

Slovenska izdaja

## Informacije in objave

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

**Evropski parlament**

ZASEDANJE 2007—2008

Seje: 10. december—13. december 2007 in 18. december

**Ponedeljek, 10. december 2007**

(2008/C 323 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE .....	1
1. Nadaljevanje zasedanja .....	1
2. Izjava predsednika .....	1
3. Sprejetje zapisnika predhodne seje .....	2
4. Sestava Parlamenta .....	2
5. Podpis aktov, sprejetih v postopku soodločanja .....	3
6. Obravnavanje predlogov sprememb za plenarno zasedanje v odborih (člen 156 Poslovnika) ....	4
7. Predložitev dokumentov .....	4
8. Vprašanja za ustni odgovor in pisne izjave (predložitev) .....	9
9. Peticije .....	10
10. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta .....	13

(Nadaljevanje)

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
11. Brezpredmetne pisne izjave .....	14
12. Sklep o nujnem postopku .....	14
13. Boj proti terorizmu (vloženi predlogi resolucij) .....	14
14. Razpored dela .....	14
15. Enominutni govori o zadevah političnega pomena .....	14
16. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja ***II (razprava) .....	15
17. Kakovost zunanjega zraka in čistejši zrak za Evropo ***II (razprava) .....	15
18. Popisi prebivalstva in stanovanj ***I (razprava) .....	16
19. Varnost igrač (razprava) .....	16
20. Požarna varnost v hotelih (razprava) .....	16
21. Evropsko pogodbeno pravo (razprava) .....	17
22. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o preprečitvi protipehotnih min (razprava) .....	17
23. Dnevni red naslednje seje .....	18
24. Zaključek seje .....	18
SEZNAM NAVZOČIH .....	19

## Torek, 11. december 2007

(2008/C 323 E/02)

### ZAPISNIK

POTEK SEJE .....	21
1. Otvoritev seje .....	21
2. Sklep o nujnem postopku .....	21
3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij) .....	21
4. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008 (vloženi predlogi resolucij) .....	22
5. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu (vloženi predlogi resolucij) .....	23
6. Predložitev dokumentov .....	23
7. Skupna ureditev trga za vino * (razprava) .....	25
8. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja * (razprava) .....	25
9. Čas glasovanja .....	26
9.1. Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	26
9.2. Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	26
9.3. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	27
9.4. Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	27

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
9.5. Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) ***I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	27
9.6. Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) ***I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	28
9.7. Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	28
9.8. Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	28
9.9. Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	28
9.10. Začasne določbe o stopnjah DDV * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	29
9.11. Skupno podjetje ARTEMIS * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	29
9.12. Skupno podjetje ENIAC * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	29
9.13. Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	29
9.14. Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	30
9.15. Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	30
9.16. Predlog spremembe proračuna št. 7/2007 (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	30
9.17. Brezpapirno okolje za carino in trgovino ***II (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	30
9.18. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja ***II (glasovanje) . . . . .	31
9.19. Kakovost zunanjega zraka in čistejši zrak za Evropo ***II (glasovanje) . . . . .	31
9.20. Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti ***I (glasovanje) . . . . .	31
9.21. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja * (glasovanje) . . . . .	32
10. Podelitev nagrade Saharova (slavnostna seja) . . . . .	32
11. Obrazložitve glasovanja . . . . .	32
12. Popravki in namere glasovanja . . . . .	33
13. Sprejetje zapisnika predhodne seje . . . . .	33
14. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (razprava) . . . . .	33
15. Letno poročilo Evropske unije o človekovih pravicah (razprava) . . . . .	34
16. Drugi Vrh EU/Afrika (Lizbona, 8. in 9. december 2007) (razprava) . . . . .	34
17. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji) . . . . .	35
18. Evropska agencija za varnost v letalstvu ***II (razprava) . . . . .	36
19. Evrovinjeta (razprava) . . . . .	36
20. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo * (razprava) . . . . .	37
21. Pravno varstvo modelov ***I (razprava) . . . . .	37
22. Dnevni red naslednje seje . . . . .	38
23. Zaključek seje . . . . .	38
SEZNAM NAVZOČIH . . . . .	39

## PRILOGA I

IZIDI GLASOVANJ	41
1. Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji *	41
2. Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanonom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije *	41
3. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije *	42
4. Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) *	42
5. Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) ***I	42
6. Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) ***I	42
7. Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) *	42
8. Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) *	43
9. Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) *	43
10. Začasne določbe o stopnjah DDV *	43
11. Skupno podjetje ARTEMIS *	43
12. Skupno podjetje ENIAC *	43
13. Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila *	44
14. Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo *	44
15. Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije	44
16. redlog spremembe proračuna št. 7/2007	44
17. Brezpapirno okolje za carino in trgovino ***II	44
18. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja ***II	45
19. Kakovost zunanjega zraka in čistejši zrak za Evropo ***II	45
20. Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti ***I	45
21. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja *	46

## PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	47
1. Poročilo van den Burg A6-0469/2007 – Resolucija	47
2. Poročilo De Michelis A6-0484/2007 – Resolucija	48
3. Priporočilo Kraemer A6-0398/2007 – Sklop 1	50
4. Poročilo Mulder A6-0470/2007 – Resolucija	52

## SPREJETA BESEDILA

P6\_TA(2007)0578

Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))

54

P6\_TA(2007)0579

Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanonom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi protokolov o spremembi sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in vlado Gruzije, Republiko Libanon, Republiko Maldivi, Republiko Moldavijo, vlado Republike Singapur in Vzhodno republiko Urugvaj zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) . . . . .

55

P6\_TA(2007)0580

Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (KOM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) . . . . .

55

P6\_TA(2007)0581

Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 386/90 o opravljanju nadzora pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (KOM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) . . . . .

56

P6\_TA(2007)0582

Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o napravi za vleko traktorja in vzvratni prestavi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) (KOM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) . . . . .

57

P6\_TA(2007)0583

Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o neavtomatskih tehtnicah (kodificirana različica) (KOM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) . . . . .

57

P6\_TA(2007)0584

Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta (Euratom) o najvišji dovoljeni stopnji radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) (KOM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) . . . . .

58

P6\_TA(2007)0585

Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o določitvi minimalnih pogojev za zaščito telet (kodificirana različica) (KOM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) . . . . .

59

P6\_TA(2007)0586

Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o trženju razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) (KOM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) ..... 60

P6\_TA(2007)0587

Začasne določbe o stopnjah DDV \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES v zvezi z nekaterimi začasnimi določbami o stopnjah davka na dodano vrednost (KOM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) ..... 65

P6\_TA(2007)0588

Skupno podjetje ARTEMIS \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja ARTEMIS za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (KOM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) ..... 68

P6\_TA(2007)0589

Skupno podjetje ENIAC \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja ENIAC (KOM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) .... 82

P6\_TA(2007)0590

Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila (KOM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) ..... 97

P6\_TA(2007)0591

Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo (KOM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) 109

P6\_TA(2007)0592

Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o zeleni knjigi: Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije v tretjih državah (2007/2196(INI)) ..... 120

P6\_TA(2007)0593

Predlog spremembe proračuna št. 7/2007

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu spremembe proračuna št. 7/2007 Evropske unije za proračunsko leto 2007, Oddelek III – Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) ..... 124

P6\_TA(2007)0594

## Brezpapirno okolje za carino in trgovino \*\*\*II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o brezpapirnem okolju za carino in trgovino (8520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) . . . . . 125

P6\_TA(2007)0595

## Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja \*\*\*II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji) (9388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) . . . . . 126

P6\_TC2-COD(2005)0211

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji) . . . . . 127

P6\_TA(2007)0596

## Kakovost zunanega zraka in čistejši zrak za Evropo \*\*\*II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanega zraka in čistejšem zraku za Evropo (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)) . . . . . 127

P6\_TC2-COD(2005)0183

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanega zraka in čistejšem zraku za Evropo . . . . . 128

P6\_TA(2007)0597

## Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema Skupnosti (preoblikovanje) (KOM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)) . . . . . 129

P6\_TC1-COD(2006)0273

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (preoblikovanje) . . . . . 129

P6\_TA(2007)0598

## SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (KOM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) . . . . . 130

P6\_TA(2007)0599

Označba izvora

Izjava Evropskega parlamenta o označbi izvora ..... 140

**Sreda, 12. december 2007**

(2008/C 323 E/03)

## ZAPISNIK

POTEK SEJE .....	143
1. Otvoritev seje .....	143
2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 13. in 14. december 2007) (razprava) .....	143
3. Čas glasovanja .....	143
3.1. Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	144
3.2. Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	144
3.3. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	144
3.4. Uporaba instrumenta prilagodljivosti (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	145
3.5. Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (večletni finančni okvir) (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	145
3.6. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	145
3.7. Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) .....	145
3.8. Evropska agencija za varnost v letalstvu ***II (glasovanje) .....	146
3.9. Prehranske in zdravstvene trditve na živilih ***I (glasovanje) .....	146
3.10. Pravno varstvo modelov ***I (glasovanje) .....	146
3.11. Skupna ureditev trga za vino * (glasovanje) .....	147
3.12. Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala * (glasovanje) .....	147
3.13. Boj proti terorizmu (glasovanje) .....	147
4. Razglasitev in podpis Listine o temeljnih pravicah .....	148
5. Slavnostna seja – Jordanija .....	148
6. Čas glasovanja (nadaljevanje) .....	148
6.1. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008 (glasovanje) .....	148
6.2. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu (glasovanje) .....	149
6.3. Evropsko pogodbeno pravo (glasovanje) .....	149
7. Obrazložitve glasovanja .....	149
8. Popravki in namere glasovanja .....	150
9. Sprejetje zapisnika predhodne seje .....	150
10. Članstvo v političnih skupinah .....	150
11. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska (razprava) .....	150
12. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi (razprava) .....	151
13. Črna gora – Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro *** (razprava) .....	152
14. 1. december 2007, dan boja proti aidsu (razprava) .....	153



Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
15. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij (razprava) . . . . .	153
16. Sestava odborov in delegacij . . . . .	153
17. Sistemi zajamčenih vlog (razprava) . . . . .	154
18. Upravljanje premoženja II (razprava) . . . . .	154
19. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope * (razprava) . . .	155
20. Preživninske obveznosti * (razprava) . . . . .	155
21. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze * (razprava) . . . . .	155
22. Dnevni red naslednje seje . . . . .	156
23. Zaključek seje . . . . .	156
 SEZNAM NAVZOČIH . . . . .	 157
 PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ . . . . .	159
1. Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum * . . . . .	159
2. Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji * . . . . .	159
3. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji . . . . .	160
4. Uporaba instrumenta prilagodljivosti . . . . .	160
5. Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (večletni finančni okvir) . . . . .	160
6. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo * . . . . .	160
7. Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva . . . . .	160
8. Evropska agencija za varnost v letalstvu ***II . . . . .	161
9. Prehranske in zdravstvene trditve na živilih ***I . . . . .	161
10. Pravno varstvo modelov ***I . . . . .	161
11. Skupna ureditev trga za vino * . . . . .	162
12. Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala * . . . . .	166
13. Boj proti terorizmu . . . . .	166
14. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008 . . . . .	169
15. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu . . . . .	170
16. Evropsko pogodbeno pravo . . . . .	171
 PRILOGA II	
IZID POIMENKEGA GLASOVANJA . . . . .	172
1. Poročilo Böge A6-0485/2007 – Resolucija . . . . .	172
2. Poročilo Golik A6-0461/2007 – Resolucija . . . . .	173
3. Poročilo Guerreiro A6-0467/2007 – Resolucija . . . . .	175
4. Poročilo Lehne A6-0453/2007 – Predlog spremembe 6 . . . . .	176
5. Poročilo Lehne A6-0453/2007 – Predlog spremembe 7 . . . . .	178
6. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 315 . . . . .	180
7. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 108 . . . . .	182
8. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 132 . . . . .	183
9. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 149 . . . . .	185
10. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 233 . . . . .	187

Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
11. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 270 .....	189
12. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 282 .....	190
13. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 310 .....	192
14. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 294 .....	194
15. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 304 .....	196
16. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 326 .....	198
17. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 327 .....	199
18. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 305 .....	201
19. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 328 .....	203
20. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 330 .....	205
21. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 312 .....	206
22. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 313 .....	208
23. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 314 .....	210
24. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 347 .....	212
25. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 293/1 .....	214
26. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 293/2 .....	215
27. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 293/3 .....	217
28. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 271/1 .....	219
29. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 271/2 .....	221
30. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 271/3 .....	222
31. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 33 .....	224
32. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 36 .....	226
33. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Predlog spremembe 319 .....	228
34. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Spremenjeni predlog Komisije .....	229
35. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 – Resolucija .....	231
36. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Odstavek 1 .....	233
37. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 34 .....	235
38. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 5 .....	237
39. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Odstavek 36 .....	238
40. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 2 .....	240
41. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Uvodna izjava A – 5 .....	242
42. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 26 .....	244
43. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 27 .....	245
44. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 28 .....	247
45. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 33 .....	249
46. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Predlog spremembe 11 .....	251
47. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Uvodna izjava L .....	252
48. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu – Resolucija .....	254
49. RC-B6-0500/2007 – Program Komisije 2008 – Odstavek 4 .....	256
50. RC-B6-0500/2007 – Program Komisije 2008 – Odstavek 16 .....	257

## SPREJETA BESEDILA

P6\_TA(2007)0600

## Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o sklenitvi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni ter Kraljevino Maroko na drugi strani (KOM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) ... 259

P6\_TA(2007)0601

## Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o Spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) ..... 259

P6\_TA(2007)0602

## Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) ..... 260

## PRILOGA

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O UPORABI SREDSTEV EVROPSKEGA SKLADA ZA PRILAGODITEV GLOBALIZACIJI ..... 261

P6\_TA(2007)0603

## Uporaba instrumenta prilagodljivosti

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi instrumenta prilagodljivosti (KOM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) ..... 261

## PRILOGA

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O UPORABI INSTRUMENTA PRILAGODLJIVOSTI ..... 263

P6\_TA(2007)0604

## Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma (večletni finančni okvir)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o spremenjenem predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (KOM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)) ..... 263

## PRILOGA I

ZAKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O SPREMEMBI MEDINSTITUCIONALNEGA SPORAZUMA Z DNE 17. MAJA 2006 O PRORAČUNSKI DISCIPLINI IN DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU V ZVEZI Z VEČLETNIM FINANČNIM OKVIROM . . . . .	264
PRILOGA II . . . . .	265

## P6\_TA(2007)0605

## Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah (KOM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)) . . . . .	266
--	-----

## P6\_TA(2007)0606

## Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (2007/2109(INI)) . . . . .	271
--	-----

## P6\_TA(2007)0607

## Evropska agencija za varnost v letalstvu \*\*\*II

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) . . . . .	275
---	-----

## P6\_TC2-COD(2005)0228

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 12. decembra 2007 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES . . . . .	275
---	-----

## P6\_TA(2007)0608

## Prehranske in zdravstvene trditve na živilih \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1924/2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih (KOM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) . . . . .	276
---	-----

## P6\_TA(2007)0609

## Pravno varstvo modelov \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov (KOM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)) . . . . .	276
---	-----

## P6\_TC1-COD(2004)0203

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 12. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o spremembah Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov . . . . .	277
--	-----

P6\_TA(2007)0610

## Skupna ureditev trga za vino \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb (KOM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) . . . . . 279

P6\_TA(2007)0611

## Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o posrednih davkih na zbiranje kapitala (preoblikovana različica) (KOM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) . . . . . 347

P6\_TA(2007)0612

## Boj proti terorizmu

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o boju proti terorizmu . . . . . 349

P6\_TA(2007)0613

## Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 . . . . . 355

P6\_TA(2007)0614

## Sporazumi o gospodarskem partnerstvu

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o sporazumih o gospodarskem partnerstvu . . . . . 361

P6\_TA(2007)0615

## Evropsko pogodbeno pravo

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o evropskem pogodbenem pravu . . . . . 364

**Četrtek, 13. december 2007**

(2008/C 323 E/04)

## ZAPISNIK

POTEK SEJE . . . . .	366
1. Otvoritev seje . . . . .	366
2. Nadaljnje obravnavanje resolucij Parlamenta . . . . .	366
3. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min (vlozeni predlogi resolucij) . . . . .	366
4. Blago (razprava) . . . . .	367
5. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo (razprava) . . . . .	368
6. Čas glasovanja . . . . .	368
6.1. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (glasovanje) . . . . .	369
6.2. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (glasovanje) . . . . .	370
6.3. Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro *** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	370
6.4. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje) . . . . .	371

(Nadaljevanje)

Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
6.5. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze * (glasovanje) . . . . .	371
6.6. Preživninske obveznosti * (glasovanje) . . . . .	371
6.7. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min (glasovanje) . . . . .	372
6.8. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska (glasovanje) . . . . .	372
6.9. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi (glasovanje) . . . . .	373
6.10. Črna gora (glasovanje) . . . . .	373
6.11. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij (glasovanje) . . . . .	373
6.12. Sistemi zajamčenih vlog (glasovanje) . . . . .	373
6.13. Upravljanje premoženja II (glasovanje) . . . . .	374
6.14. Blago (glasovanje) . . . . .	374
6.15. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo (glasovanje) . . . . .	375
7. Časovni razpored delnih zasedanj . . . . .	375
8. Obrazložitve glasovanja . . . . .	375
9. Popravki in namere glasovanja . . . . .	375
10. Sprejetje zapisnika predhodne seje . . . . .	376
11. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razprava) . . . . .	376
11.1. Vzhodni Čad . . . . .	376
11.2. Pravice žensk v Savdski Arabiji . . . . .	376
11.3. Pravice za ženske, ki nudijo uteho . . . . .	376
12. Čas glasovanja . . . . .	377
12.1. Vzhodni Čad (glasovanje) . . . . .	377
12.2. Pravice žensk v Savdski Arabiji (glasovanje) . . . . .	377
12.3. Pravice za ženske, ki nudijo uteho (glasovanje) . . . . .	378
13. Popravki in namere glasovanja . . . . .	379
14. Sestava odborov in delegacij . . . . .	379
15. Sklepi o določenih dokumentih . . . . .	380
16. Prerazporeditev sredstev . . . . .	381
17. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika) . . . . .	384
18. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji . . . . .	385
19. Datum naslednjih sej . . . . .	385
20. Prekinitev zasedanja . . . . .	385
SEZNAM NAVZOČIH . . . . .	386
PRILOGA I	
IZIDI GLASOVANJ . . . . .	388
1. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) . . . . .	388
2. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) . . . . .	400
3. Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro *** . . . . .	400
4. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope * . . . . .	400
5. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze * . . . . .	401

Vsebina <i>(nadaljevanje)</i>	Stran
6. Preživninske obveznosti * .....	401
7. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min .....	401
8. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska .....	402
9. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi .....	403
10. Črna gora .....	404
11. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij .....	405
12. Sistemi zajamčenih vlog .....	405
13. Upravljanje premoženja II .....	405
14. Tekstil .....	406
15. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo .....	407
16. Vzhodni Čad .....	408
17. Pravice žensk v Savdski Arabiji .....	409
18. Pravica za tolažnice .....	409

## PRILOGA II

IZID POIMENKEGA GLASOVANJA .....	411
1. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 – Predlog spremembe 6 .....	411
2. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 – Predlog spremembe 8 .....	412
3. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007 – Predlog spremembe 9 .....	414
4. Poročilo Adamou A6-0443/2007 – Resolucija .....	416
5. RC-B6-0518/2007 – Ottawska konvencija – Predlog spremembe 1 .....	417
6. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 7 .....	419
7. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 14 .....	421
8. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 8 .....	422
9. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 9 .....	424
10. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 10 .....	425
11. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 18 .....	427
12. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 19 .....	429
13. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 11 .....	430
14. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 12 .....	432
15. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 2 .....	434
16. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 1 .....	436
17. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 3 .....	437
18. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 4 .....	439
19. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 5 .....	440

*(Nadaljevanje)*

Vsebina (nadaljevanje)	Stran
20. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Predlog spremembe 6 . . . . .	442
21. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi – Resolucija . . . . .	443
22. RC-B6-0495/2007 – Tekstil – Predlog spremembe 6 . . . . .	445
23. RC-B6-0495/2007 – Tekstil – Predlog spremembe 8 . . . . .	446
24. RC-B6-0495/2007 – Tekstil – Predlog spremembe 10 . . . . .	448
25. RC-B6-0495/2007 – Tekstil – Predlog spremembe 11 . . . . .	449
26. RC-B6-0495/2007 – Tekstil – Predlog spremembe 12 . . . . .	451
27. RC-B6-0527/2007 – Vzhodni Čad – Odstavek 4 . . . . .	452
28. RC-B6-0525/2007 – Pravica za tolažnice – Resolucija . . . . .	453

## SPREJETA BESEDILA

## P6\_TA(2007)0616

Predlog splošnega proračuna 2008, spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)), ter pisna predloga spremembe št. 1/2008 (13659/2007— C6-0341/2007) in št. 2/2008 (15716/2007— C6-0435/2007) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008 . . . . .	454
--	-----

## PRILOGA 1

REVIDIRANE DELOVNE RAZMERE ZA IZVAJALSKE AGENCIJE . . . . .	462
---	-----

## PRILOGA 2

SKUPNA IZJAVA O FINANCIRANJU EVROPSKIH PROGRAMOV GNSS (EGNOS IN GALILEO) IN O FINANCIRANJU EVROPSKEGA INŠTITUTA ZA TEHNOLOGIJO . . . . .	464
--	-----

## PRILOGA 3

IZJAVA O IZVAJANJU IZJAV 4 IN 5 O REDNEM POLITIČNEM DIALOGU O DEMOKRATIČNEM NADZORU IN SKLADNOSTI ZUNANJEPOLITIČNIH UKREPOV . . . . .	467
---	-----

## P6\_TA(2007)0617

ES – Črna gora:Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum \*\*\*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni ter Republiko Črna goro na drugi strani (KOM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) . . . . .	467
---	-----

## P6\_TA(2007)0618

Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope (KOM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) . . . . .	468
--	-----

## P6\_TA(2007)0619

Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze (KOM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) . . . . .	469
---	-----



P6\_TA(2007)0620

## Preživninske obveznosti \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah (KOM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)) . . . . . 470

P6\_TA(2007)0621

## Deseta obletnica Konvencije o prepovedi protipehotnih min (Ottawska konvencija)

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o deseti obletnici Ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju . . . . . 485

P6\_TA(2007)0622

## Vrh EU-Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU-Kitajska

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o vrhu EU/Kitajska – dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska . . . . . 489

P6\_TA(2007)0623

## Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o boju proti naraščanju ekstremizma v Evropi . . . . . 494

P6\_TA(2007)0624

## Črna gora

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o sklenitvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Črno goro na drugi strani . . . . . 497

P6\_TA(2007)0625

## Brodolomi v Kerčenski ožini v Črnem morju

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o brodolomih v Kerčenski ožini v Črnem morju in posledičnem onesnaženju . . . . . 503

P6\_TA(2007)0626

## Sistemi zajamčenih vlog

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o sistemih zajamčenih vlog (2007/2199(INI)) . . . . . 505

P6\_TA(2007)0627

## Upravljanje premoženja II

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o upravljanju premoženja II (2007/2200(INI)) . . . . . 508

P6\_TA(2007)0628

## Uvoz tekstilnih izdelkov

Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o prihodnosti tekstilnega sektorja po letu 2007 . . . . . 517

P6_TA(2007)0629	
Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo	
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o trgovinskih in gospodarskih odnosih s Korejo (2007/2186(INI))	520
P6_TA(2007)0630	
Vzhodni Čad	
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o vzhodnem Čadu	526
P6_TA(2007)0631	
Pravice žensk v Savdski Arabiji	
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o pravicah žensk v Savdski Arabiji	529
P6_TA(2007)0632	
Tolažnice	
Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o pravicah „tolažnic“ (spolne sužnje v Aziji pred in med drugo svetovno vojno)	531

### **Torek, 18. december 2007**

(2008/C 323 E/05)

#### **ZAPISNIK**

POTEK SEJE	534
1. Nadaljevanje zasedanja	534
2. Sprejetje zapisnika predhodne seje	534
3. Članstvo v političnih skupinah	534
4. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (podpis)	534
5. Izidi Evropskega Sveta z dne 13. in 14. decembra 2007 v Bruslju – Polletje delovanja portugalskega predsedstva (razprava)	534
6. Sestava odborov in delegacij	535
7. Datum naslednjih sej	535
8. Prekinitev zasedanja	535
SEZNAM NAVZOČIH	536

*Uporabljeni znaki*

*	Posvetovalni postopek
**I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
**II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

*Informacije, povezane s časom glasovanja*

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

*Kratice imen parlamentarnih odborov*

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za svobosčine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

*Kratice imen političnih skupin*

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zaveznitva liberalcev in demokratov za Evropo
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti in demokracije
NI	Samostojni poslanci

## IV

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2007—2008

Seje: 10. december—13. december 2007

STRASBOURG

**ZAPISNIK**

(2008/C 323 E/01)

**POTEK SEJE**

PREDSEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING

*predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se je začela ob 17.05.

**2. Izjava predsednika**

Predsednik je podal izjavo v zvezi z umorom dveh španskih policistov v Capbretonu (Francija) 1. decembra 2007, za katerega je odgovorna organizacija Eta. Povedal je, da je v imenu Parlamenta izrazil sožalje družinama žrtev in podporo španskim oblastem. Ponovno je povedal, da Parlament obsoja vsakršno uporabo nasilja v politične namene.

Ponedeljek, 10. december 2007

### 3. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

### 4. Sestava Parlamenta

Pristojne romunske oblasti so sporočile imena petintridesetih poslancev, izvoljenih v Evropski parlament 25.11.2007:

ANASTASE Roberta Alma  
BODU Sebastian Valentin  
BOȘTINARU Victor  
BULZESC Nicodim  
BUȘOI Cristian Silviu  
CORLĂȚEAN Titus  
CREȚU Corina  
CREȚU Gabriela  
CSIBI Magor Imre  
DĂIANU Daniel  
DAVID Dragoș Florin  
DUMITRIU Constantin  
FILIP Petru  
FRUNZĂVERDE Sorin  
IACOB-RIDZI Monica Maria  
MĂNESCU Ramona-Nicole  
MARINESCU Marian-Jean  
NECHIFOR Cătălin-Ioan  
NICULESCU Rareș-Lucian  
OPREA Dumitru  
PAȘCU Ioan Mircea  
PETRE Maria  
PLUMB Rovana  
POPA Mihaela  
POPA Nicolae Vlad  
SÂRBU Daciana Octavia  
SEVERIN Adrian  
SÓGOR Csaba  
STOLOJAN Theodor Dumitru  
ȚICĂU Silvia-Adriana  
TŐKÉS László  
VĂLEAN Adina-Ioana  
WEBER Renate  
WINKLER Iuliu  
ZLOTEA Marian

Predsednik je tem poslancem izrekel dobrodošlico.

Pristojne danske oblasti so imenovalе Johannesа Lebecha namesto Andersа Samuelsena in Christianа Foldberga Rovsingа namesto Gitte Seeberg z začetkom veljavnosti 29.11.2007.

Ponedeljek, 10. december 2007

Pristojne poljske oblasti so imenovale Krzysztofa Hołowczyca namesto Barbare Kudrycke in Urszulo Gacek namesto Bogdana Klicha z začetkom veljavnosti 6.12.2007.

Dokler se ne preveri veljavnost njihovih mandatov oziroma ne odloči o morebitnem sporu, se ti poslanci v skladu s členom 3(2) Poslovnika polnopravno udeležujejo sej Parlamenta in njegovih teles, pod pogojem, da so predhodno podali izjavo o tem, da ne opravljajo funkcije, ki ni združljiva s funkcijo poslanca Evropskega parlamenta.

\*  
\* \*

Jean-Louis Bourlanges je pisno sporočil svoj odstop s funkcije poslanca Evropskega parlamenta z veljavo od 1.1.2008.

Parlament je v skladu s členom 4(1) Poslovnika od tega dne potrdil sprostitev sedeža in o tem obvestil zadevno državo članico.

## 5. Podpis aktov, sprejetih v postopku soodločanja

Predsednik je sporočil, da bo v skladu s členom 68 Poslovnika skupaj s predsednikom Sveta v torek podpisal sledeče akte, ki so bili sprejeti v postopku soodločanja:

- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 954/79 o ratifikaciji ali pristopu držav članic h Konvenciji Združenih narodov o Kodeksu vedenja linijskih konferenc (03660/2007/LEX — C6-0464/2007 — 2006/0308(COD))
- Sklep Evropskega parlamenta in Sveta o statističnem programu Skupnosti 2008–2012 (03654/2007/LEX — C6-0462/2007 — 2006/0229(COD))
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv Sveta 89/665/EGS in 92/13/EGS glede izboljšanja učinkovitosti revizijskih postopkov oddaje javnih naročil (03634/2007/LEX — C6-0461/2007 — 2006/0066(COD))
- Odločba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa Skupnosti za izboljšanje delovanja sistemov obdavčitve na notranjem trgu (Fiscalis 2013) in razveljavitvi Odločbe št. 2235/2002/ES (03633/2007/LEX — C6-0460/2007 — 2006/0076(COD))
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o prepovedi dajanja v promet ter uvoza v skupnost ali izvoza iz skupnosti krzna mačk in psov ter izdelkov, ki vsebujejo tako krzno (03632/2007/LEX — C6-0459/2007 — 2006/0236(COD))
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi skupnih pravil za zagotavljanje osnovnih informacij o paritetah kupne moči ter za njihov izračun in diseminacijo (03615/2007/LEX — C6-0458/2007 — 2006/0042(COD))
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (03667/2007/LEX — C6-0457/2007 — 2005/0260(COD))

**Ponedeljek, 10. december 2007**

- Predsednik je sporočil, da bo v skladu s členom 68 Poslovnika skupaj s predsednikom Sveta v torek, 18.12.2007 podpisal sledeči akt, sprejet v postopku soodločanja:
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 2004/2003 o predpisih, ki urejajo delovanje političnih strank na evropski ravni, in pravilih glede njihovega financiranja (03688/2007/LEX — C6-0455/2007 — 2007/0130(COD))

## **6. Obravnavanje predlogov sprememb za plenarno zasedanje v odborih (člen 156 Poslovnika)**

Predsednik je sporočil, da je bilo za obravnavo na plenarnem zasedanju vloženi več kot 50 predlogov sprememb k poročilu Giuseppeja Castiglioneja o predlogu Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb (A6-0477/2007)(točka 12 osnutka dnevnega reda) in zahteval, da se pristojni odbor AGRI danes sestane in obravnava te predloge sprememb v skladu s členom 156 Poslovnika. O predlogih sprememb, za katere ni glasovala vsaj desetina članov odbora, se na plenarnem zasedanju ne glasuje.

Razprava o tem poročilu je uvrščena na dnevni red prihodnjega dne.

## **7. Predložitev dokumentov**

Prejeli smo naslednje dokumente:

### *1) od Sveta in Komisije:*

- Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta z dne o spremembah Direktive 2002/22/ES o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami, Direktive 2002/58/ES o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij in Uredbe (ES) št. 2006/2004 o sodelovanju na področju varstva potrošnikov (KOM(2007)0698 — C6-0420/2007 — 2007/0248(COD))  
posredovano pristojni: IMCO  
mnenje: CULT, ITRE, JURI, ECON, LIBE
- Predlog Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o spremembah Direktiv 2002/21/ES o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve, 2002/19/ES o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju in 2002/20/ES o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (KOM(2007)0697 — C6-0427/2007 — 2007/0247(COD))  
posredovano pristojni: ITRE  
mnenje: CULT, JURI, ECON, LIBE, IMCO
- Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi organa za trg evropskih elektronskih komunikacij (KOM(2007)0699 — C6-0428/2007 — 2007/0249(COD))  
posredovano pristojni: ITRE  
mnenje: CULT, BUDG, JURI, ECON, CONT, LIBE, IMCO
- Predlog spremembe proračuna št. 7 za proračunsko leto 2007 – Oddelek III – Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))  
posredovano pristojni: BUDG
- Pisni predlog spremembe št. 2 k predlogu splošnega proračuna Evropskih Skupnosti za proračunsko leto 2008 (15716/2007 — C6-0435/2007 — 2007/2019(BUD))  
posredovano pristojni: BUDG

Ponedeljek, 10. december 2007

- Predlog splošnega proračuna Evropskih Skupnosti za proračunsko leto 2008 skupaj z dopolnitvami in predlogi sprememb (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD))  
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o statistični klasifikaciji gospodarskih dejavnosti v Evropski skupnosti (kodificirana različica) (KOM(2007)0755 — C6-0437/2007 — 2007/0256(COD))  
posredovano pristojni: JURI
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni in Državo Izrael na drugi strani, da se upošteva pristop Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (15061/2007 — C6-0445/2007 — 2007/0165(AVC))  
posredovano pristojni: AFET  
mnenje: INTA
- Predlog uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja za gorivne celice in vodik (KOM(2007)0571 — C6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))  
posredovano pristojni: ITRE  
mnenje: ENVI, BUDG, CONT
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete, glede sheme podpore za bombaž (KOM(2007)0701 — C6-0447/2007 — 2007/0242(CNS))  
posredovano pristojni: AGRI  
mnenje: BUDG
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze (KOM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))  
posredovano pristojni: AGRI
- Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi instrumenta prilagodljivosti (KOM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI))  
posredovano pristojni: BUDG  
mnenje: ITRE

## 2) od odborov:

### 2.1) poročila:

- \* Poročilo o predlogu sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o sklenitvi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni ter Kraljevino Maroko na drugi strani (KOM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) – Odbor TRAN  
Poročevalec: Johannes Blokland (A6-0416/2007)
- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta v zvezi s sklenitvijo Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope (KOM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) – Odbor LIBE  
Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0443/2007)



**Ponedeljek, 10. december 2007**

- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o ustanovitvi Evropskega policijskega urada (EUROPOL) (KOM(2006)0817 — C6-0055/2007 — 2006/0310(CNS)) – Odbor LIBE  
Poročevalec: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0447/2007)
  
- Poročilo o sistemih zajamčenih vlog (2007/2199(INI)) – Odbor ECON  
Poročevalec: Christian Ehler (A6-0448/2007)
  
- \*\*\*I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov (KOM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)) – Odbor JURI  
Poročevalec: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)
  
- Poročilo o zeleni knjigi: Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije v tretjih državah (2007/2196(INI)) – Odbor LIBE  
Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (KOM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Neil Parish (A6-0455/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokolov o spremembi Sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in – vlado Gruzije – Republiko Libanon – Republiko Maldivi – Republiko Moldavijo – vlado Republike Singapur in – Vzhodno republiko Urugvaj zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Republike Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) – Odbor TRAN  
Poročevalec: Paolo Costa (A6-0456/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)) – Odbor TRAN  
Poročevalec: Paolo Costa (A6-0457/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) – Odbor TRAN  
Poročevalec: Paolo Costa (A6-0458/2007)
  
- Poročilo o upravljanju premoženja II (2007/2200(INI)) – Odbor ECON  
Poročevalec: Wolf Klinz (A6-0460/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah (KOM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Bogdan Golik (A6-0461/2007)
  
- Poročilo o trgovinskih in gospodarskih odnosih s Korejo (2007/2186(INI)) – Odbor INTA  
Poročevalec: David Martin (A6-0463/2007)
  
- \*\*\*I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1924/2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih (KOM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) – Odbor ENVI  
Poročevalka: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007)

Ponedeljek, 10. december 2007

- Poročilo o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (2007/2109(INI)) – Odbor PECH  
Poročevalec: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah (KOM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)) – Odbor LIBE  
Poročevalka: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES glede nekaterih začasnih določb o stopnjah davka na dodano vrednost (KOM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) – Odbor ECON  
Poročevalka: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (KOM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Jan Mulder (A6-0470/2007)
  
- \*\*\*I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popisih prebivalstva in stanovanj (KOM(2007)0069 — C6-0078/2007 — 2007/0032(COD)) – Odbor EMPL  
Poročevalka: Ona Juknevičienė (A6-0471/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu direktive Sveta o posrednih davkih na zbiranje kapitala (preoblikovana različica) (KOM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) – Odbor ECON  
Poročevalec: Werner Langen (A6-0472/2007)
  
- \*\*\*I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o neavtomatskih tehtnicah (kodificirana različica) (KOM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) – Odbor JURI  
Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)
  
- \*\*\*I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o napravi za vleko traktorja in vzvratni prestavi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) (KOM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) – Odbor JURI  
Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o najvišji dovoljeni stopnji radioaktivnega onesaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) (KOM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) – Odbor JURI  
Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Direktive Sveta o določitvi minimalnih pogojev za zaščito telet (kodificirana različica) (KOM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) – Odbor JURI  
Poročevalec: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb (KOM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

**Ponedeljek, 10. december 2007**

- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 386/90 o opravljanju nadzora pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (KOM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) – Odbor CONT  
Poročevalec: Herbert Bösch (A6-0478/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila (KOM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) – Odbor ITRE  
Poročevalka: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Direktive Sveta o trženju razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (prenovitev) (KOM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo (KOM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) – Odbor ITRE  
Poročevalka: Lena Ek (A6-0483/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi „skupnega podjetja ARTEMIS“ za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (KOM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) – Odbor ITRE  
Poročevalec: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)
  
- Poročilo o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) – Odbor BUDG  
Poročevalec: Reimer Böge (A6-0485/2007)
  
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi „skupnega podjetja ENIAC“ (KOM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) – Odbor ITRE  
Poročevalec: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)
  
- Poročilo o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, kakor ga je spremenil Svet in pisna predloga sprememb št. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ter 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008 (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD)) – Odbor BUDG  
Poročevalec: Kyösti Virrankoski (A6-0492/2007)
  
- Poročilo o predlogu spremembe proračuna št. 7/2007 Evropske unije za proračunsko leto 2007 (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) – Odbor BUDG  
Poročevalec: James Elles (A6-0493/2007)

**2.2) priporočila za drugo obravnavo:**

- \*\*\*II Priporočilo za drugo obravnavo o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi Okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji) (09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) – Odbor ENVI  
Poročevalka: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)
  
- \*\*\*II Priporočilo za drugo obravnavo o Skupnem stališču Sveta glede sprejetja Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o brezpapirnem okolju za carino in trgovino (08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) – Odbor IMCO  
Poročevalec: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

Ponedeljek, 10. december 2007

- \*\*\*II Priporočilo za drugo obravnavo o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) – Odbor TRAN  
Poročevalec: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

3) od poslancev Parlamenta:

3.1) vprašanja za ustni odgovor za čas za vprašanja (člen 109 Poslovnika) (B6-0384/2007):

- Svetu:  
Medina Ortega Manuel, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Schmidt Olle, Markov Helmuth, Papadimoulis Dimitrios, Posselt Bernd, Seppänen Esko, McGuinness Mairead, Harkin Marian, Burke Colm, Higgins Jim, Mitchell Gay, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Newton Dunn Bill, Martin David, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Andrikiene Laima Liucija, Paleckis Justas Vincas
- Komisiji:  
van Nistelrooij Lambert, Paleckis Justas Vincas, Riis-Jørgensen Karin, Burke Colm, Higgins Jim, Budreikaitė Danutė, Corda Giovanna, Markov Helmuth, Posselt Bernd, McGuinness Mairead, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Öger Vural, Crowley Brian, Hutchinson Alain, Rübige Paul, Czarnecki Ryszard, Podimata Anni, Andrikiene Laima Liucija, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Gklavakis Ioannis, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Harkin Marian, Goudin Héléne, Toussas Georgios, Ryan Eoin, Aylward Liam, Martin David, Arnaoutakis Stavros, Gill Neena, Țicău Silvia-Adriana, Raeva Bilyana Ilieva, Medina Ortega Manuel, Evans Robert, Batzeli Katerina, Matsis Yiannakis, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Salinas García María Isabel, Vakalis Nikolaos, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Irujo Amezaga Mikel, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Trakatellis Antonios, Belet Ivo, Iotova Iliana Malinova, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Gała Milan, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Leichtfried Jörg, Martin Hans-Peter

## 8. Vprašanja za ustni odgovor in pisne izjave (predložitev)

Od poslancev smo prejeli naslednje dokumente:

1) vprašanja za ustni odgovor (člen 108 Poslovnika):

- (O-0074/2007) Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó in Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saïfi, Georgios Papastamkos in Vasco Graça Moura v imenu skupine PPE-DE, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif in Elisa Ferreira v imenu skupine PSE, Cristiana Muscardini in Eugenijus Maldeikis v imenu skupine UEN, Caroline Lucas in Alain Lipietz v imenu skupine Verts/ALE Komisiji: Tekstil (B6-0383/2007);
- (O-0066/2007) Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu in Glenis Willmott Komisiji: Požarna varnost v hotelih (B6-0385/2007);

**Ponedeljek, 10. december 2007**

- (O-0072/2007) Paolo Costa v imenu odbora TRAN Komisiji: Direktiva 2006/38/ES „cestne pristojbine za težka tovorna vozila“ (Evrovinjeta), člen 11, vmesno poročilo o oceni za vključitev notrajnih in socialnih stroškov (B6-0386/2007);
  - (O-0073/2007) Giuseppe Gargani v imenu odbora JURI Komisiji: Skupni referenčni okvir za evropsko pogodbeno pravo (B6-0387/2007);
  - (O-0077/2007) Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo in Helmuth Markov v imenu skupine GUE/NGL Komisiji: Potek memoranduma o soglasju med EU in Kitajsko glede uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov in oblačil (B6-0388/2007);
- 2) *pisne izjave za zabeležbo v registru (člen 116 Poslovnika):*
- Daniel Strož o potrebi reševanja temeljnih težav EU z oblikami neposredne demokracije, predvsem z referendumom (108/2007);
  - Jules Maaten o zaporni kazni, izrečeni kitajskemu spletnemu oporečniku Yangu Maodongu (109/2007);
  - Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser in Harlem Désir o prenosu odgovornosti za varovanje Ayaan Hirsi Ali na Evropsko unijo (110/2007);
  - Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta in Jean Marie Beaupuy o odpravi uličnega brezdomstva (111/2007);
  - Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul in Edit Herczog o prihodnosti energije z nizko vsebnostjo ogljika (112/2007);
  - Jo Leinen, Vural Öger in Marek Siwiec o predlogu za ustanovitev odbora modrecev (113/2007);
  - Urszula Krupa o zagotavljanju varstva osebnih podatkov v EU (114/2007);
  - Urszula Krupa o diskriminaciji Visoke šole za družbene in medijske študije v Torunu (115/2007);
  - Urszula Krupa o spoštovanju človekovega dostojanstva in novinarski etiki v Evropski uniji (116/2007).

**9. Peticije**

V skladu s členom 191(5) Poslovnika so bile pristojnemu odboru posredovane naslednje peticije, vpisane v register po spodaj navedenih datumih:

*3. december 2007*

- Tsveta Hristova (Coalition „for Nature in Bulgaria“ – Ecologist (Коалиция „За да остане природа в България“)) (št. 1082/2007);
- Kurt Möbus (št. 1083/2007);
- Bernhard Schick (št. 1084/2007);
- Axel Bandow (št. 1085/2007);
- Elisabeth Liakopoulou (št. 1086/2007);
- Oisín Jones-Dillon (št. 1087/2007);
- (ime vlagatelja zaupno) (št. 1088/2007);
- Gábor Egri (Association for the Roman Bank) (3600 podpisov) (št. 1089/2007);
- Dimitrinka Staikova (št. 1090/2007);
- Seamus Feeney (št. 1091/2007);
- Joan O’Sullivan (6 podpisov) (št. 1092/2007);
- (ime vlagatelja zaupno) (št. 1093/2007);
- (ime vlagatelja zaupno) (št. 1094/2007);

Ponedeljek, 10. december 2007

Hans Müller (Sandkorn) (št. 1095/2007);  
Anne Iurascu (št. 1096/2007);  
Wanda Novicka (Astra Network – Federation for Women and Family Planning) (8 podpisov) (št. 1097/2007);  
Juan Antonio Carrasco Ragel (Asociación Gaditana para la Defensa y el Estudio la Naturaleza) (8 podpisov) (št. 1098/2007);  
Yosheba Sainz de la Higuera y Gartzia (št. 1099/2007);  
Catalina Rodríguez Lahoz (št. 1100/2007);  
Ángeles Negre Cuevas (št. 1101/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (8 podpisov) (št. 1102/2007);  
Laurent Hermoye (Association pour la Défense des Droits des Médecins en formation (ADDMF)) (št. 1103/2007);  
Alain Larralde (Association pour la sérénité à la Campagne) (17 podpisov) (št. 1104/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (8 podpisov) (št. 1105/2007);  
David Ojeda Caicedo (št. 1106/2007);  
Germano Bertolino (št. 1107/2007);  
Andrea Bucci (št. 1108/2007);  
Michel Brams (št. 1109/2007);  
Theo Lathouwers (št. 1110/2007);  
Maria Przybylska (št. 1111/2007);  
Robert Szarfenberg (št. 1112/2007);  
Kamil Gardocki (št. 1113/2007);  
José Sampaio (št. 1114/2007);  
Sándor Hadnagy (št. 1115/2007);  
Sebastian Viorel (št. 1116/2007);  
Stephanie Johanna Goldbach (št. 1117/2007);  
Wolfgang Friedrich Dahm (št. 1118/2007);  
Norbert Höfs (št. 1119/2007);  
Thomas Weigelt (št. 1120/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1121/2007);  
Rudolf Bichler (št. 1122/2007);  
Karl-Friedrich Lentze (št. 1123/2007);  
Gerold Ewald (Danziger Exilregierung) (št. 1124/2007);  
Jovanka Jusic (št. 1125/2007);  
Stelian Ciuciu (št. 1126/2007);  
Gregor Fister (št. 1127/2007);  
Rainer Sander (Carcentro S.L.) (št. 1128/2007);  
Beata Monika Pokrzepowicz-Meyer (št. 1129/2007);  
Peter Ausborn (št. 1130/2007);  
Achim Alex (št. 1131/2007);  
Petros Kazias (št. 1132/2007);  
Adam Augustyn (št. 1133/2007);  
Salva Piera (št. 1134/2007);  
Romana Sodotovicova (št. 1135/2007);  
Heinz-Peter Schepputat (št. 1136/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1137/2007);  
Mark Kerwin (št. 1138/2007);

**Ponedeljek, 10. december 2007**

José María Martínez Fagoaga (št. 1139/2007);  
José Manuel Ruiz Álvarez (št. 1140/2007);  
Juan Manuel Fajardo Recouso (Agrupación comarcal de Izquierda Unida Arousa) (2 podpisa) (št. 1141/2007);  
(Colegio Fray Pedro de Aguado A.M.P.A.) (št. 1142/2007);  
Jesús Carlos Marruecos Huete (št. 1143/2007);  
Jean François Guiheneuf (št. 1144/2007);  
Alain Vermeulen (General Menuiserie Sprl) (št. 1145/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1146/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1147/2007);  
Flavio Miccono (I.P.A.) (št. 1148/2007);  
Simone Curini (2 podpisa) (št. 1149/2007);  
Andrea Gaffuri (št. 1150/2007);  
Dino Pasquali (št. 1151/2007);  
Eliana Lentisco (št. 1152/2007);  
Hans Super (št. 1153/2007);  
Janina Rebkowska-Vrouwenvelder (št. 1154/2007);  
Monika Orzechowska (Nieformalna Grupa Inicjatywna „Fosfi“) (2 podpisa) (št. 1155/2007);  
Eva-Maria Weides (Naturschutzjugend des NABU) (60 podpisov) (št. 1156/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (60 podpisov) (št. 1157/2007);  
Jiri Pik (št. 1158/2007);  
Dionisie Buzogany (Asociația Foștilor Militari Constructori) (št. 1159/2007);  
Denis O'Hare (št. 1160/2007);  
Rafael Gomez (Organic and Organomineral Fertiliser Association (FOMA)) (št. 1161/2007);  
Markos Manchado Mateos (št. 1162/2007);  
Damien Martin (št. 1163/2007);  
Caterina Caloisi (št. 1164/2007);  
Paolo Pollini (št. 1165/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1166/2007);  
Adrian Stefan Iurascu (Romanian Civic Forum (Forumul Civic Romanesc)) (št. 1167/2007).

*4. december 2007*

Günther Dauwen (European Free Alliance) (10 podpisov) (št. 1168/2007);  
Klaus Zimmer (št. 1169/2007);  
Peter Ulbrich (2 podpisa) (št. 1170/2007);  
Wolfram Arlt (št. 1171/2007);  
Hans-Peter Schneider (št. 1172/2007);  
Christian Hagemann (št. 1173/2007);  
Guido Debye (št. 1174/2007);  
Gerhard Brenner (št. 1175/2007);  
Jochen Sommer (Sommer Motorradtechnik) (št. 1176/2007);  
Maura Griffin (št. 1177/2007);  
Mark De'Ath (Amenity Forum) (80 podpisov) (št. 1178/2007);  
Louise Anne Pulis (št. 1179/2007);  
Pat Grant (2 podpisa) (št. 1180/2007);  
Frank Doyle (12 podpisov) (št. 1181/2007);  
Steven Morris (2 podpisa) (št. 1182/2007);  
Mary Wall (št. 1183/2007);  
Grace Kinirons (Nutritional Therapists of Ireland) (št. 1184/2007);  
Ewaen Fred Ogieriakhi (št. 1185/2007);  
Michael Cain (št. 1186/2007);  
Beatrice Laloux (Union Internationale de la propriété immobilière) (2 podpisa) (št. 1187/2007);  
Paula May Gladys Douglas (št. 1188/2007);  
Matthias Verbeke (Bringing Peace Together) (št. 1189/2007).

5. december 2007

Mark Sugrue (št. 1190/2007);  
John Browne (št. 1191/2007);  
Ann Kelly (št. 1192/2007);  
Thomas Doyle (št. 1193/2007);  
Elizabieta Whomsley (št. 1194/2007);  
Kurt Heidenreich (št. 1195/2007);  
Jürgen Reinke (št. 1196/2007);  
Diethelm Grass (št. 1197/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1198/2007);  
Kumar Mitra-Endres (št. 1199/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1200/2007);  
Giorgio Bortini (št. 1201/2007);  
Michael Wenner (št. 1202/2007);  
Karl-Enno Doehnel (št. 1203/2007);  
Ralf Gerhardt (št. 1204/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1205/2007);  
Paulo Jorge Frade Parreira (št. 1206/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (št. 1207/2007);  
Wilfried Meyer (št. 1208/2007);  
René Brungs (št. 1209/2007);  
Anka Dörnfeld (št. 1210/2007);  
Christian Dirk Ludwig (št. 1211/2007);  
Alexander Weimann (št. 1212/2007);  
Horst Steinicke (št. 1213/2007);  
Alireza Shahbazi (Iranian National Civil Resistance and Disobedience) (št. 1214/2007);  
Desmond Fitzgerald (9 podpisov) (št. 1215/2007);  
Nigel Beckwith (št. 1216/2007);  
Janusz Wilczynski (2 podpisa) (št. 1217/2007);  
(ime vlagatelja zaupno) (4 podpisi) (št. 1218/2007);  
Milan Reska (št. 1219/2007);  
Henry Price (št. 1220/2007);  
Sakthi Sathivel (št. 1221/2007);  
Ralph Ellis (št. 1222/2007);  
Marc Wisbey (št. 1223/2007);  
Brian Heath (št. 1224/2007);  
Henrik Ladefoged (št. 1225/2007).

## 10. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta

Svet je posredoval overjene prepise naslednjih listin:

- Protokol k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Arabsko republiko Egipt na drugi strani zaradi pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji,
- Protokol k Sporazumu o sodelovanju in carinski uniji med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Republiko San Marino glede sodelovanja Republike Bolgarije in Romunije kot pogodbenic zaradi njunega pristopa k Evropski uniji,
- Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Hašemitsko kraljevino Jordanijo o spremembi pridružitvenega sporazuma med ES in Jordanijo.



Ponedeljek, 10. december 2007

## 11. Brezpredmetne pisne izjave

Pisne izjave št. 71, 72, 73, 74, 76, 77/2007 niso pridobile zadostnega števila podpisov, zaradi česar so v skladu s členom 116(5) Poslovnika postale brezpredmetne.

## 12. Sklep o nujnem postopku

Zahteva Sveta za obravnavo po nujnem postopku (člen 134 Poslovnika):

— Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)]

Obrazložitev zahteve za nujni postopek:

V poročilu Komisije je navedeno, da ni mogoče potrditi obveznega datuma (1. januar 2008), določenega z uredbo. Nujni postopek je torej utemeljen, saj je zaradi pravne varnosti treba sprejeti spremembo predloga pred 1. januarjem 2008.

Parlament bo odločal o zahtevi za nujni postopek na začetku jutrišnje seje.

## 13. Boj proti terorizmu (vloženi predlogi resolucij)

Razprava je potekala 5.9.2007 (točka 2, Zapisnik z dne 05.09.2007).

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključí razprava:

— Jean-Marie Cavada v imenu odbora LIBE o boju proti terorizmu (B6-0514/2007)

Glasovanje: točka 3.13, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## 14. Razpored dela

Po dnevnem redu sledi določitev razporeda dela.

Razdeljen je bil končni osnutek dnevnega reda za decembrsko delno zasedanje 2007 (PE 398.771/PDOJ), h kateremu ni bila predlagana nobena sprememba.

S tem je bil določen razpored dela.

## 15. Enominutni govori o zadevah političnega pomena

V skladu s členom 144 Poslovnika o enominutnih govorih so govorili naslednji poslanci, ki želijo Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

Georgios Papastamkos, András Gyürk, Antonio Masip Hidalgo, Inés Ayala Sender, Metin Kazak, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Willy Meyer Pleite, Gerard Batten, Monica Maria Iacob-Ridzi, Justas Vincas Paleckis, Toomas Savi, Ryszard Czarnecki, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides, Pál Schmitt, Maria Eleni Koppa, Zsolt László Becsey, Marianne Mikko, Emmanouil Angelakas, Marios Matsakis, Hanna Foltyn-Kubicka, Mairead McGuinness, Silvia-Adriana Țicău, Zita Pleštinská, Richard Corbett, Ljudmila Novak, Viktória Mohácsi, Mieczysław Edmund Janowski, Milan Gaľa in Jörg Leichtfried

Ponedeljek, 10. december 2007

PRESEDSTVO: Manuel António dos SANTOS

*podpredsednik*

Govorili so Ján Hudacký, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Dushana Zdravkova, Péter Olajos, Nickolay Mladenov, Edit Bauer, Tunne Kelam, Czesław Adam Siekierski, Eluned Morgan, Csaba Sándor Tabajdi, Jacky Hélin, Ioan Mircea Paşcu in Manolis Mavrommatis.

## **16. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja \*\*\*II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji) [09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] – Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

Marie-Noëlle Lienemann je predstavila priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Govorili so Eija-Riitta Korhola v imenu skupine PPE-DE, Justas Vincas Paleckis v imenu skupine PSE, Adamos Adamou v imenu skupine GUE/NGL, Ioannis Gklavakis, Inger Segelström, Georgios Toussas, Andres Tarand, Daciana Octavia Sârbu in Charlie McCreevy.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.18, Zapisnik z dne 11.12.2007.

## **17. Kakovost zunanjega zraka in čistejši zrak za Evropo \*\*\*II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo [16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] – Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Holger Kraemer (A6-0398/2007)

Holger Kraemer je predstavil priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Govorila je Anja Weisgerber v imenu skupine PPE-DE.

PRESEDSTVO: Marek SIWIEC

*podpredsednik*

Govorili so Dorette Corbey v imenu skupine PSE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN, Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Andreas Mølzer samostojni poslanec, Péter Olajos, Justas Vincas Paleckis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hiltrud Breyer, Jaromír Kohlíček, Françoise Grossetête, Silvia-Adriana Țicău, Leopold Józef Rutowicz, Richard Seeber, Lambert van Nistelrooij in Charlie McCreevy

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.19, Zapisnik z dne 11.12.2007.

Ponedeljek, 10. december 2007

## 18. Popisi prebivalstva in stanovanj \*\*\*I (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popisih prebivalstva in stanovanj [COM(2007)0069 — C6-0078/2007 — 2007/0032(COD)] – Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve.  
Poročevalka: Ona Juknevičienė (A6-0471/2007)

Govorila je Meglena Kuneva (članica Komisije).

Ona Juknevičienė je predstavila poročilo.

Govorili so José Albino Silva Peneda v imenu skupine PPE-DE, Emanuel Jardim Fernandes v imenu skupine PSE, Ewa Tomaszewska v imenu skupine UEN, Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, Jiří Maštálka v imenu skupine GUE/NGL, Derek Roland Clark v imenu skupine IND/DEM, in Andreas Mölzer samostojni poslanec.

PRESEDSTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

*podpredsednik*

Govorili so Jan Březina, Silvia-Adriana Țicău, Kathy Sinnott, Lambert van Nistelrooij, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Ljudmila Novak, Miroslav Mikolášik in Meglena Kuneva.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: *poznejše delno zasedanje*.

## 19. Varnost igrač (razprava)

Izjava Komisije: Varnost igrač

Meglena Kuneva (članica Komisije) je podala izjavo.

Govorili so Marianne Thyssen v imenu skupine PPE-DE, Evelyne Gebhardt v imenu skupine PSE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Roberta Angelilli v imenu skupine UEN, Hiltrud Breyer v imenu skupine Verts/ALE, Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL, Malcolm Harbour, Arlene McCarthy, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Heide Rühle, Iliana Malinova Iotova, Vicente Miguel Garcés Ramón in Meglena Kuneva.

Razprava se je zaključila.

## 20. Požarna varnost v hotelih (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0066/2007), ki so ga postavili Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu in Glenis Willmott, Komisiji: Požarna varnost v hotelih (B6-0385/2007)

Glyn Ford je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Ponedeljek, 10. december 2007

PRESEDSTVO: Gérard ONESTA

*podpredsednik*

Meglina Kuneva (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje za ustni odgovor.

Govorili so Malcolm Harbour v imenu skupine PPE-DE, Arlene McCarthy v imenu skupine PSE, Wolfgang Bulfon, Linda McAvan in Meglena Kuneva.

Razprava se je zaključila.

## **21. Evropsko pogodbeno pravo (razprava)**

Vprašanje za ustni odgovor (O-0073/2007), ki ga je postavil Giuseppe Gargani v imenu odbora JURI Komisiji: Skupni referenčni okvir za evropsko pogodbeno pravo (B6-0387/2007)

Rainer Wieland je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Meglina Kuneva (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje za ustni odgovor.

Govorili so Klaus-Heiner Lehne v imenu skupine PPE-DE, Manuel Medina Ortega v imenu skupine PSE, Diana Wallis v imenu skupine ALDE, in Meglena Kuneva.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

— Giuseppe Gargani v imenu odbora JURI o evropskem pogodbenem pravu (B6-0513/2007)

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.3, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## **22. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min (razprava)**

Izjava Komisije: Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min

Meglina Kuneva (članica Komisije) je podala izjavo.

Govorili so Stefano Zappalà v imenu skupine PPE-DE, Ana Maria Gomes v imenu skupine PSE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN, Angelika Beer v imenu skupine Verts/ALE, Tobias Pflüger v imenu skupine GUE/NGL, Geoffrey Van Orden, Thijs Berman, Meglena Kuneva in Marios Matsakis, ki je izrazil obžalovanje zaradi odsotnosti Sveta pri zadnjih treh razpravah (predsednik je to vzel na znanje).

Vloženi predlogi resolucij še niso bili na voljo, zato bodo razglašeni naknadno.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.7, Zapisnik z dne 13.12.2007.

Ponedeljek, 10. december 2007

### **23. Dnevni red naslednje seje**

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 398.771/OJMA).

### **24. Zaključek seje**

Seja se je zaključila ob 22.20.

Harald Rømer  
*generalni sekretar*

Miguel Angel Martínez Martínez  
*podpredsednik*

---

Ponedeljek, 10. december 2007

## SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hysmenova, Jacob-Ridzi, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Martens, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley,

**Ponedeljek, 10. december 2007**

Toia, Tóké, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Torek, 11. december 2007

**ZAPISNIK**

(2008/C 323 E/02)

**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*podpredsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je začela ob 09.05.

**2. Sklep o nujnem postopku**

Zahteva Sveta za obravnavo po nujnem postopku (člen 134 Poslovnika):

— Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze [KOM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

V imenu odbora AGRI je govoril Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (poročevalec).

Zahteva za nujni postopek je bila sprejeta.

Ta točka bo uvrščena na dnevni red seje v sredo, 12.12.2007.

Glasovanje: točka 6.5, Zapisnik z dne 13.12.2007.

**3. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (vloženi predlogi resolucij)**

Naslednji poslanci ali politične skupine so v skladu s členom 115 Poslovnika zahtevali razpravo o predlogu resolucije:

**I. VZHODNI ČAD**

— Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis in Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN o nedavnih nemirih v vzhodnem Čadu in nujnosti razporeditve sil EUFOR CHAD/CAR (B6-0527/2007);

— Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite in Marco Rizzo v imenu skupine GUE/NGL o nedavnih nemirih v vzhodnem Čadu (B6-0529/2007);

— Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt in Eija-Riitta Korhola o vzhodnem Čadu (B6-0533/2007);



**Torek, 11. december 2007**

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock in Josep Borrell Fontelles v imenu skupine PSE o nedavnih nemirih v vzhodnem Čadu in nujnosti razporeditve sil EUFOR CHAD/CAR (B6-0535/2007);
- Thierry Cornillet in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE o nedavnih nemirih v vzhodnem Čadu in nujnosti razporeditve sil EUFOR CHAD/CAR (B6-0536/2007);
- Raül Romeva i Rueda in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE o vzhodnem Čadu (B6-0541/2007);

**II. PRAVICE ŽENSK V SAUDOVI ARABII**

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas in Brian Crowley v imenu skupine UEN o pravicah žensk v Saudovi Arabiji (B6-0526/2007);
- Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL o pravicah žensk v Saudovi Arabiji (B6-0530/2007);
- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola in Colm Burke v imenu skupine PPE-DE o pravicah žensk v Saudovi Arabiji (B6-0534/2007);
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen in Frédérique Ries v imenu skupine ALDE o pravicah žensk v Saudovi Arabiji (B6-0537/2007);
- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer in Jill Evans v imenu skupine Verts/ALE o Savdski Arabiji (B6-0539/2007);
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes in Elena Valenciano Martínez-Orozco v imenu skupine PSE o pravicah žensk v Savdski Arabiji (B6-0540/2007);

**III. PRAVICE ZA ŽENSKE, KI NUDIJO UTEHO**

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda in Hiltrud Breyer v imenu skupine Verts/ALE o ženskah, ki nudijo uteho (B6-0525/2007);
- Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL o ženskah, ki nudijo uteho (B6-0528/2007);
- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska in Brian Crowley v imenu skupine UEN o ženskah, ki nudijo uteho (B6-0531/2007);
- Sophia in 't Veld in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE o ženskah, ki nudijo uteho (B6-0538/2007).

Čas za govor se razdeli v skladu s členom 142 Poslovnika.

**4. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008 (vloženi predlogi resolucij)**

Razprava je potekala 13.11.2007 (točka 4, Zapisnik z dne 13.11.2007).

- Hartmut Nassauer in Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0500/2007);
- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni in Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0501/2007);
- Martin Schulz in Hannes Swoboda v imenu skupine PSE o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0502/2007);

Torek, 11. december 2007

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis in Graham Watson v imenu skupine ALDE o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0504/2007);
- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski in Mario Borghezio v imenu skupine UEN o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0506/2007);
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008 (B6-0508/2007).

Glasovanje: točka 6.1, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## 5. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu (vloženi predlogi resolucij)

Razprava je potekala 28.11.2007 (točka 17, Zapisnik z dne 28.11.2007).

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključijo razprava:

- Robert Sturdy in Maria Martens v imenu skupine PPE-DE o sporazumih o gospodarskem partnerstvu (B6-0497/2007)
- Harlem Désir in Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer in Miguel Portas v imenu skupine GUE/NGL, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter in Raúl Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE o sporazumih o gospodarskem partnerstvu (B6-0498/2007)
- Gianluca Susta, Thierry Cornillet in Danutė Budreikaitė v imenu skupine ALDE o sporazumih o gospodarskem partnerstvu (B6-0499/2007);
- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan in Janusz Wojciechowski v imenu skupine UEN o sporazumih o gospodarskem partnerstvu (B6-0511/2007).

Ti predlogi nadomestijo predloge resolucij B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 in B6-0491/2007, ki so bili umaknjeni.

Glasovanje: točka 6.2, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## 6. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od Sveta in Komisije:

- Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o vgradnji svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na dvo- ali trikolosna motorna vozila (Kodificirana različica) (KOM(2007)0768 — C6-0449/2007 — 2007/0270(COD))  
posredovano pristojni: JURI
- Predlog Uredbe Sveta o varstvu občutljivih morskih ekosistemov na odprtem morju pred škodljivimi vplivi orodja za pridneni ribolov (KOM(2007)0605 — C6-0453/2007 — 2007/0224(CNS))  
posredovano pristojni: PECH  
mnenje: ENVI

**Torek, 11. december 2007**

- Predlog Uredbe Sveta o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljene in nereguliranega ribolova, za njegovo odvracanje in odpravljanje (KOM(2007)0602 — C6-0454/2007 — 2007/0223(CNS))  
posredovano pristojni: PECH  
mnenje: DEVE, ENVI, INTA
- Predlog Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))  
posredovano pristojni: AFET  
mnenje: INTA
- Predlog Okvirnega sklepa Sveta o uporabi evidence podatkov o potnikih (PNR) za namene kazenskega pregona (KOM(2007)0654 — C6-0465/2007 — 2007/0237(CNS))  
posredovano pristojni: LIBE  
mnenje: AFET, TRAN
- Predlog Okvirnega sklepa Sveta o spremembi Okvirnega sklepa 2002/475/PNZ o boju proti terorizmu (KOM(2007)0650 — C6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))  
posredovano pristojni: LIBE  
mnenje: AFET, JURI

2) *od odborov:*2.1) *poročila:*

- \*\*\*I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Skupnih konzularnih navodil o vizumih za diplomatska in konzularna predstavništva glede uvedbe biometričnih podatkov, vključno z določbami o organizaciji sprejema in obravnavanja vlog za izdajo vizuma (KOM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD)) – Odbor LIBE  
Poročevalka: Baroness Sarah Ludford (A6-0459/2007)
- Poročilo o 23. letnem poročilu Komisije o nadzoru nad izvajanjem zakonodaje Skupnosti (2005) (2006/2271(INI)) – Odbor JURI  
Poročevalka: Monica Frassoni (A6-0462/2007)
- \*\*\* Priporočilo o predlogu Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunima državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) – Odbor AFET  
Poročevalec: Marcello Vernola (A6-0498/2007)
- Poročilo o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi instrumenta prilagodljivosti (KOM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) – Odbor BUDG  
Poročevalec: Reimer Böge (A6-0499/2007)
- Poročilo o spremenjenem predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (KOM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)) – Odbor BUDG  
Poročevalec: Reimer Böge (A6-0500/2007)
- \* Poročilo o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze (KOM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) – Odbor AGRI  
Poročevalec: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Torek, 11. december 2007

3) od poslancev Parlamenta:

3.1) predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika):

- Jana Bobošíková. Predlog resolucije o zahtevi po ratifikaciji Lizbonske reformne pogodbe z referendumi (B6-0430/2007)  
posredovano pristojni: AFCO

## 7. Skupna ureditev trga za vino \* (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb [COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

Govorila je Mariann Fischer Boel (članica Komisije).

Giuseppe Castiglione je predstavil poročilo.

Govorili so Elisabeth Jeggle v imenu skupine PPE-DE, Katerina Batzeli v imenu skupine PSE, Jorgo Chatzimarkakis v imenu skupine ALDE, Sergio Berlato v imenu skupine UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf v imenu skupine Verts/ALE, Vincenzo Aita v imenu skupine GUE/NGL, Vladimír Železný v imenu skupine IND/DEM, Peter Baco samostojni poslanec, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou in Dimitar Stoyanov.

PRESEDSTVO: Luisa MORGANTINI

*podpredsednica*

Govorili so Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangozó, Zita Pleštinská, Christine De Veyrac in Mariann Fischer Boel.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 3.11, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## 8. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja \* (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Jan Mulder (A6-0470/2007)

Govorila je Mariann Fischer Boel (članica Komisije).

Jan Mulder je predstavil poročilo.

Torek, 11. december 2007

Govorili so Mairead McGuinness v imenu skupine PPE-DE, Bernadette Bourzai v imenu skupine PSE, Nathalie Griesbeck v imenu skupine ALDE, Janusz Wojciechowski v imenu skupine UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf v imenu skupine Verts/ALE, Jacky Hénin v imenu skupine GUE/NGL, Jeffrey Titford v imenu skupine IND/DEM, Jim Allister samostojni poslanec, James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski in Mariann Fischer Boel.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.21, Zapisnik z dne 11.12.2007.

(Seja, ki je bila prekinjena ob 11.25 v pričakovanju začetka časa glasovanja, se je nadaljevala ob 11.30)

PRESEDSTVO: Martine ROURE

podpredsednica

## 9. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

### 9.1. Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji [COM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Paolo Costa (A6-0457/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0578)

### 9.2. Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi protokolov o spremembi sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in

- vlado Gruzije,
- Republiko Libanon,
- Republiko Maldivi,
- Republiko Moldavijo,
- vlado Republike Singapur in
- Vzhodno republiko Urugvaj

Torek, 11. december 2007

zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Republike Romunije k Evropski uniji [COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Paolo Costa (A6-0456/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0579)

### **9.3. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije [COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Neil Parish (A6-0455/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0580)

### **9.4. Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90 o opravljanju nadzora pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski [COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)] – Odbor za proračunski nadzor.

Poročevalec: Herbert Bösch (A6-0478/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0581)

### **9.5. Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) \*\*\*I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o napravi za vleko traktorja in vzvratni prestavi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) [COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)] – Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0582)

Torek, 11. december 2007

### **9.6. Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) \*\*\*I (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o neavtomatskih tehtnicah (kodificirana različica) [COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)] – Odbor za pravne zadeve.  
Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0583)

### **9.7. Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o najvišji dovoljeni stopnji radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) [COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)] – Odbor za pravne zadeve.  
Poročevalec: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0584)

### **9.8. Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o določitvi minimalnih pogojev za zaščito telet (kodificirana različica) [COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)] – Odbor za pravne zadeve.  
Poročevalec: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0585)

### **9.9. Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o trženju razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) [COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

Torek, 11. december 2007

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Ioannis Gklavakis (poročevalec) je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0586)

### **9.10. Začasne določbe o stopnjah DDV \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES v zvezi z nekaterimi začasnimi določbami o stopnjah davka na dodano vrednost [COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.

Poročevalka: Ieke van den Burg (A6-0469/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Pervenche Berès (predsednica odbora ECON) je podala izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0587)

### **9.11. Skupno podjetje ARTEMIS \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi „skupnega podjetja ARTEMIS“ za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih [COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)] – Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalec: Gianni De Michelis (A6-0484/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0588)

### **9.12. Skupno podjetje ENIAC \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi „skupnega podjetja ENIAC“ [COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)] – Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalec: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 12)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0589)

### **9.13. Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila [COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)] – Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalka: Françoise Grossetête (A6-0479/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 13)



Torek, 11. december 2007

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0590)

**9.14. Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo \*** (člen 131 Poslovnika)  
(glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo [COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)] – Odbor za industrijo, raziskave in energetiko.

Poročevalka: Lena Ek (A6-0483/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 14)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0591)

**9.15. Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije** (člen 131 Poslovnika)  
(glasovanje)

Poročilo: Zelena knjiga: Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije v tretjih državah [2007/2196(INI)] – Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.

Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 15)

PREDLOG RESOLUCIJE

Ioannis Varvitsiotis (poročevalec) je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0592)

**9.16. Predlog spremembe proračuna št. 7/2007** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog spremembe proračuna št. 7/2007 Evropske unije za proračunsko leto 2007, Oddelek III – Komisija [15715/2007 – C6-0434/2007 – 2007/2237(BUD)] – Odbor za proračun.

Poročevalec: James Elles (A6-0493/2007)

(potrebna kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 16)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0593)

**9.17. Brezpapirno okolje za carino in trgovino \*\*\*II** (člen 131 Poslovnika)  
(glasovanje)

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta glede sprejetja Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o brezpapirnem okolju za carino in trgovino [08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)] – Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov.

Poročevalec: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 17)

Torek, 11. december 2007

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašeno kot odobreno (P6\_TA(2007)0594)

**9.18. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja \*\*\*II** (glasovanje)

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morskem strategiji) [09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] – Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 18)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6\_TA(2007)0595)

**9.19. Kakovost zunanjega zraka in čistejši zrak za Evropo \*\*\*II** (glasovanje)

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo [16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] – Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalec: Holger Krahrmer (A6-0398/2007)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 19)

SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6\_TA(2007)0596)

**9.20. Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti \*\*\*I** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema Skupnosti (preoblikovanje) [COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Razprava je potekala 28.11.2007 (točka 18, Zapisnik z dne 28.11.2007).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 20)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0597)

Torek, 11. december 2007

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0597)

### **9.21. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja \*** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Jan Mulder (A6-0470/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 21)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0598)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0598)

(Seja, ki je bila prekinjena ob 11.50, se je nadaljevala ob 12.00.)

PREDSEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING

*predsednik*

### **10. Podelitev nagrade Saharova (slavnostna seja)**

Parlament se je od 12.00 do 12.30 sestal na slavnostni seji za podelitev nagrade Saharova Salihu Mahmudu Osmanu, sudanskemu odvetniku in zagovorniku žrtev vojne v Darfurju.

PREDSEDSTVO: Martine ROURE

*podpredsednica*

### **11. Obrazložitve glasovanja**

*Pisne obrazložitve glasovanja:*

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

*Ustne obrazložitve glasovanja:*

— Poročilo: Françoise Grossetête – A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik in Zuzana Roithová

— Poročilo: Marie-Noëlle Lienemann – A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė

— Poročilo: Holger Krahmer – A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki in Zuzana Roithová

Torek, 11. december 2007

## 12. Popravki in namere glasovanja

Popravki in namere glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“ (informacije o zasedanju), na povezavi „Results of votes (roll-call votes)“ in v tiskani prilogi „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko inačico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov in namer glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Christopher Beazley je sporočil, da njegova glasovalna naprava med glasovanjem o poročilu Ieke van den Burg – A6-0469/2007 ni delovala.

*(Seja, ki je bila prekinjena ob 12.40, se je nadaljevala ob 15.00.)*

PRESEDSTVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*podpredsednik*

## 13. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel in Wolfgang Kreissl-Dörfler so sporočili, da njihova imena niso navedena na seznamu navzočih, čeprav so bili navzoči.

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

## 14. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (razprava)

Poročilo: Predlog splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (15717/2007 – C6-0436/2007 – 2007/2019(BUD) – 2007/2019B(BUD)) in popravki št. 1/2008 (13659/2007 – C6-0341/2007) št. 2/2008 (15716/2007 – C6-0435/2007) predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, Oddelek I – Evropski parlament, Oddelek II – Svet, Oddelek III – Komisija, Oddelek IV – Sodišče Evropskih skupnosti, Oddelek V – Računsko sodišče, Oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor, Oddelek VII – Odbor regij, Oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic, Oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov – Odbor za proračun. Soporočevalca: Kyösti Virrankoski in Ville Itälä (A6-0492/2007)

Ville Itälä in Kyösti Virrankoski sta predstavila svoje poročilo.

Govorila sta Emanuel Santos (predsedujoči Svetu) in Dalia Grybauskaitė (članica Komisije).

Govorili so Richard James Ashworth v imenu skupine PPE-DE, Catherine Guy-Quint v imenu skupine PSE, Anne E. Jensen v imenu skupine ALDE, Wiesław Stefan Kuc v imenu skupine UEN, Helga Trüpel v imenu skupine Verts/ALE, Esko Seppänen v imenu skupine GUE/NGL, Nils Lundgren v imenu skupine IND/DEM, Sergej Kozlík samostojni poslanec, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder in Janusz Lewandowski.

Torek, 11. december 2007

PREDSIEDSTVO: Marek SIWIEC

*podpredsednik*

Govorili so Ingeborg Gräßle, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil in Emanuel Santos.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.2, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## **15. Letno poročilo Evropske unije o človekovih pravicah (razprava)**

Izjavi Sveta in Komisije: Letno poročilo Evropske unije o človekovih pravicah

Manuel Lobo Antunes (predsedujoči Svetu) in Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije) sta podala izjavi.

PREDSIEDSTVO: Manuel António dos SANTOS

*podpredsednik*

Govorili so Laima Liucija Andrikiienė v imenu skupine PPE-DE, Raimon Obiols i Germà v imenu skupine PSE, Sarah Ludford v imenu skupine ALDE, Konrad Szymański v imenu skupine UEN, Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE, Patrick Louis v imenu skupine IND/DEM, Philip Claeys samostojni poslanec, Ari Vatanen, Józef Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes in Benita Ferrero-Waldner.

Razprava se je zaključila.

## **16. Drugi Vrh EU/Afrika (Lizbona, 8. in 9. december 2007) (razprava)**

Izjavi Sveta in Komisije: Drugi Vrh EU/Afrika (Lizbona, 8. in 9. december 2007)

Manuel Lobo Antunes (predsedujoči Svetu) in Louis Michel (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Maria Martens v imenu skupine PPE-DE, Josep Borrell Fontelles v imenu skupine PSE, Thierry Cornillet v imenu skupine ALDE, Eoin Ryan v imenu skupine UEN, Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE, Luisa Morgantini v imenu skupine GUE/NGL, Gerard Batten v imenu skupine IND/DEM, Koenraad Dillen samostojni poslanec, Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock in Gabriele Zimmer.

PREDSIEDSTVO: Diana WALLIS

*podpredsednica*

Govorili so Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes in Louis Michel.

Razprava se je zaključila.

Torek, 11. december 2007

## 17. Čas za vprašanja (vprašanja Komisiji)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Komisiji (B6-0384/2007).

### *Prvi del*

Vprašanje 34 (Lambert van Nistelrooij): Energetika – Svetovna trgovinska organizacija.

Günter Verheugen (podpredsednik Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Lambert van Nistelrooij, Paul Rübig in Jörg Leichtfried.

Vprašanje 35 (Justas Vincas Paleckis): Model trajnostnega urbanističnega razvoja.

Günter Verheugen je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Justas Vincas Paleckis in Reinhard Rack.

Vprašanje 36 (Karin Riis-Jørgensen): Nevtralnost omrežja v reformnem paketu za telekomunikacije.

Viviane Reding (članica Komisije) je odgovorila na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour in Paul Rübig.

### *Drugi del*

Vprašanje 37 (Colm Burke): Evropska listina za mala podjetja.

Günter Verheugen je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Colm Burke in Malcolm Harbour.

Vprašanje 38 (Jim Higgins): Obremenitev s hrupom motornih vozil.

Günter Verheugen je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Jim Higgins, Hubert Pirker in Margarita Starkevičiūtė.

Na vprašanje 39 bo odgovorjeno pisno.

Vprašanje 40 (Giovanna Corda): Liberalizacija energetskega trga v korist potrošnikov.

Andris Piebalgs (član Komisije) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavile Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell in Danutė Budreikaitė.

Vprašanje 41 se šteje za brezpredmetno zaradi odsotnosti vlagatelja vprašanja.

Vprašanje 42 (Bernd Posselt): Energetsko sodelovanje v jugovzhodni Evropi.

Andris Piebalgs je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Bernd Posselt in Danutė Budreikaitė.

Vprašanje 43 (Mairead McGuinness): Vključitev Irske v evropski energetski trg.

Andris Piebalgs je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ga je postavil Jim Higgins (namesto vlagatelja).

Na vprašanja 44 do 52 bo odgovorjeno pisno.

Vprašanje 53 (Georgios Papastamkos): Financiranje evropskih okoljskih nevladnih organizacij s strani EU.

Andris Piebalgs je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Georgios Papastamkos in Jörg Leichtfried.

Vprašanje 54 (Claude Moraes): Okoljski kriminal / varstvo okolja s kazenskim pravom.

Andris Piebalgs je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Claude Moraes in Reinhard Rack.

**Torek, 11. december 2007**

Vprašanje 55 (Dimitrios Papadimoulis): Čistilne naprave za odpadne vode v Grčiji.

Andris Piebalgs je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Dimitrios Papadimoulis.

Vprašnji 67 in 83 sta nedopustni.

Na vprašanja 56 do 66, 68 do 82 ter 84 in 90 bo odgovorjeno pisno.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno (*glej Prilogo k Dobe-sednemu zapisu seje*).

Čas za vprašanja Komisiji se je zaključil.

(*Seja, ki je bila prekinjena ob 20.10, se je nadaljevala ob 21.05.*)

PRESEDSTVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*podpredsednica*

## **18. Evropska agencija za varnost v letalstvu \*\*\*II (razprava)**

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES [10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

Jörg Leichtfried je predstavil priporočilo za drugo obravnavo.

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Govorili so Zsolt László Becsey v imenu skupine PPE-DE, Inés Ayala Sender v imenu skupine PSE, Arūnas Degutis v imenu skupine ALDE, Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Jaromír Kohlíček v imenu skupine GUE/NGL, Philip Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 3.8, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## **19. Evrovinjeta (razprava)**

Vprašanje za ustni odgovor (O-0072/2007), ki ga je postavil Paolo Costa v imenu odbora TRAN Komisiji: Direktiva 2006/38/ES „cestne pristojbine za težka tovorna vozila“ (Evrovinjeta), člen 11, vmesno poročilo o oceni za vključitev notranjih in socialnih stroškov (B6-0386/2007)

Silvia-Adriana Țicău (namesto vlagatelja) je predstavila vprašanje za ustni odgovor.

Jacques Barrot (podpredsednik Komisije) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor.

Govorili so Georg Jarzembowski v imenu skupine PPE-DE, Ulrich Stockmann v imenu skupine PSE, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

\*

\* \*

Govoril je Jörg Leichtfried o tolmačenju.

Torek, 11. december 2007

## 20. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo \* (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

Govorila je Mariann Fischer Boel (članica Komisije).

Bogdan Golik je predstavil poročilo.

PRESEDSTVO: Luisa MORGANTINI

*podpredsednica*

Govorili so Pilar Ayuso v imenu skupine PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău v imenu skupine PSE, Nils Lundgren v imenu skupine IND/DEM, in Mariann Fischer Boel.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 3.6, Zapisnik z dne 12.12.2007.

## 21. Pravno varstvo modelov \*\*\*I (razprava)

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov [COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] – Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Klaus-Heiner Lehne je predstavil poročilo.

Govorili so Wolf Klinz (pripravljalet mnenja odbora ECON), Manuel Medina Ortega (pripravljalet mnenja odbora IMCO), Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg v imenu skupine PSE, Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE, Marcin Libicki v imenu skupine UEN, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Daniel Stroj v imenu skupine GUE/NGL, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing in Charlie McCreevy.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 3.10, Zapisnik z dne 12.12.2007.



Torek, 11. december 2007

## **22. Dnevni red naslednje seje**

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 398.771/OJME).

## **23. Zaključek seje**

Seja se je zaključila ob 23.40.

Harald Rømer  
*generalni sekretar*

Mechtild Rothe  
*podpredsednica*

---

Torek, 11. december 2007

## SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifí, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas,

**Torek, 11. december 2007**

Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Torek, 11. december 2007

## PRILOGA I

## IZIDI GLASOVANJ

## Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

### 1. Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \*

Poročilo: Paolo COSTA (A6-0457/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

### 2. Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanonom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije \*

Poročilo: Paolo COSTA (A6-0456/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

Torek, 11. december 2007

**3. Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije \***

Poročilo: Neil PARISH (A6-0455/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**4. Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) \***

Poročilo: Herbert BÖSCH (A6-0478/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**5. Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) \*\*\*I**

Poročilo: Hans-Peter MAYER (A6-0474/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**6. Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) \*\*\*I**

Poročilo: Hans-Peter MAYER (A6-0473/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**7. Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) \***

Poročilo: Hans-Peter MAYER (A6-0475/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Torek, 11. december 2007

**8. Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) \***

Poročilo: Francesco Enrico SPERONI (A6-0476/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**9. Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) \***

Poročilo: Ioannis GKLAVAKIS (A6-0480/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Predloga sprememb 3 in 27 ne zadevata vseh jezikovnih različic in se zato o njiju ni glasovalo (člen 151(1) (d) Poslovnika).

**10. Začasne določbe o stopnjah DDV \***

Poročilo: Ieke van den BURG (A6-0469/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>	PG	+	582, 9, 25

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

**11. Skupno podjetje ARTEMIS \***

Poročilo: Gianni DE MICHELIS (A6-0484/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>	PG	+	595, 17, 19

Predloga sprememb 59 in 64 ne zadevata vseh jezikovnih različic in se zato o njiju ni glasovalo (člen 151(1) (d) Poslovnika).

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

**12. Skupno podjetje ENIAC \***

Poročilo: Nikolaos VAKALIS (A6-0486/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Predlog spremembe 60 ne zadeva vseh jezikovnih različic in se zato o njem ni glasovalo (člen 151(1)(d) Poslovnika).

Torek, 11. december 2007

**13. Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila \***

Poročilo: Françoise GROSSETÊTE (A6-0479/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

Predlog spremembe 58 ne zadeva vseh jezikovnih različic in se zato o njem ni glasovalo (člen 151(1)(d) Poslovnika).

**14. Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo \***

Poročilo: Lena EK (A6-0483/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**15. Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije**

Poročilo: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0454/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**16. Predlog spremembe proračuna št. 7/2007**

Poročilo: James ELLES (A6-0493/2007) (zahtevana kvalificirana večina)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>eno samo glasovanje</i>		+	

**17. Brezpapirno okolje za carino in trgovino \*\*\*II**

Priporočilo za drugo obravnavo: Christopher HEATON-HARRIS (A6-0466/2007) (zahtevana kvalificirana večina)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<i>potrditev brez glasovanja</i>			

Torek, 11. december 2007

## 18. Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja \*\*\*II

Priporočilo za drugo obravnavo: Marie-Noëlle LIENEMANN (A6-0389/2007) (zahtevana kvalificirana večina)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>sklop št. 1 – kompromisni p.s.</b>	7 12 44 59 64-117	<b>odbor</b> PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL +Blokland		+	
<b>sklop št. 2 – p.s. pristojnega odbora</b>	1-6 8-11 13-43 45-58 60-63	<b>odbor</b>		↓	

Razno

Johannes Blokland je podpisnik skupnega predloga resolucije v svojem imenu in ne v imenu skupine IND/DEM.

## 19. Kakovost zunanje zraka in čistejši zrak za Evropo \*\*\*II

Priporočilo za drugo obravnavo: Holger KRAHMER (A6-0398/2007) (zahtevana kvalificirana večina)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>sklop št. 1 – sporazumni p.s.</b>	32-57	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM+UEN	PG	+	619, 33, 4
<b>sklop št. 2 – predlogi sprememb pristojnega odbora</b>	1-31	<b>odbor</b>		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

UEN sklop št. 1

## 20. Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti \*\*\*I

Poročilo: Josu ORTUONDO LARREA (A6-0345/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>celotno besedilo</b>	84/rev	ALDE, PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL+ IND/DEM		+	
	1-83	<b>odbor</b>		↓	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>				+	
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>				+	



Torek, 11. december 2007

## 21. SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja \*

Poročilo: Jan MULDER (A6-0470/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
<i>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</i>	1 3-6 8-15 17 21-27 29	<b>odbor</b>		+		
<i>predlogi sprememb pristojnega odbora – ločena glasovanja</i>	2	<b>odbor</b>	loč./EG	+	419, 232, 8	
	7	<b>odbor</b>	loč.	+		
	18	<b>odbor</b>	loč.	+		
	19	<b>odbor</b>	loč./EG	+	509, 137, 15	
	20	<b>odbor</b>	po delih			
			1	+		
2	+					
člen 6, § 3	16	<b>odbor</b>		-		
	31	ALDE		+		
člen 145	28	<b>odbor</b>	EG	+	342, 313, 1	
	32	ALDE		↓		
po u.i. 1	30	ALDE	EG	-	298, 357, 7	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>				+		
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>			PG	+	635, 21, 13	

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: končno glasovanje

Zahteve za ločeno glasovanje

PSE: p.s. 16

ALDE: p.s. 19

Verts/ALE: p.s. 2, 7, 18

Zahteve za glasovanje po delih

Verts/ALE

**p.s. 20**

1. del: „(2b) v členu 7 ... denarna kazen.“

2. del: „Kadar se ... ukinitiv plačila.“

Torek, 11. december 2007

## PRILOGA II

## IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

## 1. Poročilo van den Burg A6-0469/2007

## Resolucija

Za: 582

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Defs, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowcyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris,

**Torek, 11. december 2007**

Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Proti: 9**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Romagnoli

**PPE-DE:** Jeleva, Złotea

**Vzdržani: 25**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton

### ***Popravki in namere glasovanja***

**Za:** Neena Gill, Ian Hudghton, Hans-Peter Mayer, Proinsias De Rossa

## **2. Poročilo De Michelis A6-0484/2007**

### **Resolucija**

**Za: 595**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Torek, 11. december 2007

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Páparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Torek, 11. december 2007

**Proti: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**Vzdržani: 19**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Rühle, Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Hans-Peter Mayer

**Vzdržan:** Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

**3. Priporočilo Krahmer A6-0398/2007**

**Sklop 1**

**Za: 619**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten,

Torek, 11. december 2007

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zielieniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Proti: 33**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Wohlin

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Vzdržani: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

Torek, 11. december 2007

#### 4. Poročilo Mulder A6-0470/2007

##### Resolucija

Za: 635

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zielieniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pieczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

**Torek, 11. december 2007**

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 21**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**UEN:** Kuc, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vzdržani: 13**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Martinez

**Verts/ALE:** Auken, Beer, van Buitenen, Lucas, Rühle

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Hans-Peter Martin, Margrete Auken, Edite Estrela

---



Torek, 11. december 2007

## SPREJETA BESEDILA

P6\_TA(2007)0578

### **Sprememba sporazuma med ES in Marokom o nekaterih vidikih zračnega prevoza zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Sporazuma o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2007)0497),
  - ob upoštevanju členov 80, 300(2) in 300(4) Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0329/2007),
  - ob upoštevanju členov 51, 83(7) in 43(1) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0457/2007),
1. odobri sklenitev Protokola;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Kraljevini Maroko.
-

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0579

**Sprememba sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prometa med ES in Gruzijo, Libanonom, Maldivi, Moldavijo, Singapurjem in Urugvajem zaradi pristopa Bolgarije in Romunije \***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi protokolov o spremembi sporazumov o nekaterih vidikih zračnega prevoza med Evropsko skupnostjo in vlado Gruzije, Republiko Libanon, Republiko Maldivi, Republiko Moldavijo, vlado Republike Singapur in Vzhodno republiko Urugvaj zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS))

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2007)0366),
  - ob upoštevanju člena 80(2) in prvega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0265/2007),
  - ob upoštevanju členov 51, 83(7) in 43(1) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0456/2007),
1. odobri sklenitev protokolov;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic ter vladi Gruzije, Republiko Libanon, Republiko Maldivi, Republiko Moldaviji, vladi Republike Singapur in Vzhodni republiko Urugvaj.

P6\_TA(2007)0580

**Prilagoditev Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije \***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o prilagoditvi Priloge VIII k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (KOM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS))

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0594),
- ob upoštevanju člena 34(4) Akta o pristopu Bolgarije in Romunije, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0405/2007),

**Torek, 11. december 2007**

- ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0455/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  3. poziva k sprožitvi pravnega postopka na podlagi Skupne izjave z dne 4. marca 1975, če namerava Svet odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
- 

**P6\_TA(2007)0581**

**Nadzor pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (sprememba Uredbe Sveta (EGS) št. 386/90) \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 386/90 o opravljanju nadzora pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski (KOM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0489),
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0282/2007),
  - ob upoštevanju členov 51 in 43(1) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A6-0478/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  3. poziva k sprožitvi pravnega postopka na podlagi skupne izjave 4. marca 1975, če namerava Svet odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.
-

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0582

**Naprava za vleko traktorja in vzvratna prestava kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o napravi za vleko traktorja in vzvratni prestavi kmetijskih ali gozdarskih traktorjev na kolesih (kodificirana različica) (KOM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD))**

(Postopek soodločanja – kodifikacija)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0319),
  - ob upoštevanju člena 251(2) in člena 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0175/2007),
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 – Pospešeni način dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju členov 80 in 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0474/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

P6\_TA(2007)0583

**Neavtomatske tehtnice (kodificirana različica) \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o neavtomatskih tehtnicah (kodificirana različica) (KOM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD))**

(Postopek soodločanja – kodifikacija)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0446),
- ob upoštevanju člena 251(2) in člena 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0241/2007),

**Torek, 11. december 2007**

- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 -Pospešeni način dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju členov 80 in 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0473/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

**P6\_TA(2007)0584****Najvišja dovoljena stopnja radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta (Euratom) o najvišji dovoljeni stopnji radioaktivnega onesnaženja živil in krme po jedrski nesreči ali kateri koli drugi radiološki nevarnosti (kodificirana različica) (KOM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS))**

(Postopek posvetovanja – kodifikacija)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0302),
  - ob upoštevanju člena 31 Pogodbe Euratom, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0205/2007),
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 – Pospešeni način dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju členov 80 in 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0475/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0585

**Minimalni pogoji za zaščito telet (kodificirana različica) \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o določitvi minimalnih pogojev za zaščito telet (kodificirana različica) (KOM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS))**

(Postopek posvetovanja – kodifikacija)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0258),
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0200/2006),
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 20. decembra 1994 – Pospešeni način dela za uradno kodifikacijo zakonodajnih besedil<sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju členov 80 in 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A6-0476/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 102, 4.4.1996, str. 2.

---

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0586

## Trženje razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o trženju razmnoževalnega materiala sadnih rastlin in sadnih rastlin, namenjenih za pridelavo sadja (preoblikovana različica) (KOM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0031),
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0093/2007),
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 28. novembra 2001 o bolj sistematični uporabi prenovitve pravnih aktov<sup>(1)</sup>
  - ob upoštevanju člena 51 in člena 80a svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja ter pozitivnega mnenja Odbora za pravne zadeve (A6-0480/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj spremeni svoj predlog v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, da obvesti Parlament, če namerava odstopiti od besedila, ki ga je odobril Parlament;
  4. poziva k ponovnemu posvetovanju, če namerava Svet bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

### Sprememba 1 Uvodna izjava 6

(6) Primerno je določiti predpise Skupnosti najprej za tiste rodove in vrste sadnih rastlin, ki so zelo pomembne za gospodarstvo Skupnosti, skupaj s postopkom Skupnosti za nadaljnje dodajanje rodov in vrst na seznam rodov in vrst, ki jih zadeva ta direktiva. Seznam bi moral vključevati tiste rodove in vrste, ki so v državah članicah najbolj razširjene in katerih razmnoževalni material *predstavlja* znaten trg, **ki zajema več kot eno državo članico**.

(6) Primerno je določiti predpise Skupnosti najprej za tiste rodove in vrste sadnih rastlin, ki so zelo pomembne za gospodarstvo Skupnosti, skupaj s postopkom Skupnosti za nadaljnje dodajanje rodov in vrst na seznam rodov in vrst, ki jih zadeva ta direktiva. Seznam bi moral vključevati tiste rodove in vrste, ki so v državah članicah najbolj razširjene in katerih razmnoževalni material *ima* znaten trg.

<sup>(1)</sup> UL C 77, 28.3.2002, str. 1.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 2

## Uvodna izjava 11

(11) Gensko spremenjene sadne rastline se ne smejo vpisati v katalog, **če niso** bili sprejeti vsi ustrezni ukrepi, da bi se izognili tveganju za zdravje ljudi ali okolje, kot je navedeno v Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in Uredbi (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi.

(11) Gensko spremenjene sadne rastline se ne smejo vpisati v katalog, **razen kot podlaga, na katero se cepijo zelene sorte, in pod pogojem, da so** bili sprejeti vsi ustrezni ukrepi, da bi se izognili tveganju za zdravje ljudi ali okolje, kot je navedeno v Direktivi 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. marca 2001 o namernem sproščanju gensko spremenjenih organizmov v okolje in Uredbi (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o gensko spremenjenih živilih in krmi. **V tem primeru je treba navesti namen genske spremembe.**

## Sprememba 4

## Uvodna izjava 15

(15) **Dobavitelje, ki tržijo sadne rastline ali razmnoževalni material le osebam, ki se s pridelavo ali prodajo sadnih rastlin ali razmnoževalnega materiala ne ukvarjajo poklicno, bi bilo treba izvzeti iz obveznosti registracije.**

**črtano**

## Sprememba 5

## Uvodna izjava 15a (novo)

(15a) **Dobavitelji, ki tržijo razmnoževalni material ali sadne rastline, morajo biti specialisti na tem področju.**

## Sprememba 6

## Uvodna izjava 16a (novo)

(16a) **Pridelovalec lahko prejme sredstva Skupnosti za sajenje sadovnjakov samo, če razmnoževalni material, ki ga uporablja, izvira od uradno registriranih dobaviteljev.**

## Sprememba 7

## Uvodna izjava 17

(17) Navedeni cilj je najlaže doseči s splošnim poznavanjem sorte, zlasti za stare sorte, ali z dosegljivostjo opisa, ki temelji na protokolih Urada Skupnosti za sorte rastlin (CPVO) ali, če teh ni, na drugih mednarodnih ali nacionalnih pravilih.

(17) Navedeni cilj je najlaže doseči s splošnim poznavanjem sorte, zlasti za stare sorte, ali z dosegljivostjo opisa, ki temelji na protokolih Urada Skupnosti za sorte rastlin (CPVO) ali, če teh ni, na drugih mednarodnih ali nacionalnih pravilih. **Zato bi bilo treba sorte, ki se tržijo, vključiti na ustreznih seznam.**



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 8

## Uvodna izjava 22

(22) Treba bi bilo *treba* sprejeti predpise, ki bi ob morebitnih začasnih težavah zaradi naravnih nesreč, kot so požar, neurja, **slaba letina** ali nepredvidljive okoliščine, z dobavo dovoljevala trženje razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin, za katere veljajo manj stroge zahteve od zahtev v tej direktivi, za omejeno obdobje in pod določenimi pogoji.

(22) Treba bi bilo sprejeti predpise, ki bi ob morebitnih začasnih težavah zaradi naravnih nesreč, kot so požar **in** neurja ali nepredvidljive okoliščine, z dobavo dovoljevala trženje razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin, za katere veljajo manj stroge zahteve od zahtev v tej direktivi za omejeno obdobje in pod določenimi pogoji.

## Sprememba 9

## Uvodna izjava 23

(23) **V skladu z načelom sorazmernosti bi bilo treba sprejeti določbo, ki bi državam članicam omogočala, da se vsi tisti majhni proizvajalci, katerih pridelava in prodaja razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin sta namenjeni za končno uporabo oseb na lokalnem trgu, ki se ne ukvarjajo poklicno s pridelavo rastlin („lokalni promet“), izvzamejo iz zahtev o označevanju, pregledov in uradnih pregledov.**

**črtano**

## Sprememba 10

## Uvodna izjava 25

(25) Treba bi bilo zagotoviti odobritev trženja razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin, pridelanih v tretjih državah, znotraj Skupnosti, vendar le, če dajejo enaka zagotovila kot razmnoževalni material in sadne rastline, ki so pridelane v Skupnosti in so v skladu s predpisi Skupnosti.

(25) Treba bi bilo zagotoviti odobritev trženja razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin, pridelanih v tretjih državah, znotraj Skupnosti, vendar le, če dajejo enaka zagotovila kot razmnoževalni material in sadne rastline, ki so pridelane v Skupnosti in so v skladu s predpisi Skupnosti. **Podjetja v tretjih državah, ki izvažajo razmnoževalni material in sadne rastline, bi bilo treba registrirati.**

## Sprememba 11

## Člen 2, točka 4

(4) „klon“ pomeni vegetativno potomstvo sorte, ki je povsem enako sadni rastlini, izbrani na podlagi sortne identitete, fenotipskih značilnosti in zdravstvenega stanja.

(4) „klon“ pomeni vegetativno potomstvo sorte **vrste sadne rastline**, ki je povsem enako sadni rastlini, izbrani na podlagi sortne identitete, fenotipskih značilnosti in zdravstvenega stanja.

## Sprememba 12

## Člen 2, točka 8 (e)

(e) za katere je bilo **na podlagi uradnega** inšpekcijskega pregleda ugotovljeno, da izpolnjujejo pogoje iz točk (a) do (d);

(e) za katere je bilo **med naključnimi kontrolami v okviru inšpekcijskih pregledov** ugotovljeno, da izpolnjujejo pogoje iz točk (a) do (d);

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 13

Člen 2, točka 11 (a)

- (a) organ ki ga ustanovi ali določi država članica pod nadzorom nacionalne vlade in je odgovoren za vprašanja glede kakovosti razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin:
- (a) organ, ki ga ustanovi ali določi država članica pod nadzorom nacionalne vlade in je odgovoren za **izvajanje inšpekcijskih pregledov in nadzora v zvezi z vprašanji** glede kakovosti, **certificiranja in zdravstvenega stanja** razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin:

## Sprememba 14

Člen 3, odstavek 1, točka (a)

- (a) je bil **razmnoževalni** material uradno potrjen kot „pred-bazni material“, „bazni material“ ali „certificiran material“, ali če **je bilo z uradnim inšpekcijskim pregledom ugotovljeno, da gre za** material CAC;
- (a) je bil material uradno potrjen kot „pred-bazni material“, „bazni material“, „certificiran material“, ali če **ustreza merilom za** material CAC;

## Sprememba 15

Člen 3, odstavek 1, točka (b)

- (b) **so bile sadne rastline uradno potrjene kot certificiran material ali če je bilo z uradnim inšpekcijskim pregledom ugotovljeno, da gre za material CAC.** **črtano**

## Sprememba 16

Člen 3, odstavek 2

2. V primeru sorte iz gensko spremenjenega organizma v smislu točk 1 in 2 člena 2 Direktive 2001/18/ES, se sprejme registracija sorte v katalog le, če je bila odobrena v skladu z navedeno direktivo ali v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003.
2. V primeru sorte iz gensko spremenjenega organizma v smislu točk 1 in 2 člena 2 Direktive 2001/18/ES, se sprejme registracija sorte v katalog le, če je bila odobrena v skladu z navedeno direktivo ali v skladu z Uredbo (ES) št. 1829/2003 **in zanjo velja pogoj, da se bo uporabljala kot podlaga, na katero se bo cepila zelena sorta.**

## Sprememba 17

Člen 3, odstavek 2a (novo)

**2a. V primeru gensko spremenjene sorte ali organizma v smislu točk 1 in 2 člena 2 Direktive 2001/18/ES, se opravi posebna ocena tveganja, zlasti v zvezi z zdravjem ljudi in okoljem, treba jo je ustrezno označiti, da kupec ve, da kupuje gensko spremenjen material, in navesti namen genske spremembe.**

## Sprememba 18

Člen 3, odstavek 3a (novo)

**3a. Ustrezno dokumentirano trženje uradno registriranih dobaviteljev razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin se obravnava kot nujen pogoj za vključitev pridelovalca v programe sofinanciranja za sajenje sadovnjakov.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 19

Člen 4, točka (ca) (novo)

**(ca) dodatne ali strožje pogoje za razmnoževalni material in sadne rastline, ki jih lahko države članice določijo za svojo domačo pridelavo;**

## Sprememba 20

Člen 5, odstavek 1

1. Dobavitelji, ki opravljajo dejavnosti iz te direktive, so uradno registrirani.

1. Dobavitelji, ki opravljajo dejavnosti iz te direktive, so uradno registrirani **in imajo dovoljenje za trženje razmnoževalnega materiala, ki je izdano v skladu z določbami posamezne države članice.**

## Sprememba 21

Člen 5, odstavek 1a (novo)

**1a. Dobavitelji, ki tržijo razmnoževalni material ali sadne rastline, bi morali biti agronomi in specializirani za to področje sektorja, ali podjetja, ki zaposlujejo osebe s tovrstno specializacijo.**

## Sprememba 22

Člen 5, odstavek 1b (novo)

**1b. Države članice zagotovijo in preverijo, ali dobavitelji izvajajo vse potrebne ukrepe za skladnost s standardi te direktive na vseh stopnjah pridelave in trženja razmnoževalnega materiala in sadnih rastlin.**

## Sprememba 23

Člen 5, odstavek 2

2. **Odstavek 1 ne velja za dobavitelje, ki tržijo le osebam, ki se s pridelavo, razmnoževanjem ali prodajo razmnoževalnega materiala sadnih rastlin ne ukvarjajo poklicno.**

**črtano**

## Sprememba 24

Člen 6, odstavek 3, pododstavek 1

3. Pri trženju razmnoževalnega materiala ali sadnih rastlin vodijo dobavitelji evidenco o svoji celotni prodaji in nakupih najmanj **12 mesecev.**

3. Pri trženju razmnoževalnega materiala ali sadnih rastlin vodijo dobavitelji evidenco o svoji celotni prodaji in nakupih najmanj **pet let.**

## Sprememba 25

Člen 7, odstavek 2

2. Pri razmnoževalnem materialu sorte, ki je bila gensko spremenjena, mora biti na vsaki etiketi in dokumentu, uradnem ali ne, ki je pritrjen na material ali ga spremlja v skladu s to direktivo, jasno označeno, da je bila sorta gensko spremenjena, gensko spremenjeni organizmi pa morajo biti imenovani.

2. Pri razmnoževalnem materialu sorte, ki je bila gensko spremenjena, mora biti na vsaki etiketi in dokumentu, uradnem ali ne, ki je pritrjen na material ali ga spremlja, v skladu s to direktivo, jasno označeno, da je bila sorta gensko spremenjena, gensko spremenjeni organizmi pa morajo biti imenovani **in pojasniti je treba namen genske spremembe.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 26

Člen 12, odstavek 1a (novo)

**1a. Podjetja v tretjih državah, ki izvažajo razmnoževalni material in sadne rastline, je potrebno registrirati, da se na vseh stopnjah zagotovi sledljivost.**

Sprememba 28

Člen 19a (novo)

Člen 19a

Ocena izvajanja

**Komisija v petih letih po začetku veljavnosti te direktive preuči rezultate njenega izvajanja ter Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo s priloženimi potrebnimi predlogi sprememb.**

Sprememba 29

Člen 21

Države članice lahko kot prehodni ukrep **do 1. januarja XXX** na svojem ozemlju dovolijo trženje certificiranega materiala in materiala CAC matičnih rastlin, ki na dan začetka veljavnosti te direktive že obstajajo.

Države članice lahko kot prehodni ukrep **do 10 let po začetku veljavnosti te direktive** na svojem ozemlju dovolijo trženje certificiranega materiala in materiala CAC matičnih rastlin, ki na dan začetka veljavnosti te direktive že obstajajo.

Sprememba 30

Člen 22, pododstavek 2a (novo)

**Izvedbene določbe za Direktivo 92/34/EGS, ki jo je treba razveljaviti, se izvajajo do sprejetja novih izvedbenih določb.**

P6\_TA(2007)0587

### Začasne določbe o stopnjah DDV \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 2006/112/ES v zvezi z nekaterimi začasnimi določbami o stopnjah davka na dodano vrednost (KOM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0381),
- ob upoštevanju člena 93 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0253/2007),
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o stopnjah DDV, ki niso splošne (KOM(2007)0380),

Torek, 11. december 2007

- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0469/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES ustrezno spremeni svoj predlog;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 1  
UVODNA IZJAVA 1

(1) Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost določa nekatera odstopanja v zvezi s stopnjami DDV. Nekatera od teh odstopanj prenehajo veljati na točno določen datum, druga pa trajajo do sprejetja dokončne ureditve.

(1) Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost določa nekatera odstopanja v zvezi s stopnjami DDV. Nekatera od teh odstopanj prenehajo veljati na točno določen datum, druga pa trajajo do sprejetja dokončne ureditve **za transakcije znotraj Skupnosti.**

Sprememba 2  
UVODNA IZJAVA 1A (novo)

**(1a) Skupnost v skladu z načelom subsidiarnosti naj ne bi posegala v pristojnost držav članic na področju posrednega obdavčenja, ki glede določanja stopenj DDV presega obdavčenje, ki je potrebno za zagotavljanje ustreznega delovanja notranjega trga. Zlasti storitve, ki se opravljajo na lokalni ravni, če ne vključujejo čezmejnih dejavnosti, načeloma ne vplivajo na delovanje notranjega trga.**

Sprememba 3  
UVODNA IZJAVA 2

(2) (2) Da bi zagotovili **več enakopravnosti** med državami članicami, bi bilo treba odstopanja, ki niso v nasprotju z nemotenim delovanjem notranjega trga in z drugimi politikami Skupnosti, podaljšati do konca leta 2010, ko prenehata veljati najnižja 15-odstotna splošna stopnja in poskusna uporaba znižane stopnje za delovno intenzivne storitve. **Nasprotno** pa se nekatera odstopanja ne smejo podaljšati.

(2) Da bi zagotovili **enakopravnost** med državami članicami, bi bilo treba odstopanja, ki niso v nasprotju z nemotenim delovanjem notranjega trga in z drugimi politikami Skupnosti, podaljšati do konca leta 2010, ko prenehata veljati najnižja 15 % splošna stopnja in poskusna uporaba znižane stopnje za delovno intenzivne storitve. **Zaradi posebnih razlogov** se določena odstopanja ne bi smela podaljšati.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 4

## UVODNA IZJAVA 2A (novo)

**(2a) Obdobje do 31. decembra 2010 bi moralo biti dovolj dolgo, da lahko Svet sprejme sklep o opustitvi svojega cilja uvedbe dokončne ureditve za obdavčenje transakcij znotraj Skupnosti, ki temelji na načelu obdavčitve v državi porekla in na pristopu približevanja stopenj DDV.**

## Sprememba 5

## UVODNA IZJAVA 2B (novo)

**(2b) Obdobje do 31. decembra 2010 bi moralo tudi biti dovolj dolgo, da lahko Svet sprejme sklep o končni strukturi stopenj DDV, ki bi moral vsebovati možnost, da države članice uporabljajo različne stopnje DDV, pod pogojem, da je zagotovljeno nemoteno delovanje notranjega trga in drugih politik Skupnosti. V tem obdobju bi bilo treba preudarno uporabljati trenutno veljavna pravila, ob upoštevanju mejnih primerov, tako da je državam članicam pred odločitvijo Sveta o končni sestavi DDV ali po njej omogočeno izpolnjevanje legitimnih ciljev svojih politik.**

## Sprememba 6

## UVODNA IZJAVA 2C (novo)

**(2c) Državam članicam bi bilo treba omogočiti, da v skladu z načelom subsidiarnosti in po tem, ko Svet odloči o dokončni ureditvi za obdavčenje transakcij znotraj Skupnosti, uporabljajo znižane stopnje ali v izrednih primerih tudi ničelne stopnje za osnovno blago in storitve, kot so hrana in zdravila, za jasno opredeljene socialne, ekonomske in okoljske razloge ter v korist končnega potrošnika.**

## Sprememba 7

## UVODNA IZJAVA 2D (novo)

**(2c) Državam članicam bi bilo treba omogočiti, da v skladu z načelom subsidiarnosti in po tem, ko Svet odloči o dokončni ureditvi za obdavčenje transakcij znotraj Skupnosti, uporabljajo znižane stopnje ali v izrednih primerih tudi ničelne stopnje za zagotavljanje storitev, ki se opravljajo na lokalni ravni, vključno s storitvami in blagom, ki so povezani z izobraževanjem, socialnim skrbstvom, socialnovarstvenim delom in kulturo.**

## Sprememba 8

## UVODNA IZJAVA 2E (novo)

**(2e) Vsaka prihodnja ureditev za obdavčenje transakcij znotraj Skupnosti bi morala biti pregledna in bi morala temeljiti na upravni poenostavitvi.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 9  
UVODNA IZJAVA 6

(6) *Odstopanja, odobrena Madžarski in Slovaški, se ne smejo podaljšati, ker ti dve državi članici nista uporabili ali ne uporabljata več znižane stopnje.*

(6) *Treba je poudariti, da bi bilo državam članicam, ki niso uporabile ali ne uporabljajo več začasne ureditve o odstopanjih pri stopnjah DDV z iztekom leta 2007, treba do 31. decembra 2010 omogočiti, da izkoristijo te začasne ureditve.*

P6\_TA(2007)0588

### Skupno podjetje ARTEMIS \*

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja ARTEMIS za izvedbo skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (KOM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0243),
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> (Finančna uredba), in zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(2)</sup> in zlasti točke 47 Sporazuma,
- ob upoštevanju členov 171 in 172 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0172/2007),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter mnenja Odbora za proračun (A6-0484/2007),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. meni, da mora biti referenčni znesek, naveden v zakonodajnem predlogu, usklajen z zgornjo mejo razdelka 1a sedanjega večletnega finančnega okvira 2007–2013 in določbami točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; ugotavlja, da bo financiranje po letu 2013 ocenjeno v okviru pogajanj za naslednji finančni okvir;
3. opozarja, da mnenje Odbora za proračun ne vpliva na izid postopka iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, ki se nanaša na ustanovitev skupnega podjetja ARTEMIS;

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Torek, 11. december 2007

4. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES in drugega odstavka člena 119 Pogodbe Euratom;
5. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
6. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 1

## Uvodna izjava 11

(11) Ambicije in obseg navedenih ciljev skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih, obseg finančnih in tehnoloških virov, ki jih je treba aktivirati, ter potreba po doseganju učinkovitega sodelovanja in sinergije virov ter financiranja zahtevajo ukrepanje Skupnosti. Zato je treba ustanoviti skupno podjetje (v nadaljevanju „skupno podjetje ARTEMIS“) po členu 171 Pogodbe kot pravni subjekt za izvajanje skupne tehnološke pobude o „vgrajenih računalniških sistemih“. Za zagotovitev ustreznega vodenja raziskovalnih dejavnosti, ki se bodo pričele v okviru Sedmega okvirnega programa (2007–2013), je treba ustanoviti skupno podjetje ARTEMIS za obdobje do 31. decembra 2017, **ki ga je mogoče podaljšati.**

(11) Ambicije in obseg navedenih ciljev skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih, obseg finančnih in tehnoloških virov, ki jih je treba aktivirati, ter potreba po doseganju učinkovitega sodelovanja in sinergije virov ter financiranja zahtevajo ukrepanje Skupnosti. Zato je treba ustanoviti skupno podjetje (v nadaljevanju „skupno podjetje ARTEMIS“) po členu 171 Pogodbe kot pravni subjekt za izvajanje skupne tehnološke pobude o „vgrajenih računalniških sistemih“. Za zagotovitev ustreznega vodenja raziskovalnih dejavnosti, ki se bodo pričele v okviru Sedmega okvirnega programa (2007–2013), je treba ustanoviti skupno podjetje ARTEMIS za obdobje do 31. decembra 2017. **Treba bi bilo zagotoviti, da se projekti, ki po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključeni, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

Ta sprememba velja za celotno besedilo.

## Sprememba 2

## Uvodna izjava 12

(12) Skupno podjetje ARTEMIS bi moralo **biti organ**, ki ga ustanovijo Skupnosti, **razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament** <sup>(1)</sup> **na priporočilo Sveta, vendar pri tem upoštevati** posebnosti, **ki izhajajo iz narave skupnih tehnoloških pobud kot** javno-zasebnega partnerstva **in zlasti iz prispevka zasebnega sektorja v proračun.**

(12) Skupno podjetje ARTEMIS bi moralo **spoštovati pristojnost Računskega sodišča, da pregleduje konte prihodkov in odhodkov vseh organov**, ki so jih ustanovile Skupnosti, **in priznavati posebnosti skupnih tehnoloških pobud kot novih mehanizmov za izvajanje** javno-zasebnega partnerstva, **da se poišče učinkovitejša rešitev za razbremenitev splošnega proračuna Evropske unije.**

<sup>(1)</sup> Člen 185 Uredbe Sveta (ES, EURATOM) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39).



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 3

Uvodna izjava 21

(21) Za zagotovitev *nespremenljivih* pogojev zaposlovanja in enako obravnavanje osebja ter za pritegnitev najboljšega specializiranega znanstvenega in tehničnega osebja je treba za vse osebje, ki se zaposli v skupnem podjetju ARTEMIS, uporabljati kadrovske predpise za uradnike Evropskih skupnosti in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.

(21) Za zagotovitev *stabilnih* pogojev zaposlovanja in enako obravnavanje osebja ter za pritegnitev najboljšega specializiranega znanstvenega in tehničnega osebja, mora imeti Komisija pravico napotiti v skupno podjetje ARTEMIS toliko uradnikov, kot je potrebno. Drugo osebje bi moralo skupno podjetje zaposlovati v skladu s predpisi za zaposlovanje države gostiteljice.

## Sprememba 4

Uvodna izjava 25

(25) Skupno podjetje ARTEMIS naj bi imelo po predhodnem posvetovanju s Komisijo, posebno finančno uredbo, ki temelji na načelih okvirne finančne uredbe<sup>(1)</sup> in upošteva njegove posebne operativne potrebe, ki izhajajo zlasti iz potrebe po kombiniranju učinkovitega in pravočasnega financiranja Skupnosti ter nacionalnega financiranja dejavnosti raziskav in razvoja.

(25) **Finančna pravila, ki veljajo za skupno podjetje ARTEMIS, ne bi smela odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>(1)</sup>, razen če to zahtevajo operativne potrebe podjetja, zlasti potreba po kombiniranju učinkovitega in pravočasnega financiranja Skupnosti ter nacionalnega financiranja dejavnosti raziskav in razvoja. Za sprejetje vseh pravil, ki odstopajo od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002, je potrebno predhodno soglasje Komisije. O takšnih odstopanjih je treba obvestiti proračunski organ.**

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti, UL L 357, 31.12.2002, str. 72; popravek v UL L 2, 7.1. 2003, str. 39.

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

## Sprememba 5

Člen 1, odstavek 1

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih se za obdobje do 31. decembra 2017 v smislu člena 17 Pogodbe ustanovi skupno podjetje (v nadaljevanju „skupno podjetje ARTEMIS“). **To obdobje se lahko podaljša z revizijo te uredbe.**

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih se za obdobje do 31. decembra 2017 v smislu člena 171 Pogodbe ustanovi skupno podjetje (v nadaljevanju „skupno podjetje ARTEMIS“). **Zagotovi se, da se projekti, ki po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključeni, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

## Sprememba 6

Člen 2, točka (d)

(d) zagotoviti učinkovitost in trajnost skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih;

črtano

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 7

Člen 2, točka (da) (novo)

**(da) spodbuja sodelovanje majhnih in srednjih podjetij pri njegovih dejavnostih;**

## Sprememba 8

Člen 4, odstavek 2, točka (a)

(a) s finančnim prispevkom združenja ARTEMISIA do 20 milijonov EUR ali do 1 % vseh stroškov projektov, glede na to, kateri znesek je višji, vendar ne več kot **[30] milijonov EUR;**

(a) s finančnim prispevkom združenja ARTEMISIA do 20 milijonov EUR ali do 1 % vseh stroškov projektov, glede na to, kateri znesek je višji, vendar ne več kot **30 milijonov EUR;**

## Sprememba 9

Člen 4, odstavek 2, pododstavek 1a (novo)

**Vsota prispevkov iz točk (a) in (b) ne presega 5 % skupnega proračuna skupnega podjetja ARTEMIS.**

## Sprememba 10

Člen 4, odstavek 3, točka (b)

(b) s finančnimi prispevki držav članic ARTEMIS, ki se izplačajo z letnimi obveznostmi neposredno raziskovalnim in razvojnim organizacijam, ki sodelujejo pri projektih raziskav in razvoja;

(b) s finančnimi prispevki držav članic ARTEMIS, ki se izplačajo z letnimi obveznostmi neposredno raziskovalnim in razvojnim organizacijam, ki sodelujejo pri projektih raziskav in razvoja; **države članice ARTEMIS zagotovijo, da se nacionalna sredstva dodelijo v najkrajšem možnem času.**

## Sprememba 11

Člen 4, odstavek 3a (novo)

**3a. Pogoj za finančni prispevek k stroškom projektov iz javnih sredstev so stvarni prispevki k projektu, ki jih predložijo raziskovalne in razvojne organizacije za kritje svojega deleža stroškov pri projektih.**

## Sprememba 12

Člen 6, odstavek 1

1. **Finančna uredba skupnega podjetja ARTEMIS temelji na načelih okvirne finančne uredbe. Finančna uredba lahko odstopa od okvirne finančne uredbe, kadar to zahtevajo posebne operativne potrebe skupnega podjetja ARTEMIS in po predhodnem posvetovanju s Komisijo.**

1. **Finančna pravila skupnega podjetja ARTEMIS ne odstopajo od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen kadar to zahtevajo njegove posebne operativne potrebe in po predhodnem soglasju Komisije. O takšnih odstopanjih se obvesti proračunski organ.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 13

Člen 7, odstavek 5, točka (c)

- (c) Postopek vrednotenja in izbire zagotavlja, da dodelitev javnih sredstev skupnega podjetja ARTEMIS poteka po načelih odličnosti in konkurenčnosti.
- (c) Postopek vrednotenja in izbire, **ki se izvaja ob pomoči zunanjih strokovnjakov**, zagotavlja, da dodelitev javnih sredstev skupnega podjetja ARTEMIS poteka po načelih odličnosti in konkurenčnosti.

## Sprememba 14

Člen 8, odstavek 1

1. **Kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti pravila, ki so jih skupaj sprejele institucije Evropske skupnosti za namen uporabe teh kadrovskih predpisov in pogojev za zaposlitev, se uporabljajo za osebje skupnega podjetja ARTEMIS in njegovega izvršnega direktorja.**
1. **Skupno podjetje ARTEMIS zaposli svoje osebje v skladu s predpisi, ki veljajo v državi gostiteljici. Komisija lahko napoti v skupno podjetje ARTEMIS toliko uradnikov, kot je potrebno.**

## Sprememba 15

Člen 8, odstavek 2

2. **V zvezi s svojim osebjem skupno podjetje ARTEMIS izvaja pristojnosti, ki jih organu za imenovanje dodeljujejo kadrovski predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, in ki jih organu, pristojnemu za sklepanje pogodb, dodeljujejo pogoji za zaposlovanje drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.**
- črtano**

## Sprememba 16

Člen 8, odstavek 3

3. **Upravni odbor v dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvajalne ukrepe v skladu z ureditvami iz člena 110 kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.**
3. Upravni odbor v dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe **v zvezi z napolitvijo uradnikov** Evropskih skupnosti.

## Sprememba 17

Člen 9

Člen 9

črtano

Privilegiji in imunitete

**Za skupno podjetje ARTEMIS in njegovo osebje velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 18

Člen 10, odstavek 1

1. Pogodbeno odgovornost skupnega podjetja ARTEMIS ureja **zakonodaja, ki se uporablja** za ustrezne pogodbene določbe.

1. Pogodbeno odgovornost skupnega podjetja ARTEMIS urejajo ustrezne pogodbene določbe **in zakonodaja, ki se uporablja za predmetni sporazum ali pogodbo.**

## Sprememba 19

Člen 10, odstavek 3a (novo)

**3a. Skupno podjetje ARTEMIS je izključno odgovorno za izpolnjevanje svojih obveznosti.**

## Sprememba 20

Člen 10, odstavek 3b (novo)

**3b. Skupno podjetje ARTEMIS ni odgovorno za izpolnjevanje finančnih obveznosti svojih članov. Odgovorno ni za nobeno državo članico ARTEMIS, ki ne izpolnjuje svojih obveznosti iz razpisov za zbiranje predlogov, ki jih je objavilo skupno podjetje ARTEMIS.**

## Sprememba 21

Člen 10, odstavek 3c (novo)

**3c. Člani niso odgovorni za obveznosti skupnega podjetja ARTEMIS. Finančna obveznost članov je zgolj notranja obveznost do skupnega podjetja ARTEMIS in je omejena na njihovo obveznost, da prispevajo k sredstvom, kakor je določeno v členu 4.**

## Sprememba 22

Člen 12, odstavek 2

2. Komisija ob pomoči neodvisnih strokovnjakov najpozneje do 31. decembra 2010 **in 31. decembra 2015 izvede** vmesno vrednotenje skupnega podjetja ARTEMIS. To vrednotenje obsega kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ARTEMIS ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev. **Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu sporoči ugotovitve vrednotenja ter svoje pripombe.**

2. Komisija **Evropskemu parlamentu in Svetu** najpozneje do 31. decembra 2010 **predstavi** vmesno oceno skupnega podjetja ARTEMIS, **pripravljeno** ob pomoči neodvisnih strokovnjakov. Ta ocena obsega kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ARTEMIS ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev.

## Sprememba 23

Člen 12, odstavek 3

3. **Komisija do 31. marca 2018 ob pomoči neodvisnih strokovnjakov izvede končno vrednotenje skupnega podjetja ARTEMIS. Rezultati končnega vrednotenja se predstavijo Evropskemu parlamentu in Svetu.**

**črtano**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 24

Člen 12, odstavek 4

4. Razrešnica za izvajanje proračuna skupnega podjetja ARTEMIS da Evropski parlament na priporočilo Sveta v skladu s postopkom iz **finančne uredbe** skupnega podjetja ARTEMIS.

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ARTEMIS da Evropski parlament na priporočilo Sveta v skladu s postopkom iz **finančnih pravil** skupnega podjetja ARTEMIS **ob upoštevanju pristojnosti Računskega sodišča, da pregleduje bilance prihodkov in odhodkov vseh organov, ki so jih ustanovile Skupnosti, in ob priznavanju posebnosti skupnih tehnoloških pobud kot novih mehanizmov za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, da se poišče učinkovitejša rešitev za razbremenitev splošnega proračuna Evropske unije.**

## Sprememba 25

Člen 17

Skupno podjetje ARTEMIS in Belgija morata skleniti sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ko jo Belgija nudi skupnemu podjetju ARTEMIS –

Skupno podjetje ARTEMIS in država gostiteljica morata skleniti sporazum o gostovanju **glede pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi skupnemu podjetju ARTEMIS –

## Sprememba 26

Priloga, člen 1, odstavek 3

3. Skupno podjetje ARTEMIS se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropskih skupnosti za obdobje do 31. decembra 2017.

3. Skupno podjetje ARTEMIS se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije za obdobje do 31. decembra 2017. **Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

## Sprememba 28

Priloga, člen 1, odstavek 4

4. **To obdobje se lahko podaljša s spremembo tega statuta v skladu z določbami člena 23, ob upoštevanju doseženega napredka pri uresničevanju ciljev skupnega podjetja ARTEMIS in pod pogojem, da je zagotovljena finančna trajnost.**

črtano

## Sprememba 27

Priloga, člen 1, odstavek 5a (novo)

**5a. Skupno podjetje ARTEMIS je organ po členu 185 Finančne uredbe in točki 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

## Sprememba 29

Priloga, člen 2, odstavek 1, točka (d)

(d) **zagotoviti učinkovitost in trajnost skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih;**

črtano

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 30

Priloga, člen 2, odstavek 2, točka (da) (novo)

(da) **spodbuja sodelovanje malih in srednjih podjetij pri njihovih dejavnostih;**

## Sprememba 31

Priloga, člen 2, odstavek 2, točka (h)

(h) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev in zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja ARTEMIS;

(h) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev in zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja ARTEMIS **na udeleženca;**

## Sprememba 32

Priloga, člen 4, odstavek 4

4. Odločitve upravnega odbora o pristopu katerega koli pravnega subjekta ali priporočila upravnega odbora za pristop tretje države se sprejmejo ob upoštevanju ustreznosti in možne dodane vrednosti kandidata za doseganje ciljev skupnega podjetja ARTEMIS.

4. Odločitve upravnega odbora o pristopu katerega koli pravnega subjekta ali priporočila upravnega odbora za pristop tretje države se sprejmejo ob upoštevanju ustreznosti in možne dodane vrednosti kandidata za doseganje ciljev skupnega podjetja ARTEMIS. **V primeru prošnji za članstvo upravni odbor Komisiji pravočasno zagotovi informacije o ocenah vlagatelja in po potrebi o priporočilu ali odločitvi upravnega odbora. Komisija te informacije posreduje Svetu.**

## Sprememba 33

Priloga, člen 4, odstavek 5

5. Vsak član lahko izstopi iz skupnega podjetja ARTEMIS. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestilu drugih držav članic, po katerem je nekdanja članica razrešena vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je **imela že** pred izstopom.

5. Vsak član lahko izstopi iz skupnega podjetja ARTEMIS. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestilu drugih članov, po katerem je nekdanji član razrešen vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je **po sklepu skupnega podjetja v skladu s tem statutom prevzel že** pred svojim izstopom. **Obvezni šestmesečni odpovedni rok ne velja, kadar izstop člana izvira iz in je neposredna posledica spremembe tega statuta.**

## Sprememba 34

Priloga, člen 6, odstavek 2, točka (c)

(c) odobri **finančno uredbo** skupnega podjetja ARTEMIS v skladu s členom 13 tega statuta;

(c) odobri **finančna pravila** skupnega podjetja ARTEMIS v skladu s členom 13 tega statuta **po posvetovanju s Komisijo;**

## Sprememba 35

Priloga, člen 7, odstavek 2, točka (e)

(e) odobri objavo razpisov za zbiranje predlogov;

(e) odobri **vsebinsko, cilje in** objavo razpisov za zbiranje predlogov;

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 36

Priloga, člen 7, odstavek 3, točka (b)

- (b) Odbor javnih organov izvoli svojega predsednika.
- (b) Odbor javnih organov **vsaki dve leti** izvoli svojega predsednika. **Isti predsednik se lahko največ dvakrat ponovno izvoli.**

## Sprememba 37

Priloga, člen 9, odstavek 2

2. Izvršnega direktorja imenuje upravni odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija, za največ tri leta. Po oceni učinkovitosti izvršnega direktorja upravni odbor lahko podaljša njegov mandat za največ štiri leta.
2. Izvršnega direktorja imenuje upravni odbor za največ tri leta **na podlagi** seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija **po razpisu za zbiranje predlogov, objavljenem v Uradnem listu Evropske unije in v tiskanih medijih ali na spletnih straneh.** Po oceni učinkovitosti izvršnega direktorja upravni odbor lahko podaljša njegov mandat za največ tri leta.

## Sprememba 38

Priloga, člen 10, odstavek 2, točka (b)

- (b) prispevka Skupnosti za financiranje **dejavnosti raziskav in razvoja;**
- (b) prispevka Skupnosti za financiranje **projektov;**

## Sprememba 39

Priloga, člen 10, odstavek 4, točka (a)

- (a) s finančnim prispevkom združenja ARTEMISIA do 20 milijonov EUR ali do 1 % vseh stroškov projektov, glede na to, kateri znesek je višji, vendar ne več kot 30 milijonov EUR;
- (a) s finančnim prispevkom združenja ARTEMISIA do 20 milijonov EUR ali do 1 % vseh stroškov projektov, glede na to, kateri znesek je višji, vendar ne več kot 30 milijonov EUR. **Skupni stroški so vsota vseh stroškov (kakor so opredeljeni v opombi 32) vseh projektov;**

## Sprememba 40

Priloga, člen 10, odstavek 4, točka (da) (novo)

- (da) vsota prispevkov iz točk (a) in (b) ne presega 5 % skupnega proračuna skupnega podjetja ARTEMIS.**

## Sprememba 41

Priloga, člen 10, odstavek 5, točka (c)

- (c) stvarnimi prispevki raziskovalnih in razvojnih organizacij, ki sodelujejo pri projektih **in nosijo svoj delež potrebnih stroškov za izvajanje projektov. Njihov celotni prispevek med obstojem skupnega podjetja ARTEMIS je enak ali večji od prispevka javnih organov.**
- (c) stvarnimi prispevki raziskovalnih in razvojnih organizacij, ki sodelujejo pri projektih, **katerih vrednost in pomen pri izvajanju dejavnosti skupnega podjetja ARTEMIS se oceni in ki jih sprejme upravni odbor. Postopek ocenjevanja stvarnih prispevkov sprejme upravni odbor. Temelji na naslednjih načelih:**
- **splošni pristop bo temeljil na načinu delovanja sedmega okvirnega programa, po katerem se stvarni prispevki k projektom ocenjujejo pri pregledu;**
  - **kot vodilo se bodo uporabljala pravila za izvajanje finančnih pravil skupnega podjetja ARTEMIS;**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- vse ostalo bo urejeno z mednarodnimi računovodski standardi;
- prispevki bodo ocenjeni v skladu z vrednostmi, ki jih običajno imajo na zadevnem trgu (člen 172(2)(b) Uredbe Komisije (ES, Euratom), št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (\*).

Preglede izvaja neodvisni revizor.

(\*) UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES, Euratom), št. 478/2007 (UL L 111, 28.4.2007, str. 13).

## Sprememba 42

Priloga, člen 10, odstavek 7

7. Če kateri koli član skupnega podjetja ARTEMIS ne izpolni svojih obveznosti v zvezi z dogovorjenim finančnim prispevkom skupnemu podjetju ARTEMIS, izvršni direktor skliče sestanek upravnega odbora, ki odloča o tem, ali naj **preostali člani prekličijo** članstvo tega člana oziroma ali naj se sprejmejo drugi ukrepi, dokler ta član ne izpolni svojih obveznosti.

7. Če kateri koli član skupnega podjetja ARTEMIS ne izpolni svojih obveznosti v zvezi z dogovorjenim finančnim prispevkom skupnemu podjetju ARTEMIS, izvršni direktor **tega člana o tem obvesti v pisni obliki in določi razumno obdobje, v katerem lahko član izpolni svoje obveznosti. Če obveznosti v tem obdobju niso izpolnjene, izvršni direktor** skliče sestanek upravnega odbora, ki odloča o tem, ali naj **se preklicje** članstvo tega člana oziroma ali naj se sprejmejo drugi ukrepi, dokler ta član ne izpolni svojih obveznosti

## Sprememba 43

Priloga, člen 13, naslov in odstavki (1) do (3)

Finančna **uredba**

1. **Finančno uredbo** skupnega podjetja ARTEMIS sprejme upravni odbor.
2. Namen **finančne uredbe** je zagotoviti preudarno finančno vodenje skupnega podjetja ARTEMIS.
3. **Finančna uredba temelji na načelih okvirne finančne uredbe in vključuje določbe za načrtovanje in izvajanje proračuna skupnega podjetja ARTEMIS. Finančna uredba lahko odstopa od okvirne finančne uredbe, kadar to zahtevajo posebne operativne potrebe skupnega podjetja ARTEMIS in po predhodnem posvetovanju s Komisijo.**

Finančna **pravila**

1. **Finančna pravila** skupnega podjetja ARTEMIS sprejme upravni odbor **po posvetovanju s Komisijo.**
2. Namen **finančnih pravil** je zagotoviti preudarno in finančno upravljanje skupnega podjetja.
3. **Finančna pravila skupnega podjetja ARTEMIS ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen če to zahtevajo njegove posebne operativne potrebe. Za sprejetje vseh pravil, ki odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, se zahteva predhodno soglasje Komisije. O takšnih odstopanjih se obvesti proračunski organ.**



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 44

Priloga, člen 13, odstavek 4

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ARTEMIS da Evropski parlament na priporočilo Sveta v skladu s postopkom iz **finančne uredbe** skupnega podjetja ARTEMIS.

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ARTEMIS da Evropski parlament na priporočilo Sveta v skladu s postopkom iz **finančnih pravil** skupnega podjetja ARTEMIS **ob upoštevanju pristojnosti Računskega sodišča, da pregleduje konte prihodkov in odhodkov vseh organov, ki so jih ustanovile Evropske skupnosti, in ob priznavanju posebnosti skupnih tehnoloških pobud kot novih mehanizmov za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, da se poišče učinkovitejša rešitev za razbremenitev splošnega proračuna Evropske unije.**

Sprememba 45

Priloga, člen 14, odstavek 1

1. Večletni strateški načrt določa strategijo in načrte za doseganje ciljev skupnega podjetja ARTEMIS, vključno z raziskovalnim programom.

1. Večletni strateški načrt določa strategijo in načrte za doseganje ciljev skupnega podjetja ARTEMIS, vključno z raziskovalnim programom. **Večletni strateški načrt se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

Sprememba 46

Priloga, člen 14, odstavek 2

2. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za določeno leto.

2. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za določeno leto. **Letni delovni program se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

Sprememba 47

Priloga, člen 14, odstavek 3

3. Letni izvedbeni načrt določa načrt za izvedbo vseh dejavnosti skupnega podjetja ARTEMIS za določeno leto, vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Izvršni direktor predstavi letni izvedbeni načrt upravnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom.

3. Letni izvedbeni načrt določa načrt za izvedbo vseh dejavnosti skupnega podjetja ARTEMIS za določeno leto, vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Izvršni direktor predstavi letni izvedbeni načrt upravnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom. **Letni izvedbeni načrt se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

Sprememba 48

Priloga, člen 14, odstavek 5, pododstavka 2

Letno poročilo o dejavnostih predstavi izvršni direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja.

Letno poročilo o dejavnostih predstavi izvršni direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja. **Letno poročilo o dejavnostih vključuje sodelovanje malih in srednjih podjetij pri dejavnostih raziskav in razvoja skupnega podjetja ARTEMIS.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 49

Priloga, člen 14, odstavek 6

6. Letni računovodski izkazi in bilance stanja: v dveh mesecih po zaključku vsakega poslovnega leta izvršni direktor predloži upravnemu odboru v odobritev letne računovodske izkaze in bilance stanja za preteklo leto. Letni računovodski izkazi in bilance stanja za preteklo leto se predložijo Evropskemu računskemu sodišču.

6. Letni računovodski izkazi in bilance stanja: v dveh mesecih po zaključku vsakega poslovnega leta izvršni direktor predloži upravnemu odboru v odobritev letne računovodske izkaze in bilance stanja za preteklo leto. Letni računovodski izkazi in bilance stanja za preteklo leto se predložijo Evropskemu računskemu sodišču **in proračunskemu organu.**

## Sprememba 50

Priloga, člen 15, odstavek 2

2. Skupno podjetje ARTEMIS sklene z udeleženci projektov za izvajanje projektov sporazume o dodelitvi sredstev. Ti sporazumi **o dodelitvi sredstev** se sklicujejo in, kadar je primerno, opirajo na ustrezne nacionalne sporazume o dodelitvi sredstev, kot je navedeno v členu 16(5)(b).

2. Skupno podjetje ARTEMIS sklene z udeleženci projektov za izvajanje projektov sporazume o dodelitvi sredstev. **Pogoji teh sporazumov so v skladu s finančnimi pravili skupnega podjetja ARTEMIS ter** se sklicujejo in, kadar je primerno, opirajo na ustrezne nacionalne sporazume o dodelitvi sredstev, kakor je navedeno v členu 16(5)(b).

## Sprememba 51

Priloga, člen 16, odstavek 4, točka (a)

(a) Razpisi za zbiranje predlogov, ki jih pripravi skupno podjetje ARTEMIS, so odprti za udeležence s sedežem v državi članici ARTEMIS in s sedežem v kateri koli drugi državi članici EU ali pridruženi državi.

(a) Razpisi za zbiranje predlogov, ki jih pripravi skupno podjetje ARTEMIS, so odprti za udeležence s sedežem v državi članici ARTEMIS in s sedežem v kateri koli drugi državi članici EU ali pridruženi državi. **Razpisi za zbiranje predlogov se objavijo v največjem možnem obsegu v tiskanih medijih, na spletnih strani itd.**

## Sprememba 52

Priloga, člen 18, odstavek 1

1. Število zaposlenih se določi v ustanovitvenem načrtu, ki je določen v letnem proračunskem načrtu.

1. Število zaposlenih se določi v ustanovitvenem načrtu, ki je določen v letnem proračunskem načrtu **in ki ga Komisija skupaj s predhodnim predlogom proračuna Evropske unije posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.**

## Sprememba 53

Priloga, člen 18, odstavek 2

2. Člani osebja skupnega podjetja ARTEMIS sočasni in pogodbeni uslužbenci ter imajo pogodbe za določen čas, ki se lahko podaljšajo enkrat, in sicer za skupaj največ sedem let.

črtano

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 54

Priloga, člen 19, odstavek 6

6. Člani niso odgovorni za nobene **finančne** obveznosti skupnega podjetja ARTEMIS. Finančna obveznost članov je notranja obveznost do izključno skupnega podjetja ARTEMIS in je omejena na njihovo obveznost, da prispevajo k sredstvom, kot je določeno v členu 10(2).

6. Člani niso odgovorni za nobene obveznosti skupnega podjetja ARTEMIS. Finančna obveznost članov je notranja obveznost do izključno skupnega podjetja ARTEMIS in je omejena na njihovo obveznost, da prispevajo k sredstvom, kot je določeno v členu 10(2).

Sprememba 55

Priloga, člen 19, odstavek 7

7. Finančna odgovornost skupnega podjetja ARTEMIS za njegove dolgove je omejena na prispevke, ki so jih člani vplačali za stroške poslovanja, kot je to določeno v členu 10(2).

7. **Z izjemo finančnih prispevkov, ki udeležencem v projektu pripadajo v skladu s členom 16(5)(a),** je finančna odgovornost skupnega podjetja ARTEMIS za njegove dolgove omejena na prispevke, ki so jih člani vplačali za stroške poslovanja, kakor je to določeno v členu 10(2).

Sprememba 56

Priloga, člen 22, odstavek 5

5. Po vrnitvi fizičnega premoženja, kot je določeno v odstavku 4, se vsa nadaljnja sredstva uporabijo za kritje obveznosti skupnega podjetja ARTEMIS in stroškov, povezanih z njegovim prenehanjem. Morebitni presežki **ali primanjkljaji** se porazdelijo med člane **oziroma jih krijejo člani**, ki so bili v času njegovega prenehanja udeleženi v skupnem podjetju, in sicer sorazmerno z njihovim dejanskim prispevkom k skupnemu podjetju ARTEMIS.

5. Po vrnitvi fizičnega premoženja, kot je določeno v odstavku 4, se vsa nadaljnja sredstva uporabijo za kritje obveznosti skupnega podjetja ARTEMIS in stroškov, povezanih z njegovim prenehanjem. Morebitni presežki se porazdelijo med **člane**, ki so bili v času njegovega prenehanja udeleženi v skupnem podjetju, in sicer sorazmerno z njihovim dejanskim prispevkom k skupnemu podjetju ARTEMIS.

Sprememba 57

Priloga, člen 23, odstavek 3

3. Predloge za spremembe statuta odobri upravni odbor v skladu z določbami člena 6 in jih predloži Komisiji v odločitev.

3. Predloge za spremembe statuta odobri upravni odbor v skladu z določbami člena 6 in jih **po posvetovanju z Evropskim parlamentom** predloži Komisiji v odločitev.

Sprememba 58

Priloga, člen 23, odstavek 4

4. Ne glede na odstavek 3 se vsaka sprememba, predlagana za člen 1(3), člen 4(3), člen 10(4)(b) in člen 10(5)(a) obravnava kot bistveni element in zato zahteva revizijo te uredbe.

4. Ne glede na odstavek 3 se vsaka sprememba, predlagana za člen 1(3), člen 4(3), **člen 6(1), člen 7(1), člen 9(2)**, člen 10(4)(b), člen 10(5)(a) **in člen 19** obravnava kot bistveni element in zato zahteva revizijo te uredbe.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 60

Priloga, člen 24, odstavek 2, točka (i)

- (i) „Pravice do dostopa“ pomenijo neizključne licence in uporabniške pravice do primarnih ali osnovnih informacij, katerih pravice pa ne vključujejo pravice do izdaje podlicenc, razen če je to dogovorjeno v sporazumih o projektih;
- (i) „Pravica do dostopa“ pomeni neizključne licence in uporabniške pravice do primarnih ali osnovnih informacij, **dodeljenih v okviru sporazumov o projektih**, katerih pravice pa ne vključujejo pravice do izdaje podlicenc, razen če je to dogovorjeno v sporazumih o projektih.

## Predlog spremembe 61

Priloga, člen 24, odstavek 2, točka (j)

- (j) „Potrebne“ pomeni „tehnično nujne“ za izvajanje projekta in/ali v zvezi z uporabo primarnih informacij, v zvezi z uporabo pravic intelektualne lastnine, pa pomeni, da bodo navedene pravice intelektualne lastnine kršene, če pravice dostopa ne bodo dodeljene;
- (Ne zadeva slovenske različice).

## Sprememba 62

Priloga, člen 24, odstavek 3, točka 3.2.1

- 3.2.1. Udeleženci v istem projektu med sabo sklenejo sporazum o projektu, ki med drugim ureja pravice dostopa v skladu s tem členom. Udeleženci v projektu lahko opredelijo osnovne informacije, potrebne za namene projekta in se, kadar je primerno, dogovorijo o izključitvi posebnih osnovnih informacij.
- 3.2.1. Udeleženci v istem projektu med sabo sklenejo sporazum o projektu, ki med drugim ureja pravice dostopa v skladu s tem členom. **Udeleženci projekta se lahko odločijo za dodelitev pravic dostopa v širšem obsegu, kot je zahtevan v tem členu.** Udeleženci v projektu lahko opredelijo osnovne informacije, potrebne za namene projekta in se, kadar je primerno, dogovorijo o izključitvi posebnih osnovnih informacij.

## Sprememba 63

Priloga, člen 24, odstavek 3, točka 3.2.4

- 3.2.4. Udeleženci v istem projektu koristijo pravice dostopa do osnovnih informacij, če je to potrebno za uporabo njihovih lastnih primarnih informacij o navedenem projektu, če ima lastnik osnovnih informacij pravico do njihove dodelitve. Take pravice do dostopa se dodelijo neizključno po poštenih, razumnih in nediskriminatornih pogojih.
- 3.2.4. Udeleženci v istem projektu koristijo pravice dostopa do osnovnih informacij, če je to potrebno za uporabo njihovih lastnih primarnih informacij o navedenem projektu, če ima lastnik osnovnih informacij pravico do njihove dodelitve. Take pravice do dostopa se dodelijo neizključno, **neprenosljivo** po poštenih, razumnih in nediskriminatornih pogojih.

## Sprememba 65

Priloga, člen 24, odstavek 3, točka 3.4.1

- 3.4.1. Če udeleženec prenese lastništvo nad primarnimi informacijami, prenese svoje obveznosti v zvezi s takšnimi informacijami na prevzemnika, **vključno z obveznostjo v zvezi s prenosom navedenih obveznosti na katerega koli prihodnjega prevzemnika. Te obveznosti vključujejo** obveznosti, povezane z dodeljevanjem pravic dostopa ter razširjanjem in uporabo.
- 3.4.1. Če udeleženec prenese lastništvo nad primarnimi informacijami, prenese svoje obveznosti v zvezi s takšnimi informacijami na prevzemnika, **zlasti** obveznosti, povezane z dodeljevanjem pravic dostopa ter **njihovim** razširjanjem in uporabo. **Pri vsakem takšnem prenosu zadevni udeleženec obvesti ostale udeležence pri projektu o imenu in kontaktnih podatkih prevzemnika.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 66

Priloga, člen 24, odstavek 3, točka 3.4.2

- 3.4.2. Zaradi svojih obveznosti v zvezi z zaupnostjo udeleženc v projektu takrat, ko se od njega zahteva prenos njegovih obveznosti, da bi zagotovil pravice dostopa, ostale udeležence o predvidenem prenosu obvesti vsaj 45 dni prej in zagotovi zadostne informacije o predvidenem lastniku primarnih informacij, da drugim udeležencem omogoči uveljavitev njihovi pravic dostopa. Po prejemu obvestila lahko vsak udeleženec v 30 dneh ali v drugačne, pisno dogovorjenem roku, nasprotuje vsakemu predvidenemu prenosu lastništva, če meni, da bi ta škodil njegovim pravicam dostopa. Kadar kateri koli drugi udeleženec dokaže, da bi prenos škodil njegovim pravicam dostopa, se nameravani prenos ne izvede, dokler zadevni udeleženci ne sklenejo dogovora.** **črtano**

P6\_TA(2007)0589

## Skupno podjetje ENIAC \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja ENIAC (KOM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0356),
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> (Finančna uredba), zlasti člena 185 te uredbe,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(2)</sup>, zlasti točke 47 Sporazuma,
- ob upoštevanju členov 171 in 172 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0275/2007),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter mnenja Odbora za proračun (A6-0486/2007),

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Torek, 11. december 2007

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. meni, da mora biti referenčni znesek, naveden v zakonodajnem predlogu, usklajen z zgornjo mejo razdelka 1a sedanjega večletnega finančnega okvira 2007–2013 in z določbami iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; ugotavlja, da bo financiranje po letu 2013 ocenjeno v okviru pogajanj za naslednji finančni okvir;
3. opozarja, da mnenje Odbora za proračun ne določa v naprej izida postopka iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, ki velja za ustanovitev skupnega podjetja ENIAC;
4. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
5. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
6. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

#### Sprememba 1

##### Uvodna izjava 8

(8) Skupna tehnološka pobuda o nanoelektroniki mora ustvariti trajnostno javno-zasebno partnerstvo in povečati ter spodbuditi zasebne in javne naložbe v sektor nanoelektronike v Evropi, ki za namene te uredbe vključuje države članice in države, povezane s Sedmim okvirnim programom. Skupna tehnološka pobuda o nanoelektroniki mora tudi doseči učinkovito usklajevanje ter sinergijo virov in financiranja iz okvirnega programa, industrije, nacionalnih raziskovalnih in razvojnih programov ter medvladnih raziskovalnih in razvojnih programov, s tem pa prispevati k povečanju prihodnje evropske rasti, konkurenčnosti in trajnostnega razvoja. Končno mora biti njen cilj tudi pospeševanje sodelovanja med vsemi *interesnimi skupinami*, kot so industrija, nacionalni organi, *akademski svet* in raziskovalna središča, **ki bi si skupaj prizadevali** na področju raziskav.

(8) Skupna tehnološka pobuda o nanoelektroniki mora ustvariti trajnostno javno-zasebno partnerstvo in povečati ter spodbuditi zasebne in javne naložbe v sektor nanoelektronike v Evropi, ki za namene te uredbe vključuje države članice in države, povezane s Sedmim okvirnim programom. Skupna tehnološka pobuda o nanoelektroniki mora tudi doseči učinkovito usklajevanje ter sinergijo virov in financiranja iz okvirnega programa, industrije, nacionalnih raziskovalnih in razvojnih programov ter medvladnih raziskovalnih in razvojnih programov, s tem pa prispevati k povečanju prihodnje evropske rasti, konkurenčnosti in trajnostnega razvoja. Končno mora biti njen cilj tudi pospeševanje sodelovanja med vsemi *zainteresiranimi stranmi*, kot so industrija, **vključno z malimi in srednjimi podjetji**, nacionalni organi, *akademski* in raziskovalna središča, **ter s skupnimi prizadevanji** na področju raziskav.

#### Sprememba 2

##### Uvodna izjava 11

(11) Ambicije in obseg navedenih ciljev skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki, obseg finančnih in tehnoloških virov, ki jih je treba aktivirati, ter potreba po doseganju učinkovitega sodelovanja in sinergije virov ter financiranja zahtevajo ukrepanje Skupnosti. Zato je treba ustanoviti skupno podjetje (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje ENIAC“) na podlagi člena 171 Pogodbe kot pravni subjekt, odgovoren za izvajanje

(11) Ambicije in obseg navedenih ciljev skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki, obseg finančnih in tehnoloških virov, ki jih je treba aktivirati, ter potreba po doseganju učinkovitega sodelovanja in sinergije virov ter financiranja zahtevajo ukrepanje Skupnosti. Zato je treba ustanoviti skupno podjetje (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje ENIAC“) na podlagi člena 171 Pogodbe kot pravni subjekt, odgovoren za izvajanje

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki. Za zagotovitev ustreznega vodenja raziskovalnih in razvojnih dejavnosti, ki se bodo začele na podlagi Sedmega okvirnega programa, je treba ustanoviti skupno podjetje ENIAC za obdobje do 31. decembra 2017, **ki ga je mogoče podaljšati.**

skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki. Za zagotovitev ustreznega vodenja raziskovalnih in razvojnih dejavnosti, ki se bodo začele na podlagi Sedmega okvirnega programa, je treba ustanoviti skupno podjetje ENIAC za obdobje do 31. decembra 2017. **Treba je zagotoviti, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

Sprememba 3  
Uvodna izjava 12

(12) Skupno podjetje ENIAC mora biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa mora dati Evropski parlament **na priporočilo** Sveta. **Vendar je treba upoštevati posebnosti, ki izhajajo iz narave skupnih tehnoloških pobud kot javno-zasebnega partnerstva in zlasti iz prispevka zasebnega sektorja v proračun.**

(12) Skupno podjetje ENIAC mora biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa mora dati Evropski parlament **ob upoštevanju priporočila** Sveta.

Sprememba 4  
Uvodna izjava 12a (novo)

(12a) **Skupnost in javne interesne skupine si morajo prizadevati za prepoznavanje priložnosti, ki jih ponujajo skupne tehnološke pobude kot novi mehanizmi za izvajanje javno-zasebnih partnerstev, ter sodelovati z zasebnimi interesnimi skupinami pri iskanju učinkovitejše rešitve za razrešnico splošnega proračuna Evropske unije.**

Sprememba 5  
Uvodna izjava 14

(14) Cilje skupnega podjetja ENIAC je treba doseči z združenjem virov iz javnega in zasebnega sektorja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim v obliki projektov. V ta namen mora biti skupno podjetje ENIAC sposobno organizirati konkurenčne razpise za zbiranje predlogov za podporo projektom za izvajanje delov raziskovalnega programa. Takšne raziskovalne in razvojne dejavnosti **morajo** upoštevati temeljna etična načela, ki se uporabljajo v Sedmem okvirnem programu.

(14) Cilje skupnega podjetja ENIAC je treba doseči z združenjem virov iz javnega in zasebnega sektorja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim **ter dejavnostim prototipov** v obliki projektov. V ta namen mora biti skupno podjetje ENIAC sposobno organizirati konkurenčne razpise za zbiranje predlogov za podporo projektom za izvajanje delov raziskovalnega programa. Takšne raziskovalne in razvojne dejavnosti **bi morale** upoštevati temeljna etična načela, ki se uporabljajo v Sedmem okvirnem programu.

Sprememba 6  
Uvodna izjava 22

(22) Za zagotovitev **nespremenljivih pogojev zaposlovanja in enako obravnavanje osebja** ter za pritegnitev najboljšega specializiranega znanstvenega in tehničnega osebja **je treba za vse osebje, ki se zaposli v skupnem podjetju ENIAC, uporabljati kadrovske predpise za uradnike Evropskih skupnosti in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.**

(22) Za zagotovitev **učinkovitega delovanja skupnega podjetja ENIAC** ter za pritegnitev najboljšega specializiranega znanstvenega in tehničnega osebja **lahko Komisija in sodelujoče države članice po dogovoru z upravnim odborom skupnega podjetja ENIAC v skupno podjetje ENIAC začasno premestijo toliko uradnikov, kot jih podjetje potrebuje, in zaposlijo pogodbeno preostalo osebje, ob upoštevanju tega, da morajo stroški za osebje ostati nizki in da je obdobje za ustanovitev skupnega podjetja ENIAC kratko.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 7  
Uvodna izjava 26

(26) Skupno podjetje ENIAC **mora po predhodnem soglasju Komisije sprejeti posebne finančne predpise, ki upoštevajo posebne operativne potrebe, ki izhajajo zlasti iz potrebe po kombiniranju financiranja Skupnosti ter nacionalnega financiranja za učinkovito in pravočasno pomoč raziskovalnim in razvojnim dejavnostim. Temeljiti morajo na načelih iz Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti** <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72.

(26) **Finančna pravila, ki veljajo za skupno podjetje ENIAC, ne bi smela odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti** <sup>(1)</sup>, **razen če to zahtevajo posebne operativne potrebe podjetja, zlasti potreba po kombiniranju financiranja Skupnosti ter nacionalnega financiranja za učinkovito in pravočasno pomoč raziskovalnim in razvojnim dejavnostim. Za sprejetje kakršnihkoli pravil, ki odstopajo od uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002, je potrebno predhodno soglasje Komisije. O vsakem takem odstopanju je treba obvestiti proračunski organ.**

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72. **Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.**

Sprememba 8  
Člen 1, odstavek 1

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude (v nadaljnjem besedilu „skupna tehnološka pobuda“) o nanoelektroniki se ustanovi skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje ENIAC“) za obdobje do 31. decembra 2017. **To obdobje se lahko podaljša z revizijo te uredbe.**

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki se ustanovi skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje ENIAC“) za obdobje do 31. decembra 2017. **Zagotovi se, da se projekti, ki po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključeni, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017. Skupno podjetje ENIAC je organ po členu 185 finančne uredbe in točki 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

Sprememba 9  
Člen 2, točka (b)

(b) podpirati dejavnosti, ki so potrebne za izvajanje raziskovalnega programa (v nadaljnjem besedilu „raziskovalne in razvojne dejavnosti“), zlasti z dodeljevanjem sredstev udeležencem v izbranih projektih na podlagi razpisov za zbiranje predlogov;

(b) podpirati dejavnosti, ki so potrebne za izvajanje raziskovalnega programa (v nadaljnjem besedilu „raziskovalne in razvojne dejavnosti“), zlasti z dodeljevanjem sredstev udeležencem v izbranih projektih na podlagi razpisov za zbiranje predlogov **za raziskovalne in razvojne dejavnosti ter dejavnosti prototipov;**

Sprememba 10  
Člen 2, točka (c)

(c) spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Skupnosti ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj, povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju nanoelektronike **ter** spodbujati sodelovanje med javnim in zasebnim sektorjem;

(c) spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Skupnosti ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj, povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju nanoelektronike, spodbujati sodelovanje med javnimi in zasebnimi sektorji **ter ustvarjati sinergije med zainteresiranimi stranmi industrije nanoelektronike, vključno z družbami, malimi in srednjimi podjetji ter inštituti za raziskave in razvoj;**



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 11

Člen 2, točka (d)

(d) zagotoviti učinkovitost in trajnost skupne tehnološke črtano  
pobude o nanoelektroniki;

Sprememba 12

Člen 3, odstavek 2, točka (b)

(b) katera koli država, ki ni članica EU, država kandidatka črtano  
ali pridružena članica EU (v nadaljnjem besedilu „tretja  
država“), z raziskovalnimi in razvojnimi politikami ali  
programi na področju nanoelektronike;

Sprememba 13

Člen 4, odstavek 2, točka (b)

(b) s finančnim prispevkom Skupnosti do 10 milijonov EUR; (b) s finančnim prispevkom Skupnosti do 10 milijonov EUR,  
plačljivem v obrokih v višini do 1,5 milijona EUR na leto ali v znesku, ki je enak 50 % prispevka združenja  
AENEAS, pri čemer se upošteva tisti znesek, ki je nižji; del tega prispevka, ki se ne porabi v tekočem letu, se v  
naslednjih letih nameni za raziskovalne in razvojne dejavnosti;

Sprememba 14

Člen 4, odstavek 3, točka (a)

(a) s finančnim prispevkom Skupnosti do 440 milijonov EUR za financiranje projektov; (a) s finančnim prispevkom Skupnosti do 440 milijonov EUR  
za financiranje projektov, ki ga je v skladu z odstavkom 2 (b) mogoče povečati z neporabljenim delom prispevka  
Skupnosti za stroške poslovanja;

Sprememba 15

Člen 6, naslov in odstavek 1

Finančna uredba

1. Skupno podjetje ENIAC sprejme posebne finančne predpise na podlagi načel Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002. Ti predpisi lahko odstopajo od navedene uredbe, če to zahtevajo posebne operativne potrebe skupnega podjetja ENIAC in po predhodnem soglasju Komisije.

Finančna pravila

1. Finančna pravila, ki se uporabljajo za skupno podjetje ENIAC, ne smejo odstopati od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen če to zahtevajo njegove posebne operativne potrebe in po predhodnem soglasju Komisije. O vsakem takim odstopanju se obvesti proračunski organ.

Sprememba 16

Člen 8, odstavek 2a (novo)

2a. Komisija in države članice lahko po dogovoru z upravnim odborom v skupno podjetje ENIAC začasno premestijo določeno število uradnikov.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 17

Člen 8, odstavek 3

3. Upravni odbor v dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvajalne ukrepe **v skladu z določbami člena 110 kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev** Evropskih skupnosti.

3. Upravni odbor po dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvajalne ukrepe **o začasni premestitvi uradnikov** Evropskih skupnosti **in sodelujočih držav članic ter o zaposlitvi dodatnega osebja.**

## Sprememba 18

Člen 10, odstavek 1a (novo)

**1a. Skupno podjetje ENIAC je edino odgovorno za izpolnjevanje svojih obveznosti.**

## Sprememba 19

Člen 10, odstavek 1b (novo)

**1b. Skupno podjetje ENIAC ni odgovorno za izpolnjevanje obveznosti svojih članov. Odgovorno ni za nobeno državo članico ENIAC, ki ne izpolnjuje svojih obveznosti iz razpisov za zbiranje predlogov, ki jih je objavilo skupno podjetje ENIAC.**

## Sprememba 20

Člen 10, odstavek 1c (novo)

**1c. Člani niso odgovorni za nobene obveznosti skupnega podjetja ENIAC. Finančna obveznost članov je notranja obveznost izključno do skupnega podjetja ENIAC in je omejena na njihovo obveznost, da prispevajo k sredstvom, kot je določeno v členu 4.**

## Sprememba 21

Člen 12, odstavek 2

2. Komisija ob pomoči neodvisnih strokovnjakov najpozneje do 31. decembra **2010 in 31. decembra 2015 opravi vmesno ocenjevanje** skupnega podjetja ENIAC. To ocenjevanje obsega kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ENIAC ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu sporoči ugotovitve ocenjevanja ter svoje pripombe.

2. Komisija najpozneje do 31. decembra **2011 predstavi oceno** skupnega podjetja ENIAC, **ki jo pripravi s pomočjo neodvisnih strokovnjakov.** To ocenjevanje obsega kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ENIAC ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu sporoči ugotovitve ocenjevanja ter svoje pripombe. **Rezultati ocenjevanja se upoštevajo pri spremembi usmeritve raziskovalnega programa, če je to potrebno.**

## Sprememba 22

Člen 12, odstavek 4

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ENIAC izda Evropski parlament **na priporočilo** Sveta **v skladu s postopkom iz finančnih predpisov skupnega podjetja ENIAC.**

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ENIAC izda Evropski parlament **ob upoštevanju priporočila** Sveta.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 23

## Člen 16

Do začetka polnega delovanja njegovih organov *morata* Komisija in AENEAS sprejeti vse pripravljalne ukrepe za ustanovitev skupnega podjetja ENIAC.

Do začetka polnega delovanja njegovih organov Komisija in AENEAS sprejmeta vse pripravljalne ukrepe za ustanovitev skupnega podjetja ENIAC **in zagotovita, da skupno podjetje ENIAC v celoti deluje v roku treh mesecev po začetku veljavnosti te uredbe.**

## Sprememba 24

## Člen 17

Skupno podjetje ENIAC in Belgija *morata skleniti* sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi skupnemu podjetju ENIAC.

Skupno podjetje in Belgija *skleneta* gostiteljski sporazum **o pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi skupnemu podjetju ENIAC.

## Sprememba 25

## Člen 18

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije. **Velja do 31. decembra 2017.**

## Sprememba 26

## Priloga, člen 1, odstavek 3

3. Skupno podjetje ENIAC se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu *Evropskih skupnosti* za obdobje do 31. decembra 2017.

3. Skupno podjetje ENIAC se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu *Evropske unije* za obdobje do 31. decembra 2017. **Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

## Sprememba 28

## Priloga, člen 1, odstavek 4

4. **To obdobje se lahko podaljša s spremembo tega statuta v skladu z določbami člena 22, ob upoštevanju doseženega napredka pri uresničevanju ciljev skupnega podjetja ENIAC in pod pogojem, da je zagotovljena finančna trajnost.**

**črtano**

## Sprememba 27

## Priloga, člen 1, odstavek 5a (novo)

**5a. Skupno podjetje ENIAC je organ po členu 185 finančne uredbe in točki 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 29

Priloga, člen 2, odstavek 1, točka (c)

- |  |  |
|--|--|
| (c) spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Skupnosti ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj, povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju nanoelektronike <b>ter</b> spodbujati sodelovanje med javnim in zasebnim sektorjem; | (c) spodbujati javno-zasebno partnerstvo, katerega cilj je aktiviranje in združevanje prizadevanj Skupnosti ter nacionalnih in zasebnih prizadevanj, povečanje vseh naložb v raziskave in razvoj na področju nanoelektronike, spodbujati sodelovanje med javnim in zasebnim sektorjem <b>ter ustvarjati sinergije med vsemi zainteresiranimi stranmi industrije nanoelektronike, vključno z družbami, malimi in srednjimi podjetji ter inštituti za raziskave in razvoj;</b> |
|--|--|

## Sprememba 30

Priloga, člen 2, odstavek 1, točka (d)

- |   |               |
|---|---------------|
| (d) zagotoviti učinkovitost in trajnost skupne tehnološke pobude o nanoelektroniki; | <b>črtano</b> |
|---|---------------|

## Sprememba 31

Priloga, člen 2, odstavek 2, točka (ea) (novo)

- |   |
|---|
| (ea) zagotoviti sodelovanje malih in srednjih podjetij, da se jim omogoči dodelitev najmanj 15 % razpoložljivih finančnih sredstev; |
|---|

## Sprememba 32

Priloga, člen 2, odstavek 2, točka (g)

- |  |   |
|--|---|
| (g) upravljati komuniciranje in razširjanje dejavnosti skupnega podjetja ENIAC, za katere veljajo obveznosti v zvezi z zaupnostjo; | (g) upravljati komuniciranje in razširjanje informacij o dejavnostih skupnega podjetja ENIAC, za katere veljajo obveznosti v zvezi z zaupnostjo, <b>s posebnim poudarkom na komunikaciji in razširjanju informacij malim in srednjim podjetjem ter raziskovalnim središčem;</b> |
|--|---|

## Sprememba 33

Priloga, člen 2, odstavek 2, točka (h)

- |  |  |
|--|--|
| (h) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev <b>in</b> zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja ENIAC; | (h) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev, zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja ENIAC <b>na udeleženca in informacijami o sodelovanju malih in srednjih podjetij;</b> |
|--|--|

## Sprememba 34

Priloga, člen 3, odstavek 2, točka (b)

- |  |               |
|--|---------------|
| (b) katera koli država, ki ni članica EU, država kandidatka ali pridružena članica EU (v nadaljnjem besedilu „tretja država“), z raziskovalnimi in razvojnimi politikami ali programi na področju nanoelektronike; | <b>črtano</b> |
|--|---------------|

## Sprememba 35

Priloga, člen 4, odstavek 3

- |   |               |
|---|---------------|
| 3. Vsako prošnjo tretje države za članstvo v skupnem podjetju ENIAC obravnava upravni odbor, ki Komisiji nato predloži priporočilo. Komisija lahko predlaga spremembo te uredbe ob pristopu tretje države, če so pogajanja s skupnim podjetjem ENIAC uspešna. | <b>črtano</b> |
|---|---------------|

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 36

Priloga, člen 4, odstavek 4

4. Odločitve upravnega odbora o pristopu kateregakoli pravnega subjekta **ali priporočila upravnega odbora za pristop tretje države** se sprejmejo ob upoštevanju ustreznosti in možne dodane vrednosti kandidata za doseganje ciljev skupnega podjetja ENIAC.

4. Odločitve upravnega odbora o pristopu kateregakoli pravnega subjekta se sprejmejo ob upoštevanju ustreznosti in možne dodane vrednosti kandidata za doseganje ciljev skupnega podjetja ENIAC.

## Sprememba 37

Priloga, člen 4, odstavek 5

5. Vsak član lahko izstopi iz skupnega podjetja ENIAC. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestilu drugih držav članic, po katerem je nekdanja članica razrešena vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je **imela že** pred izstopom.

5. Vsak član lahko izstopi iz skupnega podjetja ENIAC. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestilu drugih članov, po katerem je nekdanji član razrešen vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je **prevzel prek odločitev skupnega podjetja ENIAC v skladu s tem statutom** pred svojim izstopom.

## Sprememba 38

Priloga, člen 6, odstavek 1, točka (g)

(g) Odločitve se sprejemajo z večino najmanj 75 % glasov, razen če je v tem statutu izrecno navedeno drugače. Skupnost ima pravico veta na vse odločitve, ki jih sprejme ta odbor v zvezi z uporabo njenega finančnega prispevka, metodologijo za ocenjevanje stvarnih prispevkov, s kakršnimi koli spremembami tega statuta in **finančno uredbo** skupnega podjetja ENIAC.

(g) Odločitve se sprejemajo z večino najmanj 75 % glasov, razen če je v tem statutu izrecno navedeno drugače. Skupnost ima pravico veta na vse odločitve, ki jih sprejme ta odbor v zvezi z uporabo njenega finančnega prispevka, metodologijo za ocenjevanje stvarnih prispevkov, s kakršnimi koli spremembami tega statuta in **finančnimi pravili** skupnega podjetja ENIAC.

## Sprememba 39

Priloga, člen 6, odstavek 2, točka (c)

(c) odobri **finančno uredbo** skupnega podjetja ENIAC v skladu s členom 12 tega statuta;

(c) **po posvetovanju s Komisijo** odobri **finančna pravila** skupnega podjetja ENIAC v skladu s členom 12 tega statuta;

## Sprememba 40

Priloga, člen 7, odstavek 1, točka (fa) (novo)

**(fa) Odbor javnih organov lahko dovoli drugim državam članicam, ki niso države članice ENIAC, da pri njegovih dejavnostih sodelujejo kot opazovalke.**

## Sprememba 41

Priloga, člen 7, odstavek 3, točka (b)

(b) Odbor javnih organov izvoli svojega predsednika.

(b) Odbor javnih organov **vsaki dve leti** izvoli svojega predsednika.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 42

Priloga, člen 9, odstavek 2

2. Izvršnega direktorja imenuje upravni odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija, za največ tri leta. Po oceni učinkovitosti izvršnega direktorja upravni odbor lahko podaljša njegov mandat za največ štiri leta.

2. Izvršnega direktorja za največ tri leta imenuje upravni odbor **na podlagi** seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija **po razpisu za prijavo interesa, objavljenem v Uradnem listu Evropske unije, na internetu in v tiskanih medijih v vseh državah članicah Evropske unije**. Po oceni učinkovitosti izvršnega direktorja upravni odbor lahko podaljša njegov mandat za največ tri leta; **temu sledi razpis za prijavo interesa, objavljen na enak način**.

## Sprememba 43

Priloga, člen 9, odstavek 3, točka (k)

(k) v skladu s **finančno uredbo** skupnega podjetja ENIAC izvajanje finančne revizije, neposredno ali prek nacionalnih javnih organov, pri udeležencih v projektu, če je potrebno;

(k) v skladu s **finančnimi pravili** skupnega podjetja ENIAC izvajanje finančne revizije, neposredno ali prek nacionalnih javnih organov, pri udeležencih v projektu, če je potrebno;

## Sprememba 44

Priloga, člen 9, odstavek 4, točka (f)

(f) vodenje javnih razpisov za blago/storitve za skupno podjetje ENIAC v skladu s **finančno uredbo** skupnega podjetja ENIAC.

(f) vodenje javnih razpisov za blago/storitve za skupno podjetje ENIAC v skladu s **finančnimi pravili** skupnega podjetja ENIAC.

## Sprememba 45

Priloga, člen 9, odstavek 5

5. Nefinančne naloge sekretariata lahko skupno podjetje ENIAC dodeli zunanjim ponudnikom storitev. Takšne pogodbe o opravljanju nalog se sklenejo v skladu z določbami **finančne uredbe** skupnega podjetja ENIAC.

5. Nefinančne naloge sekretariata lahko skupno podjetje ENIAC dodeli zunanjim ponudnikom storitev. Takšne pogodbe o opravljanju nalog se sklenejo v skladu z določbami **finančnih pravil** skupnega podjetja ENIAC.

## Sprememba 46

Priloga, člen 10, odstavek 5, točka (c)

(c) stvarnimi prispevki **raziskovalnih in razvojnih organizacij, ki sodelujejo pri projektih in nosijo svoj delež potrebnih stroškov za izvajanje projektov. Njihov celotni prispevek med obstojem skupnega podjetja ENIAC je enak ali večji od prispevka javnih organov.**

(c) stvarnimi prispevki, **ki se jih oceni glede na vrednost in pomen, ki ga imajo za dejavnosti skupnega podjetja ENIAC, sprejeti pa jih mora upravni odbor. Postopek za ovrednotenje stvarnih prispevkov sprejme upravni odbor in temelji na naslednjih načelih:**

— **celotni pristop temelji na načinu delovanja Sedmega okvirnega programa, kjer se stvarni prispevki pri projektih ocenjujejo ob pregledu;**

— **kot vodilo se uporabljajo pravila za izvajanje finančnih pravil skupnega podjetja ENIAC;**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- *ostala vprašanja urejajo mednarodni računovodski standardi;*
- *ocena prispevkov se izvede v skladu s stroški, ki so že sprejeti na zadevnem trgu (člen 172(2)(b) Uredbe Komisije (ES, Euratom), št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (\*).*

*Preglede izvaja neodvisni revizor.*

(\*) UL L 357, 31.12.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES, Euratom), št. 478/2007 (UL L 111, 28.4.2007, str. 13).

Sprememba 47

Priloga, člen 10, odstavek 7

7. Če kateri koli član skupnega podjetja ENIAC ne izpolni svojih obveznosti v zvezi z dogovorjenim finančnim prispevkom skupnemu podjetju ENIAC, izvršni direktor skliče sestanek upravnega odbora, ki odloča o tem, ali naj **preostali člani prekličijo** članstvo tega člana oziroma ali naj se sprejmejo drugi ukrepi, dokler ta član ne izpolni svojih obveznosti.

7. Če kateri koli član skupnega podjetja ENIAC ne izpolni svojih obveznosti v zvezi z dogovorjenim finančnim prispevkom skupnemu podjetju ENIAC, izvršni direktor **o tem pisno obvesti tega člana in določi razumen rok, v katerem lahko to neizpolnjevanje odpravi. Če obveznosti v tem obdobju niso izpolnjene, izvršni direktor** skliče sestanek upravnega odbora, ki odloča o tem, ali naj **se prekliče** članstvo tega člana oziroma ali naj se sprejmejo drugi ukrepi, dokler ta član ne izpolni svojih obveznosti

Sprememba 48

Priloga, člen 12

Finančna **uredba**

1. **Finančno uredbo** skupnega podjetja ENIAC sprejme upravni odbor.

2. **Finančna uredba temelji na načelih okvirne finančne uredbe in vključuje določbe za načrtovanje in izvajanje proračuna** skupnega podjetja ENIAC. **Finančna uredba lahko odstopa od okvirne finančne uredbe**, kadar to zahtevajo posebne operativne potrebe skupnega podjetja ENIAC in po predhodnem soglasju Komisije.

Finančna **pravila**

1. **Finančna pravila** skupnega podjetja ENIAC sprejme upravni odbor **po posvetovanju s Komisijo.**

2. **Pravila o financiranju** skupnega podjetja ENIAC **ne odstopajo od uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen** kadar to zahtevajo **njegove** posebne operativne potrebe in po predhodnem soglasju Komisije. **O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

3. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja ENIAC da Evropski parlament **na priporočilo** Sveta **v skladu s postopkom iz finančne uredbe skupnega podjetja ENIAC**.

3. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja EINAC izda Evropski parlament **ob upoštevanju priporočila** Sveta.

## Sprememba 49

Priloga, člen 13, odstavek 1

1. Večletni strateški načrt določa strategijo in načrte za doseganje ciljev skupnega podjetja ENIAC, vključno z raziskovalnim programom.

1. Večletni strateški načrt določa strategijo in načrte za doseganje ciljev skupnega podjetja ENIAC, vključno z raziskovalnim programom. **Večletni strateški načrt se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

## Sprememba 50

Priloga, člen 13, odstavek 2

2. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za določeno leto.

2. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za določeno leto. **Letni delovni program se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

## Sprememba 51

Priloga, člen 13, odstavek 3

3. Letni izvedbeni načrt določa načrt za izvedbo vseh dejavnosti skupnega podjetja ENIAC za določeno leto, vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Izvršni direktor predstavi letni izvedbeni načrt upravnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom.

3. Letni izvedbeni načrt določa načrt za izvedbo vseh dejavnosti skupnega podjetja ENIAC za določeno leto, vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Izvršni direktor predstavi letni izvedbeni načrt upravnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom. **Letni izvedbeni načrt se objavi, potem ko ga odobri upravni odbor.**

## Sprememba 52

Priloga, člen 13, odstavek 5, pododstavek 2

Letno poročilo o dejavnostih predstavi izvršni direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja.

Letno poročilo o dejavnostih predstavi izvršni direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja. **Letno poročilo o dejavnostih določa sodelovanje malih in srednjih podjetij v skupnem podjetju ENIAC ter pri raziskovalnih in razvojnih dejavnostih.**

## Sprememba 53

Priloga, člen 13, odstavek 6

6. V dveh mesecih po koncu vsakega poslovnega leta sečasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji in Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljevanju „Računsko sodišče“). Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega poslovnega leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.

6. V dveh mesecih po koncu vsakega poslovnega leta sečasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji in Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Računsko sodišče“) **in proračunskemu organu**. Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega poslovnega leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 54

Priloga, člen 14, odstavek 3

3. Da se omogoči izvajanje projektov in dodeljevanje javnih sredstev, skupno podjetje ENIAC sprejme upravne dogovore z nacionalnimi organi, ki jih v ta namen imenujejo države članice ENIAC, skladno z načeli, določenimi v **finančni uredbi** skupnega podjetja ENIAC.

3. Da se omogoči izvajanje projektov in dodeljevanje javnih sredstev, skupno podjetje ENIAC sprejme upravne dogovore z nacionalnimi organi, ki jih v ta namen imenujejo države članice ENIAC, skladno z načeli, določenimi v **finančnih pravilih** skupnega podjetja ENIAC.

Sprememba 55

Priloga, člen 15, odstavek 4, točka (a)

(a) Razpisi za zbiranje predlogov, ki jih pripravi skupno podjetje ENIAC, so odprti za udeležence s sedežem v državi članici ENIAC in s sedežem v kateri koli drugi državi članici EU ali pridruženi državi.

(a) Razpisi za zbiranje predlogov, ki jih pripravi skupno podjetje ENIAC, so odprti za udeležence s sedežem v državi članici ENIAC in s sedežem v kateri koli drugi državi članici EU ali pridruženi državi. **Razpisi se objavijo v čim večjem obsegu, tudi na internetu in v tiskanih medijih v vseh državah članicah Evropske unije.**

Sprememba 56

Priloga, člen 17, odstavek 1

1. Število zaposlenih se določi v ustanovitvenem načrtu, ki je določen v letnem proračunskem načrtu.

1. Število zaposlenih se določi v ustanovitvenem načrtu, ki je določen v letnem proračunskem načrtu **in ki ga Komisija skupaj s predhodnim predlogom proračuna Evropske unije posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.**

Sprememba 57

Priloga, člen 17, odstavek 2

2. Člani osebja skupnega podjetja ENIAC sočasni in pogodbeni uslužbenci ter imajo pogodbe za določen čas, ki se lahko podaljšajo **enkrat**, in sicer s skupnim trajanjem do največ **sedem** let.

2. Člani osebja skupnega podjetja ENIAC sočasni in pogodbeni uslužbenci ter imajo pogodbe za določen čas, ki se lahko podaljšajo **dvakrat**, in sicer s skupnim trajanjem do največ **deset** let. **Poleg tega lahko Komisija po dogovoru z upravnim odborom začasno premesti uradnike v skupno podjetje ENIAC.**

Sprememba 58

Priloga, člen 21, odstavek 5

5. Po vrnitvi fizičnega premoženja, kot je določeno v odstavku 4, se vsa nadaljnja sredstva uporabijo za kritje obveznosti skupnega podjetja ENIAC in stroškov, povezanih z njegovim prenehanjem. Morebitni presežki **ali primanjkljaji** se porazdelijo med člane **oziroma jih krijejo člani**, ki so bili v času njegovega prenehanja udeleženi v skupnem podjetju, in sicer sorazmerno z njihovim dejanskim prispevkom k skupnemu podjetju ENIAC.

5. Po vrnitvi fizičnega premoženja, kot je določeno v odstavku 4, se vsa nadaljnja sredstva uporabijo za kritje obveznosti skupnega podjetja ENIAC in stroškov, povezanih z njegovim prenehanjem. Morebitni presežki se porazdelijo med člane, ki so bili v času njegovega prenehanja udeleženi v skupnem podjetju, in sicer sorazmerno z njihovim dejanskim prispevkom k skupnemu podjetju ENIAC.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 59

Priloga, člen 22, odstavek 3

3. Predloge za spremembe statuta odobri upravni odbor v skladu z določbami člena 6 in jih predloži Komisiji v odločitev.

3. Predloge za spremembe statuta odobri upravni odbor v skladu z določbami člena 6 in jih **po posvetovanju z Evropskim parlamentom** predloži Komisiji v odločitev.

## Sprememba 61

Priloga, člen 23, odstavek 2, točka (i)

(i) „Pravice do dostopa“ pomenijo neizključne licence in uporabniške pravice do primarnih ali osnovnih informacij, katerih pravice **pa** ne vključujejo pravice do izdaje podlicenc, razen če je to dogovorjeno v sporazumih o projektih;

(i) „Pravice do dostopa“ pomenijo neizključne licence in uporabniške pravice do primarnih ali osnovnih informacij, **ki se dodelijo v skladu s sporazumi o projektih in** katerih pravice ne vključujejo pravice do izdaje podlicenc, razen če je to dogovorjeno v sporazumih o projektih;

## Sprememba 62

Priloga, člen 23, odstavek 3, pododstavek 3.2.1

3.2.1. Udeleženci v istem projektu med sabo sklenejo sporazum o projektu, ki med drugim ureja pravice dostopa v skladu s tem členom. Udeleženci v projektu lahko opredelijo osnovne informacije, potrebne za namene projekta in se, kadar je primerno, dogovorijo o izključitvi posebnih osnovnih informacij.

3.2.1. Udeleženci v istem projektu med sabo sklenejo sporazum o projektu, ki med drugim ureja pravice dostopa v skladu s tem členom. **Udeleženci projekta se lahko odločijo za dodelitev pravic dostopa v širšem obsegu, kot je zahtevano v tem členu.** Udeleženci v projektu lahko opredelijo osnovne informacije, potrebne za namene projekta in se, kadar je primerno, dogovorijo o izključitvi posebnih osnovnih informacij.

## Sprememba 63

Priloga, člen 23, odstavek 3, pododstavek 3.2.4

3.2.4. Udeleženci v istem projektu koristijo pravice dostopa do osnovnih informacij, če je to potrebno za uporabo njihovih lastnih primarnih informacij o navedenem projektu, če ima lastnik osnovnih informacij pravico do njihove dodelitve. Take pravice do dostopa se dodelijo neizključno po poštenih, razumnih in nediskriminatornih pogojih.

3.2.4. Udeleženci v istem projektu koristijo pravice dostopa do osnovnih informacij, če je to potrebno za uporabo njihovih lastnih primarnih informacij o navedenem projektu, če ima lastnik osnovnih informacij pravico do njihove dodelitve. Take pravice do dostopa se dodelijo neizključno **in neprenosljivo** po poštenih, razumnih in nediskriminatornih pogojih.

## Sprememba 64

Priloga, člen 23, odstavek 3, pododstavek 3.3.1

3.3.1. Če lahko primarne informacije prinašajo dobiček, njihov lastnik (i) poskrbi za njihovo ustrezno in učinkovito zaščito ob upoštevanju svojih legitimnih interesov, zlasti tržnih interesov, in interesov drugih udeležencev v zadevnem projektu, **in (ii) jih uporablja ali zagotovi, da se uporabljajo.**

3.3.1. Če lahko primarne informacije prinašajo dobiček, njihov lastnik (i) poskrbi za njihovo ustrezno in učinkovito zaščito **ter (ii) jih uporablja ali dovoli njihovo uporabo brezplačno ali pod poštenimi, razumnimi in nediskriminatornimi pogoji**, ob upoštevanju svojih legitimnih interesov, zlasti tržnih interesov, in interesov drugih udeležencev v zadevnem projektu.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 65

Priloga, člen 23, odstavek 3, pododstavek 3.4.1

3.4.1. Če udeleženec prenese lastništvo nad primarnimi informacijami, prenese svoje obveznosti v zvezi s takšnimi informacijami na prevzemnika, vključno z obveznostjo v zvezi s prenosom navedenih obveznosti na katerega koli prihodnjega prevzemnika. Te obveznosti vključujejo obveznosti, povezane z dodeljevanjem pravic dostopa ter razširjanjem in uporabo.

3.4.1. Če udeleženec prenese lastništvo nad primarnimi informacijami, prenese svoje obveznosti v zvezi s takšnimi informacijami na prevzemnika, vključno z obveznostjo v zvezi s prenosom navedenih obveznosti na katerega koli prihodnjega prevzemnika. Te obveznosti vključujejo obveznosti, povezane z dodeljevanjem pravic dostopa ter razširjanjem in uporabo. **V primeru takega prenosa zadevni udeleženec vnaprej sporoči drugim udeležencem v istem projektu ime in kontaktne podatke prevzemnika.**

Sprememba 66

Priloga, člen 23, odstavek 3, pododstavek 3.4.2

3.4.2. **Zaradi svojih obveznosti v zvezi z zaupnostjo udeleženec v projektu takrat, ko se od njega zahteva prenos njegovih obveznosti, da bi zagotovil pravice dostopa, ostale udeležence o predvidenem prenosu obvesti vsaj 45 dni prej in zagotovi zadostne informacije o predvidenem lastniku primarnih informacij, da drugim udeležencem omogoči uveljavitev njihovi pravic dostopa. Po prejemu obvestila lahko vsak udeleženec v 30 dneh ali v drugačne, pisno dogovorjenem roku, nasprotuje vsakemu predvidenemu prenosu lastništva, če meni, da bi ta škodil njegovim pravicam dostopa. Kadar kateri koli drugi udeleženec dokaže, da bi prenos škodil njegovim pravicam dostopa, se nameravani prenos ne izvede, dokler zadevni udeleženci ne sklenejo dogovora.**

črtano

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0590

**Ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila \*****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila (KOM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0241),
  - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> (finančna uredba), zlasti člena 185 Uredbe,
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(2)</sup>, zlasti točke 47 Sporazuma,
  - ob upoštevanju členov 171 in 172 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0171/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter mnenj Odbora za proračun, in Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0479/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. meni, da mora biti referenčni znesek, naveden v zakonodajnem predlogu, usklajen z zgornjo mejo razdelka 1a sedanjega večletnega finančnega okvira 2007–2013 in določbami iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; ugotavlja, da bo vsako financiranje po letu 2013 ocenjeno v okviru pogajanj za naslednji finančni okvir;
  3. ponavlja, da mnenje Odbora za proračun ne določa vnaprej izida postopka iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, ki velja za ustanovitev skupnega podjetja za pobudo za inovativna zdravila;
  4. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
  5. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  6. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 1

## Uvodna izjava 10

(10) Cilj skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ bi moral okrepiti sodelovanje med vsemi zainteresiranimi stranmi, kot so industrija, organi oblasti (vključno z zakonodajalci), organizacije bolnikov, akademski krogi in klinični centri. V skupni tehnološki pobudi za „inovativna zdravila“ bi bilo treba opredeliti skupno dogovorjeni raziskovalni program (v nadaljnjem besedilu „raziskovalni program“), ki bi dosledno upošteval priporočila strateškega raziskovalnega programa, ki ga je pripravila Evropska tehnološka platforma za „inovativna zdravila“.

(10) Cilj skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ bi moral okrepiti sodelovanje med vsemi zainteresiranimi stranmi, kot so industrija, **vkjučno z malimi in srednjimi podjetji**, organi oblasti (vključno z zakonodajalci), organizacije bolnikov, mala in srednja podjetja, akademski krogi in klinični centri. V skupni tehnološki pobudi za „inovativna zdravila“ bi bilo treba opredeliti skupno dogovorjeni raziskovalni program (v nadaljnjem besedilu „raziskovalni program“), ki bi dosledno upošteval priporočila strateškega raziskovalnega programa, ki ga je pripravila Evropska tehnološka platforma za „inovativna zdravila“.

## Sprememba 2

## Uvodna izjava 11

(11) Skupna tehnološka pobuda za „inovativna zdravila“ bi morala predlagati usklajen pristop za odpravo ugotovljenih ozkih grl raziskav v postopku razvoja zdravil in podporo „predkonkurenčnih farmacevtskih raziskav in razvoja“, da se pospeši razvoj varnih in učinkovitejših zdravil za bolnike. V tem okviru je treba „predkonkurenčne farmacevtske raziskave in razvoj“ razumeti kot raziskave orodij in metodologij, ki se uporabljajo v postopku razvoja zdravil.

(11) Skupna tehnološka pobuda za „inovativna zdravila“ bi morala predlagati usklajen pristop za odpravo ugotovljenih ozkih grl raziskav v postopku razvoja zdravil in podporo „predkonkurenčnih farmacevtskih raziskav in razvoja“, da se pospeši razvoj varnih in učinkovitejših zdravil za bolnike. V tem okviru je treba „predkonkurenčne farmacevtske raziskave in razvoj“ razumeti kot raziskave orodij in metodologij, ki se uporabljajo v postopku razvoja zdravil **na splošno in ne za razvoj posameznega zdravila. Intelektualna lastnina, ki izhaja iz projekta skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“, mora biti na voljo tretjim stranem pod poštenimi in razumnimi pogoji.**

## Sprememba 3

## Uvodna izjava 13a (novo)

**(13a) Za dosego ciljev posebnega programa „Sodelovanje“ mora skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila upoštevati dinamiko sodelovanja malih in srednjih podjetij, zahvaljujoč se med drugim izboljšanju upravnih postopkov, pri boljšem upoštevanju njihovih potreb in izvajanju podpornih dejavnosti.**

## Sprememba 4

## Uvodna izjava 13b (novo)

**(13b) Za dosego ciljev Odločbe Sveta 2006/974/ES z dne 19. decembra 2006 o posebnem programu „Zmogljivosti“ za izvajanje Sedmega okvirnega programa Evropske skupnosti za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti (2007–2013) (1), bi moralo skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila pokazati pripravljenost za naložbe v raziskave v korist malih in srednjih podjetij s krepitvijo njihovih sposobnosti za inovacije in njihovih zmožnosti za izkoriščanje rezultatov raziskav.**

(1) UL L 400, 30.12.2006, str. 298. Popravljen v UL L 54, 22.2.2007, str. 101.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 5

## Uvodna izjava 14

(14) Skupno podjetje bi bilo treba ustanoviti za začetno obdobje, ki se *bo končalo 31. decembra 2017*, da se zagotovi ustrezno upravljanje raziskovalnih dejavnosti, ki so *bile uvedene med izvajanjem Sedmega okvirnega programa (2007–2013)* in v tem času še niso bile končane.

(14) Skupno podjetje bi bilo treba ustanoviti za začetno obdobje, ki se *konča 31. decembra 2013*. Da bi se zagotovilo ustrezno upravljanje raziskovalnih dejavnosti, ki so se začele v času trajanja sedmega okvirnega programa (2007–2013) in v tem času še niso bile končane, **bi se morala dela v teku nadaljevati do 31. decembra 2017, če je to potrebno**.

## Sprememba 6

## Uvodna izjava 16

(16) Skupno podjetje bi moralo biti *telo*, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvajanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament **na priporočilo Sveta, vendar ob upoštevanju posebnosti, ki so posledica narave skupnih tehnoloških pobud kot javno-zasebnih partnerstev in zlasti prispevka zasebnega sektorja k proračunu**.

(16) Skupno podjetje bi moralo biti *organ*, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament **ob upoštevanju priporočila Sveta**.

## Sprememba 7

## Uvodna izjava 17

(17) Ustanovni članici skupnega podjetja **bi morali biti** Evropska skupnost in Zveza EFPIA.

(17) Ustanovni članici skupnega podjetja **sta** Evropska skupnost in Zveza EFPIA.

## Sprememba 8

## Uvodna izjava 26

(26) Farmacevtske družbe, ki temeljijo na raziskavah in so polnopravne članice Zveze EFPIA, niso upravičene do prejema podpore s strani skupnega podjetja.

(26) Farmacevtske družbe, ki temeljijo na raziskavah in so polnopravne članice Zveze EFPIA, niso upravičene do prejema **posredne ali neposredne** podpore s strani skupnega podjetja.

## Sprememba 9

## Uvodna izjava 27

(27) Skupno podjetje **bi moralo imeti svoj finančni pravilnik, o katerem se je treba prej posvetovati s Komisijo, temeljit bi na načelih iz okvirne finančne uredbe<sup>(1)</sup> in upošteval bi** njegove posebne operativne potrebe, ki bodo izhajale zlasti iz potrebe po združevanju sredstev Skupnosti in zasebnih sredstev za učinkovito in pravočasno podporo raziskovalnih in razvojnih dejavnosti.

(27) **Finančna pravila, ki veljajo za skupno podjetje, ne bi smela odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>(1)</sup>, razen če je to nujno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb, zlasti potrebe po združevanju sredstev Skupnosti in zasebnih sredstev za učinkovito in pravočasno podporo raziskovalnih in razvojnih dejavnosti. Za sprejetje vseh pravil, ki odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, je potrebno predhodno soglasje Komisije. O vsakem takem odstopanju je treba obvestiti proračunski organ.**

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za proračun Evropskih skupnosti, UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 10

Uvodna izjava 28

(28) **Potreba**, da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja in enaka obravnava osebja ter **da se privabi** najboljše specializirano znanstveno in tehnično osebje, zahteva **uporabo kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti** („kadrovski predpisi“) za vse osebje, ki ga najame skupno podjetje.

(28) **Zahteva**, da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja, enaka obravnava osebja ter **potreba po** najboljšem specializiranem znanstvenem in tehničnem osebju, zahteva **določeno fleksibilnost pri zaposlovanju osebja** skupnega podjetja. **Partnerstvo bi moralo biti uravnoteženo in vsak ustanovni član bi moral imeti možnost zaposlovati osebje. Komisija bi morala imeti možnost v skupno podjetje napoti toliko uradnikov, kot se ji zdi potrebno, skupno podjetje pa, da zaposli osebje na podlagi pogodbe v skladu z delovnopravno zakonodajo, ki je v veljavi v državi članici, kjer ima sedež.**

## Sprememba 11

Uvodna izjava 33

(33) Skupno podjetje bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje in Belgija bi morali skleniti gostiteljski sporazum glede namestitve pisarn, privilegijev in imunitet ter druge podpore, ki jo bo Belgija priznala skupnemu podjetju.

(33) Skupno podjetje bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje in Belgija skleneta gostiteljski sporazum glede **pomoči v zvezi** z namestitvijo pisarne, privilegijev in imunitet ter druge podpore, ki jo bo zagotovila Belgija skupnemu podjetju.

## Sprememba 12

Člen 1, odstavek 1

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila se ustanovi skupno podjetje za obdobje do **31. decembra 2017** (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje“). **To obdobje lahko Svet podaljša.**

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila se ustanovi skupno podjetje za obdobje do **31. decembra 2013** (v nadaljnjem besedilu „skupno podjetje“). **Dela v teku se vendarle lahko nadaljujejo do 31. decembra 2017. Skupno podjetje je organ iz člena 185 finančne uredbe in točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

## Sprememba 13

Člen 3, točka (b)

(b) podpira izvajanje prednostnih nalog na področju raziskav, kot so določene v raziskovalnem programu skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ (v nadaljnjem besedilu „raziskovalne dejavnosti“), predvsem z dodeljevanjem nepovratnih sredstev na podlagi pozivov za zbiranje predlogov;

(b) podpira izvajanje prednostnih nalog na področju raziskav, kot so določene v raziskovalnem programu skupne tehnološke pobude za „inovativna zdravila“ (v nadaljnjem besedilu „raziskovalne dejavnosti“), predvsem z dodeljevanjem nepovratnih sredstev na podlagi pozivov za zbiranje predlogov **za raziskave izključno v državah članicah in v državah, pridruženih k sedmemu okvirnemu programu;**

## Sprememba 14

Člen 6, odstavek 2

2. Tekoče stroške skupnega podjetja krijejo njegove članice. K tekočim stroškom prispevata Skupnost in Zveza EFPIA v enakovrednih delih.

2. Tekoče stroške skupnega podjetja krijejo njegove članice. K tekočim stroškom prispevata Skupnost in Zveza EFPIA v enakovrednih delih. **Tekoči stroški ne presežejo 4 % celotnega proračuna skupnega podjetja.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 15

Člen 7, točka (a)

(a) mikro-, mala in srednje velika podjetja v smislu Priporočila Komisije 2003/361/ES;

(a) mikro-, mala in srednja podjetja v smislu priporočila Komisije 2003/361/ES **v skladu s posebnimi cilji, ki jim jih je postavil sedmi okvirni program;**

## Sprememba 16

Člen 7, točka (g)

(g) **kvalificirane** nepridobitne organizacije bolnikov.(g) **zakonito ustanovljene** nepridobitne organizacije bolnikov.

## Sprememba 17

Člen 8, naslov in odstavek 1

Finančna **ureditev**

1. **Finančni pravilnik** skupnega podjetja temelji na načelih iz **okvirne finančne uredbe. Lahko odstopa od okvirne finančne uredbe**, če to **zahtevajo** posebne operativne potrebe **skupnega podjetja** in po predhodnem **posvetovanju** s Komisijo.

Finančna **pravila**

1. **Finančna pravila, ki se uporabljajo za skupno podjetje, ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen če je to potrebno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb** in po predhodnem **soglasju** s Komisijo. **O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.**

## Sprememba 18

Člen 8, odstavek 2a (novo)

**2a. Skupno podjetje imenuje zunanjega revizorja, ki preverja poštenost in pravilnost zaključnih računov skupnega podjetja.**

## Sprememba 19

Člen 8, odstavek 2b (novo)

**2b. Zunanji revizor je odgovoren za zagotavljanje ustreznega spremljanja zaključnih računov in ocenjevanje prispevkov članov in udeležencev v raziskovalnih projektih.**

## Sprememba 21

Člen 8, odstavek 2c (novo)

**2c. Skupno podjetje lahko občasno uporabi ad hoc zunanjo revizijo.**

## Sprememba 22

Člen 8, odstavek 2d (novo)

**2d. Evropski parlament ima pravico do nadzora nad zaključnimi računi skupnega podjetja.**



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 23

Člen 9, odstavek 1

1. Za osebje skupnega podjetja in njegovega izvršnega direktorja se uporabljajo kadrovske predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti in pravila, ki jih skupno sprejmejo institucije Evropske skupnosti zaradi uporabe navedenih kadrovske predpisov in pogojev za zaposlitev.

1. Skupno podjetje zaposluje svoje osebje v skladu z predpisi, ki veljajo v državi članici gostiteljici. Komisija lahko v skupno podjetje napoti toliko uradnikov, kot meni, da je potrebno.

## Sprememba 24

Člen 9, odstavek 2

2. V zvezi z osebjem skupno podjetje izvaja pooblastila, dodeljena organu za imenovanje v skladu s Kadrovske predpisi za uradnike Evropskih skupnosti in organu, ki je pooblaščen za sklenitev pogodb v skladu s Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.

črtano

## Sprememba 25

Člen 9, odstavek 3

3. V skladu s členom 110 Kadrovske predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti skupno podjetje v dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe.

3. Skupno podjetje v dogovoru s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe v zvezi z **napotitvijo uradnikov** Evropskih skupnosti.

## Sprememba 26

Člen 13, odstavek 1

1. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o **napredku**, ki ga doseže skupno podjetje.

1. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo, **ki zajema zlasti napredek**, ki ga doseže skupno podjetje.

## Sprememba 27

Člen 13, odstavek 2

2. Dve leti po ustanovitvi skupnega podjetja, vsekakor pa najpozneje do leta 2010, Komisija skupaj z neodvisnimi strokovnjaki **pripravi** vmesno oceno skupnega podjetja. V to oceno se zajamejo kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ter napredek pri uresničevanju zastavljenih ciljev. **Komisija sklepne ugotovitve iz te ocene skupaj s svojimi pripombami predloži Evropskemu parlamentu in Svetu.**

2. Najpozneje do **31. decembra 2011** Komisija **Evropskemu parlamentu in Svetu predloži** vmesno oceno skupnega podjetja, **ki jo je pripravila** skupaj z neodvisnimi strokovnjaki. V to oceno se zajamejo kakovost in učinkovitost skupnega podjetja ter napredek pri uresničevanju zastavljenih ciljev.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 28

Člen 13, odstavek 3

3. **Konec leta 2017** Komisija skupaj z neodvisnimi strokovnjaki pripravi končno oceno skupnega podjetja. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

3. **Do 31. decembra 2013, ali če se delo še nadaljuje, do 31. decembra 2017** Komisija skupaj z neodvisnimi strokovnjaki pripravi končno oceno skupnega podjetja. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

## Sprememba 29

Člen 13, odstavek 4

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja da Evropski parlament **na priporočilo** Sveta **v skladu s postopkom iz Finančnega pravilnika skupnega podjetja**.

4. Razrešnico za izvajanje proračuna skupnega podjetja da Evropski parlament **ob upoštevanju** priporočila Sveta.

## Sprememba 30

Člen 16

Skupno podjetje sprejme pravila, ki urejajo uporabo in širjenje rezultatov raziskav in zagotovijo, da se, kadar je ustrezno, zavaruje intelektualna lastnina, ki nastane pri raziskovalnih dejavnostih v skladu s to uredbo, ter da se rezultati raziskav uporabljajo in **širijo**.

Skupno podjetje sprejme pravila, ki urejajo uporabo in širjenje rezultatov raziskav in zagotovijo, da se, kadar je ustrezno, zavaruje intelektualna lastnina, ki nastane pri raziskovalnih dejavnostih v skladu s to uredbo, ter da se rezultati raziskav uporabljajo in **da jih skupno podjetje objavi**.

## Sprememba 31

Člen 18

Skupno podjetje in Belgija skleneta gostiteljski sporazum glede **namestitve pisarn**, privilegijev in imunitet ter druge podpore, ki jo bo zagotovila Belgija skupnemu podjetju.

Skupno podjetje in Belgija skleneta gostiteljski sporazum glede **pomoči v zvezi z namestitvijo pisarne**, privilegijev in imunitet ter druge podpore, ki jo bo zagotovila Belgija skupnemu podjetju.

## Sprememba 32

Člen 19, odstavek 1

Ta uredba začne veljati **tretji** dan **po** objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba začne veljati **na** dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

## Sprememba 33

Priloga, Člen 1, odstavek 3

3. Skupno podjetje se ustanovi za **začetno** obdobje od objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije do **31. decembra 2017**.

3. Skupno podjetje se ustanovi za obdobje od objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije do **31. decembra 2013**.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 34

Priloga, Člen 1, odstavek 4

4. Začetno obdobje se lahko podaljša s spremembo tega **črtano** statuta v skladu z določbami iz člena 21 ob upoštevanju napredka, doseženega pri uresničevanju ciljev skupnega podjetja, in pod pogojem, da je zagotovljena finančna vzdržnost.

## Sprememba 36

Priloga, Člen 2, odstavek 2, točka (i)

- (i) organizirati letni sestanek, v nadaljnjem besedilu „forum zainteresiranih strani“, z interesnimi skupinami, da se zainteresiranim stranem zagotovi odprtost in preglednost raziskovalnih dejavnosti skupnega podjetja;
- (i) organizirati letni sestanek, v nadaljnjem besedilu „forum zainteresiranih strani“, **odprt sestanek za zadevne organizacije, ki se zanimajo za biomedicinske raziskave za zagotovitev povratnih informacij o dejavnostih skupnega podjetja**, z interesnimi skupinami, da se zainteresiranim stranem zagotovi odprtost in preglednost raziskovalnih dejavnosti skupnega podjetja;

## Sprememba 35

Priloga, Člen 2, odstavek 2, točka (k)

- (k) objavljati informacije o projektih, vključno z imeni sodelujočih, in znesku finančnega prispevka skupnega podjetja.
- (k) objavljati, **med drugim na svojih spletnih straneh**, informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev, in znesku finančnega prispevka skupnega podjetja.

## Sprememba 37

Priloga, Člen 4

Organi skupnega podjetja so upravni odbor, izvršni **odbor** in znanstveni odbor.

Organi skupnega podjetja so upravni odbor, izvršni **direktor** in znanstveni odbor.

## Sprememba 38

Priloga, Člen 5, odstavek 1, točka (b)

- (b) glasovalna pravica katere koli nove članice se določi v srazmerju z njenim prispevkom k skupnemu prispevku za dejavnosti skupnega podjetja;
- (b) glasovalna pravica katere koli nove članice se določi v srazmerju z njenim prispevkom k skupnemu prispevku za dejavnosti skupnega podjetja; **vedar skupno število glasov novih članov ne sme presežati skupnega števila glasov ustanovnih članov;**

## Sprememba 39

Priloga, Člen 5, odstavek 1, točka (c)

- (c) glasovi posameznih članic so nedeljivi;
- (c) glasovi posameznih članic so nedeljivi; **za nikogar ne more glasovati pooblaščenec;**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 40

Priloga, Člen 5, odstavek 2, točka (c), alineje 9 do 13

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— odobri smernice za oceno in izbor predlogov za projekte, kot jih predlaga izvršni <b>odbor</b>;</li> <li>— odobri seznam izbranih predlogov za projekte;</li> <li>— imenuje izvršnega direktorja, določi smernice in navodila zanj, spremlja njegovo učinkovitost in ga po potrebi zamenja;</li> <li>— <b>na podlagi priporočil izvršnega direktorja odobri organizacijski ustroj izvršnega odbora</b>;</li> <li>— odobri finančni <b>pravilnik</b> skupnega podjetja v skladu s členom 11;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— odobri smernice za oceno in izbor predlogov za projekte, kot jih predlaga izvršni <b>direktor</b>;</li> <li>— odobri seznam izbranih predlogov za projekte;</li> <li>— imenuje izvršnega direktorja, določi smernice in navodila zanj, spremlja njegovo učinkovitost in ga po potrebi zamenja;</li> <li>— <b>po posvetovanju s Komisijo odobri finančna pravila</b> skupnega podjetja v skladu s členom 11;</li> </ul> |
|---|---|

## Sprememba 41

Priloga, Člen 5, odstavek 3, pododstavek ca (novo)

- (ca) **Trije člani Evropskega parlamenta so na povabilo izvršnega odbora lahko prisotni kot opazovalci na njegovih sejah.**

## Sprememba 42

Priloga, Člen 5, odstavek 3a (novo)

- 3a. Upravni odbor države članice seznaneni s sklepi, ki zadevajo raziskovalni program skupne tehnološke pobude za inovativna zdravila.**

## Sprememba 43

Priloga, Člen 6, naslov in odstavek 1

Izvršni **odbor**Izvršni **direktor**

- 1. Izvršni odbor sestavljajo izvršni direktor in podporno osebje.**

## Sprememba 44

Priloga, Člen 6, odstavek 2, uvodni del, točke (a) do (d) in točka (e), uvodni del

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Izvršni <b>odbor</b> ima naslednje naloge:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) <b>izvršni odbor je odgovoren za vsakodnevno upravljanje skupnega podjetja;</b></li> <li>(b) izvršni <b>odbor</b> je odgovoren za operativne vidike skupnega podjetja;</li> <li>(c) izvršni <b>odbor</b> je odgovoren za komunikacijske dejavnosti v zvezi s skupnim podjetjem;</li> </ul> | <p>2. Izvršni <b>direktor</b> ima naslednje naloge:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(b) izvršni <b>direktor, ki mu pomaga sekretariat</b>, je odgovoren za operativne vidike skupnega podjetja;</li> <li>(c) izvršni <b>direktor, ki mu pomaga sekretariat</b>, je odgovoren za komunikacijske dejavnosti v zvezi s skupnim podjetjem;</li> </ul> |
|--|--|

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA(d) izvršni **odbor** ustrezno upravlja javna in zasebna sredstva;(d) izvršni **direktor, ki mu pomaga sekretariat**, ustrezno upravlja javna in zasebna sredstva;(e) izvršni **odbor** zlasti:(e) izvršni **direktor, ki mu pomaga sekretariat**, zlasti:

## Sprememba 45

Priloga, Člen 6, odstavek 2, točka (e), alinea 6

— odobri predlog letnega proračuna, vključno z načrtom delovnih mest;

— **po posvetovanju z znanstvenim odborom in forumom zainteresiranih strani** odobri predlog letnega proračuna, vključno z načrtom delovnih mest;

## Sprememba 46

Priloga, Člen 6, odstavek 7, točka (g)

(g) **upravnemu odboru predloži svoj predlog oziroma predloge v zvezi z organizacijsko sestavo izvršnega odbora ter organizira**, vodi in nadzoruje osebje skupnega podjetja;

(g) vodi in nadzoruje osebje skupnega podjetja;

## Sprememba 47

Priloga, Člen 7, odstavek 1

1. Znanstveni odbor je svetovalni organ upravnega odbora in izvaja svoje dejavnosti v tesni povezavi z izvršnim **odborom** in z njegovo podporo.1. Znanstveni odbor je svetovalni organ upravnega odbora in izvaja svoje dejavnosti v tesni povezavi z izvršnim **direktorjem** in z njegovo podporo.

## Sprememba 48

Priloga, Člen 7, odstavek 6, točka (c)

(c) obvešča upravni odbor in **izvršni odbor** o znanstvenih dosežkih, opisanih v letnem poročilu o dejavnosti;(c) obvešča upravni odbor in **izvršnega direktorja** o znanstvenih dosežkih, opisanih v letnem poročilu o dejavnosti;

## Sprememba 49

Priloga, Člen 8, odstavek 6a (novo)

**6a. V oceni predlogov se ugotovi, ali so zahtevana sredstva sorazmerna z delom, ki je potrebno za izpeljavo projekta.**

## Sprememba 50

Priloga, Člen 11, naslov in odstavek 1

Finančna **uredba**Finančna **pravila**1. **Glede finančnega pravilnika** skupnega podjetja **se dogovori** upravni odbor, **ki ga tudi** sprejme.1. Finančna **pravila** skupnega podjetja **po posvetovanju s Komisijo** sprejme upravni odbor.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 51

Priloga, Člen 11, odstavek 2

2. Namen *finančnega pravilnika* je zagotoviti *preudarno in finančno upravljanje* skupnega podjetja.

2. Namen *finančnih pravil* je zagotoviti *dobro finančno poslovanje* skupnega podjetja.

## Sprememba 52

Priloga, Člen 11, odstavek 3

3. Finančni **pravilnik** skupnega podjetja **temelji na načelih Okvirne finančne uredbe. Od Okvirne finančne uredbe lahko odstopa, če** to zahtevajo posebne potrebe *delovanja skupnega podjetja* in če se je o tem posvetovalo s Komisijo.

3. Finančna **pravila** skupnega podjetja **ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen kadar** to zahtevajo *njegove* posebne *operativne* potrebe in *po predhodnem soglasju* s Komisijo. **O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.**

## Sprememba 53

Priloga, Člen 12, odstavek 5

5. Zaključni račun in bilanca stanja za predhodno leto se predložita Računskemu sodišču Evropskih skupnosti. Računsko sodišče lahko opravi revizijo v skladu s standardnimi postopki.

5. Zaključni račun in bilanca stanja za predhodno leto se predložita Računskemu sodišču Evropskih skupnosti **in proračunskemu organu.** Računsko sodišče lahko opravi revizijo v skladu s standardnimi postopki.

## Sprememba 54

Priloga, Člen 13, odstavek 2, pododstavek 1a (novo)

**Izvršni direktor Evropskemu parlamentu predloži letno poročilo o dejavnosti.**

## Sprememba 55

Priloga, Člen 14, odstavek 1

1. Kadrovske viri se določijo v načrtu delovnih mest, ki se navede v letnem proračunu.

1. Kadrovske viri se določijo v načrtu delovnih mest, ki se navede v letnem proračunu **in ki ga Komisija skupaj s predhodnim predlogom proračuna Evropske unije posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.**

## Sprememba 56

Priloga, Člen 14, odstavek 2

2. Člani osebja skupnega podjetja so **začasni in pogodbeni uslužbenci s pogodbo za določen čas, ki se lahko enkrat podaljša, tako da skupno obdobje znaša največ sedem let.**

**črtano**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 57

Priloga, Člen 17, odstavek 5, točka (a)

- (a) mikro, mala in srednje velika podjetja v smislu Priporočila Komisije 2003/361/ES;
- (a) mikro, mala in srednja podjetja v smislu priporočila Komisije 2003/361/ES **v skladu s posebnimi cilji, ki jim jih je postavil sedmi okvirni program;**

## Sprememba 20

Priloga, Člen 17a (novo)

## Člen 17a

**Znanstvena in finančna poročila**

**Udeleženci posredujejo letna znanstvena in finančna poročila o podprtih projektih v presojo skupnemu podjetju. V poročilih so natančno navedene raziskovalne dejavnosti, ki so bile izvedene, ter stroški takšnih dejavnosti. K poročilu o stroških se doda revizorsko potrdilo. Zunanji revizor preuči revizijska potrdila in določi, če stvarni prispevki ustrezajo prispevkom za projekt iz javnih skladov.**

## Sprememba 59

Priloga, Člen 21, odstavek 2

2. Spremembo tega statuta odobri upravni odbor. Če takšna sprememba vpliva na splošna načela in cilje tega statuta, jo mora odobriti Svet na podlagi predloga Komisije, kar velja zlasti za vse spremembe člena 1, prve alineje člena 5(2)(c), člena 8(3) in člena 21.
2. Spremembo tega statuta odobri upravni odbor. Če takšna sprememba vpliva na splošna načela in cilje tega statuta, jo mora odobriti Svet na podlagi predloga Komisije **in po posvetovanju z Evropskim parlamentom**, kar velja zlasti za vse spremembe člena 1, prve alineje člena 5(2)(c), člena 8(3) in člena 21.

## Sprememba 60

Priloga, Člen 22, odstavek 3, točka (a)

- (a) Vsak udeleženec projekta ostane lastnik intelektualne lastnine, ki se vnese v projekt, in ostane lastnik intelektualne lastnine, ki se pridobi med izvajanjem projekta, razen če se udeleženci projekta medsebojno dogovorijo drugače. Pogoji glede pravic dostopa in licenc za intelektualno lastnino, ki se vnese v projekt ali jo udeleženci pridobijo med izvajanjem projekta, se določijo v sporazumu o donaciji in sporazumu o projektu za zadevni projekt.
- (a) Vsak udeleženec projekta ostane lastnik intelektualne lastnine, ki se vnese v projekt, in ostane lastnik intelektualne lastnine, ki se pridobi med izvajanjem projekta, razen če se udeleženci projekta medsebojno dogovorijo drugače. Pogoji glede pravic dostopa in licenc za intelektualno lastnino, ki se vnese v projekt ali jo udeleženci pridobijo med izvajanjem projekta, se določijo v sporazumu o donaciji in sporazumu o projektu za zadevni projekt. **Udeleženci v projektu bi morali določiti morebitne primere intelektualne solastnine, pridobljene med izvajanjem projekta.**

## Sprememba 61

Priloga, Člen 23a (novo)

## Člen 23a

**Sporazum o gostovanju**

**Skupno podjetje in Kraljevina Belgija skleneta sporazum o gostovanju.**

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0591

**Ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo \*****Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ustanovitvi Skupnega podjetja Čisto nebo (KOM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0315),
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup> (Finančna uredba), zlasti člena 185 Uredbe,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(2)</sup>, zlasti točke 47 Sporazuma,
- ob upoštevanju členov 171 in 172 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0226/2007),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko in mnenj Odbora za proračun ter Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0483/2007),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. meni, da mora biti referenčni znesek, naveden v zakonodajnem predlogu, usklajen z zgornjo mejo razdelka 1a sedanjega večletnega finančnega okvira 2007–2013 in določbami iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; ugotavlja, da bo financiranje po letu 2013 ocenjeno v okviru pogajanj za naslednji finančni okvir;
3. ponavlja, da mnenje Odbora za proračun ne določa vnaprej izida postopka iz točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, ki velja za ustanovitev skupnega podjetja Čisto nebo;
4. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES;
5. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
6. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
7. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 1

## Uvodna izjava 12

(12) Skupno podjetje Čisto nebo bi se *moralo* ustanoviti za začetno obdobje, ki se konča 31. decembra 2017, in sicer z namenom zagotavljanja ustreznega upravljanja raziskovalnih dejavnosti, ki so se začele, vendar ne zaključile v času trajanja *Sedmega* okvirnega programa (2007–2013).

(12) Skupno podjetje Čisto nebo bi *bilo treba* ustanoviti za začetno obdobje, ki se konča 31. decembra 2017, in sicer z namenom zagotavljanja ustreznega upravljanja raziskovalnih dejavnosti, ki so se začele, vendar ne zaključile v času trajanja *sedmega* okvirnega programa (2007–2013),  **vključno s koriščenjem rezultatov teh raziskovalnih dejavnosti.**

## Sprememba 2

## Uvodna izjava 16

(16) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament, **na priporočilo Sveta, vendar pri tem upoštevati posebnosti, ki izhajajo iz narave skupnih tehnoloških pobud kot javno-zasebnega partnerstva in zlasti iz prispevka zasebnega sektorja v proračun.**

(16) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo biti organ, ki ga ustanovijo Skupnosti, razrešnico za izvrševanje njegovega proračuna pa bi moral dati Evropski parlament **ob upoštevanju** priporočila Sveta.

## Sprememba 3

## Uvodna izjava 16a (novo)

**(16a) Skupno podjetje Čisto nebo in javne interesne skupine si morajo prizadevati, da bi prepoznali priložnosti, ki jih ponujajo skupne tehnološke pobude kot novi mehanizmi za izvajanje javno-zasebnega partnerstva, ter sodelovati z zasebnimi interesnimi skupinami pri iskanju učinkovitejše rešitve za namene razrešnice proračuna Skupnosti.**

## Sprememba 4

## Uvodna izjava 19

(19) Tekoči stroški *Skupnega* podjetja Čisto nebo naj bi se krili z enakimi zneski Evropske skupnosti in drugih članov.

(19) Tekoči stroški *skupnega* podjetja Čisto nebo naj bi se krili z enakimi zneski Evropske skupnosti in drugih članov. **Tekoči stroški ne bi smeli preseči 3 % celotnega proračuna skupnega podjetja Čisto nebo.**

## Sprememba 5

## Uvodna izjava 23

(23) Skupno podjetje Čisto nebo **bi moralo imeti, ob predhodni uskladitvi s Komisijo, posebno finančno uredbo, ki temelji na načelih okvirne finančne uredbe<sup>(1)</sup> in ki upošteva** posebne operativne potrebe, **ki izhajajo** zlasti iz potrebe po združitvi

(23) **Finančna pravila, ki veljajo za skupno podjetje Čisto nebo, ne bi smela odstopati od Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom)**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

financiranja Skupnosti in zasebnega financiranja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim na učinkovit in pravočasen način.

**št. 1605/2002 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, razen če je to nujno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb, zlasti potrebe po združitvi financiranja Skupnosti in zasebnega financiranja za podporo raziskovalnim in razvojnim dejavnostim na učinkovit in pravočasen način. Za sprejetje vseh pravil, ki odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, je potrebno predhodno soglasje Komisije. O vsakem takem odstopanju je treba obvestiti proračunski organ.**

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 23. decembra 2002 o okvirni finančni uredbi za organe iz člena 185 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 72; popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39).

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72. Popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

## Sprememba 6

## Uvodna izjava 24

(24) Da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja in enako obravnavanje osebja in da se privabi najboljše specializirano znanstveno in tehnično osebje, **je treba za vse osebje, ki se zaposli v Skupnem podjetju Čisto nebo, uporabiti kadrovske predpise za uradnike Evropskih skupnosti in pogoje za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti („kadrovski predpisi“).**

(24) Da se zagotovijo stabilni pogoji zaposlovanja in enako obravnavanje osebja in da se privabi najboljše specializirano znanstveno in tehnično osebje, **bi morala imeti Komisija pravico v skupno podjetje napotiti toliko uradnikov, kot se ji zdi potrebno. Preostalo osebje bi moralo skupno podjetje Čisto nebo zaposliti v skladu z delovnopravnimi predpisi države gostiteljice.**

## Sprememba 7

## Uvodna izjava 25

(25) **Ob upoštevanju, da Skupno podjetje Čisto nebo ni namenjeno izpolnjevanju gospodarskih ciljev in da je odgovorno za upravljanje skupne tehnološke pobude o „okolju prijaznih tehnologijah letalskega prometa“, je za izvajanje njegovih nalog nujno, da za Skupno podjetje Čisto nebo in za njegove uslužbence velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti z dne 8. aprila 1965.**

črtano

## Sprememba 8

## Uvodna izjava 27

(27) Skupno podjetje Čisto nebo redno **poroča** o doseženem napredku.

(27) Skupno podjetje Čisto nebo **bi moralo Svetu in Evropskemu parlamentu redno poročati** o doseženem napredku.

## Sprememba 9

## Uvodna izjava 32

(32) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija bi morala skleniti sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi Skupnemu podjetju Čisto nebo.

(32) Skupno podjetje Čisto nebo bi moralo imeti sedež v Bruslju v Belgiji. Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija bi morala skleniti sporazum o gostovanju **glede pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi skupnemu podjetju Čisto nebo.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 10

Člen 1, odstavek 1

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za „Čisto nebo“ se skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe ES, katerega naziv je „Skupno podjetje Čisto nebo“, ustanovi za obdobje do 31. decembra 2017 (v nadaljevanju „Skupno podjetje Čisto nebo“). **To obdobje se lahko podaljša z revizijo te uredbe.**

1. Za izvajanje skupne tehnološke pobude za „Čisto nebo“ se skupno podjetje v smislu člena 171 Pogodbe ES, katerega naziv je „skupno podjetje Čisto nebo“, ustanovi za obdobje do 31. decembra 2017 (v nadaljevanju „skupno podjetje Čisto nebo“). **Treba je zagotoviti, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017. Skupno podjetje Čisto nebo je organ iz člena 185 finančne uredbe in točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.**

Sprememba 11

Člen 3, zaporedna točka -1 (novo)

- **prispevati k izvajanju sedmega okvirnega programa, zlasti teme „promet“ (vključno z aeronavtiko) – posebnega programa „Sodelovanje“;**

Sprememba 12

Člen 3, zaporedna točka 2a (novo)

- **zagotoviti skladno izvajanje raziskovalnih prizadevanj EU za okoljske izboljšave na področju zračnega prometa;**

Sprememba 13

Člen 3, zaporedna točka 2b (novo)

- **pospeševati vključevanje malih in srednjih podjetij v dejavnosti skupnega podjetja, da se zagotovi, da bo vsaj 15 % razpoložljivih sredstev namenjenih malim in srednjim podjetjem;**

Sprememba 14

Člen 6, odstavek 2

2. Tekoči stroški Skupnega podjetja Čisto nebo se enakomerno razdelijo v gotovini med Evropsko skupnostjo, ki prispeva 50 % vseh stroškov, na eni strani, in ostalimi člani, ki prispevajo preostalih 50 %, na drugi strani.

2. Tekoči stroški skupnega podjetja Čisto nebo se enakomerno razdelijo v gotovini med Evropsko skupnostjo, ki prispeva 50 % vseh stroškov, na eni strani, in ostalimi člani, ki prispevajo preostalih 50 %, na drugi strani. **Tekoči stroški ne presegaajo 3 % celotnega proračuna skupnega podjetja Čisto nebo.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 15

Člen 6, odstavek 5

5. Vodje ITD in pridruženi člani prispevajo sredstva, ki so vsaj enaka prispevku Skupnosti, brez sredstev, dodeljenih z razpisi za zbiranje predlogov za izvajanje raziskovalnih dejavnosti Skupnega podjetja Čisto nebo.

5. Vodje ITD in pridruženi člani prispevajo sredstva, **ovrednotena v skladu z ustaljeno prakso pri sedmem okvirnem programu**, ki so vsaj enaka prispevku Skupnosti, brez sredstev, dodeljenih z razpisi za zbiranje predlogov za izvajanje raziskovalnih dejavnosti skupnega podjetja Čisto nebo.

## Sprememba 16

Člen 7, odstavek 2a (novo)

**Postopek ocenjevanja in izbora, ki se izvaja s pomočjo zunanjih strokovnjakov, zagotavlja, da javno financiranje skupnega podjetja Čisto nebo upošteva načela odličnosti in konkurenčnosti.**

## Sprememba 17

Člen 8, naslov in odstavek 1

## Finančna uredba

1. Skupno podjetje Čisto nebo **sprejme posebno finančno uredbo na podlagi načel okvirne finančne uredbe. Ta uredba se lahko oddalji od okvirne finančne uredbe, kjer je to potrebno zaradi posebnih operativnih potreb Skupnega podjetja Čisto nebo**, s tem pa se mora predhodno strinjati Komisija.

## Finančna pravila

1. **Finančna pravila, ki se uporabljajo za skupno podjetje Čisto nebo, ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen če je to potrebno zaradi njegovih posebnih operativnih potreb, s tem pa se mora predhodno strinjati Komisija. O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.**

## Sprememba 18

Člen 9, odstavek 1

1. **Za zaposlene v Skupnem podjetju Čisto nebo in njegovega direktorja veljajo kadrovske predpisi za uradnike Evropskih skupnosti, pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti in predpisi, ki so jih skupaj sprejele institucije Evropske skupnosti za uveljavljanje teh kadrovske predpisov in pogojev za zaposlovanje.**

1. **Skupno podjetje Čisto nebo zaposluje svoje osebje v skladu z delovnopravnimi predpisi, ki veljajo v državi gostiteljici. Komisija lahko v skupno podjetje Čisto nebo napoti toliko uradnikov, kot meni, da je potrebno.**

## Sprememba 19

Člen 9, odstavek 2

2. **V zvezi s svojim osebjem Skupno podjetje Čisto nebo izvaja pooblastila, dodeljena pristojnemu organu za imenovanje na podlagi kadrovske predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in organu, pooblaščenemu za sklepanje pogodb, na podlagi pogojev za zaposlovanje drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.**

črtano

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 20

Člen 9, odstavek 3

3. Skupno podjetje Čisto nebo v sodelovanju s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe **v skladu z ureditvijo iz člena 110 kadrovske predpisev za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlovanje drugih uslužbencev** Evropskih skupnosti.

3. Skupno podjetje Čisto nebo v sodelovanju s Komisijo sprejme potrebne izvedbene ukrepe **v zvezi z napolitvijo uradnikov** Evropskih skupnosti.

Sprememba 21

Člen 10

Člen 10

črtano

*Privilegiji in imunitete*

**Za Skupno podjetje Čisto nebo in njegove zaposlene velja Protokol o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti.**

Sprememba 22

Člen 11, odstavek 3a (novo)

**3a. Skupno podjetje Čisto nebo je izključno odgovorno za izpolnjevanje svojih obveznosti.**

Sprememba 23

Člen 13, odstavek 3

3. Komisija **v 3 letih po začetku delovanja skupnega podjetja, vendar v vsakem primeru pred 31. decembrom 2010**, izvede oceno **na podlagi obsega pristojnosti, dogovorjenega z izvršilnim odborom. Na podlagi napredka, doseženega pri doseganju ciljev Skupnega podjetja Čisto nebo, je namen te ocene določiti, ali naj Skupno podjetje Čisto nebo deluje dlje, kot je določeno v členu 1(1), in ali je treba sprejeti ustrezne spremembe te uredbe in statuta Skupnega podjetja Čisto nebo.**

3. Komisija **ob pomoči neodvisnih strokovnjakov najpozneje do 31. decembra 2010 in potem do 31. decembra 2015** izvede **vmesne ocene skupnega podjetja Čisto nebo. Te ocene obsegajo kakovost in učinkovitost skupnega podjetja Čisto nebo ter napredek pri doseganju zastavljenih ciljev. Komisija zaključke ocen posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu skupaj s svojimi ugotovitvami in po potrebi s predlogi za spremembo te uredbe.**

Sprememba 24

Člen 13, odstavek 4

4. Komisija **konec leta 2017** ob pomoči neodvisnih strokovnjakov izvede končno oceno **Skupnega podjetja Čisto nebo**. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

4. Komisija **po koncu dejavnosti skupnega podjetja Čisto nebo** ob pomoči neodvisnih strokovnjakov izvede končno oceno **skupnega podjetja Čisto nebo**. Rezultati končne ocene se predložijo Evropskemu parlamentu in Svetu.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 25

## Člen 13, odstavek 5

5. Razrešnico za izvrševanje proračuna *Skupnega podjetja* Čisto nebo da Evropski parlament **na priporočilo** Sveta, **in sicer v skladu s postopkom, določenim v finančnih uredbah Skupnega podjetja Čisto nebo**.

5. Razrešnico za izvrševanje proračuna *skupnega podjetja* Čisto nebo da Evropski parlament **ob upoštevanju** priporočila Sveta.

## Sprememba 26

## Člen 17

Skupno podjetje Čisto nebo sprejme pravila, ki urejajo razširjanje rezultatov raziskav in ki zagotavljajo, da je, kjer je to primerno, intelektualna lastnina iz dejavnosti raziskav in razvoja v skladu s to uredbo zaščitena ter da se rezultati raziskav uporabljajo in razširjajo.

Skupno podjetje Čisto nebo sprejme pravila, ki urejajo razširjanje rezultatov raziskav, **utemeljenih na pravilih sedmega okvirnega programa**, in ki zagotavljajo, da je, kjer je to primerno, intelektualna lastnina iz dejavnosti raziskav in razvoja v skladu s to uredbo zaščitena ter da se rezultati raziskav uporabljajo in razširjajo.

## Sprememba 27

## Člen 19

Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija *morata skleniti* sporazum o gostovanju v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi *Skupnemu podjetju* Čisto nebo.

Skupno podjetje Čisto nebo in Belgija *skleneta* sporazum o gostovanju **glede pomoči** v zvezi z namestitvijo pisarne, privilegiji in imunitetami ter drugo podporo, ki jo Belgija nudi *skupnemu podjetju* Čisto nebo.

## Sprememba 28

## Člen 20

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba začne veljati dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije. **Veljati preneha 31. decembra 2017. Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

## Sprememba 29

## Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 1

3. Trajanje: *Skupno podjetje* Čisto nebo se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije za **začetno** obdobje do 31. decembra 2017.

3. Trajanje: *skupno podjetje* Čisto nebo se ustanovi z dnem objave tega statuta v Uradnem listu Evropske unije za obdobje do 31. decembra 2017. **Zagotovi se, da se projekti, ki se po zadnjem razpisu za zbiranje predlogov v letu 2013 še niso zaključili, izvajajo, spremljajo in financirajo do leta 2017.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 30

Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 1a (novo)

**Skupno podjetje Čisto** *nebo je organ iz člena 185 finančne uredbe in točke 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.*

## Sprememba 31

Priloga, Člen 1, odstavek 3, pododstavek 2

**To začetno obdobje se lahko podaljša s spremembo tega statuta v skladu z določbami člena 23 ob upoštevanju doseženega napredka pri uresničevanju ciljev Skupnega podjetja Čisto** *nebo in pod pogojem, da je zagotovljena finančna trajnost.*

**črtano**

## Sprememba 32

Priloga, Člen 2, odstavek 3, pododstavek 1a (novo)

**3a. Pri odločitvah izvršilnega odbora glede novih prošenj za članstvo se upošteva, kolikšna sta za doseganje ciljev skupnega podjetja Čisto** *nebo pomen in zmožnosti dodane vrednosti prosilca. Komisija v zvezi z vsako novo prošnjo za članstvo Svetu posreduje pravočasne informacije o oceni, in kadar je to primerno, o odločitvi izvršilnega odbora.*

## Sprememba 33

Priloga, Člen 2, odstavek 4, pododstavek 1a (novo)

**Vsak član lahko iz skupnega podjetja Čisto** *nebo izstopi. Izstop je veljaven in nepreklicen v šestih mesecih po obvestitvi drugih članov, po katerem je nekdanji član razrešen vseh obveznosti, razen tistih, ki jih je prevzel prek odločitev skupnega podjetja Čisto* *nebo v skladu s tem statutom pred svojim izstopom.*

## Sprememba 34

Priloga, Člen 3, odstavek 1, točka 8a (novo)

— **spodbujati udeležbo malih in srednjih podjetij v svojih dejavnostih, skladno s cilji v sedmem okvirnem raziskovalnem programu, da naj znaša 15 %;**

## Sprememba 35

Priloga, Člen 3, odstavek 1, točka 9

— **izvajati potrebne dejavnosti raziskav in razvoja, kjer je to primerno**, z dodeljevanjem sredstev po izvedenih razpisih za zbiranje predlogov.

— **izvajati potrebne dejavnosti raziskav in razvoja z dodeljevanjem sredstev po izvedenih razpisih za zbiranje predlogov.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 36

Priloga, Člen 3, odstavek 2, točka 7a (novo)

- **spodbujati vključevanje malih in srednje velikih podjetij v svoje dejavnosti;**

## Sprememba 37

Priloga, Člen 3, odstavek 2, točka 7b (novo)

- **objavljati informacije o projektih, vključno z imeni udeležencev in zneskom finančnega prispevka skupnega podjetja Čisto nebo na udeleženca;**

## Sprememba 38

Priloga, Člen 4, odstavek 3

**3. Skupno podjetje Čisto nebo ustanovi svetovalni odbor, če je to potrebno, ki mu svetuje in izdaja priporočila v zvezi s finančnimi in tehničnimi vprašanji. Svetovalni odbor imenuje Komisija.** **črtano**

## Sprememba 39

Priloga, Člen 6, odstavek 3, pododstavek 1

1. Direktorja imenuje izvršilni odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija, za obdobje do treh let. Po oceni učinkovitosti direktorja lahko izvršilni odbor podaljša njegov mandat za največ štiri leta.

1. Direktorja imenuje izvršilni odbor **na podlagi** seznama kandidatov, ki jih predlaga Komisija, **po razpisu za prijavo interesov, objavljenem v Uradnem listu Evropske unije in drugih periodičnih publikacijah ali na internetu**, za obdobje do treh let. Po oceni učinkovitosti direktorja lahko izvršilni odbor podaljša njegov mandat za največ štiri leta.

## Sprememba 40

Priloga, Člen 7, odstavek 4, točka 3

— Opredelitev vsebine razpisov za zbiranje predlogov ter izbiro zunanjih partnerjev;

— Opredelitev vsebine, **ciljev in začetka** razpisov za zbiranje predlogov ter izbiro zunanjih partnerjev;

## Sprememba 41

Priloga, Člen 7, odstavek 5

5. Glasovanje: Vsak usmerjevalni odbor integriranega tehnološkega demonstratorja sprejema odločitve z navadno večino z glasovi, ponderiranimi v skladu s finančno obveznostjo do integriranega tehnološkega demonstratorja vsakega člana usmerjevalnega odbora. **Vodje integriranih tehnoloških demonstratorjev imajo pravico veta na kateri koli sklep usmerjevalnega odbora integriranega tehnološkega demonstratorja, katerega vodje so.**

5. Glasovanje: Vsak usmerjevalni odbor integriranega tehnološkega demonstratorja sprejema odločitve z navadno večino z glasovi, ponderiranimi v skladu s finančno obveznostjo do integriranega tehnološkega demonstratorja vsakega člana usmerjevalnega odbora.



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 42

Priloga, Člen 11, odstavek 2, točka 2

— znesek v višini vsaj 200 milijonov EUR se dodeli zunanjim partnerjem [projekti], izbranim na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov. Finančni prispevek Skupnosti je omejen na do 50 % skupnih upravičenih stroškov.

— znesek v višini vsaj 200 milijonov EUR se dodeli zunanjim partnerjem [projekti], izbranim na podlagi konkurenčnih razpisov za zbiranje predlogov. **Posebna pozornost se posveti zagotavljanju zadostne udeležbe malih in srednjih podjetij v višini 15 % skupnih sredstev Skupnosti.** Finančni prispevek Skupnosti se uskladi z zgornjimi mejami odobrenih skupnih stroškov, določenimi v pravilih za udeležbo v sedmem okvirnem programu.

## Sprememba 43

Priloga, Člen 14

## Finančna uredba

1. Glede finančne uredbe Skupnega podjetja Čisto nebo se dogovori izvršilni odbor skupnega podjetja in jo tudi sprejme.

2. Finančna uredba Skupnega podjetja Čisto nebo temelji na načelih okvirne finančne uredbe<sup>(1)</sup>. Odstopanja od okvirne finančne uredbe so možna, kadar to zahtevajo posebne operativne potrebe Skupnega podjetja Čisto nebo in po predhodnem dovoljenju Komisije.

<sup>(1)</sup> UL L 357, 31.12.2002, str. 72; popravek v UL L 2, 7.1.2003, str. 39.

## Finančna pravila

1. Finančna pravila skupnega podjetja Čisto nebo po posvetovanju s Komisijo sprejme izvršilni odbor skupnega podjetja.

2. Pravila o financiranju skupnega podjetja Čisto nebo ne odstopajo od Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, razen kadar to zahtevajo njegove posebne operativne potrebe in po predhodnem soglasju s Komisijo. O vsakem takem odstopanju se obvesti proračunski organ.

## Sprememba 44

Priloga, Člen 16, odstavek 5

5. V dveh mesecih po koncu vsakega poslovnega leta se začasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji in Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljevanju „Računsko sodišče“). Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega poslovnega leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.

5. V dveh mesecih po koncu vsakega proračunskega leta se začasni računovodski izkazi skupnega podjetja predložijo Komisiji, Računskemu sodišču Evropskih skupnosti (v nadaljevanju „Računsko sodišče“) in proračunskemu organu. Računsko sodišče do 15. junija po koncu vsakega proračunskega leta, poda svoje pripombe načasne računovodske izkaze skupnega podjetja.

## Sprememba 45

Priloga, Člen 17, odstavek 1

1. V letnem poročilu so opisane dejavnosti, izvedene v predhodnem letu, in ustrezni stroški.

1. Letno poročilo, ki prikaže napredek, ki ga vsako koledarsko leto doseže skupno podjetje Čisto nebo, še posebej glede letnega izvedbenega načrta za to leto. Letno poročilo predstavi direktor skupaj z letnimi računovodskimi izkazi in bilancami stanja vključuje udeležbo malih in srednjih podjetij v dejavnostih raziskav in razvoja skupnega podjetja Čisto nebo.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 46

Priloga, Člen 17, odstavek 2

2. V letnem načrtu **izvajanja so opisane** dejavnosti, **načrtovane za prihajajoče leto, in ocenjena sredstva.**

2. Letni izvedbeni načrt **določa načrt za izvedbo vseh** dejavnosti **skupnega podjetja Čisto nebo** za določeno leto,  **vključno s predvidenimi razpisi za zbiranje predlogov in ukrepi, ki jih je treba izvesti z javnimi razpisi. Direktor predstavi letni izvedbeni načrt izvršilnemu odboru skupaj z letnim proračunskim načrtom.**

## Sprememba 47

Priloga, Člen 17, odstavek 2a (novo)

**2a. Letni delovni program opisuje obseg in proračun razpisov za zbiranje predlogov, potrebnih za izvajanje raziskovalnega programa za prihajajoče leto.**

## Sprememba 48

Priloga, Člen 18, odstavek 1

1. Število osebja se določi v okviru organizacijske sheme **Skupnega podjetja Čisto nebo**, ki bo določena v letnem proračunu.

1. Število osebja se določi v okviru organizacijske sheme **skupnega podjetja Čisto nebo**, ki bo določena v letnem proračunu **in ki jo Komisija skupaj s predhodnim predlogom proračuna Evropske unije posreduje Evropskemu parlamentu in Svetu.**

## Sprememba 49

Priloga, Člen 18, točka 2

2. **Zaposleni Skupnega podjetja Čisto nebo sočasni in pogodbeni delavci in imajo pogodbo za določen čas, ki jo je mogoče enkrat podaljšati za največ sedem let.**

**črtano**

## Sprememba 50

Priloga, Člen 19, odstavek 2

2. Člani ne nosijo odgovornosti za dolgove **Skupnega podjetja Čisto nebo.**

2. Člani ne nosijo odgovornosti za **obveznosti** skupnega podjetja Čisto nebo. **Finančna obveznost članov je notranja obveznost izključno do skupnega podjetja Čisto nebo in je omejena na njihovo zavezo, da prispevajo k sredstvom, kot je določeno v členu 11(1) te priloge.**

## Sprememba 51

Priloga, Člen 19, odstavek 3a (novo)

**3a. Brez poseganja v finančne prispevke udeležencev projekta v skladu s členom 11(2) so finančne obveznosti skupnega podjetja Čisto nebo glede njegovih dolgov omejene na prispevke članic za tekoče stroške, kot je določeno v členu 10 (4) te priloge.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 52

Priloga, Člen 21, odstavek 1

Politika intelektualne lastnine *Skupnega* podjetja Čisto nebo se vključi v sporazume o dodelitvi sredstev, ki jih sklene *Skupno* podjetje Čisto nebo.

Politika intelektualne lastnine *skupnega* podjetja Čisto nebo se vključi v sporazume o dodelitvi sredstev, ki jih sklene *skupno* podjetje Čisto nebo, **in se uskladi z načeli, določenimi v sedmem okvirnem programu.**

Sprememba 53

Priloga, Člen 23, odstavek 2

2. Predloge za spremembe statuta odobri izvršilni odbor, o njih pa odloča Komisija. Če takšne spremembe vplivajo na splošna načela in cilje statuta, jih mora odobriti Svet. Kakršne koli spremembe člena 1(3) in člena 10(3) imajo za posledico spremembo *Uredbe* o ustanovitvi *Skupnega* podjetja Čisto nebo.

2. Predloge za spremembe statuta odobri izvršilni odbor, o njih pa **po posvetovanju z Evropskim parlamentom** odloča Komisija. Če takšne spremembe vplivajo na splošna načela in cilje statuta, jih mora odobriti Svet. Kakršne koli spremembe člena 1(3) in člena 10(3) imajo za posledico spremembo *uredbe* o ustanovitvi *skupnega* podjetja Čisto nebo.

Sprememba 54

Priloga, Člen 24a (novo)

**Člen 24a**

**Sporazum o gostovanju**

**Skupno podjetje Čisto nebo in Kraljevina Belgija skleneta sporazum o gostovanju.**

P6\_TA(2007)0592

## Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o zeleni knjigi: Diplomatska in konzularna zaščita državljanov Unije v tretjih državah (2007/2196(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju zelene knjige Komisije z 28. novembra 2006 o diplomatski in konzularni zaščiti državljanov Unije v tretjih državah (KOM(2006)0712),
  - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0454/2007),
- A. ker so predstavništva držav članic v tretjih državah zelo neenakomerno razporejena,
- B. ker imajo natančneje le v treh državah na svetu (Kitajska, Rusija in ZDA) vse države članice EU diplomatsko in konzularno predstavništvo, medtem ko ima v 107 državah svoje predstavništvo le največ 10 držav, medtem ko na nekaterih priljubljenih destinacijah sploh ni predstavništva,

Torek, 11. december 2007

- C. ker bi bilo pri skupnem prizadevanju, da se združijo sredstva ter se tako kompenzira za pomanjkljivo konzularno in diplomatsko mrežo držav članic, mogoče kot odziv na nenaden porast števila državljanov EU, ki potujejo (v letu 2006 je bilo prodanih 180 milijonov vozovnic) ali ki prebivajo zunaj EU, upoštevati predstavništva Evrope, in sicer delegacije Komisije;
- D. ker je ustrezní pravni red Skupnosti zelo omejen in obsega le Sklep 95/553/ES predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta 19. decembra 1995, o zaščiti državljanov Evropske unije z diplomatskimi in konzularnimi predstavništvi<sup>(1)</sup>, ter izmenjavo informacij med državami članicami v okviru delovne skupine COCON (delovna skupina Sveta za konzularno sodelovanje, katere naloga je organizirati izmenjavo informacij o dobrih praksah, ki jih izvajajo države članice),
- E. ker upošteva pobudo Komisije, ki želi z zeleno knjigo prispevati k dejanskemu izvajanju člena 20 Pogodbe o EU, ki se do zdaj večinoma ni upošteval in ki določa, da ima vsak evropski državlján ob odsotnosti veleposlaništva ali konzulata svoje države članice na ozemlju tretje države pravico do diplomatske in konzularne zaščite s strani vseh drugih držav članic, ki imajo svoja predstavništva v tej tretji državi, in sicer pod enakimi pogoji, kot veljajo za njihove državljane, v skladu z načelom nediskriminacije,
- F. ker v zvezi s tem Komisija:
- priznava člen 46 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, v katerem je pravica do konzularne in diplomatske zaščite določena kot temeljna pravica državljana Unije;
  - izpolnjuje pogoje za to, da se Sklep 95/553/ES, ki je pričel veljati maja 2002, po petih letih ponovno pregleda,
  - pričakuje peto poročilo Komisije o državljanstvu EU, ki je posebna priložnost za napoved pobud, ki omogočajo nadaljnji razvoj diplomatske in konzularne zaščite,
- G. ker se je do sedaj obstoječi pravni okvir razlagal restriktivno, saj je diplomatska in konzularna zaščita umeščena v ozko področje medvladnih odnosov, ki jih ureja Dunajska konvencija iz leta 1963, ne pa člen 20 Pogodbe,
- H. ker se diplomatske in konzularne zaščite ne sme zamenjevati zlasti s pristojnostmi uradnika za osebni status ali notarja, ki se jima pogosto pripisuje položaj konzularnih predstavnikov,
- I. ker obstajajo razlike (glede narave in strukture ter glede sprožitve postopkov) med diplomatsko in konzularno zaščito, saj medtem ko je lahko slednja vsaj v nekaterih primerih obvezna, je diplomatska zaščita vedno predmet diskrecijske pravice, zato je treba pri pravnih instrumentih ločevati med diplomatsko in konzularno zaščito,
- J. ker je nasprotno Maastrichtska pogodba ustvarila evropsko državljanstvo, ki izvira iz državljanstva držav članic in bi bilo zaželeno, da se ta zamisel udejanji, doseči primerljivo zaščito za vse državljane EU, ne glede na njihovo narodnost;

(<sup>1</sup>) UL L 314, 28.12.1995, str. 73.

**Torek, 11. december 2007**

- K. ker je s tega vidika nujno, da se takoj ustvarijo pogoji, ki bodo omogočali revizijo Sklepa 95/553/ES z namenom, da se ga razširi, in da se v ta sklep jasno vključi diplomatska zaščita,
- L. ker države članice že zdaj sprejemajo pobude, kot so pobude o „vodilni državi“ in izvajanju skupnih simulacij, ki omogočajo boljši odziv na morebitno krizo in/ali izjemne okoliščine in h katerim lahko Komisija prispeva z izvajanjem ocenjevanj,
- M. ker so mreže, ki še niso dovolj izkoriščene, kot so mreže častnih konzulov, dragocen vir, za katerega je treba zagotoviti potrebno pomoč,
- N. ker osnutek Lizbonske pogodbe vzpostavlja Evropsko službo za zunanje zadeve z lastnimi pristojnostmi in odgovornostmi,
1. brez pridržkov odobrava pobudo Komisije, ki zavrača ozko razlago člena 20 Pogodbe o EU in želi oblikovati osnovne dejanske temeljne pravice do diplomatske in konzularne zaščite za vsakega evropskega državljan;
  2. poziva Komisijo, naj svoji pravni službi pošlje vprašanje, ali Pogodba o ES ali Pogodba o EU vsebujeta pravni temelj za približevanje ureditev držav članic na področju diplomatske in konzularne zaščite;
  3. podpira Komisijo v zvezi z njenim prizadevanjem za vzpostavitev ambiciozne dolgoročne strategije, v kateri bosta ključna dejavnika obveščanje in sporočanje,
  4. spodbuja Komisijo, naj Svetu ne glede na obvezno pripravo triletnih poročil o državljanstvu Unije v skladu s členom 22 Pogodbe o ES takoj predlaga sprejetje skupnih konceptov in zavezujočih smernic, kar bo omogočilo vzpostavitev skupnih meril na področju konzularne zaščite;
  5. spodbuja Komisijo, naj si že zdaj prizadeva za oblikovanje racionalizirane strukture, ki bo omogočila takojšnje združevanje sredstev in večjo izmenjavo dobre prakse, tako da takoj začne s popisom vseh javnih in zasebnih sredstev, ki so na voljo in jih je mogoče razporediti ter vzpostavi različne oblike sodelovanja med številnimi subjekti, ki so se prostovoljno izrekli (v odgovoru na posvetovanje Komisije), da bodo sodelovali pri delu (države članice, pa tudi častni konzuli, lokalne skupnosti in nevladne organizacije);
  6. poziva Komisijo, naj okrepi svoje prizadevanje na področju informiranja in obveščanja, zlasti z:
    - uvedbo enotne evropske telefonske številke za nujne klice, ki bo natisnjena v potnih listih državljanov Unije poleg člena 20 pogodbe o ES in ki bo vsem državljanom Unije omogočila, da bodo navezali stik z informacijskim središčem za pridobitev vseh koristnih informacij v primeru kriznih razmer, v katerih je treba uvesti postopek konzularne zaščite, zlasti pa bodo imeli na voljo posodobljen seznam podatkov o veleposlaništvih in konzulatih držav članic, na katere se je mogoče obrniti; telefonska centrala bi lahko bila v Bruslju;
    - ozaveščanjem strokovnih krogov, ki se ukvarjajo s (kratkotrajnim ali dolgotrajnim) bivanjem državljanov Unije v tretjih državah, z razdelitvijo brošur, prilagojenih njihovi dejavnosti;
    - sestavo priporočila o dobrih praksah pri sestavi nasvetov za potnike, da se tako zagotovi, da so jasno in nedvoumno napisani;

Torek, 11. december 2007

- vzpostavitev usklajene spletne strani, za katero bo pristojna Komisija in na kateri bodo objavljene informacije za potnike ter zbrani in/ali povzeti turistični napotki vseh držav članic;
  - ozaveščanjem državljanov EU, ki potujejo zunaj EU, zlasti na letališčih, v pristaniščih, s pomočjo potovalnih agencij, operaterjev, na vozovnicah in prek nacionalnih agencij, ki so vključene v potovanja in turizem;
  - vzpostavitev delovne skupine, ki jo bodo sestavljali predstavniki evropskih institucij in visoko usposobljeni diplomati iz vseh držav članic, z namenom izmenjevati informacije o presoji tveganja pri potovanju v tretje države, ki jo bodo opravile vse države članice, in si prizadevati za skupni pristop pri svetovanju potnikom;
7. poziva Komisijo, naj pripravi priporočilo za države članice, v katerem bo predlagala, da bi bil v potnih listih njihovih državljanov natisnjen člen 20 Pogodbe o EU;
8. poziva Komisijo, naj po ratifikaciji lizbonske pogodbe predloži predlog o spremembi Sklepa 95/553/ES, da bodo vanj vključeni zlasti:
- diplomatska zaščita,
  - identifikacija in repatriacija posmrtnih ostankov,
  - poenostavitev postopkov, povezanih z denarnimi posojili;
9. spodbuja Komisijo, naj razširi konzularno zaščito na družinske člane državljanov Unije, ki so državljani tretjih držav, pa tudi na begunce s priznanim statusom in osebe brez državljanstva ter druge osebe, ki niso državljani nobene države, ki prebivajo v eni od držav članic in so imetniki potnih dokumentov, ki jih je izdala ta država članica;
10. poziva Komisijo, naj sprejme ustrezne ukrepe, da se zagotovi in poveča učinkovitost pravne pomoči za državljanke in državljane Unije pri prijetu ali priporu v tretji državi;
11. brez pridržkov podpira pobudo, ki je že bila objavljena v Barnierjevem poročilu, o ustanovitvi skupnih uradov na štirih poskusnih območjih, tj. na Karibskem otočju, Balkanu, v Indijskem oceanu in zahodni Afriki, ter spodbuja Komisijo, naj hkrati z ustanovitvijo skupnih uradov začne informacijsko kampanjo za državljane Unije, ki prebivajo na teh območjih, da bodo lahko opravili potrebne postopke za svojo prijavo;
12. meni, da mora Komisija, preden bodo skupni uradi v celoti prevzeli bistvene konzularne naloge (izdaja vizumov, overjanje dokumentov itd.), pomagati državam članicam, ki si prizadevajo za boljše medsebojno sodelovanje, zlasti:
- na področju ocenjevanja in analize vaj in simulacij, izvedenih pod okriljem „vodilnih držav“, da bi se še bolj izboljšala njihova sposobnost usklajevanja in odziva v primeru izjemnih okoliščin, pri čemer je treba zagotoviti tudi boljše preglednost postopkov, uporabljenih pri izvajanju pobude o „vodilni državi“, in boljše sodelovanje z zainteresiranimi tretjimi strankami, zlasti s področij prometa in turizma;
  - na področju usklajevanja in vzpostavitve logističnih zmogljivosti in sredstev na področju civilne zaščite;
13. poziva Komisijo k usposabljanju in uporabi tehnologije za odpravo nekaterih pomanjkljivosti, kadar je mogoče, in/ali čim boljši porabi nekaterih sredstev, ki so še vedno premalo izkoriščena; v zvezi s tem mora Komisija zbrati zlasti sredstva za financiranje posebnega usposabljanja, ki ga zagotavljajo diplomati in konzularni uradniki držav članic ter je namenjeno častnim konzulom, ki že delujejo v tretjih državah; to

**Torek, 11. december 2007**

usposabljanje bo kasneje na voljo tudi uslužbencem Evropske unije, ko bodo skupni uradi in delegacije Unije tudi dejansko pristojni za konzularne naloge, ki jih zdaj opravljajo izključno predstavništva držav članic;

14. ugotavlja, da postopke za dodelitev finančne pomoči velikokrat upočasnjujejo posvetovanja, ki jih je treba opraviti, kar pomeni dodatne težave, ko je treba državljanom in državljanom Unije, ki so v tretji državi v stiski, brez težav zagotoviti pomoč; poziva Komisijo, naj preuči možnost za poenostavitev in poenotenje postopkov za dodelitev pomoči;

15. poziva Komisijo, naj analizira možnosti in učinke, ki bi se lahko pojavili zaradi ustanovitve Evropske službe za zunanje delovanje, kot je predvidena v osnutku Lizbonske pogodbe, na področju konzularne in diplomatske zaščite;

16. naroči predsedniku, naj to resolucijo pošlje Svetu in Komisiji.

---

**P6\_TA(2007)0593**

## **Predlog spremembe proračuna št. 7/2007**

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu spremembe proračuna št. 7/2007 Evropske unije za proračunsko leto 2007, Oddelek III – Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 272 Pogodbe ES in člena 177 Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>, in zlasti členov 37 in 38,
- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2007, kot je bil dokončno sprejet 14. decembra 2006 <sup>(2)</sup>,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(3)</sup>,
- ob upoštevanju predhodnega predloga spremembe proračuna št. 7/2007 Evropske unije za proračunsko leto 2007, ki ga je Komisija predložila 7. novembra 2007 (KOM(2007)0687), in je bil spremenjen s pisnim predlogom spremembe z dne 12. novembra 2007,
- ob upoštevanju predloga spremembe proračuna št. 7/2007, ki ga je Svet pripravil 26. novembra 2007 (15715/2007 — C6-0434/2007),
- ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0493/2007),

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 77, 16.3.2007, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Torek, 11. december 2007

- A. ker predlog spremembe proračuna št. 7/2007 k splošnemu proračunu za leto 2007 zajema naslednje točke:
- znatno povečanje napovedi prihodkov, zlasti zaradi popravkov napovedi saldov DDV in BND (3 830 000 000 EUR);
  - nadaljnje zmanjšanje odobritev plačil v proračunskih vrsticah razdelkov 1a, 1b, 2 in 3a (1 651 400 000 EUR) v skladu s predlagano splošno prerazporeditvijo DEC36/2007 (425 000 000 EUR),
- B. ker je namen predloga spremembe proračuna št. 7/2007 formalna vključitev teh proračunskih sredstev in tehničnih prilagoditev v proračun za leto 2007,
1. je seznanjen s predlogom spremembe proračuna št. 7/2007;
  2. ugotavlja, da je sedanje nezadostno izvrševanje nekaterih vrstic lahko posledica poznega sprejetja pravne podlage v prvem letu večletnega finančnega okvira; vztraja pri strogem spremljanju izvrševanja proračuna za leto 2008 z različnimi orodji, kot so redna opozorila proračunskih napovedi in skupine za spremljanje; poziva svoje specializirane odbore, naj zgodaj obvestijo, koliko sredstev bodo potrebovali, in o morebitnih težavah pri izvajanju večletnih programov;
  3. poudarja, da bo v proračunu za leto 2008 nedvomno potreben večji znesek za plačila;
  4. odobri nespremenjeni predlog spremembe proračuna št. 7/2007;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

---

P6\_TA(2007)0594

## Brezpapirno okolje za carino in trgovino \*\*\*II

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o Skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o brezpapirnem okolju za carino in trgovino (8520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD))**

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta (8520/4/2007 — C6-0267/2007),
- ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave<sup>(1)</sup> o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2005)0609),
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 67 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za notranji trg in zaščito potrošnikov (A6-0466/2007),

---

<sup>(1)</sup> UL C 317 E, 23.12.2006, str. 74.



**Torek, 11. december 2007**

1. Iodobri Skupno stališče;
2. ugotavlja, da je akt sprejet v skladu s Skupnim stališčem;
3. naroči svojemu predsedniku, naj skupaj s predsednikom Sveta podpiše pravni akt na podlagi člena 254 (1) Pogodbe ES;
4. naroči svojemu generalnemu sekretarju, da podpiše akt, potem ko je bilo preverjeno, da so bili vsi postopki pravilno zaključeni, ter ga v dogovoru z generalnim sekretarjem Sveta objavi v Uradnem listu Evropske unije;
5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

---

**P6\_TA(2007)0595**

### **Ukrepi Skupnosti na področju politike morskega okolja \*\*\*II**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji) (9388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD))**

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju skupnega stališča Sveta (9388/2/2007 — C6-0261/2007),
- ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave<sup>(1)</sup> o predlogu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2005)0505),
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane za drugo obravnavo (A6-0389/2007),

1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

---

<sup>(1)</sup> UL C 314 E, 21.12.2006, str. 86.

Torek, 11. december 2007

**P6\_TC2-COD(2005)0211**

**Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju politike morskega okolja (Okvirna direktiva o morski strategiji)**

*(Ker je bil dosežen sporazum med Evropskim parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta iz druge obravnave enako končnemu zakonodajnemu aktu, Direktivi 2008/56/ES.)*

**P6\_TA(2007)0596****Kakovost zunanje zraka in čistejši zrak za Evropo \*\*\*II**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanje zraka in čistejšem zraku za Evropo (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD))**

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta (16477/1/2006 — C6-0260/2007),
- ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave<sup>(1)</sup> glede predloga Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2005)0447),
- ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju priložene izjave Komisije,
- ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0398/2007),

1. odobri skupno stališče, kot je bilo spremenjeno;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 306 E, 15.12.2006, str. 102.

Torek, 11. december 2007

**P6\_TC2-COD(2005)0183**

**Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo**

*(Ker je bil dosežen sporazum med Evropskim parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta iz druge obravnave enako končnemu zakonodajnemu aktu, Direktivi 2008/50/ES.)*

**IZJAVA KOMISIJE, KI SPREMLJA SPREJETJE NOVE DIREKTIVE O KAKOVOSTI ZUNANJEGA ZRAKA IN ČISTEJŠEM ZRAKU ZA EVROPO**

Komisija je seznanjena z besedilom Direktive o kakovosti zunanjega zraka in čistejšem zraku za Evropo, ki sta ga sprejela Svet in Evropski parlament. Komisija zlasti ugotavlja pomembnost, ki jo Evropski parlament in države članice pripisujeta členu 22(4) in *uvodni izjavi* 16 Direktive glede ukrepov Skupnosti za zmanjšanje emisij onesnaževal zraka pri viru.

Komisija se zaveda, da je znaten napredek glede ciljev iz šestega okoljskega akcijskega programa mogoče doseči le, če se zmanjšajo emisije škodljivih onesnaževal zraka. V Sporočilu Komisije o tematski strategiji o onesnaževanju zraka so opredeljeni številni mogoči ukrepi Skupnosti. Od njenega sprejetja je bil dosežen viden napredek pri teh in drugih ukrepih:

- Svet in Parlament sta že sprejela novo zakonodajo, ki omejuje emisije izpušnih plinov lahkih vozil;
- Komisija je predlagala novo zakonodajo, da bi se izboljšala učinkovitost zakonodaje Skupnosti o industrijskih emisijah, vključno z obrati za intenzivno kmetijsko proizvodnjo, in ukrepe glede manjših industrijskih kurilnih virov;
- Komisija je predlagala sprejetje nove zakonodaje, ki omejuje emisije izpušnih plinov iz motorjev, nameščenih v težka vozila;
- Za leto 2008 Komisija predvideva nove zakonodajne predloge, ki bi:
  - nadalje zmanjšali dovoljene nacionalne ravni emisij ključnih onesnaževal v državah članicah;
  - zmanjšali emisije, povezane z oskrbo vozil na bencinskih črpalkah;
  - obravnavali vsebnost žvepla v gorivih, vključno z ladijskimi gorivi;
- Trenutno potekajo pripravljalna dela, ki so namenjena ugotavljanju, ali je izvedljivo:
  - izboljšati okolju primerne zasnove kotlov v gospodinjstvih in grelnikov vode in zmanjšati emisije, ki jih ti povzročajo;
  - zmanjšati vsebnost topil v barvah, lakih in proizvodih za ličenje vozil;
  - zmanjšati emisije izpušnih plinov iz premičnih strojev in naprav in s tem uporabiti vse prednosti goriva z nizko vsebnostjo žvepla za premične stroje in naprave, ki ga je Komisija že predlagala;

Torek, 11. december 2007

- Komisija se bo pri Mednarodni pomorski organizaciji (IMO) tudi v prihodnje zavzemala za znatno zmanjšanje emisij, ki jih povzročajo ladje, hkrati pa se je obvezala, da bo pripravila predloge ukrepov Skupnosti, če IMO ne bo predstavila dovolj ambicioznih predlogov, kot je predvideno za leto 2008.

Komisija je zavezana izpolnjevanju ciljev svoje pobude za boljšo pravno ureditev in potrebi, da pripravlja predloge, ki temeljijo na celoviti oceni učinkov in prednosti. Zaradi tega in v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti bo Komisija nadaljevala z ocenjevanjem potrebe po pripravi novih zakonodajnih predlogov, vendar si pridržuje pravico do odločanja o tem, če in kdaj bi jih bilo primerno predložiti.

---

P6\_TA(2007)0597

### Interoperabilnost železniškega sistema Skupnosti \*\*\*I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema Skupnosti (preoblikovanje) (KOM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2006)0783),
  - ob upoštevanju člena 251(2) ter členov 156 in 71 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0474/2006),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0345/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

---

P6\_TC1-COD(2006)0273

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 11. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (preoblikovanje)

(Ker je bil dosežen sporazum med Evropskim parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta iz prve obravnave enako končnemu zakonodajnemu aktu, Direktivi 2008/57/ES.)

---

Torek, 11. december 2007

P6\_TA(2007)0598

## **SKP: Skupna pravila za sheme neposrednih podpor in nekatere sheme podpore za kmete ter podpora za razvoj podeželja \***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 11. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1782/2003 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ter Uredbe (ES) št. 1698/2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (KOM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0484),
  - ob upoštevanju tretjega pododstavka člena 37(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0283/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0470/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES,
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

### Sprememba 1

#### UVODNA IZJAVA 1A (novo)

(1a) Navzkrižna skladnost se je že izkazala za zelo pomemben instrument spremenjene skupne kmetijske politike pri utemeljevanju stroškov. Navzkrižna skladnost kmetom ne nalaga novih obveznosti, prav tako jim zaradi skladnosti ne daje pravice do novih plačil. Skladnost z zakonodajo Skupnosti na področju okolja, varne hrane in dobrega počutja živali preprosto vzpostavlja povezavo med neposrednimi plačili kmetom in javnimi storitvami, ki jih nudijo družbi kot celoti. Zahteve zakonodaje Skupnosti so v primerjavi s standardi, ki veljajo drugod po svetu, običajno zelo stroge.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 2

## UVODNA IZJAVA 1B (novo)

(1b) Glede na vrednost, ki jo EU pripisuje tem visokim standardom, je reforma skupne kmetijske politike njen prvi steber učinkovito spremenila v dejansko politiko za razvoj podeželja, saj so kmetje nagrajeni za zagotavljanje javnih storitev, namesto da bi prejeli brezpogojna plačila, povezana s proizvodnjo. Za uresničitev ciljev navzkrižne skladnosti je potrebno celovito razumevanje sistema in sodelovanje kmetov; tega pa trenutno primanjkuje zaradi strahu, ki ga je veljavna ureditev povzročila na ravni kmetij. V bolj obveščinem kmetijskem sektorju bi bilo lažje doseči skladnost. Vseeno pa je razumevanje podrobnosti iz 18 posebnih direktiv in uredb EU velik problem ne le za kmete, temveč tudi za pristojne organe.

## Sprememba 3

## UVODNA IZJAVA 1C (novo)

(1c) Z navzkrižno skladnostjo je plačilo podpore kmetom povezano s skladnostjo z 18 različnimi direktivami in uredbami EU. Nadzor nad navzkrižno skladnostjo je že po naravi zapleten. Sistem navzkrižne skladnosti namreč zahteva, da tisti, ki izvajajo preverjanje, v celoti razumejo kmetovanje in so seznanjeni z različnimi kmetijskimi sektorji. Ustrezno usposabljanje oseb, ki izvajajo inšpekcije kmetovih dejavnosti, je ključnega pomena. Poleg tega morajo imeti inšpektorji možnost lastne presoje pri upoštevanju nesezonskih in nenadnih dejavnikov, ki brez kmetove krivde ogrožajo popolno skladnost.

## Sprememba 4

## UVODNA IZJAVA 1D (novo)

(1d) Sistem navzkrižne skladnosti in/ali skupna kmetijska politika bosta v prihodnosti verjetno zahtevala dodatno prilagajanje, saj raven plačil zdaj ni vedno sorazmerna s prizadevanji zadevnih kmetov za skladnost, ker so plačila še vedno zelo odvisna od pretekle porabe. Zlasti zakonodaja o dobrem počutju živali je za živinorejce najbolj obremenjujoča, kar pa se ne odraža pri višini plačil, ki jih prejema. Če pa uvoženi proizvodi izpolnjujejo iste standarde za dobro počutje živali, ne bi bilo treba izplačevati nadomestil kmetom za njihovo skladnost z zakonodajo Skupnosti na tem področju. Komisija bi si morala zato prizadevati za priznanje netrgovinskih vprašanj kot uvoznih meril pri pogajanjih v okviru Svetovne trgovinske organizacije.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 5

UVODNA IZJAVA 1E (novo)

*(1e) Stalno bi si bilo treba prizadevati za poenostavitev, izboljšanje in uskladitev sistema navzkrižne skladnosti. Zato mora Komisija vsaki dve leti predložiti poročilo o uporabi tega sistema.*

Sprememba 6

UVODNA IZJAVA 1F (novo)

*(1f) Zmanjšano upravno breme, usklajeno preverjanje, združevanje pregledov tudi znotraj evropskih institucij in pravočasna plačila bi povečali splošno podporo kmetov sistemu navzkrižne skladnosti in s tem tudi učinkovitost politike.*

Sprememba 7

UVODNA IZJAVA 1G (novo)

*(1g) Za spodbujanje skladnosti je ključna vnaprejšnja napoved. Prav tako je treba pomagati kmetom, med katerimi imajo številni le delno časovno obveznost, da se pripravijo na inšpekcijo. Nenapovedano preverjanje ne spada v sistem, saj povzroča nesorazmeren, a upravičen strah med kmeti glede celotne ureditve navzkrižne skladnosti. Kjer obstaja sum za „namerno in resno goljufijo“, bi bilo treba uporabiti druge načine napada, med drugim tudi domačo zakonodajo države članice. Nenapovedano preverjanje bi bilo treba izvajati na podlagi dobrih obveščevalnih podatkov pristojnega organa, da na določeni kmetiji obstaja resen problem. Hkrati pa ne bi smela biti ogrožena učinkovitost pregleda na kraju samem.*

Sprememba 8

UVODNA IZJAVA 1H (novo)

*(1h) Za zmanjšanje bremena kmetov bi bilo treba države članice in evropske institucije spodbujati, da omejijo število pregledov na kraju samem in število nadzornih agencij brez poseganja v določbe Uredbe Komisije (ES) št. 796/2004 z dne 21. aprila 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje navzkrižne skladnosti, modulacije in integriranega upravnega in kontrolnega sistema, predvidenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 <sup>(1)</sup>. Zato bi bilo treba državam članicam omogočiti, da opravijo najmanjši odstotek preverjanj na ravni plačilne agencije. Poleg tega bi bilo treba države članice in evropske institucije spodbujati k sprejetju dodatnih ukrepov za zmanjšanje števila oseb, ki izvajajo kontrole, za zagotovitev njihove ustrezne usposobljenosti in omejitve obdobja, v katerem je mogoče opraviti pregled na kraju samem na posamezni kmetiji, na največ en dan. Komisija bi morala državam*

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

članicam pomagati pri izpolnjevanju zahtev za celosten izbor vzorcev. Izbor vzorcev za pregled na kraju samem bi bilo treba opraviti neodvisno od določenih najmanjših odstotkov kontrol, kot je določeno na podlagi posebne zakonodaje s področja navzkrižne skladnosti.

(<sup>1</sup>) UL L 141, 30. 4. 2004, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 972/2007 (UL L 216, 21.08.2007, str. 3).

## Sprememba 9

## UVODNA IZJAVA II (novo)

(1i) *Upravni pregledi in pregledi na kraju samem iz Uredbe (ES) št. 796/2004 se izvajajo na način, ki zagotavlja učinkovito preverjanje skladnosti s pogoji za dodelitev podpore ter zahtev in standardov, ki se nanašajo na navzkrižno skladnost. Ti morajo biti dopolnjujoči v okviru obstoječega integriranega upravnega in kontrolnega sistema, da bi preprečili podvojevanje in omogočili izvedbo celotnega preverjanja v enem obisku.*

## Sprememba 10

## UVODNA IZJAVA 1J (novo)

(1j) *Države članice bi morale zagotoviti, da kmetje ne bodo dvakrat kaznovani (zmanjšanje plačil ali ukinitvev plačil ter denarna kazen po ugotovitvi neskladnosti z zadevno nacionalno zakonodajo) za isti primer neskladnosti.*

## Sprememba 11

## UVODNA IZJAVA 1K (novo)

(1k) *Zmanjšanje plačil v primeru neskladnosti s pravili, obveznostmi in zahtevami navzkrižne skladnosti je različno, če je neskladnost posledica zavestnega dejanja ali rezultat malomarnosti. Prav tako bi morale biti zmanjšanje sorazmerno s pomenom dejavnosti, zaradi katere je na kmetiji prišlo do neskladnosti, zlasti če na kmetiji pridelujejo različne kulturne rastline in gojijo živino.*

## Sprememba 12

## UVODNA IZJAVA 2

(2) Člen 44(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 določa, da kmetje z enotami rabe ali poljinami, ki ustrezajo do pomoči upravičenim hektarom, razpolagajo najmanj 10 mesecev. Izkušnje kažejo, da zaradi tega pogoja obstaja tveganje za velike ovire pri delovanju trga z zemljo in da ustvarja znatno upravno breme za kmete in upravne službe. Zmanjšanje časovnega roka ne bo ogrozilo upravljanja obveznosti navzkrižne skladnosti. Prav tako je treba tudi določiti datum, na katerega morajo biti enote rabe ali poljine na razpolago kmetom, da se izogne dvojnemu zahtevkom za isto zemljišče. Zato je primerno določiti, da so enote rabe ali poljine kmetom na razpolago **15. junija**

(2) Člen 44(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 določa, da kmetje z enotami rabe ali poljinami, ki ustrezajo do pomoči upravičenim hektarom, razpolagajo najmanj 10 mesecev. Izkušnje kažejo, da zaradi tega pogoja obstaja tveganje za velike ovire pri delovanju trga z zemljo in da ustvarja znatno upravno breme za kmete in upravne službe. Zmanjšanje časovnega roka ne bo ogrozilo upravljanja obveznosti navzkrižne skladnosti. Prav tako je treba tudi določiti datum, na katerega morajo biti enote rabe ali poljine na razpolago kmetom, da se izogne dvojnemu zahtevkom za isto zemljišče. Zato je primerno določiti, da so enote rabe ali poljine kmetom na razpolago **na zadnji**



Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

leta, v katerem je vložena vloga za pomoč. Isto pravilo je treba uporabiti tudi za države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino. Bilo bi tudi primerno, da se določijo pravila glede odgovornosti v okviru navzkrižne skladnosti pri prenosu zemljišča.

**dan za oddajo vloge v zadevni državi članici** v letu, v katerem je vložena vloga za pomoč. Isto pravilo je treba uporabiti tudi za države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino. Bilo bi tudi primerno, da se določijo pravila glede odgovornosti v okviru navzkrižne skladnosti pri prenosu zemljišča.

#### Sprememba 13

##### UVODNA IZJAVA 7A (novo)

*(7a) V enotnem zahtevku kmet med drugim prijavi območje, ki ga uporablja za kmetijske namene, zadevno shemo ali sheme ter svoje pravice do plačila in izpriča, da je seznanjen s pogoji za odobritev zadevne pomoči. Pogoji bi morali ustrezati merilom o izpolnjevanju pogojev za pridobitev pomoči, pa tudi merilom za javno zdravje, zdravje živali in rastlin, dobro počutje živali in spoštovanje okolja, od katerih je odvisno plačilo pomoči. S to izjavo bi se kmet obvezal k izpolnjevanju in spoštovanju teh različnih pogojev.*

#### Sprememba 14

##### ČLEN 1, TOČKA -1 (novo)

Člen 4, odstavek 2, pododstavek 1a (novo) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

**(-1) v členu 4, odstavek 2 se doda naslednji pododstavek:**

**V primeru direktiv Komisija zagotovi, da se predpisane zahteve ravnanja na področjih iz odstavka 1 na usklajen način prenesejo v vse države članice.**

#### Sprememba 15

##### ČLEN 1, TOČKA 1, TOČKA (A)

Člen 6, odstavek 1 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

**(a) odstavek 1 se nadomesti:**

**črtano**

**1. Če v določenem koledarskem letu (v nadaljnjem besedilu „zadevno koledarsko leto“) niso izpolnjene predpisane zahteve ravnanja ali dobri kmetijski in okoljski pogoji, se celotni znesek neposrednih plačil, ki naj bi se odobrilo kmetu, ki je vložil vlogo v zadevnem koledarskem letu, po uporabi členov 10 in 11 zmanjša ali prekliče v skladu s podrobnimi pravili, določenimi v členu 7.**

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Ob upoštevanju odstavka 2 je odgovoren kmet, ki je vložil vlogo za pomoč, razen če lahko dokaže, da zadevna neskladnost ni nastala zaradi dejanja ali opustitve, ki se lahko pripiše neposredno:

- (a) njemu, ali
- (b) če se je kmetijsko zemljišče v zadevnem koledarskem letu preneslo:
- prevzemniku, če se je prenos zgodil med datumom iz člena 44(3) in 1. januarjem naslednjega koledarskega leta;
  - prenosniku, če se je prenos zgodil med 1. januarjem zadevnega koledarskega leta in datumom iz člena 44(3).

## Sprememba 31

## ČLEN 1, TOČKA 1, TOČKA (B)

Člen 6, odstavek 3, pododstavek 1 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

3. Ne glede na odstavek 1 in v skladu s pogoji iz podrobnih pravil iz člena 7(1) se lahko države članice odločijo, da ne bodo uporabljale zmanjšanj, ki znašajo **50 EUR** ali manj na kmeta in na koledarsko leto.

3. Ne glede na odstavek 1 in v skladu s pogoji iz podrobnih pravil iz člena 7(1) se lahko države članice odločijo, da ne bodo uporabljale zmanjšanj, ki znašajo **100 EUR** ali manj na kmeta in na koledarsko leto.

## Sprememba 17

## ČLEN 1, TOČKA 1, TOČKA (B)

Člen 6, odstavek 3, pododstavek 2 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Če se ugotovi neskladnost, je to vseeno povod za posebno spremljanje s strani pristojnega organa. Take neskladnosti, spremljevalni ukrepi in sanacijski ukrepi, ki se bodo sprejeli, se sporočijo kmetu.

Če se ugotovi neskladnost, je to vseeno povod za posebno spremljanje **analize tveganja** s strani pristojnega organa. Take neskladnosti, spremljevalni ukrepi in sanacijski ukrepi, ki se bodo sprejeli, se sporočijo kmetu. **Ta pododstavek se ne uporablja, če je kmet sprejel takojšnje sanacijske ukrepe in odpravil ugotovljeno neskladnost.**

## Sprememba 18

## ČLEN 1, TOČKA 2

Člen 7, odstavek 2, pododstavek 3 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Če se ugotovi manjša neskladnost, je to vseeno povod za posebno spremljanje s strani pristojnega organa. Take neskladnosti, spremljevalni ukrepi in sanacijski ukrepi, ki se bodo sprejeli, se sporočijo kmetu. **Ta pododstavek se ne uporablja, če je kmet sprejel takojšnje sanacijske ukrepe in odpravil ugotovljeno neskladnost.**

črtano

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 19

ČLEN 1, TOČKA 2A (novo)

Člen 7, odstavek 4, pododstavek 1a (novo) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(2a) v členu 7(4) se doda naslednji pododstavek:

*V vsakem primeru bo v novih državah članicah pri odstotku zmanjšanja iz člena 6(1) upoštevan ustrezen odstotek časovnega razporeda prirastkov v določenem letu v skladu s členom 143a.*

Sprememba 20

ČLEN 1, TOČKA 2B (novo)

Člen 7, odstavek 4a (novo) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(2b) v členu 7 se doda naslednji odstavek:

*4a. Kadar se plačilo zmanjša ali ukine po ugotovitvi neskladnosti, zabeležene med pregledom na kraju samem iz člena 25, se na podlagi ustrezne nacionalne zakonodaje za isti primer neskladnosti ne naloži denarna kazen.*

*Kadar se po ugotovitvi neskladnosti z nacionalno zakonodajo naloži denarna kazen, se za isti primer neskladnosti ne določi zmanjšanje ali ukinitvev plačila.*

Sprememba 21

ČLEN 1, TOČKA 2C (novo)

Člen 8 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(2c) Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

**Člen 8**

**Pregled**

*Najpozneje do 31. decembra 2007 in nato vsaki dve leti Komisija predloži poročilo o uporabi sistema navzkrižne skladnosti, ki se mu po potrebi priložijo ustrezni predlogi za:*

- spremembo seznama predpisanih zahtev ravnanja iz Priloge III,
- poenostavitev, deregulacijo in izboljšanje zakonodaje na podlagi seznama predpisanih zahtev ravnanja, pri čemer se posebna pozornost nameni zlasti zakonodaji o nitratih,

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- poenostavitev, izboljšanje in uskladitev veljavnih kontrolnih sistemov, pri čemer je treba upoštevati možnosti, ki jih omogoča razvoj kontrol na podlagi kazalnikov in ozkih grl, kontrol, ki se že izvajajo na podlagi zasebnih certifikacijskih shem, kontrol, ki se že izvajajo na podlagi nacionalne zakonodaje o izvajanju predpisanih zahtev ravnanja, ter razvoj informacijske in komunikacijske tehnologije.

Poročila vključujejo tudi oceno skupnih stroškov nadzora na podlagi sistema navzkrižne skladnosti iz leta pred letom objave poročila.

## Sprememba 22

ČLEN 1, TOČKA 2D (novo)

Člen 18, odstavek 1, točka (e) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(2d) v členu 18(1) se točka (e) nadomesti z naslednjim:

- (e) integriran kontrolni sistem, ki zajema preverjanje pogojev za upravičenost in zahtev glede navzkrižne skladnosti,

## Sprememba 23

ČLEN 1, TOČKA 2E (novo)

Člen 25 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(2e) Člen 25 se nadomesti z naslednjim:

## Člen 25

## Kontrola navzkrižne skladnosti

1. Države članice opravljajo preglede na kraju samem, da bi preverile, ali kmet izpolnjuje obveznosti, navedene v poglavju 1. Te kontrole se na posamezni kmetiji izvajajo največ en dan.

2. Države članice lahko uporabijo svoje obstoječe upravne in kontrolne sisteme, da preverijo upoštevanje predpisanih zahtev ravnanja ter dobre kmetijske in okoljske pogoje, kakor so opredeljeni v poglavju 1.

Vendar si države članice prizadevajo za zmanjšanje števila nadzornih agencij in oseb, ki na posameznih kmetijah izvajajo preglede na kraju samem.

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

*Ti sistemi ter zlasti sistem za identifikacijo in registracijo živali, določen v skladu z Direktivo 92/102/EGS, Uredbo (ES) št. 1782/2003, Uredbo (ES) št. 1760/2000 in Uredbo (ES) št. 21/2004, morajo biti v smislu člena 26 te uredbe združljivi z integriranim sistemom.*

*3. Države članice si prizadevajo za načrtovanje kontrol na način, da se kontrola kmetije, za katero je zaradi sezonskih razlogov najustreznejša kontrola v določenem letnem obdobju, takrat tudi dejansko izvede. Če pa nadzorna agencija zaradi sezonskih razlogov ne more izvesti kontrole predpisane zahteve ravnanja ali dela te zahteve ali dobrih kmetijskih in okoljskih pogojev v času pregleda na kraju samem, se šteje, da so ti pogoji izpolnjeni.*

Sprememba 24

ČLEN 1, TOČKA 3

Člen 44, odstavek 3 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Razen v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin so te enote rabe ali poljine na razpolago kmetu **15. junija** leta, v katerem vloži vlogo za pomoč.

Razen v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin so te enote rabe ali poljine na razpolago kmetu **na zadnji dan za oddajo vloge v zadevni državi članici** v letu, v katerem vloži vlogo za pomoč.

Sprememba 25

ČLEN 1, TOČKA 5, TOČKA (A)

Člen 143 b, odstavek 5, pododstavek 1, novi stavek (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Razen v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin so te enote rabe ali poljine na razpolago kmetu **15. junija** leta, v katerem vloži vlogo za pomoč.

Razen v primeru višje sile ali izjemnih okoliščin so te enote rabe ali poljine na razpolago kmetu **na zadnji dan za oddajo vloge v zadevni državi članici** v letu, v katerem vloži vlogo za pomoč.

Sprememba 26

ČLEN 1, TOČKA 5, TOČKA (B)

Člen 143 b, odstavek 6, pododstavek 3 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Od 1. januarja 2005 in do 31. decembra 2008 je uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 za nove države članice neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2009 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

(a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2009;

Od 1. januarja 2005 in do 31. decembra 2008 je uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 za nove države članice neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2009 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

(a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2009;

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA(b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2010**;(b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2011**;(c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2011**.(c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2013**.

Vendar je za Bolgarijo in Romunijo uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 do 31. decembra 2011 neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2012 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

Vendar je za Bolgarijo in Romunijo uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 do 31. decembra 2011 neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2012 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

(a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2012;

(a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2012;

(b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2013**;(b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2014**;(c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2014**.(c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2016**.

Nove države članice lahko to možnost uporabijo tudi v primeru, da se odločijo prenehati z uporabo sheme enotnega plačila na površino pred koncem roka iz odstavka 9.

Nove države članice lahko to možnost uporabijo tudi v primeru, da se odločijo prenehati z uporabo sheme enotnega plačila na površino pred koncem roka iz odstavka 9.

## Sprememba 27

## ČLEN 1, TOČKA 5, TOČKA (C)

Člen 143 b, odstavek 9, prvi stavek (Uredba (ES) št. 1782/2003)

V okviru uredb iz odstavka 11 je za vsako novo državo članico shema enotnega plačila na površino na voljo do konca leta **2010**.

V okviru uredb iz odstavka 11 je za vsako novo državo članico shema enotnega plačila na površino na voljo do konca leta **2013**.

## Sprememba 28

## ČLEN 1, TOČKA 5A (novo)

Člen 145, točka (m) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

(5a) V členu 145 se točka (m) nadomesti z:

(m) pravila za upravne preglede in preglede na kraju samem in z uporabo daljinskega zaznavanja. V primeru kontrol v skladu z naslovom II poglavja 1 zagotavljajo sprejeti predpisi redno in ustrezno predhodno obveščanje o pregledu na kraju samem, če to ne ogrozi cilja teh kontrol. Predpisi prav tako spodbujajo države članice, da vzpostavijo sistem učinkovitih in skladnih kontrol;

Torek, 11. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 29

## ČLEN 2

Člen 51, odstavek 3, pododstavek 2 (Uredba (ES) št. 1698/2005)

Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja do 31. decembra 2008. Od 1. januarja 2009 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1782/2003 v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- (a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2009;
- (b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2010**;
- (c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2011**.

Vendar je za Bolgarijo in Romunijo uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 Uredbe (ES) št. 1782/2003 do 31. decembra 2011 neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2012 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1782/2003 v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- (a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2012;
- (b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2013**;
- (c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2014**.

Odstopanje iz prvega pododstavka se uporablja do 31. decembra 2008. Od 1. januarja 2009 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1782/2003 v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- (a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2009;
- (b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2011**;
- (c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2013**.

Vendar je za Bolgarijo in Romunijo uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 Uredbe (ES) št. 1782/2003 do 31. decembra 2011 neobvezna, v kolikor se navedene določbe nanašajo na predpisane zahteve ravnanja. Od 1. januarja 2012 mora kmet, ki prejema plačila v okviru sheme enotnega plačila na površino, spoštovati predpisane zahteve ravnanja iz Priloge III k Uredbi (ES) št. 1782/2003 v skladu z naslednjim časovnim razporedom:

- (a) zahteve iz točke A se uporabljajo od 1. januarja 2012;
- (b) zahteve iz točke B se uporabljajo od 1. januarja **2014**;
- (c) zahteve iz točke C se uporabljajo od 1. januarja **2016**.

P6\_TA(2007)0599

**Označba izvora****Izjava Evropskega parlamenta o označbi izvora**

Evropski parlament,

— ob upoštevanju resolucije Evropskega parlamenta z dne 6. julija 2006 o označbi izvora<sup>(1)</sup>,

— ob upoštevanju člena 116 svojega Poslovnika,

A. ker Evropska unija meni, da je preglednost za potrošnike zelo pomembna, pri čemer so v zvezi s tem ključne informacije o izvoru blaga,

B. ker je vse več primerov zavajajočih in goljufivih označb o izvoru blaga, uvoženega v Evropsko unijo, ki lahko ogrozijo varnost potrošnikov,

<sup>(1)</sup> UL C 303 E, 13.12.2006, str. 881.

Torek, 11. december 2007

- C. ker je cilj programa lizbonske agende EU krepitev gospodarstva EU z večjo konkurenčnostjo industrije EU na svetovni ravni,
- D. ker so številni večji trgovinski partnerji EU, kot so Združene države, Japonska in Kanada, sprejeli obvezne zahteve glede označb izvora,
- ponovno izpostavlja pravico evropskih potrošnikov do takojšnjega dostopa do informacij o nakupu; poudarja, da so lažne označbe o izvoru izdelka nesprejemljive tako kot vsaka oblika goljufije; verjame, da morajo biti enaki v skladu z agendo za pravično trgovino zagotovljeni konkurenčni pogoji s trgovinskimi partnerji EU;
  - v celoti podpira predlog Komisije za uredbo Sveta o označitvi države izvora nekaterih izdelkov, uvoženih iz tretjih držav;
  - poziva države članice, da takoj sprejmejo uredbo v korist potrošnikov, industrije in konkurenčnosti v EU;
  - naroči svojemu predsedniku, naj to pisno izjavo skupaj z imeni podpisnikov posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

## Seznam podpisnikov

Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Roberta Alma Anastase, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Roberta Angelilli, Alfredo Antoniozzi, Kader Arif, Stavros Arnaoutakis, Alexandru Athanasiu, Robert Atkins, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Peter Baco, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Tiberiu Bărbulețiu, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennahmias, Monika Beňová, Sergio Berlato, Giovanni Berlinguer, Slavi Binev, Šarūnas Birutis, Guy Bono, Vito Bonsignore, Mario Borghesio, Josep Borrell Fontelles, Umberto Bossi, Costas Botopoulos, Jean-Louis Bourlanges, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Hiltrud Breyer, André Brie, Elmar Brok, Renato Brunetta, Danutė Budreikaitė, Wolfgang Bulfon, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Milan Cabrnoch, Joan Calabuig Rull, Mogens N.J. Camre, Marco Cappato, Carlos Carnero González, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Pilar del Castillo Vera, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Jorgo Chatzimarkakis, Giulietto Chiesa, Desislav Chukolov, Silvia Ciornei, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Giovanna Corda, Thierry Cornillet, Fausto Correia, Paolo Costa, Paul Marie Coûteaux, Michael Cramer, Brian Crowley, Ryszard Czarnecki, Joseph Daul, Antonio De Blasio, Arūnas Degutis, Panayiotis Demetriou, Gianni De Michelis, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Dičkutė, Gintaras Didžiokas, Alexandra Dobolyi, Brigitte Douay, Mojca Drčar Murko, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Cristian Dumitrescu, Michl Ebner, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Carlo Fatuzzo, Claudio Fava, Szabolcs Fazakas, Emanuel Jardim Fernandes, Fernando Fernández Martín, Francesco Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Janelly Fourtou, Carmen Fraga Estévez, Armando França, Monica Frassoni, Ingo Friedrich, Michael Gahler, Kinga Gál, Milan Gaľa, Gerardo Galeote, Ovidiu Victor Gaņ, Vicente Miguel Garcés Ramón, Giuseppe Gargani, Salvador Garriga Polledo, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Maciej Marian Giertych, Béla Glattfelder, Gian Paolo Gobbo, Robert Goebbels, Lutz Goepel, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura, Luis de Grandes Pascual, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Umberto Guidoni, Zita Gurmai, Catherine Guy-Quint, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Adeline Hazan, Eduard Raul Hellvig, Jacky Hélin, Edit Herczog, Luis Herrero-Tejedor, Jim Higgins, Stephen Hughes, Jana Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Marie Anne Isler Béguin, Carlos José Iturgaiz Angulo, Anneli Jäätteenmäki, Mieczysław Edmund Janowski, Livia Járóka, Georg Jarzembowski, Rumiana Jeleva, Romana Jordan Cizelj, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Evgeni Kirilov, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Sándor Kónya-Hamar, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Barbara Kudrycka, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, André Laignel, Alain Lamassoure, Stavros Lambrinidis, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Vincenzo



**Torek, 11. december 2007**

Lavarra, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Klaus-Heiner Lehne, Jörg Leichtfried, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Raffaele Lombardo, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Mario Mantovani, Marian-Jean Marinescu, Sérgio Marques, Maria Martens, Jean-Claude Martinez, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Antonio Masip Hidalgo, Ana Mato Adrover, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Mario Mauro, Manolis Mavrommatis, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Dan Mihalache, Francisco José Millán Mon, Nickolay Mladenov, Javier Moreno Sánchez, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Jan Mulder, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Francesco Musotto, Alessandra Mussolini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Pasqualina Napoletano, Hartmut Nassauer, Robert Navarro, Bill Newton Dunn, Angelika Niebler, Achille Occhetto, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Ria Oomen-Ruijten, Josu Ortuondo Larrea, Miroslav Ouzký, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Doris Pack, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Vladko Todorov Panayotov, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Atanas Paparizov, Georgios Papastamkos, Aldo Patriciello, Maria Petre, João de Deus Pinheiro, József Piniór, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Guido Podestà, Radu Podgorean, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hans-Gert Pöttering, Samuli Pohjamo, Bernard Poignant, Adriana Poli Bortone, José Javier Pomés Ruiz, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Marco Rizzo, Michel Rocard, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Wojciech Roszkowski, Dagmar Roth-Behrendt, Mechtild Rothe, Libor Rouček, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Tokia Saïfi, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab, Inger Segelström, Adrian Severin, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Peneda, Marek Siwiec, Alyn Smith, Renate Sommer, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Sérgio Sousa Pinto, Jean Spautz, Francesco Enrico Speroni, Bart Staes, Margarita Starkevičiūtė, Gabriele Stauner, Dirk Sterckx, Dimitar Stoyanov, Daniel Stroj, Robert Sturdy, Margie Sudre, László Surján, Gianluca Susta, Hannes Swoboda, Károly Ferenc Szabó, József Szájer, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Radu Țirle, Patrizia Toia, Ewa Tomaszewska, Jacques Toubon, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Ioannis Varvitsiotis, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Johannes Voggenhuber, Diana Wallis, Graham Watson, Manfred Weber, Karl von Wogau, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Luis Yañez-Barnuevo García, Anna Záborská, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapafowski, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Roberts Zīle, Gabriele Zimmer, Nicola Zingaretti, Tadeusz Zwiefka

---

Sreda, 12. december 2007

## ZAPISNIK

(2008/C 323 E/03)

### POTEK SEJE

PRESEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING

*predsednik*

#### 1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 09.00.

#### 2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 13. in 14. december 2007) (razprava)

Izjavi Sveta in Komisije: Priprave na Evropski svet (Bruselj, 13. in 14. december 2007)

Manuel Lobo Antunes (predsedujoči Svetu) in José Manuel Barroso (predsednik Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Andrew Duff v imenu skupine ALDE, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM, Jim Allister samostojni poslanec, Carlos Coelho, Hannes Swoboda, Sophia in 't Veld, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mikel Irujo Amezaga, Ilda Figueiredo, Frank Vanhecke, Giles Chichester, Robert Goebbels, Marco Cappato, Mario Borghezio, Miguel Portas, Jana Bobošíková, Jacek Saryusz-Wolski, Genowefa Grabowska, Alexander Lambsdorff, Bogdan Pęk, Alain Lamassoure, Gunnar Hökmark, Enrique Barón Crespo, Othmar Karas, Manuel António dos Santos, Francisco José Millán Mon, Paul Marie Coûteaux, Manuel Lobo Antunes, Margot Wallström (podpredsednica Komisije).

Razprava se je zaključila.

PRESEDSTVO: Diana WALLIS

*podpredsednica*

#### 3. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izidi glasovanj“.

Sreda, 12. december 2007

### **3.1. Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum \*** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o sklenitvi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni ter Kraljevino Maroko na drugi strani [COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Johannes Blokland (A6-0416/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0600)

### **3.2. Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o Spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji [COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Paolo Costa (A6-0458/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0601)

### **3.3. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji [COM(2007)0600 – C6 0343/2007 – 2007/2226(ACI)] – Odbor za proračun.

Poročevalec: Reimer Böge (A6-0485/2007)

(kvalificirana večina in tri petine oddanih glasov)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

PREDLOG RESOLUCIJE

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

— Reimer Böge (poročevalec) o večini, potrebni za sprejetje njegovih poročil.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0602)

Sreda, 12. december 2007

### 3.4. Uporaba instrumenta prilagodljivosti (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi instrumenta prilagodljivosti [COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)] – Odbor za proračun.

Poročevalec: Reimer Böge (A6-0499/2007)

(kvalificirana večina in tri petine oddanih glasov)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0603)

### 3.5. Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (večletni finančni okvir) (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2007 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom [COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)] – Odbor za proračun.

Poročevalec: Reimer Böge (A6-0500/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0604)

### 3.6. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo \* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah [COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.

Poročevalec: Bogdan Golik (A6-0461/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

PREDLOG KOMISIJE, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0605)

### 3.7. Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva [2007/2109(INI)] – Odbor za ribištvo.

Poročevalec: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

Sreda, 12. december 2007

#### PREDLOG RESOLUCIJE

Pedro Guerreiro je podal izjavo v skladu s členom 131(4) Poslovnika.

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0606)

### 3.8. Evropska agencija za varnost v letalstvu \*\*\*II (glasovanje)

Priporočilo za drugo obravnavo: Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES [10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] – Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007)

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

#### SKUPNO STALIŠČE SVETA

Razglašen kot odobren v spremenjeni obliki (P6\_TA(2007)0607)

### 3.9. Prehranske in zdravstvene trditve na živilih \*\*\*I (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1924/2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih [COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)] – Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane.

Poročevalka: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

#### PREDLOG KOMISIJE

Govorila je Margot Wallström (podpredsednica Komisije), ki je predstavila stališče Komisije do predlogov sprememb.

Odobreno (P6\_TA(2007)0608)

#### OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0608)

### 3.10. Pravno varstvo modelov \*\*\*I (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov [COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] – Odbor za pravne zadeve.

Poročevalec: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

#### PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0609)

#### OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0609)

Sreda, 12. december 2007

### 3.11. Skupna ureditev trga za vino \* (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb [COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0610)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0610)

### 3.12. Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala \* (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Sveta o posrednih davkih na zbiranje kapitala (preoblikovana različica) [COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.  
Poročevalec: Werner Langen (A6-0472/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 12)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0611)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0611)

### 3.13. Boj proti terorizmu (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0514/2007

Razprava je potekala 5.9.2007 (točka 2, Zapisnik z dne 05.09.2007).

Predlogi resolucij so bili objavljeni 10.12.2007 (točka 13, Zapisnik z dne 10.12.2007).

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 13)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0612)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Claudio Fava v imenu skupine PSE je podal ustna predloga sprememb k predlogoma sprememb 3 in 33, ki sta bila upoštevana;
- Cristiana Muscardini se ni strinjala z dopustnostjo 6 alinee uvodne izjave A in zahtevala, naj se ta alinea preveri (predsednica ji je odgovorila, da je bila dopustnost vseh delov glasovanja že preverjena).

Sreda, 12. december 2007

PRESEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING

*predsednik*

#### **4. Razglasitev in podpis Listine o temeljnih pravicah**

Predsednik je v nagovoru poudaril pomen Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, ki jo je Evropski parlament potrdil 29.11.2007.

Več poslancev je glasno izrazilo svoje nasprotovanje in razvilo transparente. Predsednik je pozval k miru v dvorani in zahteval, naj se transparenti umaknejo.

Nagovor sta imela tudi José Sócrates (predsedujoči Svetu) in José Manuel Barroso (predsednik Komisije).

Predsedniki vseh treh institucij so nato Listino o temeljnih pravicah podpisali.

#### **5. Slavnostna seja — Jordanija**

Parlament se je od 12.50 do 13.10 sestal na slavnostni seji zaradi obiska njegovega veličanstva, kralja Hašemitskega kraljestva Jordanije Abdulaha II.

PRESEDSTVO: Diana WALLIS

*podpredsednica*

Govorili so Martin Schulz v imenu skupine PSE, Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Daniel Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, in Brian Crowley v imenu skupine UEN, ki so obsodili incidente v polkrožni sejni dvorani ob razglasitvi Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.

Nato so govorili Jens-Peter Bonde in Dimitar Stoyanov, slednji je podal osebno izjavo, ter Joseph Daul, ki je podal osebno izjavo na predhodni govor.

Predsednica je z navedbo številčnih podatkov (534 glasov za, 85 proti, 21 vzdržanih) spomnila, da je Parlament 29.11.2007 Listino Evropske unije o temeljnih pravicah odobril z veliko večino (*točka 7.29, Zapisnik z dne 29.11.2007*).

#### **6. Čas glasovanja (nadaljevanje)**

##### **6.1. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008 (glasovanje)**

Predlogi resolucij B6-0500/2007, B6-0501/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007, B6-0506/2007 in B6-0508/2007

Razprava je potekala 13.11.2007 (*točka 4, Zapisnik z dne 13.11.2007*).

Predlogi resolucij so bili objavljeni 11.12.2007 (*točka 4, Zapisnik z dne 11.12.2007*).

(*potrebna navadna večina*)

(*Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 14*)

Sreda, 12. december 2007

## PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0500/2007

(ki nadomešča B6-0500/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007 in B6-0506/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Hartmut Nassauer in Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE,
- Hannes Swoboda v imenu skupine PSE,
- Diana Wallis, Andrew Duff in Graham Watson v imenu skupine ALDE,
- Brian Crowley in Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6\_TA(2007)0613)

(Predlogi resolucij B6-0501/2007 in B6-0508/2007 so brezpredmetni.)

**6.2. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu (glasovanje)**

Predlogi resolucij B6-0497/2007, B6-0498/2007, B6-0499/2007 in B6-0511/2007

Razprava je potekala 28.11.2007 (točka 17, Zapisnik z dne 28.11.2007).

Predlogi resolucij so bili objavljeni 11.12.2007 (točka 5, Zapisnik z dne 11.12.2007).

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 15)

## PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0497/2007

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Robert Sturdy in Maria Martens v imenu skupine PPE-DE,
- Thierry Cornillet v imenu skupine ALDE,
- Ryszard Czarnecki in Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN,

Sprejeto (P6\_TA(2007)0614)

(Predlog resolucije B6-0498/2007 je brezpredmeten.)

**6.3. Evropsko pogodbeno pravo (glasovanje)**

Predlog resolucije B6-0513/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 16)

## PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0615)

**7. Obrazložitve glasovanja**

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.



Sreda, 12. december 2007

*Ustne obrazložitve glasovanja:*

- Poročilo: Adriana Poli Bortone – A6-0464/2007: Zuzana Roithová in Jan Březina
- Poročilo: Klaus-Heiner Lehne – A6-0453/2007: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Dimitar Stoyanov, Hannu Takkula in Hubert Pirker
- Poročilo: Giuseppe Castiglione – A6-0477/2007: Michl Ebner, Anja Weisgerber, Ryszard Czarnecki, Armando Veneto, Danutė Budreikaitė, Zuzana Roithová, Jan Březina, Hynek Fajmon, Daniel Hannan in Adriana Poli Bortone
- Boj proti terorizmu: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Dimitar Stoyanov, Hannu Takkula in Hubert Pirker

## 8. Popravki in namere glasovanja

Popravki in namere glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“ (informacije o zasedanju), na povezavi „Results of votes (roll-call votes)“ in v tiskani prilogi „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko inačico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov in namer glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Seán Ó Neachtain je sporočil, da njegova glasovalna naprava med glasovanjem o resoluciji RC-B6-0500/2007 (odstavek 16) ni delovala.

*(Seja, ki je bila prekinjena ob 13.50, se je nadaljevala ob 15.00.)*

PRESEDSTVO: Mechtild ROTHE

*podpredsednica*

## 9. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

## 10. Članstvo v političnih skupinah

Sajjad Karim se je priključil skupini PPE-DE z veljavo od 12.12.2007.

## 11. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska (razprava)

Izjava Komisije: Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska

Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije) je podala izjavo.

Govorili so Edward McMillan-Scott v imenu skupine PPE-DE, Hannes Swoboda v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Konrad Szymbański v imenu skupine UEN, Hélène Flautre v imenu skupine Verts/ALE, Koenraad Dillen samostojni poslanec, Laima Liucija Andrikiienė, Glyn Ford, Dirk Sterckx, Helga Trüpel, Tunne Kelam, Józef Pinior, István Szent-Iványi, Raúl Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Milan Horáček, Alexandra Dobolyi in Benita Ferrero-Waldner.

Sreda, 12. december 2007

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Hannes Swoboda in Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE o vrhu EU-Kitajska – dialog med EU in Kitajsko o človekovih pravicah (B6-0543/2007),
- Edward McMillan-Scott, Laima Liucija Andrikiienė, Tunne Kelam, Antonio Tajani, Georg Jarzembowski in Patrick Gaubert v imenu skupine PPE-DE o vrhu med EU in Kitajsko ter dialogu med EU in Kitajsko o človekovih pravicah (B6-0544/2007),
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Brian Crowley, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zile in Ewa Tomaszewska v imenu skupine UEN o dialogu med EU in Kitajsko o človekovih pravicah (B6-0545/2007),
- Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL o dialogu med EU in Kitajsko o človekovih pravicah (B6-0546/2007),
- H  l  ne Flautre, Ra  l Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger in Milan Horáček v imenu skupine Verts/ALE o dialogu med EU in Kitajsko o človekovih pravicah (vrh EU–Kitajska) (B6-0547/2007),
- Marco Cappato v imenu skupine ALDE o vrhu Kitajska–EU (B6-0548/2007).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.8, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## 12. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi (razprava)

Izjava Komisije: Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi

Franco Frattini (  lan Komisije) je podal izjavo.

PRESEDSTVO: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*podpredsednik*

Govorili so Manfred Weber v imenu skupine PPE-DE, Kristian Vigenin v imenu skupine PSE, Ignasi Guardans Camb   v imenu skupine ALDE, Bogus  aw Rogalski v imenu skupine UEN, Jean Lambert v imenu skupine Verts/ALE, Giusto Catania v imenu skupine GUE/NGL, Ignasi Guardans Camb   o vedenju nekaterih poslancev, Derek Roland Clark v imenu skupine IND/DEM, Bruno Gollnisch samostojni poslanec, Roberta Alma Anastase, Bárbara Dührkop Dührkop, Viktória Mohácsi, Eoin Ryan, Koenraad Dillen o dodelitvi časa za govor, Eva-Britt Svensson, Bernard Wojciechowski, Jana Bobo  ikov  , Péter Olajos, Martine Roure, Adina-Ioana V  lean, Wojciech Roszkowski, Kyriacos Triantaphyllides in Irena Belohorská.

PRESEDSTVO: Mario MAURO

*podpredsednik*

Govorili so Pilar del Castillo Vera, Józef Pinior, Sarah Ludford, Leopold Józef Rutowicz, Diamanto Manolakou, Nickolay Mladenov, Csaba Sándor Tabajdi, Sophia in 't Veld, Jan Tadeusz Masiel, Adrian Severin, Inger Segelström, Costas Botopoulos, Ana Maria Gomes, Pierre Schapira, Franco Frattini.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Kristian Vigenin, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis in Csaba Sándor Tabajdi v imenu skupine PSE o boju proti nara  ljanju ekstremizma v Evropi (B6-0512/2007),
- Giusto Catania v imenu skupine GUE/NGL o boju proti nara  ljanju ekstremizma v Evropi (B6-0515/2007),

Sreda, 12. december 2007

- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit in Kathalijne Maria Buitenweg v imenu skupine Verts/ALE o boju proti naraščanju ekstremizma v Evropi (B6-0516/2007),
- Alexander Alvaro, Viktória Mohácsi in Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE o boju proti naraščanju ekstremizma v Evropi (B6-0517/2007),
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Roberta Angelilli, Adam Bielan, Gintaras Didžiokas in Ryszard Czarnecki v imenu skupine UEN o boju proti naraščanju ekstremizma v Evropi (B6-0519/2007).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.9, Zapisnik z dne 13.12.2007.

### 13. Črna gora – Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro \*\*\* (razprava)

Izjava Komisije: Črna gora

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni ter Republiko Črno goro na drugi strani [COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] – Odbor za zunanje zadeve.  
Poročevalec: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

Olli Rehn (član Komisije) je podal izjavo.

Govoril je Bernd Posselt, ki je vprašal, ali je predvidena prisotnost Sveta pri tej razpravi (predsednik mu je odgovoril, da se je Svet za odsotnost zaradi priprave lizbonskega vrha opravičil).

Marcello Vernola je predstavil priporočilo.

Govorili so Doris Pack v imenu skupine PPE-DE, Vural Öger v imenu skupine PSE, Jelko Kacin v imenu skupine ALDE, Gisela Kallenbach v imenu skupine Verts/ALE, Helmuth Markov v imenu skupine GUE/NGL, in Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM.

PRESEDESTVO: Edward McMILLAN-SCOTT

*podpredsednik*

Govorili so Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Ewa Tomaszewska, Jaromír Kohlíček, Georgios Georgiou, Jacek Protasiewicz, Libor Rouček, Ryszard Czarnecki, Bernd Posselt, Józef Pinior, Paul Rübig, Justas Vincas Paleckis in Olli Rehn.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Marcello Vernola v imenu odbora AFET o sklenitvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Črno goro na drugi strani (B6-0494/2007)

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.10, Zapisnik z dne 13.12.2007 in točka 6.3, Zapisnik z dne 13.12.2007.

Sreda, 12. december 2007

**14. 1. december 2007, dan boja proti aidsu (razprava)**

Izjava Komisije: 1. december 2007, dan boja proti aidsu

Markos Kyprianou (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so John Bowis v imenu skupine PPE-DE, Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, Holger Kraemer v imenu skupine ALDE, Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Françoise Grossetête, Pierre Schapira in Markos Kyprianou.

Razprava se je zaključila.

**15. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij (razprava)**

Izjava Komisije: Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij

Markos Kyprianou (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Stanisław Jałowicki v imenu skupine PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău v imenu skupine PSE, Roberts Zīle v imenu skupine UEN, Péter Olajos, Daciana Octavia Sârbu, Nickolay Mladenov, Roberta Alma Anastase, Rumiana Jeleva, Gabriele Albertini in Markos Kyprianou.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

— Paolo Costa v imenu odbora TRAN o brodolomih v Kerčenski ožini v Črnem morju (B6-0503/2007)

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.11, Zapisnik z dne 13.12.2007.

(Seja, ki je bila prekinjena ob 19.30, se je nadaljevala ob 21.00.)

PRESEDSTVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*podpredsednica*

**16. Sestava odborov in delegacij**

Predsednik je od skupin PPE-DE, PSE, ALDE in GUE/NGL prejel zahteve za naslednja imenovanja:

- Odbor AFET: Johannes Lebech namesto Cristiana Silviuja Bușoija, Miguel Portas namesto Francisa Wurtza, Zbigniew Zaleski
- Odbor DEVE: Beniamino Donnici, Madeleine Jouye de Grandmaison namesto Miguela Portasa
- Odbor INTA: Krzysztof Hołowczyc namesto Zbigniewa Zaleskija
- Odbor BUDG: Cătălin-Ioan Nechifor namesto Rovane Plumb, Daniel Dăianu
- Odbor EMPL: Rovana Plumb
- Odbor ENVI: Magor Imre Csibi
- Odbor ITRE: Adina-Ioana Vălean
- Odbor IMCO: Cristian Silviu Bușoi
- Odbor REGI: Victor Boștinaru

Sreda, 12. december 2007

- Odbor CULT: Ramona Nicole Mănescu
- Odbor JURI: Titus Corlăţean
- Odbor LIBE: Renate Weber namesto Adine-Ioane Vălean, Urszula Gacek
- Odbor PETI: Victor Boştinaru
- Pododbor za človekove pravice: Madeleine Jouye de Grandmaison
- Pododbor za varnost in obrambo: Beniamino Donnici
- Začasni odbor za podnebne spremembe: Adina-Ioana Vălean
- Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU: Madeleine Jouye de Grandmaison
- Delegacija za odnose z Belorusijo: Krzysztof Hołowczyc
- Delegacija za odnose s Palestinskim zakonodajnim svetom: Urszula Gacek
- Delegacija za odnose z Japonsko: Gianni De Michelis ni več član

Imenovanja se bodo štela za potrjena, če do sprejetja tega zapisnika temu ne bo nihče nasprotoval.

## 17. Sistemi zajamčenih vlog (razprava)

Poročilo: Sistemi zajamčenih vlog [2007/2199(INI)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.  
Poročevalec: Christian Ehler (A6-0448/2007)

Christian Ehler je predstavil poročilo.

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Govorili so Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Pervenche Berès v imenu skupine PSE, Wolf Klinz v imenu skupine ALDE, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Mariela Velichkova Baeva in Charlie McCreevy.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.12, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## 18. Upravljanje premoženja II (razprava)

Poročilo: Upravljanje premoženja II [2007/2200(INI)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.  
Poročevalec: Wolf Klinz (A6-0460/2007)

Wolf Klinz je predstavil poročilo.

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Govorili so Astrid Lulling v imenu skupine PPE-DE, Harald Ettl v imenu skupine PSE, Margarita Starkevičiūtė v imenu skupine ALDE, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Zsolt László Becsey, Gay Mitchell in Charlie McCreevy.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.13, Zapisnik z dne 13.12.2007.

Sreda, 12. december 2007

## 19. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope \* (razprava)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta v zvezi o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope [COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] – Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.  
Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Adamos Adamou je predstavil poročilo.

Govorili so Kinga Gál v imenu skupine PPE-DE, Genowefa Grabowska v imenu skupine PSE, Irena Belohorská samostojna poslanka, Panayiotis Demetriou, Sylwester Chruszcz in Roberta Alma Anastase.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.4, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## 20. Preživninske obveznosti \* (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah [COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] – Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.  
Poročevalka: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Genowefa Grabowska je predstavila poročilo.

Govorila je Diana Wallis (pripravljalka mnenja odbora JURI).

PREDSIEDSTVO: Adam BIELAN

*podpredsednik*

Govorili so Panayiotis Demetriou v imenu skupine PPE-DE, Andrzej Jan Szejna v imenu skupine PSE, Carlo Casini, Tadeusz Zwiefka in Franco Frattini.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.6, Zapisnik z dne 17.12.2007.

## 21. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze \* (razprava)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

Govoril je Markos Kyprianou (član Komisije).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf je predstavil poročilo.

**Sreda, 12. december 2007**

Govorili so Struan Stevenson v imenu skupine PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos v imenu skupine PSE, Neil Parish, James Nicholson, Markos Kyprianou in Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, ki je postavil vprašanje, na katerega je odgovoril Markos Kyprianou.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: *točka 6.5, Zapisnik z dne 13.12.2007.*

## **22. Dnevni red naslednje seje**

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 398.771/OJJE).

## **23. Zaključek seje**

Seja se je zaključila ob 23.20.

Harald Rømer  
*generalni sekretar*

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
*podpredsednica*

---

Sreda, 12. december 2007

## SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carloti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Defß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Płks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,



**Sreda, 12. december 2007**

Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Sreda, 12. december 2007

## PRILOGA I

## IZIDI GLASOVANJ

## Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

**1. Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum \***

Poročilo: Johannes BLOKLAND (A6-0416/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

**2. Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \***

Poročilo: Paolo COSTA (A6-0458/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

Sreda, 12. december 2007

**3. Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji**

Poročilo: Reimer BÖGE (A6-0485/2007) (kvalificirana večina + 3/5 oddanih glasov)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>	PG	+	457, 20, 36

Zahteva za poimensko glasovanje:

IND/DEM: končno glasovanje

**4. Uporaba instrumenta prilagodljivosti**

Poročilo: Reimer BÖGE (A6-0499/2007) (kvalificirana večina + 3/5 oddanih glasov)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

**5. Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (večletni finančni okvir)**

Poročilo: Reimer BÖGE (A6-0500/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

**6. Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo \***

Poročilo: Bogdan GOLIK (A6-0461/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>	PG	+	549, 26, 16

Zahteva za poimensko glasovanje:

IND/DEM: končno glasovanje

**7. Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva**

Poročilo: Pedro GUERREIRO (A6-0467/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>	PG	+	379, 30, 227

Zahteva za poimensko glasovanje:

GUE/NGL: končno glasovanje

Sreda, 12. december 2007

**8. Evropska agencija za varnost v letalstvu \*\*\*II**

Priporočilo za drugo obravnavo: Jörg LEICHTFRIED (A6-0482/2007) (zahtevana kvalificirana večina)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</b>	1-18	<b>odbor</b>		+	
člen 6, § 1	19	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE+GUE/NGL		+	
člen 63, § 5	20	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE+GUE/NGL		+	

**9. Prehranske in zdravstvene trditve na živilih \*\*\*I**

Poročilo: Adriana POLI BORTONE (A6-0464/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
člen 1, pred točko 1	1	PPE-DE	EG	-	293, 334, 16
<b>glasovanje: predlog Komisije</b>				+	
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>				+	

**10. Pravno varstvo modelov \*\*\*I**

Poročilo: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0453/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</b>	1-4	<b>odbor</b>		+	
po členu 1	6	GAUZÈS idr.	PG	-	206, 441, 12
	5	<b>odbor</b>		+	
	9	GARGANI idr.		-	
	7	GAUZÈS idr.	PG	-	227, 419, 16
po u.i. 4	8	PPE-DE		+	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>				+	
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

ALDE: p.s. 6, 7

Sreda, 12. december 2007

**11. Skupna ureditev trga za vino \***

Poročilo: Giuseppe CASTIGLIONE (A6-0477/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlog zavrnitve skupnega stališča</b>	315	GUE/NGL	PG	-	87, 568, 18
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</b>	1-26 28-29 30-32 34-35 37 40-53 55-59 61-62 64-83 85-86 88 90-107 110-115 117-118 120-131 133-148 150-153 157-161 164-174 176-211 218 220-222 224-232 239-247 251-254 256-268 272-277 279-281 287	<b>odbor</b>		+	
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – ločena glasovanja</b>	27	<b>odbor</b>	loč./EG	+	417, 232, 21
	84	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
	87	<b>odbor</b>	loč.	+	
	89	<b>odbor</b>	loč.	+	
	108	<b>odbor</b>	PG	+	587, 76, 14
	119	<b>odbor</b>	loč.	+	
	132	<b>odbor</b>	PG	+	556, 100, 17
	149	<b>odbor</b>	PG	+	573, 98, 9
	154	<b>odbor</b>	loč.	+	
	163	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
2			+		

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
	175	<b>odbor</b>	loč.	+	
	223	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
	233	<b>odbor</b>	PG	+	480, 188, 10
	255	<b>odbor</b>	loč.	+	
	269	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	456, 214, 7
	270	<b>odbor</b>	PG	+	569, 98, 13
	278	<b>odbor</b>	loč./EG	+	564, 104, 15
	282	<b>odbor</b>	PG	+	563, 87, 31
283-286	<b>odbor</b>	loč.	+		
člen 7, § 2, po pododst. d	309	Verts/ALE		-	
	54	<b>odbor</b>		+	
člen 9, § 2	60	<b>odbor</b>		+	
	297	PSE		↓	
Člen 9, § 3, točka (a)	289	ALDE		-	
	63	<b>odbor</b>		+	
člen 10, § 3, po točki (c)	308	Verts/ALE		-	
po členu 13	299	PSE		-	
	300	PSE		-	
člen 27, § 1	295	PSE		-	
	109UD	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
2/EG	+	368, 284, 23			
člen 27, §§ 2+3	109UD	<b>odbor</b>		+	
člen 27, po § 3	296	PSE	EG	-	241, 410, 18
	109UD	<b>odbor</b>		+	
	307	Verts/ALE		-	
člen 28, § 2, točka (c)	116	<b>odbor</b>	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	351, 307, 22
	298	PSE		↓	

## Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
člen 49, § 1, po točki (c)	290	ALDE		-	
	155	<b>odbor</b>		+	
	310	UEN	PG	-	235, 432, 23
Člen 49, § 1, točka (d)	288	ALDE		-	
	156	<b>odbor</b>		+	
člen 49, § 1, po točki (f)	294	LAVARRA idr.	PG	-	185, 485, 16
člen 50, uvodni del	304	PSE	PG	-	133, 534, 9
	162	<b>odbor</b>		+	
člen 50, po točki (c)	311	UEN		-	
člen 80	326	GUE/NGL	PG	-	50, 631, 9
	212-217	<b>odbor</b>		+	
po členu 80	327	GUE/NGL	PG	-	104, 577, 10
člen 82, § 5, uvodni del	305	PSE	PG	+	341, 331, 16
	219	<b>odbor</b>		↓	
člen 85	291	SIMPSON idr.	EG	+	322, 305, 52
naslov 5, poglavje 3, naslov	328	GUE/NGL	PG	-	54, 617, 15
člen 88	329	GUE/NGL		↓	
	330UD	GUE/NGL	PG	-	51, 623, 14
člen 94	343	GUE/NGL		-	
	312	UEN	PG	-	196, 479, 17
	234-237	<b>odbor</b>		+	
člen 95	344	GUE/NGL		-	
	238	<b>odbor</b>		+	
	306	PSE	EG	-	279, 370, 38
člen 96	292	SIMPSON idr.	EG	+	337, 282, 57
člena 111+112	248-250	<b>odbor</b>		+	
	301-303	PSE		↓	
priloga 4, po točki 4	313	UEN	PG	-	241, 431, 15
priloga 5, po točki A	314	GUE/NGL	PG	-	116, 569, 9
	347	GUE/NGL	PG	-	169, 496, 24
priloga 5, točka B, § 1	293	BATZELI idr.	po delih		
			1/PG	-	131, 540, 13
			2/PG	-	133, 525, 16
			3/PG	-	73, 598, 16

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
	271	<b>odbor</b>	po delih		
			1/PG	+	538, 137, 10
			2/PG	+	543, 126, 14
			3/PG	+	544, 120, 14
u.i. 55	316	GUE/NGL		-	
	33	<b>odbor</b>	PG	+	651, 32, 7
u.i. 58	36	<b>odbor</b>	PG	+	439, 235, 20
	317	GUE/NGL		↓	
u.i. 63	318	GUE/NGL		-	
	38	<b>odbor</b>		+	
u.i. 64	319	GUE/NGL	PG	-	50, 624, 17
u.i. 65	320	GUE/NGL		-	
u.i. 66	321	GUE/NGL		-	
u.i. 67	39= 322=	<b>odbor</b> GUE/NGL		+	
u.i. 68	323	GUE/NGL		-	
u.i. 70	325	GUE/NGL		-	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>			PG	+	497, 109, 89
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>			PG	+	494, 115, 84

Skupina GUE/NGL je umaknila predloge sprememb 324, 331 do 342, 345 in 346.

#### Zahteve za ločeno glasovanje

Klass idr.: p.s. 278  
 VertsALE p.s. 87, 89, 233  
 IND/DEM: p.s. 283-286 (sklop)  
 ALDE: p.s. 154, 175  
 PSE p.s. 27, 119, 255

#### Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 33, 108, 233, 282 in končno glasovanje  
 UEN: p. s. 270, 271, 310, 312, 313 in končno glasovanje  
 GUE/NGL: p.s. 132, 149, 305, 314, 315, 319, 326, 327, 328, 330, 347, spremenjeni predlog in končno glasovanje  
 PPE-DE: končno glasovanje  
 PSE p.s. 36, 271, 293, 294, 304

#### Zahteve za glasovanje po delih

Klass idr.

#### p.s. 109

1. del: besedilo v celoti z izjemo besed „in stekleničenja“ v točkah a) iiii) in b) iiii)
2. del: „in stekleničenja“ (v točkah a) iiii) in b) iiii)

#### p.s. 116

1. del: besedilo v celoti z izjemo besed „in stekleničenja“
2. del: te besede



Sreda, 12. december 2007

Verts/ALE

**p.s. 84**

1. del: besedilo v celoti z izjemo odstavkov 2 in 5
2. del: odstavek 2 in 5

**p.s. 269**

1. del: besedilo v celoti z izjemo odstavka 4, točka e)
2. del: ta točka

GUE/NGL:

**p.s. 223**

1. del: „Komisija najkasneje do 31. decembra 2012 .... v tem poglavju“
2. del: „na podlagi ... člena 28“

**p.s. 271**

1. del: „Povečanje ... dovoljena;“
2. del: „za grozdni mošt... hlajenjem.“
3. del: „Dodajanje ... alkohola.“

**p.s. 293**

1. del: „Povečanje ... dovoljena;“
2. del: „za grozdni mošt... hlajenjem.“
3. del: „Dodajanje ... alkohola.“

PSE

**p.s. 163**

1. del: „izključno za vina ... geografsko označbo“
2. del: „letnik trgatve ... geografsko označbo“

## 12. Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala \*

Poročilo: Werner LANGEN (A6-0472/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</b>	1-8	<b>odbor</b>		+	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>				+	
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>				+	

## 13. Boj proti terorizmu

Predlog resolucije: (B6-0514/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlog resolucije B6-0514/2007 Odbora LIBE</b>					
§ 1	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	544, 117, 22
§ 2	12	PPE-DE+UEN		+	
po § 2	3	PPE-DE		+	<b>spremenjeno z ustnim predlogom</b>
§ 3	13	PPE-DE+UEN		-	
§ 5	14Č	PPE-DE+UEN		-	

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
po § 6	34	ALDE, PSE, Verts/ALE+ GUE/NGL	PG	+	353, 321, 11
po § 7	4	PPE-DE	EG	+	436, 229, 17
§ 10	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 11, točka (a), alinea 1	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 11, točka (b)	24	PPE-DE+UEN	EG	-	284, 356, 37
§ 12	15	PPE-DE+UEN		-	
§ 14	16	PPE-DE+UEN		-	
	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 15	17Č	PPE-DE+UEN		-	
po § 15	29	PSE		+	
§ 16	18	PPE-DE+UEN		-	
po § 16	5	PPE-DE	PG	-	293, 370, 19
§ 17	19Č	PPE-DE+UEN		-	
§ 21, točka (f)	20Č	PPE-DE+UEN		-	
§ 21, točka (g)	21Č	PPE-DE+UEN		-	
§ 22	22Č	PPE-DE+UEN		-	
§ 23	30	PSE	EG	+	352, 322, 7
§ 33	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 36	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	542, 136, 9
§ 37	23	PPE-DE+UEN		-	
§ 38	35	ALDE		+	
navedba sklicevanja 3	6Č	PPE-DE+UEN	EG	-	325, 343, 14
u.i. A, pred alinea 1	25	PPE-DE		+	
u.i. A, alinea 1	32	ALDE		+	
u.i. A, po alinei 1	1	PPE-DE		-	
	2	PPE-DE	PG	-	309, 353, 28
u.i. A, alinea 5	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	601, 60, 23
u.i. A, alinea 6	26	UEN	PG	+	490, 189, 7
	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
po u.i. A	27	UEN	PG	-	335, 338, 17
	28	UEN	PG	-	337, 342, 6
u.i. B	7	PPE-DE+UEN		-	
u.i. D	8	PPE-DE+UEN		-	
u.i. G	9Č	PPE-DE+UEN		-	
u.i. H	10	PPE-DE+UEN		-	
po u.i. H	33	ALDE	PG	+	<b>spremenjeno z ustnim predlogom</b> 357, 281, 45
u.i. J	11Č	PPE-DE+UEN	PG	-	325, 357, 9
u.i. L	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	557, 107, 25
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>			PG	+	359, 293, 38

Predlog spremembe 31 je bil razveljavljen.

Zahteve za ločeno glasovanje:

PPE-DE: § 14  
VertsALE § 10

Zahteve za poimensko glasovanje

UEN: p.s. 26, 27, 28  
PPE-DE: u.i. L, §§ 1, 36, p.s. 2, 5, 11, 33, 34  
PSE končno glasovanje  
VertsALE u.i. A alinea 5

Zahteve za glasovanje po delih

VertsALE

### § 11, alinea 1

1. del: celotno besedilo razen „naravnih nesreč ali“
2. del: te besede

### § 33

1. del: celotno besedilo razen „z islamskimi državami“
2. del: te besede

Razno

Claudio Fava je v imenu skupine PSE podal naslednji ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 3:

- 2a. poziva, naj se na vseevropski ravni končno prepove vsakršno opravičevanje terorizma;

Claudio Fava je v imenu skupine PSE podal naslednji ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 33:

- Ha. je zaskrbljen, ker so bile pri osebah, osumljenih terorizma, uporabljene skrajne metode zasliševanja,

Sreda, 12. december 2007

## 14. Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008

Predlogi resolucij: (B6-0500/2007, B6-0501/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007, B6-0506/2007, B6-0508/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0500/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
§ 4	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	435, 73, 2
§ 13	8	PSE		U	
	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	-	
§ 16	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	+	393, 110, 15
po § 20	1	Verts/ALE		-	
§ 22	2	Verts/ALE		-	
§ 23	3	Verts/ALE		-	
	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 36	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2/EG	+	300, 197, 4
§ 41	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
po § 48	4	Verts/ALE		-	
§ 51	5	Verts/ALE		-	
po § 60	7	PPE-DE		+	
	6= 9=	Verts/ALE PSE		↓ U	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	
<b>Predlog resolucije skupine PPE-DE B6-0500/2007</b>					
§ 8	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
§ 43	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
§ 55	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				↓	

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0501/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0502/2007		PSE		↓	
B6-0504/2007		ALDE		↓	
B6-0506/2007		UEN		↓	
B6-0508/2007		GUE/NGL		↓	

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: §§ 13, 41 (SPR)

PSE § 13

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: §§ 4, 16 (SPR)

Zahteve za glasovanje po delih

PSE

### § 23 (SPR)

1. del: „pozdravlja zavezo ... letom 1990“

2. del: „močno zagovarja ... brez emisij CO<sub>2</sub>“

### § 36 (SPR)

1. del: celotno besedilo razen „kjer je to primerno“

2. del: te besede

Razno

Skupina PSE je umaknila predloga sprememb 8 in 9.

## 15. Sporazumi o gospodarskem partnerstvu

Predlogi resolucij: (B6-0497/2007, B6-0498/2007, B6-0499/2007, B6-0511/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0497/2007 (PPE-DE, ALDE, UEN)</b>					
§ 11	2	UEN		-	
po § 13	3	UEN		-	
po § 17	1	PSE		+	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>			EG	+	271, 189, 10
<b>Predlog resolucije politične skupine B6-0497/2007 – PPE-DE</b>					
po § 12	2	PPE-DE		↓	
po § 17	1	PSE		↓	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				↓	

Sreda, 12. december 2007

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlog resolucije političnih skupin B6-0498/2007 – PSE, GUE/NGL, Verts/ALE</b>					
po § 14	2= 3=	PSE NERIS idr.		↓	
po § 26	1	PSE		↓	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				↓	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0499/2007		ALDE		↓	
B6-0511/2007		UEN		↓	

Razno

Predlog spremembe 1 skupine PSE (enako oštevilčen) se uporabi v predlogih resolucij B6-0497/2007, B6-0498/2007 in v RC-B6-0497/2007.

## 16. Evropsko pogodbeno pravo

Predlog resolucije: (B6-0513/2007)

Predmet	Št. p.s...	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlog resolucije B6-0513/2007 Odbora JURI</b>					
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Sreda, 12. december 2007

## PRILOGA II

## IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

## 1. Poročilo Böge A6-0485/2007

## Rezolucija

Za: 457

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Fourtou, Geremek, Hall, Jensen, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Veraldi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Mussolini, Oprea, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niculescu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badiá i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Sreda, 12. december 2007

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Proti: 20**

**GUE/NGL:** Liotard

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Cabrnach, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vzdržani: 36**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Allister, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Ventre

**UEN:** Krasts, Podkański

**Verts/ALE:** van Buitenen

### ***Popravki in namere glasovanja***

**Proti:** Lars Wohlin, Jens Holm

**Vzdržan:** Charlotte Cederschiöld, Geoffrey Van Orden

## **2. Poročilo Golik A6-0461/2007**

### **Resolucija**

**Za: 549**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Evans Jonathan, Fatuzzo,



Sreda, 12. december 2007

Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herzog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kincock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Proti: 26**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Strejček, Stubb, Wohlin

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Pahor, Segelström

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vzdržani: 16**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Krupa, Železný

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Allister, Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Atkins, Belet, Fajmon, Parish, Škottová, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen

**Proti:** Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark

### **3. Poročilo Guerreiro A6-0467/2007**

#### **Resolucija**

**Za: 379**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Brok, Fatuzzo, Fernández Martín, Freitas, Grosch, Higgins, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Pinheiro, Popa Mihaela, Posselt, Thyssen, Winkler, Zdravkova, Zlotea

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldekis, Muscardini, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 12. december 2007

**Proti: 30**

**ALDE:** Bourlanges, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Lauk, Patriciello, Rudi Ubeda, Saïfi, Wohlin

**Vzdržani: 227**

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Brie, Seppänen

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Vzdržan:** Luisa Fernanda Rudi Ubeda

**4. Poročilo Lehne A6-0453/2007**

**Predlog spremembe 6**

**Za: 206**

**ALDE:** Costa, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht, Wurtz

Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Bowis, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gräßle, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Lamassoure, Lehne, Lombardo, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rübige, Saïfi, Schinas, Sógor, Sudre, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Glante, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičáu, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Ó Neachtain, Vaidere

#### **Proti: 441**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Cashman, Christensen, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Pittella, Podimata, Rasmussen, Rosati, dos Santos, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Thomsen, Titley, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Peł, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

#### **Vzdržani: 12**

**ALDE:** Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom

**NI:** Baco, Kozlík, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Descamps, Grossetête

**PSE:** Napolitano

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Catherine Stihler, John Bowis, Marianne Thyssen, John Attard-Montalto

#### **5. Poročilo Lehne A6-0453/2007**

##### **Predlog spremembe 7**

**Za: 227**

**ALDE:** Fourtou, Gibault, Griesbeck, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Ayuso, Brok, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Lamassoure, Lehne, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Niebler, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schinas, Sudre, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Sreda, 12. december 2007

Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

**Proti: 419**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisağic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Botopoulos, De Vits, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Muscat, Pahor, Panzeri, Pittella, Podimata, Rosati, dos Santos, Siwec, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 16**

**ALDE:** Buşoi, Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Descamps, Gaubert

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** John Attard-Montalto

**6. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 315**

**Za: 87**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Filip, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Klaß, Langen, Montoro Romero, Olajos, Őry, Roithová, Schöpflin, Sógor, Szájer, Vlasák, Winkler, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Corbett, Honeyball, Howitt, Leinen, McCarthy, Martin David, Papparizov

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Proti: 568**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Galeote,

Sreda, 12. december 2007

García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeșcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vzdržani: 18

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Bulzesc, Cabrnach, Fajmon, Gaľa, Strejček, Ventre, Weisgerber, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

### Popravki in namere glasovanja

**Proti:** Atanas Paparizov, Gérard Onesta, Arlene McCarthy, David Martin, Richard Howitt, Richard Corbett, Mary Honeyball



Sreda, 12. december 2007

## 7. Poročilo Castiglione A6-0477/2007

### Predlog spremembe 108

**Za: 587**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

Sreda, 12. december 2007

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Proti: 76**

**ALDE:** in 't Veld, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Březina, Cabrnoc, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Leinen, Lyubcheva, Savary, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Krasts, Muscardini

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Vzdržani: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Ransdorf

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gilles Savary

**Proti:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nyrup Rasmussen

**8. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 132**

**Za: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein

#### Proti: 100

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, De Michelis, Fava, Lavarra, Lyubcheva, Napolitano, Panzeri, Pittella, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 17**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Markov, Ransdorf

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Sahra Wagenknecht, Tobias Pflüger

**Proti:** Ilda Figueiredo, Gérard Onesta

### **9. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

#### **Predlog spremembe 149**

#### **Za: 573**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Sreda, 12. december 2007

Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Protí: 98

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Březina, Cabrnock, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gargani, Gawronski, Gklavakis, Lombardo, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Roithová, Sartori, Schinas, Škottová, Strejček, Tajani, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wohlin, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Botopoulos, Capoulas Santos, Falbr, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Podimata

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 9****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk**PPE-DE:** De Veyrac, Podestà**PSE:** Herczog**Verts/ALE:** van Buitenen**Popravki in namere glasovanja****Za:** Tobias Pflüger, Sahra Wagenknecht, Gérard Onesta**10. Poročilo Castiglione A6-0477/2007****Predlog spremembe 233****Za: 480**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Mănescu, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

**Sreda, 12. december 2007**

Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Hammerstein

**Proti: 188**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Maaten, Mulder, Pannella, Pistelli, Prodi

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**PPE-DE:** Březina, Cabrnach, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Klamt, Klač, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Vzdržani: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac

**PSE:** Bourzai, Herczog

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Donato Tommaso Veraldi

Sreda, 12. december 2007

**11. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**  
**Predlog spremembe 270**

**Za: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobořiková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanan, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bořtinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Źicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti



Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 98**

**ALDE:** Andria, Birutis, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler

**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, Chiesa, De Michelis, Fava, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Cohn-Bendit, Jonckheer, Lichtenberger, Rühle, Schlyter, Trüpel, Turmes

**Vzdržani: 13**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta

**Proti:** Pierre Jonckheer, Claude Turmes

**12. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 282**

**Za: 563**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Breyer

**Proti: 87**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Źelėzny

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Járóka, Olajos, Őry, Roithová, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler, Wohlin

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Vzdržani: 31**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen, Irujo Amezaga

### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nyrup Rasmussen

## **13. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

### **Predlog spremembe 310**

#### **Za: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Losco, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Bulzesc, Burke, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niculescu, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Zappalà, Zwiefka

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podimata, Rasmussen, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sousa Pinto, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmas, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber

**Proti: 432**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andriekienė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Chichester, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

**Vzdržani: 23**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Brejc, Hudacký, Mitchell, Ventre, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Camre, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski

**Verts/ALE:** Beer, Breyer, van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Irujo Amezaga, Lichtenberger, Trüpel, Ždanoka

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** María Sornosa Martínez

**Proti:** Evgeni Kirilov, Gunnar Hökmark, Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Poul Nyrup Rasmussen

**Vzdržan:** Gérard Onesta

## **14. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

### **Predlog spremembe 294**

**Za: 185**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**NI:** Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corda, Crețu Gabriela, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Pașcu, Pittella, Podimata, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Sreda, 12. december 2007

**Proti: 485**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzers, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Røvsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Graefe zu Baringdorf, Özdemir

**Vzdržani: 16**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Konrad, Ventre

**PSE:** Falbr

**UEN:** Poli Bortone

**Verts/ALE:** Beer, van Buitenen, Hudghton, Irujo Amezaga, Schroedter, Voggenhuber

### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Evgeni Kirilov

**Vzdržan:** Gérard Onesta

## **15. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

### **Predlog spremembe 304**

**Za: 133**

**ALDE:** Cappato, Pistelli

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou

**NI:** Mussolini, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, De Lange, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Visser

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Plumb, Podimata, Rasmussen, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Rutowicz

**Verts/ALE:** Auken

**Proti: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelazny

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Douay, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Gebhardt, Gill, Glante, Golik, Gurnai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Mann Erika, Napolitano, Navarro, Neris, Óger, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### Vzdržani: 9

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Battilocchio

**Verts/ALE:** van Buitenen

### Popravki in namere glasovanja

**Za:** Britta Thomsen

**Proti:** Gérard Onesta, Gilles Savary, Neena Gill



Sreda, 12. december 2007

**16. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**  
**Predlog spremembe 326**

**Za: 50**

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Roithová, Vernola

**PSE:** Dobolyi, Falbr, Herczog, Kirilov

**Proti: 631**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Napoletano

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta

### **17. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

#### **Predlog spremembe 327**

#### **Za: 104**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Őry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Roithová, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Napoletano, Navarro, Neris, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**Proti: 577**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 10**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta

**18. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 305**

**Za: 341**

**ALDE:** Andria, Cappato, Costa, Donnici, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnöch, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella,

Sreda, 12. december 2007

Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Proti: 331**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cavada, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Paparizov, Segelström

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 16****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni**Popravki in namere glasovanja****Za:** Gérard Onesta**19. Poročilo Castiglione A6-0477/2007****Predlog spremembe 328****Za: 54****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Železný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan**PPE-DE:** Březina, Brok, Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Roithová, Škottová, Strejček, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Boşınaru, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi**UEN:** Krasts**Proti: 617****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gafo, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange,

Sreda, 12. december 2007

Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Vzdržani: 15**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Uca

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Ferber

**UEN:** Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta

Sreda, 12. december 2007

**20. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**  
**Predlog spremembe 330**

**Za: 51**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan

**PPE-DE:** Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Lewandowski, Pleštinská, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Proti: 623**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka



Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta

### **21. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

#### **Predlog spremembe 312**

**Za: 196**

**ALDE:** Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

Sreda, 12. december 2007

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Hamon, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Saks, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Proti: 479**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Kuc, Pęk, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

**Vzdržani: 17**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta, Donato Tommaso Veraldi

## **22. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

### **Predlog spremembe 313**

**Za: 241**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Ebner, Fatuzzo, Gawronski, Lombardo, Mantovani, Patriciello, Pieper, Sartori, Tajani, Ventre, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

Sreda, 12. december 2007

Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 431**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Dobolyi, Douay, Ettl, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Navarro, Neris, Poignant, Prets, Pribetich, Rocard, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

**UEN:** Kuc, Pȩk, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

**Vzdržani: 15**

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Popravki in namere glasovanja***

**Za:** Gérard Onesta

**Proti:** Bruno Gollnisch

**23. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 314**

**Za: 116**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre

**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Patrie, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher

**Proti: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn,

Sreda, 12. december 2007

Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bullon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pajarizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Peķ, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta, Evgeni Kirilov

**24. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 347**

**Za: 169**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bono, Boştinari, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Färm, Fallbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gottardi, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Isler Béguin, Kusstatscher

**Proti: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lamsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Cashman, Corbett, Corlăţean, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Morgan, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Saks, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Voggenhuber

#### **Vzdržani: 24**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer

**PSE:** Assis, Capoulas Santos

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Hudghton, Jonckheer, Lichtenberger, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Poul Nyrup Rasmussen

**Proti:** Göran Färm, Inger Segelström, Inés Ayala Sender, Evgeni Kirilov

**Vzdržan:** Gérard Onesta, Raúl Romeva i Rueda



Sreda, 12. december 2007

**25. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**  
**Predlog spremembe 293/1**

**Za: 131**

**ALDE:** Guardans Cambó

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Binev, Chukolov, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnoch, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gebhardt, Gill, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Proti: 540**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Sreda, 12. december 2007

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, França, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napolitano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### Vzdržani: 13

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou

**Verts/ALE:** van Buitenen

### Popravki in namere glasovanja

**Za:** Giuseppe Castiglione, József Szájer

**Proti:** Gérard Onesta

### 26. Poročilo Castiglione A6-0477/2007

#### Predlog spremembe 293/2

#### Za: 133

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Březina, Brok, Cabrnach, De Blasio, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina

Sreda, 12. december 2007

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Bono, Borrell Fontelles, Boştınaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gill, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Öger, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Proti: 525**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Busquin, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne,

Sreda, 12. december 2007

Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 16**

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Demetriou, Panayotopoulos-Cassiotou, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** József Szájer

**27. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 293/3**

**Za: 73**

**ALDE:** Guardans Cambó, Polfer, Toia, Van Hecke, Veraldi

**IND/DEM:** Belder, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnich, De Veyrac, Fajmon, Papastamkos, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vakalis, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hutchinson, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Óger, Panzeri, Pittella, Podimata, Poignant, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Țicău, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Kallenbach

**Proti: 598**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon,

Sreda, 12. december 2007

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymbański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 16****ALDE:** Cavada, Matsakis, Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Varvitsiotis**Verts/ALE:** van Buitenen**28. Poročilo Castiglione A6-0477/2007****Predlog spremembe 271/1****Za: 538**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Morgantini, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns,

**Sreda, 12. december 2007**

Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 137**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Allister, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Ayuso, Coelho, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kamall, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Štátný, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Goebbels, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Pittella, Podimata, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Frassoni

**Vzdržani: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Lang

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Rühle

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta, Robert Goebbels, Christine De Veyrac, Poul Nyrup Rasmussen

**Proti:** Luisa Morgantini

**Vzdržan:** Katerina Batzeli, Christine De Veyrac

Sreda, 12. december 2007

**29. Poročilo Castiglione A6-0477/2007****Predlog spremembe 271/2****Za: 543**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelazny

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sikierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pagarizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile



Sreda, 12. december 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 126**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghesio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zapałowski

**Vzdržani: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PSE:** Batzeli

**Verts/ALE:** van Buitenen, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lucas, Rühle, Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Claude Turmes, Gérard Onesta

**30. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 271/3**

**Za: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragimov, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübiger, Saifí, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Proti: 120

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Verardi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White,

Sreda, 12. december 2007

Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Wojciechowski Janusz

**Vzdržani: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez, Mussolini, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Batzeli, Öger

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Poul Nyrup Rasmussen

**31. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 33**

**Za: 651**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlák, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka,

Sreda, 12. december 2007

Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Neapolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Proti: 32**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Rizzo

**IND/DEM:** Lundgren, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnock, Cederschiöld, Deva, Duchoň, Fajmon, Lehne, Musotto, Pleštinská, Schwab, Škottová, Strejček, Sturdy, Ulmer, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Cottigny, Goebbels, Koterec, Schaldemose, Siwec, Thomsen

**UEN:** Muscardini

**Verts/ALE:** Auken

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 7**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Robert Goebbels, Gérard Onesta

**Proti:** Poul Nyrup Rasmussen

**32. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

**Predlog spremembe 36**

**Za: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rovsing, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Christensen, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Färm, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Żdanoka

**Proti: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Lundgren, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnach, Coelho, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Koppa, Koterec, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Źicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Auken

**Vzdržani: 20**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Weisgerber

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

Sreda, 12. december 2007

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta, Poul Nyrup Rasmussen

**Proti:** József Szájer

**33. Poročilo Castiglione A6-0477/2007  
Predlog spremembe 319**

**Za: 50**

**ALDE:** Carlshamre, Degutis, Deprez, Jääteenmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Herczog, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Proti: 624**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer,

Sreda, 12. december 2007

Nicholson, Niculeșcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 17**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Roithová, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Gérard Onesta, Britta Thomsen

### **34. Poročilo Castiglione A6-0477/2007 Spremenjeni predlog Komisije**

**Za: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek,



Sreda, 12. december 2007

Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Claey, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiē, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

**Proti: 109**

**ALDE:** Budreikaitė, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnóch, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Onesta, Turmes

### **Vzdržani: 89**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Silva Peneda, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta

**Proti:** Poul Nyrup Rasmussen

### **35. Poročilo Castiglione A6-0477/2007**

#### **Resolucija**

**Za: 494**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

Sreda, 12. december 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaña, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Páparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

### Proti: 115

**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Becsey, Cabrnóch, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Segelström

Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lipietz, Onesta, Turmes, Voggenhuber

**Vzdržani: 84**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Buitenweg, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Gérard Onesta, Ole Christensen

**36. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**

**Odstavek 1**

**Za: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

Sreda, 12. december 2007

Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Proti: 117**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezny

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh, McAvan

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 22****GUE/NGL:** Markov**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Martinez**PPE-DE:** Berend**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Lienemann, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Lucas**Popravki in namere glasovanja****Za:** Edite Estrela, Richard Corbett**Proti:** John Bowis, Lars Wohlin**Vzdržan:** Linda McAvan, Mary Honeyball**37. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu****Predlog spremembe 34****Za: 353****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Rivera, Stoyanov**PPE-DE:** Audy, Barsi-Pataky, Grosch, Lamassoure, Mathieu, Morin, Sudre, Vernola, Vlasto**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Sreda, 12. december 2007**

**UEN:** Kuźmiuk

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 321**

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Salinas García

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Breyer

**Vzdržani: 11**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Coelho, Posselt, Toubon

**UEN:** Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

Sreda, 12. december 2007

**Popravki in namere glasovanja****Za:** Edite Estrela, Hans-Peter Martin**38. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu****Predlog spremembe 5****Za: 293****ALDE:** Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Karim, Piskorski, Takkula**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Georgiou, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella**Proti: 370****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Vzdržani: 19

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Angelakas, Burke, Coelho, Gklavakis, Marques, Mavrommatis, Mitchell, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sturdy, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Krasts, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### Popravki in namere glasovanja

**Za:** Edite Estrela

**Proti:** Hans-Peter Martin

### 39. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu

#### Odstavek 36

#### Za: 542

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

Sreda, 12. december 2007

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiè, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespó, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Işler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Proti: 136

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Allister, Bobošková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Vzdržani: 9**

**GUE/NGL:** Markov, Ransdorf, Uca

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

## **40. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu Predlog spremembe 2**

**Za: 309**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Sreda, 12. december 2007

Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Neris, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### Proti: 353

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielán, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 28**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Wise

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

**Proti:** Britta Thomsen

**41. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**

**Uvodna izjava A – 5**

**Za: 601**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra,

Sreda, 12. december 2007

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### **Proti: 60**

**GUE/NGL:** Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Sinnott, Wojciechowski Bernard

**PSE:** Berès, Berman

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Vzdržani: 23**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Muscardini, Poli Bortone

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

Sreda, 12. december 2007

**42. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**  
**Predlog spremembe 26**

**Za: 490**

**ALDE:** Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

Sreda, 12. december 2007

**Proti: 189**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Douay, Hutchinson

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 7**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Allister, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

**43. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu  
Predlog spremembe 27****Za: 335**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Papadimoulis, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelzny

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobořková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke



Sreda, 12. december 2007

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiéné, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Falbr, Fernandes, Hänsch, Siwec

**UEN:** Angelilli, Bielán, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Hudghton

### Proti: 338

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Morgantini, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Bonsignore, Bulzesc, Podestà, Winkler

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann,

Sreda, 12. december 2007

Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Pęk, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 17**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Portas

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**UEN:** Musumeci

**Verts/ALE:** van Buitenen, Isler Béguin, Jonckheer

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela

### **44. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**

#### **Predlog spremembe 28**

**Za: 337**

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Héning, Jouye de Grandmaison, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Căbrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kušis,

Sreda, 12. december 2007

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen, Siwiec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Proti: 342**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Lundgren, Sinnott

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 12. december 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 6**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Posselt

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

#### 45. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu

##### Predlog spremembe 33

**Za: 357**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Marques, Mitchell, Stubb, Vernola

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Sreda, 12. december 2007

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 281**

**ALDE:** Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Vzdržani: 45**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Freitas, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Posselt, Purvis, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hänsch

**Verts/ALE:** van Buitenen

Sreda, 12. december 2007

**46. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu****Predlog spremembe 11****Za: 325****ALDE:** Deprez, Donnici, Karim, Matsakis, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Crețu Corina, Evans Robert, Ford, Gill, Gottardi, Grabowska, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile**Proti: 357****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

Sreda, 12. december 2007

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mitchell

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Işler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 9**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac, Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Richard Corbett

### **47. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**

#### **Uvodna izjava L**

**Za: 557**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

Sreda, 12. december 2007

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann**IND/DEM:** Belder, Georgiou**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiè, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 107****ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Hénin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



Sreda, 12. december 2007

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Angelilli, Bielán, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Rühle, Schlyter

### **Vzdržani: 25**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Rivera, Stoyanov

**PSE:** Hamon, Hedh

**UEN:** Camre, Didžiokas, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Edite Estrela, Heide Rühle

## **48. B6-0514/2007 – Boj proti terorizmu**

### **Resolucija**

**Za: 359**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Belohorská, Rivera

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Langendries, Mitchell, Posselt, Saïfi, Stubb, Sudre, Ventre, Vlasto, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt,

Sreda, 12. december 2007

Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tiley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Crowley, Kuc, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Tomaszewska, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iser Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Proti: 293

**ALDE:** Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikené, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Bielan, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski, Zile

Sreda, 12. december 2007

**Vzdržani: 38**

**GUE/NGL:** Adamou, McDonald, Markov, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Mario Borghezio, Bruno Gollnisch

**49. RC-B6-0500/2007 – Program Komisije 2008**

**Odstavek 4**

**Za: 435**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure,

Sreda, 12. december 2007

Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Masiel, Muscardini, Poli Bortone, Ryan, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Proti: 73**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Janowski, Kuc, Libicki, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Vzdržani: 2**

**Verts/ALE:** van Buitenen, Romeva i Rueda

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Neil Parish

**50. RC-B6-0500/2007 – Program Komisije 2008**

**Odstavek 16**

**Za: 393**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Costa, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lohideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Busuttill, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

Sreda, 12. december 2007

Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiottou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Hedh, Honeyball, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Masiel

#### **Proti: 110**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Berend, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Higgins, Hudacký, Jackson, McMillan-Scott, Mitchell, Rudi Ubeda, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Muscat, Riera Madurell

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Janowski, Kuc, Libicki, Muscardini, Podkański, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Vzdržani: 15**

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Mary Lou McDonald, Seán Ó Neachtain, Neil Parish, John Attard-Montalto

**Vzdržan:** Mary Honeyball

Sreda, 12. december 2007

**SPREJETA BESEDILA****P6\_TA(2007)0600****Sporazum med ES in Marokom: Evro-sredozemski letalski sporazum \***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, o sklenitvi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni ter Kraljevino Maroko na drugi strani (KOM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS))

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2006)0145),
- ob upoštevanju Sklepa 2006/959/ES Sveta in predstavnikov vlad držav članic Evropske unije, ki so se sestali v okviru Sveta, z dne 4. decembra 2006 o podpisu in začasni uporabi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani <sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi strani <sup>(2)</sup>,
- ob upoštevanju člena 80(2) in prvega stavka prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe ES,
- ob upoštevanju člena 300(3) Pogodbe ES, na podlagi katerega se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0333/2007),
- ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0416/2007),

1. odobri sklenitev sporazuma;
2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Kraljevini Maroko.

<sup>(1)</sup> UL L 386, 29.12.2006, str. 55.

<sup>(2)</sup> UL L 386, 29.12.2006, str. 57.

**P6\_TA(2007)0601****Sprememba Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med ES in Marokom zaradi pristopa Bolgarije in Romunije k Evropski uniji \***

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta o sklenitvi Protokola o Spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Kraljevino Maroko na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji (KOM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS))

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2007)0495),
- ob upoštevanju členov 80(2), 300(2) in 300(4) Pogodbe ES,

Sreda, 12. december 2007

- ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0330/2007),
  - ob upoštevanju členov 51, 83(7) in 43(1) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0458/2007),
1. odobri sklenitev Protokola;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Kraljevini Maroko.

P6\_TA(2007)0602

## Uporaba sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007),
  - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>(1)</sup>, še posebej točke 28 Sporazuma,
  - ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju izidov tristranskih pogovorov z dne 6. julija 2007 in proračunskega usklajevanja z dne 13. julija 2007,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A6-0485/2007),
- A. ker je Evropska unija oblikovala primerne zakonodajne in proračunske instrumente za dodatno pomoč delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, in za njihovo ponovno vključevanje na trg dela,
  - B. ker mora biti finančna pomoč Evropske unije presežnim delavcem dinamična in na voljo čim hitreje in na najučinkovitejši način,
  - C. ker sta Nemčija in Finska predložili vloži v zvezi z dvema primeroma odpuščanja delavcev v sektorju mobilne telefonije: BenQ v Nemčiji in Perlos Oyj na Finskem, v pismu z dne 27. junija in 17. julija 2007<sup>(3)</sup>,
1. od zadevnih institucij zahteva, da združijo vse potrebne moči za pospešitev uporabe sredstev sklada;
  2. odobri sklep, priložen tej resoluciji;
  3. naroči svojemu predsedniku, da poskrbi za objavo sklepa v Uradnem listu Evropske unije;
  4. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo, vključno s prilogo, posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> Vlogi ESPG/2007/003/DE/BenQ in ESPG/2007/004/FI/Perlos.

Sreda, 12. december 2007

## PRILOGA

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O UPORABI SREDSTEV EVROPSKEGA SKLADA ZA PRILAGODITEV GLOBALIZACIJI

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>(1)</sup>, še posebej točke 28,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji<sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju proračunskega usklajevanja z dne 13. julija 2007,

ker:

- 1) je Evropska unija ustanovila Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji („sklad“) za dodatno pomoč delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, in za njihovo ponovno vključitev na trg dela,
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev sklada do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR,
- (3) Uredba (ES) št. 1927/2006 vsebuje določbe, v skladu s katerimi se lahko uporabijo sredstva sklada,
- 4) sta Nemčija in Finska predložili vlogi za uporabo sredstev sklada za dva primera odpuščenja delavcev v sektorju mobilne telefonije: BenQ v Nemčiji in Perlos Oyj na Finskem, —

SKLENILA:

## Člen 1

Za splošni proračun Evropske unije za proračunsko leto 2007 se uporabijo sredstva Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v višini 14 794 688 EUR.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropske unije.

V Bruslju, 18. decembra 2007

Za Evropski parlament  
predsednik

Za Svet  
predsednik

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

**P6\_TA(2007)0603**

**Uporaba instrumenta prilagodljivosti**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi instrumenta prilagodljivosti (KOM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI))**

*Evropski parlament,*

— ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0786 — C6-0450/2007),



**Sreda, 12. december 2007**

- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju<sup>(1)</sup>, zlasti točke 27 Sporazuma,
  - ob upoštevanju svoje resolucija z dne 20. junija 2007 o financiranju evropskega programa satelitske radionavigacije (Galileo) v skladu z Medinstitucionalnim sporazumom z dne 17. maja 2006 in večletnim finančnim okvirom 2007–2013<sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju prve obravnave predloga splošnega proračuna za leto 2008,
  - ob upoštevanju izida usklajevalnega sestanka o proračunu 23. novembra 2007,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0499/2007),
- A. ker proračunski organ meni, da je treba zagotoviti dovolj sredstev za programe satelitskega navigacijskega sistema,
- B. ker je bilo pri pripravi proračuna EU za leto 2008 veliko pozornosti posvečene čedalje večjim potrebam skupne zunanje in varnostne politike, zlasti zagotavljanju potrebnih sredstev za misijo EU na Kosovu,
- C. ker sta obe veji proračunskega organa na usklajevalnem sestanku 23. novembra 2007 sklenili, da uporabita instrument prilagodljivosti in tako v proračunu 2008 zagotovita dodatna sredstva za:
- evropske programe sistema satelitske navigacije (EGNOS in GALILEO), in sicer v znesku 200 milijonov EUR;
  - skupno zunanjo in varnostno politiko v znesku 70 milijonov EUR,
1. ugotavlja, da zgornji meji razdelka 1A in razdelka 4 nista omogočili primernega financiranja za Galileo in skupno zunanjo in varnostno politiko v letu 2008;
  2. opozarja, da je bil instrument prilagodljivosti v prejšnji finančni perspektivi 2000–2006 šestkrat zahtevan;
  3. pozdravlja dogovor o uporabi instrumenta prilagodljivosti za programe satelitske navigacije ter skupno zunanjo in varnostno politiko v skupnem znesku 270 milijonov EUR, dosežen na usklajevalnem sestanku;
  4. poudarja, da so bila s skupnimi prizadevanji zagotovljena zadostna sredstva za nove in obstoječe misije skupne zunanje in varnostne ter evropske varnostne in obrambne politike, še zlasti načrtovano policijsko misijo EU na Kosovu;
  5. kljub temu znova poudarja, da zunanji ukrepi v splošnem, še posebej pa ukrepi skupne zunanje in varnostne politike, dolgoročno niso zadostno podprti, sploh glede na ugotovljene potrebe; je prepričan, da se skupna zunanja in varnostna politika sooča s strukturnimi finančnimi težavami in da je treba za prihodnost najti večletno rešitev (dokaz za to je, da so potrebe v letih 2007 in 2008 občutno presegle letne napovedi, oblikovane ob sprejemanju finančnega okvira); zato bi z veseljem sprejel predloge Komisije in Sveta za rešitev te težave;
  6. odobri sklep, priložen tej resoluciji;
  7. naroči svojemu predsedniku, da poskrbi za objavo tega sklepa v Uradnem listu Evropske unije;
  8. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo, vključno s prilogo, posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0272.

Sreda, 12. december 2007

## PRILOGA

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O UPORABI INSTRUMENTA PRILAGODLJIVOSTI

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup>, zlasti točke 27,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker:

Na usklajevalnem sestanku 23. novembra 2007 sta se veji proračunskega organa sporazumeli o uporabi instrumenta prilagodljivosti, da se dopolni financiranje v proračunu za leto 2008 za:

- programe evropskega GNSS (EGNOS-GALILEO), in sicer v znesku 200 milijonov EUR;
- skupno zunanjo in varnostno politiko, in sicer v znesku 70 milijonov EUR; —

SKLENILA:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008 (v nadaljnjem besedilu „proračun za leto 2008“) se uporabi instrument prilagodljivosti za zagotovitev zneska v višini 270 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti.

Ti zneski se uporabijo, da se dopolni financiranje za:

- programe evropskega GNSS (EGNOS-GALILEO), in sicer v znesku 200 milijonov EUR, ki se vključi v člen 06 02 10 Program Galileo v podrazdelku 1a;
- skupno zunanjo in varnostno politiko, in sicer v znesku 70 milijonov EUR, ki se vključi v poglavje 19 03 v razdelku 4.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropske unije hkrati s proračunom za leto 2008.

V Bruslju, 18. decembra 2007

Za Evropski parlament  
predsednik

Za Svet  
predsednik

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

**P6\_TA(2007)0604**

**Sprememba Medinstitucionalnega sporazuma (večletni finančni okvir)**

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o spremenjenem predlogu Sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (KOM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju spremenjenega predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0783 — C6-0321/2007),
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup>, zlasti točk 21, 22 in 23 Sporazuma,

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

Sreda, 12. december 2007

- ob upoštevanju svoje resolucija z dne 20. junija 2007 o financiranju evropskega programa satelitske radionavigacije (Galileo) v skladu z Medinstitucionalnim sporazumom z dne 17. maja 2006 in večletnim finančnim okvirom 2007–2013 <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju sklepov usklajevanja z dne 23. novembra 2007,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0500/2007),
1. odobri sklepe usklajevalnega odbora z dne 23. novembra 2007;
  2. poudarja, da je dogovor, ki je bil sklenjen glede spremembe večletnega finančnega okvira, rezultat zelo uspešnega medinstitucionalnega sodelovanja in politično pomemben korak na poti k razvoju evropskega satelitskega radionavigacijskega programa;
  3. opozarja, da so po sporazumu o večletnem finančnem okviru 2007–2013 in z njim povezanim Medinstitucionalnim sporazumom z dne 17. maja 2006 ostale nerešene številne pomanjkljivosti pri izidu pogajanj;
  4. pozdravlja uporabo instrumentov iz točk 21, 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 v zvezi s prvo spremembo finančnega okvira od leta 1994;
  5. odobri priloženi sklep;
  6. naroči svojemu predsedniku, naj podpiše akt s predsednikom Sveta;
  7. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo, vključno s prilogo, posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0272.

#### PRILOGA I

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA, Z DNE 18. DECEMBRA 2007, O SPREMEMBI MEDINSTITUCIONALNEGA SPORAZUMA Z DNE 17. MAJA 2006 O PRORAČUNSKI DISCIPLINI IN DOBREM FINANČNEM POSLOVODENJU V ZVEZI Z VEČLETNIM FINANČNIM OKVIROM

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI STA —

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 21, prvega in drugega pododstavka točke 22 in točke 23 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na usklajevalnem sestanku 23. novembra 2007 sta se veji proračunskega organa sporazumeli, da zagotovita del financiranja, potrebnega za programe evropskega globalnega satelitskega navigacijskega sistema GNSS (EGNOS-GALILEO), s spremembo večletnega finančnega okvira za obdobje 2007–2013 v skladu s točkami 21, 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma, in sicer tako da se v letih 2008–2013 za 1 600 milijonov EUR zviša zgornja meja odobritev za prevzem obveznosti v podrazdelku 1a. To zvišanje se bo izravnalo s tem, da se v letu 2007 za enak znesek zniža zgornja meja odobritev za prevzem obveznosti v razdelku 2.
- (2) Zaradi ohranitve ustreznega razmerja med obveznostmi in plačili je treba prilagoditi letne zgornje meje za odobritve plačil. Ta prilagoditev bo proračunsko nevtralna.
- (3) Prilogo I k Medinstitucionalnemu sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju je zato treba ustrezno spremeniti <sup>(2)</sup> —

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> V ta namen so zneski, ki izhajajo iz navedenega sporazuma, preračunani v cene iz leta 2004.

Sreda, 12. december 2007

SKLENILA:

Edini člen

Priloga I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

V Bruslju, 18. decembra 2007

Za Evropski parlament  
predsednik

Za Svet  
predsednik

## PRILOGA II

## FINANČNI OKVIR ZA OBDOBJE 2007–2013 (spremenjen)

(v mio EUR – v cenah iz leta 2004)

ODOBRITVE ZA PREVZEM OBVEZNOSTI	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Total 2007–2013
<b>1. Trajnostna rast</b>	<b>51 267</b>	<b>52 913</b>	<b>54 071</b>	<b>54 860</b>	<b>55 379</b>	<b>56 845</b>	<b>58 256</b>	<b>383 591</b>
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8 404	9 595	10 209	11 000	11 306	12 122	12 914	75 550
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	42 863	43 318	43 862	43 860	44 073	44 723	45 342	308 041
<b>2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov</b>	<b>53 478</b>	<b>54 322</b>	<b>53 666</b>	<b>53 035</b>	<b>52 400</b>	<b>51 775</b>	<b>51 161</b>	<b>396 837</b>
od tega: odhodki, povezani s trgov, in neposredna izplačila	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3a Svoboda, varnost in pravica	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Državljanstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4. EU kot globalni akter</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Uprava <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6. Nadomestila</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>ODOBRITVE ZA PREVZEM OBVEZNOSTI SKUPAJ</b>	<b>119 195</b>	<b>121 971</b>	<b>123 019</b>	<b>123 518</b>	<b>124 018</b>	<b>125 496</b>	<b>127 044</b>	<b>864 261</b>
kot odstotek BND	1,10 %	1,08 %	1,07 %	1,04 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
<b>ODOBRITVE PLAČIL SKUPAJ</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>112 182</b>	<b>118 549</b>	<b>116 178</b>	<b>119 659</b>	<b>119 161</b>	<b>820 676</b>
kot odstotek BND	1,06 %	1,06 %	0,97 %	1,00 %	0,97 %	0,97 %	0,95 %	1,00 %
Razpoložljiva razlika	0,18 %	0,18 %	0,27 %	0,24 %	0,27 %	0,27 %	0,29 %	0,24 %
Zgornja meja lastnih sredstev kot odstotek BND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

<sup>(1)</sup> Odhodki za pokojnine, ki so vključeni v okvir tega razdelka, so za obdobje 2007–2013 izračunani brez prispevkov zaposlenih za ustrezno shemo in lahko znašajo največ 500 milijonov EUR v cenah iz leta 2004.

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0605

**Ukrepi za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo na notranjem trgu in v tretjih državah (KOM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0268),
  - ob upoštevanju členov 36 in 37 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0203/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0461/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 1  
Uvodna izjava 2

(2) Ob upoštevanju pridobljenih izkušenj, perspektive razvoja trgov znotraj in zunaj Skupnosti ter novega okvira mednarodne trgovine je ustrezno razvijati skupno povezano informacijsko in promocijsko politiko glede kmetijskih proizvodov in metod njihove proizvodnje ter tudi prehranskih proizvodov iz kmetijskih proizvodov na notranjem trgu in trgih tretjih držav, ne da bi pri tem spodbujali potrošnjo nekega proizvoda zaradi njegovega posebnega porekla. Zaradi jasnosti je treba razveljaviti uredbi (ES) št. 2702/1999 in (ES) št. 2826/2000 in jih nadomestiti z eno uredbo ob ohranitvi posebnosti ukrepov v skladu s trgov, kjer se izvajajo.

(2) Ob upoštevanju pridobljenih izkušenj, perspektive razvoja trgov znotraj in zunaj Skupnosti ter novega okvira mednarodne trgovine je ustrezno razvijati skupno povezano informacijsko in promocijsko politiko glede kmetijskih proizvodov in metod njihove proizvodnje ter tudi prehranskih proizvodov iz kmetijskih proizvodov na notranjem trgu in trgih tretjih držav, ne da bi pri tem spodbujali potrošnjo nekega proizvoda zaradi njegovega posebnega porekla. Zaradi jasnosti je treba razveljaviti uredbi (ES) št. 2702/1999 in (ES) št. 2826/2000 in ju nadomestiti z eno uredbo, **katere določbe bi lahko nato vključili v predlagano Uredbo Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode**<sup>(1)</sup>, ob ohranitvi posebnosti ukrepov v skladu s trgov, kjer se izvajajo.

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 2

Uvodna izjava 4

(4) Treba je določiti merila za izbiro **zadevnih proizvodov in sektorjev ter tudi** tem **in** trgov, ki jih zadevajo programi Skupnosti.

(4) Treba je določiti merila za izbiro tem, trgov **in potencialnih izvoznih možnosti**, ki jih zadevajo programi Skupnosti, **zlasti glede na programe, ki se izvajajo v tretjih državah.**

## Sprememba 3

Uvodna izjava 5a (novo)

(5a) **Ukrepi za informiranje in promocijo bi morali kar najbolj vključevati in odsevati lastnosti evropskega proizvodnega modela – bogastvo, raznovrstnost in tradicijo, ki jih premore kultura Skupnosti na področju kmetijske proizvodnje živil.**

## Sprememba 4

Uvodna izjava 6

(6) Izvajanje ukrepov mora biti zagotovljeno v okviru programov informiranja in promocije. Glede ukrepov, ki jih je treba izvesti na notranjem trgu, in za zagotovitev skladnosti in učinkovitosti programov je treba za vsak **zadevni proizvod ali** sektor predvideti smernice, ki bodo določale bistvene elemente zadevnega programa.

(6) Izvajanje ukrepov mora biti zagotovljeno v okviru programov informiranja in promocije. Glede ukrepov, ki jih je treba izvesti na notranjem trgu, in za zagotovitev skladnosti in učinkovitosti programov je treba za vsak sektor predvideti smernice, ki bodo določale bistvene elemente zadevnega programa.

## Sprememba 5

Uvodna izjava 6a (novo)

(6a) **Ker so to programi Skupnosti, naj bi imeli prednost predlogi, ki vključujejo več držav članic in ki se izvajajo na trgih tretjih držav. Prav tako je treba posebej skrbno obravnavati programe za več proizvodov, saj se vanje vložena javna sredstva bolje povrnejo. Poleg tega bi Komisija morala spodbujati sodelovanje z državami članicami pri ukrepih, ki jih sproži na lastno pobudo, s čimer bi povečala dodano vrednost Skupnosti.**

## Sprememba 6

Uvodna izjava 7a (novo)

(7a) **Primerno bi bilo pripraviti in v programe vključiti ukrepe za informiranje in podporo, namenjene strokovnim organizacijam, udeleženi v programih.**

## Sprememba 7

Uvodna izjava 11a (novo)

(11a) **Ker se kmetijsko-živilska industrija Skupnosti zelo hitro internacionalizira, bi bilo primerno predvideti prožno uporabo instrumentov za promocijo in informiranje ter sprejeti potrebne zakonodajne spremembe, ki jih narekujejo izkušnje, pridobljene od leta 1999.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 8

Uvodna izjava 11b (novo)

**(11b) Ker bi zlasti v tretjih državah že uvedeni promocijski ukrepi potrošnikom morali omogočiti lažji dostop do evropskih proizvodov in ker organizacije sofinancirajo precejšen delež programov, bi morale udeležene organizacije predlagateljice imeti možnost predstavljati svoje proizvode na poslovnih dogodkih, na primer na sejnih in drugih prireditvah, da bi prikazale bogastvo, kakovost in raznovrstnost izdelkov Skupnosti.**

## Sprememba 9

Člen 2, odstavek 1, točka da (novo)

**(da) povečanje ukrepov informiranja in promocije za sadje in zelenjavo.**

## Sprememba 10

Člen 3, odstavek 1, uvodni del

1. **Sektorji ali proizvodi, ki jih lahko obsegajo** ukrepi iz člena 1(1) za izvajanje na notranjem trgu, se **določijo z upoštevanjem** naslednjih meril:

1. Ukrepi iz člena 1(1) za izvajanje na notranjem trgu se **nanašajo zlasti na** naslednja merila:

## Sprememba 11

Člen 3, odstavek 1, točka aa (novo)

**(aa) potreba po poudarjanju različnih koristi, ki jih okolju in trgu dela prinesejo regionalni in lokalni proizvodi;**

## Sprememba 12

Člen 4, odstavek 1

Komisija po postopku iz **člena 16(2)** določi sezname tem in proizvodov iz člena 3, kot tudi zadevne tretje države. Ti sezname se revidirajo **vsaki dve leti**. Po potrebi se *le-ta* spreminja v časovnem presledku po enakem postopku.

Komisija po postopku iz **člena 16(2a)** določi sezname tem iz člena 3, kot tudi zadevne tretje države. **V primeru tretjih držav Komisija po postopku iz člena 16(2a) določi strateški seznam Skupnosti za potencialne izvozne možnosti, pri čemer upošteva izide ukrepov iz člena 10, zlasti pri študijah novih trgov in trgovinskih obiskih na visoki ravni.** Ti sezname se revidirajo **letno**. Po potrebi se spreminjajo v časovnem presledku po enakem postopku **ob natančnem upoštevanju člena 3(1)(c)**.

## Sprememba 13

Člen 5, odstavek 1, pododstavek 1

1. Za promocijo na notranjem trgu Komisija v skladu s postopkom iz člena 16(2) sprejme za vsak upravičen sektor **ali proizvod** smernice o določitvi strategije, ki ji je treba slediti pri predlogih programov informiranja in promocije.

1. Za promocijo na notranjem trgu Komisija v skladu s postopkom iz člena 16(2) sprejme za vsak upravičen sektor smernice o določitvi strategije, ki ji je treba slediti pri predlogih programov informiranja in promocije.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 14

Člen 5, odstavek 2

2. Za promocijo v tretjih državah Komisija lahko v skladu s postopkom iz **člena 16(2)** določi smernice o določitvi strategije v predlogih za programe informiranja in promocije za **nekateri ali** vse proizvode iz člena 3(2).

2. Za promocijo v tretjih državah Komisija lahko v skladu s postopkom iz **člena 16(2a)** določi smernice o določitvi strategije v predlogih za programe informiranja in promocije za vse proizvode iz člena 3(2).

## Sprememba 15

Člen 7, odstavek 1, pododstavek 1

1. **Države članice** določijo specifikacije o določitvi pogojev in meril ocenjevanja programov informiranja in promocije.

1. **Komisija** določi specifikacije o določitvi pogojev in meril ocenjevanja programov informiranja in promocije.

## Sprememba 16

Člen 8, odstavek 1

1. Komisija odloči v skladu s postopkom iz člena 16(2) o izbranih programih in o ustreznih proračunih. Prednost je dana programom, ki jih predlaga več držav članic ali ki predvidevajo ukrepe v več državah članicah **ali tretjih državah**.

1. Komisija odloči v skladu s postopkom iz člena 16(2) o izbranih programih in o ustreznih proračunih. Prednost je dana **zgolj** programom, **ki se izvajajo na trgih tretjih držav in, v okviru teh ukrepov, zlasti tistim programom**, ki jih predlaga več držav članic ali ki predvidevajo ukrepe v več državah članicah.

## Sprememba 17

Člen 9, odstavek 1

1. Če ni programov za **izvajanje na notranjem trgu** za enega ali več ukrepov iz člena 2(1)(b), ki je bil predložen na podlagi člena 6(1), vsaka zainteresirana država članica ali države članice izdelajo program in svojo specifikacijo na podlagi smernic iz člena 5(1) in prek javnega razpisa izbere izvedbeni organ za programe, za katere prevzema sofinanciranje.

1. Če ni programov za enega ali več ukrepov iz člena 2(1)(b), ki je bil predložen na podlagi člena 6(1), vsaka zainteresirana država članica ali države članice izdelajo program in svojo specifikacijo na podlagi smernic iz člena 5(1) in prek javnega razpisa izbere izvedbeni organ za programe, za katere prevzema sofinanciranje.

## Sprememba 18

Člen 12, odstavek 1

1. Spremljevalna skupina, sestavljena iz predstavnikov Komisije, zadevnih držav članic in organizacij predlagateljic, **zagotavlja spremljanje** izbranega programa v skladu s členoma 8 in 9.

1. Spremljevalna skupina, sestavljena iz predstavnikov Komisije, zadevnih držav članic in organizacij predlagateljic, **upravlja** izbrane programe v skladu s členoma 8 in 9.



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 19

Člen 13, odstavek 2

2. Finančna udeležba Skupnosti za izbrane programe iz člena 8 in 9 ne presega **50 %** dejanskih stroškov programov. Za programe informiranja in promocije v trajanju dveh ali treh let udeležba za vsako leto izvajanja ne sme preseči te meje.

2. Finančna udeležba Skupnosti za izbrane programe iz člena 8 in 9 ne presega **60 %** dejanskih stroškov programov. Za programe informiranja in promocije v trajanju dveh ali treh let udeležba za vsako leto izvajanja ne sme preseči te meje. **Pri programih, ki se nanašajo na ekološko kmetijstvo ali obravnavajo ukrepe, ki so posledica kriznih razmer, pa raven finančne udeležbe Skupnosti ne presega 70 %.**

Sprememba 20

Člen 13, odstavek 3, pododstavek 1

3. Organizacije predlagateljice so udeležene pri financiranju programov, ki so jih predlagale, do višine najmanj **20 %** dejanskih stroškov programov, ostanek financiranja pa gre v breme zadevne države ali držav članic, ob upoštevanju udeležbe Skupnosti iz odstavka 2.

3. Organizacije predlagateljice so udeležene pri financiranju programov, ki so jih predlagale, do višine najmanj **10 %** dejanskih stroškov programov, ostanek financiranja pa gre v breme zadevne države ali držav članic, ob upoštevanju udeležbe Skupnosti iz odstavka 2.

Sprememba 21

Člen 15, odstavek 1a (novo)

**Pravila organizacijam predlagateljicam predvsem omogočajo predložitev programov vsaj dvakrat letno in državam članicam, da Komisiji predložijo predloge za programe pod enakimi pogoji.**

Sprememba 22

Člen 16, odstavek 2a (novo)

**2a. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES.**

**Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.**

Sprememba 23

Člen 17, uvodni del

Pred sestavo seznamov iz člena 4, določitvijo smernic iz člena 5, odobritvijo programov iz členov 6 in 9, sprejetjem sklepa o ukrepih v skladu s členom 10 ali sprejetjem podrobnih pravil za uporabo iz člena 15 se Komisija **lahko** posvetuje z:

Pred sestavo seznamov iz člena 4, določitvijo smernic iz člena 5, odobritvijo programov iz členov 6 in 9, sprejetjem sklepa o ukrepih v skladu s členom 10 ali sprejetjem podrobnih pravil za uporabo iz člena 15 se Komisija posvetuje z:

Sprememba 24

Člen 18

Pred **31. decembrom 2012** Komisija po potrebi skupaj z vsemi ustreznimi predlogi predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe.

Pred **31. decembrom 2010** Komisija po potrebi skupaj z vsemi ustreznimi predlogi predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe.

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0606

**Skupna ureditev trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva****Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (2007/2109(INI))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju poročila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu z dne 29. septembra 2006 o izvajanju Uredbe (ES) št. 104/2000 (KOM(2006)0558),
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 19. junija 1998 o sporočilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu z naslovom „Prihodnost trga ribiških proizvodov v Evropski uniji: odgovornost, partnerstvo, konkurenčnost“ <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 19. junija 1998 o industriji za konzerviranje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva v Evropski uniji <sup>(3)</sup>,
  - ob upoštevanju svojega stališča z dne 2. decembra 1999 o predlogu uredbe Sveta o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva <sup>(4)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. marca 2002 o sektorju za predelavo ribiških proizvodov <sup>(5)</sup>,
  - ob upoštevanju Sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu z dne 9. marca 2006, o izboljšanju gospodarskih razmer v ribiški industriji (KOM(2006)0103),
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. septembra 2006 o izboljšanju gospodarskih razmer v ribiški industriji <sup>(6)</sup>,
  - ob upoštevanju delovnega dokumenta Odbora za ribištvo z dne 5. junija 2007 <sup>(7)</sup> o izvajanju Uredbe (ES) št. 104/2000,
  - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A6-0467/2007),
- A. ker je ribiški sektor strateškega pomena za socialno-ekonomski položaj, redno javno preskrbo z ribiški proizvodi in za ravnovesje v prehrabeni bilanci številnih držav članic in same Evropske unije; ker ribiški sektor pomembno prispeva k ekonomsko-socialni koheziji, h krepitvi razvoja obalnih skupnosti ter ohranjanju in ustvarjanju gospodarskih dejavnosti in delovnih mest, povezanih z ribiškim sektorjem, zlasti v regijah in skupnostih z omejenimi možnostmi, in k ohranjanju lokalnih kulturnih tradicij,
- B. ker je skupna ureditev trgov za ribiške proizvode prvi element skupne ribiške politike, ki je bil vzpostavljen leta 1970 in ki je postal eden izmed njenih štirih stebrov poleg strukturne politike, ohranjanja ribolovnih virov in odnosov s tretjimi državami,
- C. ker sta skupno ureditev trgov za ribiške proizvode doleteli dve pomembni reviziji: prva leta 1981 za zmanjšanje umikov s trga in uvedbo pomoči za prenos ter druga leta 2000 za močno odsvetovanje umikov s trga in okrepitev vloge organizacij proizvajalcev pri upravljanju proizvodnje in pri intervencijah na trgu,
- D. ker sta glavna, še neuresničena cilja skupne ureditve trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva zagotovitev stabilnosti na trgih ribiških proizvodov in zagotovitev primernih prihodkov proizvajalcev,

<sup>(1)</sup> UL L 17, 21.1.2000, str. 22.

<sup>(2)</sup> UL C 210, 6.7.1998, str. 292.

<sup>(3)</sup> UL C 210, 6.7.1998, str. 295.

<sup>(4)</sup> UL C 194, 11.7.2000, str. 87.

<sup>(5)</sup> UL C 47 E, 27.2.2003, str. 601.

<sup>(6)</sup> UL C 306 E, 15.12.2006, str. 417.

<sup>(7)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/organes/pech/pech\\_20070627\\_0900.htm](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/organes/pech/pech_20070627_0900.htm).

Sreda, 12. december 2007

- E. ker se mora skupna ureditev trgov za ribiške proizvode odzvati na trg, za katerega so značilne velike strukturne razlike na področju trženja, distribucije in predelave, cen in navad potrošnikov,
- F. ker so zaradi sedanjega sistema prve prodaje rib na dražbi, kakor se izvaja v večini držav članic, močno prikrajšani predvsem proizvajalci, ki na koncu zaslužijo približno desetkrat manj kot končni distributerji;
- G. ker je skupna ureditev trgov za ribiške proizvode oblikovala vrsto mehanizmov za intervencijo na trgu v obliki cenovne podpore in uravnavanja oskrbe z ribami in ker je bil njihov namen spodbuditi koncentracijo ponudbe s podporo ustanavljanju organizacij proizvajalcev, ki so svoj vpliv na trgu povečale, čeprav ta ukrep ni vključeval potrebne finančne podpore,
- H. ker so dvostranski trgovinski sporazumu in uvedba sistema za trgovino s tretjimi državami, namenjenega oskrbi industrije Evropske unije za predelavo rib, privedli do vprašanj o smiselnosti prednostne obravnave v Skupnosti in do povečanja konkurenčnega pritiska na proizvode Skupnosti z neposrednimi posledicami za prihodke v tem sektorju,
- I. ker so se instrumenti skupne ureditve trgov za ribiške proizvode postopno spreminjali in izgubljali veljavo v primerjavi z drugimi stebri in prednostnimi nalogami skupne ribiške politike, kot sta ohranjanje staležev rib in zmanjševanje ribolovnega napora, ki je postal eden glavnih ciljev skupne ribiške politike,
- J. ker je skupna ureditev trgov za ribiške proizvode premalo prispevala k dvigu cen v prvi prodaji oziroma k boljši porazdelitvi dodane vrednosti v vrednostni verigi ribiškega sektorja, v katerem imajo poleg že uveljavljenih velikih distributerjev čedalje večjo vlogo distribucijski centri,
- K. ker je proces oblikovanja cen v prvi prodaji rib preprečil, da bi nihanja dejavnikov stroškov proizvodnje vplivala na cene rib,
- L. ker povprečne cene prve prodaje od leta 2000 stagnirajo ali upadajo, vendar to ne vpliva na učinkovit način na znižanje cen za končne potrošnike svežih rib, ki v nasprotju s tem stalno naraščajo,
- M. ker so na podlagi poročila o izvajanju EKUJS dejanski izdatki od leta 1974 do 2005 znašali nekaj manj kot 550 000 000 EUR, kar pomeni v povprečju 17 000 000 EUR na leto, oziroma z drugimi besedami dokaj skromen proračun za uresničitev ciljev iz člena 33 Pogodbe ES,
- N. ker Komisija v sklepu 5 svojega zgoraj navedenega poročila z dne 29. septembra 2006 priznava težavnost usklajevanja novih prednostnih nalog SUT za ribiške proizvode z njenimi cilji, kot je jamčenje prihodkov, navedeno v členu 33 Pogodbe, zlasti pa poudarja, da „tržne cene niso sledile trendom pri proizvodnih stroških“,
- O. ker je Parlament v svoji zgoraj navedeni resoluciji z dne 28. septembra 2006 prišel do zaključka, da možnosti obstoječe skupne ureditve trgov za ribiške proizvode za izboljšanje konkurenčnosti niso bile dovolj izkoriščene,
- P. ker je Parlament v svoji zgoraj navedenem stališču z dne 2. decembra 1999 predlagal ugodnejše pogoje za uporabo mehanizmov za intervencijo na trgu, zlasti glede umikov s trga in finančne pomoči organizacijam proizvajalcev, vendar jih Svet ni upošteval,
- Q. ker kaže, da se industrija na škodo notranje proizvodnje čedalje bolj zanaša na uvoz,

Sreda, 12. december 2007

- R. glede na trenutni primanjkljaj hrane kar zadeva beljakovine iz rib in odvisnost od uvoza za zadostitev potreb potrošnje v času, ko proizvodnja Skupnosti neprestano upada, svetovna proizvodnja pa še naprej narašča,
- S. ker je Komisija že potrdila, da so na trg Skupnosti prišli proizvodi, ki niso ustrezali najmanjšim velikostim, določenim v Evropski uniji, zlasti zaradi neizvajanja tržnih standardov za zamrznjene proizvode,
- T. ker Komisija v svojem zgoraj navedenem sporočilu z dne 9. marca 2006 poudarja, da je treba revidirati Uredbo (ES) št. 104/2000,
- U. ker Parlament v svoji zgoraj navedeni resoluciji z dne 28. septembra 2006 zagovarja takojšnjo revizijo skupne ureditve trgov za ribiške proizvode, da bi povečali njen prispevek k zagotovitvi višjih cen v prvi prodaji in izboljšanju porazdelitve dodane vrednosti v sektorju,
1. pozdravlja odločitev Komisije, da namerava izvesti poglobljeno presojo trenutne skupne ureditve trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva, a obžaluje skoraj enoletno zamudo pri predložitvi poročila o oceni glede na določbe člena 41 Uredbe (ES) št. 104/2000;
  2. meni, da je treba nujno izvesti korenito revizijo skupne ureditve trgov za ribiške proizvode, da bi povečali njen prispevek k zagotavljanju prihodkov v sektorju, stabilnosti trgov, izboljšanju trženja ribiških proizvodov in povečanju ustvarjene dodane vrednosti;
  3. poziva Komisijo, naj čim prej predloži sporočilo o smernicah in predlog za revizijo skupne ureditve trgov za ribiške proizvode ter pri tem upošteva predloge, našteje v tej resoluciji;
  4. poudarja, da je treba v proces revizije skupne ureditve trgov za ribiške proizvode zlasti v trenutnem ocenjevalnem obdobju vključiti glavne gospodarske subjekte tega sektorja, zlasti ribiče in njihove predstavniške organizacije;
  5. poudarja, da se je prispevek skupne ureditve trgov za ribiške proizvode k sektorju zmanjšal, zlasti po reviziji leta 2000; meni, da mora biti zaobrnitev tega trenda, zlasti z močno okrepitevijo finančnih sredstev, eden izmed glavnih ciljev prihodnje revizije skupne ureditve trgov za ribiške proizvode, da bo ta lahko zagotovila zadostna finančna sredstva Skupnosti za potrebe ribiškega sektorja in tako uresničila cilje, določene v Pogodbi;
  6. ugotavlja, da je za trenutne intervencijske mehanizme značilna visoka stopnja koncentracije, in poziva Komisijo, naj ugotovi, ali so ti mehanizmi res najprimernejši in ali so dovolj prožni za odziv na potrebe obstoječih struktur proizvodnje/trženja v državah članicah, da bi se izboljšalo trženje rib in proizvajalcem zagotovilo primerne prihodke;
  7. glede tega poziva Komisijo, naj ugotovi, ali so proizvodi, vključeni v številne priloge k Uredbi (ES) št. 104/2000, zlasti glede prenosov in samostojnih umikov s trga, res najprimernejši in ali ne bi bilo morda treba seznam spremeniti in ga razširiti;
  8. meni, da bi bilo treba povečati kompenzacijsko nadomestilo za tuna in opozarja na predloge, ki jih je o tem podal v svoji zgoraj navedeni resoluciji z dne 19. junija 1998 o industriji za konzerviranje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva v Evropski uniji; poziva Komisijo, naj uvede kompenzacijsko nadomestilo za sardine, kot je predlagano v odstavku 14(b) omenjene resolucije,
  9. poudarja, da je označevanje in posredovanje točnih informacij potrošnikom zelo pomembno za povečanje kakovosti in dodane vrednosti ribiških proizvodov; meni, da je treba zelo skrbno preučiti in preveriti trgovske oznake, zlasti za uvožene proizvode, da ne bi prihajalo do zavajanja potrošnikov;

**Sreda, 12. december 2007**

10. poziva Komisijo, naj pospeši postopek ekološkega certificiranja ribiških proizvodov, saj je to zelo pomembno za vzpostavitev zdrave in poštene konkurence med gospodarskimi subjekti v Evropski uniji in izven nje;
11. poudarja, da morajo strukturni skladi prispevati k posodobitvi in vzpostavitvi infrastruktur za podporo proizvajalcem pri proizvodnji/trženju, kot so enote za zamrzovanje, predelavo, prevoz in trženje/distribucijo;
12. poudarja, da morajo intervencijski mehanizmi upoštevati hitro pokvarljivost ribiških proizvodov;
13. poziva k večji podpori za izboljšanje obdelave rib na krovu, zlasti k naložbam v sisteme za zamrzovanje in pakiranje ter k izboljšanju higienskih razmer in varnosti na krovu;
14. poudarja, da je treba ohraniti in okrepiti mehanizme in sredstva za podporo, zlasti finančno, da bi spodbudili koncentracijo ponudbe, zlasti z dejansko podporo ustanavljanju in delovanju organizacij proizvajalcev, predvsem pri malem priobalnem ribolovu in malem ribolovu, priznanih po Uredbi (ES) št. 104/2000;
15. meni, da bi morali operacijski programi organizacijam proizvajalcev z ustrezno finančno podporo zagotavljati možnost neposrednega trženja njihovih proizvodov, da bi tako povečali vrednost njihove proizvodnje in dodano vrednost ribiških proizvodov; zato poziva k spremembi člena 5 Uredbe (ES) št. 104/2000, kot predlaga v svoji zgoraj navedeni resoluciji z dne 2. decembra 1999;
16. ponovno opozarja, da je treba v proračunu Skupnosti ohraniti neposredno povezavo pomoči organizacijam proizvajalcev in uvesti možnost dopolnilne pomoči za podporo operativnim programom s strani držav članic, kot predlaga v svojem zgoraj omenjenem stališču z dne 2. decembra 1999; poziva, da se zato spremeni člena 10 Uredbe (ES) št. 104/2000;
17. meni, da je treba opraviti študijo o vzrokih za neuspeh možnosti za ustanavljanje medpanožnih organizacij, ki je bila uvedena z revizijo skupne ureditve trgov za ribiške proizvode leta 2000, kot je navedeno v sklepu 4 zgoraj navedenega poročila Komisije z dne 29. septembra 2006;
18. podpira pobudo za uvedbo kodeksa ravnanja za ribiške proizvode v Evropski uniji, ki bi zajel vse udeležence v sektorju, da bi opredelili prostovoljna pravila za zagotavljanje pravičnejše delitve dodane vrednosti in pravila trženja po vsej vrednostni verigi;
19. poudarja pomen ustanavljanja izvornih trgov in trgov tradicionalnih proizvodov izjemne kakovosti, podprtih s sejmi, malimi podjetji in restavracijami, kar povečuje dodano vrednost lokalnih proizvodov in spodbuja lokalni razvoj;
20. priporoča, da Komisija oceni posledice odnosov s tretjimi državami, zlasti vpliv uvoženih proizvodov na cene prve prodaje; poziva Komisijo k večji strogosti pri presoji zunanjih trgovinskih odnosov, zlasti pri aktiviranju varnostnih ukrepov v okviru Svetovne trgovinske organizacije, kot je navedeno v členu 30 Uredbe (ES) št. 104/2000, da ne bi bili ogroženi cilji iz člena 33 Pogodbe;
21. meni, da je treba za uvožene ribiške proizvode, ki so v prodaji na notranjem trgu, uporabljajo ista pravila in zahteve kot za ribiške proizvode Skupnosti, npr. glede označevanja, higienskih in zdravstvenih predpisov ali prepovedi vstopa na trg Skupnosti ribiškim proizvodom pod najmanjšimi velikostmi, dovoljenimi za proizvode Skupnosti;
22. meni, da je treba pri prihodnji reviziji nujno zagotoviti več finančnih sredstev za skupno ureditev trgov za ribiške proizvode;
23. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0607

**Evropska agencija za varnost v letalstvu \*\*\*II**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o skupnem stališču Sveta z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD))**

(Postopek soodločanja: druga obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta (10537/3/2007 — C6-0353/2007) <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave <sup>(2)</sup> o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM (2005)0579),
  - ob upoštevanju člena 251(2) Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju priloženih izjav Komisije,
  - ob upoštevanju člena 62 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju priporočila za drugo obravnavo Odbora za promet in turizem (A6-0482/2007),
1. odobri skupno stališče, kakor je bilo spremenjeno;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL C 277 E, 20.11.2007, str. 8.

<sup>(2)</sup> Sprejeta besedila z dne 14. marca 2007, P6\_TA(2007)0067.

**P6\_TC2-COD(2005)0228**

**Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na drugi obravnavi dne 12. decembra 2007 z namenom sprejetja Uredbe (ES) št. .../2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih predpisih na področju civilnega letalstva in ustanovitvi Evropske agencije za varnost v letalstvu in razveljavitvi Direktive Sveta 91/670/EGS, Uredbe (ES) št. 1592/2002 in Direktive 2004/36/ES**

*(Ker je bil dosežen sporazum med Parlamentom in Svetom, je stališče Parlamenta iz druge obravnave enako končnemu zakonodajnemu aktu, Uredbi (ES) št. 216/2008.)*

*Izjave Komisije*

**Člen 64**

V zvezi s členom 64 Komisija navaja, da bo pri spreminjanju Uredbe Komisije (ES) št. 593/2007 o taksah in dajatvah, ki jih obračunava Evropska agencija za varnost v letalstvu, ustrezno pozorna na poseben položaj MSP in predvsem na vpliv, ki ga lahko ima višina taks in dajatev na njihovo ekonomsko sposobnost, in hkrati še naprej zagotavljala, da se upošteva načelo nediskriminacije ter da prihodek od certifikacijskih dejavnosti Agencije še naprej zadošča za pokritje celotnih stroškov opravljenih storitev.

Sreda, 12. december 2007

Člen 3, točka (j), točka (i), četrta alineja

V zvezi z opredelitvijo izraza „tehnološko zahtevni zrakoplov na motorni pogon“ bo Komisija ocenila ekonomski učinek na trge, ki ga ima vključitev letal s turboreaktivnimi motorji ali več kot enim turbopropellerskim motorjem v to opredelitev, in bo Evropsko agencijo za varnost v letalstvu prosila, da spremlja njihovo varnost.

Priloga II, točka (e) (ultra lahki zrakoplovi)

Komisija bo prosila Evropsko agencijo za varnost v letalstvu, da izvede uradna posvetovanja z vsemi zainteresiranimi stranmi in predloži obrazloženo mnenje glede spremembe točke (e) Priloge II z namenom, da se vanjo vključijo ultra lahki zrakoplovi z manj kot 600 kg, če je to potrebno.

---

P6\_TA(2007)0608

### **Prehranske in zdravstvene trditve na živilih \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1924/2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih (KOM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD))**

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2007)0368),
  - ob upoštevanju členov 251(2) in 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0200/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za okolje, javno zdravje in varnost hrane (A6-0464/2007),
1. odobri predlog Komisije;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

---

P6\_TA(2007)0609

### **Pravno varstvo modelov \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov (KOM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD))**

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2004)0582),
- ob upoštevanju členov 251(2) in 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0119/2004),

Sreda, 12. december 2007

- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve in mnenj Odbora za ekonomske in monetarne zadeve ter Odbora za notranji trg in zaščito potrošnikov (A6-0453/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

### P6\_TC1-COD(2004)0203

#### Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 12. decembra 2007 z namenom sprejetja Direktive 2008/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o spremembah Direktive 98/71/ES o pravnem varstvu modelov

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ||,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora <sup>(1)</sup>,

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe <sup>(2)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) ker je glavni namen varstva modelov podeliti ekskluzivne pravice za zunanji videz izdelka, ne pa tudi monopola za sam izdelek; || bi varstvo modelov, za katere ni nobene druge praktične rešitve *pa bi* || vodilo v monopol nad izdelki || in bi se tako varstvo približalo zlorabi režima modelov; || *konkurenca se namreč ohranja*, če se tretjim strankam omogočita izdelava in distribucija nadomestnih delov, || || in bi tretje stranke, če bi se varstvo modelov razširilo na nadomestne dele, || te pravice *kršile*, konkurenca *pa bi* bila odstranjena, || imetniku pravice iz modela bi bil *torej* dejansko dodeljen monopol nad izdelkom.
- (2) ker razlike v zakonih držav članic o uporabi varovanih modelov v namen omogočanja popravila kompleksnega izdelka, tako da se ponovno vzpostavi njegov prvotni videz, kjer se videz izdelka uporablja ali je vključen v izdelek, ki je sestavni del kompleksnega izdelka, od videza katerega je odvisen varovani model, neposredno vplivajo na vzpostavitev in delovanje notranjega trga, kar zadeva blago, ki vključuje modele; || take razlike *pa lahko* izkrivljajo konkurenco na notranjem trgu.
- (3) || Za nemoteno delovanje notranjega trga *je zato treba* približati zakone o varstvu modelov držav članic v zvezi z uporabo zaščitnih modelov v namen popravila kompleksnega izdelka, tako da se ponovno vzpostavi njegov prvotni videz.
- (4) || Za dopolnitev določb Uredbe Komisije (ES) št. 1400/2002 z dne 31. julija 2002 o uporabi člena 81(3) Pogodbe za skupine vertikalnih sporazumov in usklajenih ravnanj na področju motornih vozil <sup>(3)</sup> glede zmožnosti proizvajalca, da vidno in učinkovito namesti svojo blagovno znamko ali svoj logotip na sestavne ali nadomestne dele, **je treba zagotoviti**, da so potrošniki pravilno obveščeni o izvoru nadomestnih delov **tako, da so** podatki o blagovnih znamkah ali logotipih *nameščeni* na zadevne dele.

<sup>(1)</sup> UL C 286, 17.11.2005, str. 8.

<sup>(2)</sup> Stališče Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007.

<sup>(3)</sup> UL L 203, 1.8.2002, str. 30. Uredba, kakor je bila spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.



Sreda, 12. december 2007

- (5) **Direktiva 2007/46/ES Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila<sup>(1)</sup> vsebuje določbe o testiranju nadomestnih delov neodvisnih proizvajalcev, da se zagotovi njihova skladnost z varnostnimi in okoljskimi merili; ker se bo z novimi postopki iz te direktive povečalo varstvo potrošnikov na povsem dereguliranem trgu.**
- (6) Direktivo 98/71/ES<sup>(2)</sup> je treba ustrezno spremeniti —

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

#### Člen 1

Člen 14 Direktive 98/71/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 14

Modeli, vgrajeni v sestavne dele, ki se uporabljajo za popravilo

1. Varstvo, kakor v primeru modela, ne velja za **v izdelek vgrajen ali na njem uporabljen** model, ki predstavlja sestavni del celovitega izdelka, ki se uporablja v smislu člena 12(1) || **zgolj** za namen popravila tega celovitega izdelka, da bi se obnovil njegov prvotni videz. **Ta določba se ne uporablja, če osnovni namen dajanja omenjenega sestavnega dela na trg ni popravilo celovitega izdelka.**
2. **Odstavek 1 se uporablja, če so potrošniki pravilno obveščeni o izvoru izdelka, uporabljenega za popravilo, z oznakami, kakršni sta blagovna znamka ali ime podjetja, ali v drugi ustrezni obliki**, tako da lahko ti osveščeno izbirajo med konkurenčnimi izdelki, ki se uporabljajo za popravilo.
3. **Odstavek 1 se uporablja samo za vidne sestavne dele na poprodajnem trgu, potem ko je bil celovit izdelek prodan na primarnem trgu s strani lastnika modela ali z njegovim privoljenjem.**“

#### Člen 2

**Države članice, v skladu z obstoječo zakonodajo katere obstaja varstvo za model, ki je vgrajen v ali uporabljen na izdelku, ki je sestavni del celovitega izdelka in se uporabi v smislu člena 12(1) Direktive 98/71/ES zgolj za popravilo tega celovitega izdelka, da bi se obnovil njegov prvotni videz, lahko to varstvo modela ohranijo do ...<sup>(\*)</sup>.**

#### Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do ...<sup>(\*\*)</sup>. O tem takoj obvestijo Komisijo.

<sup>(1)</sup> UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 289, 28.10.1998, str. 28.

<sup>(\*)</sup> Pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive.

<sup>(\*\*)</sup> Dve leti po datumu sprejetja te direktive.

Sreda, 12. december 2007

|| Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice ||.

2. Države članice sporočijo Komisiji vsebino besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, ki jo sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

#### Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

#### Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

v ||

Za Evropski parlament  
Predsednik

Za Svet  
Predsednik ||

**P6\_TA(2007)0610**

### **Skupna ureditev trga za vino \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o skupni ureditvi trga za vino in spremembi nekaterih uredb (KOM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0372),
  - ob upoštevanju členov 36 in 37 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0254/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0477/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 1  
UVODNA IZJAVA 1A (novo)

**(1a) Evropska unija je z več kot milijonom in pol vinogradniških podjetij največji proizvajalec, izvoznik in porabnik vina na svetu.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 2

## UVODNA IZJAVA 2

(2) Poraba vina v Skupnosti nenehno upada **in količina izvoženega vina** iz Skupnosti od leta 1996 narašča mnogo počasneje od uvoza. To je poslabšalo ravnotežje med ponudbo in povpraševanjem, to pa ustvarja pritisk na cene in prihodke proizvajalcev.

(2) **Kljub povečanju prodaje kakovostnih vin in izvoza iz Skupnosti, pa skupna** poraba vina v Skupnosti nenehno **in občutno** upada. **Poleg tega izvoz nekaterih vin** iz Skupnosti od leta 1996 narašča mnogo počasneje od uvoza **istovrstnih vin**. To je poslabšalo **splošno** ravnotežje med ponudbo in povpraševanjem **pri nekaterih vinih**, to pa ustvarja pritisk na cene in prihodke proizvajalcev.

## Sprememba 3

## UVODNA IZJAVA 3

(3) Vsi instrumenti, ki so trenutno vključeni v Uredbo (ES) št. 1493/1999, se niso izkazali za učinkovite pri usmerjanju sektorja h konkurenčnemu in trajnostnemu razvoju. Ukrepi tržnega mehanizma, **kot je krizna destilacija**, so se izkazali za stroškovno neučinkovite in so spodbujali strukturne presežke, ne da bi zato zahtevali izboljšave v ustreznih konkurenčnih strukturah. Poleg tega so nekateri sedanji ukrepi neupravičeno omejili dejavnost konkurenčnih proizvajalcev.

(3) Vsi instrumenti, ki so trenutno vključeni v Uredbo (ES) št. 1493/1999, se niso izkazali za učinkovite pri usmerjanju sektorja h konkurenčnemu in trajnostnemu razvoju. **Nekateri** ukrepi tržnega mehanizma so se izkazali za stroškovno neučinkovite in so spodbujali strukturne presežke, ne da bi zato zahtevali izboljšave v ustreznih konkurenčnih strukturah. Poleg tega so nekateri sedanji ukrepi neupravičeno omejili dejavnost konkurenčnih proizvajalcev.

## Sprememba 4

## UVODNA IZJAVA 3A (novo)

(3a) **Vrednost razpoložljivih sredstev za več kot 14 % proizvodnje Skupnosti je približno 5 200 000 000 EUR. Realizirati jo je mogoče s ciljnim povečanjem notranjih potrošnikov na 75 milijonov ali s promocijo izvoza v tretje države, v katerih obstaja realno povpraševanje na stotine milijonov potrošnikov, ki ustreza precejšnjemu povečanju dohodkov v tem sektorju.**

## Sprememba 5

## UVODNA IZJAVA 3B (novo)

(3b) **Takojšnja odprava tržnih ukrepov iz sedanje skupne ureditve trga bo zelo negativno vplivala na sektor, zato je treba določiti prehodno obdobje med sedanjo in prihodnjo skupno ureditvijo trga.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 6  
UVODNA IZJAVA 5

(5) Glede na pridobljene izkušnje je zato primerno, da se temeljito spremeni ureditev Skupnosti, ki se uporablja za vinski sektor, in sicer za doseganje naslednjih ciljev: povečati konkurenčnost vinarjev Skupnosti; okrepiti sloves kakovostnega vina iz Skupnosti kot najboljšega na svetu; povrniti stare trge in pridobiti nove v Skupnosti in drugod po svetu; oblikovati ureditev za vino, ki deluje po jasnih, preprostih in učinkovitih pravilih, ki uravnatežijo ponudbo in povpraševanje; oblikovati ureditev za vino, ki ohranja najboljše tradicije vinarstva Skupnosti, utrditi družbene strukture na številnih podeželskih območjih in zagotoviti, da vsa proizvodnja spoštuje okolje. Zato je primerno razveljaviti Uredbo (ES) št. 1493/1999 in jo nadomestiti s to novo uredbo.

(5) Glede na pridobljene izkušnje je zato primerno, da se temeljito spremeni ureditev Skupnosti, ki se uporablja za vinski sektor, in sicer za doseganje naslednjih ciljev: povečati konkurenčnost vinarjev Skupnosti; okrepiti sloves kakovostnega vina iz Skupnosti kot najboljšega na svetu; povrniti stare trge in pridobiti nove v Skupnosti in drugod po svetu, **zlasti ob upoštevanju stalno naraščajočega povpraševanja na azijskih trgih v vzponu, ki so za evropske proizvajalce vina vir konkurenčnosti in priložnosti**; oblikovati ureditev za vino, ki deluje po jasnih, preprostih in učinkovitih pravilih, ki uravnatežijo ponudbo in povpraševanje; oblikovati ureditev za vino, ki ohranja najboljše tradicije vinarstva Skupnosti **in izboljšuje življenjski standard kmetov**, utrditi družbene strukture na številnih podeželskih območjih in zagotoviti, da vsa proizvodnja spoštuje okolje. Zato je primerno razveljaviti Uredbo (ES) št. 1493/1999 in jo nadomestiti s to novo uredbo.

Sprememba 7  
UVODNA IZJAVA 5A (novo)

(5a) **Skupna ureditev trga za vino bi morala ustvariti skupne pogoje, ki bi vinskemu sektorju omogočili avtonomno odzivanje na potrebe na trgih in bi vključevali interese potrošnikov, enake možnosti za vinogradniška gospodarstva (tudi za pridelavo) znotraj držav članic in med njimi ter tudi okoljska vprašanja.**

Sprememba 8  
UVODNA IZJAVA 9

(9) Pomembno je, da se določijo podporni ukrepi, ki bi lahko okrepili konkurenčne strukture. Medtem ko naj **te ukrepe** financira in določi Skupnost, naj države članice same izberejo pravo kombinacijo, ki bo ustrezala potrebam njihovih delov, po potrebi ob upoštevanju regionalnih posebnosti, in jih vključijo v nacionalne podporne programe. Države članice naj bi bile odgovorne za izvajanje teh programov.

(9) Pomembno je, da se določijo podporni ukrepi, ki bi lahko okrepili konkurenčne strukture. Medtem ko naj **nekateri izmed teh ukrepov** financira in določi Skupnost, naj države članice same izberejo pravo kombinacijo, ki bo ustrezala potrebam njihovih delov, po potrebi ob upoštevanju regionalnih posebnosti, in jih vključijo v nacionalne podporne programe. Države članice naj bi bile odgovorne za izvajanje teh programov.

Sprememba 9  
UVODNA IZJAVA 9A (novo)

(9a) **Letni stroški reforme se ocenjujejo na približno 1 300 000 000 EUR, kar ustreza sedanji ravni odhodkov za vinski sektor. Ta znesek je treba razdeliti na nacionalna sredstva in ukrepe, ki se izvajajo na ravni Skupnosti. Dodeljeni proračun bi bilo treba med države članice razdeliti na osnovi meril ob preteklih delitvah, zasajene površine in pretekle proizvodnje.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 10

## UVODNA IZJAVA 10

(10) **Finančni ključ za razporejanje sredstev za nacionalne podporne programe med države članice naj temelji na preteklem deležu v proračunu za vino kot glavnemu merilu, na površini, zasajeni z vinsko trto, in na pretekli proizvodnji.** **črtano**

## Sprememba 11

## UVODNA IZJAVA 10A (novo)

**(10a) Sredstva namenjena nacionalnim programom podpore v državi članici (sem ne štejejo promocijski ukrepi) ne smejo biti nižja od skupnega zneska, ki je bil tej državi članici dodeljen v letu 2008 za prestrukturiranje.**

## Sprememba 12

## UVODNA IZJAVA 11

(11) Eden od ključnih ukrepov v teh programih bi morala biti promocija in trženje vin Skupnosti **v tretjih državah**, za navedeni ukrep bi bilo treba nameniti znesek iz proračuna. Dejavnosti prestrukturiranja in preusmeritve naj bi se še naprej krile zaradi pozitivnih strukturnih učinkov na sektor. Preventivna sredstva, **kot so zavarovanje letine, vzajemni skladi in zelena trgatev, bi morala biti upravičena do podpore na podlagi podpornih programov**, da bi spodbudila odgovoren pristop do kriznih razmer.

(11) Eden od ključnih ukrepov v teh programih bi morala biti promocija, **informiranje o pozitivnih učinkih zmernega uživanja vina in negativnih učinkih čezmernega uživanja alkohola**, poznavanje trgov in trženje vin Skupnosti, za navedeni ukrep bi bilo treba nameniti znesek iz proračuna. Dejavnosti prestrukturiranja in preusmeritve naj bi se še naprej krile zaradi pozitivnih strukturnih učinkov na sektor. **Do podpore na podlagi podpornih programov bi morala biti upravičena tako** preventivna sredstva, da bi spodbudila odgovoren pristop do kriznih razmer, **kot tudi instrumenti za razvoj sektorja, katerih namen je izboljšati kakovost proizvodov in njihove sposobnosti trženja.**

## Sprememba 13

## UVODNA IZJAVA 12

(12) **Kadar je to izvedljivo, bi moralo biti financiranje upravičenih ukrepov s strani Skupnosti odvisno od tega, ali ravnajo zadevni proizvajalci v skladu z nekaterimi veljavnimi okoljskimi pravili. Kadar se ugotovi neskladnost, bi bilo treba ustrezno zmanjšati plačila.** **črtano**

## Sprememba 14

## UVODNA IZJAVA 13

(13) **Sektor naj bi dobival podporo tudi iz strukturnih ukrepov na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 z dne 20. septembra 2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP).** **črtano**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 15

## UVODNA IZJAVA 14

(14) **Za vinski sektor naj bi bili zanimivi naslednji ukrepi v skladu z Uredbo (ES) št. 1698/2005:** pomoč mladim prevzemnikom kmetij **ter** vlaganje v tehnična sredstva **in** izboljšanje trženja, poklicno usposabljanje, pomoč za dejavnost informiranja in pospeševanje prodaje informacijska in promocijska podpora za organizacije proizvajalcev po vstopu v shemo kakovosti, kmetijsko-okoljska podpora, zgodnja upokojitev za kmete, ki se odločijo, da nepreklicno opustijo vso komercialno kmetijsko dejavnost zaradi prenosa kmetijskega gospodarstva na druge kmete.

(14) **V okviru nacionalnih sredstev, bi morali biti upravičeni ukrepi, ki zadevajo** pomoč mladim prevzemnikom kmetij, vlaganje v tehnična sredstva, izboljšanje trženja, poklicno usposabljanje, pomoč za dejavnost informiranja in pospeševanje prodaje, informacijska in promocijska podpora za organizacije proizvajalcev po vstopu v shemo kakovosti, kmetijsko-okoljska podpora **in** zgodnja upokojitev za kmete, ki se odločijo, da nepreklicno opustijo vso komercialno kmetijsko dejavnost zaradi prenosa kmetijskega gospodarstva na druge kmete.

## Sprememba 16

## UVODNA IZJAVA 15

(15) **Da bi se povečala finančna sredstva, ki so na voljo na podlagi Uredbe (ES) št. 1698/2005, bi bilo treba postopoma prenesti sredstva v proračun iz navedene uredbe.** **črtano**

## Sprememba 17

## UVODNA IZJAVA 16A (novo)

(16a) **Zaupanje potrošnikov v kakovost evropskih vin je za prodajo vina v Uniji in v tretjih državah ključnega pomena. Da se zagotovi to zaupanje, je treba pri ukrepih iz uredbe posebno pozornost posvetiti upravljanju kakovosti in informiranju.**

## Sprememba 18

## UVODNA IZJAVA 16B (novo)

(16b) **V ukrepe promocije je treba vključiti že izdelane študije o sestavinah vina in učinkih, ki jih ima zmerno uživanje vina na zdravje ljudi.**

## Sprememba 19

## UVODNA IZJAVA 19

(19) Proizvode, zajete v tej uredbi, bi bilo treba proizvajati v skladu z nekaterimi pravili o enoloških postopkih in omejitvah, ki zagotavljajo upoštevanje skrbi za zdravje in pričakovani potrošnikov glede kakovosti in proizvodnih postopkov. **Zaradi prilagodljivosti bi morala biti Komisija odgovorna za posodabljanje navedenih postopkov in odobritev novih, razen pri politično občutljivih vprašanjih obogatitve in zakisanja, za kateri bi Svet obdržal pristojnost glede sprememb.**

(19) Proizvode, zajete v tej uredbi, bi bilo treba proizvajati v skladu z nekaterimi pravili o enoloških postopkih in omejitvah, ki zagotavljajo upoštevanje skrbi za zdravje in pričakovani potrošnikov glede kakovosti in proizvodnih postopkov. **Zato je treba navesti dovoljene enološke postopke, v pristojnosti Sveta pa naj ostane obveza, da posodablja navedene enološke postopke in odobri nove.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 20  
UVODNA IZJAVA 21

(21) Zaradi slabe kakovosti vina pri čezmernem stiskanju bi bilo treba prepovedati ta postopek.

(21) Zaradi slabe kakovosti vina pri čezmernem stiskanju bi bilo treba prepovedati ta postopek **ter vzpostaviti mehanizme, ki bodo nadzorovali spoštovanje te prepovedi.**

Sprememba 21  
UVODNA IZJAVA 21A (novo)

(21a) **Treba je odrediti, da se zaradi varovanja okolja obvezno, z nekaterimi izjemami, odda v destilacijo vse stranske proizvode proizvodnje vina.**

Sprememba 22  
UVODNA IZJAVA 22

(22) **Zaradi izpolnjevanja mednarodnih standardov na tem področju bi se morala Komisija praviloma opirati na enološke postopke, ki jih je sprejel Mednarodni urad za vinsko trto in vino (OIV). Ti standardi bi se morali uporabljati tudi za vina Skupnosti, ki se izvažajo, ne glede na strožja pravila, ki lahko veljajo v Skupnosti, da se ne ovirajo proizvajalci iz Skupnosti na tujih trgih.**

črtano

Sprememba 23  
UVODNA IZJAVA 29

(29) Registrirane označbe porekla **in** geografske označbe bi bilo treba zaščititi pred uporabami, **ki neupravičeno izkoriščajo ugled ustreznih proizvodov.** Da se pospešuje poštena konkurenca in da ni zavajanja potrošnikov, bi bilo treba to zaščito razširiti tudi na proizvode in storitve, ki jih ne zajema ta uredba, vključno s proizvodi, ki niso navedeni v Prilogi I k Pogodbi.

(29) Registrirane označbe porekla, geografske označbe **in označbe, ki ustrezajo geografskim enotam, manjšim od tistih pri osnovni označbi porekla ali geografski označbi, poimeno-vane drugače kot označba porekla,** bi bilo treba zaščititi pred uporabami, **ki bi lahko škodile ugledu, povezanemu s proizvodi, ki morajo zadoščati ustreznim zahtevam, ali ki** neupravičeno izkoriščajo **ta** ugled. Da se pospešuje poštena konkurenca in da ni zavajanja potrošnikov, bi bilo treba to zaščito razširiti tudi na proizvode in storitve, ki jih ne zajema ta uredba, vključno s proizvodi, ki niso navedeni v Prilogi I k Pogodbi.

Sprememba 24  
UVODNA IZJAVA 33

(33) Obstoječe označbe porekla in geografske označbe v Skupnosti bi bilo zaradi pravne varnosti treba izvzeti iz uporabe novega postopka preverjanja. Zadevne države članice pa bi morale Komisiji sporočiti osnovne informacije in dokumente, na podlagi katerih so bile priznane na nacionalni ravni, **v nasprotnem primeru bi izgubile zaščito kot označba porekla ali geografska označba. Področje uporabe preklica obstoječih označb porekla in geografskih označb bi se moralo omejiti zaradi pravne varnosti.**

(33) Obstoječe označbe porekla in geografske označbe v Skupnosti bi bilo zaradi pravne varnosti treba izvzeti iz uporabe novega postopka preverjanja. Zadevne države članice pa bi morale Komisiji sporočiti osnovne informacije in dokumente, na podlagi katerih so bile priznane na nacionalni ravni.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 25

## UVODNA IZJAVA 34

(34) **Zaščita geografskih imen kot označb porekla ali geografskih označb na nacionalni ravni ne bi smela biti več mogoča.** *črtano*

## Sprememba 26

## UVODNA IZJAVA 37

(37) Ta pravila bi morala določiti obvezno uporabo nekaterih izrazov, s katerimi se lahko prepozna proizvod po prodajnih kategorijah in se potrošnikom lahko priskrbijo nekatere pomembne informacije. Tudi uporabo nekaterih neobveznih informacij bi bilo treba obravnavati v okviru Skupnosti.

(37) Ta pravila bi morala določiti obvezno uporabo nekaterih izrazov, s katerimi se lahko prepozna proizvod po prodajnih kategorijah in se potrošnikom lahko priskrbijo nekatere pomembne informacije, **med drugim status polnilnice**. Tudi uporabo nekaterih neobveznih informacij bi bilo treba obravnavati v okviru Skupnosti.

## Sprememba 27

## UVODNA IZJAVA 38

(38) Razen če ni drugače določeno, bi morala pravila označevanja v vinskem sektorju dopolnjevati pravila iz Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil, ki se uporablja horizontalno. Izkušnje so pokazale, da razlikovanje pri pravilih označevanja po kategorijah vinskih proizvodov ni koristno. Pravila bi morala veljati za vse različne kategorije vina, vključno z uvoženimi proizvodi. **Zlasti naj bi omogočala navedbo sorte vinske trte in letnika na vinih brez označbe porekla ali geografske označbe ob upoštevanju zahtev po verodostojnosti označevanja in ustreznega spremljanja.**

(38) Razen če ni drugače določeno, bi morala pravila označevanja v vinskem sektorju dopolnjevati pravila iz Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. marca 2000 o približevanju zakonodaje držav članic o označevanju, predstavljanju in oglaševanju živil, ki se uporablja horizontalno. Izkušnje so pokazale, da razlikovanje pri pravilih označevanja po kategorijah vinskih proizvodov ni koristno. Pravila bi morala veljati za vse različne kategorije vina, vključno z uvoženimi proizvodi.

## Sprememba 28

## UVODNA IZJAVA 38A (novo)

(38a) **Opis, označevanje in predstavitev proizvodov, ki so zajeti v tej uredbi, so za njihovo trženje ključnega pomena. Pri označevanju je treba še naprej ločevati med različnimi kategorijami vin in ohraniti sistem za zaščito obstoječih tradicionalnih izrazov, da se proizvod lahko prepozna in potrošniki dobijo nekatere bistvene informacije.**



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 29

## UVODNA IZJAVA 39

(39) Obstoj in ustanovitev organizacij proizvajalcev lahko **še naprej prispeva** k uresničitvi potreb v vinskem sektorju, kot je določeno na ravni Skupnosti. Njihova koristnost naj se kaže v področju uporabe in učinkovitosti storitev, ki jih ponujajo svojim članom. Isto velja za medpanožne organizacije. Zato bi morale države članice priznati organizacije, ki izpolnjujejo nekatere zahteve, opredeljene na ravni Skupnosti.

(39) Obstoj in ustanovitev organizacij proizvajalcev **bi** lahko **prispevala** k uresničitvi potreb v vinskem sektorju, kot je določeno na ravni Skupnosti. Njihova koristnost naj se kaže v področju uporabe in učinkovitosti storitev, ki jih ponujajo svojim članom. Isto velja za medpanožne organizacije. Zato bi morale države članice priznati organizacije, ki izpolnjujejo nekatere zahteve, opredeljene na ravni Skupnosti. **Treba je opredeliti različne pristojnosti teh dveh vrst organizacij.**

## Sprememba 30

## UVODNA IZJAVA 42

(42) Spremljanje trgovinskih tokov je predvsem stvar upravljanja, ki ga je treba izvajati prilagodljivo. **Skladno s tem naj bi Komisija sprejela odločbo o uvedbi zahtev za dovoljenje, ob upoštevanju potrebe po uvoznih in izvoznih dovoljenjih** za upravljanje ustreznih trgov ter zlasti za spremljanje uvozov zadevnih proizvodov. Vendar bi ta uredba morala določati splošne pogoje za **taka** dovoljenja.

(42) Spremljanje trgovinskih tokov je predvsem stvar upravljanja, ki ga je treba izvajati prilagodljivo, za upravljanje ustreznih trgov ter zlasti za spremljanje uvozov zadevnih proizvodov. Vendar bi ta uredba morala določati splošne pogoje za **uvozna in izvozna** dovoljenja.

## Sprememba 31

## UVODNA IZJAVA 43

(43) **Kadar se določijo uvozna in izvozna dovoljenja, bi bilo treba zahtevati polog varščine za zagotovitev, da se dejansko opravijo posli, za katere se vložijo zahtevki.** **črtano**

## Sprememba 32

## UVODNA IZJAVA 46

(46) Da bi zagotovili pravilno delovanje trga za vino in zlasti preprečili motnje na trgu, bi bilo treba določiti možnost, da se prepovejo postopki aktivnega ali pasivnega oplemenitenja. **Uspešnost te vrste instrumenta za upravljanje trga se običajno zagotovi z njegovo uporabo brez večjega odlašanja. Zato bi morala Komisija dobiti ustrezna pooblastila.**

(46) Da bi zagotovili pravilno delovanje trga za vino in zlasti preprečili motnje na trgu, bi bilo treba določiti možnost, da se prepovejo postopki aktivnega ali pasivnega oplemenitenja.

## Sprememba 33

## UVODNA IZJAVA 55

(55) Ker tržno ravnotežje še ni bilo doseženo in ker spremljalni ukrepi, kot je program krčenja, potrebujejo nekaj časa, da se pokaže njihov učinek, je primerno, da prepoved novih zasaditev še velja do 31. decembra 2013, **ko naj bi bila dokončno odpravljena, da bi se konkurenčni proizvajalci lahko prosto odzivali na razmere trga.**

(55) Ker tržno ravnotežje še ni bilo doseženo in ker spremljalni ukrepi, kot je program krčenja, potrebujejo nekaj časa, da se pokaže njihov učinek, je primerno, da prepoved novih zasaditev še velja **načeloma** do 31. decembra 2013. **V letu 2012 je treba preveriti učinkovitost ukrepov, sprejetih v okviru reforme trga za vino leta 2007, in treba se je odločiti, ali se sistem zasaditve ohrani ali odpravi.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 34

## UVODNA IZJAVA 55A (novo)

**(55a) Treba je zagotoviti večjo prožnost glede pravic do zasaditve, da se tako omogoči konkurenčnim proizvajalcem prosto prilagoditev razmeram na trgu.**

## Sprememba 35

## UVODNA IZJAVA 55B (novo)

**(55b) Ko se bodo razmere na trgu bistveno izboljšale, bo klavzula o prožnosti omogočila dodelitev dodatnih, sicer časovno omejenih, pravic do sajenja vinogradniškim gospodarstvom v zadevnih regijah in tam, kjer je kakovost takšna, da se bo zaradi nje prodaja najbrž povečala.**

## Sprememba 36

## UVODNA IZJAVA 58

(58) Poleg tega bi morale države članice imeti možnost, da pod strogim nadzorom dovolijo prenos pravice do ponovne zasaditve na drugo gospodarstvo pod pogojem, da je ta prenos v skladu s politiko kakovosti, da zadeva površine, namenjene za matične nasade za cepiče, ali da je povezan s prenosom dela gospodarstva. **Ti prenosi bi morali ostati znotraj iste države članice.**

(58) Poleg tega bi morale države članice imeti možnost, da pod strogim nadzorom dovolijo prenos pravice do ponovne zasaditve na drugo gospodarstvo pod pogojem, da je ta prenos v skladu s politiko kakovosti, da zadeva površine, namenjene za matične nasade za cepiče, ali da je povezan s prenosom dela gospodarstva.

## Sprememba 37

## UVODNA IZJAVA 62A (novo)

**(62a) Komisija mora opraviti oceno vpliva ukrepov za sanacijo trga in spremljajočih ukrepov, preden predstavi predlog za liberalizacijo pravic do zasaditve na področjih, ki niso določena s specifikacijami o proizvodnji vin z zaščiteno označbo porekla ali z zaščiteno geografsko označbo.**

## Sprememba 38

## UVODNA IZJAVA 63

(63) Proizvodnja v tistih državah članicah, ki proizvedejo manj kakor 25 000 hektolitrov na leto, ne vpliva resno na tržno ravnotežje. Te države članice bi bilo zato treba izvzeti iz prehodne omejitve novih zasaditev, ampak ne bi smele imeti dostopa do programa krčenja.

(63) Proizvodnja v tistih državah članicah, ki proizvedejo manj kakor 25 000 hektolitrov na leto, ne vpliva resno na tržno ravnotežje. Te države članice bi bilo zato treba izvzeti iz prehodne omejitve novih zasaditev, ampak ne bi smele imeti dostopa do programa krčenja, **dokler je njihova proizvodnja nižja od 25 000 hektolitrov.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Spremembi 39 in 322

UVODNA IZJAVA 67

(67) *Da bi se zagotovilo odgovorno ravnanje z izkrčenimi površinami, bi morala biti upravičenost do premije odvisna od tega, ali ravnajo zadevni proizvajalci v skladu z veljavnimi okoljskimi pravili. Kadar se ugotovi neskladnost, bi bilo treba sorazmerno zmanjšati premijo za izkrčitev.* **črtano**

Sprememba 40

ČLEN 4, ODSTAVEK 2

2. Države članice so odgovorne za **podporne programe** in zagotovijo, da se sestavijo in izvajajo objektivno ob upoštevanju gospodarskega položaja zadevnih proizvajalcev in potrebe po izogibanju neupravičeno neenakemu obravnavanju proizvajalcev.

2. 2. Države članice so odgovorne za **izvedbo podpornih programov** in zagotovijo, da se sestavijo in izvajajo objektivno ob upoštevanju gospodarskega položaja zadevnih proizvajalcev in potrebe po izogibanju neupravičeno neenakemu obravnavanju proizvajalcev.

Sprememba 41

ČLEN 4, ODSTAVEK 3

3. **Podpora se ne dodeli:**

**črtano**

(a) **za raziskovalne projekte in ukrepe v podporo raziskovalnim projektom;**

(b) **za ukrepe, ki jih zajema Uredba (ES) št. 1698/2005.**

Sprememba 42

ČLEN 5, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1

1. Vsaka država članica proizvajalka iz Priloge II Komisiji predloži prvič **do 30. aprila 2008** osnutek petletnega podpornega programa, ki vsebuje ukrepe v skladu s tem poglavjem.

1. Vsaka država članica proizvajalka iz Priloge II Komisiji predloži prvič **do 15. februarja naslednjega leta po začetku veljavnosti te uredbe** osnutek petletnega podpornega programa, ki vsebuje ukrepe v skladu s tem poglavjem.

Sprememba 43

ČLEN 5, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1A (novo)

*Vsaka država članica lahko Komisiji predloži revidiran podporni program v roku enega leta od predložitve začetnega programa, kadar se izkaže, da so nekateri predvideni ukrepi iz začetnega programa nezdružljivi, kar bi lahko ogrozilo dosledno izvajanje programa. Revidirani podporni programi se začnejo uporabljati dva meseca po njihovi predložitvi.*

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 44

## ČLEN 5, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 2

Podporni ukrepi se pripravijo za geografsko raven, za katero zadevna država članica meni, da je najustreznejša. Preden se podporni program predloži Komisiji, se država članica o njem posvetuje s pristojnimi organi **in** organizacijami na ustrezni **teritorialni** ravni.

Podporni ukrepi se pripravijo za geografsko raven, za katero zadevna država članica, **v sodelovanju z regionalnimi in lokalnimi organi**, meni, da je najustreznejša. Preden se podporni program predloži Komisiji, se država članica o njem posvetuje s pristojnimi organi, organizacijami **proizvajalcev, njihovimi podjetji in medpanožnimi organizacijami v sektorju** na ustrezni **regionalni in lokalni** ravni.

## Sprememba 45

## ČLEN 5, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 3

Vsaka država članica predloži en sam osnutek programa, ki lahko upošteva regionalne posebnosti.

Vsaka država članica predloži en sam osnutek programa, ki lahko upošteva regionalne posebnosti, **vendar mora upoštevati zlasti potrebe območij, kjer so pogoji za gojenje nekaterih sort vinske trte in proizvodnjo vina težki (na primer gorska območja).**

## Sprememba 46

## ČLEN 5, ODSTAVEK 1A (novo)

**1a. V okviru podpornih programov lahko države članice določijo in opredelijo vlogo organizacij proizvajalcev iz člena 54 te uredbe.**

## Sprememba 47

## ČLEN 5, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 1

2. **Podporni programi se začnejo** uporabljati **tri mesece** po njihovi predložitvi Komisiji.

2. **Komisija sprejme podporne programe v tridesetih dneh po njihovi predložitvi. Začnejo se** uporabljati **dva meseca** po njihovem sprejetju.

## Sprememba 48

## ČLEN 5, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2

Če podporni program ni v skladu s pogoji, določenimi v tem poglavju, Komisija o tem obvesti države članice. V tem primeru mora država članica predložiti Komisiji revidiran program. Revidiran program se začne uporabljati **dva meseca** po **vročitvi**, razen če se neskladje nadaljuje in v tem primeru se uporablja ta pododstavek.

Če podporni program ni v skladu s pogoji, določenimi v tem poglavju, Komisija o tem obvesti države članice **v 30 dneh**. V tem primeru mora država članica predložiti Komisiji revidiran program. Revidiran program se začne uporabljati **en mesec** po **tem, ko ga je Komisija sprejela**, razen če se neskladje nadaljuje in v tem primeru se uporablja ta pododstavek.

## Sprememba 49

## ČLEN 7, PODODSTAVEK 1

Podporni programi vsebujejo ukrepe za promocijo **na trgih tretjih držav** v skladu s členom 9.

Podporni programi vsebujejo ukrepe za promocijo **in spoznavanje trgov** v skladu s členom 9.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 50

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (AA) (novo)

**(aa) prestrukturiranje sektorja;**

Sprememba 51

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (AB) (novo)

**(ab) preprečevanje kriz;**

Sprememba 52

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (DA) (novo)

**(da) raziskave in razvoj;**

Sprememba 53

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (DB) (novo)

**(db) postopke pridelave ter okoljske standarde;**

Sprememba 54

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (DC) (novo)

**(dc) izboljšanje kakovosti grozdja in vina;**

Sprememba 55

ČLEN 7, PODODSTAVEK 2, TOČKA (DD) (novo)

**(dd) zasebno skladiščenje vina, alkoholnih pijač in mošta;**

Sprememba 56

ČLEN 7, PODODSTAVKA 2A in 2B (novo)

**V istem letu ima lahko isti proizvajalec pravico do več različnih ugodnosti.**

**Države članice lahko s soglasjem Komisije v podporne programe uvedejo tudi nove ukrepe.**

Sprememba 57

ČLEN 8, Odstavek 1A (novo)

**1a. Znesek, določen v skladu z odstavkom 1 (sem ne štejejo promocijski ukrepi), ne sme biti nižji od skupnega zneska, ki je bil državi članici dodeljen v letu 2008 za prestrukturiranje.**

Sprememba 58

ČLEN 9, NASLOV

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 59

## ČLEN 9, ODSTAVEK 1

1. Podpora po tem členu zajema informacijske in promocijske ukrepe v zvezi z vini Skupnosti **v tretjih državah**, s čimer se izboljšuje njihova konkurenčnost **v navedenih državah**.

1. Podpora po tem členu zajema informacijske in promocijske ukrepe v zvezi z vini Skupnosti, s čimer se izboljšuje njihova konkurenčnost:

(a) **na notranjem trgu,**

(b) **v tretjih državah.**

## Sprememba 60

## ČLEN 9, ODSTAVEK 2

2. Ukrepi iz odstavka 1 se nanašajo na vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo **ali vina z navedbo sorte vinske trte**.

2. Ukrepi iz odstavka 1 se nanašajo na vina z zaščiteno označbo porekla **in vina z zaščiteno** geografsko označbo. **Za druga vina, namenjena za prehrano, velja samo odstavek 1(a).**

## Sprememba 61

## ČLEN 9, ODSTAVEK 2A (novo)

**2a. Ukrepi iz odstavka 1(a) so lahko:**

(a) **spodbujanje odgovornega uživanja vina in seznanjanja s proizvodom in njegovimi značilnostmi;**

(b) **akcije za boljše poznavanje tržišča kot spodbuda za njegov razvoj in boljše seznanjanje izvajalcev.**

**Te ukrepe lahko v skladu s členom 55 izvajajo medpanožne organizacije ali kateri koli primerljiv zastopstven organ.**

(c) **promocijske in oglaševalske akcije za prepoznavnost označb porekla in geografskih označb ter seznanjanje z njihovo kakovostjo, okoljevarstvenimi standardi in zaščito okolja.**

## Sprememba 62

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, UVODNI DEL

3. Ukrepe iz odstavka 1 lahko sestavljajo:

3. Ukrepe iz odstavka 1, **točka (b)** lahko sestavljajo:

## Sprememba 63

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (A)

a) odnosi z javnostmi, promocijski ali reklamni ukrepi, zlasti s poudarkom na prednostih proizvodov Skupnosti, predvsem glede kakovosti, varnosti hrane ali prijaznosti okolju;

(a) odnosi z javnostmi, promocijski ali reklamni ukrepi, zlasti s poudarkom na prednostih proizvodov Skupnosti, **na njihovi označbi porekla in znamkah**, predvsem glede kakovosti, **koristi za zdravje**, varnosti hrane in prijaznosti okolju;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 64

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (B)

- (b) udeležba na prireditvah, sejmih ali razstavah mednarodnega pomena;
- (b) **posamezna ali skupinska** udeležba na prireditvah, sejmih ali razstavah mednarodnega pomena;

## Sprememba 65

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (C)

- (c) kampanje informiranja, zlasti o sistemih Skupnosti, ki zajemajo zaščitene oznache porekla, geografske oznache **in** ekološko pridelavo;
- (c) kampanje informiranja, zlasti o sistemih Skupnosti, ki zajemajo zaščitene oznache porekla, geografske oznache, ekološko pridelavo **in opremljanje vin z nalepkami**;

## Sprememba 66

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (CA) (novo)

- (ca) **podporni programi za zaščito geografskega porekla vina na mednarodni ravni ter ukrepi ali študije o boju proti ponaredbam vinskih proizvodov v tretjih državah in proti tehničnim in fitosanitarnim oviram**;

## Sprememba 67

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (D)

- (d) študije novih trgov, potrebne za razširitev možnosti prodaje;
- (d) študije, potrebne za razširitev možnosti prodaje, **o trgih, ki jih je treba ponovno osvojiti ali razvijati in o novih trgih**;

## Sprememba 68

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (EA) (novo)

- (ea) **izobraževalne akcije, ki bodo temeljile na strokovnih študijah o pozitivnih učinkih zmernega uživanja vina, promocijske akcije za odgovorno uživanje vina in z ustreznimi strokovnimi študijami podkrepljeno seznanjanje s proizvodom in njegovimi značilnostmi**;

## Sprememba 69

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3, TOČKA (EB) (novo)

- (eb) **akcije za boljše poznavanje tržišča kot spodbuda za njegov razvoj in jamstvo za boljše seznanjanje izvajalcev**.

## Sprememba 70

## ČLEN 9, ODSTAVEK 3A (novo)

- (3a) **Prednost pri pomoči bodo imeli ukrepi, izvedeni v partnerstvu med različnimi izvajalci iz Unije**.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 71

## ČLEN 9, ODSTAVEK 4

4. Prispevek Skupnosti za promocijske aktivnosti ne sme presegati 50 % upravičenih izdatkov.

4. Prispevek Skupnosti za promocijske aktivnosti ne sme presegati 50 % upravičenih izdatkov. **V regijah, ki so v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu <sup>(1)</sup> opredeljene kot konvergenčne, ta prispevek ne sme presegati 75 %.**

**Vseeno velja, da je prispevek lahko 100 %, če je namenjen programom za zaščito geografskega porekla na mednarodni ravni ter ukrepom ali študijam o boju proti ponaredbam vinskih proizvodov v tretjih državah in proti tehničnim in fitosanitarnim oviram.**

<sup>(1)</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 25. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1989/2006 (UL L 411, 30.12.2006, str. 6).

## Sprememba 72

## ČLEN 9, ODSTAVEK 5

5. Države članice rezervirajo za promocijske ukrepe na trgih tretjih držav vsaj sredstva Skupnosti iz Priloge II. Tako rezervirana sredstva niso na voljo za druge ukrepe.

5. Države članice rezervirajo za **spodbujanje poznavanja trga in** promocijske ukrepe na trgih **Unije in** tretjih držav vsaj sredstva Skupnosti iz Priloge II. Tako rezervirana sredstva niso na voljo za druge ukrepe.

## Sprememba 73

## ČLEN 9, ODSTAVEK 5A (novo)

**5a. Za vina, pridelana na območjih, kjer so pogoji za gojenje in pridelavo težavni (na primer v gorskih območjih), se v sodelovanju z regionalnimi in lokalnimi organi pripravijo posebni prilagojeni ukrepi.**

## Sprememba 74

## ČLEN 10, ODSTAVEK 3, PODODSTAVEK 1A (novo)

**Običajna obnova vinogradov, ki se jim je iztekla naravna življenjska doba, na območjih, za katere veljajo označbe porekla ali geografske označbe, se lahko podpre do višine 50 % zneskov iz odstavka 6.**



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 75

ČLEN 10, ODSTAVEK 3, PODODSTAVEK 2

*Običajna obnova vinogradov, ki se jim je iztekla naravna življenjska doba, ni upravičena do podpore.* *črtano*

Sprememba 76

ČLEN 10, ODSTAVEK 5, TOČKA (A)

- a) ne glede na določbe poglavja II naslova V dovoljenje za skupni obstoj novih in starih vinskih trt za določeno obdobje, ki ni daljše od treh let, **do konca prehodne ureditve za pravice do zasaditve, to je najpozneje do 31. decembra 2013;**
- a) ne glede na določbe poglavja II naslova V dovoljenje za skupni obstoj novih in starih vinskih trt za določeno obdobje, ki ni daljše od treh let;

Sprememba 77

ČLEN 10A (novo)

**Člen 10a (novo)****Prestrukturiranje sektorja**

1. **Cilj podpornih ukrepov za prestrukturiranje sektorja je razviti sinergije med subjekti, ki bodo konkurenčnost vinarjev okrepile s strukturnim razvojem.**
2. **Za dodelitev podpore je v okviru podpornega programa treba predstaviti razvojne načrte, ki zadevajo eno ali več v nadaljevanju naštetih dejavnosti:**
  - (a) razvoj kompleksnih in večregionalnih sistemov ponudbe;
  - (b) izmenjava resničnih operativnih in strateških storitev med podjetji;
  - (c) upravljanje naprav in proizvodnih faz;
  - (d) razvoj poznavanja in zaščite trga;
  - (e) razvoj inovacij;
  - (f) združevanje ponudbe in vertikalno prestrukturiranje podjetij.
3. **Podpora dejavnostim za prestrukturiranje se dodeli kot prispevek k realnim stroškom za izvajanje dejavnosti in v nobenem primeru ne presega 50 % stroškov. V regijah, razvrščenih med konvergenčne regije v skladu z Uredbo (ES) št. 1083/2006, prispevek Skupnosti za promocijo ne sme preseči 75 %.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 78  
ČLEN 10B (novi)**Člen 10b****Preprečevanje kriz**

1. Postopki za preprečevanje kriz so vsi postopki pridelave ter kmetijske in enološke obdelave, ki naj prispevajo k omejevanju količine pridelanega grozdja ali zmanjšanju količine predelanega grozdja v vino.
2. Podpora tem ukrepom lahko temelji na dodeljevanju premij, sorazmernih z zmanjšanjem količine proizvedenega grozdja ali vina zaradi izvajanja ustreznih postopkov.
3. Vsaka država članica na osnovi svojih značilnosti izbere ustrezne postopke za doseganje zastavljenih ciljev. Izvedbeni ukrepi, sprejeti na osnovi postopka iz člena 104, določajo predvsem najvišje zneske pomoči in dovoljene prakse.

Sprememba 79  
ČLEN 11, ODSTAVEK 1

1. V tem členu zelena trgatev pomeni popolno uničenje ali odstranitev grozdov v nezrelem stanju in s tem zmanjšanje pridelka na zadevni **parceli** na nič.

1. V tem členu zelena trgatev pomeni popolno uničenje ali odstranitev grozdov v nezrelem stanju in s tem zmanjšanje pridelka na zadevni **površini** na nič.

Sprememba 80  
ČLEN 11, ODSTAVEK 2

2. Podpora za zeleno trgatev prispeva k ponovnemu uravnoteženju ponudbe in povpraševanja na trgu za vino v Skupnosti, s čimer se prepreči tržna kriza.

2. Podpora za zeleno trgatev prispeva k ponovnemu uravnoteženju ponudbe in povpraševanja na trgu za vino v Skupnosti, s čimer se prepreči tržna kriza **in pridobi proizvode boljše kakovosti**.

Sprememba 81  
ČLEN 11, ODSTAVEK 3, PODODSTAVEK 2

Plačilo ne sme presegati **50 %** neposrednih stroškov zaradi uničenja ali odstranitve grozdov in izgube dohodka v zvezi z uničenjem ali odstranitvijo grozdov.

Plačilo ne sme presegati **75 %** neposrednih stroškov zaradi uničenja ali odstranitve grozdov in izgube dohodka v zvezi z uničenjem ali odstranitvijo grozdov.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 82

ČLEN 11, ODSTAVEK 4A (novo)

**4a. Zainteresirane države članice uvedejo nadzorne ukrepe, ki morajo zajemati vse vlagatelje.**

Sprememba 83

ČLEN 13A (novo)

**Člen 13a**

**Raziskave in razvoj**

**1. Namen podpore raziskavam in razvoju je financiranje raziskovalnih dejavnosti za boljše poznavanje trga in izboljšanje kakovosti proizvoda, s posebno pozornostjo na sledljivosti, posledicah proizvodnje za okolje, zdravstveni varnosti, tipičnosti in genetski izboljšavi.**

**2. Prispevek Skupnosti k projektom za raziskave in razvoj ne presega 50 % stroškov.**

Sprememba 84

ČLEN 13B (novo)

**Člen 13b**

**Postopki pridelave in okoljski standardi**

**1. Posebni kmetijski postopki kot tudi okoljski, fitofarmaceutski in drugi standardi so določeni za vse vrste vin.**

**Namen teh postopkov in standardov je prispevati k varstvu okolja, nadzoru primarne proizvodnje, zmanjšanju potenciala donosa in izboljšanju kakovosti.**

**2. Vinogradnikom, ki spoštujejo omenjene postopke in standarde, se odobri financiranje v obliki plačil na hektar za površine, zajete v teh obveznostih.**

**3. Zgoraj omenjeni postopki in standardi so določeni na ravni Skupnosti in nato podrobno opredeljeni glede na posebne pogoje v posameznih državah članicah in regijah.**

**4. Nadzor in, če je potrebno, izvajanje programov z vidika spoštovanja obveznosti vinogradnikov na podlagi tega člena velja najprej za medstrokovne organizacije, kolikor države članice to dovolijo.**

**5. Znesek financiranja iz člena 2 in podrobna pravila za uporabo tega člena se določijo v skladu s postopkom iz člena 104.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 85  
ČLEN 13C (novo)**člen 13c****Izboljšanje kakovosti grozdja in vina**

1. Postopki za izboljšanje kakovosti grozdja so vsi postopki pridelave in kmetijske obdelave, ki prispevajo k izboljšanju kakovosti proizvodnje, vrednotenem na osnovi objektivnih meril.
2. Postopki za izboljšanje kakovosti vina so tisti, ki prispevajo k izboljšanju kakovosti vina, namenjenega tržišču, obenem pa zagotavljajo tudi druge možnosti za prodajo vinskih proizvodov, zlasti oskrbo industrije pitnega alkohola, ki v svoji proizvodnji tradicionalno uporablja te proizvode.
3. Podpora ukrepom za izboljšanje kakovosti lahko temelji na dodelitvi pavšalnega nadomestila.
4. Podpora ukrepom za izboljšanje kakovosti grozdja je namenjena vinogradom, kjer se proizvajajo vina z označbo porekla ali geografsko označbo.
5. Izvedbeni ukrepi se sprejmejo na osnovi postopka iz člena 104 in določajo predvsem najvišje zneske uvoza, dovoljene prakse in nove možnosti za prodajo.
6. Države članice na osnovi svojih značilnosti določijo ustrezne postopke za dosego zastavljenih ciljev ter zneske plačil na podlagi neposrednih stroškov izvajanja postopka.

Sprememba 86  
ČLEN 13D (novo)**člen 13d****Zasebno skladiščenje vina, alkoholnih pijač in mošta**

1. Uporablja se sistem pomoči za zasebno skladiščenje vina, alkoholnih pijač in mošta.
2. Proizvajalci vina, alkoholnih pijač in mošta morajo za dodelitev pomoči za skladiščenje podpisati pogodbo o skladiščenju z intervencijskimi agencijami. Pogodbe se sklenejo med 16. decembrom in 15. januarjem naslednjega leta za obdobje do največ 30. novembra in najmanj do:
  - 1. avgusta za mošt,
  - 1. septembra za vino.
3. Komisija predloži poročilo o izvajanju ukrepa zasebnega skladiščenja in predloge za njegovo podaljšanje, prilagoditev ali ukinitve.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 87

ČLEN 14

Člen 14

črtano

**Navzkrižna skladnost**

Kadar se za kmeta ugotovi, da na svojem kmetijskem gospodarstvu kadar koli v obdobju petih let od izplačila sredstev iz podpornih programov za prestrukturiranje in preusmeritve ali kadar koli v obdobju enega leta od izplačila sredstev iz podpornih programov za zeleno trgatav ni izpolnjeval predpisanih zahtev ravnanja ter dobrih kmetijskih in okoljskih pogojev iz členov 3 do 7 Uredbe (ES) št. 1782/2003, se znesek plačila, kadar je neskladnost posledica dejanja ali opustitve, ki jo je mogoče neposredno pripisati kmetu, zmanjša ali prekliče, delno ali v celoti, odvisno od resnosti, obsega, trajnosti in ponavljanja ugotovljene neskladnosti, in se mu po potrebi ukaže, da vrne plačilo pod pogoji iz navedenih določb.

Glede delnega ali celotnega zmanjšanja ali izterjave podpore s strani zadevne države članice se pravila določijo po postopku iz člena 144(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003.

Sprememba 88

ČLEN 15, ODSTAVEK 1A (novo)

**1a.** Poročilom iz odstavka 1 se priložijo predlogi za prilagoditev podpornih programov v ustrezno utemeljenih primerih, da se poveča njihova učinkovitost.

Sprememba 89

ČLEN 17

Člen 17

črtano

**Finančni prenos na razvoj podeželja**

1. Od proračunskega leta 2009 naprej bodo zneski, določeni v odstavku 2, ki temeljijo na preteklih izdatkih na podlagi Uredbe (ES) št. 1493/1999 za intervencijo za urejanje kmetijskih trgov iz člena 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 1290/2005, na voljo kot dodatna sredstva Skupnosti za ukrepe v vinorodnih regijah v okviru programiranja razvoja podeželja, ki se financira na podlagi Uredbe (ES) št. 1698/2005.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

2. *Naslednji zneski bodo na voljo v naslednjih koledarskih letih:*

- 2009: 100 milijonov EUR,
- 2010: 150 milijonov EUR,
- 2011: 250 milijonov EUR,
- 2012: 300 milijonov EUR,
- 2013: 350 milijonov EUR,
- od 2014 naprej: 400 milijonov EUR.

3. *Zneski iz odstavka 2 se razporedijo med države članice v skladu s Prilogo III.*

Sprememba 90

NASLOV IIA (novo), ČLEN 17A (novo)

NASLOV IIA

TRŽNI MEHANIZMI

Člen 17a

*Pomoč za določeno uporabo**Določi se pomoč za uporabo:*

- (a) *zgoščenega grozdnega mošta,*
- (b) *prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta,*

*proizvedenih v Skupnosti, kadar se uporabljata za povečanje volumenskega deleža alkohola v vinskih proizvodih, za katere je v skladu s to uredbo takšno povečanje dopustno.*

Sprememba 91

ČLEN 19, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2

*Komisija se lahko odloči, da bo h kategorijam iz Priloge IV **črtano** dodala nove kategorije proizvodov vinske trte.*

Sprememba 92

ČLEN 20

To poglavje določa dovoljene enološke postopke in veljavne omejitve **ter postopek odločanja Komisije o postopkih in omejitvah, ki veljajo za proizvodnjo in trženje** proizvodov, ki jih zajema ta uredba.

To poglavje določa dovoljene enološke postopke in veljavne omejitve **za obdelavo** proizvodov, ki jih zajema ta uredba.

Sprememba 93

ČLEN 21, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1

1. Le enološki postopki, **dovoljeni v skladu z zakonodajo Skupnosti**, se uporabljajo v Skupnosti za proizvodnjo proizvodov, ki jih zajema ta uredba.

1. Le enološki postopki, **obdelave in omejitve iz prilog IVa, V in VI** se uporabljajo v Skupnosti za proizvodnjo proizvodov, ki jih zajema ta uredba.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 94

ČLEN 21, ODSTAVEK 2

2. Dovoljeni enološki postopki se lahko uporabljajo samo za zagotavljanje ustrezne predelave v vino, ustreznega ohranjanja ali ustreznega donegovanja proizvoda.

2. Dovoljeni enološki postopki se lahko uporabljajo samo za zagotavljanje ustrezne predelave v vino, ustreznega ohranjanja ali ustreznega donegovanja proizvoda **v skladu s tradicionalnimi načini proizvodnje v Evropi.**

Sprememba 95

ČLEN 21, ODSTAVEK 2A (novo)

**2a. Kadar se pri proizvodnji vina uporablja gensko spremenjeni kvas, je končni potrošnik o tem jasno obveščen z napisom na prodajni embalaži „proizvod na osnovi gensko spremenjenih organizmov“.**

Sprememba 96

ČLEN 21, ODSTAVEK 5

5. **Vendar se za proizvode, ki jih zajema ta uredba in ki se proizvajajo za izvoz, uporabljajo enološki postopki in omejitve, ki jih je priznal Mednarodni urad za vinsko trto in vino (OIV), ne pa dovoljeni enološki postopki in omejitve Skupnosti.**

**črtano**

**Proizvajalci morajo o taki proizvodnji poročati državam članicam, ki preverijo skladnost z zahtevami za izvoz.**

Sprememba 97

ČLEN 23, ODSTAVEK 1

1. **Razen o enoloških postopkih za obogatitev, zakisanje in razkisanje iz Priloge V in omejitvah iz Priloge VI se o dovoljenju za enološke postopke in omejitvah glede proizvodnje in shranjevanja proizvodov, ki jih zajema ta uredba, odloča po postopku iz člena 104(1).**

1. **Enološki postopki in obdelave, dovoljeni za obogatitev, zakisanje in razkisanje, so navedeni v Prilogi V.**

Sprememba 98

ČLEN 23, ODSTAVEK 1A (novo)

**1a. Komisija v skladu s postopkom iz člena 45 določi merila o vsebnosti žveplovega dioksida, največje vsebnosti hlapnih kislin ter dovoljenih enoloških postopkih in obdelavi za proizvodnjo likerskega vina, penečega vina in kakovostnega penečega vina.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 99

ČLEN 23, ODSTAVEK 2

(2) *Države članice lahko dovolijo poskusno uporabo nedovoljenih enoloških postopkov pod pogoji, ki se določijo po postopku iz člena 104(1).* **črtano**

Sprememba 100

ČLEN 24

**Člen 24** **črtano**

*Merila za dovoljenje*

*Ob odobritvi enoloških postopkov po postopku iz člena 104(1) Komisija:*

- a) izhaja iz enoloških postopkov, ki jih je priznal OIV, in izsledkov poskusne uporabe doslej nedovoljenih enoloških postopkov;*
- b) upošteva varovanje človekovega zdravja;*
- c) upošteva možna tveganja za potrošnike, ki so jih zavedla njihova pričakovanja in dojetanja, ob upoštevanju razpoložljivosti in izvedljivosti obvestilnih sredstev, ki bi izključila taka tveganja;*
- d) omogoči ohranitev naravnih in osnovnih lastnosti vina in ne povzroča bistvenih sprememb sestave zadevnega proizvoda,*
- e) zagotovi najnižjo sprejemljivo raven skrbi za okolje;*
- f) upošteva splošna pravila glede enoloških postopkov in omejitev, ki so navedeni v prilogah III in IV.*

Sprememba 101

ČLEN 26, PODODSTAVEK 1

Podrobna pravila za izvajanje tega poglavja in **prilogi III in IV** se sprejmejo po postopku iz člena 104(1).

Podrobna pravila za izvajanje tega poglavja in **prilog IVa, V in VI** se sprejmejo po postopku iz člena 104(1).

Sprememba 102

ČLEN 26, PODODSTAVEK 2, TOČKA (A)

*a) dovoljene enološke postopke in omejitve pri penečem vinu;* **črtano**



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 103

ČLEN 26, PODODSTAVEK 2, TOČKA (B)

b) *dovoljene enološke postopke in omejitve pri likerskem črtano vinu;*

Sprememba 104

ČLEN 26, PODODSTAVEK 2, TOČKA (D)

d) *kadar ne obstajajo ustrezna pravila Skupnosti*, specifikacija čistosti in določanja snovi, ki je bila uporabljena v enoloških postopkih;

d) specifikacijo čistosti in določanja snovi, ki je bila uporabljena v enoloških postopkih, *omejitve in nekatere pogoje za uporabo enoloških postopkov in obdelav iz prilog IVa in V;*

Sprememba 105

ČLEN 26, PODODSTAVEK 2, TOČKA (E)

e) upravna pravila za izvajanje *dovoljenih* enoloških postopkov;

e) upravna pravila za izvajanje enoloških postopkov, *odločitve, izjeme, odstopanja, pogoje in sezname, navedene v prilogah IVa in V;*

Sprememba 106

ČLEN 26, PODODSTAVEK 2, TOČKA (GA) (novo)

(ga) *enološke postopke in obdelave, dovoljene za vina, ki so proizvedena v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov* <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 189, 20.07.2007, str. 1.

Sprememba 107

NASLOV III, POGLAVJE IIA (novo), ČLEN 26A (novo)

### Poglavje Iia

#### Ukrepi za zagotavljanje kakovosti in raznolikosti

#### Člen 26a

#### Destilacija stranskih proizvodov pridelave vina

1. Čezmerno stiskanje zdrozganega ali nezdrozganega grozdja in stiskanje vinskih droži je prepovedano. Ponovna fermentacija grozdnih tropin za druge namene, kakor je destilacija, je prepovedana.

2. Vsaka fizična ali pravna oseba ali skupina oseb, ki proizvaja vino dobavi za destilacijo vse stranske proizvode, ki nastanejo pri proizvodnji vina.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

3. Količina alkohola v stranskih proizvodih mora znašati vsaj 10 % glede na volumenski delež alkohola, ki ga vsebuje vino, če je bilo proizvedeno neposredno iz grozdja. Razen pri odstopanjih v tehnično upravičenih primerih ne sme znašati manj kakor 5 %, kadar je vino pridelano iz grozdnega mošta, iz delno prevretega grozdnega mošta ali iz mladega vina med vrenjem.

Če se ustrezni odstotek ne doseže, mora zavezanec dobaviti za destilacijo ustrezno količino vina iz lastne proizvodnje, da se ta odstotek doseže.

Države članice lahko predvidijo odstopanje od odstavka 2 in prvega pododstavka tega odstavka za nekatere skupine proizvajalcev in proizvodne regije. Odstopanja predvidevajo predvsem odstranjevanje pod nadzorom stranskih proizvodov, nastalih pri predelavi in proizvodnji, kompostiranje ali druge ukrepe za njihovo racionalno ekološko odstranjevanje.

4. Obveznost dobave v skladu z odstavkom 2 se lahko izpolni tudi z dobavo proizvodov iz odstavka 3 in morebiti vina subjektom, ki niso destilarne, in katerih seznam je sestavljen po postopku iz člena 104.

5. Obveznosti, navedene v odstavku 2, se lahko izpolnijo tako, da se stranski proizvodi proizvodnje vina umaknejo pod nadzorom in pod pogoji, ki jih je treba določiti.

6. Destilarna lahko prejme pomoč za zbiranje in obdelavo stranskih proizvodov. Način dodeljevanja pomoči je določen v izvedbenih določbah.

7. V primeru letin, ko so vremenske razmere izjemne in ko se kljub ureditvenim ukrepom o nasadih za preprečevanje presežkov pričakuje zelo visoka proizvodnja, ki lahko povzroči hude motnje na trgu, se lahko poveča alkoholni delež v stranskih proizvodih po postopku iz člena 104, da se tako prepreči prodaja prekomerne proizvodnje na trgu. Takšno povečanje je dopustno v nekaterih državah članicah glede na tržne pogoje.

V takem primeru se proizvajalcem dodeli pavšalna pomoč.

8. Alkohol, ki je pridobljen s takšno destilacijo, se v nobenem primeru ne sme uporabljati za prehrano ljudi.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 108

NASLOV III, POGLAVJE IIA (*novo*), ČLEN 26B (*novo*)

## Člen 26b

## Pomoč za predelavo

1. Skupnost lahko dodeli pomoč za predelavo vina v prehrabene namene ter tako podpre trg za vino in s tem tudi sektor pitnega alkohola, če je njegova uporaba tradicionalna in se lahko trži.

2. Pomoč se dodeli po sistemu pogodb, sklenjenih med vinarji in proizvajalci. Določena je najnižja cena, ki jo proizvajalci plačajo vinarjem.

3. Podrobna pravila za pomoč se sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 104.

## Sprememba 109

## ČLEN 27

1. Označbe porekla in geografske označbe V tej uredbi:

(a) „označba porekla“ pomeni ime regije, določenega kraja ali izjemoma države, ki se uporablja za opis vina, likerskega vina, penečega vina, **gaziranega penečega vina**, biser vina ali vina iz prezrelega grozdja, ki ustreza naslednjim zahtevam:

(i) katerega kakovost ali značilnosti so predvsem ali izključno posledica geografskega okolja z njemu lastnimi naravnimi in človeškimi dejavniki;

(ii) grozdje, iz katerega je proizvedeno, izvira izključno s tega geografskega območja;

(iii) je pridobljeno iz sort vinske trte vrste *Vitis vinifera*.

1. Označbe porekla in geografske označbe V tej uredbi:

(a) „označba porekla“ pomeni ime znanega in kakovostnega proizvoda, ki vsebuje tudi ime regije, določenega kraja ali izjemoma **geografsko majhne države članice**, ki se uporablja za opis vina, likerskega vina, penečega vina, **vina iz sušenega grozdja** ali vina iz prezrelega grozdja, ki **izvira iz tiste regije, kraja ali v izjemnih primerih države članice, in ki** ustreza naslednjim zahtevam:

(i) katerega kakovost ali značilnosti so predvsem ali izključno posledica geografskega okolja z njemu lastnimi naravnimi in človeškimi dejavniki;

(ii) grozdje, iz katerega je proizvedeno, izvira izključno s tega geografskega območja;

(iii) je pridobljeno iz sort vinske trte vrste *Vitis vinifera*.

(iii) **katerega proizvodnja, vključno s predelavo in obdelavo, ter po potrebi dopolnjevanje okusa in stekleničenje potekajo na določenem geografskem območju.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

(b) „geografska označba“, pomeni ime regije, **določenega kraja** ali izjemoma države, ki se uporablja za opis vina, likerskega vina, penečega vina, **gaziranega penečega vina**, biser vina ali vina iz prezrelega grozdja, ki ustreza naslednjim zahtevam:

(i) katerega kakovost, značilnosti ali sloves je predvsem mogoče pripisati geografskemu poreklu;

(ii) vsaj 85 % grozdja, iz katerega je proizvedeno, izvira izključno s tega geografskega območja;

(iii) je pridobljeno iz sort vinske trte vrste *Vitis vinifera* **ali s križanjem vrste *Vitis vinifera* z drugimi vrstami rodu *Vitis*.**

2. Tradicionalna imena se štejejo za označbe porekla, kadar:

(a) označujejo vino;

(b) se nanašajo na geografsko ime;

(c) izpolnjujejo pogoje iz točk (i) do (iii) odstavka 1(a).

3. Označbe porekla in geografske označbe, vključno s tistimi, ki se nanašajo na geografska območja v tretjih državah, so upravičene do zaščite v Skupnosti v skladu s pravili iz tega poglavja.

(b) „geografska označba“ pomeni ime regije, določenega kraja ali izjemoma **geografsko majhne** države **članice**, ki se uporablja za opis vina, likerskega vina, penečega vina, **vina iz sušenega grozdja** ali vina iz prezrelega grozdja, ki **izvira iz tiste regije, kraja ali v izjemnih primerih države članice in ki** ustreza naslednjim zahtevam:

(i) katerega kakovost, značilnosti ali sloves je predvsem mogoče pripisati geografskemu poreklu;

(ii) vsaj 85 % grozdja, iz katerega je proizvedeno, izvira izključno s tega geografskega območja;

(iii) je pridobljeno iz sort vinske trte vrste *Vitis vinifera*;

**(iiia) katerega proizvodnja, vključno s predelavo in obdelavo, ter po potrebi dopolnjevanje okusa in stekleničenje potekajo na določenem geografskem območju.**

**1a. Ne glede na odstavek 1, točki(a)(iiia) in (b)(iiia), je lahko vino z označbo porekla ali geografsko označbo pridelano ali obdelano na območju v neposredni bližini določenega geografskega območja, če to pod nekaterimi pogoji izrecno dovoli država članica.**

2. Tradicionalna imena se štejejo za označbe porekla, kadar:

(a) označujejo vino;

(b) se nanašajo na geografsko ime;

(c) izpolnjujejo pogoje iz točk (i) do (iiia) odstavka 1(a).

3. Označbe porekla in geografske označbe, vključno s tistimi, ki se nanašajo na geografska območja v tretjih državah, so upravičene do zaščite v Skupnosti v skladu s pravili iz tega poglavja.

**3a. Države članice proizvajalke lahko za vina z zaščiteno označbo porekla in zaščiteno geografsko označbo opredelijo vse dodatne ali strožje značilnosti ali pogoje proizvodnje, priprave in prometa ob upoštevanju ustaljenega poštenega ravnanja.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 110

## ČLEN 28, ODSTAVEK 1, TOČKA A)

(a) ime, ki se zaščiti;

(a) ime, ki se zaščiti, **in geografske podenote s tradicionalnimi imeni, ki skupaj opredeljujejo poreklo;**

## Sprememba 111

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, UVODNI DEL

Sestavljati jo mora:

Sestavljati jo mora **najmanj**:

## Sprememba 112

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (-A) (novo)

**(-a) ime, za katerega je vložena vloga za zaščito;**

## Sprememba 113

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (A)

(a) opis vina in njegove glavne fizikalne, kemične, mikrobiološke ali organoleptične lastnosti;

(a) opis vina **ali vin** in, **kadar je to primerno**, njegove **ali njihove** glavne fizikalne, kemične, mikrobiološke ali organoleptične lastnosti;

## Sprememba 114

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (AA) (novo)

**(aa) postopki gojenja;**

## Sprememba 115

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (AB) (novo)

**(ab) načini predelave v vino in posebni enološki postopki, uporabljeni za proizvodnjo vina;**

## Sprememba 116

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (C)

(c) razmejitev zadevnega geografskega območja;

(c) razmejitev zadevnega geografskega območja **pridelave grozdja in vina, proizvodnje, zorenja in stekleničenja;**

## Sprememba 117

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (E)

(e) navedba sorte ali sort vinske trte, iz katerih je pridobljeno vino;

(e) navedba sorte ali sort vinske trte, iz katerih **je/so pridobljeno/a** vino **ali vina;**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 118

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (F)

(f) podrobnosti o povezavi med kakovostjo, slovesom ali značilnostmi in geografskim okoljem ali geografskim poreklom;

(f) podrobnosti, ki izkazujejo:

(i) povezavo med kakovostjo ali značilnostmi vina in geografskim okoljem iz člena 27(1)(a) ali, odvisno od primera,

(ii) povezavo med določeno kakovostjo, slovesom ali drugo značilnostjo vina in geografskim poreklom iz člena 27(1)(b);

## Sprememba 119

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (FA) (novo)

(fa) morebitni predpisi o pakiranju, zapiranju ter materialu, prostornini in tipu posod;

## Sprememba 120

## ČLEN 28, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 2, TOČKA (FB) (novo)

(fb) morebitni logotipi za prepoznavanje označb, ki se jih na nalepki uporablja obvezno ali neobvezno;

## Sprememba 121

## ČLEN 30, ODSTAVEK 1

1. Vsaka zainteresirana skupina proizvajalcev ali v izjemnih primerih en sam proizvajalec lahko vloži vlogo za zaščito označbe porekla ali geografske označbe. Ostale zainteresirane strani lahko sodelujejo pri vlogi.

1. Vsaka **reprezentativna** zainteresirana skupina proizvajalcev ali v izjemnih primerih en sam proizvajalec lahko vloži vlogo za zaščito označbe porekla ali geografske označbe. Ostale zainteresirane strani lahko sodelujejo pri vlogi. **Reprezentativnost skupine mora biti ustrezno dokumentirana.**

## Sprememba 122

## ČLEN 30, ODSTAVEK 3A (novo)

**3a. Vloge za označbo čezmejnega porekla ali geografsko označbo se predložijo v državi članici, v kateri je največji del zadevnega ozemlja.**

## Sprememba 123

## ČLEN 31, ODSTAVEK 3

3. Država članica pregleda vlogo za zaščito, če izpolnjuje pogoje iz tega poglavja.

3. Država članica **na primeren način** pregleda vlogo za zaščito, **da preveri, ali je utemeljena in ali** izpolnjuje pogoje iz tega poglavja.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Država članica izvede nacionalni postopek, ki zagotavlja primerno objavo vloge in določi, da lahko v obdobju **vsaj dveh mesecev** od dneva objave vsaka fizična ali pravna oseba z upravičenim interesom, ki ima sedež ali stalno prebivališče na njenem ozemlju, nasprotuje predlogu zaščite tako, da v državi članici vloži ustrezno utemeljeno izjavo.

Država članica izvede nacionalni postopek, ki zagotavlja primerno objavo vloge in določi, da lahko v **razumnem** obdobju od dneva objave vsaka fizična ali pravna oseba z upravičenim interesom, ki ima sedež ali stalno prebivališče na njenem ozemlju, nasprotuje predlogu zaščite tako, da v državi članici vloži ustrezno utemeljeno izjavo.

## Sprememba 124

## ČLEN 32, ODSTAVEK 2

2. Komisija **preveri, ali vloge** za zaščito iz člena 31(7) **izpolnjuje** pogoje, določene v tem poglavju.

2. Komisija na **ustrezen način preuči vlogo** za zaščito iz člena 31(7), **da preveri, ali je utemeljena in ali izpolnjuje** pogoje, določene v tem poglavju. **Preučitev traja 12 mesecev.**

## Sprememba 125

## ČLEN 33, PODODSTAVEK 1

Vsaka država članica ali tretja država ali vsaka fizična ali pravna oseba z upravičenim interesom, ki ima sedež ali stalno prebivališče v eni od držav članic, razen v tisti državi članici, ki je zahtevala zaščito, ali v tretji državi, lahko v **dveh mesecih** od dneva objave iz prvega pododstavka člena 32(3) ugovarja načrtovani zaščiti, tako da vloži ustrezno utemeljeno izjavo pri Komisiji.

Vsaka država članica ali tretja država ali vsaka fizična ali pravna oseba z upravičenim interesom, ki ima sedež ali stalno prebivališče v eni od držav članic, razen v tisti državi članici, ki je zahtevala zaščito, ali v tretji državi, lahko v **šestih mesecih** od dneva objave iz prvega pododstavka člena 32(3) ugovarja načrtovani zaščiti, tako da vloži ustrezno utemeljeno izjavo pri Komisiji.

## Sprememba 126

## ČLEN 33, PODODSTAVEK 2

Fizične ali pravne osebe, ki imajo sedež ali stalno prebivališče v tretji državi, vložijo izjavo bodisi neposredno bodisi po organih zadevne tretje države v roku **dveh mesecev, kot je določeno** v prvem odstavku.

Fizične ali pravne osebe, ki imajo sedež ali stalno prebivališče v tretji državi, vložijo izjavo bodisi neposredno bodisi po organih zadevne tretje države v roku, **določenem** v prvem odstavku.

## Sprememba 127

## ČLEN 35, ODSTAVEK 1

1. Ime, ki je homonim zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, je upravičeno do zaščite kot označba porekla ali geografska označba, če **se dovolj razlikuje od že zaščitenega imena, da se zagotovi, da ne zavaja potrošnika glede resničnega geografskega porekla teh vin.**

1. Ime, ki je homonim zaščitene označbe porekla ali geografske označbe, je upravičeno do zaščite kot označba porekla ali geografska označba, če **so v skladu s postopkom iz člena 45 določeni praktični pogoji za diferenciacijo, ki zainteresiranim proizvajalcem omogočajo enako obravnavo, potrošnikov pa ne zavajajo.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 128

## ČLEN 37, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1

1. Če je označba porekla ali geografska označba zaščiteni po tej uredbi, se zavrne vloga za registracijo blagovne znamke, ki ustreza eni od situacij iz člena 38(2) in velja za proizvod iz ene od kategorij iz Priloge IV, če je vloga za registracijo blagovne znamke vložena po dnevu predložitve vloge za zaščito označbe porekla ali geografske označbe **Komisiji**.

1. Če je označba porekla ali geografska označba zaščiteni po tej uredbi, se zavrne vloga za registracijo blagovne znamke, ki ustreza eni od situacij iz člena 38(2) in velja za proizvod iz ene od kategorij iz Priloge IV, če je vloga za registracijo blagovne znamke vložena po dnevu predložitve vloge za zaščito označbe porekla ali geografske označbe **državi članici**.

## Sprememba 129

## ČLEN 37, ODSTAVEK 2

2. *Brez poseganja v člen 36(2) se lahko v eni od situacij iz člena 38(2) blagovna znamka, ki je bila prijavljena, registrirana ali v primerih, ko to možnost predvideva zadevna zakonodaja, pridobljena z dobroverno uporabo na ozemlju Skupnosti pred dnem predložitve vloge za zaščito označbe porekla ali geografske označbe Komisiji, še naprej uporablja in obnovi kljub zaščiti označbe porekla ali geografske označbe, če ne obstajajo razlogi za ničnost ali preklic blagovne znamke, določeni v Direktivi Sveta 89/104/EGS ali Uredbi Sveta (ES) št. 40/94.*

*črtano*

*V teh primerih se dovoli uporaba označbe porekla ali geografske označbe skupaj z ustreznimi blagovnimi znamkami.*

## Sprememba 130

## ČLEN 38, ODSTAVEK 1

1. *Zaščitene označbe porekla in geografske označbe lahko uporablja vsak gospodarski subjekt, ki trži vino, ki je bilo proizvedeno v skladu z ustreznimi specifikacijami proizvoda.*

*črtano*

## Sprememba 131

## ČLEN 38, ODSTAVEK 2, TOČKA (A), ALINEA 2

— če bi raba imena **izkoriščala sloves** označbe porekla ali geografske označbe;

— če bi raba imena **utegnila škodovati slovesu** označbe porekla ali geografske označbe **ali ga ogrozila**;



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 132

ČLEN 38, ODSTAVEK 2A (novo)

**2a.** Z odstopanjem od odstavka 2 se lahko za žgano pijačo, ki je opredeljena s predpisi Skupnosti in se razlikuje od vina ali grozdnega mošta, uporablja ime zaščitene oznake porekla ali zaščitene geografske oznake, če ji ime dodeli država članica, v kateri je oznaka porekla ali geografska oznaka zaščitena.

Sprememba 133

ČLEN 38, ODSTAVEK 3A (novo)

**3a.** Proizvodi, ki niso v skladu z določbami te uredbe, se ne smejo prodajati, sprostiti v porabo v Skupnosti ali izvažati.

Sprememba 134

ČLEN 38, ODSTAVEK 4

4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da ustavijo nezakonito uporabo zaščitene oznake porekla in geografskih oznak iz odstavka 2.

4. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da ustavijo nezakonito uporabo zaščitene oznake porekla in geografskih oznak iz odstavka 2 **ter o ukrepih obvestijo Komisijo. Na podlagi ustreznih utemeljenih zahtev države članice, tretje države ali fizične ali pravne osebe z upravičenim interesom Komisija zagotovi učinkovito zaščito za zaščiteno oznako porekla ali geografsko oznako.**

Sprememba 135

ČLEN 38, ODSTAVEK 4A (novo)

**4a.** Komisija sprejme kazni za primere, ko se ne upošteva obveznost sprejetja potrebnih ukrepov.

Sprememba 136

ČLEN 38, ODSTAVEK 4B (novo)

**4b.** Države članice lahko ohranijo ali sprejmejo vse nacionalne zakonodajne določbe, s katerimi je zagotovljena še boljša zaščita za zaščitene oznake porekla in geografske oznake.

Sprememba 137

ČLEN 40, ODSTAVEK 1

1. Države članice imenujejo pristojni organ ali organe, ki so odgovorni za nadzor v zvezi z obveznostmi po tem poglavju v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004. Države članice lahko imenujejo medpanožne organizacije za navedeni nadzor, če zagotovijo ustrezna jamstva za objektivnost in nepristranskost.

1. Države članice imenujejo pristojni organ ali organe, ki so odgovorni za nadzor v zvezi z obveznostmi po tem poglavju v skladu z Uredbo (ES) št. 882/2004. Države članice **prav tako** lahko imenujejo medpanožne organizacije za navedeni nadzor, če zagotovijo ustrezna jamstva za objektivnost, **pristojnost** in nepristranskost.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 138

## ČLEN 41, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1, UVODNI DEL

1. Glede zaščiteneh označb porekla in geografskih označb, povezanih z geografskim območjem v Skupnosti, **letno** preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda med proizvodnjo in med polnjenjem vina ali po njem, zagotavlja:

1. Glede zaščiteneh označb porekla in geografskih označb, povezanih z geografskim območjem v Skupnosti, preverjanje skladnosti s specifikacijo proizvoda med proizvodnjo in med polnjenjem vina ali po njem, zagotavlja:

## Sprememba 139

## ČLEN 41, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 2

Stroške takega preverjanja krijejo gospodarski subjekti, ki jih zajema preverjanje.

Stroške takega preverjanja **lahko** krijejo gospodarski subjekti, ki jih zajema preverjanje.

## Sprememba 140

## ČLEN 43, PODODSTAVEK 1

Po postopku iz **člena 104(1)** se na pobudo Komisije ali na podlagi ustreznih utemeljenih zahtev države članice, tretje države ali fizične ali pravne osebe z upravičenim interesom lahko odloči, da se prekliče zaščita za označbo porekla ali geografsko označbo, če skladnost z ustreznimi specifikacijami proizvoda ni več zagotovljena.

Po postopku iz **člena 45(1)** se na pobudo Komisije ali na podlagi ustreznih utemeljenih zahtev države članice, tretje države ali fizične ali pravne osebe z upravičenim interesom lahko odloči, da se prekliče zaščita za označbo porekla ali geografsko označbo, če skladnost z ustreznimi specifikacijami proizvoda ni več zagotovljena.

## Sprememba 141

## ČLEN 44, ODSTAVEK 2, TOČKA (A)

(a) **tehnično dokumentacijo, kot je določeno v členu 28(1);**

**črtano**

## Sprememba 142

## ČLEN 44, ODSTAVEK 2, TOČKA (B)

(b) **nacionalno odločbo z navedbo njihove veljavnosti;**

**črtano**

## Sprememba 143

## ČLEN 44, ODSTAVEK 3

3. **Imena iz odstavka 1, za katera informacije ne bodo predložene do 31. decembra 2010, bodo izgubila zaščito na podlagi te uredbe. Komisija bo ustrezno uradno odstranila taka imena iz registra iz člena 39.**

**črtano**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 144  
ČLEN 44, Odstavek 4

4. Z odstopanjem od člena 43 se na pobudo Komisije po postopku iz člena 104(1) lahko do 31. decembra 2013 določi, da se prekliče zaščita označb porekla ali geografskih označb iz odstavka 1 tega člena, če ne izpolnjujejo ustreznih pogojev za zaščito. *črtano*

Sprememba 145  
ČLEN 45, PODODSTAVEK 1

Podrobna pravila za izvajanje tega poglavja *se sprejmejo po postopku iz člena 104(1).*

Podrobna pravila za izvajanje tega poglavja *sprejme Komisija ob pomoči regulativnega odbora.*

*V primeru sklicevanja na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.*

*Rok iz člena 5(2) Sklepa 1999/468/ES je mesec dni.*

Sprememba 146  
NASLOV III, POGLAVJE IV, NASLOV

*Označevanje*

*Opisovanje, označevanje, predstavitev in zaščita nekaterih proizvodov*

Sprememba 147  
ČLEN 47

V tej uredbi pomeni „označevanje“ vse besede, navedbe, blagovne znamke, trgovinska imena, slikovno gradivo ali simbole na embalaži, dokumentu, obvestilu, etiketi, ovratni etiketi ali traku, ki je priložen k proizvodu ali se **nanj** nanaša.

V tej uredbi pomeni „označevanje“ vse besede, navedbe, blagovne znamke, trgovinska imena, slikovno gradivo ali simbole na embalaži, dokumentu, obvestilu, etiketi, ovratni etiketi ali traku, ki je priložen k proizvodu, **namenjenemu končnemu potrošniku** ali se **na proizvod** nanaša.

Sprememba 148  
ČLEN 47, PODODSTAVEK 1A (novo)

*Pravila označevanja upoštevajo varovanje legitimnih interesov potrošnikov in proizvajalcev, nemoteno delovanje notranjega trga in razvoj kakovostne proizvodnje.*

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 149

ČLEN 48A (novo)

**Člen 48a****Uporaba sestavljenih imen**

Države članice, brez poseganja v določbe za usklajevanje zakonov, uporabijo besedo „vino“ v povezavi z imenom sadja v obliki sestavljenega imena, ki opisuje proizvode, pridelane z vrenjem drugega sadja, razen grozdja.

Člen 52 ne vpliva na to možnost.

Sprememba 150

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK (AA) (novo)

**kategorije vinskih proizvodov iz točk 5 in 7 Priloge IV se ne sejo uporabiti pri označevanju vin z zaščiteno označbo porekla ali z zaščiteno geografsko označbo;**

Sprememba 151

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (B), ALINEA 1

— izraz „zaščitena označba porekla“ ali „**zaščitena geografska označba**“ in

— izraz „zaščitena označba porekla“ ali **označba „Vino dela tierra“, „οίνος τοπικός“, „zemské víno“, „Landwein“, „ονομασία κατά παράδοση“, „regional wine“, „vin de pays“, „indicazione geografica tipica“, „tájbor“, „inbid ta lokalitá tradizzjonali“, „landwijn“, „vinho regional“, „deželno vino PGO“, „deželno vino s priznano geografsko oznako“, „geograafilise táhistusega lauavein“, „lantvin“,** in

Sprememba 152

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (CA) (novo)

**(ca) količino;**

Sprememba 153

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (CB) (novo)

**(cb) iz primera iz Priloge IV, točka 4, označba lastnosti proizvoda;**

Sprememba 154

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (CC) (novo)

**(cc) v primeru pošiljanja v drugo državo članico ali v primeru izvoza, navedba izvora z imenom matične države članice;**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 155

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (CD) (novo)

(cd) ime osebe ali podjetja, ki je proizvod ustekleničilo, lokalno upravno območje, kjer ima sedež, in državo članico.

Podatki so navedeni z enako velikimi znaki in sledijo izrazu „Polni“ ali drugim izrazom, ki jih dovoljujejo predpisi Skupnosti ali zakonodaja držav članic.

Če se polnjenje ali pošiljanje ne opravlja na polnilčevem ali pošiljateljevem ali sosednjem lokalnem upravnem območju, morajo navedbe iz prejšnje točke vsebovati tudi sklic na lokalno upravno območje, v katerem je bilo polnjenje ali pošiljanje opravljeno, če je bilo opravljeno v drugi državi članici, pa ime te države.

Sprememba 156

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (D)

(d) navedbo izvora vina;

(d) navedbo porekla grozdja, mošta in vina;

Sprememba 157

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (FA) (novo)

(fa) navedbo možnega sklica ali obveznih podatkov zaradi varovanja javnega zdravja, katerega načini izvajanja so določeni v skladu s postopkom iz člena 104(1).

Sprememba 158

ČLEN 49, ODSTAVEK 1, TOČKA (FB) (novo)

(fb) serijsko številko;

Sprememba 159

ČLEN 49, ODSTAVEK 3, UVODNI DEL

3. Z odstopanjem od točke (b) odstavka 1 se lahko navedba izraza „zaščitena označba porekla“ ali „zaščitena geografska označba“ izpusti v naslednjih primerih:

3. Z odstopanjem od točke (b) odstavka 1 se lahko navedba izraza „zaščitena označba porekla“ izpusti v naslednjih primerih:

Sprememba 160

ČLEN 49, ODSTAVEK 3, TOČKA (B)

(b) kadar je v izjemnih okoliščinah, ki se določijo po postopku iz člena 104(1), ime zaščitene označbe porekla ali zaščitene geografske označbe navedeno na nalepki.

(b) kadar je v izjemnih okoliščinah, ki se določijo po postopku iz člena 104(1), ime zaščitene označbe porekla navedeno na nalepki.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 161

ČLEN 49, ODSTAVEK 3A (novo)

**3a.** Obvezne podatke je treba podati v istem vidnem polju na posodi z jasnimi, lahko čitljivimi, neizbrisnimi črkami, ki so dovolj velike, da se jasno razlikujejo od ozadja, na katerem so natisnjene, in od vseh drugih navedb na nalepki.

Sprememba 162

ČLEN 50, UVODNI STAVEK

Označevanje proizvodov iz člena 49(1) lahko vsebuje **zlasti** naslednje neobvezne navedbe:

Označevanje proizvodov iz člena 49(1), z **izjemo proizvodov, navedenih v Prilogi IV, točki 5 in 7**, vsebuje **lahko** naslednje neobvezne navedbe:

Sprememba 163

ČLEN 50, TOČKA (A)

(a) letnik trgatve;

(a) **izključno za vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo:**

- letnik trgatve,
- ime ene ali več sort vinske trte,
- dodatni tradicionalni izrazi.

Pojem „dodatni tradicionalni izraz“ pomeni izraz, ki se običajno uporablja v državah članicah proizvajalcah pri vinih iz tega naslova in se nanašajo zlasti na postopek proizvodnje, priprave ali staranja oziroma kakovost, barvo ali vrsto vina ali na kraj ali posebni dogodek, povezan z zgodovino vina, in so opredeljeni v zakonodajah držav članic proizvajalk o poimenovanju kakovostnih vin s poreklom na njihovem ozemlju.

Tradicionalni izraz mora biti:

- (i) dovolj svojstven in uveljavljen na trgu Skupnosti;
- (ii) v tradicionalni uporabi vsaj deset let v zadevni državi članici; in
- (iii) v uporabi za eno ali več vin ali kategorij vin v Skupnosti.

- geografske enote, ki so večje ali manjše od regije ali kraja;
- simbol Skupnosti, ki prikazuje zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 164  
ČLEN 50, TOČKA (B)

(b) *ime ene ali več sort vinske trte;*

(b) *Za vsa vina:*

- *izraze za vsebnost sladkorja,*
- *izraze, ki se nanašajo na nekatere postopke proizvodnje,*
- *tip proizvoda v skladu s prilogo IV,*
- *posebno barvo, v skladu z odločitvijo države članice proizvajalke,*
- *ime, naslov in naziv oseb(-e), ki so sodelovale pri trženju. Pri stekleničenju po pogodbi se navede ime in naslov polnilca, skupaj z izrazom „polni“, če pa se navedene ime, naslov in naziv druge osebe, ki je stekleničila, izraz „polni...za...“*
- *registrirana blagovna znamka,*
- *pri označevanju proizvodov, zajetih v to uredbo, se lahko uporabi koda za navedbo lokalnega upravnega območja sedeža in imena polnilca ali uvoznika, kadar je primerno, če to dovoljuje ali predvideva država članica na ozemlju, na katerem so ti proizvodi ustekleničeni. Takšna uporaba je pogojena z obvezno določbo, da se na etiketi navede ime osebe ali podjetja ali skupine oseb, razen tiste, ki je proizvod ustekleničila, ki so povezane z distribucijo, in ime lokalne upravne enote ali njenega dela, v katerem je sedež teh oseb ali podjetja.*

Sprememba 165  
ČLEN 50, TOČKA (C)

(c) *izraze za vsebnost sladkorja;*

(c) *Za vina, ki so bila proizvedena na njihovem ozemlju, države članice proizvajalke lahko določijo obvezujoče izraze iz točk (a) in (b), lahko jih prepovejo ali omejijo njihovo uporabo.*

Sprememba 166  
ČLEN 50, TOČKA (CA) (novo)

(ca) *izrazi, ki označujejo odstotek žveplovega dioksida;*

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 167  
ČLEN 50, TOČKA (D)

- (d) za vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo tradicionalne izraze, ki niso označbe porekla ali geografskih označbe in označujejo postopek proizvodnje ali staranja ali lastnosti, barvo, vrsto kraja zadevnega vina; **črtano**

Sprememba 168  
ČLEN 50, TOČKA (E)

- (e) simbol Skupnosti, ki prikazuje zaščiteni označbo porekla ali geografsko označbo; **črtano**

Sprememba 169  
ČLEN 50, TOČKA (F)

- (f) izraze, ki se nanašajo na nekatere postopke proizvodnje. **črtano**

Sprememba 170  
ČLEN 50, TOČKA (FA) (novo)

- (fa) ime geografske enote, manjše kakor za označbo porekla ali geografsko označbo, ki je drugačna od označbe porekla ali geografske označbe za vina z zaščiteni označbo porekla ali zaščiteni geografsko označbo.

Sprememba 171  
ČLEN 51, PODODSTAVEK 2

Vendar **je ime** zaščiteni označbe porekla ali geografske označbe **ali nacionalno posebno označbo na nalepki treba navesti v uradnem jeziku ali jezikih države članice, iz katere izvira vino.**

Vendar **se navedba:**

- imena zaščiteni označbe porekla ali geografske označbe,
- tradicionalnih izrazov,
- imena vinogradniških podjetij ali njihovih združenj in podatkov o stekleničenju

napiše na nalepko zgolj v enem od uradnih jezikov države članice, na ozemlju katere je bil proizvod proizveden.

Za proizvode iz držav, kjer se ne uporablja latinica, se navedbe iz prejšnjega odstavka lahko ponovijo v enem ali več uradnih jezikih Skupnosti.



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 172

ČLEN 52, PODODSTAVEK -1 (novo)

**V Skupnosti je prepovedano tržiti proizvode, zajete v tej uredbi, ki niso označeni v skladu s tem poglavjem.**

Sprememba 173

ČLEN 52

Pristojni organi držav članic sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se vino, ki ni označeno v skladu s tem poglavjem, ne da v promet ali se umakne iz prometa.

Pristojni organi držav članic sprejmejo ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se vino, ki ni označeno v skladu s tem poglavjem **in s podrobnimi pravili za njegovo uporabo**, ne da v promet **oziroma se ne izvaja** ali se umakne iz prometa.

Sprememba 174

ČLEN 52, PODODSTAVEK 1A (novo)

**Komisija sprejme kazni za primere, ko se ne upošteva obveznost sprejetja potrebnih ukrepov.**

Sprememba 175

ČLEN 53, PODODSTAVEK 2, TOČKA (A)

(a) podrobnosti o navedbi **izvora** vina;(a) podrobnosti o navedbi **porekla grozdja, mošta in** vina;

Sprememba 176

ČLEN 53, PODODSTAVEK 2, TOČKA (DA) (novo)

**(da) označbe vin, ki so pridelana v skladu z izvedbenimi določbami Uredbe (ES) št. 834/2007.**

Sprememba 177

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIIA) (novo)

**(viia) zagotoviti načrtovanje proizvodnje in njeno prilagoditev povpraševanju, tako glede količine kot kakovosti ter skladnosti s standardi za varnost hrane;**

Sprememba 178

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIIB) (novo)

**(viib) spremljati in upravljati programe za kmetijske prakse in okoljske standarde iz člena 13(b);**

Sprememba 179

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIIC) (novo)

**(viic) pospeševati uporabo okolju prijaznih načinov obdelovanja, pridelovalnih postopkov in postopkov ravnanja z odpadki, zlasti za varovanje kakovosti vode, tal in krajine ter za ohranjanje in/ali pospeševanje biotske raznovrstnosti; poiskati nove rešitve za omejitev uporabe fitofarmaceutskih sredstev;**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 180

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIID) (novo)

(viid) **oblikovati pobude glede logistike in tehnoloških raziskav;**

Sprememba 181

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIIE) (novo)

(viie) **obveščati potrošnike;**

Sprememba 182

ČLEN 54, TOČKA (C) (VIIF) (novo)

(viif) **olajšati dostop do novih trgov in opravljati potrebne raziskave za usmeritev proizvodnje na proizvode, ki so bolj prilagojeni potrebam trga in okusu potrošnikov, da se tako izboljšata distribucija in trženje izdelkov tega sektorja;**

Sprememba 183

ČLEN 54, PODODSTAVKA 1A IN 1B (novo)

**Za namene izvajanja te uredbe države članice opredelijo vlogo organizacij proizvajalcev v okviru projektov iz programov podpore.**

**Države članice ne smejo omejevati priznavanja takšnih organizacij proizvajalcev samo na organizacije, v katerih poteka prenos lastništva in ki torej odkupijo proizvodnjo od svojih članov z namenom prodaje.**

Sprememba 184

ČLEN 55, TOČKA (B)

(b) ustanovi se na pobudo **vseh ali nekaterih organizacij ali združenj, ki jo sestavljajo;**

(b) ustanovi se na pobudo **predstavnikov gospodarskih dejavnosti iz točke (a);**

Sprememba 185

ČLEN 55, TOČKA (C) (VIII A) (novo)

(viii a) **za spremljanje in upravljanje programov, ki se nanašajo na kmetijske prakse in okoljske standarde iz člena 13 (b);**

Sprememba 186

ČLEN 55, TOČKA (C) (X)

(x) za izvajanje promocijskih ukrepov za vino, **še posebej v tretjih državah;**

(x) za izvajanje promocijskih ukrepov za vino;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 187

ČLEN 55, TOČKA (C) (XIIA) (novo)

**(xiia) ukrepi za prestrukturiranje sektorja;**

Sprememba 188

ČLEN 55, TOČKA (C) (XIIB) (novo)

**(xiib) vsi ukrepi v skladu z zakonodajo Skupnosti.**

Sprememba 189

ČLEN 56, ODSTAVEK 2A (novo)

**2a. Za medpanožne organizacije, ki so bile priznane pred začetkom veljavnosti te uredbe, postopek iz odstavkov 1 in 2 ni potreben.**

Sprememba 190

ČLEN 57, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1

1. Za izboljšanje delovanja trga vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vključno z grozdom, moštom in vina, iz katerih so pridobljena, lahko države članice proizvajalke zlasti pri izvajanju sklepov medpanožnih organizacij določijo pravila trženja za urejanje ponudbe, **če se taka pravila nanašajo na zadrževanje proizvodov ali njihovo postopno sproščanje v promet.**

1. Za izboljšanje delovanja trga vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vključno z grozdom, moštom in vina, iz katerih so pridobljena, lahko države članice proizvajalke zlasti pri izvajanju sklepov medpanožnih organizacij določijo pravila trženja za urejanje ponudbe.

Sprememba 191

ČLEN 57, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 2, TOČKA (A)

(a) se ne nanašajo na kakršen koli posel po prvem trženju **zadevnega proizvoda;**

(a) se ne nanašajo na kakršen koli posel po prvem trženju **vin, ki so pripravljena za trženje potrošnikom;**

Sprememba 192

ČLEN 57A (novo)

**Člen 57a****Integrirani operativni programi za vino**

**Ukrepi, ki jih sprejmejo skupine proizvajalcev, njihove panožne organizacije, njihova podjetja in sektorske organizacije vinskega sektorja, ki so priznane na nacionalni in/ali regionalni ravni, se vključijo v integrirane operativne programe.**

**Integrirani operativni programi omogočajo uresničevanje vsaj dveh ciljev in ukrepe iz člena 54(c) in člena 55(c).**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 193  
ČLEN 61A (novo)**Člen 61a****Spremljevalni ukrepi za mednarodna pogajanja**

V skladu s postopkom iz člena 104 Komisija lahko sprejme spremljevalne ukrepe za mednarodna pogajanja kot so evropski programi za tehnično sodelovanje, ekonomske študije, pravni in/ali ekonomski sveti ali vsi ostali instrumenti, ki temu koristijo.

Sprememba 194  
ČLEN 62, ODSTAVEK 1

1. **Po postopku iz člena 104(1) je mogoče odločiti, da je treba za** uvoz v Skupnost ali izvoz iz nje enega ali več proizvodov, ki se uvrščajo v oznake KN 2009 61, 2009 69 in 2204, predložiti uvozno ali izvozno dovoljenje.

1. **Za** uvoz v Skupnost ali izvoz iz nje enega ali več proizvodov, ki se uvrščajo v oznake KN 2009 61, 2009 69 in 2204, **je mogoče** predložiti uvozno ali izvozno dovoljenje.

Sprememba 195  
ČLEN 62, ODSTAVEK 2

2. **Pri uporabi odstavka 1 je treba upoštevati, da so dovoljenja potrebna za upravljanje zadevnih trgov, pri uvoznih dovoljenjih pa zlasti za spremljanje uvoza zadevnih proizvodov.**

**črtano**Sprememba 196  
ČLEN 64Uvozna **in izvozna** dovoljenja veljajo v vsej Skupnosti.

Uvozna dovoljenja veljajo v vsej Skupnosti.

Sprememba 197  
ČLEN 65, ODSTAVEK 1

1. Razen če ni drugače določeno po postopku iz člena 104 (1), je treba za izdajo dovoljenj položiti varščino, ki zagotavlja, da se proizvodi uvažajo **ali izvažajo** v času veljavnosti dovoljenja.

1. Razen če ni drugače določeno po postopku iz člena 104 (1), je treba za izdajo dovoljenj položiti varščino, ki zagotavlja, da se proizvodi uvažajo v času veljavnosti dovoljenja.

Sprememba 198  
ČLEN 65, ODSTAVEK 2

2. Razen v primerih višje sile varščina zapade v celoti ali deloma, če se v času veljavnosti dovoljenja uvoz **ali izvoz** ne izvede ali se izvede samo delno.

2. Razen v primerih višje sile varščina zapade v celoti ali deloma, če se v času veljavnosti dovoljenja uvoz ne izvede ali se izvede samo delno.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 199  
ČLEN 66, ODSTAVEK 2

2. Če se za uvožene proizvode uporabljajo odstopanja Sveta iz točk B.5 ali C Priloge VI, položijo uvozniki v času sprostitve blaga v prosti promet varščino za te proizvode pri določenih carinskih organih. Varščina se sprostí, potem ko uvoznik v zadovoljstvo carinskih organov države članice predloži dokaz o sprostitvi proizvodov v prosti promet ali dokaz, da je bil mošt predelan v grozdni sok, uporabljen za druge proizvode zunaj vinskega sektorja **ali** ustrezno označen, **če je bil predelan v vino**.

2. Če se za uvožene proizvode uporabljajo odstopanja Sveta iz točk B.5 ali C Priloge VI, položijo uvozniki v času sprostitve blaga v prosti promet varščino za te proizvode pri določenih carinskih organih. Varščina se sprostí, potem ko uvoznik v zadovoljstvo carinskih organov države članice predloži dokaz o sprostitvi proizvodov v prosti promet ali dokaz, da je bil mošt predelan v grozdni sok, uporabljen za druge proizvode zunaj vinskega sektorja **in** ustrezno označen.

Sprememba 200  
ČLEN 67, PODODSTAVEK 2, TOČKA (D)

(d) kadar je to primerno, seznam proizvodov, za katere je potrebno uvozno **ali izvozno** dovoljenje;

(d) kadar je to primerno, seznam proizvodov, za katere je potrebno uvozno dovoljenje;

Sprememba 201  
ČLEN 69A (novo)

## Člen 69a

## Omejen dostop na trg

*Pri uvoženih vinih se zaračunava dajatev, če niso bila proizvedena in pripravljena v skladu z minimalnimi standardi za zaščito okolja, ki se uporabljajo za evropske vinogradnike. Prihodek iz dajatev se vplača v sklad, iz katerega se, v skladu z načelom trajnostnega razvoja podeželja, financira projekte, ki spodbujajo okolju prijaznejše postopke pridelave v tretjih državah.*

Sprememba 202  
ČLEN 70, NASLOV

Opustitev postopkov aktivnega in pasivnega oplemenitenja

Odprava postopkov aktivnega in pasivnega oplemenitenja

Sprememba 203  
ČLEN 70, ODSTAVEK 1

1. Kadar aktivno in pasivno oplemenitenje moti ali bi lahko motilo trg, je na zahtevo države članice ali pobudo Komisije mogoče odločiti po postopku iz člena 104(1), da se v celoti ali delno ustavi postopek aktivnega ali pasivnega oplemenitenja za proizvode, zajete v tej uredbi. Kadar Komisija prejme zahtevo države članice, se sprejme odločitev v petih delovnih dneh po prejemu zahtevka.

črtano

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

*Države članice so uradno obveščene o teh ukrepih, ki se začnejo takoj uporabljati.*

*Ukrepe, sprejete v skladu s prvim pododstavkom, lahko katera koli država članica predloži v presojo Svetu v petih delovnih dneh po obvestilu. Svet se sestane takoj. Svet lahko s kvalificirano večino spremeni ali razveljavi ukrepe v enem mesecu po predložitvi v presojo.*

## Sprememba 204

## ČLEN 70, ODSTAVEK 2

2. Kolikor je potrebno za pravilno delovanje skupne ureditve trga za vino, lahko Svet po postopku iz člena 37(2) Pogodbe v celoti ali delno prepove uporabo postopka aktivnega ali pasivnega oplemenitenja za proizvode, zajete v uredbi.

Kolikor je potrebno za pravilno delovanje skupne ureditve trga za vino **in za zagotavljanje skladnosti s predpisi za kakovost pri evropski proizvodnji vina**, lahko Svet po postopku iz člena 37(2) Pogodbe **in na zahtevo zadevne države članice** v celoti ali delno prepove uporabo postopka aktivnega ali pasivnega oplemenitenja za proizvode, zajete v uredbi.

## Sprememba 205

## ČLEN 72, ODSTAVEK 2

2. Razen če ni drugače določeno v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe, se proizvodi iz odstavka 1 tega člena proizvajajo v skladu z enološkimi postopki **in omejitvami, ki jih priporoča OIV ali dovoljuje Skupnost v skladu s to uredbo in njenimi izvedbenimi pravili.**

2. Razen če ni drugače določeno v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe, se proizvodi iz odstavka 1 tega člena proizvajajo v skladu z enološkimi postopki, **predvidenimi s to uredbo, in izpolnjujejo pogoje, določene v prilogah I, IVa, V in VI, ter njihova izvedbena pravila.**

## Sprememba 206

## ČLEN 72, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 1A (novo)

**Morebitna odstopanja od odstavka 2 so na pobudo tretje države dovoljena, v skladu s postopkom iz člena 104, če se proizvodi pridobljene ob upoštevanju enoloških postopkov in omejitev, ki jih dovoli Mednarodni urad za vinsko trto in vino (OIV).**

## Sprememba 207

## ČLEN 75, ODSTAVEK 5

5. **Konec prehodne prepovedi novih zasaditev 31. decembra 2013 iz člena 80(1) ne na obveznosti iz tega člena.** črtano

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 208  
ČLEN 76, NASLOV**Obvezna** odobritev vinogradov, **nezakonito** zasajenih pred 1. septembrom 1998Odobritev vinogradov, **neurejeno** zasajenih pred 1. septembrom 1998Sprememba 209  
ČLEN 76, ODSTAVEK -1 (novo)**-1. Države članice lahko začnejo postopek odobritve vinogradov, zasajenih pred 31. decembrom 1998.**Sprememba 210  
ČLEN 76, ODSTAVEK 6**6. Konec prehodne prepovedi novih zasaditev črtano 31. decembra 2013 iz člena 80(1) ne vpliva na obveznosti iz odstavkov 3, 4 in 5.**Sprememba 211  
NASLOV V, POGLAVJE II, NASLOV**Prehodna** ureditev pravic do zasaditve

Ureditev pravic do zasaditve

Sprememba 212  
ČLEN 80, NASLOV**Prehodna** prepoved zasaditve vinske trte

Prepoved zasaditve vinske trte

Sprememba 213  
ČLEN 80, ODSTAVEK 1

1. Brez poseganja v člen 18 in zlasti njegov tretji odstavek je zasaditev razvrščenih sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1) prepovedana do 31. decembra 2013.

1. Brez poseganja v člen 18 in zlasti njegov tretji odstavek, **in člen 81**, je zasaditev razvrščenih sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1) prepovedana do 31. decembra 2013. **Vendar rok 31. december 2013 ne velja za omejene površine s specifikacijo proizvodnje iz člena 28.**Sprememba 214  
Člen 80, Odstavek 22. **Do 31. decembra 2013 je prepovedano** tudi precepljanje sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1) na sorte, ki niso sorte vinske trte iz navedenega člena.2. **Prepovedano je** tudi precepljanje sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1) na sorte, ki niso sorte vinske trte iz navedenega člena.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 215  
ČLEN 80, ODSTAVEK 4

4. Pravice do zasaditve iz odstavka 3 se dodelijo v hektarjih.

4. Pravice do zasaditve iz odstavka 3 se dodelijo v hektarjih  
**ali delu hektarjev.**Sprememba 216  
ČLEN 80, ODSTAVEK 5

5. Členi 81 do 86 se uporabljajo do 31. decembra 2013.

**črtano**Sprememba 217  
ČLEN 80, ODSTAVEK 5A (novo)

**5a. Ne glede na predhodne odstavke lahko regionalni organi, ki so pristojni za vinogradniške površine, ob soglasju predstavnikov sektorja, medpanožnih organizacij ali organov upravljanja, na ozemlju svoje regije ohranijo prepoved nasadov v primeru, da je velika večina njihovega ozemlja predmet ene ali več označb porekla ali geografskih označb, če regije lahko dokažejo, da že obstaja primerno ravnovesje med ponudbo in povpraševanjem.**

**Komisija na zahtevo zadevnih regij odobri ohranitev prepovedi nasadov v teh regijah.**

**Prav tako lahko regije, pri katerih je Komisija odobrila ohranitev prepovedi nasadov, ob sporazumu z gospodarskimi subjekti teh označb porekla ali geografskih označb, odobrijo povečanje rastlinske mase sorazmerno z razvojem trženja, da se ohrani ravnovesje med ponudbo in povpraševanjem.**

Sprememba 218  
ČLEN 82, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 2

Vendar se pravice do ponovne zasaditve ne odobrijo za površino, za katero je bila odobrena premija za izkrčitev v skladu s poglavjem III.

Vendar se pravice do ponovne zasaditve **proizvajalcem** ne odobrijo za površino, za katero je bila odobrena premija za izkrčitev v skladu s poglavjem III.

Sprememba 305  
ČLEN 82, ODSTAVEK 5, PODODSTAVEK 1, UVODNI DEL

5. Z odstopanjem od odstavka 4 lahko države članice odločijo, da se lahko pravice do ponovne zasaditve delno ali v celoti prenesejo na drugo gospodarstvo v isti državi članici, kadar:

5. Z odstopanjem od odstavka 4 lahko države članice odločijo, da se lahko pravice do ponovne zasaditve delno ali v celoti prenesejo na drugo gospodarstvo v isti državi članici **ali regiji**, kadar:



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 220  
ČLEN 83, ODSTAVEK 2

2. Države članice, ki so ustanovile nacionalne ali regionalne rezerve pravic do zasaditve na podlagi Uredbe (ES) št. 1493/1999, lahko vzdržujejo te rezerve do 31. decembra 2013. *črtano*

Sprememba 221  
ČLEN 84, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 1, TOČKA (A)

- (a) brez plačila proizvajalcem, ki niso starejši od 40 let, ki imajo ustrezno poklicno znanje in sposobnosti, **ki prvič ustanavljajo** vinogradniško gospodarstvo **in so gospodarji oziroma vodijo to vinogradniško gospodarstvo;**
- (a) brez plačila proizvajalcem, ki niso starejši od 40 let, ki imajo ustrezno poklicno znanje in sposobnosti, **in ki imajo v lasti vinogradniško gospodarstvo ali vinogradniško-vinarsko podjetje;**

Sprememba 222  
ČLEN 84, ODSTAVEK 5, PODODSTAVEK 1

5. Če obstaja regionalna rezerva v državi članici, ta **lahko** določi pravila, ki omogočajo prenos pravic do zasaditve med regionalnimi rezervami. Če obstajajo regionalne in nacionalne rezerve v državi članici, ta **lahko** dovoli tudi *prenosi* med njimi.
5. Če obstaja regionalna rezerva v državi članici, ta določi pravila, ki omogočajo prenos pravic do zasaditve med regionalnimi rezervami. Če obstajajo regionalne in nacionalne rezerve v državi članici, ta dovoli tudi *prenos* med njimi.

Sprememba 291  
ČLEN 85

To poglavje ne velja za tiste države članice, ki proizvedejo manj kakor **25 000** hektolitrov na leto. Proizvodnja se izračuna na podlagi povprečne proizvodnje v zadnjih petih vinskih letih.

To poglavje ne velja za tiste države članice, ki proizvedejo manj kakor **50 000** hektolitrov na leto. Proizvodnja se izračuna na podlagi povprečne proizvodnje v zadnjih petih vinskih letih.

Sprememba 223  
ČLEN 87A (novo)**Člen 87a****Vrednotenje**

**Komisija najkasneje do 31. decembra 2012 predstavi oceno vplivov za ukrepe, opisane v tem poglavju.**

**Na podlagi te ocene Komisija pripravi, če je to primerno, predlog za liberalizacijo pravic do zasaditve na območjih, ki niso omejena s specifikacijo proizvoda iz člena 28.**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 224

## ČLEN 89

Program krčenja se uporablja do konca vinskega leta **2012/2013**.

Program krčenja se uporablja do konca vinskega leta **2011/2012**.

## Sprememba 225

## ČLEN 90, PODODSTAVEK 1, TOČKA (B)

(b) *ni prejela podpore Skupnosti na podlagi katere koli druge skupne ureditve trga v petih vinskih letih pred izkrčitvijo;* **črtano**

## Sprememba 226

## ČLEN 90, PODODSTAVEK 1, TOČKA (D)

(d) ni manjša od **0,1** hektarja;

(d) ni manjša od **0,05** hektarja;

## Sprememba 227

## ČLEN 91, ODSTAVEK 1

1. Lestvice za premije za izkrčitev, ki seodobrijo, se določijo po postopku iz člena 104(1).

1. Lestvice za premije za izkrčitev, ki seodobrijo, se določijo po postopku iz člena 104(1). **Te lestvice določajo zlasti najnižje in najvišje ravni, ki jih države članice lahko dodelijo na podlagi pridelka.**

## Sprememba 228

## ČLEN 92, ODSTAVEK 1

1. Zainteresirani proizvajalci vložijo zahtevke za premijo za izkrčitev pri zadevnih organih v državah članicah najpozneje do **30. septembra** vsako leto.

1. Zainteresirani proizvajalci vložijo zahtevke za premijo za izkrčitev pri zadevnih organih v državah članicah najpozneje do **30. maja** vsako leto.

## Sprememba 229

## ČLEN 92, ODSTAVEK 2

2. Organi držav članic obravnavajo upravičene zahtevke in obvestijo Komisijo do **15. oktobra** vsako leto o skupni površini in zneskih, ki jih zajemajo zahtevki, razdeljenih po regijah in obsegu pridelka.

2. Organi držav članic obravnavajo upravičene zahtevke in obvestijo Komisijo do **30. novembra** vsako leto o skupni površini in zneskih, ki jih zajemajo zahtevki, razdeljenih po regijah in obsegu pridelka.

## Sprememba 230

## ČLEN 92, ODSTAVEK 4

4. Vsako leto se do **15. novembra** po postopku iz člena 104 (1) določi enotni odstotek odobritev prijavljenih zneskov, če skupni znesek, ki so ga države članice prijavile Komisiji, presega razpoložljiva proračunska sredstva.

4. Vsako leto se do **15. decembra** po postopku iz člena 104 (1) določi enotni odstotek odobritev prijavljenih zneskov, če skupni znesek, ki so ga države članice prijavile Komisiji, presega razpoložljiva proračunska sredstva.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 231

## ČLEN 92, ODSTAVEK 5, PODODSTAVEK 1, UVODNI DEL

5. Države članice sprejemajo zahteve do **15. januarja** vsako leto:

5. Države članice sprejemajo zahteve do **30. marca** vsako leto:

## Sprememba 232

## ČLEN 92, ODSTAVEK 5, PODODSTAVEK 2

Države članice vsako leto do **30. januarja** obvestijo Komisijo o prejetih zahtevkih, razdeljenih po regijah in obsegu pridelka ter o skupnem znesku premij za izkrčitev, izplačanih po regijah.

Države članice vsako leto do **15. aprila** obvestijo Komisijo o prejetih zahtevkih, razdeljenih po regijah in obsegu pridelka ter o skupnem znesku premij za izkrčitev, izplačanih po regijah.

## Sprememba 233

## ČLEN 93

## Člen 93

## črtano

## Navzkrižna skladnost

*Kadar se za kmeta ugotovi, da na svojem kmetijskem gospodarstvu kadar koli v obdobju petih let od izplačila premije za izkrčitev ni izpolnjeval predpisanih zahtev ravnanja ter dobrih kmetijskih in okoljskih pogojev iz členov 3 do 7 Uredbe (ES) št. 1782/2003, se znesek plačila, kadar je neskladnost posledica dejanja ali opustitve, ki jo je mogoče neposredno pripisati kmetu, zmanjša ali prekliče, delno ali v celoti, odvisno od resnosti, obsega, trajnosti in ponavljanja ugotovljene neskladnosti, in se mu po potrebi ukaže, da vrne plačilo pod pogoji iz navedenih določb.*

*Glede delnega ali celotnega zmanjšanja ali izterjave podpore s strani zadevne države članice se pravila določijo po postopku iz člena 144(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003.*

## Sprememba 234

## ČLEN 94, ODSTAVEK 2

2. Države članice lahko razglasijo vinograde v gorah in na strmih pobočjih za neupravičene do programa krčenja pod pogoji, ki se določijo po postopku iz člena 104(1).

2. Države članice lahko razglasijo vinograde v gorah in **tudi** na strmih pobočjih, **v regijah, ki jim grozi erozija, v obalnih in otoških regijah** za neupravičene do programa krčenja pod pogoji, ki se določijo po postopku iz člena 104(1).

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 235

## ČLEN 94, ODSTAVEK 3

3. Države članice lahko razglasijo površine za neupravičene do programa krčenja, kadar uporaba programa krčenja ne bi bila združljiva s skrbjo za okolje. **Površine, ki se tako razglasijo za neupravičene, ne presegajo 2 % skupne površine, zasajene z vinsko trto, kakor je navedeno v Prilogi VIII.**

3. Države članice, **po predložitvi utemeljitve Komisiji in po prejetju njene odobritve**, lahko razglasijo površine za neupravičene do programa krčenja, kadar uporaba programa krčenja ne bi bila združljiva s skrbjo za okolje **ali če opustitev ogroža družbeno in gospodarsko tkivo regije.**

## Sprememba 236

## ČLEN 94, ODSTAVEK 4, UVODNI DEL

4. Države članice, ki se odločijo za možnost iz odstavkov 2 in 3, sporočijo Komisiji vsako leto do 1. avgusta in prvič do **1. avgusta 2008** v zvezi s ukrepi krčenja, ki jih je treba izvajati:

4. Države članice, ki se odločijo za možnost iz odstavkov 2 in 3, sporočijo Komisiji vsako leto do 1. avgusta in prvič do **1. avgusta 2009** v zvezi s ukrepi krčenja, ki jih je treba izvajati:

## Sprememba 237

## ČLEN 94, ODSTAVEK 5

5. Države članice priznajo proizvajalcem na površinah, razglašeni za neupravičene na podlagi odstavkov 2 in 3, prednost pri drugih podpornih ukrepih iz te uredbe, zlasti, kadar je to primerno, pri ukrepu prestrukturiranja in preusmeritve na podlagi podpornih programov **in ukrepov za razvoj podeželja.**

5. Države članice priznajo proizvajalcem na površinah, razglašeni za neupravičene na podlagi odstavkov 2 in 3, prednost pri drugih podpornih ukrepih iz te uredbe, zlasti, kadar je to primerno, pri ukrepu prestrukturiranja in preusmeritve na podlagi podpornih programov.

## Sprememba 238

## ČLEN 95, ODSTAVEK 2, PODODSTAVEK 1

2. Države članice določijo znesek pravic do plačila iz odstavka 1 za površine, ki so bile zasajene z vinsko trto in izkrčene v skladu s tem poglavjem, v mejah regionalnega povprečja vrednosti pravic do plačila za ustrezno regijo, **ki pa v nobenem primeru ne sme presegati 350 EUR/ha.**

2. Države članice določijo znesek pravic do plačila iz odstavka 1 za površine, ki so bile zasajene z vinsko trto in izkrčene v skladu s tem poglavjem, v mejah regionalnega povprečja vrednosti pravic do plačila za ustrezno regijo.

## Sprememba 292

## ČLEN 96

To poglavje ne velja za tiste države članice, ki proizvedejo manj kakor **25 000** hektolitrov na leto. Proizvodnja se izračuna na podlagi povprečne proizvodnje v zadnjih petih vinskih letih.

To poglavje ne velja za tiste države članice, ki proizvedejo manj kakor **50 000** hektolitrov na leto. Proizvodnja se izračuna na podlagi povprečne proizvodnje v zadnjih petih vinskih letih.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 239

ČLEN 98, ODSTAVEK 2, TOČKA (B)

(b) podrobna pravila za **navzkrižno skladnost**;(b) podrobna pravila za **ohranjanje zemlje v dobrem ekološkem stanju v skladu z načeli navzkrižne skladnosti**;

Sprememba 240

ČLEN 98, PODODSTAVEK 2, TOČKA (D)

(d) obveznosti poročanja držav članic o izvajanju programa krčenja,  **vključno s kaznimi za zamude pri poročanju in informacijami, ki jih države članice sporočijo proizvajalcem o razpoložljivosti programa**;

(d) obveznosti poročanja držav članic o izvajanju programa krčenja;

Sprememba 241

ČLEN 99

Države članice vzdržujejo register vinogradov, ki vsebuje posodobljene podatke o obsegu vinogradniških površin.

Države članice vzdržujejo register vinogradov, ki vsebuje posodobljene podatke o obsegu vinogradniških površin, **in ki je prilagojen zahtevam za nadzor, načrtovanje in programiranje ukrepov iz te uredbe**.

**Podatki iz registra vinogradov omogočajo nadzor nad ustreznostjo med površino vinogradov in količino vina, proizvedenega v vsakem primeru, kot tudi izvajanje kmetijskih praks, spoštovanje okoljskih zahtev in izvajanje navzkrižne skladnosti, ki so predvideni v tej uredbi.**

**Za države članice, v katerih je skupno območje, zasajeno z vinsko trto na prostem, manjše od 500 ha, obveznost iz prvega pododstavka.**

Sprememba 242

ČLEN 100, PODODSTAVEK 1A (novo)

**Za države članice, v katerih je skupno območje, zasajeno z vinsko trto na prostem, manjše od 500 ha, obveznost iz prvega pododstavka.**

Sprememba 243

ČLEN 101

Člen 101

črtano

Trajanje registra vinogradov in preglednice

Po postopku iz člena 104(1) se lahko odloči, da se člena 99 in 100 kadar koli po 1. januarju 2014 ne uporabljata več.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 244  
ČLEN 104, NASLOV

Postopek upravljalnega odbora

Postopek **regulativnega in** upravljalnega odboraSprememba 245  
ČLEN 104, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 11. Razen če ni drugače določeno, kadar so pristojnosti s to uredbo dodeljene Komisiji, Komisiji **pomaga** upravljalni odbor.1. Razen če ni drugače določeno, kadar so pristojnosti s to uredbo dodeljene Komisiji, Komisiji **pomagata regulativni in** upravljalni odbor.Sprememba 246  
ČLEN 104, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 2

Uporabljata se člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

**Pri naslednjih poglavjih naslova III in prilogah se** uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES:

- **Poglavje I Splošna pravila**
- **Poglavje II Enološki postopki in omejitve**
- **Poglavje III Označbe porekla in geografske označbe**
- **Poglavje IV Označevanje**
- **Pripadajoče priloge**

Sprememba 247  
ČLEN 104, ODSTAVEK 1, PODODSTAVEK 3Obdobje iz člena 4(3) Sklepa 1999/468/ES se določi na **en** mesec.Obdobje iz člena 5 Odločbe 1999/468/ES se določi na **tri** mesece.Sprememba 248  
ČLEN 111  
Člen 2, točka (d) (Uredba Sveta (ES) št. 2702/1999)(d) kampanje informiranja o sistemu Skupnosti, ki zajemajo vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina z **navedbo sorte vinske trte** in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom;

(d) kampanje informiranja o sistemu Skupnosti, ki zajemajo vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom;

Sprememba 249  
ČLEN 112, TOČKA 1  
Člen 2, točka (d) (Uredba Sveta (ES) št. 2826/2000)(d) akcije informiranja o sistemu Skupnosti, ki zajemajo vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina z **navedbo sorte vinske trte** in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom, ter akcije informiranja o vzorcih odgovornega pitja in škodi, povezani z neodgovornim uživanjem alkohola.(d) akcije informiranja o sistemu Skupnosti, ki zajemajo vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom, ter akcije informiranja o vzorcih odgovornega pitja **vina** in škodi, povezani z neodgovornim uživanjem alkohola.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 250

## ČLEN 112, TOČKA 2

Člen 3, točka (e) (Uredba Sveta (ES) št. 2826/2000)

(e) zaželeno je informiranje o sistemu Skupnosti, ki zajema vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina z **navedbo sorte vinske trte** in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom, ter potreba po informiranju o vzorcih odgovornega pitja in škodi, povezani z neodgovornim uživanjem alkohola.

(e) zaželeno je informiranje o sistemu Skupnosti, ki zajema vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo, vina in žgane pijače z zaščiteno geografsko označbo ali zaščitnim tradicionalnim ugledom, ter potreba po informiranju o vzorcih odgovornega pitja **vina** in škodi, povezani z neodgovornim uživanjem alkohola.

## Sprememba 251

## ČLEN 113, TOČKA 10

Priloga VII, točka (n), pododstavek 2 (Uredba (ES) št. 1782/2003)

Referenčni znesek za pravice do plačila, ki se dodeli vsakemu kmetu v skladu s programom krčenja iz Uredbe (ES) št. [ta uredba], je enak zmnožku števila izkrčenih hektarjev in regionalnega povprečja vrednosti pravic do plačila ustrezne regije. **Vendar plačljivi znesek v nobenem primeru ne sme presežati 350 EUR/ha.**

Referenčni znesek za pravice do plačila, ki se dodeli vsakemu kmetu v skladu s programom krčenja iz Uredbe (ES) št. [ta uredba], je enak zmnožku števila izkrčenih hektarjev in regionalnega povprečja vrednosti pravic do plačila ustrezne regije.

## Sprememba 252

## ČLEN 113, TOČKA 10

Priloga VII, točka (n), pododstavek 2(a) (novo) (Uredba (ES) št. 1782/2003)

**V primeru, ko krčenje zadeva vinograd, zasajen z grozđjem, ki je namenjeno dvojni uporabi, ter je vključen v shemo enotnega plačila na osnovi Uredbe Sveta (ES) št. 1182/2007 z dne 26. septembra 2007 o določitvi posebnih pravil za sektor sadja in zelenjave<sup>(1)</sup>, se v skladu s to uredbo ne zaračuna noben referenčni znesek.**

<sup>(1)</sup> UL L 273, 17.10.2007, str. 1.

## Sprememba 253

## ČLEN 114

Člen 114

črtano

Spremembe Uredbe (ES) št. 1290/2005

V členu 12 Uredbe (ES) št. 1290/2005 se odstavek 2 nadomešči z naslednjim:

2. Komisija določi zneske, ki so z uporabo členov 10(2), 143d in 143e Uredbe (ES) št. 1782/2003, člena 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 387/2007 in člena 17(2) Uredbe Sveta (ES) št. [ta uredba], na voljo EKJS.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 254

## ČLEN 117, UVODNI DEL

Uredba (ES) št. 1493/1999 se razveljavi. Vendar se naslednji ukrepi iz navedene uredbe še naprej uporabljajo **za vinsko leto 2008/2009**, če so proizvajalci pred začetkom veljavnosti te uredbe že začeli izvajati ali so sprejeli ukrepe, ki so upravičeni po Uredbi (ES) št. 1493/1999:

Uredba (ES) št. 1493/1999 se razveljavi. Vendar se naslednji ukrepi iz navedene uredbe še naprej uporabljajo, če so proizvajalci pred začetkom veljavnosti te uredbe že začeli izvajati ali so sprejeli ukrepe, ki so upravičeni po Uredbi (ES) št. 1493/1999:

## Sprememba 255

## ČLEN 117, PODODSTAVEK 1A (novo)

**Da bi oblike steklenic bile zaščitene z označbo porekla, se še vedno izvajajo določbe o pridržani rabi nekaterih tipov steklenic iz člena 9(1) ter Priloge I Uredbe (ES) št. 753/2002, z izjemo odstavka 1.**

## Sprememba 256

## ČLEN 118, PODODSTAVEK 2

Uporablja se od **1. avgusta 2008**, razen členov 5 do 8, ki se uporabljajo **od 30. aprila 2008**.

Uporablja se od **1. avgusta 2009**, razen členov 5 do 8, ki se uporabljajo **od datuma, določenega v členu 5(1) te uredbe**.

## Sprememba 257

## ČLEN 118, PODODSTAVEK 3

**Poglavje II naslova V se uporablja do 31. decembra 2013.**

**črtano**

## Sprememba 258

## PRILOGA I, TOČKA 5A (novo)

**(5a) „Grozdni mošt“: tekoči proizvod, dobljen naravno ali s fizikalnimi postopki iz svežega grozdja. Doseženi volumenski delež alkohola v grozdnem moštu je lahko največ 1 % vol.**

## Sprememba 259

## PRILOGA II

**Vsi zneski se nadomestijo s „p.m.“.**

## Sprememba 260

## PRILOGA III

**Ta priloga je črtana.**



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 261

PRILOGA IV, TOČKA 3A (novo)

(3a) *Vino iz sušenega grozdja*

„Vino iz sušenega grozdja“ je proizvod, ki:

- (a) je pridobljen v Skupnosti, brez obogatitve, iz grozdja, obranega v Skupnosti, ki spada med vrste iz člena 18 (1), delno posušenega na soncu ali v senci;
- (b) ima najmanj 16 % skupnega volumenskega deleža alkohola;
- (c) ima najmanj 9 % dejanskega volumenskega deleža alkohola;
- (d) ima najmanj 16 % naravnega volumenskega deleža alkohola;

## Sprememba 262

PRILOGA IV, TOČKA 3B (novo)

(3b) *Naravno sladko vino*

Posebni tradicionalni izrazi „οίνος γλυκός φυσικός“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ označujejo le vina z zaščiteno oznako porekla ali zaščiteno geografsko oznako, ki so:

- (a) dobljena iz trgatev z najmanj 85 % sort vinske trte s seznama, ki ga je treba še pripraviti;
- (b) dobljena iz mošta z začetno naravno vsebnostjo sladkorja najmanj 212 gramov na liter;
- (c) dobljena z dodajanjem alkohola, destilata ali žganih pijač, ob izključitvi drugih oblik obogatitve.

Če uporaba tradicionalne proizvodnje to zahteva, države članice lahko za likerska vina z zaščiteno oznako porekla ali zaščiteno geografsko oznako, proizvedena na njihovem ozemlju, predvidijo, da se s posebnim tradicionalnim izrazom „naravno sladko vino“ označujejo le likerska vina z zaščiteno oznako porekla ali zaščiteno geografsko oznako, ki:

- (a) so jih pridelali vinogradniki sami izključno iz trgatve grozdja muškat, grenache, maccabeo ali malvazija; vendar se lahko vključijo trgatve iz vinogradov, ki so zasajeni tudi z drugimi sortami vinske trte, poleg štirih zgoraj navedenih, pod pogojem, da ne predstavljajo več kot 10 % od skupnega števila trt;
- (b) so dobljena v mejah donosa 40 hl na hektar groznega mošta, pri prekoračenju donosa pa se za celotno trgatve ne sme uporabiti oznaka „naravno sladko vino“;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (c) so dobljena iz grozdnega mošta z začetno naravno vsebnostjo sladkorja najmanj 252 g/l;
- (d) so brez katerih koli drugih obogatitev, dobljena z dodatkom alkohola vinogradniškega izvora z vsebnostjo čistega alkohola najmanj 5 % volumna uporabljene, delno prevretega grozdnega mošta in največ z nižjo od obeh naslednjih vrednosti:
- ali 10 % volumna zgoraj navedenega uporabljene grozdnega mošta, ali
  - 40 % skupnega volumenskega deleža alkohola končnega proizvoda, ki pomeni vsoto dejanskega volumenskega deleža alkohola in ekvivalenta potencialnega volumenskega deleža alkohola, izračunanega na podlagi 1 % volumna čistega alkohola za 17,5 gramov ostanka sladkorja na liter.

Posebne tradicionalne izraze „οίνος γλυκός φυσικός“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ se ne sme prevajati. Lahko je priložena razlaga v jeziku, ki je razumljiv končnemu potrošniku. Pri proizvodih, proizvedenih v Grčiji, lahko v prometu v tej državi članici oznako „naravno sladko vino“ spremlja ime „οίνος γλυκός φυσικός“.

Sprememba 263

PRILOGA IV, TOČKA 4A, PODODSTAVEK 3

— vina ali

— vina, **proizvedena v Skupnosti**, ali

Sprememba 264

PRILOGA IV, TOČKA 4A, PODODSTAVEK 4

— vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo;

— vina, **proizvedena v Skupnosti**, z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo;

Sprememba 265

PRILOGA IV, TOČKA 4A (novo)

**4a. Kakovostno peneče vino in sekt****Kakovostno peneče vino ali sekt je proizvod:**

- (a) ki je pridobljen s primarnim ali sekundarnim alkoholnim vrenjem iz:
- svežega grozdja,
  - grozdnega mošta ali
  - vina z zaščiteno označbo porekla ali geografsko označbo;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (b) pri katerem se ob odpiranju posode sprosti ogljikov dioksid, ki izvira izključno iz vrenja;
- (c) ki ima v zaprti posodi pri temperaturi 20°C zaradi raztopljenega ogljikovega dioksida nadpritisk najmanj 3,5 bara.

Za kakovostno peneče vino ali sekt v posodah, ki držijo največ 25 cl, mora biti nadpritisk najmanj 3 bare;

- (d) najmanjši dejanski volumenski delež alkohola je najmanj 10 % vol.;
- (e) skupni volumenski delež alkohola cuveeja je najmanj 9 % vol.;
- (f) pri kakovostnem penečem vinu ali sektu z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo je skupni volumenski delež alkohola cuveeja iz vinorodne cone C III najmanj 9,5 % vol.;
- (g) vendar je pri cuveejih, namenjenih proizvodnji nekaterih kakovostnih penečih vin ali sektov z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo s seznama, ki se pripravi, in proizvedenih iz ene same sorte vinske trte, skupni volumenski delež alkohola lahko najmanj 8,5 % vol.;
- (h) postopek proizvodnje kakovostnega penečega vina, vključno s staranjem v proizvodnem obratu, od začetka vrenja, pri katerem naj bi se razvil ogljikov dioksid, mora trajati najmanj:
  - šest mesecev, pri čemer postopek vrenja za razvoj ogljikovega dioksida poteka v zaprtih jeklenih posodah;
  - devet mesecev, pri čemer postopek vrenja za razvoj ogljikovega dioksida poteka v steklenicah;
- (i) čas vrenja za razvoj ogljikovega dioksida v cuveeju in čas, v katerem cuvee ni ločen od usedline, mora znašati najmanj:
  - a) 90 dni (vrenje v steklenicah, vrenje v posodah, ki niso opremljene z mešalnimi napravami),
  - b) 30 dni, kadar vrenje poteka v posodah, opremljenih z mešalnimi napravami.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 266  
PRILOGA IV, TOČKA 5A

- (a) je pridobljen iz vina; (a) je pridobljen iz vina, **proizvedenega v Skupnosti**;

Sprememba 267  
PRILOGA IV, TOČKA 6A

- (a) je pridobljen iz vina pod pogojem, da ima tako vino skupni volumenski delež alkohola najmanj 9 vol. %; (a) je pridobljen iz vina, **proizvedenega v Skupnosti**, pod pogojem, da ima tako vino skupni volumenski delež alkohola najmanj 9 vol. %;

Sprememba 268  
PRILOGA IV, TOČKA 7A

- (a) je pridobljen iz vina ali iz vina z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo; (a) je pridobljen iz vina ali iz vina z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo, **proizvedenega v Skupnosti**;

Sprememba 269  
PRILOGA IVA (novo)**PRILOGA IVA****Seznam dovoljenih enoloških postopkov in obdelave**

1. **Enološki postopki in obdelave, ki se lahko izvajajo na svežem grozdju, grozdnem moštu, delno prevretem grozdnem moštu, delno prevretem grozdnem moštu iz sušenega grozdja, zgoščenem grozdnem moštu in mladem vinu, ki še vre:**

- (a) zračenje ali dodajanje kisika;
- (b) toplotna obdelava;
- (c) centrifugiranje in filtracija, z inertnim filtracijskim sredstvom ali brez njega, pod pogojem, da v tako obdelanih proizvodih ne ostanejo nezaželeni ostanki;
- (d) uporaba ogljikovega dioksida, argona ali dušika, posamično ali v kombinaciji, da se ustvari inertna atmosfera in da se omogoči obdelava proizvodov, zaščitениh pred zrakom;
- (e) uporaba saharoze v enoloških postopkih;
- (f) uporaba kvasovk za proizvodnjo vina;
- (g) uporaba enega ali več naslednjih postopkov za spodbuditev rasti kvasovk:
  - dodatek diamonijevega fosfata ali amonijevega sulfata v določenih mejah,
  - dodatek amonijevega sulfita ali amonijevega bisulfita v določenih mejah,
  - dodatek diamin hidroklorida v določenih mejah;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (h) uporaba žveplovega dioksida, kalijevega bisulfita ali kalijevega metabisulfita, ki se lahko imenuje tudi kalijev disulfid ali kalijev piro-sulfid;
- (i) odstranjevanje žveplovega dioksida s fizikalnimi postopki;
- (j) obdelava mošta in mladega vina še v vrenju z ogljem za enološko uporabo (aktivnim ogljem) v določenih mejah;
- (k) čiščenje z eno ali več izmed naslednjih snovi za enološko uporabo:
  - jedilno želatino,
  - želatino iz ribjih mehurjev,
  - kazeinom in kalijevimi kazeinami,
  - jajčnim in/ali mlečnim albuminom,
  - bentonitom,
  - silicijevim dioksidom v gelu ali koloidni raztopini,
  - kaolinom,
  - taninom,
  - pektolitičnimi encimi
  - encimskim preparatom betaglukanaze, pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - beljakovinskimi snovmi rastlinskega izvora
- (l) uporaba sorbinske kisline ali kalijevega sorbata;
- (m) uporaba vinske kisline za zakisanje pod pogoji, določenimi v Prilogi V;
- (n) uporaba ene ali več izmed naslednjih snovi za razkisanje pod pogoji, določenimi v Prilogi V:
  - nevtralnega kalijevega tartrata,
  - kalijevega bikarbonata,
  - kalcijevega karbonata, ki lahko vsebuje majhne količine dvojne kalcijeve soli L(+)vinske in L(-)jabolčne kisline,
  - kalcijevega tartrata,
  - vinske kisline pod pogoji, ki se posebej določijo,
  - homogenega preparata vinske kisline in kalcijevega karbonata v enakih delih in v obliki finega prahu;
- (o) uporaba smole alepskega bora pod pogoji, ki se posebej določijo;
- (p) uporaba preparatov iz celičnih sten kvasovk v določenih mejah;
- (q) uporaba polivinilpolipirrolidona v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (r) uporaba mlečnih bakterij v vinski suspenziji pod pogoji, ki se posebej določijo;
- (s) dodatek lizocima v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo;
- (t) dodajanje L-askorbinske kisline v določenih mejah.

2. Enološki postopki in obdelave, ki se lahko izvajajo na grozdnem moštu, namenjenem za proizvodnjo prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta:

- (a) zračenje;
- (b) toplotna obdelava;
- (c) centrifugiranje in filtracija, z inertnim filtracijskim sredstvom ali brez njega, pod pogojem, da v tako obdelanih proizvodih ne ostanejo nezaželeni ostanki;
- (d) uporaba žveplovega dioksida, kalijevega bisulfita ali kalijevega metabisulfita, ki se lahko imenuje tudi kalijev disulfit ali kalijev pirosulfit;
- (e) odstranjevanje žveplovega dioksida s fizikalnimi postopki;
- (f) obdelava z ogljem za enološko uporabo;
- (g) uporaba kalcijevega karbonata, ki lahko vsebuje majhne količine dvojne kalcijeve soli L(+) vinske in L(-) jabolčne kisline;
- (h) uporaba ionskih izmenjalcev (smol) pod pogoji, ki se posebej določijo.

3. Enološki postopki in obdelave, ki se lahko izvajajo na delno prevretem grozdnem moštu, namenjenem za neposredno prehrano ljudi, na vinu, penečem vinu, gaziranem penečem vinu, biser vinu, gaziranem biser vinu, likerskem vinu ter vinu z zaščiteno oznacbo porekla in zaščiteno geografsko oznacbo:

- (a) pri suhih vinih in v količinah, ki ne presegajo 5 %, uporaba svežih vinskih kvasovk, ki so zdrave in nerazredčene in vsebujejo kvasovke iz nedavne vinifikacije suhih vin;
- (b) zračenje ali uvajanje argona ali dušika;
- (c) toplotna obdelava;
- (d) centrifugiranje in filtracija, z inertnim filtracijskim sredstvom ali brez njega, pod pogojem, da v tako obdelanih proizvodih ne ostanejo nezaželeni ostanki;
- (e) uporaba ogljikovega dioksida, argona ali dušika, posamično ali v kombinaciji, da se ustvari inertna atmosfera in da se omogoči obdelava proizvodov, zaščitening pred zrakom;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (f) dodajanje žveplovega dioksida v določenih mejah;
- (g) uporaba žveplovega dioksida, kalijevega bisulfita ali kalijevega metabisulfita, ki se lahko imenuje tudi kalijev disulfid, pod pogoji, določenimi v tej uredbi;
- (h) dodajanje sorbinske kisline ali kalijevega sorbata, pod pogojem, da končna vsebnost sorbinske kisline obdelanega proizvoda za neposredno prehrano ljudi ne presega 200 mg/l;
- (i) dodajanje L-askorbinske kisline v določenih mejah;
- (j) dodajanje citronske kisline za stabilizacijo vina (v določenih mejah);
- (k) uporaba vinske kisline za zakisanje, pod pogoji, določenimi v Prilogi V;
- (l) uporaba ene ali več izmed naslednjih snovi za razkisanje pod pogoji, določenimi v Prilogi V:
  - nevtralnega kalijevega tartrata,
  - kalijevega bikarbonata,
  - kalcijevega karbonata, ki lahko vsebuje majhne količine dvojne kalcijeve soli L(+)vinske in L(-)jabolčne kisline
  - kalcijevega tartrata,
  - vinske kisline pod pogoji, ki se posebej določijo,
  - homogenega preparata vinske kisline in kalcijevega karbonata v enakih delih in v obliki finega prahu;
- (m) čiščenje z eno ali več izmed naslednjih snovi za enološko uporabo:
  - jedilno želatino,
  - želatino iz ribjih mehurjev,
  - kazeinom in kalijevimi kazeinati,
  - jajčnim in/ali mlečnim albuminom,
  - bentonitom,
  - silicijevim dioksidom v gelu ali koloidni raztopini,
  - kaolinom,
  - encimskim preparatom betaglukanaze pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - beljakovinskimi snovmi rastlinskega izvora;
- (n) dodajanje tanina;

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (o) *obdelava z ogljem za enološko uporabo (aktivno oglje) v določenih mejah;*
- (p) *obdelava pod pogoji, ki se posebej določijo:*
  - *delno prevretega grozdnega mošta, namenjenega za neposredno prehrano ljudi, belega vina in roze vina s kalijevim heksacianoferatom,*
  - *rdečih vin s kalijevim heksacianoferatom ali kalijevim fitatom;*
- (q) *dodajanje metavinske kisline v določenih mejah;*
- (r) *uporaba gumiarabikuma;*
- (s) *uporaba DL vinske kisline, imenovane tudi grozdna kislina, ali njene nevtralne kalijeve soli za obarjanje presežnega kalcija pod pogoji, ki se posebej določijo;*
- (t) *uporaba za izdelavo penečih vin, dobljenih z vrenjem v steklenicah in pri katerem se usedline odstranijo z degoržiranjem:*
  - *kalcijevega alginata*
  - ali*
  - *kalijevega alginata;*
- (u) *uporaba kvasovk za proizvodnjo vina, suhih ali v vinski suspenziji, za proizvodnjo penečega vina;*
- (v) *dodajanje tiamina in amonijevih soli osnovnim vinom pri proizvodnji penečih vin, za vzpodbujanje rasti kvasovk, pod naslednjimi pogoji:*
  - *za hranljive soli diamonijev sulfat v določenih mejah,*
  - *za pospeševalce rasti tiamin v obliki tiamin hidroklorida (v določenih mejah);*
- (w) *uporaba ploščic iz čistega parafina, impregniranih z alilizotiocianatom, za ustvarjanje sterilne atmosfere, le v državah članicah, v katerih je to tradicionalno in če tega ne prepoveduje nacionalni zakon, ki določa, da se uporabljajo le v posodah, ki držijo več kot 20 litrov in da ni sledov alilizotiocianata v vinu;*
- (x) *dodajanje za pospešitev izločanja vinskega kamna:*
  - *kalijevega bitartrata,*
  - *kalcijevega tartrata v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo;*



Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

- (y) uporaba bakrovega sulfata za odstranjevanje napak v okusu ali vonju vina (v določenih mejah);
  - (za) uporaba preparatov iz celičnih sten kvasovk v določenih mejah;
  - (zb) uporaba polivinilpolipirolidona v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - (zc) uporaba mlečnih bakterij v vinski suspenziji pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - (zd) dodajanje karamela v skladu z Direktivo 94/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 1994 o barvilih, ki se uporabljajo v živilih <sup>(1)</sup>, za ojačanje barve likerskih vin ter vin z zaščiteno označbo porekla ali zaščiteno geografsko označbo;
  - (ze) dodajanje lizocima v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo.
  - (zf) dodajanje vinom dimetilkarbonata za zagotavljanje mikrobiološke stabilnosti v določenih mejah in pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - (zg) dodajanje manoproteine iz vinskih kvasovk za zagotavljanje stabilnosti vina na vinski kamen in beljakovine.
4. Enološki postopki in obdelave, ki se uporabljajo za proizvode, navedene v uvodnem stavku točke 3, le pod pogoji za uporabo, ki se posebej določijo:
- (a) dodajanje kisika;
  - (b) elektrodializna obdelava za zagotavljanje stabilnosti na vinski kamen;
  - (c) uporaba ureaze za znižanje stopnje sečnine v vinu.
  - (d) zlivanje vina na droži, žganje iz grozdnih tropin ali prešano kvašo iz aszuja, kjer se ta postopek tradicionalno uporablja za proizvodnjo tokajev Forditàs ali tokajev Màslàs v madžarski regiji Tokajhegyalja, pod pogoji, ki se posebej določijo;
  - (e) uporaba hrastovega lesa pri obdelavi vina in mošta.

<sup>(1)</sup> UL L 237, 10.9.1994, str. 13.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 270  
PRILOGA V, TOČKA A

1. Če je zaradi podnebnih razmer v nekaterih vinorodnih conah Skupnosti v skladu s Prilogo IX treba, lahko zadevne države članice dovolijo dodatek k naravnemu volumenskem deležu alkohola v svežem grozdju, grozdnem moštu, delno prevretem grozdnem moštu in delno prevretem mladem vinu, pridobljenih iz sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1).

2. Povečanje naravnega volumenskega deleža alkohola se doseže z uporabo enoloških postopkov iz točke B in ne sme preseči naslednjih mejnih vrednosti:

(a) **2 vol. %** v vinorodnih conah A in B v skladu s Prilogo IX;

(b) **1 vol. %** v vinorodni coni C v skladu s Prilogo IX.

3. V letih z izjemno neugodnimi vremenskimi razmerami se po postopku iz člena 104(1) lahko mejne vrednosti za povečanje deleža alkohola iz točke 2 dvignejo do vrednosti **3 vol. %** v vinorodnih conah A **in** B v skladu s Prilogo IX.

1. Če je zaradi podnebnih razmer v nekaterih vinorodnih conah Skupnosti v skladu s Prilogo IX treba, lahko zadevne države članice dovolijo dodatek k naravnemu volumenskem deležu alkohola v svežem grozdju, grozdnem moštu, delno prevretem grozdnem moštu in delno prevretem mladem vinu, pridobljenih iz sort vinske trte iz prvega pododstavka člena 18(1).

2. Povečanje naravnega volumenskega deleža alkohola se doseže z uporabo enoloških postopkov iz točke B in ne sme preseči naslednjih mejnih vrednosti:

(a) **3,5 vol. %** v vinorodnih conah A in **2,5 vol. % v vinorodnih conah** B v skladu s Prilogo IX;

(b) **2 vol. %** v vinorodni coni C v skladu s Prilogo IX.

3. 3. V letih z izjemno neugodnimi vremenskimi razmerami se po postopku iz člena 104(1) lahko mejne vrednosti za povečanje deleža alkohola iz točke 2 dvignejo do vrednosti **4,5 vol. %** v vinorodnih conah A, **3,5 vol. % v vinorodnih conah** B in **3 vol. % v vinorodnih conah** C v skladu s Prilogo IX.

**3a. Po študiji vplivov reforme, ki jo Evropska komisija pripravi leta 2012, se lahko sprejmejo ukrepi, s katerimi se bodo postopno znižale mejne vrednosti za povišanje volumenskega deleža alkohola, določene v odstavkih 2 in 3 do 2 % vol. v vinorodnih conah A in B ter 1 % vol. v vinorodnih conah C.**

Sprememba 271  
PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 1

1. Povečanje naravnega volumenskega deleža alkohola iz točki A se opravi:

(a) za sveže grozdje, delno prevreti grozdni mošt ali delno prevreto mlado vino z dodajanjem zgoščenega grozdnega mošta ali prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta;

(b) za grozdni mošt z dodajanjem zgoščenega grozdnega mošta ali prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta ali z delno koncentracijo, vključno z obratno osmozo;

1. Povečanje naravnega volumenskega deleža alkohola iz točki A se opravi:

(a) za sveže grozdje, delno prevreti grozdni mošt ali delno prevreto mlado vino z dodajanjem zgoščenega grozdnega mošta ali prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta **ali saharoze v vinorodnih conah, v katerih je njena uporaba tradicionalno dovoljena;**

(b) za grozdni mošt z dodajanjem zgoščenega grozdnega mošta ali prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta ali z delno koncentracijo, vključno z obratno osmozo **ali saharoze v vinorodnih conah, v katerih je njena uporaba tradicionalno dovoljena;**

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

(c) za vina z delnim zgoščevanjem s hlajenjem.

(c) za vina z delnim zgoščevanjem s hlajenjem.

**1a. Dodajanje saharoze iz odstavka 1(a) in (b) je dovoljeno le s suhim sladkanjem in le v vinorodnih regijah, v katerih se izvaja tradicionalno v skladu s predpisi, veljavnimi na dan 8. maja 1970, v primerih ko je zaradi izjemno neugodnih vremenskih razmer ta praksa potrebna za doseg minimalnega volumenskega deleža alkohola.**

Sprememba 272

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 4, TOČKA (A)

(a) v vinorodni coni A **v skladu s Prilogo IX za več kakor 11,5 vol. %**,(a) v vinorodni coni A **za več kakor 12 vol. %**,

Sprememba 273

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 4, TOČKA (B)

(b) v vinorodni coni B **v skladu s Prilogo IX za več kakor 12 vol. %**,(b) v vinorodni coni B **za več kakor 12,5 vol. %**,

Sprememba 274

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 4, TOČKA (C)

(c) v vinorodnih conah C I (a) in C I (b) **v skladu s Prilogo IX za več kakor 12,5 vol. %**,(c) v vinorodnih conah C I (a) in C I (b) **za več kakor 13 vol. %**,

Sprememba 275

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 4, TOČKA (D)

(d) v vinorodni coni C II **v skladu s Prilogo IX za več kakor 13 vol. % in**

(d) v vinorodni coni C II za več kakor 13 vol. %,

Sprememba 276

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 4, TOČKA (E)

(e) v vinorodni coni C III **v skladu s Prilogo IX za več kakor 13,5 vol. %**.

(e) v vinorodni coni C III za več kakor 13,5 vol. %.

Sprememba 277

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 5, TOČKA (A)

(a) **pri rdečem vinu** povečajo skupni volumenski delež alkohola v proizvodih iz točke 4 do 12 vol. % v vinorodni coni A in do 12,5 vol. % v vinorodni coni B v skladu s Prilogo IX.

(a) povečajo skupni volumenski delež alkohola v proizvodih iz točke 4 do 12 vol. % v vinorodni coni A in do 12,5 vol. % v vinorodni coni B v skladu s Prilogo IX.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 278

PRILOGA V, TOČKA (B), ODSTAVEK 5, TOČKA (B)

- (b) *povečajo skupni volumenski delež alkohola v proizvodih iz točke 4 za proizvodnjo vin z označbo porekla v vinorodnih conah A in B do stopnje, ki jo določijo države članice.* **črtano**

Sprememba 279

PRILOGA VI, TOČKA (B), ODSTAVEK 5

5. *Ob upoštevanju katere koli drugačne odločitve, ki jo sprejme Svet v skladu z mednarodnimi obveznostmi Skupnosti, se sveže grozdje, grozdni mošt, delno prevreti grozdni mošt, zgoščeni grozdni mošt, prečiščeni zgoščeni grozdni mošt, grozdni mošt, katerega vrenje je zaustavljeno z dodatkom alkohola, grozdni sok in zgoščeni grozdni sok iz tretjih držav ne smejo niti predelati v vino niti vinu dodati na ozemlju Skupnosti.*

5. Sveže grozdje, grozdni mošt, delno prevreti grozdni mošt, zgoščeni grozdni mošt, prečiščeni zgoščeni grozdni mošt, grozdni mošt, katerega vrenje je zaustavljeno z dodatkom alkohola, grozdni sok in zgoščeni grozdni sok z izvorom iz tretjih držav **se** ne smejo niti predelati v vino niti vinu dodati na ozemlju Skupnosti.

Sprememba 280

PRILOGA VI, TOČKA (C)

- C. *Ob upoštevanju katere koli drugačne odločitve, ki jo sprejme Svet v skladu z mednarodnimi obveznostmi Skupnosti, se rezanje vina iz tretje države z vinom Skupnosti in rezanje med vini iz tretjih držav na geografskem ozemlju Skupnosti prepovesta.*
- C. Rezanje vina iz tretje države z vinom Skupnosti in rezanje med vini iz tretjih držav **se** na geografskem ozemlju Skupnosti prepovesta.

Sprememba 281

PRILOGA VI, TOČKA (D)

- D. *Stranski proizvodi* **črtano**

1. *Čezmerno stiskanje grozdja se prepove. Ob upoštevanju lokalnih in tehničnih razmer države članice določijo najmanjšo količino alkohola, ki je v vsakem primeru večja od nič, ki jo vsebujejo tropine in droži po stiskanju grozdja.*

2. *Razen alkohola, žganih pijač in piquette se iz vinskih droži ali grozdnih tropin ne smejo proizvajati niti vina niti druge pijače za neposredno prehrano ljudi.*

3. *Stiskanje vinskih droži in ponovna fermentacija grozdnih tropin za druge namene, kakor je destilacija ali proizvodnja piquette, sta prepovedana. Filtriranje in centrifugiranje vinskih droži se ne šteje za stiskanje, če so pridobljeni proizvodi primerne pristne trgovske kakovosti.*

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

4. *Piquette se lahko, kadar njegovo proizvodnjo dopušča zadevna država članica, uporabi samo za destilacijo ali za lastno porabo v vinarjevi družini.*

5. *Vse fizične in pravne osebe ali skupine oseb, ki imajo stranske proizvode, jih morajo umakniti pod nadzorom in pogoji, ki jih je treba določiti po postopku iz člena 104(1).*

Sprememba 282

PRILOGA VII, TOČKA (A)

- (a) za vinsko leto **2008/2009** (proračunsko leto 2009): **430 milijonov EUR,**
- (a) za vinsko leto **2009/2010** (proračunsko leto 2009): **510 000 000 EUR,**

Sprememba 283

PRILOGA VII, TOČKA (B)

- (b) za vinsko leto **2009/2010** (proračunsko leto 2010): **287 milijonov EUR,**
- (b) za vinsko leto **2010/2011** (proračunsko leto 2010): **337 000 000 EUR,**

Sprememba 284

PRILOGA VII, TOČKA (C)

- (c) za vinsko leto **2010/2011** (proračunsko leto 2011): **184 milijonov EUR,**
- (c) za vinsko leto **2011/2012** (proračunsko leto 2011): **223 000 000 EUR,**

Sprememba 285

PRILOGA VII, TOČKA (D)

- (d) za vinsko leto **2011/2012** (proračunsko leto 2012): **črtano**  
**110 milijonov EUR,**

Sprememba 286

PRILOGA VII, TOČKA (E)

- (e) za vinsko leto **2012/2013** (proračunsko leto 2013): **črtano**  
**59 milijonov EUR.**

Sprememba 287

PRILOGA VIII

**Ta priloga je črtana.**

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0611

**Odprava posrednih davkov na zbiranje kapitala \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o predlogu Direktive Sveta o posrednih davkih na zbiranje kapitala (preoblikovana različica) (KOM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2006)0760),
  - ob upoštevanju členov 93 in 94 Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0043/2007),
  - ob upoštevanju pisma Odbora za pravne zadeve predsedniku Parlamenta z dne 1. junija 2007 v skladu s členom 80a(4) svojega Poslovnika
  - ob upoštevanju pisma predsednika Komisije z dne 20. septembra 2007, v katerem je bilo navedeno, da Komisija vztraja pri svojem predlogu
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve in mnenja Odbora za pravne zadeve (A6-0472/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES ustrezno spremeni svoj predlog;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava predlog Komisije bistveno spremeniti;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTASprememba 1  
Uvodna izjava 7

(7) Primerno je, da se najvišja stopnja dajatve na kapital, ki se uporablja v državah članicah, ki še naprej obračunavajo dajatev na kapital, do leta **2008** zniža in da se najkasneje do leta **2010** odpravi.

(7) Primerno je, da se najvišja stopnja dajatve na kapital, ki se uporablja v državah članicah, ki še naprej obračunavajo dajatev na kapital, do leta **2010** zniža in da se najkasneje do leta **2012** odpravi.

Sprememba 2  
Člen 7, odstavek 1

1. Ne glede na člen 5(1)(a) lahko država članica, ki je 1. januarja 2006 kapitalskim družbam obračunavala dajatev na vložke kapitala, v nadaljnjem besedilu „*dajatev na kapital*“, s tem nadaljuje do **31. decembra 2009**, pod pogojem, da izpolnjuje zahteve iz členov 8 do 14.

1. Ne glede na člen 5(1)(a) lahko država članica, ki je 1. januarja 2006 kapitalskim družbam obračunavala dajatev na vložke kapitala, v nadaljnjem besedilu „*dajatev na kapital*“, to nadaljuje do **31. decembra 2011**, pod pogojem, da izpolnjuje zahteve iz členov 8 do 14.

Sreda, 12. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 3

Člen 8, odstavek 3

3. Stopnja dajatve na kapital v nobenem primeru ne sme presegati 1 %, po **31. decembru 2007** pa ne sme presegati 0,5 %.

3. Stopnja dajatve na kapital v nobenem primeru ne sme presegati 1 %, po **31. decembru 2009** pa ne sme presegati 0,5 %.

Sprememba 4

Člen 15, odstavek 1, pododstavek 1

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členi 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 in 14, najpozneje do **31. decembra 2006**. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in primerjalno tabelo med predpisi in to direktivo.

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členi 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 in 14, najpozneje do **31. decembra 2009**. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in primerjalno tabelo med predpisi in to direktivo.

Sprememba 5

Člen 16, odstavek 1

Direktiva 69/355/EGS, kot je bila spremenjena z direktivami iz dela A Priloge II, se razveljavi s **1. januarjem 2007**, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos direktiv iz dela B Priloge II v nacionalno zakonodajo.

Direktiva 69/355/EGS, kot je bila spremenjena z direktivami iz dela A Priloge II, se razveljavi s **1. januarjem 2010**, brez poseganja v obveznosti držav članic glede rokov za prenos direktiv iz dela B Priloge II v nacionalno zakonodajo.

Sprememba 6

Člen 17, odstavek 2

Členi 1, 2, 6, 9 in 11 se uporabljajo od **1. januarja 2007**.

Členi 1, 2, 6, 9 in 11 se uporabljajo od **1. januarja 2010**.

Sprememba 7

Priloga I, točka 2a (novo)

**2a. Družbe po bolgarski zakonodaji:**

- (i) **акционерно дружество**
- (ii) **командитно дружество с акции**
- (iii) **дружество с ограничена отговорност**

Sprememba 8

Priloga I, točka 21a (novo)

**21a. Družbe po romunski zakonodaji:**

- (i) **societăți în nume colectiv**
- (ii) **societăți în comandită simplă**
- (iii) **societăți pe acțiuni**
- (iv) **societăți în comandită pe acțiuni**
- (v) **societăți cu răspundere limitată**

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0612

## Boj proti terorizmu

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o boju proti terorizmu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sklepov Evropskega sveta, sprejetih v Bruslju dne 25. in 26. marca 2004, zlasti izjave Evropskega sveta z dne 25. marca 2004 o boju proti terorizmu, ki vključuje solidarnostno klavzulo,
- ob upoštevanju poročila skupine na visoki ravni „Zavezništvo civilizacij“, ki je bilo predstavljeno generalnemu sekretarju Združenih narodov dne 13. novembra 2006,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. februarja 2007 o domnevni uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani obveščevalne agencije CIA (<sup>1</sup>),
- ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,

A. ker:

- teroristična grožnja nima le neposrednega vpliva na varnost državljanov v državah, ki bile žrtve terorističnih napadov, ampak lahko ogroža varnost kogar koli; zato je zaradi razlogov varnosti potreben globalen odziv, ki bo organom kazenskega pregona zagotovil vse potrebne vire in pravni okvir, hkrati pa v celoti spoštoval temeljne pravice in zagotavljal primerno varstvo podatkov,
- je terorizem skupna grožnja demokraciji, pravni državi in človekovim pravicam, pa tudi varnosti državljanov Unije in se mu je zato treba odločno upreti, obenem pa najstrožje spoštovati temeljne pravice,
- naj bi bila Unija, skladno s členoma 2 in 6 Pogodbe o EU, območje svobode, varnosti in pravice v skladu z načeli demokracije, pravne države in varstva temeljnih pravic, na katerih temelji Unija, ter skladno s členom 29 te pogodbe, da je cilj Unije zagotoviti državljanom visoko stopnjo varstva, zlasti s preprečevanjem terorizma in bojem proti njemu,
- EU namerava oceniti dosežke, omejitve in nadaljnje možnosti protiteroristične politike Unije po napadih 11. septembra 2001, 11. marca 2004 in 7. julija 2005 v času, ko je nevarnost terorizma dobila globalne razsežnosti in torej zahteva odzivanje na isti ravni,
- se Unija zavezuje boju proti terorizmu v vseh njegovih razsežnostih, najsi ta izvira ali deluje znotraj ali zunaj njenih meja, pri čemer Unija deluje v mejah, ki so opredeljene s pravno državo in spoštovanjem temeljnih pravic, in zlasti v boju proti terorju ne sme biti področij, kjer se temeljne pravice ne bi spoštovale,
- vsakršno omejevanje temeljnih pravic in svoboščin zaradi boja proti terorizmu mora biti omejeno časovno in po obsegu, zakonsko določeno, pod popolnim demokratičnim in sodnim nadzorom ter potrebno in sorazmerno v demokratični družbi,
- terorizem je mogoče izkoreniniti in nevarnost terorizma lahko zmanjšamo, tako da se lotimo odpravljanja njegovih vzrokov,

B. obžaluje, da so institucije EU kot odziv na izjemne pritiske, ki so bili posledica terorističnih napadov, sprejele predpise, o katerih Parlament in nacionalni parlamenti niso imeli možnosti dovolj podrobno razpravljati in so bili v nasprotju s pravico do pravičnega sojenja, varstva podatkov in dostopa do dokumentov institucij EU, povezanih z bojem proti terorizmu, Sodišče Evropskih skupnosti pa jih je zaradi tega upravičeno razveljavilo,

(<sup>1</sup>) UL C 287 E, 29.11.2007, str. 309.



Sreda, 12. december 2007

- C. ob posebnem upoštevanju žrtev terorizma in njihovih mučnih izkušenj in ker je potrebno prednostno podpreti njihove pravice in ukrepe, s katerimi bi jim zagotovili zaščito in priznanje, ob zavedanju, da začnejo teroristi izgubljati, kadar njihove žrtve spregovorijo, družba pa jim prisluhne,
- D. izraža zaskrbljenost zaradi daljnosežnih posledic uporabe obsežnih baz podatkov o priseljevanju in azilu za namene boja proti terorizmu na ravni EU, zlasti pa zaradi omogočanja dostopa do baze podatkov Eurodac policiji in organom pregona držav članic ter Europolu v okviru njihovih nalog preprečevanja odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj, h kateremu pozivajo sklepi Sveta za pravosodje in notranje zadeve z dne 12. in 13. junija 2007,
- E. se zato zaveda, da je boj proti terorizmu zelo večplastna zadeva in zdaj bolj kot kdajkoli prej zahteva večplastno in multidisciplinarno strategijo, kot na mednarodni ravni predvideva:
- protiteroristična strategija ZN, sprejeta 8. septembra 2006 <sup>(1)</sup>, in Konvencija Sveta Evrope o preprečevanju terorizma, sprejeta 16. maja 2005 <sup>(2)</sup>,
  - Evropski svet, ki je decembra 2005 sprejel strategijo za boj proti terorizmu <sup>(3)</sup>, na žalost brez kakršnega koli sodelovanja Parlamenta ali nacionalnih parlamentov,
  - Komisija, ki je predstavila svoj sveženj ukrepov za boj proti terorizmu 6. novembra 2007,
- F. ob upoštevanju, da vsak vidik strategije EU – preprečevanje, zaščita, pregon, odzivanje – zahteva celovito udeležbo Parlamenta in nacionalnih parlamentov, ki bi jih bilo treba celovito in redno obveščati na podlagi ocen, ki jih Komisija opravi vsaki dve leti, ter jim omogočiti, da bodo lahko preverili, kakšen je bil dejanski učinek sprejetih ukrepov, vključno z vplivom na temeljne pravice, ali so bili uresničeni izhodiščni cilji in kakšni so bili dejanski stroški pobud,
- G. obžaluje, da prihaja do znatnega pomanjkanja preglednosti, demokratičnega nadzora, odgovornosti in pravnih sredstev, ter ugotavlja, da institucije EU in agencije, kot sta Europol in Eurojust, šele začenjajo bolj strukturirano zbirati informacije, potrebne za svoje dejavnosti,
- H. izraža osuplost, ker nekatere vlade držav članic in Svet niso hoteli odgovoriti na obtožbe o zlorabi pristojnosti pod pretvezo boja proti terorizmu, zlasti v primeru izrednih izročitev in tajnih lokacij CIE,
- I. je zaskrbljen, ker so bile pri osebah, osumljenih terorizma, uporabljene skrajne metode zasliševanja,
- J. meni, da je treba čezmejno sodelovanje obveščevalnih in varnostnih služb temeljiteje in bolj sistematično nadzirati,
- K. je globoko zaskrbljen zaradi zlorabe in spremembe namembnosti številnih ukrepov, ki so bili uvedeni pod oznako boja proti terorizmu, a se v praksi uporabljajo za vrsto drugih namenov,
- L. poudarja, da je treba v strategiji EU za boj proti terorizmu nameniti bistveno večjo pozornost vzrokom terorizma in vlogi Unije pri tem,
- M. opozarja, da bi Lizbonska pogodba omogočila določitev preglednega, enostavnejšega in odgovornejšega okvira za vlogo Unije v boju proti terorizmu, krepitev solidarnosti držav članic ter vključitev Parlamenta in nacionalnih parlamentov v ocenjevanje politik, povezanih z območjem svobode, varnosti in pravice, in hkrati obžaluje, da pri teh politikah na ravni EU ne bo celovitega sodnega nadzora nad zakonodajo, sprejeto pred začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe,

1. toplo pozdravlja podpis Lizbonske pogodbe in poziva države članice, naj jo ratificirajo, da bo postala Listina Evropske unije o temeljnih pravicah zavezujoča, kar je nujna dopolnitev strategije EU za boj proti terorizmu;

<sup>(1)</sup> Glej <http://www.un.org/terrorism/strategy-counter-terrorism.html>.

<sup>(2)</sup> Glej <http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=196&CM=2&DF=&CL=ENG> (ratificirale so jo že BG, DK, RO, SL, SK).

<sup>(3)</sup> Glej <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/05/st14/st14469-re04.en05.pdf>.

Sreda, 12. december 2007

**Glede „preprečevanja“:**

2. meni, da bi morala EU podpirati dejavnosti, katerih cilj je preprečevati nasilno radikalizacijo, na ravni EU ter na nacionalni in lokalni ravni, s pospeševanjem integracije ljudi prek medkulturnega dialoga ter spodbujanjem demokracije in človekovih pravic kot univerzalnih vrednot, na katerih temelji naša družba, s čimer bi se izognili socialnemu izključevanju; meni tudi, da se je potrebno boriti proti nasilni radikalizaciji, tudi proti spodbujanju k nasilnim dejanjem;
3. poziva, naj se na vseevropski ravni končno prepove vsakršno opravičevanje terorizma;
4. meni tudi, da je pomemben element pri preprečevanju terorizma politika razvojne pomoči EU in držav članic, ki deluje tudi kot varnostna politika; meni, da sta spodbujanje civilne družbe in pomoč pri doseganju socialnega miru in blaginje primerna načina, kako ljudem predstaviti možnosti, ki jih imajo na voljo, ter omejiti širjenje skrajnih ideologij, zato meni, da je treba v državah, iz katerih po ugotovitvah izvira teroristična dejavnost, v okviru razvojne pomoči veliko večjo prednost kot doslej nameniti razvoju izobraževalnega in zdravstvenega sistema ter sistema socialne varnosti;
5. v zvezi s tem meni, da bi morala biti EU naklonjena najboljšim praksam in njihovem širjenju v EU, ter ugotavlja, da bo Parlament v kratkem podal priporočila na tem področju, pri čemer bo upošteval prispevek Sveta in Komisije;
6. meni, da primeri, kot je nedavno, ko je vrhovno sodišče ZDA zavrnilo obravnavo pritožbe o mučenju Khalida Al-Masrija, lahko zlasti pri muslimanskih manjšinah v EU okrepijo vtis, da se s protiterorističnimi ukrepi ustvarjajo dvojna merila; zato poziva EU, naj bolj prepričljivo sodeluje pri prizadevanjih v podporo pravne države v mednarodnem kontekstu, zlasti tako, da brani svoje državljane v pravnih postopkih v tretjih državah, ki zadevajo nesorazmerno veliko državljanov muslimanskega porekla;
7. meni, da preprečevanje terorizma zahteva takšno zunanjo politiko EU, ki bo spodbujala demokracijo, načela pravne države in spoštovanje človekovih pravic v naši sosesčini in drugje;
8. poziva Komisijo in Svet, naj na evropski in mednarodni ravni sprožita pobudo za namestitev guantanamoških zapornikov iz tretjih držav, ki se ne morejo vrniti v domovino, ker jim tam grozi preganjanje in mučenje;
9. ponovno poudarja pomen policije in pravosodnega sodelovanja na ravni EU, zlasti glede izmenjave podatkov in analiz, ter poziva države članice, naj ob usklajevanju in podpori Europola okrepijo medsebojno sodelovanje;
10. poziva, naj se okrepi vloga Europola, in poudarja, da mora biti Europol sam pristojen za preiskave v boju proti terorizmu; v zvezi s tem poziva tudi, naj se znotraj Europola ustanovi delovna skupina za boj proti terorizmu, v njej pa bodo delovali nacionalni strokovnjaki;
11. meni, da bi morale Komisija in države članice za povečanje učinkovitosti EU v boju proti terorizmu vzpostaviti stalno omrežje za izmenjavo podatkov med protiterorističnimi centri EU;
12. ponovno poudarja pomen skupne uporabe obveščevalnih podatkov na ravni EU, pa tudi med službami držav članic, in ponovno opozarja, da so potrebna enotna pravila na ravni EU, da se zagotovi potrebni demokratični in parlamentarni nadzor in pregled;

**Kar zadeva „zaščito“:**

13. meni, da je „za zaščito državljanov, temeljnih pravic, človekovih pravic, demokracije in infrastrukture ter zmanjšanje ranljivosti EU za napade, vključno z večjo varnostjo meja, prometa in kritične infrastrukture“, bistvenega pomena, da EU:

Sreda, 12. december 2007

- (a) v sodelovanju z državami članicami na vseevropski ravni oblikuje:
- sistem za opozarjanje na krize in njihovo odkrivanje, temelječ tudi na nacionalnih programih zaščite, ki naj za primere katastrof, ki so posledica naravnih nesreč ali človeške dejavnosti, deluje 24 ur na dan vse dni v tednu,
  - načrt kritične in strateške infrastrukture in omrežij, ob upoštevanju prihodnje direktive Sveta o ugotavljanju in določanju evropske ključne infrastrukture ter o oceni, koliko je potrebno izboljšati njeno varovanje,
  - učinkovit solidarnostni mehanizem med državami članicami, ki omogoči takojšnji dostop do redkih virov, s katerimi razpolaga država (tako imenovana posebna sredstva, kot so cepiva ali napredne tehnologije);
- (b) zagotovi, da postanejo baze podatkov SIS II in VIS v celoti operativne, vključno z določbami o dostopu organov pregona; opozarja, da te baze podatkov niso prvenstveno namenjene pregonu in da je zato dostop za namen pregona omejen na posamične primere, kadar je to v demokratični družbi potrebno in sorazmerno; meni, da množično zbiranje osebnih podatkov in njihova obdelava, da se s tehnikami podatkovnega rudarjenja ustvarijo profili, kot predvideva nedavni predlog direktive EU o podatkih o letalskih potnikih, na evropski ravni nista dovoljena;
- (c) s pomočjo držav članic bolje uskladi delo svojih obveščevalnih služb, da zagotovi hitro odpravo obstoječih ovir pri izmenjavi podatkov, kot je na primer pomanjkanje zaupanja, saj so individualni „podatkovni otoki“ in preprečevanje dostopa do podatkov s strani nacionalnih obveščevalnih služb v nasprotju s pristopom Skupnosti k boju proti terorizmu;
- (d) racionalizira in izboljša jasnost, preglednost in uporabnost zakonodaje za boj proti terorizmu;
14. poudarja, da kakršno koli spremljanje interneta, ki ima za cilj preprečevanje terorističnih napadov, nikakor ne sme vključevati omejevanja svobodnega izražanja, katerega namen ni hujškanje k terorističnim dejanjem in ki samo po sebi gotovo ne more voditi k takim dejanjem;
15. opozarja Svet na njegove obljube Parlamentu in ga poziva, naj končno sprejme okvirni sklep o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, ter okvirni sklep o nekaterih postopkovnih pravicah v kazenskih postopkih na vsem območju EU, preden uvede druge ukrepe v zvezi z zatiranjem terorizma;
16. opozarja, da je glavni namen Eurodaca kot podatkovne baze prvega stebra olajšati uporabo uredbe Dublin II pri določanju države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za azil, in da je malo verjetno, da bi bil kateri koli predlog o spremembi te uredbe v varnostni ukrep in orodje za preiskovanje kaznivih dejanj po pravu EU in mednarodnem pravu zakonit;
17. z zaskrbljenostjo ugotavlja, da bi dostop organov pregona in Europolu do podatkovne baze Eurodac lahko vodil v stigmatizacijo, diskriminacijo in potencialno ogroženost iskalcev azila;
18. poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve, naj v sodelovanju z nacionalnimi parlamenti do junija 2008 organizira predstavitev predlaganih in sprejetih ukrepov v okviru boja proti terorizmu na ravni EU, o njihovem izvajanju in učinkovitosti;
19. meni, da je vsaka oblika „profiliranja“ v okviru protiterorističnih ukrepov nesprejemljiva; meni, da niso sprejemljiva prizadevanja za sistem podatkov o letalskih potnikih EU brez popolnega ovrednotenja sporazumov o podatkih o letalskih potnikih med EU in ZDA ter med EU in Kanado, zlasti njihovega vpliva na zmanjšanje nevarnosti in izboljšanje varnosti ter na zasebnost in državljanske svoboščine;
20. izraža zaskrbljenost, ker bi se z dostopom organov pregona in Europolu do podatkovne baze Eurodac lahko zmanjšala učinkovitost, ki je bila osnovni namen podatkovne baze Eurodac;

Sreda, 12. december 2007

**Kar zadeva „pregon“:**

21. poziva države članice, naj ne oklevajo več in naj okrepijo pravosodno in policijsko sodelovanje na ravni EU v boju proti terorizmu; zahteva, da bo nemudoma obveščen glede uspešnosti sedanjega sodelovanja ter o tem, kakšni so bili rezultati mehanizma medsebojnega ocenjevanja med državami članicami in institucijami EU;
22. poudarja, da je treba okrepiti usklajevanje in operacijsko vlogo Eurojusta in Europol, ki sta nepogrešljivi orodji dejanskega in uspešnega sodelovanja pri pregonu na ravni EU; obenem ponovno poudarja, da je treba zagotoviti popoln demokratični nadzor na ravni EU;
23. ponovno odločno poudarja, da je treba sprejeti okvirni sklep o varstvu podatkov v tretjem stebru, ki bo državljanom EU zagotovil visoko raven varoval, ki je na ravni EU v tem trenutku primanjkuje;
24. zato poziva
- (a) Komisijo, naj Parlamentu pred koncem leta posreduje odgovore na njene vprašalnike o izvajanju protiteroristične zakonodaje na nacionalni ravni, zlasti o okvirnem sklepu o terorizmu in evropskem nalogu za prijetje, ter direktive o hrambi podatkov, njenem vplivu na temeljne pravice ter o katerih koli razlikah pri njenem izvajanju po državah članicah, skupaj z oceno in morebitnimi predlogi, kako zagotoviti boljše izvajanje in uporabo veljavne zakonodaje s področja boja proti terorizmu;
  - (b) Komisijo, naj obvesti Parlament, ali države članice izvajajo vse protiteroristične zakone, ki so bili sprejeti, in če ni tako, naj obvesti Parlament, katere države zamujajo in zakaj;
  - (c) Komisijo, naj opravi splošno oceno posledic protiteroristične zakonodaje, in sicer tako, da izmeri učinkovitost zakonodaje in razišče pozitivne in negativne učinke teh zakonov na varnost, pa tudi na pravice državljanov;
  - (d) Komisijo, naj obvesti Parlament, ali vsi zakoni, ki pomenijo kršitev pravice državljanov, tem tudi dajejo možnost, da svoje podatke popravijo, izpodbijajo dejstva in se pritožijo glede sorazmernosti ukrepov;
  - (e) protiterorističnega koordinatorja, naj pred junijem 2008 poroča Parlamentu o učinkovitosti ukrepov, ki so jih sprejele države članice ter Europol in Eurojust; meni, da je bistveno tudi preučiti, kakšne vrste ukrepi bi bili najprimernejši za sodelovanje med omejenim številom držav članic in kakšne ukrepe bi morale po načelu solidarnosti uporabljati vse države članice;
  - (f) Svet, naj ukrepa na podlagi priporočil Parlamenta glede Čiinega programa izročitev;
  - (g) Komisijo in Svet, naj opravita pregled podjetij, ki jih tretje države (zlasti ZDA) silijo, naj predložijo svoje carinske podatke oblastem, kot je že večkrat zahteval Parlament;
25. poziva Svet in Komisijo, naj sodelujeta pri vzpostavitvi resničnega mehanizma za povratne informacije o učinkovitosti ukrepov EU in nacionalnih ukrepov na tem področju s postopnim opredeljevanjem nevtrálnih kazalnikov o razvoju teroristične grožnje EU (npr. statistični podatki o številu preiskav in sodnih postopkov, analize morebitnih regionalnih kriz, dokazi o uspešnem/neuspešnem sodelovanju itd.), da se Parlamentu in nacionalnim parlamentom zagotovi vsaj jasnejša slika o učinkovitosti ter o morebitnih pomanjkljivostih ali pozitivnih lastnostih javne politike na teh področjih;
26. predlaga, da države članice osredotočijo svoje vire na področje policijskega sodelovanja in da, namesto da se odločajo za tehnični pristop, ki so mu bile naklonjene doslej, dajo večji pomen sodelovanju med posamezniki in osebjem; meni, da bi bilo treba v tem pogledu odločneje podpreti izmenjavo med nacionalnimi službami za ukrepanje ob izrednih dogodkih ter odstraniti ovire; ena od prednostnih nalog bi bila npr. odstranitev jezikovnih ovir, ki bi jo dosegli z jezikovnimi tečaji; poleg tega meni, da bi bilo treba ukrepe glede policijskega usposabljanja prilagoditi dejanskemu stanju v evropski družbi, na primer tako, da bi se v prihodnosti vanj vključilo poučevanje o vseh različnih kulturah, ki sestavljajo evropsko stvarnost;

Sreda, 12. december 2007

27. ugotavlja, da je Komisija sprejela nove ukrepe, ki so povezani zlasti s spremembo okvirnega sklepa o terorizmu in predlogom za nov sistem zbiranja podatkov o letalskih potnikih EU; namerava skrbno pregledati te ukrepe in ponovno izraža zaskrbljenost zaradi predloga za sistem zbiranja podatkov o letalskih potnikih EU, zlasti nad nujnostjo in sorazmernostjo predlagane sheme za profiliranje, na kateri očitno temelji;
28. poziva Komisijo in Svet, naj zagotovita učinkovitejšo uporabo obstoječih mehanizmov čezmejnega sodelovanja med državami članicami, npr. evropskega naloga za prijetje;
29. opozarja Komisijo na pomen oblikovanja politike na podlagi dejstev; zato poziva Komisijo, naj vse prihodnje predloge s področja boja proti terorizmu pospremi z resno presojo vpliva ali oceno, ki dokazuje nujnost in koristnost predlaganih ukrepov;
30. ponovno poudarja pomen sodelovanja s tretjimi državami pri preprečevanju terorizma in boju proti njemu ter opozarja, da so ZDA nepogrešljiva partnerica na tem področju; meni, da bi morale EU in ZDA z mednarodnim sporazumom določiti skupni pravni okvir za policijsko in pravosodno sodelovanje s posebnim poudarkom na varstvu človekovih pravicah, zlasti osebnih podatkov, ki bi zagotavljal ustrezni demokratični in parlamentarni nadzor na nacionalni ravni in na ravni EU;
31. je zaskrbljen zaradi ne dovolj premišljenega odziva držav članic glede protiteroristične zakonodaje, v kateri želja, da se pošlje politično sporočilo, pogosto prevlada nad resnim in vestnim razmislekom o mejah možnega in koristnega, vključno z vse manj ustreznim upoštevanjem načela pravne države, npr. načela sorazmernosti in domneve nedolžnosti;

**Kar zadeva „odzivanje“:**

32. meni, da je izjemno pomembno, da v primeru terorističnega napada države članice izkažejo dejanski duh solidarnosti, in sicer z upravljanjem in zmanjševanjem posledic terorističnega napada, zlasti za države EU, ki nimajo zadostnih človeških, finančnih ali tehnoloških virov za upravljanje s posledicami, usklajevanje odziva in pomoč žrtvam;
33. opozarja na pomen enotnosti vseh demokratičnih sil v boju proti terorizmu;
34. meni, da je ključni element odziva na teroristične napade vzpostavitev nujnih, učinkovitih in sorazmernih instrumentov podpore splošnemu boju proti terorizmu, in meni, da je prav tako pomembno zaščititi vse vidike načela pravne države, civilne pravice državljanov, sodne in pravne zaščite pravic osumljencev ter demokratični nadzor in pregled nad vso novo zakonodajo ne le na ravni EU, ampak tudi na ravni odnosov s tretjimi državami;
35. poziva Komisijo, da predstavi predlog za zagotavljanje parlamentarnega nadzora nad skupnimi in usklajenimi obveščevalnimi dejavnostmi na ravni EU;

**Kar zadeva „korenine“ terorizma:**

36. poziva Svet in Komisijo, da sestavita akcijski načrt za širjenje demokracije v svetu in okrepitev gospodarskega in političnega sodelovanja z islamskimi državami, tako da
- (a) podpreta demokratična gibanja,
  - (b) spodbudita izmenjavo študentov in druge oblike izobraževanja,
  - (c) financirata medijske postaje, ki širijo demokratične ideje in razkrivajo dejanja teroristov in tistih, ki jih podpirajo;
37. poziva Komisijo, naj določi ukrepe za zagotovitev zaščite in podpore žrtvam terorizma, tudi s pospeševanjem najboljše prakse in enotnega sklopa zagotovil na ravni EU;

Sreda, 12. december 2007

**Potreba po močnejšem in učinkovitejšem medparlamentarnem sodelovanju za novo strategijo boja proti terorizmu:**

38. meni, da bi morali Parlament in nacionalni parlamenti že po podpisu Lizbonske pogodbe začeti izvajati skupno oceno evropske strategije za boj proti terorizmu, da bi pripravili novo obliko „dialoga na visoki ravni“ na tem področju, ki bi povezoval predstavnike državljanzov na ravni EU in na nacionalni ravni;

**Sodelovanje s Komisijo in Svetom**

39. ker bo Lizbonska pogodba začela predvidoma veljati leta 2009, in ker bi morale institucije EU že v letu 2008 ustvariti razmere za začetek njene veljavnosti, meni, da je treba predloge, ki sodijo v postopek soodločanja in ne bodo sprejeti pred začetkom veljave Lizbonske pogodbe, v letu 2008 obravnavati, kot da bi šlo za soodločanje;

40. je seznanjen z novim svežnjem predlogov zakonodaje s področja boja proti terorizmu, ki vsebuje okvirni sklep Sveta o uporabi evidence imen letalskih potnikov za namen kazenskega pregona, direktivo o eksplozivih in direktivo o poročilu glede ocene izvajanja okvirnega sklepa o boju proti terorizmu; namerava oceniti predloge na podlagi ugotovljenih dejstev;

41. meni, da bi moral imeti protiteroristični koordinator EU pomembno vlogo v pristopu Skupnosti, in meni, da bi bilo treba natančneje določiti njegove pristojnosti in stopnjo odgovornosti;

42. pričakuje, da bo v okviru sodelovanja s Parlamentom razvita strategija EU na področju boja proti terorizmu, ki ne bo imela le celostnega pristopa in osrednje teme, ampak bo predvsem določila jasne kratkoročne, srednjeročne in dolgoročne ukrepe;

\*  
\* \*

43. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Svetu Evrope ter vladam in parlamentom držav članic.

---

**P6\_TA(2007)0613**

**Zakonodajni in delovni program Komisije za leto 2008****Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o zakonodajnem in delovnem programu Komisije za leto 2008**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju sporočila Komisije o svojem zakonodajnem in delovnem programu za leto 2008 (KOM (2007)0640),
  - ob upoštevanju prispevkov odborov Parlamenta, ki jih je konferenca predsednikov posredovala Komisiji,
  - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker je letni zakonodajni in delovni program pomembno orodje, ki Evropski uniji omogoča, da se osredotoči na doseganje ključnih strateških ciljev spodbujanja blaginje, solidarnosti, varnosti in svobode ter močnejše Evrope v svetu; ker bo Komisija ocenjena na podlagi rezultatov, doseženih na teh področjih,
- B. ker bo leta 2008 ključna ratifikacija reformne pogodbe, da bo lahko začela veljati pred volitvami v Parlament,
- C. ker bi bilo treba politične prednostne naloge prilagoditi razpoložljivim finančnim sredstvom;

Sreda, 12. december 2007

### **Splošne opombe**

1. pozdravlja jasno strukturo delovnega programa Komisije in njena prizadevanja, da še naprej dopolnjuje politično vsebino programa; v zvezi s tem zahteva, da se v prihodnje vključi indikativni časovni okvir pobud Komisije;
2. podpira dejstvo, da se v delovnem programu osrednji pomen namenja rasti in delovnim mestom, trajnostnemu razvoju, podnebnim spremembam, energiji, preseljevanju ter poudarku na boljši ureditvi, pravičnem izvajanju in krepitvi vloge Evrope kot svetovnega partnerja; kljub temu poziva Komisijo, naj bo ambicioznejša v svojih pobudah za zagotavljanje spoštovanja temeljnih pravic, svobode, pravičnosti in socialne vključenosti;
3. ponovno poudarja, kako pomembno je aktivno izvajanje lizbonske strategije, in poudarja medsebojno odvisnost gospodarskega, družbenega in okoljskega napredka pri oblikovanju dinamičnega in inovativnega gospodarstva; poziva Komisijo, naj zato sodeluje pri uravnoteženem lizbonskem programu Skupnosti 2008–2010, ki bo usmerjen k rezultatom;
4. pozdravlja zavezo Komisije podpirati ratifikacije reformne pogodbe; meni, da so cilji in reforme, ki jih vsebuje pogodba, bistveni za dobro delovanje in prihodnji razvoj Unije ter da bodo povečali njeno demokratičnost in jo približali državljanom;
5. poziva Komisijo in Svet, naj si v luči novih instrumentov, ki jih reformna pogodba ponuja denimo nacionalnim parlamentom, skupaj s Parlamentom in državami članicami prizadevata za novo kulturo subsidiarnosti;

### **Rast in delovna mesta**

6. ponovno poziva k evropski agendi, v kateri se bosta blaginja in solidarnost resnično medsebojno spodbujali;
7. poziva Komisijo, naj v skladu s pregledom politike enotnega trga okrepi prizadevanja za razširitev in poglobitev notranjega trga, da bo postal močan, inovativen in konkurenčen; vztraja, da se enotni trg lahko uspešno razvije le, če se spodbuja pravična konkurenca, družbena kohezija in visoka raven zaščite potrošnikov;
8. poziva Komisijo, naj da poseben poudarek pravočasnemu in doslednemu izvajanju direktive o storitvah, ter naj zlasti uvede učinkovite centre za stike za spodbujanje dostopa do enotnega trga; poziva k povečanju učinkovitosti predpisov o javnih naročilih;
9. poudarja pomen, ki ga ima za boljše varstvo potrošnikov izboljšanje nadzora nad trgov, še posebej za večjo verodostojnost oznake CE in boj proti ponarejanju; spodbuja Komisijo, naj še naprej zagotavlja spoštovanje pravic potrošnika pri varnosti proizvodov, zlasti naj se osredotoči na varnost igrač; poziva Komisijo, naj odpravi nejasnost zakonodaje na področjih, kot so spletne dražbe; poudarja potrebo po reviziji potrošniškega pravnega reda, saj bi to omogočilo oblikovanje skladnejšega pravnega okvira; podpira usklajen pristop Komisije, ko pripravlja skupni referenčni okvir za skladnejše evropsko pogodbeno pravo;
10. priporoča, da se v tesnem sodelovanju z državami članicami, poslovno skupnostjo in potrošniki zelo skrbno preučijo možnosti za doseg hitrih, učinkovitih in poštenih rešitev sporov med podjetji in potrošniki, saj je enostaven dostop do sodišč bistven za varstvo potrošnika v globaliziranem svetu; vendar poudarja, da ta proces ne bi smel ustvariti novih ovir za prosto gibanje na notranjem trgu;
11. poziva Komisijo, naj ne žrtvuje socialne razsežnosti lizbonske strategije zaradi pomisleka, da zavira konkurenčnost, zahteva pa, da Komisija spoštuje ravnovesje med različnimi stebri strategije; meni, da je z ustreznimi naložbami v znanje mogoče vzpostaviti uspešnejše gospodarstvo, ki bo prispevalo k boju proti problemom kot so revščina, socialna izključenost, brezposelnost, in bo zagotovilo boljšo zaščito delavcev;

Sreda, 12. december 2007

12. poziva Komisijo, naj v okviru pregleda družbenega stanja nujno določi pobude za gospodarsko in družbeno upravljanje; odobrava predlagano skorajšnjo revizijo direktive o evropskih svetih delavcev, ki naj bi prispevala k večji jasnosti glede obveščanja, posvetovanja in sodelovanja, vendar odločno poziva Komisijo, da se predhodno posvetuje s socialnimi partnerji; poziva k ukrepom za spodbujanje boljšega ravnotežja med poklicnim in zasebnim življenjem ter boljšega zdravja in varnosti vseh delavcev;

13. zelo odobrava napovedan zakonodajni predlog Komisije o evropski zasebni družbi in prosi, naj se ta predlog vloži že na začetku leta 2008, da se podprejo mala in srednja podjetja; obžaluje, da Komisija nima namena nadaljevati z zakonodajnim predlogom v zvezi s štirinajsto direktivo s področja prava družb (prenos registriranega sedeža), ter hkrati poudarja, da bi ta dolgo pričakovana direktiva zapolnila praznino na notranjem trgu v korist podjetij;

14. poudarja, da je treba ustrezno zaščititi pravice intelektualne lastnine in podpira pobudo za dostopen, varen in učinkovit patentni sistem, ki bi spodbujal investicije in raziskovanje; poziva vse tri institucije, naj sodelujejo za doseg političnega soglasja o resničnem izboljšanju patentnega sistema; opozarja, da je ponarejanje izdelkov, na primer zdravil, velik in nujen problem za Evropo;

15. obžaluje, da Komisija ne namerava predložiti pobude za določitev skupne konsolidirane davčne osnove, ki bi dopolnila dosežke notranjega trga s pošteno konkurenco in pripomogla k večji preglednosti, saj bi podjetja doma in v tujini lahko delovala po istih pravilih, povečala bi se čezmejna trgovina, pa tudi konkurenčnost med državami članicami glede privabljanja naložb; istočasno poudarja odgovornost držav članic za določanje davčnih stopenj za pravne osebe;

16. poziva Komisijo, da pripravi predloge, ki bi dejansko izboljšali evropski bonitetni nadzor, še posebej glede skladov za zavarovanje vlaganj v tvegane naložbe in bonitetnih agencij; opozarja na upoštevanja vredne posledice krize hipotekarnih kreditov v ZDA za evropske finančne trge; pričakuje, da bo Komisija opravila izčrpno analizo vzrokov in posledic te krize, vključno z oceno tveganja za evropske trge; zahteva oceno sedanjih sistemov in instrumentov bonitetnega nadzora v Evropi in vztraja pri tesnem posvetovanju s Parlamentom, s čimer bi dosegli jasna priporočila, kako izboljšati stabilnost finančnega sistema in njegove sposobnosti zagotavljanja varnega in dolgoročnega finančnega poslovanja evropskih podjetij;

17. meni, da je revizija paketa telekomunikacij ključna prednostna naloga v prihodnjem letu;

18. pozdravlja zavezanost Komisije vzpostavitvi liberaliziranega in integriranega notranjega energetskega trga; meni, da je treba razlikovati med razvojem trga z elektriko in trga s plinom;

### **Trajnostna Evropa**

19. pozdravlja ambiciozne predloge Komisije o vprašanih podnebnih sprememb in jo spodbuja, naj jih predstavi v celoti; poziva Komisijo, naj poveča vzajemnost med gospodarskim in industrijskim razvojem na eni strani ter razvojem in uporabo čistih tehnologij na drugi strani, saj se močno dopolnjujejo in bi lahko spodbudile večjo konkurenčnost;

20. poziva k oblikovanju celovitega splošnega zakonodajnega okvira za spodbujanje in uporabo obnovljive energije v EU, vključno z zavezujočimi cilji, s katerimi bo poslovni skupnosti zagotovljena dolgotrajna stabilnost, ki jo potrebuje za sprejemanje razumnih naložbenih odločitev v sektorju obnovljive energije, tako da bo Evropska unija v prihodnosti lahko uporabljala čistejšo, varnejšo in bolj konkurenčno energijo;

21. opaža, da ukrepi Komisije, zastavljeni v akcijskem načrtu za energetske učinkovitost in akcijskem načrtu za biomaso, niso vključeni v delovni program, in tudi, da se precej zamuja z izvajanjem obljubljenih ukrepov; poziva Komisijo, naj v celoti upošteva oba akcijska načrta in tako pomaga EU pri doseganju ciljev na področju obnovljivih virov energije in energetske učinkovitosti; poudarja, da lahko trajnostna biogoriva k temu pomembno prispevajo;



Sreda, 12. december 2007

22. pozdravlja zavezo Komisije, da si bo prizadevala za politični sporazum o „porazdelitvi bremen“, ki je potreben, da se do leta 2020 doseže 20 % zmanjšanje toplogrednih plinov v primerjavi z letom 1990; močno zagovarja okrepljena prizadevanja EU in njenih držav članic ter regij za podporo energetskih virov brez emisij CO<sub>2</sub>;
23. pozdravlja načrt Komisije, da objavi „paket na področju zelenega prometa“, ob upoštevanju dejstva, da je treba zagotoviti trajnostno mobilnost po Evropi, ki bo v skladu z bojem proti podnebnim spremembam;
24. podpira dve prednostni pobudi o pomorskem in zračnem prometu; opozarja, da je upravna poenostavitev pomorskih prevozov na kratkih razdaljah pomemben uvod v pravi razvoj tega načina prevoza, ki je temelj za vzpostavljanje celovitega, skladnega in trajnostnega omrežnega sistema; je zadovoljen z različnimi predlogi za spodbujanje večje učinkovitosti upravljanja zračnih prevozov, s katerimi se bodo občutno zmanjšali stroški, zamude in učinki emisij toplogrednih plinov;
25. pozdravlja pobude Komisije na področju javnega zdravja, zlasti predvideni zakonodajni predlog o kakovosti in varnosti darovanja in presajanja organov ter predlagano priporočilo Sveta o okužbah, povezanih z zdravstveno oskrbo, ki je vključeno v paket na področju zdravja, s katerim se želi zagotoviti najvišjo možno raven varnosti bolnikov in kakovosti oskrbe; poziva Komisijo, naj prispeva k izboljšanju varnosti, obveščenosti, pravic in zaščite bolnikov ter ugotovi vzroke redkih bolezni;
26. poziva Komisijo, naj poveča svoja prizadevanja za oblikovanje dosledne politike na področju kriznih situacij v zdravstvenem sektorju, invalidnih oseb ali oseb s kroničnimi obolenji ter obveščanja bolnikov; poziva Komisijo, naj nameni posebno pozornost vprašanju pripravljenosti na pandemije;
27. pozdravlja sporočilo Komisije o pregledu skupne kmetijske politike, zlasti ob upoštevanju pomena konkurenčnega in okolju prijaznega kmetijskega sektorja ter preprečevanja odseljevanja s podeželja in oskrbovanja potrošnikov s hrano, vendar poudarja, da se natančne narave katerega koli zakonodajnega predloga, ki bo sledil, ne sme opredeliti tako dolgo, dokler ne bodo Parlament, Komisija in Svet zaključili razprave o sporočilu Komisije o pregledu stanja;
28. poziva Komisijo, naj opredeli specifične predloge o posledicah in podrobnih pravilih modela največjega trajnostnega donosa; predlaga konkretne zakonodajne predloge o sistemu okoljskega označevanja ter naj čim prej predlaga poenostavitev Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi tehničnih ukrepov za varovanje nedoraslih morskih organizmov ter prizadevanj za preoblikovanje in okrepitev nadzornega okvira skupne ribiške politike;
29. podpira pobudo Komisije, da bo predstavila zeleno knjigo o evropski ozemeljski koheziji, kot je to zahteval Parlament; meni, da bo pojem ozemeljske kohezije, ki ga je nedavno potrdila tudi Lizbonska pogodba, ključnega pomena za razvoj te politike Skupnosti;
30. poudarja, da je potrebna strategija EU za Baltsko morje in poziva Komisijo, naj v letu 2008 predloži strategijo EU za to regijo;

### ***Celostni pristop do preseljevanja***

31. meni, da sta skupna politika na področju preseljevanja, vizumov in azila ter učinkovito gospodarsko, družbeno in politično vključevanje priseljencev na podlagi skupnih načel dve plati iste medalje, ki predstavljata ključni izziv, ob upoštevanju delitve pristojnosti med državami članicami in EU, zlasti v zvezi s vključevanjem;
32. poziva Komisijo, naj poveča prizadevanja za boj proti trgovini z ljudmi in nezakonitemu priseljevanju ter še posebej oceni izvajanje akcijskega načrta Sveta za leto 2005 na tem področju; čaka, da Komisija poda oceno izvajanja direktive o prostem pretoku oseb, najavljeno za leto 2008, in poziva k nadaljnjim ukrepom za zagotovitev celovite uporabe te pravice v EU;

Sreda, 12. december 2007

33. pozdravlja ponovno zavezo Komisije k skupni politiki o preseljevanju, skupnim instrumentom za varovanje zunanjih meja in skupni azilni politiki ter poziva Komisijo, naj še naprej izboljšuje politike na področju izobraževanja in integracije, katerih namen je oblikovanje jasnega in varnega okvira za priseljence, ki se selijo iz gospodarskih razlogov, zlasti za kvalificirane delavce, saj ta okvir pojasnjuje pravice in dolžnosti priseljencev;

34. meni, da bo Lizbonska pogodba od 1. januarja 2009 bistveno spremenila institucionalni okvir glede območja svobode, varnosti in pravice, ter ponovno opozarja, da bo leto 2008 zelo pomembno za uresničitev schengenskega pravnega reda in za njegovo razširitev na nove države članice; poudarja, da je treba sprejeti stroge ukrepe, da se zagotovi nemoteno delovanje sistema in celovitost zunanjih meja EU; poziva Komisijo, naj v oblikovanje določb v večji meri vključi Evropski parlament ter nacionalne parlamente;

35. ugotavlja, da delovni program ne omenja prihodnjega sistema EU za podatke o letalskih potnikih, ter poziva k večjemu operativnemu sodelovanju na evropski ravni na področju boja proti terorizmu in za večjo vključenost Parlamenta, kjer je to primerno; poudarja, da učinkoviti in uporabni instrumenti za zaščito podatkov ne smejo veljati za ovire v boju proti terorizmu ali kakršno koli radikalizacijo, temveč so to nujni mehanizmi za večje zaupanje pri izmenjavi informacij med organi pregona;

### **Državljeni v ospredju**

36. Meni, da bi morala Komisija še naprej opozarjati državljane na pomen kulturne raznolikosti in dialoga med kulturami v razširjeni Uniji; meni, da bi morali medkulturni dialog spodbujati tudi preko evropskih meja, tako da bi postal most za spodbujanje vzajemnega razumevanja in bi lahko prispeval k preprečevanju ali reševanju družbenih ali medčloveških sporov;

37. opazuje, da je v prednostnih nalogah Komisije za leto 2008 poudarjeno, da bi vseživljenjsko učenje lahko prispevalo k višanju zaposlenosti in razvoju družbe znanja, kar je v skladu z lizbonskimi cilji; obžaluje, da to ni vključeno v noben konkreten predlog; meni, da bi morali biti mladoletniki zaščiteni pred posebnimi vsebinami nekaterih programov pri uporabi interneta in novih tehnologij s posebnimi in ustreznimi zaščitnimi sistemi;

38. predlaga oblikovanje evropskih sil, ki bi se lahko, kot je to predlagano v Barnierjevem poročilu, v kriznih razmerah nemudoma odzvale; poziva Komisijo, naj v ta namen pripravi konkreten predlog;

39. poudarja, da je treba povečati pravice potnikov, zlasti tistih, ki potujejo na dolge razdalje z avtobusom;

40. z veseljem pričakuje predlog Komisije za predložitev pomembne direktive o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb zunaj področja zaposlovanja, s katerim bi zaključila nediskriminacijski pravni okvir in hkrati poudarja, da je treba spoštovati pristojnosti držav članic na tem področju;

### **Evropa kot svetovni partner**

41. meni da je treba vlogo EU pri uveljavljanju spoštovanja človekovih pravic, demokracije in dobrega upravljanja obravnavati kot sestavni del vseh politik in programov EU;

42. se strinja, da je v delovnem programu Komisije poudarjeno, da se mora proces širitve nadaljevati in se mu zdi zahodni Balkan prednostno področje;

43. je seznanjen z namero Komisije, da bo posebno pozornost namenila prihodnosti Kosova in pričakuje, da bo, upoštevajoč razvoj dogodkov, predložila nadaljnje ocene in predloge v zvezi s pomočjo EU Kosovu;

44. meni, da je pobuda Sinergija Črnega morja pomemben prvi korak pri oblikovanju celostne strategije za to regijo in poziva Komisijo, naj oblikuje nove specifične predloge, vključno z akcijskim načrtom s specifičnimi cilji in referenčnimi vrednostmi, ki bodo krepili sodelovanje med Evropsko unijo in državami črnomske regije;

45. meni, da je čezatlantska povezava temeljnega pomena za spodbujanje skupnih vrednot in za varovanje skupnih interesov;

Sreda, 12. december 2007

46. glede Bližnjega Vzhoda meni, da bi morala EU poleg zagotavljanja finančnih sredstev za gospodarsko preživetje in obnovo, zlasti v Libanonu in Palestini, še naprej podpirati politične pobude za še dejavnejšo diplomatsko vlogo v regiji;

47. je prepričan, da bi bilo treba za zagotovitev dostopa do trajnostne, varne in konkurenčne energije za vse države članice sprejeti nadaljnje ukrepe v smeri skupne zunanje energetske politike, in poziva Komisijo, naj sprejme jasen in konstruktiven pristop k dialogu z Rusijo;

48. poziva Komisijo, naj okrepi dvoregionalno strateško partnerstvo med Evropsko unijo, Latinsko Ameriko in karibskimi državami, in pozdravlja vključitev strategije EU-Afrika med prednostne naloge Komisije, hkrati pa poudarja, da morajo v njej sodelovati parlamenti in civilna družba;

49. poudarja, da je v okviru evropske razvojne politike pomembna skladnost politik; poudarja, da je treba v okviru drugih evropskih politik upoštevati razvojna vprašanja; pozdravlja namero Komisije, da bo preučila nove možnosti za uresničevanje razvojnih ciljev tisočletja; poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo njena razvojna politika pozitivno vplivala na vzpostavljanje miru;

50. poudarja, da bi moral biti uspešno sklenjen pogajalski krog iz Doh; poudarja, da mora EU okrepiti tudi svojo udeležbo v razvijajočih se gospodarstvih preko dvostranskih ali regionalnih sporazumov o prosti trgovini, kar naj dopolnjuje večstranski pristop, hkrati pa naj zahteva vključitev klavzul o temeljnih delovnih standardih; se mu zdi nova celovita strategija za Kitajsko enako pomembna; je mnenja, da mora biti trgovina prosta in pravična; poziva Komisijo, naj zagotovi močnejšo zaščito pravic intelektualne lastnine in stori vse, kar je v njeni moči, za boj proti ponarejanju;

### **Horizontalna vprašanja**

51. pozdravlja odločenost Komisije, da do leta 2012 doseže 25 % zmanjšanje upravnega bremena za podjetja na ravni EU in na nacionalni ravni; meni, da je to ključna prednostna naloga za prihodnje mesece, zlasti za mala in srednja podjetja, in bistven prispevek za izpolnitev lizbonskih ciljev; poudarja, da bo zakonodajne predloge obravnaval s tega stališča; poziva Komisijo, naj predloži podroben prikaz izvajanja svojega akcijskega načrta, ki naj vsebuje jasne in strnjene informacije o doseženih ciljih, oblikovanih kazalcih, rezultatih osnovnih meritev in konkretnih predlogih za nadaljnja področja, najprimernejša za nadaljnje hitro, trajnostno in občutno zmanjševanje upravnih stroškov;

52. podpira Komisijo v njenih nenehnih prizadevanjih za izboljšanje kakovosti zakonodaje EU; poudarja, da je treba pospešiti poenostavljanje in konsolidacijo evropske zakonodaje ter si bolj prizadevati za boljšo pravno ureditev, hiter prenos in pravilno izvajanje zakonodaje EU, pri tem pa v celoti spoštovati pristojnosti Parlamenta; poziva k strožjemu mehanizmu za spremljanje in nadzor izvajanja zakonodaje EU v državah članicah;

53. poudarja, da načelo subsidiarnosti, kot je trenutno zapisano v Pogodbi ES, jasno določa, da lahko Skupnost na področjih, ki niso v njeni izključni pristojnosti, ukrepa le če in v kolikor države članice ne morejo zadovoljivo doseči ciljev predlaganih ukrepov; poudarja, da neukrepanje držav članic samo po sebi še ne pomeni, da s tem nastane pristojnost EU;

54. vztraja pri neodvisnih presojah posledic zakonodaje; meni, da jih je treba sistematično opraviti v okviru zakonodajnih postopkov in tudi v procesu poenostavljanja zakonodaje;

55. ugotavlja, da so zadeve s seznama predlogov Komisije v obravnavi, ki bodo umaknjene, v vsakem primeru zastarele;

56. prosi Komisijo in Svet, naj Parlamentu zagotovita dovolj časa, da izrazi svoje mnenje o prihodnjih širitvah euroobmočja;

Sreda, 12. december 2007

57. vztraja pri pravilnem izvajanju novega postopka komitologije in zaščiti pravic Parlamenta v tem postopku; pripisuje poseben pomen postopkom komitologije na področju finančnih storitev (Lamfalussyjev postopek), saj so številne pomembne zadeve v fazi izpopolnjevanja; meni, da je pravilna uporaba okvira bistvena za dobro delovanje finančnega sistema ter za preprečitev finančnih kriz; zahteva, da se v celoti spoštujejo pravice Parlamenta kakor so bile dogovorjene, in da se ti dogovori poživijo;

58. z zanimanjem pričakuje rezultate procesa posvetovanja, ki ga je Komisija sprožila na temo reforme proračuna v spreminjajoči se Evropi (SEC(2007)1188); zahteva, da bo Parlament polno sodeloval pri reviziji porabe EU in sistema lastnih virov EU, kakor je predvideno v deklaraciji št. 3 k Medinstitucionalnemu sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju o reviziji finančnega okvira;

59. meni, da bi se za pridobitev pozitivne izjave o zanesljivosti s strani Evropskega računskega sodišča, Komisija morala tehnično pripraviti in pozvati države članice, naj podajo nacionalne izjave, kot je predlagano v resolucijah Parlamenta o razrešnici za leta 2003, 2004 in 2005, povzetkih revizije, kot je zahtevano v odstavku 44 Medinstitucionalnega sporazuma, vse to pa bi bil šele prvi korak v tej smeri; pričakuje, da bo komisar, pristojen za področje preglednosti in dobrega upravljanja, prevzel bolj proaktiven pristop; je tudi seznanjen, da se Komisija počuti zavezano najvišjim merilom dobrega finančnega poslovanja in se za ta merila tudi zavzema;

60. poziva Komisijo, naj nemudoma pregleda svoje postopke, v postopek izbiranja in imenovanja direktorjev agencij pa naj v večji meri vključi Parlament in njegove pristojne odbore; bo sprejel potrebne ukrepe, da omogoči bolj poglobljen postopek izbire direktorjev agencij;

### **Obveščanje o Evropi**

61. poziva Komisijo, naj državljane umesti v središče evropskega projekta, kar bo uspešno le, če bo prisluhnila njihovim skrbem in pomislekom, in naj okrepi prizadevanja za razvoj učinkovitejše komunikacijske politike, ki bi državljanom omogočila, da bi bolje razumeli delovanje EU in njen prispevek k obravnavi njihovih skrbi in pomislekov s ciljem pripraviti ratifikacijo Lizbonske pogodbe in evropske volitve leta 2009;

62. poziva Komisijo, naj jasno razloži, kako misli uresničiti vsebino svojih prednostnih nalog na področju komuniciranja, zlasti tisto, povezano z Lizbonsko pogodbo;

\*  
\* \*

63. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

---

**P6\_TA(2007)0614**

## **Sporazumi o gospodarskem partnerstvu**

### **Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o sporazumih o gospodarskem partnerstvu**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških (AKP) držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000 (Sporazum iz Cotonouja),
- ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 23. oktobra 2007 o sporazumih o gospodarskem partnerstvu (KOM(2007)0635),
- ob upoštevanju sklepov Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose z dne 20. novembra 2007 v zvezi s sporazumi o gospodarskem partnerstvu,

**Sreda, 12. december 2007**

- ob upoštevanju Deklaracije iz Kigalija za razvoju prijazne sporazume o gospodarskem partnerstvu, ki jo je potrdila parlamentarna skupščina AKP-EU dne 22. novembra 2007,
  - ob upoštevanju Splošnega sporazuma o tarifah in trgovini (GATT), zlasti njegovega člena XXIV,
  - ob upoštevanju izjave o politiki z dne 9. novembra 2007, ki so jo ministri držav AKP podali o sporazumih o gospodarskem partnerstvu,
  - ob upoštevanju prejšnjih resolucij na to temo, zlasti resolucije o sporazumih o gospodarskem partnerstvu z dne 23. maja 2007 <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker Sporazum iz Cotonouja v členu 36(1) navaja, da so se pogodbenice dogovorile o sklenitvi nove trgovinske ureditve, skladne s Svetovno trgovinsko organizacijo, o postopnem odpravljanju trgovinskih ovir med njimi in spodbujanju sodelovanja na vseh področjih, ki zadevajo trgovino in razvoj,
- B. ker od konca leta 2007 Sporazum iz Cotonouja ne bo več izvzet iz zakonodaje Svetovne trgovinske organizacije,
- C. ker so številne države AKP zadržane glede sklepanja sporazumov o gospodarskem partnerstvu in trdijo, da Komisija pritiska nanje, naj jih podpišejo, druge pa vztrajajo, da je dostop do trga EU pomemben za njihovo gospodarstvo,
- D. ker je vzpostavitev regionalnega trga bistveni instrument za uspešno izvajanje sporazumov o gospodarskem partnerstvu,
- E. ker pogajanja o sporazumih o gospodarskem partnerstvu, s katerimi naj bi nadomestili Sporazum iz Cotonouja, v šestih regijah ne napredujejo enakomerno in se najverjetneje ne bodo zaključila pred koncem 2007,
- F. ker je oktobra 2007 Komisija državam AKP ponudila začasni sporazum, ki zajema trgovino z blagom in vsa področja, za katera je že možen dogovor, npr. pravila o poreklu, kot prvo fazo sporazumov o gospodarskem sodelovanju, ki bi se izvajali od 31. decembra 2007,
- G. ker je po deklaraciji iz Cape Towna glavni cilj sporazumov o gospodarskem partnerstvu gospodarska krepitev držav AKP,
- H. ker je cilj gospodarskega in trgovinskega sodelovanja med AKP in EU spodbujanje razvoja in podpiranje postopnega vključevanja držav AKP v svetovno gospodarstvo,
1. ponovno izraža prepričanje, da morajo biti sporazumi o gospodarskem partnerstvu instrument razvoja, s katerim se spodbuja trajnostni razvoj, regionalno vključevanje, zmanjševanje revščine v državah AKP in njihovo postopno vključevanje v svetovno gospodarstvo;
  2. zaskrbljeno ugotavlja, da pogajanja napredujejo počasi, zaradi česar do 31. decembra 2007 najverjetneje z nobeno regionalno skupino AKP sporazum ne bo v celoti podpisan;
  3. je seznanjen z odločitvijo Komisije o dvostopenjskem pristopu za preprečitev motenj v trgovini v ne državah AKP, ki ne spadajo med najmanj razvite, in o nadaljevanju pogajanj o celovitih, razvojno naravnanih sporazumih o gospodarskem partnerstvu po 31. decembru 2007;
  4. opozarja na predlog Komisije iz njenega zgoraj omenjenega sporočila in na sklep Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose z dne 20. novembra 2007, da bi v prvi fazi pogajanj sklenili začasne sporazume, omejene na trgovanje z blagom;
  5. je seznanjen z začasnim okvirnim sporazumom med Evropsko skupnostjo in partnerskimi državami Vzhodnoafriške skupnosti ter nekaterimi državami Južnoafriške razvojne skupnosti, ki tem državam zagotavlja dostop do blaga na trgu EU brez carin in brez omejitev glede kvot;
  6. poudarja, da je vzpostavitev resničnega regionalnega trga osrednja podlaga za uspešno izvajanje sporazumov o gospodarskem partnerstvu in da je regionalno vključevanje bistveno za družbeni in gospodarski razvoj držav AKP; zato poudarja, da morajo sporazumi v teh regijah ohranjati enotnost;
  7. poziva obe strani, naj prevzameta odgovornost za čimprejšnje nadaljevanje pogajanj o drugih vprašanih; poudarja, da je dolgoročni sporazum mogoče doseči le, če si bodo vse udeležene strani prizadevale za to;

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0204.

Sreda, 12. december 2007

8. poudarja, da mora polna asimetrija v sporazumih, ki so skladni z zahtevami Svetovne trgovinske organizacije, vključevati čim večjo prilagodljivost v zvezi z znižanjem tarif, zajemanjem občutljivih proizvodov in ustreznim trajanjem prehodnega obdobja za izvajanje sporazuma v celoti;
9. poziva, da je treba pri pogajanjih o sporazumih o gospodarskem partnerstvu upoštevati posebne interese najbolj oddaljenih regij ter čezmorskih držav in ozemelj na podlagi člena 299(2) in (3) Pogodbe ES;
10. ugotavlja, da je pomembno, da se države AKP udeležujejo v procesu gospodarskega partnerstva in spodbujajo reforme, potrebne za uskladitev družbenih in gospodarskih struktur s sporazumi; poziva vlade teh držav, naj izvajajo pravila za dobro upravljanje; poziva Komisijo, naj upošteva načeli polne asimetrije in prožnosti;
11. poudarja, da pomeni ponudba Komisije glede pravil o oznaki porekla sprostitev veljavnih določb; meni, da je treba v sporazum vključiti potrebne prožnosti, pri tem pa upoštevati razlike v ravni industrijskega razvoja med EU in državami AKP pa tudi med samimi državami AKP;
12. ugotavlja pomembnost pogajanj na najvišji ravni o naložbah v storitve in trgovanju z njimi; poziva Komisijo k prožnosti na teh področjih, saj nekatere regije AKP nasprotujejo obravnavi teh vprašanj;
13. opozarja na zaveze Sveta in Komisije, da se ne bosta pogajala o določbah TRIPS-plus, ki so povezane s farmacevtskimi proizvodi in vplivajo na javno zdravje in dostop do zdravil, na primer o ekskluzivnosti podatkov, podaljšanju patentov in omejitvi razlogov za izdajo prisilnih licenc;
14. poziva Komisijo, naj med pogajanjimi o sporazumih o gospodarskem partnerstvu in po njihovi sklenitvi izvede sistematično analizo družbenega vpliva teh na najbolj ogrožene skupine;
15. poudarja, da mora pravila trgovanja spremljati večja podpora za pomoč, ki je povezana s trgovino, zlasti večja podpora regionalni trgovini, da morajo biti pravila v skladu s predpisi in standardi EU o uvozu in da morajo začasni sporazumi poleg financiranja Evropskega razvojnega sklada vključevati še posebne določbe za pomoč trgovini, ki bodo povezane s sporazumi o gospodarskem partnerstvu; poziva, naj se pred zaključkom pogajanj o sporazumih o gospodarskem partnerstvu prevzamejo konkretne obveznosti glede pomoči, povezane s trgovino, in prilagoditvenih stroškov, povezanih s sporazumi o gospodarskem partnerstvu, in sicer popolnoma v skladu s strategijo EU za pomoč trgovini;
16. z zanimanjem pozdravlja razprave o vzpostavitvi regionalnih skladov za sporazume o gospodarskem partnerstvu, ki bodo omogočili pridobivanje sredstev donatorjev EU in zagotovil finančno pomoč za pobude o diverzifikaciji prihodkov;
17. meni, da sklenitev nove generacije sporazumov o prosti trgovini z drugimi državami v razvoju ne bi smela povzročiti ukinjanja trgovinskih ugodnosti, ki jih sedaj uživajo države AKP;
18. poziva Komisijo in pravno službo Evropskega parlamenta, da ocenita vsak posamezni sporazum ter tako zagotovita spoštovanje zakonodajnih pristojnosti in posebnih pravic Evropskega parlamenta v celoti; poziva k postopku odobritve za vsak sporazum; meni, da bi bilo treba pravno ukrepati, če pristojnosti Evropskega parlamenta ne bi bile v celoti spoštovane;
19. poziva Komisijo in Svet, naj pridobita privolitev Evropskega parlamenta glede sklenitve vmesnih sporazumov v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe ES;
20. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, svetu AKP-EU in skupni parlamentarni skupščini AKP-EU.

Sreda, 12. december 2007

P6\_TA(2007)0615

## Evropsko pogodbeno pravo

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 12. decembra 2007 o evropskem pogodbenem pravu

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 7. septembra 2006 o evropskem pogodbenem pravu <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 23. marca 2006 o evropskem pogodbenem pravu in spremembi pravnega reda Skupnosti: pot naprej <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju svojih resolucij v zvezi s tem z dne 26. maja 1989 <sup>(3)</sup>, 6. maja 1994 <sup>(4)</sup>, 15. novembra 2001 <sup>(5)</sup> in 2. septembra 2003 <sup>(6)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 4. septembra 2007 o pravnih in institucionalnih vidikih uporabe instrumentov „mehkega prava“ <sup>(7)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 4. septembra 2007 o boljšem pravnem urejanju v Evropski uniji <sup>(8)</sup>,
  - ob upoštevanju poročila Komisije z dne 25. julija 2007 z naslovom „Drugo poročilo o napredku skupnega referenčnega okvira“ (KOM(2007)0447),
  - ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker skupni referenčni okvir, ki si ga Komisija zamišlja kot orodje za zakonodajalca EU pri pregledovanju obstoječe in pripravljanju nove zakonodaje na področju pogodbenega prava, naj sedaj še ne bi bil zakonsko zavezujoč in tako ostaja „mehko pravo“,
- B. ker bo imel skupni referenčni okvir, za katerega namerava Komisija predstaviti svoj pristop v obliki bele knjige, posredne pravne in dejanske učinke in bo v veliki meri določal prihodnje zakonodajne ukrepe na področju pogodbenega prava,
- C. ker sta odločitev o tem, katere dele raziskovalnega osnutka o skupnem referenčnem okviru izbrati za njegovo končno različico, in odločitev o njegovem obsegu zelo politični vprašanji,
- D. ker je treba zagotoviti, da bodo tisti deli strokovnega osnutka o skupnem referenčnem okviru, ki bodo izbrani za končno različico, usklajeni med seboj ter v skladu z zeleno knjigo Komisije o pregledu pravnega reda glede varstva potrošnikov (KOM(2006)0744) in drugo zakonodajo Skupnosti s področja pogodbenega prava,
- E. ker je skupni referenčni okvir predviden kot instrument za boljše pravno urejanje in je namenjen zagotavljanju doslednosti in visoke kakovosti zakonodaje ES na področju pogodbenega prava; ker pa namen boljšega pravnega urejanja ni omejevati manevrskega prostora sozakonodajalcev Evropske unije,
- F. ker je treba priti do točke, ko se bo Komisija odločila, ali bo izkoristila svojo pravico do pobude ali ne, in če da, na katerih s pogodbami povezanih področjih in na kateri pravni podlagi,
1. pozdravlja dokončno oblikovanje strokovnega osnutka o skupnem referenčnem okviru;
  2. poziva Komisijo, naj predloži jasen načrt za postopek izbiranja tistih delov skupnega strokovnega referenčnega okvira, ki bodo sestavljali končno različico – postopek se bo začel potem, ko bo predložen strokovni referenčni okvir;
  3. poziva Komisijo, naj vključi Parlament v ta postopek, preden se sprejmejo kakršni koli postopkovni ukrepi;
  4. poziva Komisijo, naj spremlja delo raziskovalcev ter izid že opravljenih delavnic o skupnem referenčnem okviru, ter dodatnih delavnic, ki naj bi jih organizirala generalna direktorata Komisije za pravico, svobodo in varnost ter za notranji trg in storitve;

<sup>(1)</sup> UL C 305 E, 14.12.2006, str. 247.

<sup>(2)</sup> UL C 292 E, 1.12.2006, str. 109.

<sup>(3)</sup> UL C 158, 26.6.1989, str. 400.

<sup>(4)</sup> UL C 205, 25.7.1994, str. 518.

<sup>(5)</sup> UL C 140 E, 13.6.2002, str. 538.

<sup>(6)</sup> UL C 76 E, 25.3.2004, str. 95.

<sup>(7)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0366.

<sup>(8)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0363.

Sreda, 12. december 2007

5. poziva Komisijo, naj uskladi delo v zvezi s skupnim referenčnim okvirom znotraj več generalnih direktoratskih preglednih in formalnih postopkov, da zagotovi skladnost med različnimi področji, povezanimi s pogodbenim pravom;
  6. poziva Komisijo, naj odloči o obsegu končnega skupnega referenčnega okvira le po obsežnem posvetovanju z vsemi ustreznimi skupinami, raziskovalci in zainteresiranimi skupinami ter ob sodelovanju Parlamenta; poziva Komisijo, da med odločanjem o obsegu skupnega referenčnega okvira upošteva stališče Parlamenta, ki je bilo izraženo že v številnih resolucijah;
  7. ponovno poudarja svojo podporo pristopu, ki bo temeljil na širšem skupnem referenčnem okviru o vprašanih splošnega pogodbenega prava, ki presegajo področje varstva potrošnikov;
  8. poudarja svoje prepričanje, da pristop boljšega pravnega urejanja k skupnemu referenčnemu okviru pomeni, da okvir ne more biti omejen le na vprašanja, povezana s potrošniškim pogodbenim pravom, temveč se mora osredotočati na vprašanja splošnega pogodbenega prava, za kar je treba zagotoviti dosleden pristop k pregledu potrošniškega pravnega reda, zlasti morebitnih horizontalnih instrumentov na tem področju;
  9. ponovno izraža svojo zahtevo Komisiji, naj bodo še naprej odprte razne možnosti v zvezi z namenom in pravno obliko prihodnjega instrumenta skupnega referenčnega okvira, vključno z neobveznim instrumentom;
  10. ponovno poziva Komisijo, naj v delo v zvezi s skupnim referenčnim okvirom vključi Parlament;
  11. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Komisiji in Svetu.
-



Četrtek, 13. december 2007

## ZAPISNIK

(2008/C 323 E/04)

### POTEK SEJE

PREDSEDSTVO: Luigi COCILOVO

*podpredsednik*

#### 1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 10.00.

Govoril je Richard Corbett, ki je, nanašajoč se na incidente prejšnjega dne v sejni dvorani ob podpisu Listine o temeljnih pravicah (*točka 4, Zapisnik z dne 12.12.2007*), predsednika Parlamenta in konferenco predsednikov pozval k morebitnim sankcijam v skladu s členom 147 Poslovnika (predsednik mu je odgovoril, da bo ta zahteva obravnavana).

O tem sta govorila tudi Joseph Daul, ki je obsodil vedenje nekaterih poslancev do članov osebja v sejni dvorani, in Christopher Beazley (predsednik je vzel te pripombe na znanje in zagotovil, da bodo upoštevane).

#### 2. Nadaljnje obravnavanje resolucij Parlamenta

Razdeljeno je bilo sporočilo Komisije o nadaljnjem obravnavanju resolucij, ki jih je Parlament sprejel med prvim septembrskim zasedanjem.

#### 3. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min (vloženi predlogi resolucij)

Razprava je potekala 10.12.2007 (*točka 22, Zapisnik z dne 10.12.2007*).

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda, Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0518/2007),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà in Geoffrey Van Orden v imenu skupine PPE-DE o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0520/2007)
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock in Thijs Berman v imenu skupine PSE o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0521/2007)

Četrtek, 13. december 2007

- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer in André Brie v imenu skupine GUE/NGL o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0522/2007)
- Ģirts Valdis Kristovskis, Brian Crowley, Ewa Tomaszewska in Adam Bielan v imenu skupine UEN o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0523/2007);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke, Danutė Budreikaitė, Marios Matsakis in Elizabeth Lynne v imenu skupine ALDE o deseti obletnici ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (B6-0524/2007).

Glasovanje: točka 6.7, Zapisnik z dne 13.12.2007.

#### 4. Blago (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0077/2007), ki so ga postavili Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo in Helmuth Markov v imenu skupine GUE/NGL Komisiji: Potek memorandumu o soglasju med EU in Kitajsko glede uvoza nekaterih tekstilnih izdelkov in oblačil (B6-0388/2007)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0074/2007), ki so ga postavili Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó in Johan Van Hecke v imenu skupine ALDE, Robert Sturdy, Tokia Saifi, Georgios Papastamkos in Vasco Graça Moura v imenu skupine PPE-DE, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif in Elisa Ferreira v imenu skupine PSE, Cristiana Muscardini in Eugenijus Maldeikis v imenu skupine UEN, Caroline Lucas in Alain Lipietz v imenu skupine Verts/ALE Komisiji: Tekstil (B6-0383/2007)

Patrizia Toia (namesto vlagatelja), Tokia Saïfi, Kader Arif, Cristiana Muscardini in Caroline Lucas so predstavili vprašanje za ustni odgovor (B6-0383/2007).

Pedro Guerreiro je predstavil vprašanje za ustni odgovor (B6-0388/2007).

Peter Mandelson (član Komisije) je odgovoril na vprašanja za ustni odgovor.

Govorili so Robert Sturdy v imenu skupine PPE-DE, Harald Ettl v imenu skupine PSE, Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE, Ryszard Czarnecki v imenu skupine UEN, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Luca Romagnoli samostojni poslanec, Georgios Papastamkos, Joan Calabuig Rull, Johan Van Hecke, Vasco Graça Moura, Stavros Arnaoutakis, Anne Laperrouze, Ivo Belet in Peter Mandelson.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

- Tokia Saïfi, Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura in Daniel Caspary v imenu skupine PPE-DE o tekstilu (B6-0495/2007);
- Gianluca Susta v imenu skupine ALDE o tekstilu (B6-0496/2007);
- Kader Arif, Anne Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann in Joan Calabuig Rull v imenu skupine PSE o prihodnosti evropskega tekstilnega sektorja v letu 2008 (B6-0505/2007);
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli in Ryszard Czarnecki v imenu skupine UEN o tekstilu (B6-0507/2007);

Četrtek, 13. december 2007

- Caroline Lucas in Pierre Jonckheer v imenu skupine Verts/ALE o tekstilu (B6-0509/2007);
- Pedro Guerreiro, Helmuth Markov, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Willy Meyer Pleite in Ilda Figueiredo v imenu skupine GUE/NGL o tekstilu in oblačilih (B6-0510/2007).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.14, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## 5. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo (razprava)

Poročilo: Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo [2007/2186(INI)] – Odbor za mednarodno trgovino.  
Poročevalec: David Martin (A6-0463/2007)

David Martin je predstavil poročilo.

Govoril je Peter Mandelson (član Komisije).

Govorili so Werner Langen (pripravljalet mnenja odbora ITRE), Peter Šťastný v imenu skupine PPE-DE, Erika Mann v imenu skupine PSE, Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk v imenu skupine UEN, Caroline Lucas v imenu skupine Verts/ALE, Philip Claeys samostojni poslanec, Hubert Pirker, Kader Arif, Bogusław Rogalski, Glyn Ford in Peter Mandelson.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 6.15, Zapisnik z dne 13.12.2007.

PRESEDSTVO: Gérard ONESTA

podpredsednik

## 6. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

Govoril je Martin Schulz v imenu skupine PSE, ki je spomnil na incidente prejšnjega dne v sejni dvorani ob podpisu Listine o temeljnih pravicah (točka 4, Zapisnik z dne 12.12.2007); ostro je obsodil vedenje nekaterih poslancev do članov osebja v sejni dvorani, ki so bili fizično in verbalno napadeni, in pozval k sankcijam; med drugim je skupino UEN, ki se za te incidente ni uradno opravičila, pozval k umiku podpisa s skupnih predlogov resolucij, uvrščenih v čas za glasovanje. Nato sta govorila Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE, prav tako o včerajšnjih dogodkih in o svojem govoru dopoldne tega dne o napadu na člane osebja (točka 1, Zapisnik z dne 13.12.2007), in Cristiana Muscardini v imenu skupine UEN o govoru Martina Schulza.

\*

\* \*

Govorila sta José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, ki je omenil teroristični napad prejšnjega dne v Bejrutu in izrazil solidarnost z Libanonom (predsednik se mu je pridružil in izrazil solidarnost vseh poslancev), in Hubert Pirker o tehničnem vprašanju.

Četrtek, 13. december 2007

## 6.1. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (glasovanje)

Predlogi dopolnitev k splošnemu proračunu, kakor jih je spremenil Svet.

(kvalificirana večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

Govoril je Kyösti Virrankoski (poročevalec o splošnem proračunu), ki je predstavil naslednje tehnične prilagoditve:

1. V razdelku 1a se odobritve za prevzem obveznosti prilagodijo:

dopolnitev 335

postavka 06 02 09 01: 7.460.000 EUR

postavka 06 02 09 02: 3.100.000 EUR

postavka 08 07 01: 348.922.000 EUR

dopolnitev 331

postavka 02 02 01: 126.300.000 EUR

dopolnitev 69

postavka 06 03 03: 955.852.600 EUR

2. V razdelku 1b se odobritve plačil spremenijo v skladu s splošno ravniyo plačil, dogovorjeno med usklajevanjem:

dopolnitev 27

postavka 04 02 17: 3.823.198.181 EUR

dopolnitev 140

postavka 13 03 16: 10.606.637.496 EUR

dopolnitev 141

postavka 13 03 18: 2.540.832.078 EUR

3. Potrebno je določeno število tehničnih dopolnitev in sprememb proračunske nomenklature pri pilotnih projektih in pripravljanih ukrepih. Te dopolnitve ne vplivajo niti na zneske niti na razporeditve v večletnem finančnem okviru.

Parlament je te tehnične prilagoditve odobril.

*Sprejete dopolnitve so navedene v prilogi k dokumentu „Sprejeta besedila“.*

Emanuel Santos (predsedujoči Svetu) je najprej pozdravil začetek vrha v Lizboni in podal naslednjo izjavo:

Danes ste sklenili drugo obravnavo proračuna za proračunsko leto 2008, ki je zadnja faza dolgotrajnih in sedaj uspešno zaključenih pogajanj. Z veseljem ugotavljam, da je končni dogovor med institucijama, dosežen na usklajevalnem sestanku 23. novembra 2007, v celoti upoštevan in da so vsi takrat doseženi predlogi dopolnitev vključeni v proračun 2008.

Četrtek, 13. december 2007

V skladu s postopkom sporočam, da Svet sprejema najvišjo stopnjo zvišanja, ki je bila izglasovana v drugi obravnavi. Ugotavljam tudi, da so potrebne še nekatere manjše prilagoditve pri klasifikaciji odhodkov, do česar ima Svet pravico.

Predsednik je izjavo vzel na znanje in podal naslednjo izjavo:

„Ugotavljam, da je proračunski postopek zaključen v skladu z določbami Pogodbe in medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006. Prav tako ugotavljam, da sta se Svet in Parlament v skladu s točko 13 medinstitucionalnega sporazuma dogovorila o najvišji stopnji zvišanja neobveznih odhodkov iz druge obravnave Parlamenta. S tem je proračunski postopek zaključen in proračun dokončno sprejet.“

Predsednik je pojasnil, da bo proračun za proračunsko leto 2008 uradno podpisan na delnem zasedanju v Bruslju 18. decembra 2007.

## **6.2. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (glasovanje)**

Poročilo: Predlog splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)) in popravki št. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) št. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, Oddelek I – Evropski parlament, Oddelek II – Svet, Oddelek III – Komisija, Oddelek IV – Sodišče Evropskih skupnosti, Oddelek V – Računsko sodišče, Oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor, Oddelek VII – Odbor regij, Oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic, Oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov – Odbor za proračun.  
Soporočevalca: Kyösti Virrankoski in Ville Itälä (A6-0492/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0616)

## **6.3. Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro \*\*\* (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)**

Priporočilo: Predlog Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni ter Republiko Črno goro na drugi strani [COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] – Odbor za zunanje zadeve.  
Poročevalec: Marcello Vernola (A6-0498/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0617)

Parlament je s tem izrazil svojo privolitev.

Četrtek, 13. december 2007

#### **6.4. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope \*** (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Predlog Sklepa Sveta v zvezi o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope [COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] – Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.  
Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0443/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (P6\_TA(2007)0618)

#### **6.5. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze \*** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] – Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja.  
Poročevalec: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0619)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0619)

#### **6.6. Preživninske obveznosti \*** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Uredbe Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah [COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] – Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve.  
Poročevalka: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6\_TA(2007)0620)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0620)

Četrtek, 13. december 2007

## 6.7. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 in B6-0524/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0518/2007

(ki nadomešča B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 in B6-0524/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Karl von Wogau, Geoffrey Van Orden in Stefano Zappalà v imenu skupine PPE-DE,
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock, Thijs Berman in Luis Yañez-Barnuevo García v imenu skupine PSE,
- Marios Matsakis in Annemie Neyts-Uyttebroeck v imenu skupine ALDE,
- Ryszard Czarnecki in Ģirts Valdis Kristovskis v imenu skupine UEN,
- Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda in Frithjof Schmidt v imenu skupine Verts/ALE,
- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer in André Brie v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6\_TA(2007)0621)

## 6.8. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 in B6-0548/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0543/2007

(ki nadomešča B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 in B6-0548/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Edward McMillan-Scott, Georg Jarzembowski, Tunne Kelam, Patrick Gaubert in Laima Liucija Andrikiėnė v imenu skupine PPE-DE,
- Hannes Swoboda v imenu skupine PSE,
- Dirk Sterckx in Marco Cappato v imenu skupine ALDE,
- Brian Crowley v imenu skupine UEN,
- H el ene Flautre, Ra ul Romeva i Rueda, Helga Tr upel, Eva Lichtenberger in Milan Hor  ek v imenu skupine Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto in Esko Sepp anen v imenu skupine GUE/NGL.

Sprejeto (P6\_TA(2007)0622)

Govoril je Toine Manders.

## 6.9. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 in B6-0519/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0512/2007

(ki nadomešča B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 in B6-0519/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Henri Weber in Livia Járóka v imenu skupine PPE-DE,
- Kristian Vigenin, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis in Csaba Sándor Tabajdi v imenu skupine PSE,
- Viktória Mohácsi, Alexander Alvaro in Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE,
- Brian Crowley v imenu skupine UEN,
- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit in Kathalijne Maria Buitenweg v imenu skupine Verts/ALE,
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald in Sylvia-Yvonne Kaufmann v imenu skupine GUE/NGL.

Sprejeto (P6\_TA(2007)0623)

## 6.10. Črna gora (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0494/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0624)

## 6.11. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0503/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0625)

## 6.12. Sistemi zajamčenih vlog (glasovanje)

Poročilo: Sistemi zajamčenih vlog [2007/2199(INI)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.

Poročevalec: Christian Ehler (A6-0448/2007)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 12)



Četrtek, 13. december 2007

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0626)

### 6.13. Upravljanje premoženja II (glasovanje)

Poročilo: Upravljanje premoženja II [2007/2200(INI)] – Odbor za ekonomske in monetarne zadeve.  
Poročevalec: Wolf Klinz (A6-0460/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 13)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0627)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Margarita Starkevičiūtė je podala ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 2, ki je bil upoštevan.

### 6.14. Blago (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 in B6-0510/2007

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 14)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0495/2007

(ki nadomešča B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 in B6-0510/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura in Daniel Caspary v imenu skupine PPE-DE,
- Kader Arif, Elisa Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann in Joan Calabuig Rull v imenu skupine PSE,
- Gianluca Susta v imenu skupine ALDE,
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis in Roberta Angelilli v imenu skupine UEN,
- Frithjof Schmidt in Pierre Jonckheer v imenu skupine Verts/ALE,
- Jacky Hénin v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6\_TA(2007)0628)

\*  
\* \*

Predsednik se je Jean-Louisu Bourlangesu, ki odhaja 1.1.2008, zahvalil za delo, ki ga je opravil v času svojega mandata.

## 6.15. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo (glasovanje)

Poročilo: Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo [2007/2186(INI)] – Odbor za mednarodno trgovino.  
Poročevalec: David Martin (A6-0463/2007)

(potrebna navadna večina)  
(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 15)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0629)

## 7. Časovni raspored delnih zasedanj

Predsednik je sporočil, da bo plenarno zasedanje 18.12.2007 v Bruslju potekalo od 15.00 do 17.00.

## 8. Obrazložitve glasovanja

*Pisne obrazložitve glasovanja:*

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

*Ustne obrazložitve glasovanja:*

- Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska (RC-B6-0543/2007): Zuzana Roithová in Frank Vanhecke
- Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi (RC-B6-0512/2007): Dimitar Stoyanov, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen in Mogens N.J. Camre
- Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij (B6-0503/2007): Miroslav Mikolášik
- Blago (RC-B6-0495/2007): Zuzana Roithová

## 9. Popravki in namere glasovanja

Popravki in namere glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“ (informacije o zasedanju), na povezavi „Results of votes (roll-call votes)“ in v tiskani prilogi „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko inačico na spletni strani Evroparl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov in namer glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

(Seja, ki je bila prekinjena ob 12.50, se je nadaljevala ob 15.00.)

Četrtek, 13. december 2007

PRESEDSTVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU  
*podpredsednica*

## 10. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

## 11. Razprava o primerih kršitev človekovih pravic, demokracije in načela pravne države (razprava)

(*Za naslove in avtorje predlogov resolucij glej točka 3, Zapisnik z dne 11.12.2007*)

### 11.1. Vzhodni Čad

Predlogi resolucij B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 in B6-0541/2007

Adam Bielan in Mary Lou McDonald sta predstavila svoja predloga resolucij.

Govoril je Marios Matsakis o elektronskem sistemu objav v sejni dvorani.

Colm Burke, Alain Hutchinson, Marios Matsakis in Raül Romeva i Rueda so predstavili svoje predloge resolucij.

Govorili so Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE, Toomas Savi v imenu skupine ALDE, Koenraad Dillen samostojni poslanec, Alain Hutchinson za pojasnitev svojega predhodnega govora ter Geoffrey Van Orden in Günter Verheugen (podpredsednik Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 12.1, Zapisnik z dne 13.12.2007.

### 11.2. Pravice žensk v Savdski Arabiji

Predlogi resolucij B6-0526/2007, B6-0530/207, B6-0532/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 in B6-0540/2007

Adam Bielan, Eva-Britt Svensson, Charles Tannock, Marios Matsakis, Raül Romeva i Rueda in Lidia Joanna Geringer de Oedenberg so predstavili predloge resolucij.

Govorili so Paulo Casaca v imenu skupine PSE, Toomas Savi v imenu skupine ALDE, Koenraad Dillen samostojni poslanec, in Günter Verheugen (podpredsednik Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 12.2, Zapisnik z dne 13.12.2007.

### 11.3. Pravice za ženske, ki nudijo uteho

Predlogi resolucij B6-0525/2007, B6-0528/207, B6-0531/2007, B6-0538/2007 in B6-0542/2007

Raül Romeva i Rueda, Eva-Britt Svensson, Marcin Libicki, Sophia in 't Veld in Karin Scheele so predstavili predloge resolucij.

Četrtek, 13. december 2007

Govorili so Laima Liucija Andrikienė v imenu skupine PPE-DE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM in Günter Verheugen (podpredsednik Komisije).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 12.3, Zapisnik z dne 13.12.2007.

## 12. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

### 12.1. Vzhodni Čad (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 in B6-0541/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 16)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0527/2007

(ki nadomešča B6-0527/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 in B6-0541/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Colm Burke, Charles Tannock, Alfonso Andria, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Bogusław Sonik in Mario Mauro v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson in Ana Maria Gomes v imenu skupine PSE
- Thierry Cornillet in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE,
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Ģirts Valdis Kristovskis, Marcin Libicki, Konrad Szymański in Adam Bielan v imenu skupine UEN,
- Raül Romeva i Rueda in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE

Sprejeto (P6\_TA(2007)0630)

(Predlog resolucije B6-0529/2007 je brezpredmeten.)

### 12.2. Pravice žensk v Savdski Arabiji (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 in B6-0540/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 17)

Četrtek, 13. december 2007

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0526/2007

(ki nadomešča B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 in B6-0540/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikiene, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola in Colm Burke v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes in Elena Valenciano Martínez-Orozco v imenu skupine PSE,
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen in Frédérique Ries v imenu skupine ALDE,
- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan in Konrad Szymański v imenu skupine UEN,
- Raúl Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer, Jill Evans in Alyn Smith v imenu skupine Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson, Mary Lou McDonald in Tobias Pflüger v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6\_TA(2007)0631)

### 12.3. Pravice za ženske, ki nudijo uteho (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 in B6-0542/2007

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 18)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0525/2007

(ki nadomešča B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 in B6-0542/2007):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Georg Jarzembowski, Laima Liucija Andrikiene in Bernd Posselt v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Elena Valenciano Martínez-Orozco v imenu skupine PSE,
- Sophia in 't Veld in Marios Matsakis v imenu skupine ALDE,
- Jean Lambert, Raúl Romeva i Rueda in Hiltrud Breyer v imenu skupine Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson v imenu skupine GUE/NGL

Sprejeto (P6\_TA(2007)0632)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Charles Tannock o glasovanju o uvodni izjavi B;
- Laima Liucija Andrikiene je podala ustni predlog spremembe k naslovu, Marios Matsakis ga je podprl. Ustni predlog spremembe je bil upoštevan;
- Sophia in 't Veld je podala ustni predlog spremembe k odstavku 9, ki je bil upoštevan.

### 13. Popravki in namere glasovanja

Popravki in namere glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“ (informacije o zasedanju), na povezavi „Results of votes (roll-call votes)“ in v tiskani prilogi „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko inačico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov in namer glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

\*  
\*   \*  
\*

Zuzana Roithová je sporočila, da njena glasovalna naprava med glasovanjem o odstavku 4 skupnega predloga resolucije o Vzhodnem Čadu (RC-B6-0527/2007) ni delovala.

### 14. Sestava odborov in delegacij

Na predlog skupin PPE-DE, PSE in ALDE je Parlament potrdil sledeča imenovanja:

- Odbor AFET: Sorin Frunzăverde, Christian Rovsing
- Odbor INTA: Iuliu Winkler (\*)
- Odbor ECON: Sebastian Valentin Bodu (\*)
- Odbor ITRE: Dragoş Florin David (\*)
- Odbor IMCO: Marian Zlotea (\*)
- Odbor REGI: Petru Filip
- Odbor AGRI: Constantin Dumitriu
- Odbor CULT: Mihaela Popa
- Odbor LIBE: Rareş-Lucian Niculescu, Csaba Sógor
- Pododbor za varnost in obrambo: Cristian Silviu Buşoi\*, Sorin Frunzăverde (\*)
- Delegacija za odnose z Zalivskimi državami: Ramona Nicole Mănescu (\*)
- Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike: Daniel Dăianu namesto Cristiana Silviuja Buşoija (\*)
- Delegacija za odnose z Andsko skupnostjo: Renate Weber (\*)
- Delegacija za odnose z državami jugovzhodne Evrope: Victor Boştinaru\* namesto Rovane Plumb, Adina-Ioana Vălean (\*)
- Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Moldavija: Cătălin-Ioan Nechifor (\*)
- Delegacija za odnose z Izraelom: Titus Corlăţean (\*)
- Delegacija za odnose z državami Magreba in Arabsko-magrebško unijo: Adina-Ioana Vălean ni več članica (\*)
- Delegacija za odnose z državami Mercosurja: Rovana Plumb (\*)
- Delegacija za odnose z Ljudsko republiko Kitajsko: Cristian Silviu Buşoi (\*)
- Delegacija za odnose z Indijo: Magor Imre Csibi (\*)
- Delegacija za odnose s Parlamentarno skupščino Zveze NATO: Beniamino Donnici (\*)

(\*) Imenovanja se bodo štela za potrjena, če do sprejetja tega zapisnika temu ne bo nihče nasprotoval.

Četrtek, 13. december 2007

## 15. Sklepi o določenih dokumentih

### Sklep o pripravi samoiniciativnega poročila

Odbor AFET

- Strateški dokument Komisije o širitvi za leto 2007 (2007/2271(INI))  
(mnenje: CULT)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Poročilo o napredku Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije v letu 2007 (2007/2268(INI))  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih. Annual Report on Human Rights in the World 2007 and the EU's policy on the matter (2007/2274(INI))  
(mnenje: DEVE)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Poročilo o napredku Turčije v letu 2007 (2007/2269(INI))  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Poročilo o napredku Hrvaške v letu 2007 (2007/2267(INI))  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

Odbor LIBE

- Pogrešane osebe na Cipru – Nadaljnji postopki glede resolucije Evropskega parlamenta z dne 15. marca 2007 (2007/2280(INI))  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

### Dovoljenje za pripravo samoiniciativnega poročila (člen 45 Poslovnika)

Odbor AFCO

- Pogodba o spremembi Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (2007/2286(INI))  
(mnenje: AFET, ENVI, ITRE, CONT, LIBE)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Statut evropskega varuha človekovih pravic (2006/2223(INI))  
(mnenje: PETI)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 7.12.2006)

Odbor ECON

- Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih. Situation of the European economy: report on the Broad Economic Policy Guidelines for 2008 (2007/2275(INI))  
(mnenje: FEMM)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Zelena knjiga o maloprodajnih finančnih storitvah na enotnem trgu (2007/2287(INI))  
(mnenje: JURI, IMCO)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

Četrtek, 13. december 2007

## Odbor ENVI

- Bela knjiga o zdravstvenih vprašanjih v zvezi s prehrano, prekomerno telesno težo in debelostjo (2007/2285(INI))  
(mnenje: FEMM, AGRI, IMCO)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)
- Zelena knjiga o boljšem razstavljanju ladij (2007/2279(INI))  
(mnenje: EMPL, ITRE, TRAN)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

## Odbor IMCO

- Varstvo potrošnikov: izboljšanje izobraževanja potrošnikov in osveščenosti o posojilih in financah (2007/2288(INI))  
(mnenje: ECON)  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

**Združeni odbori**

## Odbor ECON

- Zelena knjiga o maloprodajnih finančnih storitvah na enotnem trgu (2007/2287(INI))  
(mnenje: JURI)  
Združeni odbori ECON, IMCO  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

## Odbor IMCO

- Varstvo potrošnikov: izboljšanje izobraževanja potrošnikov in osveščenosti o posojilih in financah (2007/2288(INI))  
Združeni odbori IMCO, ECON  
(V skladu s sklepom konference predsednikov z dne 6.12.2007)

**Napotitev na odbore**

## Odbor AGRI

- „Zdravstveni pregled“ SKP (2007/2195(INI))  
posredovano pristojni: AGRI  
mnenje: ENVI

**16. Prerazporeditev sredstev**

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 37/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0361/2007 — SEC(2007)1072 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*

\* \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 41/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0399/2007 — SEC(2007)1250 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*

\* \*



**Četrtek, 13. december 2007**

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 42/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0400/2007 — SEC(2007)1251 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 43/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0401/2007 — SEC(2007)1252 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 44/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0414/2007 — SEC(2007)1253 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 45/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0402/2007 — SEC(2007)1254 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 47/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-412/2007 — SEC(2007)1256 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 48/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0421/2007 — SEC(2007)1257 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 50/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0396/2007 — SEC(2007)1396 končno).

Četrtek, 13. december 2007

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 51/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0415/2007 — SEC(2007)1397 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 52/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0416/2007 — SEC(2007)1398 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 53/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0423/2007 — SEC(2007)1399 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 54/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0424/2007 — SEC(2007)2248 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 55/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0425/2007 — SEC(2007)1499 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

\*  
\*   \*

Odbor za proračun je obravnaval predlog Evropske komisije DEC 56/2007 za prerazporeditev proračunskih sredstev (C6-0426/2007 — SEC(2007)1500 končno).

Po seznanitvi z mnenjem Sveta je odbor v skladu s členom 24(3) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002, spremenjene 13. decembra 2006, prerazporeditev v celoti odobril.

Četrtek, 13. december 2007

**17. Pisne izjave v registru (člen 116 Poslovnika)**

Število podpisov, ki so jih pridobile naslednje, v registru zabeležene izjave (člen 116(3) Poslovnika):

Št. dokumenta	Avtor	Podpisi
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	55
79/2007	Tadeusz Zwiefka	45
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	17
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	76
82/2007	Oldřich Vlasák	50
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	65
84/2007	Daniel Stroj	27
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sárbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	74
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	81
87/2007	Adriana Poli Bortone	19
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Hélène Flautre	120
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	15
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	76
91/2007	Milan Cabrnoch	37
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	18
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	64
94/2007	Bogusław Rogalski	16
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	27
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	37
97/2007	Jana Bobošíková	23
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	94
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	101
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	106
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	92
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	50
103/2007	Urszula Krupa, Witold Tomczak	9
104/2007	Tomáš Zatloukal	6
105/2007	Andreas Mölzer	4
106/2007	Koenraad Dillen, Philip Claeys, Frank Vanhecke	11
107/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	11
108/2007	Daniel Stroj	11
109/2007	Jules Maaten	18
110/2007	Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser, Harlem Désir	50
111/2007	Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta, Jean Marie Beaupuy	43
112/2007	Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul, Edit Herczog	16
113/2007	Jo Leinen, Vural Öger, Marek Siwiec	29
114/2007	Urszula Krupa	13
115/2007	Urszula Krupa	7
116/2007	Urszula Krupa	10

Četrtek, 13. december 2007

**18. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji**

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovníkom.

**19. Datum naslednjih sej**

Naslednja seja bo potekala 18.12.2007.

**20. Prekinitev zasedanja**

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 16.20.

Harald Rømer  
*generalni sekretar*

Hans-Gert Pöttering  
*predsednik*

---

Četrtek, 13. december 2007

## SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Budreikaitė, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Paolo Costa, Cottigny, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oprea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťičau, Tittley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen,

---

**Četrtek, 13. december 2007**

Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

---

Četrtek, 13. december 2007

## PRILOGA I

## IZIDI GLASOVANJ

## Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrjneno
↓	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

### 1. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki)

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Komisija</b>					
1	01 02 04	Sklop 1		+	
2	01 04 02	Sklop 1			
3	01 04 04	Sklop 1			
4	01 04 05	Sklop 1			
5	01 04 11	Sklop 1			
6	02 01 04 01	Sklop 1			
8	02 02 02 01	Sklop 1			
9	02 02 02 02	Sklop 1			
10	02 02 03 04	Sklop 1			
11	02 02 08	Sklop 1			
12	02 02 12	Sklop 1			

Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
13	02 03 01	Sklop 1		+	
14	02 03 03 01	Sklop 1			
15	02 03 04	Sklop 1			
16	02 04 01 01	Sklop 1			
17	02 04 01 02	Sklop 1			
18	02 04 04 01	Sklop 1			
19	02 04 04 02	Sklop 1			
23	04 01 04 08	Sklop 1			
24	04 01 04 10	Sklop 1			
28	04 03 03 01	Sklop 1			
29	04 03 03 02	Sklop 1			
30	04 03 03 03	Sklop 1			
31	04 03 04	Sklop 1			
32	04 03 05	Sklop 1			
33	04 03 07	Sklop 1			
34	04 04 01 01	Sklop 1			
35	04 04 01 02	Sklop 1			
36	04 04 01 03	Sklop 1			
37	04 04 01 04	Sklop 1			
38	04 04 01 05	Sklop 1			
39	04 04 01 06	Sklop 1			
40	04 04 01 07	Sklop 1			
41	04 04 02 01	Sklop 1			
333	04 04 03 01	Sklop 1			
44	04 04 04 02	Sklop 1			
45	04 04 06	Sklop 1			
46	04 04 07	Sklop 1			
48	04 04 10	Sklop 1			
49	04 04 11	Sklop 1			
52	05 01 04 09	Sklop 1			
54	06 01 04 02	Sklop 1			
55	06 01 04 03	Sklop 1			
56	06 01 04 04	Sklop 1			
57	06 01 04 09	Sklop 1			
58	06 01 04 11	Sklop 1			



## Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
60	06 02 01 01	Sklop 1		+		
61	06 02 02 01	Sklop 1				
62	06 02 03	Sklop 1				
63	06 02 04 01	Sklop 1				
64	06 02 04 02	Sklop 1				
65	06 02 06	Sklop 1				
66	06 02 08 01	Sklop 1				
335	06 02 10	Sklop 1				zamenjan z 386
69	06 03 03	Sklop 1				zamenjan z 387
70	06 03 04	Sklop 1				
71	06 04 01	Sklop 1				
72	06 04 05	Sklop 1				
336	06 04 06	Sklop 1				
74	06 04 09	Sklop 1				
75	06 06 01	Sklop 1				
76	06 06 02	Sklop 1				
77	06 07 01	Sklop 1				
78	06 07 02 01	Sklop 1				zamenjan z 388
87	07 04 05	Sklop 1				
88	08 02 01	Sklop 1				
338	08 04 01	Sklop 1				
339	08 05 01	Sklop 1				
340	08 06 01	Sklop 1				
93	08 09 01	Sklop 1				
341	08 10 01	Sklop 1				
342	08 11 01	Sklop 1				
96	08 20 01	Sklop 1				
97	08 20 02	Sklop 1				
98	08 21 01	Sklop 1				
99	08 22 02 01	Sklop 1				
100	08 22 02 02	Sklop 1				
101	09 01 04 01	Sklop 1				
102	09 02 01	Sklop 1				
103	09 02 02	Sklop 1				
104	09 02 03 01	Sklop 1				

Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
105	09 03 02	Sklop 1		+	
106	09 03 03	Sklop 1			
107	09 03 04 02	Sklop 1			
108	09 04 01	Sklop 1			
109	09 04 03 01	Sklop 1			
110	09 05 01	Sklop 1			
124	10 02 01	Sklop 1			
125	10 03 01	Sklop 1			
126	10 04 01 01	Sklop 1			
133	12 02 01	Sklop 1			
134	12 02 02	Sklop 1			
144	14 01 04 02	Sklop 1			
145	14 02 01	Sklop 1			
146	14 04 01	Sklop 1			
147	14 04 02	Sklop 1			
148	14 05 01	Sklop 1			
149	14 05 02	Sklop 1			
150	14 05 03	Sklop 1			
151	15 01 04 14	Sklop 1			
152	15 01 04 22	Sklop 1			
348	15 02 02 05	Sklop 1			
154	15 02 09	Sklop 1			
349	15 02 11	Sklop 1			
350	15 02 22	Sklop 1			
157	15 02 23	Sklop 1			
158	15 02 25 01	Sklop 1			
160	15 02 30	Sklop 1			
292	24 02 03	Sklop 1			
304	26 02 01	Sklop 1			
305	26 03 01 01	Sklop 1			
306	29 01 04 01	Sklop 1			
307	29 02 01	Sklop 1			
308	29 02 03	Sklop 1			
309	29 02 04	Sklop 1			
321	PARTC-3-11-1	Sklop 1			
332	04 01 04 01	Sklop 1			

## Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
331	02 02 01	po delih	1	+	zamenjan z 383
			2/EG		406, 159, 14 zamenjan z 383
89	08 03 01	po delih	1		
			2/EG		408, 157, 7
			3		
25	04 02 01	Sklop 2			
26	04 02 08	Sklop 2			
27	04 02 17	Sklop 2			zamenjan z 385
346	13 01 04 01	Sklop 2			
347	13 01 04 03	Sklop 2			
137	13 03 01	Sklop 2			
138	13 03 06	Sklop 2			
139	13 03 13	Sklop 2			
140	13 03 16	Sklop 2			zamenjan z 393
141	13 03 18	Sklop 2			zamenjan z 394
334	05 01 04 04	Sklop 3			
337	07 03 07	Sklop 3			
81	07 03 09 01	Sklop 3			
84	07 03 12	Sklop 3			
82			zamenjan z 390		
83			zamenjan z 391		
86	07 04 04	Sklop 3			
127	11 02 03 01	Sklop 3			
128	11 07 01	Sklop 3			
129	11 08 01	Sklop 3			
343	11 08 05 01	Sklop 3			
344	11 09 01	Sklop 3			
345	11 09 02	Sklop 3			
165	15 04 49	Sklop 3			
329	17 01 04 06	Sklop 3			
185	17 03 13	Sklop 3			
186	17 04 02 01	Sklop 3			
330	17 04 03 03	Sklop 3			
187	17 04 04 01	Sklop 3			
188	17 04 05	Sklop 3			

Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
189	18 02 01	Sklop 4		+		
353	18 02 03 01	Sklop 4				
354	18 02 04 01	Sklop 4				
355	18 02 05	Sklop 4				
194	18 03 01	Sklop 4				
195	18 03 05	Sklop 4				
196	18 03 09	Sklop 4				
197	18 03 10	Sklop 4				
198	18 03 12	Sklop 4				
199	18 04 05 03	Sklop 4				
200	18 04 06	Sklop 4				
201	18 04 07	Sklop 4				
202	18 04 08	Sklop 4				
203	18 04 09	Sklop 4				
204	18 05 02	Sklop 4				
205	18 05 03	Sklop 4				
206	18 05 05 01	Sklop 4				
207	18 05 09	Sklop 4				
208	18 06 04 01	Sklop 4				
209	18 06 07 01	Sklop 4				zamenjan z 395
210	18 07 01 01	Sklop 4				
356	18 08 01	Sklop 4				
47	04 04 09	Sklop 5				
85	07 04 01	Sklop 5				
111	09 06 01	Sklop 5				
161	15 04 44	Sklop 5				
162	15 04 45	Sklop 5				
163	15 04 47	Sklop 5				
164	15 04 48	Sklop 5				
351	15 05 55	Sklop 5				
167	15 06 06	Sklop 5				
169	15 06 08	Sklop 5				
170	15 06 10	Sklop 5				
171	16 02 02	Sklop 5				
172	16 02 03	Sklop 5				

## Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
173	16 03 02	Sklop 5		+		
174	16 03 04	Sklop 5				
175	16 03 05	Sklop 5				
176	16 03 06	Sklop 5				
177	16 04 02	Sklop 5				
179	17 01 04 30	Sklop 5				
180	17 02 02	Sklop 5				
181	17 02 03	Sklop 5				
182	17 03 03 01	Sklop 5				
183	17 03 06	Sklop 5				
184	17 03 07 01	Sklop 5				
322	PARTC-3-14-2	Sklop 5				
53	05 05 02	Sklop 6				
79	07 01 04 05	Sklop 6				zamenjan z 389
112	09 06 01 01	Sklop 6				zamenjan z 392
143	13 05 02	Sklop 6				
159	15 02 27 01	Sklop 6				
357	19 02 01	Sklop 6				
216	19 03	Sklop 6				
358	19 03 01	Sklop 6				
223	19 06 01 01	Sklop 6				
224	19 06 01 04	Sklop 6				
225	19 06 02 03	Sklop 6				
226	19 08 01 01	Sklop 6				
360	19 08 01 02	Sklop 6				
230	19 08 01 04	Sklop 6				zamenjan z 397
229						
231	19 08 02	Sklop 6				
362	19 08 04	Sklop 6				
234	19 09 02	Sklop 6				
235	19 10	Sklop 6				
236	19 10 01	Sklop 6				
238	19 10 01 03	Sklop 6				
239	19 10 01 04	Sklop 6				
240	19 10 01 05	Sklop 6				

Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
365	19 11 01	Sklop 6		+		
366	19 11 02	Sklop 6				
367	19 11 03	Sklop 6				
369	20 02 01	Sklop 6				
265	20 02 03	Sklop 6				
266	21	Sklop 6				
370	21 04 05	Sklop 6				
269	21 04 06	Sklop 6				
371	21 05 01 01	Sklop 6				zamenjan z 402
372	21 05 01 02	Sklop 6				
272	21 05 01 03	Sklop 6				
274	21 05 01 05	Sklop 6				
275	21 06 02	Sklop 6				
373	21 06 03	Sklop 6				
279	22 02 03	Sklop 6				
280	22 02 05	Sklop 6				
281	22 02 05 02	Sklop 6				
282	22 02 05 03	Sklop 6				
374	22 02 07 01	Sklop 6				
375	22 02 07 02	Sklop 6				
286	22 02 08	Sklop 6				
376	23 02 01	Sklop 6				
377	23 02 04	Sklop 6				zamenjan z 403
290	23 02 05	Sklop 6				zamenjan z 404
312	40 02 42	Sklop 6				
214	19 01 04 01	po delih	1		+	
			2	-		
219	19 04 01	po delih	1	+		
			2	-		
359	19 04 02	po delih	1	+	zamenjan z 396	
			2	+		
			3	-		
361	19 08 01 03	po delih	1	+		
			2/EG	+	399, 163, 8	
363	19 09 01	po delih	1	+	zamenjan z 398	
			2	-		

## Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe	
364	19 10 01 01	po delih	1	+	zamenjan z 399	
			2	-		
241	19 10 02	po delih	1	+	zamenjan z 400	
			2	-		
242	19 10 03	po delih	1	+	zamenjan z 401	
			2	-		
278	22 02 01	po delih	1	+	zamenjan z 405	
			2	-		
381	XX 01 01 01	Sklop 7		+		
325	XX 01 01 02 01	Sklop 7				
382	XX 01 02 01	Sklop 7				
328	XX 01 02 11 04	Sklop 7				
20	03 01 01	Sklop 7				
21	03 01 04	Sklop 7				zamenjan z 384
59	06 01 06	Sklop 7				
352	15 06 07	Sklop 7				
178	16 04 04	Sklop 7				
212	19 01 01 01	Sklop 7				
291	24 01 06	Sklop 7				
293	25 01 06 02	Sklop 7				
294	26 01 09 01	Sklop 7				
378	26 01 20	Sklop 7				
296	26 01 21	Sklop 7				
379	26 01 22 01	Sklop 7				
298	26 01 22 03	Sklop 7				
299	26 01 22 04	Sklop 7				
300	26 01 23 01	Sklop 7				
301	26 01 23 03	Sklop 7				
302	26 01 23 04	Sklop 7				
303	26 01 51 01	Sklop 7				
311	31 01 09	Sklop 7				
313	A2 01 01	Sklop 7				
314	A3 01 01	Sklop 7				
315	A4 01 01	Sklop 7				
316	A4 02 01	Sklop 7				

Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
380	A4 10 01	Sklop 7		+	
318	A5 01 02 01	Sklop 7			
319	A6 01 01	Sklop 7			
320	A7 01 02 01	Sklop 7			
323	PARTC-3-3	Sklop 7			
213	19 01 02 02	po delih	1	+	
			2	-	
267	21 01 02 02	po delih	1	+	
			2	-	
<b>Sodišče</b>					
118	1 2	Sklop 8		+	
121	1 2 9	Sklop 8			
122	1 4 0 6	Sklop 8			
123	1 6 1 2	Sklop 8			
248	2 0 0 1	Sklop 8			
251	2 0 2 2	Sklop 8			
252	2 0 2 4	Sklop 8			
254	2 0 2 6	Sklop 8			
255	2 0 2 8	Sklop 8			
256	2 1 0 0	Sklop 8			
257	2 1 0 2	Sklop 8			
258	2 1 0 3	Sklop 8			
259	2 1 2	Sklop 8			
263	2 7 2	Sklop 8			
<b>Računsko Sodišče</b>					
119	1 2	Sklop 9		+	
249	2 0 0 7	Sklop 9			
<b>Odbor regij</b>					
117	1 2	Sklop 10		+	
368	2	Sklop 10			
253	2 0 2 6	Sklop 10			
261	2 6 0 0	Sklop 10			
262	2 6 0 2	Sklop 10			



Četrtek, 13. december 2007

Proračunska postavka	Št. p.s.	Sklop	PG, EG, itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Evropski Varuh Človekovih Pravic - Evropski Varuh Osebnih podatkov</b>					
120	1 2 0 0	Sklop 11		+	
260	2 3 1	Sklop 11			
310	3 2 1 0	Sklop 11			
113	1 0 1 1	Sklop 12			
114	1 1	Sklop 12			
115	1 1 2 0	Sklop 12			
116	1 1 2 2	Sklop 12			
250	2 0 1 5	Sklop 12			

Dopolnitev	zamenjan z
335	386
69	387
78	388
331	383
27	385
140	393
141	394
82	390
83	391
209	395
79	389
112	392
230	397
371	402
377	403
290	404
359	396
363	398
364	399
241	400
242	401
278	405
21	384

*Zahteve za glasovanje po delih*

PPE-DE, PSE, ALDE

**p.s. 214**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

PPE-DE, PSE

**p.s. 363**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 364**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 241**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 242**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 213**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 267**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

PSE

**p.s. 331**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

**p.s. 89**

1. del: besedilo v celoti z izjemo pripomb
2. del: pripomba „Sredstva se namenijo tudi ... prilova“
3. del: pripomba „Ker sedanja zakonodaja ... sedanjega proračuna“

**p.s. 219**

1. del: besedilo v celoti z izjemo pripomb
2. del: pripombe

**p.s. 359**

1. del: besedilo v celoti z izjemo pripomb
2. del: pripombe z izjemo besed „zaščita in“ (2 alineja)
3. del: te besede

**p.s. 361**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

PSE, ALDE

**p.s. 278**

1. del: besedilo v celoti z izjemo rezerve
2. del: rezerva

Četrtek, 13. december 2007

## 2. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki)

Poročilo: Kyösti VIRRANKOSKI, Ville ITÄLÄ (A6-0492/2007) BUDG

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
po § 3	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
§ 9	5	PSE		-	
§ 11	6Č	PSE	PG	-	281, 284, 14
po § 21	7	IND/DEM		-	
po § 26	8	IND/DEM	PG	-	65, 497, 13
po § 27	10	ALDE		+	
po § 39	4	Verts/ALE		+	
po § 47	9	IND/DEM	PG	-	81, 477, 19
§ 48	1	PPE-DE		+	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 8, 9

Ingeborg GRÄSSLE idr. p.s. 6

## 3. Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum med ES in Črno goro \*\*\*

Poročilo: Marcello VERNOLA (A6-0498/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>		+	

## 4. Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope \*

Poročilo: Adamos ADAMOU (A6-0443/2007)

Predmet	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>eno samo glasovanje</b>	PG	+	501, 51, 10

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Četrtek, 13. december 2007

## 5. Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze \*

Poročilo: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0501/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlog spremembe pristojnega odbora</b>	2	<b>odbor</b>	EG	+	373, 177, 5
člen 9, § 3, pododst. 1	1	<b>odbor</b>	EG	+	333, 233, 4
	5	PPE-DE		↓	
člen 9, § 3, pododst. 4+5	3	Verts/ALE		-	
u. i. 4	4	PPE-DE		↓	
po u.i. 5	6	ALDE		+	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>			EG	+	361, 197, 13
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>			EG	+	347, 212, 8

## 6. Preživninske obveznosti \*

Poročilo: Genowefa GRABOWSKA (A6-0468/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>predlogi sprememb pristojnega odbora – glasovanje po sklopih</b>	1-45 47-60	<b>odbor</b>		+	
člen 33, točka (a)	62	ALDE		-	
	46UD	<b>odbor</b>		-	
	61UD	PPE-DE	EG	+	277, 273, 15
člen 33, ostalo	46UD 61UD	<b>odbor</b> PPE-DE		+	
<b>glasovanje: spremenjeni predlog</b>				+	
<b>glasovanje: zakonodajna resolucija</b>				+	

## 7. Deseta obletnica Konvencije iz Ottawe o prepovedi protipehotnih min

Predlogi resolucij: (B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007 B6-0522/2007, B6-0523/2007, B6-0524/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0518/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 3	3	PS, GUE/NGL, Matsakis	EG	-	243, 311, 5
po § 5	1	GUE/NGL, PSE, Verts/ALE, Matsakis	PG	-	234, 297, 12
po § 8	2	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL, Matsakis	EG	-	231, 336, 14

Četrtek, 13. december 2007

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0518/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0520/2007		PPE-DE		↓	
B6-0521/2007		PSE		↓	
B6-0522/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0523/2007		UEN		↓	
B6-0524/2007		ALDE		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: p.s. 1

Razno

Marios Matsakis je podpisal vse predloge sprememb k skupnemu predlogu resolucije (RC-B6-0518/2007) v svojem imenu in v imenu skupine ALDE.

## 8. Vrh EU/Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska

Predlogi resolucij: (B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007, B6-0548/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0543/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po § 18	1	ALDE	EG	+	353, 108, 107
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0543/2007		PSE		↓	
B6-0544/2007		PPE-DE		↓	
B6-0545/2007		UEN		↓	
B6-0546/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0547/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0548/2007		ALDE		↓	

Razno

Konrad Szymański je tudi podpisnik predloga resolucije UEN (B6-0545/2007).

Četrtek, 13. december 2007

## 9. Boj proti vzponu ekstremizma v Evropi

Predlogi resolucij: (B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007, B6-0519/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0512/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 1	7	IND/DEM	PG	-	43, 439, 31
po § 2	14	PPE-DE	PG	+	518, 42, 7
§ 3	8	IND/DEM	PG	-	32, 491, 47
§ 4	9	IND/DEM	PG	-	71, 484, 10
§ 5	10	IND/DEM	PG	-	19, 466, 41
po § 5	18	PSE	PG	+	484, 39, 25
	19	PSE	PG	+	450, 93, 30
§ 6	11	IND/DEM	PG	-	28, 532, 16
	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 7	15	PPE-DE	po delih		
			1	+	
			2/EG	-	272, 291, 6
§ 9	16	PPE-DE		+	
	12	IND/DEM	PG	-	179, 341, 52
	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
u.i. A	2	IND/DEM	PG	-	59, 464, 47
	13	PPE-DE		+	
po u.i. A	1	UEN	PG	+	310, 261, 12
u.i. B	3	IND/DEM	PG	-	27, 501, 44
u.i. C	4	IND/DEM	PG	-	23, 492, 41
u.i. D	5	IND/DEM	PG	-	23, 507, 48
u. i. E	6	IND/DEM	PG	-	24, 510, 45
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>			PG	+	527, 15, 39
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0512/2007		PSE		↓	
B6-0515/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0516/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0517/2007		ALDE		↓	
B6-0519/2007		UEN		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

UEN: p.s. 1

IND/DEM: p.s. 2-12, končno glasovanje

PPE-DE: p.s. 14

PSE: p.s. 18, 19, končno glasovanje

Četrtek, 13. december 2007

Zahteve za glasovanje po delih

GUE/NGL, PSE:

**p.s. 15**

1. del: „ponovno poudarja ... protisemitizma“
2. del: „in poziva... gnev in laži;“

Zahteve za ločeno glasovanje:

PPE-DE: § 6

Razno

Skupina PSE je umaknila svoj predlog spremembe 17.

Livia Járóka je tudi podpisnica predloga skupne resolucije (RC-B6-0512/2007).

## 10. Črna gora

Predlog resolucije: (B6-0494/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlog resolucije B6-0494/2007 (odbor AFET)</b>					
§ 7	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 8	1	<b>odbor</b>		+	
§ 21	2	<b>odbor</b>		+	
§ 22	3	<b>odbor</b>		-	
§ 23	4	<b>odbor</b>		+	
§ 29	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 30	5	<b>odbor</b>		-	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE:

**§ 7**

1. del: „poziva črnogorsko vlado ... o organiziranem kriminalu“
2. del: „in tihotapljenju ... naloga za aretacijo“

**§ 29**

1. del: „močno obžaluje ... novinarja Duška Jovanovića“
2. del: „ki je v času ... kriminala v Črni gori;“

Četrtek, 13. december 2007

## 11. Onesnaženje z nafto v Črnem in Azovskem morju po brodolomu več ladij

Predlog resolucije: (B6-0503/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Predlog resolucije B6-0503/2007 (odbor TRAN)</b>					
po § 4	5	PSE		+	
po § 8	6	PSE		+	
po § 9	7	PSE		-	
	9	PPE-DE		+	
	10	PPE-DE		+	
po § 10	8	PSE		+	
po navedbi sklicevanja 2	1	PSE		+	
pred u.i. A	2	PSE		-	
po u.i. F	3	PSE		+	
po u.i. G	4	PSE		-	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

## 12. Sistemi zajamčenih vlog

Poročilo: Christian EHLER (A6-0448/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
§ 14	1	PSE	po delih		
			1/EG	+	306, 232, 2
			2/EG	-	250, 289, 6
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Zahteve za glasovanje po delih:

ALDE:

### p.s. 1

1. del: „meni, da bo treba ... s skupnim proaktivnim pristopom“

2. del: „, da bi preprečili ... o proaktivnem pristopu“

## 13. Upravljanje premoženja II

Poročilo: Wolf KLINZ (A6-0460/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
§ 5	1	PSE		-	
§ 6	2	ALDE		+	<b>spremenjeno z ustnim predlogom</b>
§ 11	3	ALDE		+	



Četrtek, 13. december 2007

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
§ 19	4	ALDE	EG	+	302, 167, 35
	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
§ 28	5	ALDE	EG	+	501, 14, 6
§ 30	6	ALDE		+	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Razno

Margarita Starkevičiūtė je podala ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 2:

6. prepričan je, da je opredelitev primernih vlagateljev ključna; predlaga, da se upoštevajo že obstoječe kategorije vlagateljev iz direktive MiFiD in direktive o prospektu; podpira široko opredelitev izkušnega vlagatelja; vendar poudarja, da je treba kljub obstoječi zakonodaji obravnavati več vprašanj, kot so na primer merila v zvezi z letnim prihodkom in potreba po določitvi omejitev prenosa, ki izkušnemu vlagatelju, primernemu za vlaganje v skladu s takšnim sistemom zasebnega plasiranja, onemogočajo prodajo proizvodov malim vlagateljem neposredno ali posredno, npr. z njihovim združevanjem z drugimi maloprodajnimi proizvodi;

## 14. Tekstil

Predlogi resolucij: (B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007, B6-0510/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0495/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po § 1	6	GUE/NGL	PG	+	264, 256, 7
	7	GUE/NGL		-	
	8	GUE/NGL	PG	-	191, 297, 27
po § 6	10	GUE/NGL	PG	+	278, 240, 11
§ 8	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
po § 8	11	GUE/NGL	PG	-	61, 432, 35
	12	GUE/NGL	PG	-	106, 353, 45
	9	GUE/NGL		-	
po § 21	1	PSE		+	
po § 22	13	GUE/NGL	po delih		
			1	-	
			2	↓	

Četrtek, 13. december 2007

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
po u.i. A	4	GUE/NGL	EG	+	294, 165, 5
	5	GUE/NGL		-	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0495/2007		PPE-DE		↓	
B6-0496/2007		ALDE		↓	
B6-0505/2007		PSE		↓	
B6-0507/2007		UEN		↓	
B6-0509/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0510/2007		GUE/NGL		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje

GUE/NGL: p.s. 6, 8, 10, 11, 12

Zahteve za glasovanje po delih

PPE-DE:

### § 8

1. del: besedilo v celoti z izjemo besed „za dejavno soočanje ... iz tretjih držav“

2. del: te besede

PSE:

### p.s. 13

1. del: „poziva Komisijo ... uvožene proizvode“

2. del: „kako preselitve ... tekstila in oblačil“

Razno:

Predloga sprememb 2 in 3 sta bila razveljavljena.

## 15. Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo

Poročilo: David MARTIN (A6-0463/2007)

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
§ 4	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 5	§	<b>originalno besedilo</b>	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 27	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 30	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 31	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	+	
§ 33	1	PSE	po delih		
			1	+	
			2/EG	-	174, 231, 6
			3	+	
	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	

Četrtek, 13. december 2007

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
§ 34	2	PSE	EG	+	295, 89, 8
	§	<b>originalno besedilo</b>		↓	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	

Zahteve za ločeno glasovanje:

GUE/NGL: §§ 4, 5

Verts/ALE: §§ 27, 30, 31

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

### § 5

1. del: Tekst v celoti brez besed „štiri t.i. singapurska vprašanja“ in „preglednost javnih naročil“

2. del: „štiri t.i. singapurska vprašanja“ in „preglednost javnih naročil“

PPE-DE:

### u.i. 1

1. del: „pozdravlja vlogo... o prosti trgovini;“

2. del: „(črtano)“

3. del: „pravne in tehnične težave (črtano)“

## 16. Vzhodni Čad

Predlogi resolucij: (B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007, B6-0541/2007))

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0527/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)</b>					
§ 4	§	<b>originalno besedilo</b>	PG	-	16, 39, 1
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>				+	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0527/2007		UEN		↓	
B6-0529/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0533/2007		PPE-DE		↓	
B6-0535/2007		PSE		↓	
B6-0536/2007		ALDE		↓	
B6-0541/2007		Verts/ALE		↓	

Zahteve za poimensko glasovanje:

PPE-DE: § 4

Razno:

Charles Tannock je umaknil svoj podpis k predlogu skupne resolucije (RC-B6-0527/2007).

Predlog skupne resolucije (RC-B6-0527/2007) je v imenu skupine PPE-DE podpisala Laima Liucija Andrikiėnė in ne Alfonso Andria.

Četrtek, 13. december 2007

## 17. Pravice žensk v Savdski Arabiji

Predlogi resolucij: (B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007, B6-0540/2007))

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0526/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po § 4	3	Verts/ALE		+	
	4	Verts/ALE		+	
po u.i. G	1	Verts/ALE		+	
	2	Verts/ALE		+	
<b>glasovanje: resolucija kot celota</b>				+	
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0526/2007		UEN		↓	
B6-0530/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0534/2007		PPE-DE		↓	
B6-0537/2007		ALDE		↓	
B6-0539/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0540/2007		PSE		↓	

## 18. Pravica za tolažnice

Predlogi resolucij: (B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007, B6-0542/2007))

Predmet	Št. p.s.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG – pripombe
<b>Skupni predlog resolucije RC-B6-0525/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
naslov	§	<b>originalno besedilo</b>		+	<b>spremenjeno z ustnim predlogom</b>
§ 9	§	<b>originalno besedilo</b>		+	<b>spremenjeno z ustnim predlogom</b>
u.i. B	§	<b>originalno besedilo</b>	loč.	-	
<b>glasovanje: resolucija (kot celota)</b>			PG	+	54, 0, 3
<b>Predlogi resolucij političnih skupin</b>					
B6-0525/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0528/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0531/2007		UEN		↓	
B6-0538/2007		ALDE		↓	
B6-0542/2007		PSE		↓	

Četrtek, 13. december 2007

*Zahteve za poimensko glasovanje:*

PPE-DE: končno glasovanje

*Zahteva za ločeno glasovanje*

UEN: u.i. B

*Razno:*

Wojciech Roszkowski, Konrad Szymanski, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki in Janusz Wojciechowski, so tudi podpisniki skupnega predloga resolucije v imenu skupine UEN.

Laima Liucija Andrikiėnė je v imenu skupine PPE-DE podala naslednji ustni predlog spremembe k naslovu skupnega predloga resolucije (RC-B6-0525/2007):

(spolne sužnje v Aziji tekom druge svetovne vojne)

Sophia in 't Veld je predstavila sledeči ustni predlog spremembe k § 9:

9. spodbuja Japonce in njihovo vlado, naj sprejmejo nadaljnje ukrepe za priznanje celovite zgodovine svojega naroda, kar je moralna zaveza vseh držav, za dvig zavesti na Japonskem glede dejanj v 30-tih in 40-tih letih prejšnjega stoletja, vključno z dejanji v zvezi s „tolažnicami“; poziva japonsko vlado, naj o teh dogodkih pouči sedanje in prihodnje generacije;

---

## PRILOGA II

## IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

## 1. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007

## Predlog spremembe 6

Za: 281

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

**PPE-DE:** Angelakas, Böge, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Mitchell, Sartori, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Źdanoka

Proti: 284

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 13. december 2007

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Vzdržani: 14**

**ALDE:** Mulder, Virrankoski

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kozlík, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

**UEN:** Camre

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Alain Lipietz

**Proti:** Paulo Casaca, Gay Mitchell

### **2. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007**

#### **Predlog spremembe 8**

**Za: 65**

**ALDE:** Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

Četrtek, 13. december 2007

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Wojciechowski Bernard**NI:** Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Vanhecke**PPE-DE:** Píks**PSE:** Berman, Bozkurt, Jacobs**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Hammerstein, Lucas, Schlyter, Staes**Proti: 497****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate**IND/DEM:** Louis, de Villiers**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis,



Četrtek, 13. december 2007

Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni

**Verts/ALE:** Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Vzdržani: 13**

**ALDE:** Gentvilas, Ludford, Schmidt Olle

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PSE:** Muscat

### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Alain Lipietz, Poul Nyrup Rasmussen

## **3. Poročilo Virrankoski-Itälä A6-0492/2007**

### **Predlog spremembe 9**

#### **Za: 81**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Brie, Holm, McDonald, Markov, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Doorn, Frunzäverde, Kauppi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Visser, Wortmann-Kool

**PSE:** Berman, Bozkurt, Goebbels, Jacobs, Van Lancker, Weber Henri

**UEN:** Camre, Pęk

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Proti: 477**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

Četrtek, 13. december 2007

**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saiifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Vzdržani: 19****ALDE:** Hall, in 't Veld, Maaten, Manders**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Maštálka, Papadimoulis, Portas**NI:** Kozlík

Četrtek, 13. december 2007

**PPE-DE:** Brepoels, Radwan

**PSE:** Leichtfried, Stihler, Wiersma

**UEN:** Krasts

### ***Popravki in namere glasovanja***

**Za:** Hans-Peter Martin, Alain Lipietz, Richard Corbett

## **4. Poročilo Adamou A6-0443/2007**

### **Resolucija**

**Za: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen,

Četrtek, 13. december 2007

Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 51**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**UEN:** Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski

**Vzdržani: 10**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**PPE-DE:** Cabrnock, Fajmon, Konrad, Mauro, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Speroni

**Verts/ALE:** Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Alain Lipietz

**5. RC-B6-0518/2007 – Ottawska konvencija**

**Predlog spremembe 1**

**Za: 234**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Piskorski, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Becsey, Belet, Brepoels, Burke, Higgins, De Lange, Mitchell, Píks, Posselt, Thyssen, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela,

**Četrtek, 13. december 2007**

De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Foglietta, Kristovskis, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 297**

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Clark, Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rosing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen

Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Vzdržani: 12**

**ALDE:** Cappato, Klinz

**IND/DEM:** Batten, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Varvitsiotis

**PSE:** Paasilinna

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Alain Lipietz, Stephen Hughes, Britta Thomsen

**6. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 7****Za: 43**

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison, Ransdorf

**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ehler, Friedrich, Hudacký, Pieper, Rübige, Sartori

**PSE:** Boştinaru

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Proti: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiéné, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Četrtek, 13. december 2007

Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïm, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Vzdržani: 31

**ALDE:** Bușoi

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Natrass, Wise

**NI:** Helmer, Kozlík

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Elles, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Nicholson, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

### Popravki in namere glasovanja

**Proti:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Othmar Karas, Paul Rübiger, Markus Pieper, Stephen Hughes

**Vzdržan:** Stephen Hughes

Četrtek, 13. december 2007

**7. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi**  
**Predlog spremembe 14**

**Za: 518**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani



Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 42**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Brepoels, Deva, Winkler

**PSE:** Herczog

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Vzdržani: 7**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Radwan

**PSE:** Berlinguer, Dührkop Dührkop

**UEN:** Vaidere, Zīle

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Alain Lipietz, Edit Herczog, Frieda Brepoels, Alexander Radwan, Britta Thomsen

### **8. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi Predlog spremembe 8**

**Za: 32**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Ehler, Schmitt, Siekierski, Szájer, Winkler

**PSE:** Skinner

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Proti: 491**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck,

Četrtek, 13. december 2007

Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Välean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalás, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 47**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

Četrtek, 13. december 2007

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Alain Lipietz, Peter Skinner, Poul Nyrup Rasmussen

## **9. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi**

### **Predlog spremembe 9**

**Za: 71**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz, Schlyter

**Proti: 484**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseleté, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggje, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

Četrtek, 13. december 2007

Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Štašný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 10**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Protasiewicz, Sonik

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Peter Skinner

### **10. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi Predlog spremembe 10**

#### **Za: 19**

**ALDE:** Staniszewska, Van Hecke

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Allister, Bobošíková

Četrtek, 13. december 2007

**PPE-DE:** Chmielewski, Duchoň, Dumitriu, Handzlik, Hieronymi, Kaczmarek

**PSE:** Gierek, Grabowska

**UEN:** Grabowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski

**Verts/ALE:** Lipietz

**Proti: 466**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Portas, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 41**

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnoch, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kelam, Kirkhope, Parish, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Rogalski, Tomaszewska

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Bernard Wojciechowski

**Proti:** Peter Skinner, Alain Lipietz

**11. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 18**

**Za: 484**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner,

**Četrtek, 13. december 2007**

Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 39**

**ALDE:** Alvaro, Cappato, Deprez, Drčar Murko, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Manders

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Castiglione, Dombrovskis, Jałowicki, Marinescu, Radwan, Spautz, Złotea

**PSE:** Botopoulos, Weber Henri, Weiler

**UEN:** Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Piotrowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz

**Vzdržani: 25**

**ALDE:** Beaupuy

**IND/DEM:** Belder, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Źelezný

**NI:** Kozlík

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

Četrtek, 13. december 2007

**Popravki in namere glasovanja****Za:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Alexander Radwan, Claude Turmes, Britta Thomsen**12. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 19****Za: 450****ALDE:** Bourlanges, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani



Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 93**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Vzdržani: 30**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Allister, Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Claude Turmes, Alain Lipietz

**13. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 11**

**Za: 28**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Elles, Stevenson

Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit

**Proti: 532**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,

Četrtek, 13. december 2007

Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kuc, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 16**

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Sonik

**PSE:** Hughes

**UEN:** Camre

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Struan Stevenson, Alain Lipietz, Stephen Hughes

**Vzdržan:** Neena Gill

### **14. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi Predlog spremembe 12**

#### **Za: 179**

**ALDE:** Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** del Castillo Vera, Frunzäverde, Hoppenstedt, Strejček

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Boștinăru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

Četrtek, 13. december 2007

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Proti: 341**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Berlinguer, Berman, Corbett, Ford, Gill, Glante, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Titley, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Vzdržani: 52**

**GUE/NGL:** Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

Četrtek, 13. december 2007

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Leichtfried

**UEN:** Camre, Krasts

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Britta Thomsen

**Proti:** Othmar Karas, Catherine Stihler

**Vzdržan:** Jens Holm

## **15. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi**

### **Predlog spremembe 2**

**Za: 59**

**ALDE:** Bowles, Harkin, Krahmer

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Burke, Cabrnock, Garriga Polledo, Gräßle, Jordan Cizelj, Kelam, Lewandowski, Mauro, Peterle, Pleštinská, Popa Mihaela, Radwan, Tajani, von Wogau

**PSE:** Battilocchio, Boştınaru, Botopoulos, De Vits, Dührkop Dührkop, Färm, Haug, Iotova, Kirilov, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Nechifor, Paleckis, Sakalas, Sánchez Presedo, Sârbu, Tabajdi, Tarand, Titley

**UEN:** Bielan, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

**Proti: 464**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes

Četrtek, 13. december 2007

Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Moraes, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rogalski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 47**

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Krasts

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Stephen Hughes

**Proti:** Bárbara Dührkop Dührkop, Gary Titley, Mía De Vits, Antolín Sánchez Presedo, Alexander Radwan, Linda McAvan, Stephen Hughes, Göran Färm

Četrtek, 13. december 2007

**16. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 1**

**Za: 310**

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 261**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Fjellner, Vernola

Četrtek, 13. december 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**Vzdržani: 12****IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos**Verts/ALE:** Romeva i Rueda, Schlyter**Popravki in namere glasovanja****Proti:** Poul Nyrup Rasmussen**17. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi****Predlog spremembe 3****Za: 27****GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**PPE-DE:** Bowis, Sturdy, Winkler**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski**Proti: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



Četrtek, 13. december 2007

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 44**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kelam, Kirkhope, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

Četrtek, 13. december 2007

**Popravki in namere glasovanja****Proti:** Albert Deß**Vzdržan:** Robert Sturdy**18. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 4****Za: 23****GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Proti: 492****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

Četrtek, 13. december 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 41**

**IND/DEM:** Krupa, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Albert Deß, Reinhard Rack

### **19. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi Predlog spremembe 5**

**Za: 23**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Proti: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

Četrtek, 13. december 2007

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Vzdržani: 48

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

Četrtek, 13. december 2007

UEN: Camre

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Reinhard Rack

**20. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi  
Predlog spremembe 6**

**Za: 24**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošiková

**PPE-DE:** Dumitriu

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Proti: 510**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

Četrtek, 13. december 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Vzdržani: 45**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Alexander Radwan

### **21. RC-B6-0512/2007 – Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi**

#### **Resolucija**

**Za: 527**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Ölle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

Četrtek, 13. december 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnē, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Proti: 15**

**IND/DEM:** Krupa, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Berlato

**Vzdržani: 39**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

Četrtek, 13. december 2007

**NI:** Allister, Romagnoli

**PPE-DE:** Becsey, Iacob-Ridzi, Mauro, Van Orden

**PSE:** Chiesa, Gottardi

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Othmar Karas

**Vzdržan:** Wojciech Roszkowski

## **22. RC-B6-0495/2007 – Tekstil**

### **Predlog spremembe 6**

**Za: 264**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Boulangeres, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Sonik, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Berlato, Czarnecki Ryszard, Libicki

**Proti: 256**

**ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimakakis, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Ries, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Wojciechowski Bernard, Železný



Četrtek, 13. december 2007

**NI:** Bobošíková, Oprea, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénè, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnóch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Róvsing, Rübíg, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Ždravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Iler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Vzdržani: 7**

**GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak

**NI:** Belohorská

### ***Popravki in namere glasovanja***

**Za:** Christine De Veyrac, Françoise Grossetête

## **23. RC-B6-0495/2007 – Tekstil**

### **Predlog spremembe 8**

**Za: 191**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hysmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Glattfelder, Olajos

Četrtek, 13. december 2007

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Garcés Ramón, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Mann Erika, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Skinner, Swoboda, Szejna, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlato

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Proti: 297**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Fourtou, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Klinz, Kraemer, Ludford, Lynne, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikené, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Crețu Gabriela, Färm, Ford, Gill, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Jacobs, Koterec, Lehtinen, McAvan, Martin David, Martínez Martínez, Moraes, Napolitano, Papparizov, Pinior, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Titley, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

#### **Vzdržani: 27**

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa

**NI:** Claeys

**PSE:** Battilocchio, Botopoulos, Bozkurt, Crețu Corina, De Vits, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Haug, Iotova, Liberadzki, Maňka, Muscat, Nechifor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Rouček, Sakalas, Tarand, Țicău, Zani

Četrtek, 13. december 2007

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Peter Skinner

**24. RC-B6-0495/2007 – Tekstil**

**Predlog spremembe 10**

**Za: 278**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lipietz, Romeva i Rueda

**Proti: 240**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Gentvilas, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kraemer, Maaten, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula

**GUE/NGL:** Holm, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gauzès, Gewalt, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-

Četrtek, 13. december 2007

Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rübzig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Goebbels, Golik, Hedh, Lehtinen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Roszkowski, Szymański, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Vzdržani: 11**

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Dührkop Dührkop, Liberadzki, Tarand

**UEN:** Vaidere

#### **Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Françoise Grossetête

### **25. RC-B6-0495/2007 – Tekstil**

#### **Predlog spremembe 11**

#### **Za: 61**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PSE:** Andersson, Crețu Corina, Färm, Gomes, Hedh, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Patrie, Peillon, Segelström, Van Lancker

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstascher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Ždanoka

#### **Proti: 432**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lhideux, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski,

Četrtek, 13. december 2007

Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Lang, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Christensen, Corda, Corlăţean, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pinior, Plumb, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

### Vzdržani: 35

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ford, Guy-Quint, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Muscat, Navarro, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Simpson, Skinner, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Četrtek, 13. december 2007

**26. RC-B6-0495/2007 – Tekstil****Predlog spremembe 12****Za: 106**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Howitt, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Navarro, Paasilinna, Poignant, Pribetich, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Simpson, Skinner, Tarand, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Yáñez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Işler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Proti: 353**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rübig, Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

Četrtek, 13. december 2007

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Botopoulos, Christensen, Dobolyi, Färm, Haug, Hedh, Herczog, Kindermann, Kirilov, Lehtinen, Medina Ortega, Neris, Pahor, Prets, Rosati, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Vzdržani: 45**

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Falbr, Fazakas, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Schulz, Severin, Swoboda, Szejna, Walter, Zani

**Popravki in namere glasovanja**

**Za:** Marie-Noëlle Lienemann, Linda McAvan

**27. RC-B6-0527/2007 – Vzhodni Čad**

**Odstavek 4**

**Za: 16**

**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele

**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

**Proti: 39**

**ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi

**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson

**IND/DEM:** Krupa

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bowis, Burke, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Siekierski, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Wieland, Záborská, Zaleski

**Vzdržani: 1**

**IND/DEM:** Tomczak

**Popravki in namere glasovanja**

**Proti:** Zuzana Roithová

Četrtek, 13. december 2007

**28. RC-B6-0525/2007 – Pravica za tolažnice****Resolucija****Za: 54****ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson**PPE-DE:** Albertini, Andrikiienė, Ashworth, Bowis, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Siekierski, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Wieland, Záborská, Zaleski**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda**Vzdržani: 3****IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Deva

---



Četrtek, 13. december 2007

## SPREJETA BESEDILA

P6\_TA(2007)0616

### **Predlog splošnega proračuna 2008, spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki)**

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, kakor ga je spremenil Svet (vsi oddelki) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)), ter pisna predloga spremembe št. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) in št. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju člena 272 Pogodbe ES in člena 177 Pogodbe Euratom,
- ob upoštevanju Sklepa Sveta 2000/597/ES, Euratom z dne 29. septembra 2000 o sistemu virov lastnih sredstev Evropskih skupnosti <sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti <sup>(2)</sup>,
- ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(3)</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 24. aprila 2007 o letni politični strategiji Komisije za proračunski postopek za leto 2008 <sup>(4)</sup>,
- ob upoštevanju predloga splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, ki ga je Svet pripravil dne 13. julija 2007 (C6-0287/2007 — C6-0288/2007),
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 25. oktobra 2007 o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, Oddelek III – Komisija (C6-0287/2007) in pisnem predlogu spremembe št. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008 <sup>(5)</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 25. oktobra 2007 o predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008, Oddelek I – Evropski parlament, Oddelek II – Svet, Oddelek IV – Sodišče, Oddelek V – Računsko sodišče, Oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor, Oddelek VII – Odbor regij, Oddelek VIII – Evropski varuh človekovih pravic, Oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov (C6-0288/2007) <sup>(6)</sup>,
- ob upoštevanju pisnega predloga spremembe št. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) k predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2008,

<sup>(1)</sup> UL L 253, 7.10.2000, str. 42.

<sup>(2)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(4)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0131.

<sup>(5)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0473.

<sup>(6)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0474.

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju svojih dopolnitev in predlaganih sprememb k predlogu splošnega proračuna z dne 25. oktobra 2007<sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju sprememb Sveta k dopolnitvam in predlaganih sprememb, ki jih je Parlament sprejel k predlogu splošnega proračuna (15717/2007 — C6-0436/2007),
- ob upoštevanju izidov usklajevalnega sestanka o proračunu z dne 23. novembra 2007,
- ob upoštevanju izjave Sveta o izidu razprav o predlaganih spremembah in predlogih dopolnitev, ki jih je glede predloga proračuna sprejel Parlament,
- ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za proračun (A6-0492/2007),

**Ključna vprašanja – skupni zneski, predlog pregleda večletnega finančnega okvira, pisna predloga spremembe št. 1 in št. 2**

1. opominja, da je svoje politične prednostne naloge za proračun 2008 opredelil v omenjeni resoluciji o letni strategiji politik z dne 24. aprila 2007, in sicer na podlagi pristopa, uporabljenega pri pripravi proračuna za leto 2007, ter pogajanj, ki so privedla do sprejetja Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006; poudarja, da so temelji „proračuna, usmerjenega v rezultate“, za katerega se je zavzemal v tej resoluciji, pregledna predstavitev, jasni cilji in natančno izvrševanje, tako da delo Komisije ne bo ocenjeno na osnovi birokratskih postopkov, temveč na osnovi rezultatov pri doseganju političnih ciljev; namerava pri nadaljnjem delu v zvezi s proračunom za leto 2008 še naprej poudarjati te elemente;
2. glede skupnih zneskov določa končno raven odobritev za prevzem obveznosti na 129 149 656 468 EUR; zagotavlja, da so upoštevani programi z večletnimi sredstvi, ki sta ju Parlament in Svet le nedavno sprejela, v nasprotju z znižanji, ki jih je predlagal Svet, zlasti za razdelek 1a; določa skupno raven plačil na 120 346,76 milijona EUR, kar je enako 0,96 % BND EU; ugotavlja, da to dopušča zelo veliko rezervo v višini 9 411 241 388 EUR nad zgornjo mejo za plačila za večletni finančni okvir za leto 2008; poudarja pomen učinkovitega izvrševanja proračuna in zmanjševanja neporavnanih obveznosti (reste à liquider – RALs) glede na skromno skupno raven plačil;
3. pozdravlja izid usklajevanja s Svetom 23. novembra 2007, zlasti glede financiranja Galilea z revizijo večletnega finančnega okvira 2007–2013 in uporabe instrumenta za prilagodljivost ter financiranja Evropskega inštituta za tehnologijo iz razlike do zgornje meje v razdelku 1a; poudarja, da je ta finančna rešitev v celoti usklajena s pristopom, ki ga zagovarja Evropski parlament, zlasti ker ne zmanjšuje načrtovanih sredstev za večletne finančne programe razdelka 1a, kakor jih je poprej zagovarjal Svet; seznanjen je s skupnimi izjavami, ki so priložene tej resoluciji v Prilogi 2 in določajo podrobni ureditvi financiranja Galilea in Evropskega inštituta za tehnologijo;
4. podpira pisni predlog spremembe št. 1/2008 k predhodnemu predlogu proračuna za leto 2008, ki ga je Komisija sprejela 17. septembra 2007, in zlasti s predlaganim povečanjem odobritev za prevzem obveznosti za Kosovo (120 milijonov EUR) in Palestino (142 milijonov EUR), kar skupaj znaša 262 milijonov EUR več od predhodnega predloga proračuna; v okviru usklajevanja z dne 23. novembra 2007 se strinja z dodelitvijo proračunskih sredstev 285 milijonov iz proračuna za leto 2008 za skupno zunanjo in varnostno politiko, zlasti glede na prihajajoče potrebe na Kosovu; zahteva, da Komisija Parlament v celoti vključi v izvrševanje in ga o njem obvešča; v celoti podpira pisni predlog spremembe št. 2/2008 kot del izida usklajevanja z dne 23. novembra 2007;

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, 25.10.2007, priloga.

Četrtek, 13. december 2007

5. je v celoti odobril zahtevo za „globalno“ prerazporeditev DEC 36/2007 in pozdravlja nižji znesek prerazporejenih sredstev v letu 2007 glede na globalne prenose v letih 2006 in 2005; ugotavlja, da je lahko sedanje prenizko izvrševanje nekaterih vrstic v letu 2007 posledica poznega sprejetja pravne podlage v prvem letu večletnega finančnega okvira; poudarja, da so nadaljnja večja zmanjšanja plačil za 1,7 milijarde EUR v letu 2007 predlagana v spremembi proračuna št. 7/2007 in v „globalni“ prerazporeditvi; vztraja pri strogem spremljanju izvrševanja proračuna za leto 2008 z različnimi orodji, kot so redna opozorila proračunskih napovedi in skupine za spremljanje; poziva svoje specializirane odbore, naj zgodaj obvestijo, koliko sredstev bodo potrebovali in o morebitnih težavah pri izvrševanju večletnih programov; poudarja, da bo v proračunu za leto 2008 nedvomno obstajala potreba po večjem znesku za plačila, in pričakuje, da se bo skromno povečanje plačil za 5,9 % v primerjavi z letom 2007 kar najbolje izkoristilo; se sklicuje na skupno izjavo s Svetom glede tega vprašanja in od Komisije pričakuje, da med letom 2008 po potrebi predlaga višjo raven plačil, če je potrebno tudi s spremembo proračuna;

6. z zanimanjem pričakuje rezultate posvetovanja, ki ga je začela Komisija o „reformi proračuna in spremembi Evrope“ (SEK(2007)1188); poziva k polnemu sodelovanju Parlamenta v pregledu izdatkov EU ter pregledu sistema lastnih sredstev EU, kakor predvideva izjava št. 3 o pregledu finančnega okvira Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006;

#### **Priprava proračuna, usmerjenega v rezultate – koristi zaradi usklajevanja v prvi obravnavi**

7. se sklicuje na pet skupnih izjav, priloženih zgoraj omenjeni resoluciji z dne 25. oktobra 2007 o predlogu splošnega proračuna za proračunsko leto 2008, Oddelek III – Komisija; Evropski parlament in Svet sta te izjave sprejela 13. julija 2007 na usklajevanju ob prvi obravnavi proračuna za leto 2008; pri pripravi osnutka proračuna za leto 2008 je v skladu z načelom o proračunu, usmerjenemu v rezultate, upošteval te izjave in tako povečal njihovo politično težo; je seznanjen s pismom Komisije o izvedljivosti ter pričakuje rešitve za izvajanje predlaganih sprememb;

8. pozdravlja dejstvo, da Komisija hitro sprejema operativne programe za strukturne sklade, Kohezijski sklad in razvoj podeželja, vendar želi v skladu s skupno izjavo, sklenjeno med Evropskim parlamentom in Svetom 13. julija 2007, da se razpoložljiva sredstva lahko porabijo; obžaluje, da še ni bilo odobrenih več kot 50 % programov Evropskega sklada za regionalni razvoj in več kot 67 % programov Evropskega socialnega sklada ter Evropskega sklada za kmetijstvo in razvoj podeželja, kljub temu, da se prvo leto programskega obdobja že izteka; nekatere upravne stroške Komisije ohranja v rezervi; poudarja, da v rezervi ni operativnih skladov; želi sprostiti rezerve pri upravnih stroških v skladu z izboljšano stopnjo odobritve operativnih programov;

9. je seznanjen z opisnim poročilom Komisije o upravljanju na podlagi dejavnosti, zagotovljenim vnaprej v svoji drugi obravnavi; na osnovi trdne zavezanosti Komisije za pripravo poročila, ki bi vključevalo nekatere predloge za izboljšanje in bi bilo predstavljeno na seji Odbora za proračun, predvideni spomladi leta 2008, se strinja, da se v rezervo uvrsti le 5 milijonov EUR; je pripravljen pripraviti poročilo na lastno pobudo o boljšem izvajanju upravljanja na podlagi dejavnosti;

10. opozarja, da mora študija o izvajanju upravljanja na podlagi dejavnosti vsebovati naslednje informacije za proračunski organ:

- kako je mogoče doseči boljšo medsebojno povezavo med različnimi elementi (letna strategija politik, zakonodajni in delovni program Komisije, letni načrt upravljanja itd.) v ciklusu načrtov za kadrovske politiko in upravljanja na podlagi dejavnosti?
- kako je mogoče izboljšati povezovanje ciklusa načrtov za kadrovske politiko in upravljanja na podlagi dejavnosti z drugimi cikli (ciklus človeški viri, upravljanje tveganja, ocenjevanje itd.), po možnosti prek integriranega informacijskega sistema?
- seznam jasnih in vnaprej opredeljenih kazalnikov uspešnosti za uporabo med celotnim trajanjem ciklusa, da se omogoči boljše upravljanje uspešnosti;

Četrtek, 13. december 2007

in zahteva:

- zavezanost Komisije, da do 30. aprila 2008 predstavi nadaljevanje svojega poročila „o načrtovanju in optimiranju človeških virov Komisije za izvajanje prednostnih nalog EU“, ki bo vključevala natančno razčlenitev osebja po kategorijah in generalnih direktoratih ter načrt razvoja v prihodnjih letih;
- sporočilo Komisije o obstoječih razmerah v zvezi z izvajanjem točke 44 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006;

11. nadalje poziva Komisijo:

- naj pripravi akcijski načrt s podrobnimi ukrepi za reorganizacijo vseh sektorjev, zajetih v ključnem preverjanju (človeški viri, informacijska tehnologija, upravljanje z dokumenti/logistika/varnost, notranja revizija, vrednotenje, upravljanje na podlagi dejavnosti, medinstitucionalni odnosi, komunikacije/informatika/publikacije, usklajevanje politike); poziva, da se v te številke vključi tudi osebje izvajalskih agencij; poziva Komisijo, naj do januarja 2009 obvešča Parlament o trenutnih razmerah in rezultatih postopkov v teku; poziva Komisijo, naj vključi rezultate nadaljevanja poročila v sporočilo o politiki namestitve služb Komisije v Bruslju in Luxembourg (KOM(2007)0501) ter ponovno preuči v njem omenjene prostorske potrebe;
- naj se še bolj zaveže medinstitucionalnemu sodelovanju ter ga v praksi uresniči na bolj oprijemljiv način; podpira zahteve, izražene v posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča št. 2/2007 o izdatkih institucij za stavbe, ter poziva h konkretnjšim korakom za vzpostavitev skupnih ureditev; poziva Komisijo, naj Parlamentu podrobneje poroča o dejavnikih, ki so privedli do sklepa v njenem sporočilu (KOM(2007)0501 končno) o tem, evropska četrt še naprej ostane središče dejavnosti Komisije; poziva Komisijo, naj pripravi in na osnovi primerjave predstavi nadomestne možnosti za prisotnost Komisije v Bruslju izven evropske četrti;

12. glede namenskih prejemkov vztraja, da je treba izboljšati preglednost; predlaga, da se spremeni instrument namenskih prejemkov za decentralizirane agencije zaradi natančnejše dodelitve prejemkov posameznim agencijam; izraža zaskrbljenost, da je uporaba namenskih prejemkov v okviru sklada za prestrukturiranje sladkorne industrije ustvarila *de facto* „proračun znotraj proračuna“, ki ga je težko uskladiti s proračunskim načelom o univerzalnosti, kot ga določa Finančna uredba; poudarja, da je pripravljen revidirati Finančno uredbo v zvezi z vprašanjem o namenskih prejemkih;

13. za decentralizirane agencije ponovno vzpostavlja zneske iz predhodnega predloga proračuna, z izjemo agencije FRONTEX, za katero se sprejme povečanje v višini 30 milijonov EUR, in z izjemo Evropske agencije za okolje, za katero se v okviru naslova 3 sprejme manjše povečanje; pozdravlja napredek, ki so ga dosegle najnovejše agencije pri razširjanju svojih dejavnosti na uspešen in učinkovit način; zahteva večjo jasnost v prihodnosti glede delovnih načrtov in srednjeročnih kadrovske potreb;

14. poudarja, da je treba začeti postopek, predviden v točki 47 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da se omogoči ustanovitev skupnih podjetij in načrtovana ustanovitev nove decentralizirane Agencije za sodelovanje energetskih regulatorjev;

15. opozarja na obveznosti Komisije, ki jih določa „Kodeks ravnanja o ustanovitvi izvajalske agencije“<sup>(1)</sup>; meni, da izvajalske agencije torej ne smejo ne sedaj ne v prihodnosti povzročiti povečanja deleža stroškov poslovanja; poudarja, da mora vsakršen predlog o ustanovitvi nove izvajalske agencije in razširitvi obstoječih izvajalskih agencij temeljiti na celoviti analizi stroškov in koristi ter da se morajo v predlogu jasno določiti meje obveznosti in odgovornosti; pozdravlja dosežen dogovor s Komisijo o revidiranih delovnih predpisih za izvajalske agencije z dne 16. oktobra 2007, ki je priložen tej resoluciji kot Priloga I;

<sup>(1)</sup> „Kodeks ravnanja o ustanovitvi izvajalske agencije“, kot ga je Komisija sprejela v svojem pismu z dne 20. aprila 2004 (priloga k resoluciji Evropskega parlamenta z 22. aprila 2004 o predlogu spremembe proračuna Evropske unije št. 6 za proračunsko leto 2004 (UL C 104 E, 30.4.2004, str. 951)).

Četrtek, 13. december 2007

16. zahteva, da poročila o dejavnosti in letna poročila o dejavnostih omogočijo večjo usmerjenost k ciljem in kazalnikom rezultatov, ne pa k dolgim opisom upravnega postopka; vendar ugotavlja, da glede kakovosti poročil o dejavnosti in letnih poročil o dejavnostih obstajajo znatne razlike med generalnimi direktorati Komisije; in v prihodnjih letih pričakuje dodatna izboljšanja;

17. meni, da so predhodni in naknadni kazalniki uspešnosti sestavni del instrumentov za izvajanje upravljanja na podlagi dejavnosti in proračunskega načrtovanja po dejavnostih; zahteva, da se kazalniki uspešnosti bolj upoštevajo pri naknadnem ocenjevanju uspešnosti; meni, da bi morali biti podatki iz poročil o dejavnostih bolj povezani z letnimi poročili o dejavnostih vsakega generalnega direktorata, da bo lahko bolje ocenili učinkovitost in rezultate uprave; meni, da bi to pomagalo proračunskemu organu pri spremljanju načina, na katerega zahtevana dodatna sredstva omogočajo doseganje rezultatov in ne povzročajo samo dodatne birokracije;

18. pozdravlja opravljeno delo skupine za spremljanje, ki jo je med letom 2007 vodil Odbor za proračun; upa, da bo njeno delo še naprej lahko prispevalo k zvišanju stopnje proračunskega spremljanja; še naprej podpira sistem obveščanja o proračunskih napovedih kot prispevek k izboljššanemu izvrševanju proračuna; zahteva, da se drugi opozorilni dokument o proračunski napovedi predstavi septembra in ne oktobra 2008, da bo lahko Parlament ta dokument upošteval pri pripravi svoje prve obravnave osnutka proračuna za leto 2009;

19. ponovno poudarja, da so se države članice v skladu s členom 53b Finančne uredbe in točko 44 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, katerega namen je zagotoviti učinkovite in integrirane notranje kontrole sredstev Skupnosti in kot končni cilj izjave o državnem upravljanju, zavezale, da bodo na ustrezni nacionalni ravni pripravile letni povzetek razpoložljivih revizij in izjav; ugotavlja, da je v skladu s podatki Komisije do sedaj samo določeno število držav izpolnilo določbe Medinstitucionalnega sporazuma; obžaluje, da nobeden od konkretnih predlogov o nacionalnih izjavah glede upravljanja, ki jih je Evropski parlament predlagal v svojih resolucijah o razrešnicah za leta 2003, 2004 in 2005, ni vključen v strategijo Komisije na področju revizije, in zahteva od Komisije, da še naprej obvešča Parlament; opozarja države članice, da morajo izpolniti določbe revidirane Finančne uredbe, o katerih so se le nedavno dogovorile; znova poudarja, da so poleg tega države članice obvezane izpolnjevati pogoje, določene v točki 44 Medinstitucionalnega sporazuma, ter v skladu s členom 274 PES popolnoma sodelovati s Komisijo v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja;

20. znova poudarja, da je pomembno izboljšati izvajanje proračuna v skladu z izjavo, sprejeto med usklajevanjem proračuna novembra 2006; zahteva, da Komisija zagotovi informacije o sprejetih ali predvidenih ukrepih za izvajanje te izjave; opozarja, da bi bilo treba te informacije redno predstavljati na tristranskih sestankih;

21. zahteva, da Komisija v celoti uporablja Uredbo Sveta št. 1/1958 z dne 15. aprila 1958, ki določa jezike, ki jih mora uporabljati Evropska gospodarska skupnost, ter odklanja finančne razloge za odstopanja kot neveljavne, saj niso bili predstavljeni med proračunskim postopkom;

#### ***Specifična vprašanja – glavni elementi po proračunski postavki, pilotnih projektih in pripravljanih ukrepih***

22. za razdelek 1a „Konkurenčnost za rast in zaposlovanje“ nasprotuje zmanjšanju odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil, ki jih je predlagal Svet na prvi obravnavi, zlasti kjer se obveznosti nanašajo na večletne programe, o katerih se je pred kratkim soodločalo s Parlamentom in so namenjeni za doseganje lizbonske strategije; ugotavlja, da je ta pristop omogočil sporazum o financiranju programa Galileo na podlagi pregleda večletnega finančnega okvira in z uporabo instrumenta prilagodljivosti; v skladu s svojimi proračunskimi pristojnostmi predlaga številne pilotne projekte in pripravljalne ukrepe; poudarja pomen zmanjševanja zaznamovanosti zaradi poslovnega neuspeha in pomembnosti finančne podpore za program iz Osla za podjetniško izobraževanje v okviru programa za konkurenčnost in inovacije; za program za konkurenčnost in inovacije uvrsti zneske v rezervo, dokler se njegovo izvajanje ne izboljša;

Četrtek, 13. december 2007

23. za razdelek 1b „Kohezija za rast in zaposlovanje“ obžaluje zamude pri izvrševanju in poudarja, da je tudi čas denar;
24. opozarja na sklep o tem, da se do 31. decembra 2008 ustanovi Center EU za spremljanje in obveščanje ladij na dolge razdalje (LRIT), ki ga bo upravljala Evropska agencija za pomorsko varnost (stališče Parlamenta z dne 25. aprila 2007<sup>(1)</sup> in resolucija Sveta z dne 2. oktobra 2007); priznava, da Evropska agencija za pomorsko varnost potrebuje dodatna finančna sredstva v letu 2008 za opravljanje teh novih nalog;
25. pozdravlja dokumentacijo in pojasnila, ki sta jih zagotovila Komisija in Evropska investicijska banka glede mehanizma financiranja z delitvijo tveganja; meni, da se rezerva v teh vrsticah lahko vzame iz proračuna; vendar zahteva, da se ga obvešča in da se mu posredujejo ustrezni dokumenti, ko bodo sprejete smernice za drugi del programa za konkurenčnost in inovacije, instrumente tveganega kapitala, ter zahteva tudi, da se ga obvešča o izidu pogajanj med EIB in Komisijo glede skupnega sodelovanja za vzpostavitev instrumenta garancij za posojila za projekte vseevropskega prometnega omrežja;
26. za razdelek 2 „Ohranjanje naravnih virov“ zahteva jasnejšo predstavitev številke za tržne ukrepe in neposredne pomoči v prihodnjih proračunskih postopkih; je zaskrbljen zaradi počasnega uresničevanja operativnih programov v zvezi s stebrom razvoja podeželja skupne kmetijske politike, ki je že vrsto let prednostna naloga Parlamenta; pričakuje s tem v zvezi izboljšave v kratkem času;
27. poudarja, da je potrebno pospešiti postopek v zvezi s pripravo posebnih nacionalnih programov za obnovitev pridelkov in reje živali na območjih, ki so jih prizadeli požari in druge oblike naravnih nesreč; poudarja, da bi morali biti ti programi financirani iz Evropskega sklada za kmetijstvo in razvoj podeželja z notranjimi prerezporeditvami ali subvencijami v državi članici;
28. zavrača poskus Sveta, da bi ponovno razvrstil manjše število vrstic kot obvezne odhodke v postavki 2, zlasti vrstici 17 04 05 01 in 17 04 05 02, ki zadevata Urad za rastlinske vrste;
29. priznava potrebo po dodatnem financiranju sklada za mleko v šolah (razširitev proizvodnje z novimi, inovativnimi izdelki); ponovno poudarja pomembnost ustrezne podpore za proces prestrukturiranja mlečnega sektorja (z vzpostavitvijo sheme za financiranje prestrukturiranja mlečnega sektorja);
30. ponovno poudarja svojo zavezanost ustreznemu predvidevanju proračunskih sredstev za sadje, zelenjavo, mleko in druge mlečne izdelke v šolah; obžaluje, da Komisija ni naredila večjega napredka pri predstavitvi predloga zaradi počasnega izvajanja zahtevane presoje vplivov; izraža svoje začudenje, da Svet v zvezi s temi vprašanji ni uresničil svojih političnih obljub ter ni uvedel nove proračunske vrstice in rezerve v proračunu, dokler ne bo sprejeta pravna podlaga; poziva Komisijo, da s tem v zvezi predloži zakonodajni predlog, kot to določajo sklepi Sveta za kmetijstvo iz junija 2007;
31. za razdelek 3a „Svoboda, varnost in pravica“ poudarja pomembnost dela, ki ga opravlja agencija Frontex; meni, da mora agencija Frontex imeti učinkovitejšo vlogo pri krepitvi zunanjih meja EU, zlasti pri lažšanju bremen, s katerimi se trenutno soočajo države članice na področju nezakonitega priseljevanja; poziva agencijo, da pristojnemu odboru Parlamenta redno predstavi trenutne razmere in načrtovane dejavnosti v prihodnosti; poziva države članice, da izpolnijo svoje obljube in podprejo naloge agencije, da bi slednja lahko uspešneje izvajala svoje naloge; je seznanjen s sporazumom Sveta o povečanju financiranja za agencijo Frontex za 30 milijonov EUR, vendar ugotavlja, da so sredstva za upravne odhodke in odhodke iz poslovanja različno porazdeljena; Parlament spreminja to porazdelitev na način, ki je po njegovem mnenju najustreznejši za zagotavljanje najvišje dodane vrednosti; poziva Komisijo, naj pripravi spremembo proračuna, če bo potrebno spremeniti tudi kadrovski načrt.

(<sup>1</sup>) Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0146.

Četrtek, 13. december 2007

32. za razdelek 3b „Državljanstvo“ ponovno vzpostavlja predhodni predlog proračuna za programe z večletnim proračunom in predlaga odobritve za številne nove in potekajoče pilotne projekte ter s tem povezane pripravljalne ukrepe; opozarja na dejstvo, da se financiranje informacijske in preventivne kampanje HELP zaključuje v proračunu za leto 2008, ter pričakuje, da bo Komisija predložila pobudo za nadaljnje ukrepe; v okviru finančnega instrumenta za civilno zaščito dodatno podpira zagotavljanje dopolnilnih zmogljivosti v obliki enot v stanju pripravljenosti za obravnavanje naravnih nesreč ali nesreč, ki jih je povzročil človek, ter primerov terorističnih napadov ali okoljskih nesreč;
33. poziva Komisijo, da obnovi podporo naložbam v infrastrukturo za izboljšanje sprejemanja beguncev;
34. si prizadeva za večjo vlogo manj zastopanih skupin v civilni družbi, tako da bi odpravili vse oblike diskriminacije ter povečali pravice žensk, otrok, invalidov in starejših oseb;
35. poziva Komisijo, da uporabi odobritve, namenjene informacijskim dejavnostim, za zagotavljanje različnih informacij, ki med drugim upoštevajo komunikacijske potrebe parlamentarnih manjšin;
36. je zaskrbljen zaradi stalnega prenizkega financiranja razdelka 4 „EU kot globalni partner“ v večletnem finančnem okviru 2007–2013; podpira povečanja sredstev, vključno s povečanji za Kosovo in Palestino, ki jih je Komisija predlagala s pisno dopolnitvijo št. 1/2008 k predhodnemu predlogu proračuna z dne 17. septembra 2007; pozdravlja uporabo instrumenta prilagodljivosti za financiranje povečanja v višini 70 milijonov EUR za skupno zunanjo in varnostno politiko; usklajuje svojo prvo obravnavo za razdelek 4 s svojimi prednostnimi nalogami z ozirom na izid usklajevanja z dne 23. novembra 2007;
37. poudarja, da se v skladu z rezultati nedavne konference v Annapolisu lahko načrtovan prispevek EU za Palestino poveča, in poziva Komisijo, da pripravi spremembo proračuna, ko bo to potrebno;
38. meni, da bi morale biti spoštovanje človekovih pravic in demokratičnih vrednot eden od pogojev za dodelitev sredstev EU sosednjim državam in državam v razvoju;
39. opozarja Svet, da bi redne skupne seje odborov o skupni zunanji in varnostni politiki morale spodbujati resničen, predhodni politični dialog, namesto da se uporabljajo izključno za naknadno obveščanje Parlamenta;
40. pozdravlja dejstvo, da se je Komisija zavezala k rednemu političnemu dialogu, ki naj bi z Evropskim parlamentom potekal trikrat letno, z izjavo, priloženo v Prilogi 3 k tej resoluciji, in sicer na temo demokratičnega nadzora in usklajenosti zunanjih ukrepov pri izvajanju deklaracij št. 4 in 5 iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006;
41. poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu predloži vse potrebne informacije v zvezi z ustanovitvijo novega Globalnega sklada za energetska učinkovitost in obnovljivo energijo (GEEREF), zlasti podeljena pisna pooblastila Evropskemu investicijskemu skladu, tako da bo lahko Evropski parlament ocenil celotne proračunske in finančne posledice tega sklada;
42. meni, da bi EU morala bolje usklajevati svoje različne in hvalevredne pobude za boj proti boleznim, povezanim z revščino, in njihovo izkoreninjenje v sosednjih državah in državah v razvoju; predlaga, da se dodelijo znatna proračunska sredstva za zagotovitev potrebnih instrumentov za tehnično pomoč tem državam; je sklenil, da oblikuje posebno proračunsko vrstico za Svetovni zdravstveni sklad za boj proti AIDS-u, tuberkulozi in malariji, da bi izboljšali preglednost in zagotovili potrebno financiranje za Svetovni zdravstveni sklad in druge zdravstvene prednostne naloge;
43. meni, da so v razdelku 5 „Uprava“ jasne smernice glede pristojnosti in odgovornosti bistveni elementi za nadaljevanje procesa posodobitve uprave EU; opozarja, da bi jasni politični cilji in individualna odgovornost za njihovo izvajanje s pomočjo kazalcev, ki bodo določeni, ko bodo predloženi podatki iz različnih študij, ki jih je Odbor za proračun zahteval na tem področju, morali biti tisti, ki usmerjajo prihodnje reforme sistema;

Četrtek, 13. december 2007

44. s tem v zvezi obžaluje neučinkovitosti, značilne za postopek izbora novih kandidatov, ki lahko uspešne kandidate leta in leta pusti čakati na rezervnem seznamu brez garancije, da jim bo ponujeno delovno mesto; meni, da bi ohranitev tega pristopa prispevala k znižanju povprečne ravni uspešnosti novih uradnikov EU, saj bodo najboljši kandidati iskali zaposlitev v bolj dinamičnih sektorjih evropskega gospodarstva; zahteva, da se Komisija resno zaveže, da bo ponovno preučila to vprašanje v okviru ukrepov, sprejetih po analizi delovnih mest, ter zagotovila dodatne informacije, tudi o natančnejši razčlenitvi osebja po kategorijah in generalnih direktoratih in predvidenem razvoju v prihodnjih letih;

45. v razdelku 5 ponovno vzpostavlja predhodni predlog proračuna za vrstice in kadrovske načrte, pri katerih je Svet predvidel zmanjšanja sredstev; želi nadaljevati in razvijati konstruktivni medinstitucionalni dialog o prizadevanjih za izboljšanje upravnih postopkov v institucijah EU; poudarja pomembnost zaposlovanja ustreznega števila novih uslužbencev iz držav članic EU 12; meni, da je treba v zvezi s širitvijo pomembne dokumente za razprave in sklepe, na primer presoje vplivov, zagotoviti v vseh potrebnih jezikih, ker so ti dokumenti orodje za boljšo pripravo zakonodaje; s tem v zvezi opozarja, da je Odbor za proračun z dvema študijama začel postopek za analizo ciljev upravne reforme Komisije in se osredotočil na uvedbo načrtovanja proračuna po dejavnostih in upravljanje na podlagi dejavnosti, uvedbo ciklusa strateškega načrtovanja in dodelitev s tem povezanih upravnih odhodkov;

46. poziva Komisijo, naj spremlja učinke izvajanja nove metodologije za izboljšanje obstoječih postopkov pri podpisu pogodb o nepremičninah na sektor nepremičnin, naj izvede primerjavo z obstoječimi razmerami, vložiti prizadevanje za krepitev medinstitucionalnega sodelovanja na tem področju in o tem redno obvešča Parlament;

47. poziva Komisijo, da predstavi poročilo o primerjavi z osebjem drugih mednarodnih organizacij kot nadaljevanje svojega poročila o načrtovanju in optimizaciji človeških virov; nadalje poziva Komisijo, da predstavi smernice za lažje financiranje javne infrastrukture v okviru javno-zasebnih partnerstev;

48. glede pilotnih projektov predlaga vrsto inovativnih projektov, ki ustrezajo trenutnim političnim izizivom v EU;

49. glede pripravljanih ukrepov predlaga vrsto pobud, ki morajo postati podlaga za prihodnje ukrepe, ki krepijo zmogljivost Evropske unije za reševanje resničnih potreb njenih državljanov;

### **Drugi oddelki proračuna za leto 2008**

50. opozarja na člen 29 Statuta poslancev Evropskega parlamenta, ki navaja, da lahko vsaka država članica uredi nadomestila, začasna nadomestila in pokojnine poslancev Evropskega parlamenta, ki so bili izvoljeni v tej državi, na drugačen način, kot ga določa ta statut, trajanje prehodnega obdobja pa ne sme biti daljše od dveh zakonodajnih obdobjev Evropskega parlamenta; ob upoštevanju, da bo Statut stopil v veljavo z začetkom parlamentarnega obdobja po evropskih volitvah 2009, pooblašča kvestorje, naj pozovejo države članice, da pravočasno obvestijo Parlament, zlasti to velja za načrtovanje proračuna za leto 2009, ali nameravajo uporabiti možnosti, predvidene v členu 29 in členu 12(3) in (4) omenjenega statuta;

51. opozarja, da se je v prvi obravnavi Parlament osredotočil na preučitev posebnih zahtev in potreb vsake institucije; pričakuje sprejetje skupnega stališča s Svetom v drugi obravnavi;

52. ugotavlja, da je Svet podprl stališče Parlamenta glede proračuna Evropskega ekonomsko-socialnega odbora; vendar ugotavlja, da so druge institucije predložile resne predloge za zmanjšanje sredstev v načrtih prihodkov in odhodkov, pri tem pa prednostno obravnavajo svoje zahteve; Parlament jih želi spodbuditi, da s takšnim pristopom nadaljujejo tudi v prihodnje, in ne namerava odstopiti od svojega prvotnega stališča iz prve obravnave, zato meni, da je treba ponovno vzpostaviti raven sredstev, ki jih je Svet zmanjšal;



Četrtek, 13. december 2007

53. ugotavlja, da kljub zagotovitom, posredovanim Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij, sporazum o sodelovanju še ni bil podaljšan; ponovno poudarja, da je 10 % sredstev za skupne službe vneseno v rezerve do obnovitve sporazuma, ki naj bi se zgodila najkasneje decembra 2007; meni, da nov sporazum o sodelovanju lahko omogoči nov pristop na področju vodenja, kar lahko koristi obema odboroma;

\*  
\*   \*   \*

54. naroči svojemu predsedniku, naj razglasi, da je bil proračun dokončno sprejet in poskrbi za njegovo objavo v Uradnem listu Evropske unije;

55. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo in priložene priloge posreduje Svetu, Komisiji, Sodišču, Računskemu sodišču, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, Odboru regij, Evropskemu varuhu človekovih pravic, Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter drugim zadevnim organom.

---

#### PRILOGA 1

##### REVIDIRANE DELOVNE RAZMERE ZA IZVAJALSKE AGENCIJE

1. V skladu s členom 3(4) Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002, v katerem je določen statut izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti, in členom 54(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, Komisija v obrazložitenem memorandumu svojega predloga za pravni akt programa navede, da namerava ustanoviti izvajalsko agencijo.

2. Komisija se na podlagi svoje ocene meril, določenih v členu 3 Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003, odloči o ustanovitvi nove ali preoblikovanju obsega in pristojnosti obstoječe izvajalske agencije.

3. Ustanovitev izvajalske agencije lahko prispeva k učinkovitosti metod, ki jih uporablja Komisija za izvajanje politik in programov EU, a le če se pri teh metodah v celoti spoštuje načeli dobrega finančnega poslovanja in popolne preglednosti. To pomeni, da ustanovitev te agencije ne sme ne sedaj ne v prihodnje pripeljati do zvišanja upravnih stroškov. Zato se mora pri taki preureditvi nalog strogo upoštevati načelo zamrznitve delovnih mest, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 58/2003. Komisija mora predložiti popolne in podrobne informacije o številu zaposlenih in njihovem delu, zato da lahko proračunski organ presodi, ali se delež upravnih stroškov za izvajanje programa resnično ni zvišal.

Vsak predlog za ustanovitev nove izvajalske agencije mora temeljiti na celoviti analizi stroškov in koristi. V predlogu pa morajo biti jasno določene meje obveznosti in odgovornosti.

4. Vsaj šest tednov preden Komisija sprejme končni sklep o ustanovitvi izvajalske agencije, mora proračunski organ prejeti izide analize stroškov in koristi ter oceno stroškov, povezanih z njeno ustanovitvijo. Če katera koli veja proračunskega organa v tem obdobju nasprotuje ustanovitvi izvajalske agencije zaradi ustreznih utemeljenih razlogov, mora Komisija ponovno proučiti svoj predlog.

Četrtek, 13. december 2007

5. Ko Komisija preuči ustanovitev nove ali preoblikovanje obsega in pristojnosti obstoječe izvajalske agencije, o tem v skladu s proračunskim postopkom in načelom preglednosti obvesti proračunski organ. Izvajalska agencija mora imeti poseben finančni izkaz, v katerem morajo biti vključeni količinsko določeni elementi, s katerimi Komisija utemelji, zakaj se ji zdi primerno ustanoviti agencijo za pomoč pri izvajanju zadevnega programa.
6. Proračunski organ mora razpolagati z vsemi potrebnimi informacijami, da lahko sedaj in v prihodnje natančno nadzoruje izvajanje načela dobrega finančnega poslovanja in popolne preglednosti. Informacije posebnega finančnega izkaza za izvajalsko agencijo morajo torej obsegati:
- a. vire v smislu sredstev in osebja, ki so potrebni za delovanje izvajalske agencije, v obliki razčlenjenih odhodkov, povezanih z zaposlenimi (dodeljeno osebje, začasni uslužbenci, ki jih je neposredno zaposlila izvajalska agencija, in pogodbeni uslužbenci), ter druge upravne odhodke;
  - b. načrtovane napotitve uradnikov iz Komisije na izvajalsko agencijo;
  - c. upravne vire, pridobljene s prenosom nalog z oddelkov Komisije na izvajalsko agencijo in prerazporeditvijo človeških virov; zlasti število zaposlenih (brez zunanjih sodelavcev), namenjenih zadevnim nalogam v Komisiji, število teh zaposlenih, ki bodo premeščeni na predlagano novo ali razširjeno izvajalsko agencijo, število delovnih mest na Komisiji, ki bodo zaradi tega zamrznjena, in število zaposlenih s Komisije, ki naj bi bili prerazporejeni za druge naloge;
  - d. posledično prerazporejanje znotraj kadrovskega načrta Komisije;
  - e. posledice, ki jih bo imela ustanovitev agencije na zadevne razdelke večletnega finančnega okvira;
  - f. prednosti, ki jih predstavlja prenos nalog izvrševanja na izvajalsko agencijo, v primerjavi z neposrednim upravljanjem s strani služb Komisije: vsakršna primerjava med neposrednim upravljanjem s strani služb Komisije in delovanjem izvajalske agencije mora temeljiti na virih, potrebnih za izvajanje obstoječega programa ali programov v njegovi ali njihovi sedanji obliki, zato da je primerjava zanesljiva in točna; za nove in razširjene programe je treba upoštevati tudi razvoj zadevnih finančnih sredstev, ki jih bo upravljala izvajalska agencija;
  - g. osnutek kadrovskega načrta, razčlenjenega po stopnjah in kategorijah, ter utemeljeno oceno načrtovanega števila pogodbenih uslužbencev, ki so začasno financirani iz proračuna;
  - h. jasno razčlenitev vseh akterjev, ki sodelujejo pri izvajanju programa, vključno s preostalim deležem sredstev za operativni program, za izvajanje katerega so pristojni (Komisija, izvajalske agencije, ostali uradi za tehnično pomoč, države članice, nacionalne agencije itd.);
  - i. jasno razčlenitev celotnih skupnih stroškov za izvajanje programa Skupnosti, v kateri bodo prikazani deleži po sodelujočih akterjih (Komisija, izvajalske agencije, nacionalne agencije) in primerjavo ocen za vse upravne, kadrovske in infrastrukturne stroške, povezane z izvajanjem zadevnega programa in ki bremenijo proračun EU, ne glede na razdelek finančnega okvira, s preostalim deležem sredstev za operativni program.
7. Skupne upravne stroške programa, vključno z notranjimi stroški in stroški upravljanja izvajalske agencije (poglavje 01), je treba preveriti za vsak primer posebej in v povezavi z nalogami iz zadevnega programa.

Četrtek, 13. december 2007

8. Komisija v okviru letnega proračunskega postopka predlaga določitev letne subvencije za operativni proračun agencije. Ta subvencija je vključena v splošni proračun Evropske unije. Postavki v proračunu so lahko dodane pripombe k proračunu, kot so sklicevanje na temeljni akt in vse ustrezne razlage glede narave in namena sredstev, v skladu s členom 29 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti.

V skladu z odstavkom 1 člena 12 Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 proračunski organ odobri kadrovske načrt izvajalske agencije za zadevno proračunsko leto, ki je nato objavljen v prilogi k oddelku III – Komisija splošnega proračuna Evropske unije skupaj z oceno načrtovanega števila pogodbenih uslužbencev, ki so za zadevno proračunsko leto financirani iz proračuna.

9. Komisija redno objavlja svoje napovedi (letna strategija politik, predhodni predlog proračuna) za nove izvajalske agencije.

10. Komisija mora proračunskemu organu predložiti osnutek operativnega proračuna za izvajalsko agencijo in njeno letno poročilo o dejavnosti ter po treh letih poročilo o oceni.

11. Te delovne razmere ne smejo na noben način vplivati na izvršilne pristojnosti Komisije, kot je posebej določeno v pogodbi in Uredbi Sveta (ES) št. 58/2003. Ne smejo posegati v pristojnost Komisije glede presoje o možnosti za ustanovitev izvajalske agencije in sprejetja ustreznih sklepov v skladu z zahtevami postopka. Končni sklep o zaposlovanju ostaja v rokah proračunskega organa.

---

## PRILOGA 2

### SKUPNA IZJAVA O FINANCIRANJU EVROPSKIH PROGRAMOV GNSS (EGNOS IN GALILEO) IN O FINANCIRANJU EVROPSKEGA INŠTITUTA ZA TEHNOLOGIJO

Evropski parlament in Svet

- sta se seznanila s predlogom Komisije<sup>(1)</sup> za spremembo Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 glede večletnega finančnega okvira, da bi se zagotovila potrebna dodatna javna sredstva za evropski program GNSS (2 400 milijonov EUR) in Evropski inštitut za tehnologijo (309 milijonov EUR);
- potrjujeta, da je za popolno operativno zmogljivost projekta Galileo v okviru GNSS predviden skupni znesek v višini 3 400 milijonov EUR za obdobje 2007–2013;
- izjavljata, da tega zneska v času finančnega okvira 2007–2013 ne bi smeli preseči.

Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da bodo ta sredstva zagotovili s spremembo večletnega finančnega okvira 2007–2013 v skladu s točkami 21, 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, in sicer na naslednji način:

- znesek v višini 400 milijonov EUR se bo zagotovil v okviru raziskovalnih dejavnosti v zvezi s prometom, ki se financirajo iz Sedmega okvirnega raziskovalnega programa;

---

<sup>(1)</sup> KOM(2007)0549, 4.10.2007.

Četrtek, 13. december 2007

- znesek v višini 200 milijonov EUR se bo v podrazdelku 1a prerazporedil na naslednji način:

(v milijonih EUR)

Vrstica	Opredelitev	2009–2013
02 03 04	Standardizacija in uskladitev zakonodaje	28.0
08 20	Euratom	50.0
08 21		
26 02 01	Postopki oglaševanja in oddaje javnih naročil za oddajo pogodb v zvezi z dobavo blaga, izvedbo del ali opravljanjem storitev	46.0
26 03 01	Vseevropske e-vladne storitve za javne uprave, podjetja in državljane (IDABC)	15.9
31 02 01	Usposabljanje konferenčnih tolmačev za Evropo (CITE)	10.1
	Decentralizirane agencije (linearno zmanjšanje)	50.0
	<b>SKUPAJ</b>	200.0

- znesek v višini 300 milijonov EUR se bo zagotovil iz razpoložljive razlike v podrazdelku 1a za leta 2008–2013;
- zgornje meje odobritev za prevzem obveznosti iz podrazdelka 1a za leta 2008–2013 se bodo povečale za 1 600 milijonov EUR. To povečanje se bo izravnilo tako, da se zgornje meje odobritev za prevzem obveznosti iz razdelka 2 za leto 2007 znižajo za isti znesek;
- zgornja meja za skupne odobritve plačil se bo prilagodila, da bi se tako ohranilo ustrezno razmerje med obveznostmi in plačili. Prilagoditev bo nevtralna;
- finančni okvir se bo uradno spremenil s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom;
- prerazporeditve v okviru podrazdelka 1a bo Komisija do januarja 2008 vključila v finančno načrtovanje.

Navedeno bo na proračun 2008 vplivalo na naslednji način:

- Galileo:
- o.p.o.: 940 milijonov EUR (151 milijonov EUR je že vključenih v PPP 2008) – od tega 50 milijonov EU iz raziskovalnih dejavnosti v zvezi s prometom, skupaj z uporabo sredstev instrumenta prilagodljivosti v ta namen, in sicer v višini 70 milijonov EUR;
  - p.: 300 milijonov EUR (100 milijonov EUR je že vključenih v PPP 2008).
- Evropski inštitut za tehnologijo (EIT):
- o.p.o.: 2,9 milijona EUR;
  - p.: 2,9 milijona EUR.

Evropski parlament, Svet in Komisija:

- trdijo, da je sprememba finančnega okvira in uporaba razlike predhodnega leta izreden ukrep in nikakor ne bo pomenil precedensa za prihodnje spremembe;
- se zavzemajo za močno in pošteno konkurenco v programu, da bi tako pomagali zagotoviti nadzor stroškov, zmanjševanje tveganj posamične dobave, stroškovno učinkovitost in večjo učinkovitost. Vsi delovni sklopi za Galileo bi morali biti v skladu z načeli EU o oddaji naročil čim bolj odprti za konkurenco, poleg tega pa zagotoviti, da so javna naročila na področju vesoljskih programov novincem in malim in srednje velikim podjetjem čim bolj dostopna. To ne sme vplivati na podrobnosti, sprejete v okviru Sveta za promet;

Četrtek, 13. december 2007

- trdijo, da se lahko sredstva v okviru Galilea v prihodnje zahteva le, če ne presegajo zgornjih meja dogovorjenega večletnega finančnega okvira in če za to ni treba uporabiti točk 21–23 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju.

Komisija je potrdila, da:

- je razlika za kmetijstvo (razdelek 2) za leto 2007, razpoložljiva po koncu kmetijskega poslovnega leta in sprejetju spremembe proračuna št. 7/2007, zadostna za celotno dodatno financiranje iz tega razdelka za projekt Galileo. Zato sprememba v prihodnjih letih ne bo vplivala na zgornje meje za kmetijstvo, določene v finančnem okviru, ali na proračunska sredstva za kmetijstvo, vključno z neposrednimi plačili;
- uporaba kakršnih koli razlik za kmetijstvo (razdelek 2) v letu 2007 ne predstavlja precedensa za prihodnja leta.

---

#### SKUPNA IZJAVA O PRERAZPOREDITVI ODOBRENIH PRORAČUNSKIH SREDSTEV ŠT. DEC50/2007

„Evropski parlament, Svet in Komisija:

- poudarjajo, kako pomembno je, da Evropska unija program Galileo obravnava kot prednostno nalogo;
- ugotavljajo, da se znesek, ki je bil prvotno dodeljen programu Galileo v letu 2007 (100 milijonov EUR) ne bo porabil, saj še ni gotovo, ali bo pravna podlaga sprejeta pred iztekom tega leta, kar pa bi posledično onemogočilo prenos v skladu s členom 9 Finančne uredbe;
- se strinjajo, da se bo zaradi zaščite sredstev, ki so bila projektu Galileo že dodeljena v proračunu za leto 2007, na podlagi informacij, ki jih je Komisija posredovala 31. oktobra 2007 ter ob upoštevanju nepredvidenih okoliščin in brez poseganja v načelo enoletnosti, znesek v višini 100 milijonov EUR začasno prenesel z namenom, da se te odobritve v letu 2009 vrnejo programu Galileo;
- zato pozdravljajo zavezo Komisije, da v popolni skladnosti z večletnimi finančnimi dodelitvami predstavi predlog za prenos enakovrednega zneska v višini 100 milijonov EUR nazaj v program Galileo v letu 2009.“

---

#### SKUPNA IZJAVA O SKUPNIH PODJETJIH

„Evropski parlament in Svet sta priznala prispevek Skupnosti za skupna podjetja ARTEMIS, Čisto nebo, ENIAC in IMI iz Sedmega okvirnega programa (v višini največ 2 666 milijonov EUR za obdobje 2008–2013), in sicer kot ga je predlagala Komisija z ustreznim zneskom za trenutno obdobje večletnega finančnega okvira, predvidenim v finančnem načrtovanju.

Evropski parlament in Svet kljub temu ugotavljata, da se bo o prihodnjem financiranju skupnih podjetij ARTEMIS, Čisto nebo, ENIAC in IMI med drugim razpravljalo v okviru prihodnjega finančnega okvira, za obdobje po letu 2013 pa ni mogoče določiti finančnih obveznosti.“

---

Četrtek, 13. december 2007

## SKUPNA IZJAVA O POSTOPKU IZVAJANJA SPORAZUMA, DOSEŽENEGA 23. NOVBEMBRA 2007

„Evropski parlament, Svet in Komisija se strinjajo, da se bo splošni dogovor, dosežen na usklajevalnem sestanku 23. novembra 2007, izvajal le, če bo dosežen dogovor glede pravne podlage Galilea.

Če dogovor ne bo dosežen pravočasno, da bi ga Evropski parlament obravnaval na decembrskem plenarnem zasedanju, bo Evropski parlament ob polnem upoštevanju zgornjih meja, ki jih določa Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006, na plenarnem zasedanju glasoval o drugi obravnavi.

Evropski parlament in Svet se zavezujeta, da bosta čim prej v letu 2008 začela pospešeni postopek za vključitev dogovora v proračun za leto 2008 na podlagi predloga Komisije.“

---

## PRILOGA 3

## IZJAVA O IZVAJANJU IZJAV 4 IN 5 O REDNEM POLITIČNEM DIALOGU O DEMOKRATIČNEM NADZORU IN SKLADNOSTI ZUNANJEPOLITIČNIH UKREPOV

Parlament in Komisija se strinjata, da bi moral redni politični dialog, omenjen v izjavah 4 in 5 Medinstitucionalnega sporazuma, potekati najmanj enkrat in največ trikrat na leto.

Srečanji bi se morali udeležiti:

- predsednik in člani ustreznih odborov (AFET/DEVE/BUDG)
- Pristojni komisar

---

P6\_TA(2007)0617

**ES – Črna gora: Stabilizacijsko-pridružitveni sporazum \*\*\***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni ter Republiko Črna goro na drugi strani (KOM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))**

(Postopek privolitve)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta in Komisije (KOM(2007)0350),
- ob upoštevanju prošnje Sveta za privolitev Parlamenta v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3) v zvezi z drugim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in členom 310 Pogodbe ES (C6-0463/2007),

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju členov 75 in 83(7) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju priporočila Odbora za zunanje zadeve (A6-0498/2007),
1. odobri sklenitev Sporazuma;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in Črne gore.

---

P6\_TA(2007)0618

### **Sodelovanje med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Sklepa Sveta v zvezi o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Svetom Evrope o sodelovanju med Agencijo Evropske unije za temeljne pravice in Svetom Evrope (KOM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Sklepa Sveta (KOM(2007)0478),
  - ob upoštevanju člena 308 v zvezi z prvim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju prvega pododstavka člena 300(3) Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0311/2007),
  - ob upoštevanju členov 51 in 83(7) svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0443/2007),
1. odobri sklenitev sporazuma;
  2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter v vednost Svetu Evrope in Agenciji Evropske unije za temeljne pravice.

P6\_TA(2007)0619

**Datum uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 21/2004 glede datuma uvedbe elektronske identifikacije za ovce in koze (KOM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2007)0710),
  - ob upoštevanju člena 37 Pogodbe ES, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0448/2007),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za kmetijstvo in razvoj podeželja (A6-0501/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog, na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 6  
UVODNA IZJAVA 5A (*novo*)

*(5a) Komisija bi morala ob pregledu reforme SKP preučiti možnosti za pomoč kmetom pri nakupu drage, a potrebne opreme, in sicer tako, da bi državam članicam omogočili, da tovrstne ukrepe predvidijo v svojih programih razvoja podeželja.*



Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 1

ČLEN 1, TOČKA 1

Člen 9, odstavek 3, pododstavek 1 (Uredba (ES) št. 21/2004)

3. Od **datuma, ki ga je treba določiti v skladu s postopkom iz člena 13(2)**, bo elektronska identifikacija v skladu s smernicami iz odstavka 1 tega člena in z ustreznimi določbami oddelka A Priloge obvezna za vse živali, rojene po tem datumu.  
**Navedeni datum:**

- (a) se določi na podlagi ocene tehničnih posledic, stroškov in skupnega vpliva uporabe elektronske identifikacije;
- (b) je treba določiti najkasneje 12 mesecev pred datumom, ko uporaba elektronske identifikacije postane obvezna.

3. Od **31. decembra 2009** bo elektronska identifikacija v skladu s smernicami iz odstavka 1 tega člena in z ustreznimi določbami oddelka A Priloge obvezna za vse živali, rojene po tem datumu.

Sprememba 2

ČLEN 1, TOČKA 2A (NOVO)

Člen 9, odstavek 4a (novo) (Uredba (ES) št. 21/2004)

(2a) V členu 9 se doda naslednji odstavek:

**4a. Komisija do 31. decembra 2009 Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o upravičenosti posameznih elektronskih identifikacijskih sistemov in drugih sistemov sledljivosti v zvezi z nadzorom bolezni in o tem, kako bi lahko te sisteme dodatno poenostavili za kmete in upravne organe. Poročilu priloži ustrezne zakonodajne predloge.**

P6\_TA(2007)0620

### Preživninske obveznosti \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o predlogu Uredbe Sveta o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju sodnih odločb ter sodelovanju v preživninskih zadevah (KOM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Svetu (KOM(2005)0649),
- ob upoštevanju členov 61(c) in 67(2) Pogodbe ES, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0079/2006),
- ob upoštevanju mnenja Odbora za pravne zadeve o predlagani pravni podlagi,

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju členov 51 in 35 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za pravne zadeve (A6-0468/2007),
1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
  2. poziva Komisijo, naj ustrezno spremeni svoj predlog na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES;
  3. poziva Svet, naj obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je Parlament odobril;
  4. poziva Svet, naj se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti predlog Komisije;
  5. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 1

## Navedba sklicevanja 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti **členov** 61(c) **in 67(2)** Pogodbe,ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti **člena** 61(c) Pogodbe,

## Sprememba 2

## Navedba sklicevanja 3

**ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta,****črtano**

## Sprememba 3

## Navedba sklicevanja 4a (novo)

**v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe,**

## Sprememba 4

## Uvodna izjava 9

(9) Področje uporabe uredbe morati zajeti vse prežिवninske obveznosti, ki izhajajo iz **družinskih razmerij** ali razmerij s podobnimi posledicami, in to za zagotovitev enakega obravnavanja vseh prežिवninskih upravičencev.

(9) Področje uporabe te uredbe bi moralo zajeti vse prežिवninske obveznosti, ki izhajajo iz **družinskega razmerja, starševstva, zakonske zveze ali svaštva** ali razmerij s primerljivimi posledicami **po veljavnem nacionalnem pravu**, in to za zagotovitev enakega obravnavanja vseh prežिवninskih upravičencev. **Takšne obveznosti bi bilo treba razumeti v najširšem možnem pomenu, da zajemajo zlasti vse naloge za izvršbo, povezane z rednimi plačili, plačili povprečnin, lastninskimi prenosi in prilagoditvami, ki so določeni na podlagi potreb in sredstev strank ter so po svoji naravi prežिवninske obveznosti.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 5

## Uvodna izjava 10

(10) Pravila o mednarodni pristojnosti se nekoliko razlikujejo od pravil, ki se trenutno uporabljajo, kakor izhajajo iz Uredbe (ES) št. 44/2001. Da bi kar najbolj zagotovili varstvo interesov prežिवninskih upravičencev in spodbudili ustrezno sodno varstvo v Evropski uniji, morajo biti ta pravila obrazložena in zajemati od zdaj vse domneve, v katerih obstaja zadostna povezava med položajem strank in državo članico. **Ni več treba, da je običajno prebivališče tožene stranke v državi, ki ni članica Evropske unije, razlog za izključitev norm Skupnosti, in od zdaj ni več treba priporočati zavračanja na nacionalno pravo.**

(10) Pravila o mednarodni pristojnosti se nekoliko razlikujejo od pravil, ki se trenutno uporabljajo, kakor izhajajo iz Uredbe (ES) št. 44/2001. Da bi kar najbolj zagotovili varstvo interesov prežिवninskih upravičencev in spodbudili ustrezno sodno varstvo v Evropski uniji, morajo biti ta pravila obrazložena in zajemati od zdaj vse domneve, v katerih obstaja zadostna povezava med položajem strank in državo članico.

## Sprememba 6

## Uvodna izjava 11

(11) Stranki morata imeti možnost skleniti sporazum o pristojnosti sodišča, razen kadar gre za prežिवninske obveznosti do mladoletnega otroka, da se zagotovi zaščita „šibkejše stranke“.

(11) Stranki *bi morale* imeti možnost skleniti sporazum o pristojnosti sodišča, razen kadar gre za prežिवninske obveznosti do mladoletnega otroka **ali odraslega, ki nima poslovne sposobnosti**, da se zagotovi zaščita „šibkejše stranke“.

## Sprememba 7

## Uvodna izjava 14

(14) Pravo države običajnega prebivališča prežिवninskega upravičenca **mora ostati prevladujoče**, tako kot v obstoječih mednarodnih instrumentih, **vendar mora biti na drugem mestu pravo sodišča, saj na tem posebnem področju pogosto dopušča poravnavanje sporov** na enostavnejši, hitrejši in cenejši način.

(14) Pravo države običajnega prebivališča prežिवninskega upravičenca **bi moralo imeti prednost**, tako kot v obstoječih mednarodnih instrumentih, **čeprav se lahko uporablja pravo sodišča, tudi če to ni pravo običajnega prebivališča upravičenca, če omogoča pravično rešitev sporov na tem področju** na enostavnejši, hitrejši in cenejši način **ter ni dokazov, da gre za izbiro najugodnejšega pravnega reda.**

## Sprememba 8

## Uvodna izjava 15

(15) Kadar **nobeno prej omenjeno pravo ne omogoča** upravičencu, da od zavezanca pridobi prežिवnino, je treba ohraniti možnost uporabe prava druge države, s katero je prežिवninska obveznost **tesno povezana**. Še zlasti, vendar ne izključno, **gre lahko za pravo skupnega državljanstva strank.**

(15) Kadar **pravo države, v kateri ima prežिवninski upravičenec običajno prebivališče, ali pravo sodišča, pred katerim poteka postopek, prežिवninskemu upravičencu ne omogoča**, da od zavezanca pridobi prežिवnino, **ali bi bilo nepravilno ali neprimerno uporabiti to pravo**, bi bilo treba ohraniti možnost uporabe prava druge države, s katero je prežिवninska obveznost **v tesni zvezi**, še zlasti, vendar ne izključno, **je to lahko pravo skupnega državljanstva strank.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 9

Uvodna izjava 16

(16) *Stranki morata imeti pod določenimi pogoji pravico*, da izbereta pravo, ki se uporablja. Tako *morata* imeti možnost izbire prava sodišča za potrebe postopka. Poleg tega *morata* imeti pravico, da se o pravu, ki se uporablja, dogovorita s sporazumom pred vsakim sporom, vendar samo, kadar gre za druge preživninske obveznosti kot za tiste, ki so dolžne otrokom ali ogroženim odraslim; drugače *je* treba njuno izbiro omejiti na izbiro samo nekaterih pravnih pravil.

(16) *Strankama bi moralo biti pod določenimi pogoji dovoljeno*, da izbereta pravo, ki se uporablja. Tako *bi morali* imeti možnost izbire prava sodišča za potrebe postopka. Poleg tega *bi morali* imeti pravico, da se o pravu, ki se uporablja, dogovorita s sporazumom pred vsakim sporom, vendar samo, kadar gre za druge preživninske obveznosti kot za tiste, ki so dolžne otrokom ali ogroženim odraslim; drugače *bi bilo* treba njuno izbiro omejiti na izbiro samo nekaterih pravnih pravil. **Sodišče, pred katerim poteka postopek, mora biti prepričano, da je bil vsak dogovor o izbiri prava dosežen po pridobitvi neodvisnega pravnega nasveta. Vsi sporazumi o izbiri prava bi morali biti v pisni obliki.**

## Sprememba 10

Uvodna izjava 17

(17) *Zavezanec mora biti zaščiten pred uporabo prava, ki je določeno v domnevah, kjer se družinsko razmerje, ki utemeljuje pridobitev preživnine, ne šteje soglasno kot vredno posebne obravnave. Takšen bi lahko bil primer zlasti razmerij med sorodniki v stranski vrsti ali po svaštvu, preživninskih obveznosti potomcev do njihovih prednikov, ali ohranitve obveznosti pomoči po prenehanju zakonske zveze.*

črtano

## Sprememba 11

Uvodna izjava 18a (novo)

(18a) *Posebne vrste podatkov v zvezi z rasno ali narodnostno pripadnostjo, političnim prepričanjem, verskim ali filozofskim prepričanjem, pripadnostjo stranki ali sindikatu, spolno usmerjenostjo ali zdravjem se lahko obdelujejo le, če je to nujno potrebno in sorazmerno za namen posameznega primera ter v skladu s posebnimi zaščitnimi ukrepi.*

## Sprememba 12

Uvodna izjava 19

(19) Po izdaji sodne odločbe v preživninskih zadevah v državi članici *mora* biti omogočena hitra in učinkovita izvršitev v kateri koli drugi državi članici. Preživninski upravičenci *morajo* zlasti koristiti odtegljaje sredstev, ki se izvedejo na plačah in bančnih računih zavezancev.

(19) **Cilj te uredbe je uvedba postopkov, s katerimi se dosežejo rezultati ter so dostopni, hitri, učinkoviti, stroškovno učinkoviti, prilagodljivi in pravični.** Po izdaji sodne odločbe v preživninskih zadevah v državi članici *bi morala* biti omogočena hitra in učinkovita izvršitev v kateri koli drugi državi članici. Preživninski upravičenci *bi morali* zlasti koristiti odtegljaje sredstev, ki se izvedejo na plačah in bančnih računih zavezancev. **Spodbujati bi bilo treba nova in učinkovita sredstva za izvrševanje sodnih odločb v preživninskih zadevah.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 13

## Uvodna izjava 22

(22) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini o temeljnih pravicah Evropske unije. Zlasti si prizadeva zagotoviti popolno spoštovanje zasebnega in družinskega življenja, varstvo osebnih podatkov, spoštovanje otrokovih pravic in jamstva za učinkovito pravno sredstvo pred neodvisnim in nepristranskim sodiščem, v skladu s členi 7, 8, 24 in 47 Listine.

(22) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana zlasti v Listini o temeljnih pravicah Evropske unije. Zlasti si prizadeva zagotoviti popolno spoštovanje zasebnega in družinskega življenja, varstvo osebnih podatkov, spoštovanje otrokovih pravic in jamstva za učinkovito pravno sredstvo pred neodvisnim in nepristranskim sodiščem, v skladu s členi 7, 8, 24 in 47 Listine. **Pri uporabi te uredbe bi bilo treba upoštevati člena 3 in 27 Konvencije Združenih narodov o otrokovih pravicah z dne 20. novembra 1989, ki določata,**

- **da morajo biti otrokove koristi glavno vodilo pri vseh dejavnostih v zvezi z otroki,**
- **da ima vsak otrok pravico do življenjske ravni, ki ustreza njegovemu telesnemu, umskemu, duhovnemu, npravstvenemu in družbenemu razvoju,**
- **da so starši (eden ali oba) ali drugi, ki so odgovorni za otroka, najbolj odgovorni, da v skladu s svojimi sposobnostmi in gmotnimi zmožnostmi zagotovijo življenjske razmere, potrebne za otrokov razvoj, in**
- **da morajo države sprejeti vse ustrezne ukrepe, vključno s sklepanjem mednarodnih sporazumov, da bi od staršev ali oseb, ki so odgovorne za otroka, izterjale preživnino za otroka, zlasti če take osebe prebivajo v drugi državi kot otrok.**

## Sprememba 14

## Uvodna izjava 23

(23) **V skladu s členom 2 Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil<sup>(1)</sup>, je treba ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, sprejeti v skladu s svetovalnim postopkom, določenim v členu 3 tega sklepa.**

(23) **Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil<sup>(1)</sup>.**

<sup>(1)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

<sup>(1)</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23. **Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).**

## Sprememba 15

## Uvodna izjava 24

(24) Ta uredba mora nadomestiti instrumente Skupnosti, sprejete predhodno na istem področju. Med drugim mora prevladati nad drugimi mednarodnimi instrumenti, ki se uporabljajo na tem področju med državami članicami, za poenotenje in poenostavitev veljavnih pravnih norm.

(24) Ta uredba bi morala nadomestiti instrumente Skupnosti, sprejete predhodno na istem področju. Med drugim mora prevladati nad drugimi mednarodnimi instrumenti, ki se uporabljajo na tem področju med državami članicami, za poenotenje in poenostavitev veljavnih pravnih norm. **Upoštevati bi morala Haaško konvencijo o mednarodni izterjavi preživnin za otroke in drugih oblik družinskih preživnin.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 16

## Člen 1, odstavek 1

1. Ta uredba se uporablja za preživninske obveznosti, ki izhajajo iz **družinskih razmerij** ali razmerij, ki imajo na podlagi prava, ki se zanje uporablja, podobne posledice.

1. Ta uredba se uporablja za preživninske obveznosti, ki izhajajo iz **družinskega razmerja, starševstva, zakonske zveze ali svaštva** ali iz razmerij, ki imajo na podlagi prava, ki se zanje uporablja, podobne posledice.

## Sprememba 17

## Člen 2, točka (-1) (novo)

(-1) „preživninska obveznost“ pomeni dolžnost, ki jo določa zakon –vključno s primeri, ko sta njen obseg in način izpolnjevanja opredeljena s sodno odločbo ali pogodbo – da se v kateri koli obliki poskrbi za vzdrževanje ali vsaj za preživljanje osebe, ki je trenutno ali je bila v preteklosti v družinskem razmerju z zavezancem. Takšne obveznosti se razlagajo v najširšem možnem pomenu, kot da zajemajo še posebej vse naloge, odločbe ali odredbe pristojnega sodišča, ki se nanašajo na redna plačila, plačila povprečnin, lastninske prenose in prilagoditve, določene na podlagi potreb in sredstev strank ter so po svoji naravi preživninske obveznosti;

## Sprememba 18

## Člen 2, točka 2

(2) „sodnik“ pomeni sodnika ali uradno osebo, ki ima enaka črtano pooblastila kot sodnik v preživninskih zadevah;

## Sprememba 19

## Člen 2, točka (9)

(9) „zavezanec“ pomeni vsako fizično osebo, ki dolguje preživnino ali od katere se zahteva preživnina.

(9) „zavezanec“ pomeni vsako fizično osebo, ki dolguje preživnino ali od katere se zahteva preživnina, **ali javni organ, ki je prevzel obveznost zavezanca, da preživlja upravičenca;**

## Sprememba 20

## Člen 2, točka (9a) (novo)

(9a) „postopek v zvezi z osebnim statusom“ pomeni vsak postopek, povezan z razvezo zakonske zveze, prenehanjem življenjske skupnosti, razveljavitvijo zakonske zveze ali določanjem očetovstva.

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 21

Člen 2a (novo)

## Člen 2a

## Uporaba za javne organe

1. **Ob upoštevanju odstavkov 2 in 3 se ta uredba uporablja tudi za javni organ, ki zahteva povračilo nadomestila za preživnino, ki ga je zagotovil namesto zavezanca, pod pogojem, da pravo, ki velja zanj, predvideva takšno povračilo.**
2. **Člen 3(b), (c) in (d) ter člen 6 se ne uporabljata za postopke, ki jih sproži javni organ.**
3. **Javni organ, ki zahteva izvršitev sodne odločbe, predloži skupaj s prošnjo iz Poglavja VIII vse listine, ki so potrebne kot dokaz, da izpolnjuje pogoje iz odstavka 1 in da so bila preživninskemu upravičencu zagotovljena nadomestila.**

## Sprememba 22

Člen 3, točka (c)

- c) sodišče, pristojno za vse postopke v zvezi z osebnim stanjem oseb, kadar je zahtevek o preživninski obveznosti povezan s temi postopki, **razen če temelji ta pristojnost izključno na državljanstvu ene od strank**, ali
- (c) sodišče, pristojno za vse postopke v zvezi z osebnim stanjem oseb, kadar je zahtevek o preživninski obveznosti povezan s temi postopki, ali

## Sprememba 23

Člen 3, točka (d)

- d) sodišče, pristojno za vse postopke v zvezi s starševsko odgovornostjo v smislu Uredbe (ES) št. 2201/2003, kadar je zahtevek o preživninski obveznosti povezan s temi postopki.
- (d) sodišče, pristojno za vse postopke v zvezi s starševsko odgovornostjo v smislu Uredbe (ES) št. 2201/2003, kadar je zahtevek o preživninski obveznosti povezan s temi postopki **ter postopki glede starševske odgovornosti že potekajo pred tem sodiščem ali se temu sodišču predložijo v obravnavo istočasno kot zahtevek za preživninsko obveznost.**

## Sprememba 24

Člen 3, točka (da) (novo)

- (da) **sodišče kraja, kjer je bilo uradno sklenjeno družinsko razmerje ali razmerje, ki ima primerljive posledice.**

## Sprememba 25

Člen 4, odstavek 2

2. Sporazum o pristojnosti mora biti sklenjen v pisni obliki. **Vsaka komunikacija po elektronskih medijih, ki zagotavlja trajen zapis sporazuma, je enakovredna pisni obliki.**
2. Sporazum o pristojnosti mora biti sklenjen v pisni obliki.

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 26

Člen 4, odstavek 2a (novo)

**2a. Sodišče, pred katerim poteka postopek, mora biti prepričano, da je bil vsak dogovor o pristojnosti dosežen prostovoljno po pridobitvi neodvisnega pravnega nasveta ter da upošteva položaj, v katerem so stranke med postopkom.**

## Sprememba 27

Člen 4, odstavek 4

4. Ta člen se ne uporablja **v sporu o preživninski obveznosti do otroka, mlajšega** od osemnajst let.

4. Ta člen se ne uporablja, **če je upravičenec mlajši** od osemnajst let **ali odrasla oseba, ki nima poslovne sposobnosti.**

## Sprememba 28

Člen 6, točka (b)

b) kadar gre za preživninske obveznosti med zakoncema ali bivšima zakoncema, sodišča države članice, v kateri imata zakonca zadnje skupno običajno prebivališče, če je bilo to običajno prebivališče še vedno veljavno manj kot eno leto pred začetkom postopka.

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice.)

## Sprememba 29

Člen 7, odstavek 1

1. Če pred sodišči različnih držav članic tečejo postopki o isti preživninski obveznosti, vsa sodišča razen tistega, ki je prvo začelo postopek, po uradni dolžnosti prekinejo svoje postopke, vse dokler se ne ugotovi pristojnost sodišča, ki je prvo začelo postopek.

1. V postopkih, ki vključujejo litispenco in sorodne postopke, ter v primeru začasnih ukrepov, vključno z ukrepi zavarovanja, se uporabljajo členi 27, 28, 30 in 31 Uredbe (ES) št. 44/2001.

## Sprememba 30

Člen 7, odstavek 2

2. Ko se ugotovi pristojnost sodišča, ki je prvo začelo postopek, se vsa sodišča razen tistega, ki je prvo začelo postopek, izrečejo za nepristojna v korist tega sodišča.

črtano

## Sprememba 31

Člen 8

## Člen 8

črtano

## Sorodne pravde

1. Če tečejo sorodne pravde pred sodišči različnih držav članic, lahko vsa sodišča, razen tistega, ki je prvo začelo postopek, prekinejo postopek.

2. Če tečejo te pravde na prvi stopnji, se lahko vsa sodišča, razen tistega, ki je prvo začelo postopek, na zahtevo ene od strank izrečejo za nepristojna, če je sodišče, ki je prvo začelo postopek, pristojno za odločanje v zadevnih postopkih in če zakon dovoljuje združitev pravnih.



Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

3. Za namene tega člena se šteje, da so pravde sorodne, če so tako tesno povezane med seboj, da se zdita njihova skupna obravnava in odločanje o njih smiselni, da bi se s tem izognili nevarnosti nezdržljivih sodnih odločb, ki bi izhajale iz ločenih postopkov.

Sprememba 32

Člen 9

Člen 9

črtano

Začetek postopka

Za namene tega poglavja se šteje, da je sodišče začelo postopek:

- (a) v trenutku, ko je listina o začetku postopka ali enakovredna listina vložena na sodišču, pod pogojem, da tožnik kasneje ni opustil dejanj, ki bi jih moral opraviti v zvezi z vročitvijo listine toženi stranki, ali
- (b) če je treba vročiti listino še pred vložitvijo na sodišče, v trenutku, ko jo prejme organ, ki je odgovoren za vročitev, pod pogojem, da tožnik kasneje ni opustil dejanj, ki bi jih moral opraviti v zvezi z vložitvijo listine na sodišče.

Sprememba 33

Člen 10

Člen 10

črtano

Začasni ukrepi in ukrepi zavarovanja

Pri pravosodnih organih države članice se lahko vloži zahteva začasne ukrepe ali ukrepe zavarovanja, ki jih predvideva pravo te države članice, tudi v primeru, ko so po tej uredbi za odločanje o glavni stvari pristojna sodišča druge države članice.

Sprememba 34

Člen 10, odstavek 1a (novo)

Če je bil preživninski postopek začel z zahtevkom za začasni ukrep, se člena 7 in 8 ne uporabljata tako, da se pravo, ki se uporablja pri zahtevku za začasni ukrep, avtomatično uporablja za vse naslednje preživninske zahtevke ali spremembe preživnine, začete v povezavi z materialnim postopkom razveze, razveljavitvijo zakonske zveze/partnerstva ali pravne ločitve.

Sprememba 35

Člen 11

Člen 11

črtano

Preizkus pristojnosti

Če je sodišču predložena zadeva, za katero po tej uredbi ni pristojno, se po uradni dolžnosti izreče za nepristojno.

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 36

## Člen 13

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Preživninske obveznosti ureja pravo države, v kateri ima upravičenec svoje običajno prebivališče.</p> <p>2. Pravo sodišča se uporabi:</p> <p>a) kadar <b>na podlagi prava, določenega v skladu z odstavkom 1, upravičenec ne more pridobiti preživnine od zavezanca, ali</b></p> <p>b) kadar upravičenec <b>to zahteva in gre za pravo države, v kateri ima zavezanec svoje običajno prebivališče.</b></p> <p>3. <b>Kadar nobeno pravo, določeno v skladu s prejšnjima odstavkoma, ne omogoča upravičencu, da od zavezanca pridobi preživnino, in kadar iz sklopa okoliščin izhaja, da je preživninska obveznost tesno povezana z drugo državo, zlasti državo skupnega državljanstva upravičenca in zavezanca; v tem primeru se uporabi pravo države, s katero je preživninska obveznost tesno povezana.</b></p> | <p>1. Preživninske obveznosti ureja pravo države, v kateri ima upravičenec svoje običajno prebivališče.</p> <p>2. Pravo sodišča se uporabi:</p> <p>(a) kadar <b>je to pravo države običajnega prebivališča preživninskega upravičenca, ali</b></p> <p>(b) kadar upravičenec <b>ne more pridobiti preživnine od zavezanca na podlagi prava države običajnega prebivališča preživninskega upravičenca, ali</b></p> <p>(c) <b>če upravičenec ne zahteva drugače in je sodišče prepričano, da je pridobil neodvisen pravni nasvet glede tega vprašanja, kadar je to pravo države običajnega prebivališča zavezanca.</b></p> <p>3. <b>Ne glede na odstavek 1 se lahko pravo sodišča uporabi tudi, kadar to ni pravo države običajnega prebivališča preživninskega upravičenca, če omogoča pravično reševanje sporov o preživninski obveznosti na enostavnejši, hitrejši in cenejši način ter ni dokazov, da gre za izbiranje najugodnejšega pravnega reda.</b></p> <p>4. <b>Sicer, kadar pravo države običajnega prebivališča upravičenca ali pravo sodišča ne omogoča upravičencu, da od zavezanca pridobi preživnino, ali kjer bi bilo nepravilno ali neprimerno uporabiti to pravo, preživninske obveznosti ureja pravo druge države, s katero je preživninska obveznost tesno povezana, zlasti, vendar ne izključno, pravo države skupnega državljanstva upravičenca in zavezanca.</b></p> |
|--|---|

## Sprememba 37

## Člen 14, točka (a)

- |  |  |
|--|--|
| <p>(a) <b>za potrebe postopka določita pravo sodišča, izrecno ali na drugačen nedvoumen način</b> v trenutku začetka postopka;</p> | <p>(a) v trenutku začetka postopka <b>zagotovita dogovor v pisni obliki, ki na nedvoumen način določa pravo sodišča;</b></p> |
|--|--|

## Sprememba 39

## Člen 14, točka (b) (iia) (novo)

- (iia) **pravo kraja, kjer je bilo uradno sklenjeno družinsko razmerje ali razmerje, ki ima primerljive posledice;**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 38

Člen 14, odstavek 1a (novo)

*Za odstavek 1 velja določba, da se sodišče, pred katerim poteka postopek, prepriča, da je bil vsak dogovor o izbiri sodišča ali izbiri prava dosežen prostovoljno.*

## Sprememba 40

Člen 15

Člen 15

črtano

*Neuporaba prava, določenega na zahtevo zavezanca*

1. *Kadar gre za preživninske obveznosti razen tistih do otrok in ogroženih odraslih ter med zakoncema ali bivšima zakoncema, lahko zavezanec nasprotuje zahtevi upravičenca s tem, da pravo njunega skupnega državljanstva ali, če nimata skupnega državljanstva, pravo države, v kateri ima običajno prebivališče, zanj ne določa preživninske obveznosti.*

2. *Kadar gre za preživninske obveznosti med zakoncema ali bivšima zakoncema, lahko zavezanec nasprotuje zahtevi upravičenca s tem, da pravo države, s katero je zakonska zveza najtesneje povezana, zanj ne določa preživninske obveznosti.*

## Sprememba 41

Člen 17

1. Pravo, ki se uporablja za preživninsko obveznost, določa zlasti:

- (a) obstoj in **obseg pravic** upravičenca ter proti komu **jih** lahko izvršuje;
- (b) **v kolikšni meri** lahko upravičenec zahteva preživnino za nazaj;
- (c) način odmere in uskladitev preživninske obveznosti;
- (d) zastaranje in roke za uvedbo postopka;
- (e) pravico javne institucije, ki je upravičencu izplačala preživnino, da pridobi povračilo nadomestila, in omejitve obveznosti zavezanca.

2. *Ne glede na vsebino prava, ki se uporablja, mora pri določitvi zneska nadomestila preživnine upoštevati potrebe upravičenca in sredstva zavezanca.*

1. Pravo, ki se uporablja za preživninsko obveznost, določa zlasti:

- (a) obstoj, **trajanje** in **znesek preživnine** ter proti komu **jo** lahko upravičenec izvršuje;
- (b) **za kakšno obdobje in v kakšnem znesku** lahko upravičenec zahteva preživnino za nazaj;
- (c) način odmere in uskladitev preživninske obveznosti;
- (d) zastaranje in roke za uvedbo postopka;
- (e) pravico javne institucije, ki je upravičencu izplačala preživnino, da pridobi povračilo nadomestila, in omejitve obveznosti zavezanca.

2. *Sodišče, pred katerim poteka postopek, določi znesek preživnine ne glede na odstavek 1 na podlagi trenutnih dejanskih potreb upravičenca in trenutnih dejanskih sredstev zavezanca, pri čemer upošteva njegove razumne potrebe in kakršne koli druge preživninske obveznosti, ki jih lahko ima.*

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 42

## Člen 20

Uporaba določbe prava, določenega s to uredbo, se lahko zavrne samo, če je ta uporaba očitno nezdružljiva z javnim redom sodišča. **Vendar se uporaba določbe prava države članice, določenega s to uredbo, ne more zavrniti na tem temelju.**

Uporaba določbe prava, določenega s to uredbo, se lahko zavrne samo, če je ta uporaba očitno nezdružljiva z javnim redom sodišča.

## Sprememba 43

## Člen 21

**Kadar je država sestavljena iz več ozemeljskih enot z različnimi pravili za preživninske zadeve, vsaka ozemeljska enota šteje kot država za namen določitve prava, ki se uporablja, v skladu s to uredbo.**

Država, v kateri imajo različne ozemeljske enote svoja pravna pravila za preživninske obveznosti, **ni dolžna uporabljati te uredbe za kolizije le med pravnimi redi takšnih enot.**

## Sprememba 44

## Člen 22

1. V postopku pred sodiščem države članice se listina o začetku postopka ali enakovredna listina vroči toženi stranki na enega od naslednjih načinov:

- a) z osebno vročitvijo, ki jo potrjuje potrdilo o prejemu z datumom prejema, ki ga podpiše naslovnik;
- b) z osebno vročitvijo, ki jo potrjuje dokument, podpisan s strani pristojne osebe, ki je opravila vročitev, z navedbo, da je naslovnik prejel listino ali je brez pravne utemeljitve zavrnil njen sprejem, ter datumom vročitve;
- c) s pošto vročitvijo, ki jo potrjuje potrdilo o prejemu z datumom prejema, ki ga naslovnik podpiše in vrne;
- d) z vročitvijo preko elektronskega sredstva prenosa, kot je telefaks ali elektronska pošta, ki jo potrjuje potrdilo o prejemu z datumom prejema, ki ga naslovnik podpiše in vrne.

2. Tožena stranka lahko pripravi svojo obrambo v roku, ki ne sme biti krajši od 30 dni od prejema listine, ki je bila vročena v skladu z odstavkom 1.

3. Države članice v šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe sporočijo Komisiji načine vročanja, ki se uporabljajo. Države članice sporočijo Komisiji vsako spremembo v zvezi s temi podatki.

Komisija poskrbi, da so ti podatki javno dostopni.

Vročanje dokumentov urejajo določbe Uredbe (ES) št. XXX/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah.

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 45

## Člen 29

Če je bila vlagatelju zahteve v državi članici izvora odobrena popolna ali delna brezplačna pravna pomoč ali oprostitev stroškov postopka, je ta v postopku izvršitve upravičen do **kar najširšega obsega brezplačne** pravne pomoči ali oprostitve stroškov postopka, ki ju dopušča pravo države članice izvršitve.

Če je bila vlagatelju zahteve v državi članici izvora odobrena popolna ali delna brezplačna pravna pomoč ali oprostitev stroškov postopka, je ta v postopku izvršitve upravičen do pravne pomoči **v skladu z določbami Direktive Sveta 2003/8/ES z dne 27. januarja 2003 o izboljšanju dostopa do pravnega varstva v čezmejnih sporih z uvedbo minimalnih skupnih pravil v zvezi s pravno pomočjo pri takih sporih** <sup>(1)</sup> ali do oprostitve stroškov postopka, ki ju dopušča pravo države članice izvršitve.

<sup>(1)</sup> UL L 26, 31.1.2003, str. 41.

## Spremembi 61 in 46

## Člen 33

Celotna ali delna zavrnitev ali prekinitve izvršitve sodne odločbe sodišča izvora se lahko na zahtevo zavezanca odredi samo v naslednjih primerih:

(a) zavezanec navaja nove okoliščine ali okoliščine, ki so bile sodišču izvora nepoznane ob izdaji sodne odločbe;

Celotna ali delna zavrnitev ali prekinitve izvršitve sodne odločbe sodišča izvora se lahko na zahtevo zavezanca odredi samo v naslednjih primerih:

(a) **kadar** zavezanec navaja nove **pomembne** okoliščine ali okoliščine, ki so bile sodišču izvora nepoznane ob izdaji sodne odločbe;

(b) zavezanec je vložil revizijo sodne odločbe pri sodišču izvora v skladu s členom 24 in nova sodna odločba še ni bila sprejeta;

(b) **kadar** je zavezanec vložil revizijo sodne odločbe pri sodišču izvora v skladu s členom 24 in nova sodna odločba še ni bila sprejeta;

(c) zavezanec je že poravnal svoj dolg;

(d) pravica do pridobitve izvršitve sodne odločbe od sodišča izvora je v celoti ali delno zastarala;

(e) sodna odločba sodišča izvora je neskladna s sodno odločbo, izdano v državi članici izvršitve, ali sodno odločbo, ki izpolnjuje pogoje, potrebne za priznanje v državi članici izvršitve.

(c) zavezanec je že poravnal svoj dolg;

(d) pravica do pridobitve izvršitve sodne odločbe od sodišča izvora je v celoti ali delno zastarala;

(e) sodna odločba sodišča izvora je neskladna s sodno odločbo, izdano v državi članici izvršitve, ali sodno odločbo, ki izpolnjuje pogoje, potrebne za priznanje v državi članici izvršitve.

## Sprememba 47

## Člen 34, odstavek 2

2. Nalog za samodejni mesečni odtegljaj se lahko izda samo, če je bila sodna odločba vročena zavezancu **na enega od načinov iz člena 22**.

2. Nalog za samodejni mesečni odtegljaj se lahko izda samo, če je bila sodna odločba vročena zavezancu **v skladu z določili Uredbe (ES) št. XXX/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o vročanju sodnih in zunajsodnih listin v civilnih ali gospodarskih zadevah v državah članicah**.

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 48

## Člen 35, odstavek 1

1. Upravičenec lahko od sodišča, ki odloča o glavni stvari, zahteva izdajo naloga za začasno zamrznitev bančnega računa, ki je naslovljen na bančno ustanovo, v kateri ima zavezanec bančni račun, v drugi državi članici. Zahtevek in nalog za začasno zamrznitev bančnega računa sta v skladu s standardnimi obrazci iz Priloge IV k tej uredbi.

1. Upravičenec lahko od sodišča, ki odloča o glavni stvari, zahteva izdajo naloga za začasno zamrznitev bančnega računa **v višini zneska, potrebnega za izpolnitev preživninske obveznosti**; ta nalog se naslovi na bančno ustanovo, v kateri ima zavezanec bančni račun, v drugi državi članici. Zahtevek in nalog za začasno zamrznitev bančnega računa sta v skladu s standardnimi obrazci iz Priloge IV k tej uredbi.

## Sprememba 49

## Člen 35a (novo)

## Člen 35a

## Drugi nalogi za izvršbo

**Sodišče, pred katerim poteka postopek, lahko odredi vse druge izvršilne ukrepe, ki jih določa njegovo nacionalno pravo in jih šteje za primerne.**

## Sprememba 50

## Člen 38, odstavek 1

1. Za priznanje in izvršitev javnih listin in dogovorov med strankama, ki so izvršljivi, se uporabljajo določbe poglavja VI. Pristojni organ države članice, v kateri je izvršljiva javna listina ali dogovor med strankama, izda **na zahtevo vsake zainteresirane stranke** izvleček listine na standardnem obrazcu iz Priloge II k tej uredbi.

1. Za priznanje in izvršitev javnih listin in dogovorov med strankama, ki so izvršljivi, se uporabljajo določbe poglavja VI. Pristojni organ države članice, v kateri je izvršljiva javna listina ali dogovor med strankama, **strankam samodejno** izda izvleček listine na standardnem obrazcu iz Priloge II k tej uredbi.

## Spremembe od 51 do 56

## Člen 44

1. Osrednji organi podelijo dostop do podatkov, ki omogoča olajšanje izterjave zahtevkov za preživnino pod pogoji, določenimi v tem poglavju. Ti podatki se zagotovijo za doseganje naslednjih ciljev:

- (a) ugotovitev, kje se nahaja zavezanec;
- (b) ocena premoženja zavezanca, zlasti zneska in narave njegovih prihodkov;
- (c) ugotovitev delodajalca zavezanca;
- (d) ugotovitev bančnega računa zavezanca.

1. Osrednji organi podelijo dostop do podatkov, ki **v posebnem primeru** omogoča olajšanje izterjave zahtevkov za preživnino pod pogoji, določenimi v tem poglavju. Ti podatki se zagotovijo za doseganje naslednjih ciljev:

- (a) ugotovitev **naslova** zavezanca;
- (b) ocena premoženja zavezanca, zlasti zneska in narave njegovih prihodkov;
- (c) ugotovitev delodajalca zavezanca;
- (d) ugotovitev bančnega računa zavezanca.

**1a. V skladu z načelom sorazmernosti bi bilo treba za vsak primer posebej določiti, katere osebne podatke je treba obdelati na podlagi razpoložljivih informacij, in to omogočiti le, če je potrebno za olajšanje izterjave zahtevkov za preživnino.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

2. Podatki iz odstavka 1 zajemajo najmanj tiste, s katerimi razpolagajo uprave in organi, ki so v državah članicah pristojni za naslednja področja:

- (a) davki in dajatve,
- (b) socialna varnost, vključno s pobiranjem socialnih prispevkov delodajalcev zaposlenih oseb,
- (c) registri prebivalstva,
- (d) registri premoženja,
- (e) registracija motornih vozil,
- (f) centralne banke.

3. Dostop do podatkov iz tega člena v nobenem primeru ne more povzročiti vzpostavitve novih zbirk podatkov v državi članici.

**1b. Biometrični podatki, kot so prstni odtisi ali podatki DNK, se ne obdelujejo.**

**1c. Posebne vrste podatkov v zvezi z rasno ali narodnostno pripadnostjo, političnim prepričanjem, verskim ali filozofskim prepričanjem, pripadnostjo politični stranki ali sindikatu, spolno usmerjenostjo ali zdravjem se lahko obdelujejo le, če je to nujno potrebno in sorazmerno za namen posameznega primera ter v skladu s posebnimi nadzornimi ukrepi.**

2. Podatki iz odstavka 1 zajemajo najmanj tiste, s katerimi razpolagajo uprave in organi, ki so v državah članicah pristojni za naslednja področja:

- (a) davki in dajatve,
- (b) socialna varnost, vključno s pobiranjem socialnih prispevkov delodajalcev zaposlenih oseb,
- (c) registri prebivalstva,
- (d) registri premoženja,
- (e) registracija motornih vozil,
- (f) centralne banke.

**2a. Zahteve za informacije, ki niso navedene na seznamu iz odstavka 2, morajo biti sorazmerne in potrebne za doseganje ciljev iz odstavka 1.**

3. Dostop do podatkov iz tega člena v nobenem primeru ne more povzročiti vzpostavitve novih zbirk podatkov v državi članici.

Sprememba 57

Člen 48, odstavek 3

3. Sodišče lahko hrani podatek, sporočen v skladu s to uredbo, tako dolgo, dokler ga potrebuje za olajšanje izterjave zahtevka za preživnino. **Rok hrambe ne sme preseči enega leta.**

3. Sodišče lahko hrani podatek, sporočen v skladu s to uredbo, tako dolgo, dokler ga potrebuje za olajšanje izterjave zahtevka za preživnino.

Sprememba 58

Člen 48, odstavek 3a (novo)

**3a. Ta uredba upošteva Direktivo 95/46/ES ter zahteva od držav članic, da ščitijo pravice in svoboščine fizičnih oseb v zvezi z obdelavo osebnih podatkov ter zlasti njihovo pravico do zasebnosti, da se zagotovi prost pretok osebnih podatkov v Skupnosti.**

Četrtek, 13. december 2007

BESEDILO, KI GA  
PREDLAGA KOMISIJASPREMEMBE  
PARLAMENTA

## Sprememba 59

## Člen 50

Vse spremembe prilog te uredbe se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 51(2).

Vse spremembe prilog te uredbe se sprejmejo v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 51(2).

## Sprememba 60

## Člen 51

1. Komisiji pomaga odbor, **sestavljen iz predstavnikov držav članic, ki mu predseduje predstavnik Komisije.**

1. Komisiji pomaga odbor **iz člena 75 Uredbe (ES) št. 44/2001.**

2. V primeru sklicevanja na ta odstavek se uporablja **svetovalni postopek, določen v členu 3** Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb **člena 7(3)** Sklepa.

2. V primeru sklicevanja na ta odstavek se uporabljata **člena 3 in 7** Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb **člena 8** Sklepa.

P6\_TA(2007)0621

## Deseta obletnica Konvencije o prepovedi protipehotnih min (Ottawska konvencija)

**Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o deseti obletnici Ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju**

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o kopenskih minah, zlasti svoje resolucije z dne 7. julija 2005 o svetu brez min<sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju Ottawske konvencije iz leta 1997 o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in njihovem uničenju,
- ob upoštevanju akcijskega načrta iz Nairobija, ki je bil sprejet decembra 2004,
- ob upoštevanju osmega srečanja držav pogodbenic Ottawske Konvencije v Jordaniji novembra 2007, devetega srečanja držav pogodbenic v letu 2008 in druge konference za pregled v letu 2009,
- ob upoštevanju mednarodne kampanje za prepoved kopenskih min, ki se izvaja v več kot 70 državah po vsem svetu,
- ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1724/2001 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(2)</sup> in Uredbe (ES) št. 1725/2001<sup>(3)</sup> Sveta,
- ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,

<sup>(1)</sup> UL C 157 E, 6.7.2006, str. 473.

<sup>(2)</sup> UL L 234, 1.9.2001, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 234, 1.9.2001, str. 6.



**Četrtek, 13. december 2007**

- A. ker je k Ottawski konvenciji do novembra 2007 pristopilo 156 držav,
- B. ker so številni nacionalni parlamenti in Evropski parlament sprožili pobude za nadaljnji razvoj ukrepov za nadzor in prepoved protipehotnih min,
- C. ker le še manjše število držav proizvaja protipehotne mine, trgovina z njimi pa je skoraj ustavljena, in ker so od leta 1999 države iz Ottawske konvencije uničile okrog 41,8 milijona protipehotnih min,
- D. ker je bilo med letoma 1999 in 2004 odstranjenih 4 milijone protipehotnih in milijon protioklepnih min, območje, ki je večje od 2 000 km<sup>2</sup> (velikost Luksemburga), pa je bilo v celoti očiščeno protipehotnih min,
- E. ker je kljub temu ocenjeno, da so po svetu na več kot 200 000 km<sup>2</sup> (kar ustreza površini Senegala) posejane mine in neeksplozirana eksplozivna sredstva,
- F. ker to pomeni, da ima več kot 90 državah še vedno težave z minami in neeksploziranimi eksplozivnimi sredstvi,
- G. ker se je število zabeleženih žrtev zmanjšalo z 11 700 (2002) na 5 751 (2006),
- H. ker se ocenjeno število nezabeleženih žrtev kopenskih min in neeksploziranih eksplozivnih sredstev še vedno giba med 15 000 in 20 000 na leto,
- I. ker se je prvič zgodilo, da je bilo več min uničenih in odstranjenih kot pa položenih,
- J. ker se je vladna uporaba protipehotnih min še zmanjšala ter se nove mine polagajo le še v Mjanmaru/Burmi in Rusiji, poleg tega pa so oboroženi nedržavni akterji zmanjšali uporabo protipehotnih min ali improviziranih eksplozivnih naprav, čeprav jih v vsaj osmih državah še vedno uporabljajo,
- K. ker se je decembra 2007 35 oboroženih nedržavnih akterjev zavezalo, da bodo v celoti prepovedali uporabo protipehotnih min z aktom o zavezi v okviru Ženevskega poziva k podpori popolne prepovedi protipehotnih min in sodelovanju pri protiminskem delovanju,
- L. ker je ocenjeno, da ima 78 držav še vedno v zalogah približno 250 milijonov protipehotnih min, in da 13 držav, ki k Ottawski konvenciji niso pristopile, še vedno proizvaja protipehotne mine ali si pridržuje pravico do njihove proizvodnje,
- M. ker je treba zaloge protipehotnih min čim prej uničiti, po možnosti pred iztekom štiriletnega roka, ki ga je določila Ottawska konvencija,
- N. ker mora še devet držav pogodbenic Ottawske konvencije svoje zaloge uničiti v štirih letih od pristopa h konvenciji,
- O. ker je treba še posebej podpirati države iz Ottawske konvencije, da se spodbudi čim večje število držav pogodbenic k izpolnjevanju njihove obveznosti, da odstranijo vse mine v desetih letih od pristopa k tej konvenciji,
- P. ker je od začetka devetdesetih let mednarodna skupnost za program protiminskega delovanja (odstranjevanje min in pomoč žrtvam) namenila več kot 3,4 milijarde dolarjev, Evropska unija pa je za to porabila blizu 335 milijonov EUR,

Četrtek, 13. december 2007

- Q. ker je kljub temu, da so se leta 2005 izdatki za takšne programe po svetu to zmanjšali na 250 milijonov EUR, v letu 2006 pa se povečali na 316 milijonov EUR, proces veliko prepočasen,
- R. ker se je Evropska unija zavezala k dolgoročnemu vodenju in financiranju protiminskega delovanja, da bi dosegla vsesplošno veljavnost in izvajanje konvencije,
- S. ker je Komisija v letu 2007 namenila 33 milijonov EUR za protiminsko delovanje v 10 državah (Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Kambodži, Cipru, Etiopiji, Gvineji Bissau, Jordaniji, Libanonu, Senegalu in Sudanu),
- T. ker strateški dokument 2005–2007 poudarja koristi, ki bi jih imela posebna proračunska vrstica za protipehotne mine, da bi zagotovila „odziv na hude in nenačrtovane potrebe“, „povečanje učinkovitosti in uspešnosti protiminskega delovanja, ki poteka v okviru dolgoročnih humanitarnih in družbenogospodarskih razvojnih programov“ v primerih, ko „strateški dokumenti držav, nacionalni okvirni programi ali ustrezni instrumenti pravno ne morejo podpirati dejavnosti, povezanih s protipehotnimi minami, ali v primerih politične občutljivosti ali interesa Evropske skupnosti“, in nudila podporo nevladnim organizacijam,
- U. ker je konec leta 2006 proračunsko vrstico za protipehotne mine nadomestil instrument za stabilnost, ker se strategija in načrtovanje protiminskega delovanja EU zaključita konec leta 2007, načrtovanje bodo pa skoraj v celoti opravile delegacije Evropske unije na podlagi smernic, ki jih bo pripravila Komisija, in z vključitvijo protiminskega delovanja v strateške dokumente držav in regij; in ker bodo partnerice ES, ki imajo težave zaradi min, same odločale, kolikšen pomen bodo v svojih splošnih seznamih prednostnih nalog pomoči posvetile protiminskem delovanju, ko bodo Komisijo zaprosale za finančno pomoč,
- V. ker kljub trditvam Komisije, da s svojim delovanjem še vedno trdno podpira Ottawsko konvencijo, raven financiranja protiminskega delovanja ES v prihodnosti lahko zbuja in dejansko zbuja zaskrbljenost,
- W. ker je treba izboljšati pomoč žrtvam in njihovo družbeno-gospodarsko vključevanje, kot je določeno v členu 6 Ottawske konvencije; ker naj bi bilo na svetu od 450 000 do 500 000 preživelih in ker se število ljudi, ki so preživeli nesrečo z zemeljsko mino ali neeksplozivnim eksplozivnim sredstvom in potrebujejo nego in rehabilitacijo, povečuje; ker je tri četrtine zabeleženih smrtnih žrtev civilistov, od teh pa je 34 % otrok,
- X. ker je treba v okviru Konvencije o nekaterih vrstah klasičnega orožja (CCW) okrepiti mednarodno humanitarno pravo, ki se uporablja za druge mine poleg protipehotnih min, pri čemer je treba upoštevati, da so protiolepne mine, ki so opremljene z občutljivim vžignim mehanizmom in sprožilnimi mehanizmi, ki jih lahko oseba sproži nenamerno, z Ottawsko konvencijo že prepovedane, saj predstavljajo smrtno nevarnost za ranljive skupnosti in humanitarne delavce, pa tudi za osebje, ki odstranjuje mine,
- Y. ker se čas izteka za 29 držav, ki morajo v skladu s pogodbenimi določili leta 2009 ali 2010 dokončati odstranjevanje min, in ker je zlasti ena od držav članic EU sploh še ni začela z ukrepi odstranjevanja min kljub pogodbeni obveznosti, da morajo biti ukrepi odstranjevanja zaključeni do leta 2009, druga država članica pa je z ukrepi začela šele oktobra 2007,
- Z. ker sredstva za pomoč preživelim znašajo le 1 % skupnih sredstev za protiminsko delovanje ter se potreb in pravic preživelih ne uresničuje v zadostni meri; ker vsaj 13 držav nujno potrebuje nove ali dodatne izobraževalne programe o nevarnosti min,

**Četrtek, 13. december 2007**

1. poziva vse države, naj podpišejo in ratificirajo Ottavsko konvencijo, da bo postala obče veljavna in da se doseže skupni cilj, namreč svet brez min;
2. še posebej poudarja, kako pomembno je, da k Ottavski konvenciji pristopijo ZDA, Rusija, Kitajska, Pakistan in Indija;
3. spodbuja obe državi članici EU, ki še nista pristopili k tej konvenciji ali dokončali procesa ratifikacije, naj to storita pred naslednjo konferenco o pregledu izvajanja Ottavske konvencije leta 2009;
4. poziva vse oborožene nedržavne akterje, naj spoštujejo humanitarno normo, določeno v Ottavski konvenciji, in prenehajo s proizvodnjo in uporabo protipehotnih zemeljskih min ter podpišejo akt o zavezi v okviru ženevskega poziva;
5. poziva Svet, države članice EU ter države kandidatke, naj takoj začnejo priprave na konferenco o pregledu izvajanja Ottavske konvencije, ki bo leta 2009, in da s tem v zvezi predstavijo predloge za načrtovano skupno ukrepanje;
6. poziva vse države podpisnice, naj hitro in v celoti izvršijo svoje obveze iz Ottavske konvencije;
7. spodbuja države članice, države kandidatke in države podpisnice Ottavske konvencije, naj posvetijo resno pozornost morebitnemu vplivu široko priznanega mnenja mednarodnega odbora Rdečega križa, da je vsaka mina, ki se lahko sproži zaradi prisotnosti, bližine ali dotika človeka, protipehotna mina, ki je s to konvencijo prepovedana; ugotavlja, da bi to konkretno pomenilo, da so mine z različnim aktiviranjem, kot so vžigalniki na nastop, na poteg in daljinsko aktivirani vžigalniki, poleg nizkopritisnih vžigalnikov, sprožilnih mehanizmov in podobnih vžigalnikov, prepovedane za države podpisnice te konvencije;
8. zahteva, naj države članice in države kandidatke takoj sprejmejo ukrepe, s katerimi bodo zagotovile, da se bodo protioklepne mine, ki lahko eksplodirajo zaradi navzočnosti, bližine ali dotika človeka, uničile v skladu z določbami Ottavske konvencije;
9. poziva Komisijo, naj z vsemi razpoložljivimi instrumenti in vso odločnostjo zagotovi nadaljevanje svojih prizadevanj za finančno pomoč skupnostim in posameznikom, ki so bili žrtve zemeljskih min, in sicer tudi na ozemljih, ki jih nadzirajo ali pa imajo nad njimi vpliv oboroženi nedržavni akterji, ter jo poziva, naj na začetku leta 2008 v Parlamentu pojasni svoje ukrepe v zvezi s tem;
10. poziva Komisijo, naj ponovno vključi posebno proračunsko vrstico o protipehotnih minah za financiranje protiminskega delovanja, pomoči žrtvam in zahtev po uničenju zalog, ki izhajajo iz obveznosti držav pogodbenic, ki jih ni mogoče financirati iz novih finančnih instrumentov; poziva Komisijo, naj zagotovi zadostna sredstva za obdobje po letu 2007;
11. poziva Komisijo, naj ohrani zadostno število delovnih mest, da zagotovi učinkovito izvajanje svoje politike o prepovedi protipehotnih min. Zagotovi naj tudi, da bo protiminsko delovanje izrecno vključeno v načrte državne strategije in nacionalne usmeritvene programe držav pogodbenic, ki imajo težave z minami, in spremlja celotno financiranje protiminskega delovanja z različnimi finančnimi instrumenti;
12. poziva države pogodbenice, zlasti članice EU in države kandidatke, naj zagotovijo, da bo njihovo financiranje odstranjevanja min prispevalo k razvoju nacionalnih zmogljivosti za opravljanje takšne dejavnosti, s čimer bo zagotovljeno, da se bodo ukrepi odstranjevanja min nadaljevali tako dolgo, dokler ne bodo očiščena vsa znana minska polja in področja, za katera se sumi, da so posejana z minami;

Četrtek, 13. december 2007

13. poziva Svet in Komisijo, naj še naprej podpirata prizadevanja, da bi oboroženi nedržavni akterji izvrševali prepoved zemeljskih min, kar pa ne pomeni, da s tem podpirata ali priznata legitimnost teh nedržavnih akterjev ali njihovih dejavnosti;
14. poziva države, ki imajo težave z minami, in mednarodne donatorje, naj namenijo večjo prednost fizični in gospodarski rehabilitaciji preživelih, saj so njihove potrebe nezadostno obravnavane;
15. poziva pristojne odbore, naj strogo nadzirajo izvajanje CCW ter sodelujejo na njenih sejah, poročajo o pobudah držav članic o protipehotnih minah in o drugih mednarodnih ukrepih glede takšnega orožja;
16. opozarja, da se vsaka država podpisnica Ottawske konvencije zaveže, da ne bo nikoli in pod nobenim pogojem nikomur pomagala, ga spodbujala ali na kakršen koli način napeljevala k sodelovanju pri dejavnostih, ki so za države podpisnice konvencije prepovedane;
17. poziva države podpisnice, naj zagotovijo, da finančne institucije, ki delujejo na njihovih ozemljih in/ali so podrejene njihovi zakonodaji, ne bodo vlagale v podjetja, ki so vpletena v proizvodnjo, skladiščenje ali prenos zemeljskih min;
18. poziva EU in države članice, naj prepovejo vse vrste posredne ali neposredne finančne pomoči zasebnih ali javnih finančnih institucij, ki delujejo na njihovem ozemlju in/ali so podrejene njihovi zakonodaji, podjetjem, ki sodelujejo pri proizvodnji, skladiščenju ali prenosu protipehotnih min; meni, da bi morala biti ta prepoved vključena v evropsko in nacionalno zakonodajo;
19. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Komisiji, Svetu, vladam in parlamentom držav članic in državam kandidatkam, generalnemu sekretarju OZN, generalnemu sekretarju Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, mednarodnemu odboru Rdečega križa, mednarodni kampanji za prepoved kopenskih min, ženevskemu pozivu, Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU, vladam Združenih držav Amerike, Ruske federacije, Ljudske republike Kitajske, Pakistana in Indije ter predsedujočemu devetega zasedanja držav pogodbenic Ottawske konvencije in konference za drugi pregled izvajanja te konvencije.

---

P6\_TA(2007)0622

## Vrh EU-Kitajska – Dialog o človekovih pravicah EU-Kitajska

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o vrhu EU/Kitajska – dialog o človekovih pravicah EU/Kitajska

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju skupne izjave, sprejete na desetem vrhu Kitajska–EU, ki je potekal 28. novembra 2007 v Pekingu,
- ob upoštevanju javne predstavitve, ki je 26. novembra 2007 potekala v organizaciji pododbora za človekove pravice na temo človekovih pravic na Kitajskem pred bližajočimi se olimpijskimi igrami,
- ob upoštevanju krogov dialoga med EU in Kitajsko o človekovih pravicah 17. oktobra 2007 v Pekingu ter 15. in 16. maja 2007 v Berlinu,

**Četrtek, 13. december 2007**

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 6. septembra 2007 o poteku dialoga o človekovih pravicah in o posvetovanju o človekovih pravicah s tretjimi državami <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 15. februarja 2007 o dialogu med kitajsko vlado in odposlanci dalajlame <sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 7. septembra 2006 o odnosih med EU in Kitajsko <sup>(3)</sup> in svojih prejšnjih resolucij o Kitajski,
  - ob upoštevanju smernic Evropske unije o dialogu o človekovih pravicah, ki so bile sprejete 13. decembra 2001, in ocene njihovega izvajanja, ki je bila sprejeta 9. decembra 2004,
  - ob upoštevanju svojih prejšnjih letnih resolucij o človekovih pravicah po svetu,
  - ob upoštevanju sklepa o olimpijskem premirju, ki ga je generalna skupščina Združenih narodov sprejela 31. oktobra 2007 (A/RES/62/4) in v katerem poziva države članice Združenih narodov, naj v času olimpijskih iger spoštujejo in spodbujajo mir,
  - ob upoštevanju 60. obletnice sprejetja splošne deklaracije o človekovih pravicah,
  - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so se odnosi med EU in Kitajsko po vzpostavitvi sistema srečanj na vrhu leta 1998 politično in gospodarsko močno razvili,
- B. ker je vsaka odločitev o začetku dialoga o človekovih pravicah sprejeta na podlagi nekaterih meril, ki jih je sprejel Svet, pri čemer ta upošteva predvsem zaskrbljenost EU glede stanja človekovih pravic v zadevnih državah, dejanska prizadevanja oblasti teh držav, da bi ob upoštevanju dialoga stanje izboljšale, in izboljšanje stanja, ki ga lahko prinese dialog o človekovih pravicah,
- C. ker bi bilo treba olimpijske igre leta 2008 v Pekingu izkoristiti kot enkratno priložnost, da bi svet opozorili na stanje človekovih pravic na Kitajskem,
- D. ker EU temelji na načelih svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic, temeljnih svoboščin in pravne države ter jo opredeljuje spoštovanje teh načel; ker EU meni tudi, da je uresničevanje teh načel pogoj za mir in stabilnost katere koli družbe,
- E. ker je strateško partnerstvo med EU in Kitajsko zelo pomembno za njune medsebojne odnose in ker mora pristno strateško partnerstvo temeljiti na skupnih vrednotah,
- F. ker bi krepitev in poglobitev odnosov med EU in Kitajsko lahko prispevala k uskladitvi stališč o ukrepih za spopadanje s svetovnimi izzivi, kot so podnebne spremembe, varnost, terorizem in neširjenje orožja,

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0381.

<sup>(2)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0055.

<sup>(3)</sup> UL C 305 E, 14.12.2006, str. 219.

Četrtek, 13. december 2007

- G. ker je še vedno veliko zaskrbljujočih novic o političnem zatiranju zlasti novinarjev, borcev za človekove pravice ter pripadnikov verskih in etničnih manjšin, o domnevnem mučenju, številnih primerih prisilnega dela, pogostem izrekanju smrtne kazni in sistematičnem zatiranju verske svobode, svobode govora in medijske svobode, vključno z internetom, ter o strogem nadzoru kitajske vlade nad informacijami o tibetanskem območju Kitajske in oteženem dostopu do njega; ker je zato težko natančno ugotoviti, koliko so kršene človekove pravice,
- H. ker sta se v zadnjem desetletju udeleženos in vpliv Kitajske v svetu precej povečala in ker morajo odnosi med EU in Kitajsko temeljiti predvsem na verodostojnosti, demokratičnih vrednotah in odgovornosti,

### **Vrh EU-Kitajska**

1. pozdravlja skupno izjavo, sprejeto na desetem vrhu EU-Kitajska, v kateri obe strani potrujeta svojo zavezanost razvoju obsežnega strateškega partnerstva za soočanje z globalnimi izzivi ter nadaljnemu razvijanju medsebojnih odnosov in tesnemu sodelovanju za reševanje številnih vprašanj;
2. obžaluje, da Komisija in Svet na vrhu med EU in Kitajsko znova nista odločno opozorila na vprašanje človekovih pravic, s čimer bi zaskrbljenosti ob tej problematiki dala večjo politično težo, in da EU ob prihajajočih olimpijskih igrah ni izkoristila priložnosti, da bi opozorila na hude kršitve človekovih pravic na Kitajskem;
3. poziva Kitajsko in EU, naj zagotovita bolj uravnoteženo trgovino in gospodarsko partnerstvo, s čimer naj bi dosegli trajnostno rast in družbeni razvoj, zlasti na področjih podnebnih sprememb, okolja in energije;
4. meni, da kitajska podjetja, ki izdelujejo piratske kopije in ponarejajo evropske izdelke in blagovne znamke, resno kršijo mednarodna pravila trgovanja; poziva kitajske oblasti, naj močnejše zaščitijo pravice intelektualne lastnine;
5. obenem poziva k večji usklajenosti in doslednosti med človekovimi pravicami ter trgovino in varnostjo; zato spodbuja Evropsko unijo, naj zagotovi, da bodo izboljšani trgovinski odnosi s Kitajsko pogojeni z reformo človekovih pravic, ter pri tem poziva Svet, naj pred sklenitvijo novih okvirnih sporazumov o partnerstvu in sodelovanju temeljito oceni stanje človekovih pravic;
6. zato pozdravlja začetek pogajanj o okvirnem sporazumu o partnerstvu in sodelovanju, v katerem bo zajet ves obseg dvostranskih odnosov med EU in Kitajsko, vključno z učinkovito in izvedljivo klavzulo o človekovih pravicah, ter okrepljeno in poglobljeno politično sodelovanje; ponavlja svojo zahtevo, da mora biti Parlament vključen v vse nadaljnje dvostranske odnose s Kitajsko, pri čemer je treba upoštevati, da brez njegovega uradnega soglasja ni mogoče skleniti okvirnega sporazuma o partnerstvu in sodelovanju;
7. vztraja, da je treba ohraniti embargo EU na prodajo orožja Kitajski, uveden po dogodkih na Trgu nebeškega miru, dokler ne bo večjega napredka pri spoštovanju človekovih pravic; opozarja države članice EU, da njen kodeks ravnanja o izvozu orožja vsebuje določbo o spoštovanju človekovih pravic v ciljni državi izvoza;
8. je zaskrbljen, ker kitajska vlada kljub večkrat izraženim nameram še vedno ni ratificirala mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah; poziva Kitajsko, naj ta pakt nemudoma ratificira in ga začne izvajati;

Četrtek, 13. december 2007

### ***Dialog med EU in Kitajsko o človekovih pravicah***

9. poudarja, da je raven spoštovanja človekovih pravic na Kitajskem še vedno zaskrbljujoča; zato poudarja, da je treba močno okrepiti in izboljšati dialog o človekovih pravicah med EU in Kitajsko; poziva Svet, naj Parlamentu po pogovorih podrobneje poroča; meni, da je treba še naprej organizirati pravne seminarje za EU in Kitajsko o človekovih pravicah, ki so potekali pred uvedbo dialoga, in da morajo na njih sodelovati predstavniki akademskih krogov in civilne družbe, ter v zvezi s tem pozdravlja oblikovanje akademske mreže EU in Kitajske o človekovih pravicah v okviru tretjega cilja evropskega instrumenta za demokracijo in človekove pravice; poziva Komisijo, naj v sodelovanju s Parlamentom zagotovi uspešno delovanje te mreže;

10. meni, da je treba vsebine, ki so bile obravnavane v zaporednih krogih dialoga s Kitajsko, kot so ratifikacija mednarodnega pakta Združenih narodov o državljskih in političnih pravicah, reforma kazensko-pravnega sistema, ki vključuje smrtno kazen in sistem prevzgoje z delom, svoboda izražanja, še posebej na internetu, svoboda tiska, pravica do obveščeniosti, svoboda vesti, misli in veroizpovedi, položaj manjšin v Tibetu, izpustitev zapornikov po dogodkih na Trgu nebeskega miru ter delavske in druge pravice, v okviru dialoga še naprej obravnavati, še posebej z zvezi z izvajanjem priporočil iz prejšnjih dialogov, o katerih sta se vzajemno strinjali obe strani, in seminarjev o pravnih zadevah; v ta namen poziva Svet, naj razmisli o podaljšanju trajanja dialoga in nameni več časa za razpravo o predlaganih vprašanjih; nadalje poziva Svet in Komisijo, naj posebno pozornost namenita spoštovanju konvencij Mednarodne organizacije dela, še posebej kar zadeva neodvisne sindikate in delo otrok;

11. je seznanjen z zavezo Kitajske, da bo podprla svet Združenih narodov za človekove pravice pri izvajanju njegove vloge, in sicer pri verodostojnem, objektivnem in nepristranskem obravnavanju vprašanja človekovih pravic, ter poziva k okrepljenemu sodelovanju v sistemu Združenih narodov ter k sodelovanju z mehanizmom Združenih narodov za človekove pravice in spoštovanju mednarodnih standardov za človekove pravice, določenih v ustreznih mednarodnih instrumentih za človekove pravice, vključno s pravicami manjšin;

12. opozarja, da mora Kitajska dovoliti svobodno izražanje in izvajanje vere in misli; poudarja, da je treba zlasti ob upoštevanju razprav med kitajskimi državnimi uradniki glede opredelitve pojma „vere“, predvsem „zakonite vere“, sprejeti splošni zakon o veri, ki bo v skladu z mednarodnimi normami in bo zagotavljal pravo versko svobodo; obžaluje protislovje med ustavno svobodo misli, ki je zapisana v členu 36 kitajske ustave, in nenehnim poseganjem države v dejavnosti verskih skupnosti, zlasti na področju šolanja, izbiranja, imenovanja in politične indoktrinacije duhovnikov;

13. obžaluje, da šesti krog kitajsko-tibetanskih pogovorov ni prinesel nobenih rezultatov; poziva strani, naj storita vse za nadaljevanje dialoga, in poziva kitajsko vlado, naj začne konkretna pogajanja, na katerih bodo ustrezno upošteevane zahteve dalajlame po avtonomiji Tibeta; poziva Kitajsko, naj ne izvaja pritiska nad državami članicami, ki gojijo prijateljske odnose z dalajlamo;

14. ponovno izraža zaskrbljenost nad poročili o ponavljajočih se kršitvah človekovih pravic v Tibetu in v drugih provincah, kjer živi tibetansko prebivalstvo in kjer prihaja do mučenja, samovoljnih aretacij in priprtij, zatiranja verske svobode, samovoljnih omejitev prostega gibanja in rehabilitacije v delovnih taboriščih; obžaluje, da se je po oktobru 2005 v tibetanskih samostanih okrepila kampanja tako imenovane „domovinske vzgoje“, s katero se Tibetance sili k podpisu izjave, da je dalajlama nevaren separatist; poziva kitajske oblasti, da neodvisnemu organu omogočijo dostop do tibetanskega pančenlame Gedhuna Čoekjija Njime in njegovih staršev, kot je zahteval odbor Združenih narodov za otrokove pravice;

15. poziva Kitajsko kot članico sveta Združenih narodov za človekove pravice, naj izvaja priporočila posebnega poročevalca Združenih narodov o mučenju in naj izda stalno vabilo strokovnjakom Združenih narodov za obisk države;

Četrtek, 13. december 2007

16. meni, da je treba ob prihajajočih olimpijskih igrah v Pekingu bolj opozarjati na človekove pravice; poudarja, da je treba spoštovati splošna temeljna etična načela in spodbujati miroljubno družbo, v kateri se ohranja človekovo dostojanstvo, zapisano v temeljnih načelih 1 in 2 olimpijske listine;

17. poziva Mednarodni olimpijski komite, naj objavi oceno o spoštovanju zavez, ki jih je Kitajska sprejela leta 2001, preden je bil za igre leta 2008 izbran Peking; poudarja, da se mora EU seznaniti s to oceno in sodelovati z olimpijsko mrežo, da bi ustvarila podlago za odgovorno ravnanje pri pripravah na olimpijske igre, med njimi in po njih;

18. je močno zaskrbljen zaradi nedavnega povečanja političnega preganjanja v zvezi z olimpijskimi igrami, ki je usmerjeno proti borcem za človekove pravice, novinarjem, pravnikom, predlagateljem peticij, aktivistom civilne družbe, etničnim skupinam, kot so Ujguri, ter vsem vernim, zlasti pripadnikom gibanja Falun Gong; poziva kitajske oblasti, naj jih nemudoma izpustijo in odpravijo kršitve človekovih pravic ter ustavijo rušenje številnih hiš brez vsakega nadomestila, ker želijo narediti prostor za infrastrukturo za olimpijske igre;

19. je prav tako zaskrbljen zaradi nadzorovanja in cenzure informacij na internetu in poziva kitajske oblasti, naj prenehajo blokirati na tisoče spletnih strani, vključno z evropskimi medijskimi spletnimi stranmi; poziva kitajske oblasti, da izpustijo pisatelja Yanga Maodonga in ostalih 50 spletnih oporečnikov ter uporabnikov spleta, ki so zaprti na Kitajskem;

20. poziva Kitajsko, naj sprejme konkretne ukrepe za zagotovitev svobode izražanja in naj spoštuje svobodo tiska tako kitajskih kot tujih novinarjev; je posebej zaskrbljen zaradi pomanjkljivega izvajanja novih predpisov o mednarodnih novinarjih, ki delujejo na Kitajskem, ter poziva kitajske oblasti, naj nemudoma ustavijo cenzuro in blokiranje na tisoče novic in informativnih spletnih strani iz tujine; poziva k izpustitvi vseh novinarjev, uporabnikov interneta in spletnih disidentov, ki so na Kitajskem zaprti, ker so uveljavljali svojo pravico do obveščanja; ponovno poziva kitajske oblasti, naj med olimpijskimi igrami leta 2008 uvedejo moratorij na izvrševanje smrtnih kazni in naj umaknejo črni seznam, na katerem je 42 prepovedanih kategorij ljudi;

21. opozarja na sklepe 17. kongresa Kitajske komunistične stranke, ki je potekal sredi oktobra 2007 in na katerem so se pokazale različne perspektive in stopnje odprtosti glede izvajanja višjih mednarodnih meril na področju človekovih pravic;

22. poziva Kitajsko, naj ustavi podporo režimoma v Mjanmaru in stanju v Darfurju;

\*

\* \*

23. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, vladi Ljudske republike Kitajske, generalnemu sekretarju Združenih narodov in izvršnemu odboru Mednarodnega olimpijskega komiteja.



Četrtek, 13. december 2007

P6\_TA(2007)0623

## Boj proti naraščanju ekstremizma v Evropi

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o boju proti naraščanju ekstremizma v Evropi

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o rasizmu, ksenofobiji in ekstremizmu, zlasti resolucije z dne 20. februarja 1997 o rasizmu, ksenofobiji in skrajni desnici<sup>(1)</sup>, resolucije z dne 15. junija 2006 o porastu rasističnega nasilja in homofobije v Evropi<sup>(2)</sup> in stališča Parlamenta z dne 29. novembra 2007 o predlogu Okvirnega sklepa Sveta o boju proti nekaterim oblikam in izrazom rasizma in ksenofobije v skladu s kazenskim pravom<sup>(3)</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 27. januarja 2005 ob spominu na holokavst, antisemitizem in rasizem<sup>(4)</sup>,
- ob upoštevanju členov 6, 7 in 29 Pogodbe EU ter člena 13 Pogodbe ES, ki EU in države članice zavezujejo k spoštovanju človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter zagotavljajo sredstva za boj proti rasizmu, ksenofobiji in diskriminaciji, ter ob upoštevanju Listine o temeljnih človekovih pravicah Evropske unije (Listine o temeljnih človekovih pravicah) in Uredbe Sveta(ES) št. 168/2007 z dne 15. februarja 2007 o ustanovitvi Agencije Evropske unije za temeljne pravice<sup>(5)</sup> (Agencija za temeljne pravice),
- ob upoštevanju mednarodnih instrumentov za človekove pravice, ki prepovedujejo diskriminacijo na podlagi rase ali narodnosti, zlasti Mednarodne konvencije o odpravi vseh oblik rasne diskriminacije ter Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, ki so ju podpisale vse države članice in veliko drugih držav,
- ob upoštevanju dejavnosti Evropske unije za preprečevanje rasizma, ksenofobije, antisemitizma in homofobije, zlasti dveh proti diskriminacijskih direktiv (Direktive 2000/43/ES o izvajanju načela enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost<sup>(6)</sup> in Direktive 2000/78/ES o splošnih okvirih enakega obravnavanja pri zaposlovanju in delu<sup>(7)</sup>) ter ob upoštevanju zgoraj omenjenega Okvirnega sklepa o boju proti rasizmu in ksenofobiji,
- ob upoštevanju resolucije št. 1344 z dne 29. septembra 2003 parlamentarne skupščine Sveta Evrope o grožnji, ki jo za demokracijo pomenijo skrajne sile in gibanja v Evropi,
- ob upoštevanju poročila o rasizmu in ksenofobiji v državah članicah EU, ki ga je leta 2007 objavila Agencija za temeljne pravice,
- ob upoštevanju dokumenta Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) o problematiki incidentov, ki jih je povzročilo sovraštvo, v regiji OVSE in odzivih nanje iz oktobra 2006,
- ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,

<sup>(1)</sup> UL C 85, 17.3.1997, str.150.

<sup>(2)</sup> UL C 300 E, 9.12.2006, str. 491.

<sup>(3)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0552.

<sup>(4)</sup> UL C 253 E, 13.10.2005, str. 37.

<sup>(5)</sup> UL L 53, 22.2.2007, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 180, 19.7.2000, str. 22.

<sup>(7)</sup> UL L 303, 2.12.2000, str. 16.

Četrtek, 13. december 2007

- A. ker je resno zaskrbljen, ker v Evropi prihaja do oživljanja skrajnostnih gibanj, paravojaških skupin in strank, med katerimi imajo nekatere celo pristojnosti v vladi, ki svojo ideologijo in politično prakso ter ravnanje utemeljujejo na diskriminaciji, vključno z rasizmom, na nestrpnosti, hujskanju k verskemu sovraštvu, izključevanju, ksenofobiji, antisemitizmu, protiromstvu, homofobiji, sovraštvu do žensk in skrajnem nacionalizmu, ter ker je v več evropskih državah nedavno prišlo do nasilnih dogodkov in ubojev;
- B. je resno vznemirjen zaradi novačenja islamskih skrajnežev in nasilne propagandne kampanje s terorističnimi napadi v Evropski uniji, ki temeljijo na sovraštvu do evropskih vrednot in antisemitizmu;
- C. ker so te skrajnostne ideologije nezdržljive z načeli svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter načelom pravne države iz člena 6 Pogodbe EU, ki odražajo vrednote različnosti in enakosti, na katerih temelji Evropska unija;
- D. ker ekstremizem ogroža demokracijo vsake države članice in je zato boj proti razširjanju ksenofobnega mišljenja in skrajnostnim političnim gibanjem evropski izziv, ki zahteva skupen in usklajen pristop;
- E. ker so nekatere politične stranke in gibanja, vključno z tistimi, ki so v številnih državah na oblasti ali zastopane na lokalni, nacionalni ali evropski ravni, v osrčje svojega programa namenoma zapisali nestrpnost in/ali nasilje na podlagi rase, etničnega izvora, narodnosti, vere ali spolne usmerjenosti,
- F. ker neonacistični, paravojaški in drugi skrajneži usmerjajo svoje nasilne napade na najrazličnejše ranljive skupnosti, vključno z migranti, Romi, homoseksualci, borci proti rasizmu in brezdomci;
- G. ker obstoj nekaterih javnih in lahko dostopnih spletnih strani, ki hujskajo k sovraštvu, zbuja resno zaskrbljenost, kako se s to težavo spopasti, ne da bi kršili svobodo izražanja;
1. odločno obsoja vse rasistične in sovražne napade in poziva vse organe, naj ukrenejo vse, kar je v njihovi moči, da bi kaznovali odgovorne; izraža solidarnost z vsemi žrtvami teh napadov in njihovimi družinami;
  2. opozarja, da boj proti ekstremizmu ne sme imeti negativnega učinka na trajno zavezanost k spoštovanju temeljnih pravic in temeljnih pravnih načel, vključno s svobodo izražanja in združevanja, kot določa 6. člen Pogodbe EU;
  3. obžaluje dejstvo, da se je nekaterim glavnim političnim strankam zdelo primerno dati videz verodostojnosti in sprejemljivosti skrajnostnim strankam s tem, da so z njimi sklenile sporazume in žrtvovale svojo moralno integriteto za ceno kratkoročnih političnih koristi in koristoljubja;
  4. ugotavlja, da rastoče število skrajnostnih organizacij, ki pogosto vsebujejo neofašistične elemente, lahko prispevajo k zaostritvi družbenih strahov, ki lahko vodijo k pojavu rasizma na vrsti področij, vključno z zaposlovanjem, nastanitvijo, izobraževanjem, zdravstvom, policijskim nadzorom ter dostopom do blaga, storitev in medijev;
  5. poziva Komisijo in Svet, naj prevzameta vodilno vlogo pri iskanju ustreznih političnih in pravnih odgovorov, zlasti na stopnji preprečevanja, ter naj ne pozabijo na potrebne odzive na področju vzgoje mladih in javnega obveščanja, z izobraževanjem proti totalitarizmu in razširjanjem načel človekovih pravic in temeljnih svoboščin, da se ohrani živ spomin na evropsko zgodovino; poziva države članice, naj oblikujejo izobraževalno politiko za demokratično državljanstvo, ki naj temelji na državljanskih pravicah in odgovornostih;

Četrtek, 13. december 2007

6. poziva Komisijo, naj spremlja, ali se v celoti izvaja sedanja zakonodaja, ki je namenjena preprečevanju hujškanja k političnemu in verskemu nasilju, rasizmu in ksenofobiji; poziva države članice, naj nadzorujejo dosledno izvajanje in stalno dopolnjevanje protirasističnih zakonov, obveščanje in ozaveščanje v medijih in izobraževalnih ustanovah;
  7. poziva vse demokratične politične sile, ne glede na ideologijo, naj se izogibajo kakršni koli odkriti ali prikriti podpori skrajnim strankam rasistične ali ksenofobične naravnosti, in tudi vsakršnemu zavezništvu z njihovimi izvoljenimi predstavniki;
  8. z ozirom na prihodnje evropske volitve leta 2009 svari pred možnostjo, da bi bile v Evropskem parlamentu zastopane skrajne stranke, zato poziva politične skupine, naj sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi bi preprečili izrabljanje demokratične institucije kot osnove za financiranje in razširjanje protidemokratskih sporočil;
  9. poziva institucije EU, naj Agenciji za temeljne pravice podelijo jasen mandat, da razišče strukture skrajnostnih skupin in ugotovi, ali katere med njimi usklajujejo svoje delo znotraj skupin na ravni Evropske unije ali na regionalni ravni;
  10. ponovno poudarja, da bi se morale javne osebnosti vzdržati izjav, ki bi spodbujale ali hujškale k sovraštvu ali stigmatizaciji skupin ljudi na podlagi rase, etničnega porekla, religije, invalidnosti, spolne usmerjenosti ali nacionalnosti; meni, da bi bilo pri obravnavi sovražnega govora škodljivo za oteževalno okoliščino, če k sovraštvu hujška javna osebnost; še zlasti obsoja zaskrbljujočo razširjenost protisemitizma;
  11. poziva medije, naj javnost obveščajo o nevarnostih sovražnega govora in razširjajo načela in vrednote demokracije, enakosti in strpnosti;
  12. zahteva, da vse države članice – po razsodbi sodišča – predvidijo vsaj možnost ukinitve javnega financiranja za politične stranke, ki ne obsojajo nasilja in terorizma in ki ne spoštujejo človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter načela pravne države, kot so določene v Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter v Listini o temeljnih pravicah; poziva države članice, ki to možnost že imajo, naj jo nemudoma uporabijo; poleg tega poziva Komisijo, naj zagotovi, da medijske hiše, ki se uporabljajo kot osnova za široko zasnovano promoviranje rasističnih, ksenofobnih in homofobnih idej, ne bodo prejele nobenih sredstev EU;
  13. poziva Komisijo, naj podpre nevladne organizacije in organizacije civilne družbe, ki se ukvarjajo z uveljavljanjem demokratičnih vrednot, človeškega dostojanstva, solidarnosti, socialnega vključevanja, medkulturnega dialoga in družbene ozaveščenosti o nevarnostih radikalizacije in nasilnega ekstremizma in ki se borijo proti vsem oblikam diskriminacije;
  14. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic in Svetu Evrope.
-

P6\_TA(2007)0624

## Črna gora

### **Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o sklenitvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Črno goro na drugi strani**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju sklepa Sveta z dne 3. oktobra 2005, da se s Srbijo in Črno goro začnejo pogajanja za sklenitev stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu,
  - ob upoštevanju novega pogajalskega mandata, ki ga je Svet zatem, ko je črnogorski parlament razglasil neodvisnost, dne 24. julija 2006 sprejel posebej za Črno goro,
  - ob upoštevanju izida pogajanj o stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu z dne 1. decembra 2006 in podpisa sporazuma dne 15. marca 2007,
  - ob upoštevanju predloga sklepa Sveta o podpisu stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami ter Republiko Črno goro v imenu Evropske skupnosti (KOM(2007)0350),
  - ob upoštevanju predloga sklepa Sveta in Komisije o sklenitvi stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskima skupnostma in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Črno goro na drugi strani (KOM(2007)0350),
  - ob upoštevanju sporazumov med EU in Črno goro o poenostavitvi vizumov za kratkoročno bivanje in ponovnem sprejemu oseb, podpisanih 18. septembra 2007 <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju poročila Komisije o napredku Črne gore za leto 2007 (SEK(2007)1434),
  - ob upoštevanju dokumenta o okvirnem večletnem finančnem načrtovanju za Črno goro v sklopu predpristopnega instrumenta (2007–2009),
  - ob upoštevanju člena 103(2) svojega Poslovnika,
- A. ker je Črna gora sopolisnica pogodbe o ustanovitvi Skupnosti za energijo,
- B. ker je Črna gora dne 23. oktobra 2006 ratificirala Rimski statut Mednarodnega kazenskega sodišča (MKS),
- C. ker je prihodnost Črne gore v Evropski uniji,
- D. ker je Črna gora podpisnica Srednjeevropskega sporazuma o prosti trgovini (CEFTA); ker bi Črna gora leta 2008 lahko pristopila k Svetovni trgovinski organizaciji,

<sup>(1)</sup> Glej stališči Parlamenta z dne 24. oktobra 2007 o teh sporazumih (Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0451 in P6\_TA(2007)0452).

**Četrtek, 13. december 2007**

- E. ker je Evropski svet na zasedanju v Solunu 19. in 20. junija 2003 ugotovil, da je prihodnost Črne gore v Evropski uniji, kar sta Svet in Parlament potrdila ob številnih priložnostih,
- F. ker je treba upoštevati obseg stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, ki vzpostavlja pogodbeno razmerje med Evropskima Skupnostma in Črno goro na bistvenih področjih institucionalnega, družbenega in gospodarskega življenja te države,
- G. ker je treba upoštevati pomen okoljske razsežnosti v gospodarskem in družbenem življenju Republike Črne gore, ki je priznan v njeni ustavi, kjer je zapisano, da je Črna gora ekološka država, in ker je treba poudariti, da morajo takšne izjave o nameri biti podprte z dejanskimi ukrepi in učinkovitimi strukturami,
- H. ker je treba upoštevati bistveno vlogo, ki jo ima v življenju demokratične države neodvisno, strokovno in odgovorno sodstvo, v katerem ni korupcije,
- I. ker mora biti pomoč Skupnosti Črni gori sorazmerna s pogodbenimi obveznostmi, ki izhajajo iz omejenega sporazuma,
- J. ker je črnogorski parlament po sporazumu med vladajočo koalicijo in glavnimi deli opozicije 19. oktobra 2007 s potrebno dvotretjinsko večino sprejel novo ustavo,
- K. ker je za črnogorsko gospodarstvo v letu 2007 značilna velika rast (skoraj 8 %) in narašča delež neposrednih tujih naložb (707 000 000 EUR); ker je stopnja brezposelnosti zaenkrat nizka in je prvič padla pod 12 %; ker pa je zaskrbljujoč primanjkljaj na tekočem računu plačilne bilance,
- L. ker je korupcija v Črni gori še vedno resna težava in ker znaša indeks mednarodne organizacije Transparency International za zaznavo korupcije v letu 2007 za Črno goro 3,3 (na lestvici od 0, tj. zelo razširjena korupcija, do 10, kar pomeni brez korupcije),
1. čestita črnogorski vladi za hiter zaključek pogajanj za sklenitev stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma in za nedavni podpis tega pomembnega dokumenta;
  2. meni, da je stabilizacijsko-pridružitveni sporazum prvi, toda pomemben korak Črne gore na poti k pristopu k Evropski uniji, ter je prepričan, da je ta sporazum še en primer pozitivnih sprememb na zahodnem Balkanu, ki so jih spodbudile možnosti članstva v EU; vendar črnogorske oblasti opozarja, da je treba možnosti pristopa oceniti realno, in sicer ne le na podlagi prenosa predpisov in standardov Skupnosti v nacionalno zakonodajo, temveč tudi ob upoštevanju dejanskih upravnih in sodnih zmogljivosti države ter dodelitve zadostnih sredstev, ki so potrebna za razvoj zdravega zakonodajnega okvira v Črni gori in njegovega učinkovitega izvajanja ter so osnoven predpogoj za demokratičen in gospodarski razvoj države;
  3. predlaga, da bi Komisija upoštevala edinstvene izkušnje držav članic, ki so se EU pridružile v 21. stoletju, z reformami v prehodnem obdobju, da bi dopolnila nove mehanizme, ki so zdaj v uporabi in bi Črni gori lahko koristili;
  4. priporoča krepitev vloge črnogorskega parlamenta kot osrednjega elementa parlamentarne demokracije ter ugotavlja, da bi moral delovati predvsem kot nadzorni organ, na primer na področju javnih financ;

Četrtek, 13. december 2007

5. poziva črnogorski parlament, naj v skladu z lastno predstavo o svoji vlogi dejavno prispeva k procesu približevanja EU; opominja vlado, da mora biti parlament dejavno vključen v proces oblikovanja mnenja;
6. poziva črnogorsko vlado in parlament, naj cilje iz člena 80 stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma uresniči v praksi, in sicer z uvedbo zakonov in predpisov, potrebnih za zagotovitev polne neodvisnosti in odgovornosti sodstva; v zvezi s tem meni, da ima črnogorski parlament zaradi novih ustavnih določb o odgovornosti za imenovanje sodnikov manjšo diskrecijsko pravico, sodno samoregulativno telo pa večjo avtonomnost; opominja, da je za neodvisno in učinkovito sodstvo, v katerem ni korupcije, bistvena zmožnost polnega in trajnega uveljavljanja pravne države;
7. poziva črnogorsko vlado in sodne oblasti, da italijanskim sodnim organom zagotovijo vso potrebno pomoč in sodelovanje pri zaključku preiskave o organiziranem kriminalu in tihotapljenju cigaret, v katero so vpleteni vidni črnogorski politiki in ki bi ji lahko sledila izdaja mednarodnega naloga za aretacijo;
8. izraža zadovoljstvo nad stalnim sodelovanjem Črne gore z Mednarodnim kazenskim sodiščem za območje nekdanje Jugoslavije in poudarja, da je to tesno povezano z napredkom Črne gore na poti do članstva v EU; poziva črnogorske oblasti, naj zaključijo svojo preiskavo primera Sretena Glendže, komandirja policijske postaje v Ulcinju, ter petih drugih nekdanjih policistov, obtoženih vojnih zločinov iz leta 1992; pozdravlja podpis sporazuma z Mednarodnim kazenskim sodiščem za območje nekdanje Jugoslavije o zagotavljanju tehnične pomoči z dne 6. decembra 2007 ter ukrepe, ki so jih sprejele oblasti, da bodo leta 2008 zaključeni vsi primeri na Mednarodnem kazenskem sodišču za območje nekdanje Jugoslavije;
9. pozdravlja aretacijo Vlastimira Đorđevića, obtoženega vojnih zločinov, v letu 2007 na ozemlju Črne gore, in poziva črnogorske oblasti, naj še naprej sodelujejo s Srbijo in drugimi sosednjimi državami, da bi našle in aretirale še druge osumljence vojnih zločinov, zlasti Ratka Mladića in Radovana Karadžića;
10. poziva črnogorske oblasti, naj sprejmejo in izvajajo proaktivne ukrepe proti korupciji, da bi izboljšale učinkovitost javne uprave ter boj proti organiziranemu kriminalu in trgovini z ljudmi, orožjem, cigaretami in drogami, saj je to predpogoj za nadaljnje vključevanje v Evropsko unijo; opozarja, da je za črnogorske državljane, turiste in tuje vlagatelje pomembno zagotoviti občutek varnosti, ter v zvezi s tem poziva h krepitvi neodvisnih organov za nadzor korupcije;
11. podpis sporazuma s Črno goro o vizumskih olajšavah in ponovnem sprejemu oseb dne 18. septembra 2007 pozdravlja kot prvi korak k popolni ukinitvi vizumov ter poziva Svet in Komisijo, naj v zvezi s tem pripravita konkreten načrt in sprejmeta ukrepe za izboljšanje možnosti potovanj za večje število državljanov, zlasti za mlade in študente;
12. v zvezi s tem pozdravlja odprtje skupnega centra za sprejemanje vizumskih vlog v Podgorici, s katerim naj bi olajšali postopek za izdajo vizumov za kratkoročno bivanje, ter poziva države članice, naj sodelujejo pri projektu tega centra, da bi črnogorski državljani lahko v celoti izkoristili sporazum, ki je bil podpisan v zvezi s tem;
13. poziva črnogorske oblasti, naj podpis sporazuma izkoristijo kot priložnost za odločno izvajanje reform na področjih, kot so pravna država, boj proti organiziranemu kriminalu in korupciji, krepitev nadzora na meji in izboljšanje črnogorskih upravnih zmogljivosti;

Četrtek, 13. december 2007

14. poudarja pomen člena 114 stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma, ki vsebuje zavezo o razvoju učinkovite in odgovorne javne uprave v Črni gori, ter poziva vlado, naj sprejme potrebne določbe za zagotovitev preglednega zaposlovanja in načrtovanja poklicne poti v javni upravi in naj ob podpori Komisije v celoti izkoristi pomoč Skupnosti ter instrumente tesnih medinstitucionalnih povezav za javne organe;

15. obžaluje podpis sporazuma med Združenimi državami Amerike in Črno goro, v skladu s katerim Črna gora ameriških državljanov ne bo izročala Mednarodnemu kazenskemu sodišču, ZDA pa ji bodo v zameno zagotovile vojaško pomoč (t.i. sporazum o členu 98); opominja, da EU nasprotuje takim dogovorom, saj spodbujajo avtoriteto Mednarodnega kazenskega sodišča; pričakuje, da bo Črna gora upoštevala stališče EU o tej zadevi in sprejela ustrezne ukrepe;

16. poudarja, da je razvoj okoljsko trajnostnega turizma bistven za gospodarsko prihodnost Črne gore; vztraja, da je treba sprejeti skladen zakonodajni okvir za okolje in glavni načrt za obalno zaščito, in poziva vlado, naj vzpostavi delujoče neodvisne organe, pristojne za zagotovitev spoštovanja krhkega ekološkega ravnovesja predvsem na obalnih območjih, pa tudi v nacionalnih parkih v notranjosti države, ter obžaluje, da člen 96 stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma glede tega ne vsebuje jasnih zavez;

17. obžaluje špekulacije z nepremičninami in njihov negativen vpliv na trajnostni razvoj države, ki so posledica šibkega in nezadostnega nadzora državnih in lokalnih organov;

18. ugotavlja, da Črna gora dejansko uporablja euro kot uradno valuto; poudarja, da je sedanja raba eura, za katero so se črnogorske oblasti odločile zaradi izrednih razmer, popolnoma ločena od članstva v evroobmočju; opozarja, da je mora država pred vstopom v evroobmočje izpolniti vsa merila, opredeljena v Pogodbi, med katerimi je tudi visoka stopnja trajnostne konvergence;

19. zato poziva črnogorsko vlado in parlament, naj čim prej sprejmeta državni zakon za varstvo podeželja (zlasti na obalnih območjih), voda in morskega okolja ter izvajata glavne načrte za celovito ravnanje z odpadki in čiščenje odpadne vode; pri tem naj se osredotočita zlasti na spodbujanje ločenega zbiranja odpadkov v obalnih turističnih središčih in poskrbita za gradnjo obratov za pridobivanje toplote; opozarja zlasti na občutljivo ekološko ravnovesje v Boki Kotorski in na dejstvo, da je za ohranitev te izjemno lepe naravne in arhitekturne dediščine treba ukrepati takoj in usklajeno;

20. priporoča črnogorskim oblastem, naj dejansko izvajajo cilje iz člena 109 stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma in v najkrajšem možnem času zgradijo obrate, ki bodo uporabljali obnovljive vire energije; poziva Komisijo, naj črnogorski vladi pomaga pri iskanju javnega ali javno-zasebnega financiranja, potrebne za gradnjo teh elektrarn; ugotavlja, da osnutek energetske strategije 2025 črnogorskemu energetskemu sektorju ponuja možnost postati okolju prijaznejši, in poudarja, da je to pomembno za razvoj države;

21. ugotavlja, da pri neposrednih tujih naložbah v Črni gori prevladujejo naložbe v nepremičnine; pozdravlja prostorski načrt, ki ga je sprejela črnogorska vlada, in poziva k njegovemu polnemu izvajanju, zato da obala ne bi bila v celoti pozidana; hkrati ugotavlja, da imajo pri tem pomembno vlogo gradbene inšpekcije in da je na občutljivih območjih treba razmisliti o moratorijih za gradnjo;

Četrtek, 13. december 2007

22. izraža zaskrbljenost zaradi nezadostne preglednosti in monopolov v političnih in gospodarskih strukturah Črne gore, kar ovira njen razvoj v demokratično družbo s prostim trgom;
23. meni, da so oblikovanje in izvajanje celovitega dolgoročnega načrta gospodarskega razvoja ter reševanje težav, povezanih z velikim deležem sive ekonomije, bistveni za uspešno izvajanje stabilizacijsko-pri-družitvenega sporazuma; zato črnogorske oblasti poziva, naj se bolj posvetijo zaposlovanju, ki je v črnogorski družbi med najbolj perečimi gospodarskimi in socialnimi problemi, ter naj z gospodarsko politiko ustvarjajo odprto konkurenčno in pregledno poslovno okolje;
24. poudarja, da je pomemben razvoj intermodalnega prometnega omrežja, ki ne bo usmerjeno zgolj v cestni promet; meni, da k uresničevanju tega cilja lahko pomagajo partnerstva z zasebnim sektorjem in izdaja državnih obveznic; priporoča nadaljnjo obnovo železniškega sistema, tudi delno opuščenih tirov od Podgorice do Nikšića in albanskega obmejnega mesta Skadar;
25. poziva črnogorsko vlado, naj najde dolgoročno rešitev stanovanjskega in narodnostnega vprašanja beguncev s sosednjega Kosova na osnovi evropske konvencije o državljanstvu iz leta 1997 in pred kratkim sprejete konvencije Sveta Evrope o preprečevanju apatridnosti v primeru nasledstva držav;
26. poziva črnogorske oblasti, naj še učinkoviteje usklajujejo vključenost Črne gore v programe Skupnosti, zlasti na področju izobraževanja in usposabljanja; poudarja, da je mogoče s temi programi učinkovito izboljšati kakovost razpoložljivega izobraževanja in usposabljanja ter mladim iz Črne gore ponuditi nove študijske možnosti, tudi obdobja študija v tujini; meni, da bi bilo treba skupaj s Komisijo preučiti, kako kar najbolj spodbuditi povezovanje in partnerstva med črnogorskimi ustanovami in enakovrednimi ustanovami v državah članicah EU; meni, da bodo Črnogorci z liberalizacijo vizumskega režima lažje sodelovali v programih Skupnosti;
27. poziva črnogorsko vlado, naj spremeni zakonodajo o medijih, zlasti zakon o preglednosti medijev in preprečevanju njihove koncentracije, da bi omogočila večjo preglednost in preprečevanje monopola v tiskanih in elektronskih medijih; poziva črnogorski parlament, naj zagotovi neodvisnost sveta za radiodifuzijo Radiotelevizije Črne gore (RTCG), v katerem naj bodo zastopane vse družbene skupine, in s tem omogoči preobrazbo RTCG v profesionalno javno radiotelevizijo;
28. ugotavlja, da je nujno okrepiti in ohraniti neodvisne medije z uravnoteženim poročanjem;
29. močno obžaluje, da primer umorjenega novinarja Duška Jovanovića, ki je v času umora objavljaj serijo člankov o tihotapljenju cigaret in drugih oblikah organiziranega kriminala v Črni gori, še ni rešen;
30. poziva črnogorsko vlado, naj zagotovi svobodo tiska in zahteva preiskavo napada na urednika neodvisnega dnevnika Vijesti Željka Ivanovića v Podgorici 1. septembra 2007;
31. poudarja, da lahko civilna družba z opozarjanjem na socialne probleme in občutljiva politična vprašanja prevzame pomembno vlogo pri razvoju demokracije in pravne države; v zvezi s tem poziva, da je treba akterjem civilne družbe omogočiti boljšo zaščito in boljše pogoje;



**Četrtek, 13. december 2007**

32. opaža, da si črnogorska vlada prizadeva okrepiti kulturno sodelovanje, in poziva k večjemu vključevanju civilne družbe v področje kulture, med drugim s spodbudami za različne oblike združenj in s spodbujanjem stikov med ljudmi;
  33. pozdravlja pobude, s katerimi bi črnogorski študentje dobili možnosti študija v EU; poziva države članice EU, naj si prizadevajo za nove oblike sodelovanja s Črnogorci;
  34. obžaluje zamudo pri odprtju urada delegacije Komisije v Črni gori; opozarja, kako pomembna je vidna prisotnost EU v Črni gori, zlasti zaradi začetka veljavnosti stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma; pozdravlja dejstvo, da je Komisija začela postopke za zaposlovanje osebja za urad delegacije v Podgorici, in je prepričan, da bodo postopki zaključeni v najkrajšem možnem času;
  35. pozdravlja otvoritev novega mejnega prehoda v Šćepan-Polju 1. oktobra 2007 in s tem povezano napoved, da bodo zgrajeni še drugi novi mejni prehodi; v zvezi s tem pozdravlja razvoj dobrososedskih odnosov;
  36. ugotavlja, da bo začasni sporazum, ki sta ga sklenili Hrvaška in takratna Državna skupnost Srbije in Črne gore, treba nadomestiti s trajnim sporazumom o hrvaško-črnogorski meji; meni, da se je sedanjačasna ureditev na polotoku Prevlaka izkazala za odlično osnovo za nov trajen sporazum;
  37. pozdravlja novo ustavno besedilo, ki ga je sprejel črnogorski parlament; meni, da nova ustava uvaja jasnejšo ločitev oblasti na zakonodajno, izvršno in sodno ter zadostna varovala za narodne manjšine;
  38. meni, da je novo ustavno besedilo korak v pravo smer in dodaten dokaz, da se je Črna gora pripravljena v polni meri vključiti v EU; vendar meni, da je treba najprej povečati odgovornost sodnikov in izkoreniniti razširjeno korupcijo, ki meče slabo luč na črnogorski sodni sistem, in nato izboljšati določbe o imenovanju in razrešitvi predstavnikov sodne oblasti, da bi bolje zaščitili neodvisnost sodstva;
  39. meni, da je regionalno sodelovanje med državami zahodnega Balkana lahko učinkovit instrument za reševanje njihovih političnih, gospodarskih in socialnih problemov; pozdravlja pristop Črne gore k sporazumu CEFTA, ki bo veliko prispeval h gospodarskemu razvoju države; poziva Komisijo, naj črnogorskim oblastem pomaga krepiti sodelovanje s sosednjimi državami na področju energije, okolja in prometa; poudarja pomen regionalnega sodelovanja pri vključevanju Črne gore v Evropsko unijo;
  40. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter črnogorski vladi.
-

P6\_TA(2007)0625

## Brodolomi v Kerčenski ožini v Črnem morju

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o brodolomih v Kerčenski ožini v Črnem morju in posledičnem onesnaženju

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o pomorski varnosti, zlasti resolucije z dne 21. novembra 2002 o nesreči tankerja pri Galicijski obali<sup>(1)</sup> in resolucije z dne 23. septembra 2003 o izboljšanju varnosti na morju v odziv na nesrečo tankerja Prestige<sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju prvega in drugega svežnja o pomorski varnosti "Erika I," in "Erika II",
  - ob upoštevanju sedmih zakonodajnih predlogov o pomorski varnosti (tretji zakonodajni sveženj o pomorski varnosti), ki mu ga je Komisija predložila novembra 2005 (KOM(2005)0586 — 0593),
  - ob upoštevanju svojih stališč, sprejetih na pri obravnavi z dne 29. marca 2007<sup>(3)</sup> in 25. aprila 2007<sup>(4)</sup> o tretjem svežnju o pomorski varnosti, sprejetega na prvi obravnavi aprila 2007,
  - ob upoštevanju svežnja prednostnih ukrepov, ki jih je v letu 2005 določila skupina na visoki ravni o petih prednostnih čezmejnih oseh, ki povezujejo EU s sosednjimi državami na severu, vzhodu in severovzhodu ter z državami iz sredozemske in črnomske regije,
  - ob upoštevanju nedavne nesreče v ožini Kerč v Črnem morju, ki se je primerila 11. novembra 2007,
  - ob upoštevanju členov 71, 80 in 251 Pogodbe ES,
  - ob upoštevanju člena 103(2) svojega Poslovnika,
- A. ker je deset plovil (tankerjev ali tovornih ladij), vključno s plovilom Vologanef-139, ki ni bilo zgrajeno, da bi lahko vzdržalo težke vremenske razmere na morju, potonilo ali nasedlo med hudim neurjem v Kerčenski ožini in v severnem delu Črnega morja,
- B. ker je po začasnih podatkih umrlo šest mornarjev, več kakor 2000 ton kurilnega olja pa je izteklo v morje, kar je povzročilo okoljsko katastrofo in ubilo 15 000 ptic,
- C. ker so hude nevihte razpršile olje, katerega onesnaženje je prizadelo tako lokalne skupnosti, kakor okolje; onesnaženje z oljem in z žveplom pa je ne samo tega povzročilo človeške žrtve ampak tudi neposredno vplivalo na favno in floro, z morebitnimi dolgoročnimi posledicami za kakovost prizadetih naravnih habitatov,
- D. ker Črno morje postaja ena glavnih poti za povečanje izvoza nafte v tej regiji,

<sup>(1)</sup> UL C 25 E, 29.1.2004, str. 415.

<sup>(2)</sup> UL C 77 E, 26.3.2004, str. 76.

<sup>(3)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0093 in -0094.

<sup>(4)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0146 in do-0150.

**Četrtek, 13. december 2007**

- E. ker človeške žrtve in okoljska katastrofa v Črnem morju poudarjajo potrebo po pospešenem sprejetju Sklepov Sveta o preostalih zakonodajnih aktih v tretjem zakonodajnem svežnju o pomorski varnosti,
- F. ker je z pristopom Romunije in Bolgarije EU postala pomemben subjekt v črnemorski regiji, ki je geostrateško zelo pomembna za energetska varnost in raznolikost energetskih dobavnih poti EU zaradi bližine Kaspijskega morja, Bližnjega vzhoda in osrednje Azije;
1. izraža svojo solidarnost in poudarja svojo podporo žrtvam te katastrofe;
  2. poziva Svet in Komisijo, naj natančno nadzirata stanje na Črnem morju in odločno ukrepata za zmanjševanje vpliva te nesreče na okolje;
  3. poziva države članice, naj zagotovijo strogo izvajanje veljavne zakonodaje Skupnosti, zlasti zakonodaje o standardih za plovila, na primer o pomorski inšpekciji;
  4. ugotavlja, da so ruske oblasti zaradi nedavne serije brodolomov v ožini Kerč že uvedle številne ukrepe, kakršen je denimo začasna prepoved plovbe na odprtem morju za plovila za rečno in morsko plovbo, in poudarja, naj se ti ukrepi umaknejo šele po poglobljeni raziskavi in oceni stanja;
  5. poziva države članice in Komisijo, naj v črnemorski regiji spodbujajo načela celostne pomorske politike za Evropsko Unijo, kot je predloženo v dokumentu COM(2007)0575 v zvezi s tem;
  6. poudarja, da je strožje spoštovanje pravil za pomorsko plovbo glavni dejavnik pomorske varnosti in poziva države članice in države, ki mejijo na EU, naj zagotovijo, da posadke plovil in pomorske oblasti upoštevajo opozorila in svarila glede neviht v vsakem primeru;
  7. poudarja, da bi morala katastrofa na Črnem morju opozoriti države sosede EU, zlasti Rusijo, ki je napovedala načrte za večkratno povečanje pretovora nafte na ladjah in izvoznih zmoglosti obale Črnega morja, na vprašanja posodabljanja pomorskih flot in prepovedi uporabe zastarelih tankerjev z enojnim trupom;
  8. priznava dejavno vlogo Komisije že od novembra 2005, ko je predstavila tretji sveženj o pomorski varnosti), da bi okrepila evropsko zakonodajo na področju pomorske varnosti, še preden bi se zgodila še kaka pomorska nesreča, in da bi preprečila nadaljnje okoljske katastrofe in onesnaževanje morja;
  9. poudarja, da je v aprilu 2007 opravil prvo branje sedmih predlogov tretjega svežnja o pomorski varnosti, in meni, da so tesno povezani in jih je zato treba sprejeti v svežnju;
  10. poudarja pomen pariškega in črnemorskega memoranduma o soglasju ter poziva Svet in Komisijo, naj okrepita sodelovanje z obrežnimi državami, ki niso članice EU, pri ukrepih za zmanjševanje grožnje onesnaževanja okolja zaradi pomorskih nesreč, in pri dejavnostih v okviru Mednarodne pomorske organizacije in pariškega memoranduma o soglasju;
  11. poudarja, da bi morale nesreče, kakršna je ta v Črnem morju, pospešiti Sklepe Sveta in ga poziva naj nemudoma sprejme skupna stališča o vseh sedmih zakonodajnih predlogih;

Četrtek, 13. december 2007

12. poudarja bistveno vlogo regionalnih organizacij, zlasti Organizacije za gospodarsko sodelovanje na Črnem morju, pri zagotavljanju bolj urejenega sodelovanja na področju pomorstva na Črnem morju;
13. opozarja na dejstvo, da je onesnaženje okolja, ki ga je povzročil nedavni izliv olja, naraščajoča težava v črnemorski regiji, ki jo je mogoče rešiti le s skupnimi naporimi vseh držav v regiji; zato poziva te države, naj izvajajo obstoječe oblike sodelovanja in naj ustvarjajo nove mehanizme, kot je sodelovanje na področju čiščenja po dogodkih, kot je nedavno izlitje olja;
14. poziva Komisijo in države članice, naj kar najbolj uporabljajo Evropski sosedski in partnerski instrument kot orodje za reševanje okoljskih vprašanj Črnega morja in naj uporabljajo novi Predpristopni instrument pri reševanju vprašanj, povezanih z okoljem, v državah črnemorske regije;
15. naroči predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

---

P6\_TA(2007)0626

## Sistemi zajamčenih vlog

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o sistemih zajamčenih vlog (2007/2199(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije glede pregleda Direktive št. 94/19/ES o sistemih zajamčenih vlog (KOM(2006)0729),
- ob upoštevanju priporočila Komisije št. 87/63/EGS z 22. decembra 1986 o uvedbi sistemov zajamčenih vlog v Skupnosti <sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora o predlogu Direktive Sveta o usklajevanju zakonodaje in drugih predpisov v glede sistemov zajamčenih vlog z 22. septembra 1992, <sup>(2)</sup>
- ob upoštevanju svojih stališč s prve obravnave z dne 10. marca 1993 <sup>(3)</sup> in z druge obravnave z dne 9. marca 1994 <sup>(4)</sup> o predlogu Komisije o Direktivo Sveta o sistemih zajamčenih vlog,
- ob upoštevanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta št. 94/19/ES z dne 30. maja 1994 o sistemu zajamčenih vlog, <sup>(5)</sup>
- ob upoštevanju poročila Komisije o uporabi klavzule o prepovedi izvoza iz člena 4(1) Direktive o sistemih zajamčenih vlog (94/19/ES) (KOM(1999)0722),
- ob upoštevanju poročila Komisije o dopolnilnem kritju iz odstavkov od 2 do 5 člena 4 direktive o sistemih zajamčenih vlog (94/19/ES) (KOM(2001)0595),

<sup>(1)</sup> UL L 33, 4.2.1987, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL C 332, 16.12.1992, str. 13.

<sup>(3)</sup> UL C 115, 26.4.1993, str. 91.

<sup>(4)</sup> UL C 91, 28. 3.1994, str. 85.

<sup>(5)</sup> UL L 135, 31.5.1994, str. 5. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z direktivo 2005/1/ES.

**Četrtek, 13. december 2007**

- ob upoštevanju tehničnega nasveta Odbora evropskih bančnih nadzornikov o pregledu različnih vidikov sistemov zajamčenih vlog z dne 30. septembra 2005(CEBS/05/81),
  - ob upoštevanju poročila skupnega raziskovalnega središča Komisije(JRC) z naslovom „Analiza scenarijev: presoja vplivov spremembe mehanizmov financiranja za sisteme zajamčenih vlog v EU“ iz februarja 2007,
  - ob upoštevanju poročila Komisije o znesku minimalnega kritja iz Direktive št. 94/19/ES o sistemih zajamčenih vlog,
  - ob upoštevanju Bele knjige Komisije o politiki finančnih storitev za obdobje 2005–2010 (KOM(2005)0629) in svoje resolucije z dne 11. julija 2007 o njej <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0448/2007),
- A. ker so sistemi zajamčenih vlog pomemben sestavni del varnostne mreže,
- B. ker so sistemi zajamčenih vlog pomembni za zaščito posameznikov in trga ter zagotavljanje poštene konkurence,
- C. ker so trenutne razmere v bančnem sektorju, ki so jih sprožile kriza na področju hipotekarnih posojil z velikim tveganjem v Združenih državah in njene posledice za finančne trge, pokazale, kako pomembno je vprašanje sistemov zajamčenih vlog,
- D. ker je različna zasnova nacionalnih sistemov zajamčenih vlog posledica različnih institucionalnih pogojev v posameznih državah članicah,
- E. ker celotni enotni trg temelji zlasti na zaupanju v stabilnost finančnih trgov in pošteno konkurenco,
- F. ker zadnje raziskave kažejo, da čedalje več državljanov EU razmišlja o nakupu finančnih proizvodov v tujini,
- G. ker se zaradi vse obsežnejših čezmejnih dejavnosti kreditnih institucij in strukturnih sprememb evropskega bančnega nadzora pojavljajo nova vprašanja o sodelovanju, usklajevanju in delitvi bremena med domačo državo in državo gostiteljico v primeru krize,
- H. ker mora zaradi vse tesnejše povezanosti finančnih trgov varnostna mreža v čezmejnih kriznih razmerah izpolniti svoj namen,
1. priznava pomen sistemov zajamčenih vlog ter uporabnost Direktive 94/19/ES za potrošnike in stabilnost finančnega trga, hkrati pa poudarja, da je treba preprečiti morebitno izkrivljanje trga, če se pri analizi izkaže, da do njega utegne priti;
2. se strinja s Komisijo, da je treba zakonodajne spremembe Direktive št. 94/19/ES oblikovati šele po predložitvi izsledkov nadaljnjih raziskav, zlasti na področju čezmejnega obvladovanja tveganja in kriznega upravljanja; meni, da je zelo pomembno odpraviti hujše izkrivljanje konkurence, če se pri analizi izkaže, da obstaja;

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0338.

Četrtek, 13. december 2007

3. meni, da bi bilo dobro zagotovljeno minimalno jamstvo uskladiti na visoki ravni, vendar mora biti povišanje usklajeno z ustreznim gospodarskim razvojem, zlasti ker nekatere države zaradi makroekonomskih razmer še niso dosegle najnižje ravni jamstva, predvidene v Direktivi 94/19/ES; vendar v zvezi s tem jasno izraža, da je treba dodatno zniževanje ravni jamstva zaradi inflacije onemogočiti najpozneje z naslednjo zakonodajno spremembo direktive;
4. podpira oceno Komisije, da je mogoče delovanje sistemov zajamčenih vlog izboljšati s samoregulativnimi ukrepi, zlasti čezmejnimi;
5. v zvezi s tem pozdravlja sodelovanje z Evropskim forumom zavarovateljev vlog (EFDI) in JRC, ki ga je spodbudila Komisija, ter obširen dialog za pripravo samoregulativnih ukrepov, h kateremu je pozvala; poziva Komisijo, da Parlament obvešča o delovnem urniku in rezultatih, doseženih glede tega;
6. meni, da je treba strankam dati na voljo dovolj informacij za ozaveščeno izbiro posrednikov, katerim zaupajo svoje prihranke, si nenehno prizadevati, da bi izboljšali sposobnosti teh posrednikov za delovanje prek meja, in spodbujati tržno povezovanje; je prepričan, da lahko samoregulacija in zlasti morebitni prispevek EFDI pri tem igrata pomembno vlogo;
7. meni, da je treba sedanje različne sisteme financiranja v sistemih zajamčenih vlog preučiti glede na možno izkrivljanje konkurence, vključno z enakim obravnavanjem strank in posledičnimi stroški, vendar tudi zlasti glede na učinke na delovanje v primeru čezmejne krize;
8. opozarja, da bi morali sistemi zajamčenih vlog z naknadnim (ex-post) financiranjem zagotavljati enako raven varnosti za stranke, kakor sistemi zajamčenih vlog z vnaprejšnjim (ex-ante) financiranjem;
9. je prepričan, da ločitev nadzornih sistemov in sistemov zajamčenih vlog po državah povzroča težave pri ureditvi; poziva Komisijo, da prouči morebitne škodljive posledice takšnega stanja;
10. meni, da se lahko roki za povračilo vlagateljem v primeru krize zaradi pomembnih inovacij na področju komunikacijske tehnologije, doseženih od sprejetja Direktive 94/19/ES, znatno skrajšajo; ocenjuje, da si je treba za izboljšave najprej prizadevati brez zakonodajnega ukrepanja: s sporazumi, najboljšo prakso, večjo kakovostjo podatkov ter jasno delitvijo pristojnosti za obdelovanje podatkov in prostovoljnimi obveznostmi bank;
11. meni, da v primerih, ko se nadomestilo izplača iz dveh sistemov zajamčenih vlog, čakalna doba za vlagatelja, ki je upravičen do nadomestila, pri izplačilu iz sistema domače države ne sme biti daljša kot pri izplačilu iz sistema države gostiteljice;
12. podpira pristop, da lahko pri izstopu člana iz sistema zajamčenih vlog o morebitnih povračilih ali prenosih prispevkov, ki se prek kreditne institucije plačajo v sistem zajamčenih vlog, odločajo države članice;
13. 13. podpira oceno Komisije, da ne sme nobeno novo pravilo, ki dovoljuje prenos ali vračilo prispevkov iz sistemov zajamčenih vlog, oslabiti sklada tako, da bi ogrozilo njegovo delovanje, ali povzročiti nepriemerne tveganja;

Četrtek, 13. december 2007

14. meni, da bo treba dolgoročno rešiti vprašanje uskladitve sistemov zajamčenih vlog, kar zadeva njihovo financiranje ter pristojnosti in vlogo nadzornih organov s skupnim proaktivnim pristopom, da bi preprečili, če bo pri zahtevani analizi potrjeno izkrivljanje konkurence, neenakovredno obravnavanje strank ali škodljive posledice čezmejnega obvladovanja tveganja; zahteva, da Komisija s tem v zvezi predloži predlog o proaktivnem pristopu;
15. pozdravlja oblikovanje delovnih skupin Ekonomsko-finančnega odbora in Odbora za finančne storitve za pregled in razvoj ukrepov EU za stabilnost finančnega trga in ureditev nadzora;
16. meni, da je tudi trend nadomeščanja hčerinskih družb s podružnicami v bančnem sektorju povezano z novimi zahtevami za sodelovanje med organi zadevnih držav članic v primeru krize;
17. meni, da mora Komisija skupaj s finančnimi ministri držav članic, centralnimi bankami in EFDI analizirati možne prednosti in pomanjkljivosti delitve bremena pred morebitno krizo in po njej ter o izsledkih obvestiti Parlament;
18. meni, da je treba postopke in sodelovanje vseh zainteresiranih strani v morebitnem primeru čezmejne krize določiti vnaprej, da mora Komisija skupaj s predstavniki držav članic, centralnih bank in EFDI načrtovati in določiti postopke in sodelovanje ter o njih obvestiti Parlament;
19. poziva Komisijo, da pripravi standarde za boljše zgodnje odkrivanje tveganja prek sistemov zajamčenih vlog; meni, da se lahko sistem za zgodnje odkrivanje tveganja uporabi za opredelitev prispevkov na podlagi tveganja;
20. meni, da bi bilo koristno opraviti izčrpnjšo raziskavo, na podlagi katere bi določili skupno metodo za ocenjevanje tveganja;
21. meni, da so za omejitve tveganja odgovorne zlasti banke;
22. meni, da je treba določiti načela za čezmejno obvladovanje tveganja in krizno upravljanje, da bi omejili težave, povezane s prostimi strelci, in nevarnost moralnega tveganja;
23. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

---

P6\_TA(2007)0627

## Upravljanje premoženja II

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o upravljanju premoženja II (2007/2200(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Bele knjige Komisije o izboljšanju okvira enotnega trga za investicijske sklade (KOM(2006)0686),
- ob upoštevanju direktiv 2001/107/ES<sup>(1)</sup> in 2001/108/ES<sup>(2)</sup>, ki spreminjata Direktivo Sveta 85/611/EGS<sup>(3)</sup> o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP), z namenom zakonsko urediti družbe za upravljanje in izvlečke prospektov v povezavi z vlaganju KNPVP (KNPVP III),

<sup>(1)</sup> UL L 41, 13.2.2002, str. 20.

<sup>(2)</sup> UL L 41, 13.2.2002, str. 35.

<sup>(3)</sup> UL L 375, 31.12.1985, str. 3. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2005/1/ES (UL L 79, 24.3.2005, str. 9).

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. aprila 2004 o trgih finančnih instrumentov <sup>(1)</sup> (MiFID),
- ob upoštevanju Direktive 2005/1/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2005 za vzpostavitev nove organizacijske strukture odborov za finančne storitve,
- ob upoštevanju Direktive 2003/41/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. junija 2003 o dejavnostih in nadzoru institucij za poklicno pokojninsko zavarovanje <sup>(2)</sup> (direktiva o pokojninskih skladih),
- ob upoštevanju Direktive 2002/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. decembra 2002 o zavarovalnem posredovanju <sup>(3)</sup> (direktiva o zavarovalnem posredovanju) in Direktive 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju <sup>(4)</sup>,
- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 15. januarja 2004 o prihodnosti tveganih skladov (hedge) in izvedenih finančnih instrumentov <sup>(5)</sup>,
- ob upoštevanju poročila strokovne skupine za upravljanje premoženja z dne 7. maja 2004 in poročil strokovne skupine iz julija 2006 ter svoje resolucije z dne 27. aprila 2006 o upravljanju premoženja <sup>(6)</sup>,
- ob upoštevanju nasveta Odbora evropskih regulativnih organov s področja vrednostnih papirjev (CESR) Komisiji z dne 26. januarja 2006 glede razjasnitve opredelitev v zvezi s primernim premoženjem za naložbe KNPVP (CESR/06-005),
- ob upoštevanju poročila Mednarodnega denarnega sklada o svetovni finančni stabilnosti in razvoju trgov iz aprila 2007,
- ob upoštevanju poglavja IV o finančni stabilnosti in integraciji iz letnega poročila Evropske centralne banke za leto 2006,
- ob upoštevanju Direktive Komisije 2006/73/ES z dne 10. avgusta 2006 o izvajanju Direktive 2004/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z organizacijskimi zahtevami in pogoji poslovanja investicijskih družb ter opredeljenimi izrazi za namene navedene direktive <sup>(7)</sup> (izvedbena direktiva MiFID),
- ob upoštevanju priporočil stopnje 3 odbora CESR o spodbudah v skladu z MiFID z dne 29. maja 2007 (CESR/07-228b),
- ob upoštevanju Direktive 2003/71/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o prospektu, ki se objavi ob javni ponudbi ali sprejemu vrednostnih papirjev v trgovanje <sup>(8)</sup> (direktiva o prospektu),
- ob upoštevanju predloga Komisije za Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (KOM(2007)0361) (direktiva o solventnosti II),
- ob upoštevanju sklepov Ekonomsko-finančnega sveta z dne 8. maja 2007,

<sup>(1)</sup> UL L 145, 30.4.2004, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/44/ES (UL L 247, 21.9.2007, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 235, 23.9.2003, str. 10.

<sup>(3)</sup> UL L 9, 15.1.2003, str. 3.

<sup>(4)</sup> UL L 345, 19.12.2002, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL C 92 E, 16.4.2004, str. 407.

<sup>(6)</sup> UL C 296 E, 6.12.2006, str. 257.

<sup>(7)</sup> UL L 241, 2.9.2006, str. 26.

<sup>(8)</sup> UL L 345, 31.12.2003, str. 64.



Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju Zelene knjige Komisije o izboljšavi zakonodajnega okvira EU za investicijske sklade (KOM(2005)0314),
  - ob upoštevanju Direktive Sveta 90/434/EGS z dne 23. julija 1990 o skupnem sistemu obdavčitve za združitve, delitve, prenose sredstev in zamenjave kapitalskih deležev družb iz različnih držav članic<sup>(1)</sup> in Direktive 2005/56/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2005 o čezmejnih združitvah kapitalskih družb<sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju posodobljenega poročila foruma za finančno stabilnost o institucijah z visoko stopnjo finančnih vzvodov z dne 19. maja 2007,
  - ob upoštevanju poročila usmerjevalne skupine Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj o upravljanju družb iz maja 2007 z naslovom „Vloga zasebnih skladov kapitala pri upravljanju družb: o vlogi zasebnih kapitalskih družb in ‚aktivističnih‘ tveganih skladov“,
  - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0460/2007),
- A. ker namen te resolucije ni obravnava petih zakonodajnih ukrepov revizijskega svežnja KNPVP III, namreč poenostavitev postopka priglasitve, uvedba potnega lista za družbe za upravljanje, revizija izvlečka prospekta, vzpostavitev okvira za spojitev skladov in okvira za združevanje, ali razpravljati o spremembi sodelovanja pri nadzoru, ki je načrtovana v teh petih letih,
- B. ker namerava Parlament v celoti izpolniti svojo vlogo pri oblikovanju bolj povezanega evropskega trga za investicijske sklade, ki presega prihodnjo omejeno revizijo KNPVP III,
- C. ker odprti nepremičninski skladi, krovni tvegani skladi (hedge) in drugi neusklajeni skladi za male vlagatelje ostajajo zunaj okvira KNPVP in zato ne uporabljajo evropskega potnega lista, kar omejuje raznovrstnost naložbenih proizvodov, ki so na voljo malim vlagateljem, in naložbeno strategijo KNPVP,
- D. ker različni sistemi in prakse zasebnega plasiranja ovirajo čezmejno plasiranje naložbenih proizvodov za izkušene vlagatelje,
- E. ker različne zahteve za razkritje podatkov o KNPVP in drugih konkurenčnih naložbenih proizvodih, različni nacionalni davčni predpisi za čezmejne spojitve skladov, ovire za obdelavo skladov in različne odgovornosti onemogočajo enake pogoje za vse udeležence, večjo konkurenčnost in utrjevanje evropskega trga skladov,
- F. ker je bilo veliko primerov napačnega razumevanja različnih sredstev za nadomestne naložbe in ker se instrumenti, kot so tvegani skladi in zasebni kapitalski skladi, med seboj razlikujejo glede na zbiranje sredstev, cilje naložbene politike in nadzor vodstva,

### **Neusklajeni skladi za male vlagatelje**

1. pozdravlja ustanovitev strokovne skupine za odprte nepremičninske sklade, vendar obžaluje, da Komisija ne namenja enake pozornosti krovnim tveganim skladom; pričakuje poročilo te strokovne skupine in rezultate študije Komisije o neusklajenih skladih za male vlagatelje, kar bo omogočilo vzpostavitev notranjega trga za te proizvode;

<sup>(1)</sup> UL L 225, 20.8.1990, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2006/98/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 129).

<sup>(2)</sup> UL L 310, 25.11.2005, str. 1.

Četrtek, 13. december 2007

2. poziva Komisijo, naj preuči možnost širitve področja uporabe člena 19(1) KNPVP III na odprte nepremičninske sklade in krovne tvegane sklade ob upoštevanju dejstva, da indeksi tveganih skladov že veljajo za primerno premoženje; poudarja, da je treba pripraviti celovito presojo vpliva tveganj in koristi, ki lahko nastanejo zaradi takšne spremembe, pri tem pa je treba posebno pozornost nameniti zaščiti blagovne znamke KNPVP; poudarja, da revizija KNPVP III, ki že poteka, ne sme biti motena;

3. meni, da bo treba po tem, ko bodo upoštevane ugotovitve zgoraj navedene strokovne skupine in študije Komisije, pozornost nameniti vzpostavitvi okvira notranjega trga za odprte nepremičninske sklade, krovne tvegane sklade in druge neuskklajene sklade za male vlagatelje kot regulirane proizvode na ravni EU; takšni proizvodi morajo biti v skladu z rezultati presoje vpliva in morajo v celoti upoštevati vprašanja o razpršitvi, likvidnosti in oceni; poudarja, da revizija KNPVP III, ki že poteka, ne sme biti motena;

### **Sistem zasebnega plasiranja**

4. poziva k usklajenemu okviru za zasebno plasiranje na ravni EU, da se izboljša povezovanje notranjega trga na osnovi celovite presoje vpliva; poudarja, da mora takšna ureditev zagotavljati potrebno pravno varnost za vse udeležence, vendar ne sme biti preveč stroga in obremeniti dejavnosti zasebnega plasiranja izkušenih in dobro obveščenih udeležencev s pretirano podrobnimi ali omejevalnimi zahtevami; poudarja, da ne bi smeli dovoliti čezmerne urejanja na nacionalni ravni;

5. meni, da bi moral sistem zasebnega plasiranja veljati za vse odprte investicijske sklade, vključno s skladi, ki so regulirani na nacionalni ravni, na ravni EU ali v tretjih državah; vseeno izraža prepričanje, da je, kjer je to primerno, zelo pomembno doseči napredek glede vprašanja o vzajemnem dostopu do trga; zato poziva Komisijo, naj se o takšnih sporazumih pogaja s tretjimi državami, zlasti z ZDA, ter prosi Komisijo, naj to vprašanje obravnava v čezatlantskem gospodarskem svetu;

6. prepričan je, da je opredelitev primernih vlagateljev ključna; predlaga, da se upoštevajo že obstoječe kategorije vlagateljev iz direktive MiFID in direktive o prospektu; podpira široko opredelitev izkušenega vlagatelja; vendar poudarja, da je treba kljub obstoječi zakonodaji obravnavati več vprašanj, kot so na primer merila v zvezi z letnim prihodkom in potreba po določitvi omejitev prenosa, ki izkušenemu vlagatelju, primernemu za vlaganje v skladu s takšnim sistemom zasebnega plasiranja, onemogočajo prodajo proizvodov malim vlagateljem neposredno ali posredno, npr. z njihovim združevanjem z drugimi maloprodajnimi proizvodi;

7. predlaga, da se kot prvi ukrep pri revidirani KNPVP III opusti postopek obveščanja za KNPVP, ta opustitev pa naj velja le za majhno število zelo izkušenih vlagateljev, kot je poklicna stranka iz MiFID;

8. meni, da bi se moral kot drugi ukrep sistem zasebnega plasiranja razširiti na druge proizvode, na širše opredeljeno vrsto izkušenih vlagateljev, in vključevati splošno opustitev določb o lokalnem trženju; poziva Komisijo, da do poletja 2008 določi, ali bodo potrebni zakonodajni ukrepi ali so zadostne smernice odbora CESR;

9. je prepričan, da bi moral evropski okvir odprtih investicijskih skladov veljati le za čezmejni sistem zasebnega plasiranja in obstoječa nacionalna pravila preglasiti samo v tem primeru, ne bi pa smel nadomestiti nacionalnih pravil, ki veljajo za domače zasebno plasiranje; je vsaj v prvem koraku bolj naklonjen ureditvi, temelječi na smernicah odbora CESR, vendar poudarja, da je treba razmisliti tudi o evropskih zakonodajnih ukrepih, da bi dosegli večjo pravno varnost;

10. poziva Komisijo, da preuči in odpravi davčne ovire za čezmejni sistem plasiranja teh proizvodov;

Četrtek, 13. december 2007

### ***Distribucija, razkritje in finančna pismenost***

11. poudarja, da je provizija sprejemljiv način plačila, vendar poudarja, da so vlagateljske informacije, vključno z razkritjem provizije in razpona, ključne za to, da lahko vlagatelji sprejemajo odločitve bolj ozaveščeno in da se poveča konkurenčnost; odobrava določbe MiFID o razkritju provizije, vendar opozarja, da MiFID ne velja za vse konkurenčne naložbene proizvode;

#### *Konkurenčni proizvodi*

12. meni, da zahteve po razkritju stroškov in provizij v trenutku prodaje ter tudi stalne zahteve po informacijah o tveganju in uspešnosti ne bi smele veljati le za KNPVP, temveč tudi za vse konkurenčne proizvode (npr. certifikate, dolžniške vrednostne papirje, življenjsko zavarovanje, vezano na enoto premoženja investicijskega sklada); vendar priznava, da ni mogoče zagotoviti popolne primerljivosti med različnimi vrstami naložbenih proizvodov;

13. v zvezi s tem zahteva revizijo zakonodajnega okvira o trženju, svetovanju in prodaji naložbenih proizvodov za male vlagatelje najpozneje do konca leta 2008, zlasti predvidene direktive o solventnosti II, direktive o zavarovalnem posredovanju in direktive KNPVP III, da se dosežejo enaki konkurenčni pogoji in skladen pristop do varstva vlagateljev; poziva Komisijo, da odbore na tretji stopnji zaprosi za tehnične nasvete s tega področja, pri tem pa upošteva raznolikost proizvodov in distribucijskih poti;

14. poziva Komisijo, naj preuči, ali bi lahko kodeks ravnanja po vzoru sektorja lahko povečal preglednost provizij, pri tem pa upošteva dobre in slabe učinke kodeksa ravnanja v sektorju trgovanja z vrednostnimi papirji po uradnem zaključku delovanja trga;

15. pozdravlja priporočilo odbora CESR, da bi bilo treba plačila ali nedenarne koristi, ki jih prejme ali ima pravna oseba znotraj iste skupine, ki ponuja le lastne proizvode (interni skladi), obravnavati povsem enako kot plačila ali nedenarne koristi, ki jih prejme ali ima katerakoli druga pravna oseba v smislu podjetij z odprto arhitekturo (skladi tretjih strank);

16. ugotavlja, da določbe iz člena 26 izvedbene direktive MiFID o spodbudah veljajo za plačila ali nedenarne koristi med dvema ločenima pravnima osebama, medtem ko proizvodi, ki jih proizvaja in distribuira ista pravna oseba, ne sodijo na področje uporabe člena 26; poziva Komisijo, naj preuči dejanski vpliv člena 26 na distribucijo konkurenčnih proizvodov in s tem na odprto arhitekturo;

17. priznava, da je spremljanje provizij, zlasti provizij iz retrocesije, dolgotrajen in drag postopek, ki naj bi se z vse bolj odprto arhitekturo okrepil; zato poziva sektor, naj preuči, ali so v Evropski uniji potrebni skupni standardi za ustrezno ohranitev položaja, kot so standardi za ugotavljanje istovetnosti distributerjev ali zagotavljanje podatkov, kot so oblike datotek, protokoli za prenos podatkov, pogostost poročanja;

18. poziva odbor CESR, naj poroča o učinku člena 26 izvedbene direktive MiFID o sedanjih ukrepih za ublažitev in združevanje v letu 2008 ter da ob upoštevanju obstoječih in morebitnih prihodnjih samoregulativnih pobud v sektorju preuči, ali bi skupen pristop za nadzor v EU koristil vlagateljem;

Četrtek, 13. december 2007

19. se strinja s pomisleki, ki jih je Komisija izrazila v zeleni knjigi o izboljšanju zakonodajnega okvira EU za investicijske sklade v zvezi z ustanavljanjem jamstvenih skladov, ki zavajajo potrošnike, saj so tako poimenovani, čeprav ne izpolnjujejo zahtev za kapitalsko ustreznost; zato poziva Komisijo, naj predlaga, kako bi lahko na ravni EU za te sklade uvedli ustrezne ukrepe, in sicer zahteve za kapitalsko ustreznost, s čimer bi zagotovili učinkovito zaščito potrošnikov; v zvezi s tem ugotavlja, da mora biti nadzor celovit in strog tako kvalitativno (na primer standardi za obvladovanje tveganja) kot kvantitativno (na primer zahteva za posledično doseženo kapitalsko ustreznost);

#### *Povezava med KNPVP in MiFID*

20. odobrava namero Komisije, da odpravi morebitna neskladja med določbami KNPVP III in MiFID o distribuciji, spodbudah in izvajanju pravil o poslovanju v svojem priročniku; vseeno obžaluje, da Komisija teh smernic ni objavila pred začetkom izvajanja MiFID v državah članicah; poziva Komisijo, da upošteva izvedbeno zakonodajo in predpise držav članic ter pojasni pravni status priročnika in njegove povezave z ukrepi na tretji stopnji odbora CESR in njenimi vprašanji in odgovori o MiFID;

#### *Finančna pismenost*

21. poudarja, da enakovredne zahteve za razkritje podatkov o stroških, tveganju in uspešnosti konkurenčnih proizvodov v trenutku prodaje vlagatelju pomagajo sprejeti ozaveščeno odločitev le, če dobro pozna osnove delovanja različnih naložbenih proizvodov; zato opozarja na potrebo po finančni pismenosti;

#### ***Obdavčitev čezmejnih spojitvev skladov***

22. z obžalovanjem ugotavlja, da so v številnih jurisdikcijah čezmejne spojitve še vedno obdavčene, medtem ko notranje niso; meni, da bi morale biti čezmejne in notranje spojitve davčno nevtralne, ker vlagatelji ne morejo vplivati na takšne dogodke in bi jih bilo treba obravnavati enako;

23. poziva Komisijo, da v letu 2008 predlaga direktivo o obdavčitvi spojitvev skladov po načelu davčne nevtralnosti iz direktiv 90/434/EGS in 2005/56/ES; poudarja, da ključno vprašanje ni usklajevanje obdavčitve, temveč da bi morale biti domače in čezmejne spojitve davčno nevtralne, če vlagatelj naložbo pred spojitvijo in po njej obdrži v skladu oziroma jo prekliče zaradi nameravane spojitve, še preden je ta opravljena;

24. meni, da bi morala davčna nevtralnost iz praktičnih razlogov najprej veljati le za spojitve KNPVP, pozneje pa vse preostale sklade;

25. poudarja izjemno pomembnost usklajevanja nadzora nad proizvodi KNPVP in drugimi proizvodi ter poziva k stalnemu prizadevanju za izmenjavo informacij in praktično sodelovanje med finančnimi organi;

#### ***Naložbena politika in obvladovanje tveganja***

26. obžaluje, da zaradi sedanje naložbene politike premoženje, kot so krovni tvegani skladi ali odprti nepremičninski skladi, ne sodi v področje uporabe primerne premoženja v okviru KNPVP III, medtem ko je odbor CESR manj pregledne indekse tveganih skladov s precej velikim nihanjem označil za sprejemljive;

Četrtek, 13. december 2007

27. meni, da določanje razpoložljivega premoženja in naložbenih omejitev samo po sebi ne zagotavlja kakovostnega upravljanja naložb in bi lahko malim vlagateljem celo dalo lažen občutek varnosti; zato predlaga, da bi morali srednjeročno preiti od predpisovanja k načelom, ki bi temeljila na upravljanju razmerja med sredstvi in obveznostmi, kot bolj izpopolnjeni obliki razpršitve tveganja; poudarja, da trenutne revizije direktive KNPVP III ne bi smele odložiti zaradi korenite razprave o takšni spremembi; poudarja, da je treba pozorno preučiti vplive takšne spremembe na delovanje KNPVP in blagovno znamko KNPVP;

28. meni, da bodo na načelih temelječe določbe o sistemih obvladovanja tveganja na prvi stopnji prispevale k zagotavljanju finančne stabilnosti in zblíževanju nadzornih praks; zato pričakuje, da bo Komisija po končanem zakonodajnem delu za revizijo direktive KNPVP III pripravila seznam na načelih temelječih meril za sisteme obvladovanja tveganja, ob upoštevanju, da morajo takšni sistemi ustrezati posameznim profilom tveganja posameznih skladov; poziva Komisijo, da preuči, ali bi morale družbe za upravljanje pojasniti ustreznost določenega sistema in ali sta splošna zahteva, da nadzornik predhodno odobri sisteme obvladovanja tveganja, in jasnejša vloga depozitarja pri pregledu investicijskih dejavnosti nujni; poziva odbor CESR, naj zaključi svoje delo pri usklajevanju sistemov obvladovanja tveganja in naj se začne ukvarjati z upravljanjem likvidnosti;

29. meni, da je treba, če želimo povečati zaupanje vlagateljev, poskrbeti, da vse družbe za upravljanje v pravni obliki kapitalskih družb in vse distribucijske družbe, ki kotirajo na borzi, upoštevajo nacionalne predpise o upravljanju družb v državi, kjer imajo sedež, in predpise Skupnosti o upravljanju družb;

### **Obdelava skladov**

30. pozdravlja pobude, kot sta skupina za standardizacijo obdelave skladov Evropske stanovske organizacije nacionalnih združenj podjetij, ki se ukvarjajo z upravljanjem premoženja, in organizacija Eurofi, ter druge nacionalne pobude za učinkovitejšo obdelavo skladov; ugotavlja pa, da je dosedanj napredek nezadovoljiv; meni, da bi morala Komisija ukrepati, če sektor do konca leta 2009 ne bo bistveno napredoval na področju elektronske in standardizirane obdelave skladov;

31. opozarja na težave malih in srednje velikih distributerjev ter distributerjev z omejeno čezmejno dejavnostjo pri prehodu k samodejnim in standardiziranim rešitvam;

32. je seznanjen z zamisljivo, da bi lahko s standardiziranimi roki za poravnavo spodbudili avtomatizacijo, poenostavili in pojasnili obdelavo naročil ter zmanjšali pogostost napak;

33. je seznanjen z zamisljivo o uvedbi standardiziranega postopka za lažji dostop do zanesljivih in standardiziranih podatkov o čezmejnih skladih, če je to potrebno, s podporo referenčne zbirke statističnih podatkov o evropskih skladih, na primer o prospektu in obdelavi podatkov; poudarja, da je treba z nadzorom zagotoviti, da bodo podatki posodobljeni in zanesljivi;

### **Depozitar**

34. obžaluje, da vse države članice ne omogočijo, da bi podružnice kreditnih institucij EU opravljale depozitarno funkcijo, čeprav je to področje urejeno na ravni EU v skladu z zakonodajo EU o finančnih storitvah; zato poziva Komisijo, da pri trenutni reviziji KNPVP III leta 2008 sprejme nujne zakonodajne ukrepe, da se takšnim podružnicam bank omogoči, da opravljajo depozitarno funkcijo, ter da se razjasnijo načini za učinkovito sodelovanje pri nadzoru;

Četrtek, 13. december 2007

35. meni, da bi lahko uskladitev opredelitev depozitarnih funkcij prispevala k boljšemu razumevanju in sodelovanju med zakonodajalci in zagotovila enako raven varstva vlagateljev v Evropi; vendar priznava, da obstajajo težave pri premagovanju nacionalnih razlik, zlasti glede prava lastninskih razmerij, pogojev za odgovornost in pravil o zaščiti pred nesolventnostjo; poziva k nadaljnji analizi pravnih ovir, ki bi jih bilo treba odstraniti pri usklajevanju depozitarnih funkcij, ob upoštevanju različnih vlog in odgovornosti depozitarjev v državah članicah;

36. poudarja, da bi bilo treba potni list za depozitarja uvesti po doseženi popolni uskladitvi vloge in odgovornosti vlagatelja; poudarja, da je treba pred sprejetjem vsakršne odločitve natančno preučiti povezavo med potnim listom za depozitarja, potnim listom družbe za upravljanje, sklantom in zakonodajalcem;

37. poziva Komisijo, da mora preučiti učinek, ki ga ima široka uporaba zelo zapletenih proizvodov (tj. izvedeni finančni instrumenti, vključno s kreditnimi izvedenimi finančnimi instrumenti in indeksi, vključno z indeksi tveganih skladov) na učinkovitost pregleda depozitarne funkcije;

### ***Proces Lamfalussy***

38. poudarja, da je treba zagotoviti izbiro instrumentov za izvajanje na podlagi vsebine in ciljev temeljne prvostopenjske zakonodaje; poziva Komisijo, naj predlaga pravno podlago na prvi stopnji za uporabo izvedbenih direktiv in predpisov na drugi stopnji; poudarja, da je treba novi regulativni postopek s pregledom uporabljati za vse ukrepe na drugi stopnji;

### ***Tvegani skladi***

39. opozarja na dokaze, da alternativne naložbene možnosti, kot so tvegani skladi, čeprav njihovi morebitni sistemski učinki niso še dovolj raziskani, pogosto povečujejo likvidnost trga, razpršitev tveganja, še zlasti pri tradicionalnih portfeljih, večjo konkurenčnost med ustvarjalci trga in posredniki ter koristne raziskave o primernosti, ki zagotavljajo več informacij in učinkovitejše oblikovanje cen;

40. meni, da sta preglednost in razkritje za vlagatelje in nadzornike izjemnega pomena, in pričakuje, da bodo pričakovani predlogi Mednarodnega združenja nadzornikov trga vrednostnih papirjev (IOSCO) razjasnili to vprašanje, poziva sektor, naj se dogovori o kodeksu ravnanja pri ocenjevanju portfelja, sistemih za obvladovanje tveganja, preglednosti struktur provizij in boljšem vpogledu v strategije vlaganja; poziva Komisijo, naj dejavneje sodeluje v tej razpravi (npr. v G8);

41. je prepričan, da dostop do tveganih skladov malim vlagateljem kot tak ne bi smel biti prepovedan; kljub temu opozarja, da bi morali zaradi ohlapne ureditve tveganih skladov in njihovih dejavnosti za dostop malih vlagateljev veljati strogi pogoji; poudarja, da so jasna merila o primernosti vlagateljev ter predpisi o izpostavljenosti nasprotnih strank ključnega pomena; hkrati poudarja, da za pravne osebe, ki jih ureja MiFID, veljajo preskusi primernosti in ustreznosti za distribucijo, kot določbe proti zlorabam pri prodaji;

42. meni, da je treba vprašanja o finančni stabilnosti reševati na svetovni ravni prek poglobljenega sodelovanja med nadzornimi organi in centralnimi bankami v mednarodnih organih, kot je IOSCO, ter prek rednega dialoga med vladami in zakonodajalci; poziva Komisijo, Evropsko centralno banko in odbor CESR, naj dejavno sodelujejo pri spodbujanju tega dialoga ter po potrebi predlagajo ustrezne ukrepe;

Četrtek, 13. december 2007

43. meni, da lahko tvegani skladi okrepijo prakso upravljanja družb, saj povečujejo število vlagateljev, ki dejavno in ozaveščeno izkoriščajo svoje pravice delničarjev; je kljub temu v skrbeh, da bi nekateri tvegani skladi za nizke stroške lahko okrepili svoje glasovalne pravice z najrazličnejšimi mehanizmi, kot je posojanje delnic; sicer priznava, da tega ne počnejo samo tvegani skladi; predlaga, da naj Komisija preuči izvedljivost in koristnost določbe, ki bi predvidevala, da mora pogodba o posoji delnic, kadar te nekdo upravlja v imenu vlagateljev, predvideti pravico posojevalca, da takoj prekliče svoje delnice, in če teh ne prekliče, lahko izposojevalec glasuje samo po navodilih posojevalca;

### **Zasebni kapital**

44. meni, da je zasebni kapital pomemben vir ustanovitvenega kapitala ter kapitala za rast in prestrukturiranje, ne le za velika javna podjetja, temveč tudi za mala in srednje velika podjetja; se vseeno zaveda primerov, ko je povečana zadolženost ogrozila podjetja in zaposlene, ker vodstvo ni moglo več izpolnjevati obveznosti v zvezi z odplačevanjem dolga;

45. poudarja, da je preglednost pristojbin in zbiranja sredstev zelo pomembna za vlagatelje in nadzorne organe, zlasti kadar izboljša finančni položaj podjetij, ki so se privatizirala, in cilje upravljanja, predvsem pri prestrukturiranju velikih podjetij;

46. meni, da so ureditev izpostavljenosti nasprotnih strank in jasna merila glede primernosti vlagateljev ključni za omejitev izpostavljenosti malih vlagateljev zasebnemu kapitalu;

47. priznava, da se javnost pogosto zanima za vplive na zaposlenost; ugotavlja, da si podatki o skupnem učinku zasebnega kapitala na raven zaposlenosti, ki so na voljo, nasprotujejo; poziva Komisijo, da zagotovi boljšo analizo;

48. je prepričan, da je potrebna bolj poglobljena analiza, da bo mogoče pojasniti učinek alternativnih naložbenih možnosti, kot so tvegani skladi, in zasebnega kapitala na finančno stabilnost, vodenje družb, potrošniško izbiro, zaščito in zaposlovanje; pričakuje, da bo ta področja preučil v prihodnjih parlamentarnih poročilih o tveganih skladih in zasebnem kapitalu, pripravljenih na podlagi raziskav, naročenih avgusta 2007, in predlaga, da bi ta poročila med drugim obdelala naslednje:

- ali lahko kodeks ravnanja, ki ga pomaga oblikovati sektor, poveča finančno stabilnost in zaščito vlagateljev, ali pa morajo zahteve za razkritje določiti zakonodajalec in nadzorni organi prek minimalnih standardov poročanja in ureditve ustreznih udeležencev;
- ali obstaja interes ali celo potreba po evropski oznaki za alternativne naložbene možnosti, in če je tako, kakšna bi bila merila za razlikovanje med vrstami premoženja, ki bi jih zajemal tak okvir EU; in
- pod kakšnimi pogoji bi bil dostop do teh vrst premoženja dovoljen malim vlagateljem;

\*

\* \*

49. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

---

P6\_TA(2007)0628

## Uvoz tekstilnih izdelkov

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o prihodnosti tekstilnega sektorja po letu 2007

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Memoranduma o soglasju med Evropsko komisijo in Ministrstvom za trgovino Ljudske republike Kitajske o izvozu določenih kitajskih tekstilnih izdelkov in oblačil v Evropsko unijo, podpisanega dne 10. junija 2005,
- ob upoštevanju sklepa Komisije in kitajske vlade iz oktobra 2007, da uvedeta sistem skupnega nadzora uvoza,
- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij na to temo, še posebej resolucije o sektorju tekstila in oblačil po letu 2005 z dne 6. septembra 2005<sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je imela ukinitve kvot v sektorju tekstila in oblačil resne družbene posledice, predvsem v regijah, kjer je skoncentrirano največje število podjetij in delavcev – večinoma žensk – in kjer so plače običajno nizke,
- B. ker je Kitajska vodilni svetovni proizvajalec in največji izvoznik tekstila in oblačil v Evropsko unijo,
- C. ker sta Komisija in Kitajska po izteku sporazuma o tekstilnih proizvodih 1. januarja 2005 sklenili zgoraj navedeni memorandum o soglasju, ki nalaga omejitve na uvoz nekaterih kategorij tekstilnih izdelkov iz Kitajske za prehodno obdobje, ki se bo izteklo 1. januarja 2008,
- D. ker sta se Evropska unija in kitajska vlada sporazumeli, da za leto 2008 uvedeta sistem skupnega nadzora uvoza,
- E. ker 70 % vsega ponarejenega blaga, ki vstopa na evropski trg, prihaja s Kitajske in ker se polovica vseh evropskih carinskih postopkov proti ponarejanju nanaša na tekstil in oblačila,
- F. ker je bilo članicam Svetovne trgovinske organizacije (STO) po pristopu Kitajske k tej organizaciji dovoljeno sprejeti posebne zaščitne ukrepe v obliki količinskih omejitev uvoza s Kitajske do konca leta 2008, če bi prišlo do motenj na trgu,
- G. ker je Evropska unija drugi največji svetovni izvoznik tekstila in oblačil,
- H. ker sektor tekstila in oblačil v Evropski uniji povečini sestavljajo mala in srednje velika podjetja ter ker je del sektorja skoncentriran v regijah, ki jih je močno prizadelo gospodarsko prestrukturiranje,

<sup>(1)</sup> UL C 193 E, 17.8.2006, str. 110.



Četrtek, 13. december 2007

1. se zaveda, da je odprava sistema kvot posledica pravno zavezujočega sporazuma, ko se je Kitajska pridružila STO, vendar meni, da Protokol o pristopu Kitajske k STO omogoča vsem članicam te organizacije, vključno z Evropsko skupnostjo, da uporabijo zaščitne ukrepe proti uvozu s Kitajske do konca leta 2008, če bi bilo to potrebno;
2. poudarja, da sistem za nadzor z dvojnimi preverjanjem ne bo uresničil svojega cilja, če ne bo preprečil morebitne ponovitve razmer iz leta 2005, ko je uvoz v EU pospešeno naraščal; poudarja, da je treba izvajati nove varovalne ukrepe, ki med drugim zajemajo kategorije proizvodov, katere podrobneje določijo države članice, s čimer se v EU omogoči ohranitev in spodbujanje zaposlenosti in poslovnih dejavnosti v tem sektorju;

### **Zunanja konkurenčnost tekstilnega sektorja EU**

3. izraža zaskrbljenost ob visokih carinskih in nezarinskih ovirah v mnogih tretjih državah; poudarja, da mora Komisija v svojih dvostranskih, regionalnih in večstranskih sporazumih s tretjimi državami zagotoviti boljše pogoje za dostop na trg v tretjih državah, saj je to bistvenega pomena za prihodnost industrije tekstila in oblačil v EU, še posebej za mala in srednje velika podjetja;
4. poziva Komisijo, naj ob pogajanjih o trgovinskih sporazumih izkoristi priložnost, da v tretjih državah spodbudi in okrepi okoljske in socialne standarde, kot je dostojno delo, da bi zagotovili pošteno konkurenco;
5. poziva Komisijo in države članice, naj s podporo tehnološkim inovacijam, raziskavam in razvoju prek 7. okvirnega programa, pa tudi poklicnemu usposabljanju, zlasti za MSP, dejavno spodbujajo posodabljanje tekstilne industrije v EU; zato poziva Komisijo, naj to pomembno vprašanje ustrezno preuči na svetovni ravni;
6. meni, da bi bilo treba za uvoz tekstila iz tretjih držav uporabljati obvezujoče predpise o označbah porekla, in s tem v zvezi poziva Svet, naj sprejme viseč predlog uredbe o navedbi porekla, ki je v postopku; ugotavlja, da bi ta uredba pomagala zagotoviti boljšo zaščito potrošnikov ter podprla evropsko industrijo, ki temelji na raziskavah, inovacijah in kakovosti;

### **Tekstilna industrija in delavci EU**

7. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bo bistven del Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji učinkovito uporabljen za prestrukturiranje in prekvalifikacijo tekstilnega sektorja, še posebej malih in srednje velikih podjetij, ki jih je v veliki meri prizadela liberalizacija trga;
8. ponavlja svoj predlog, da bi bilo treba oblikovati program Skupnosti za sektor tekstila in oblačil, podprt z ustreznimi sredstvi, zlasti za bolj prikrajšane regije, ki so odvisne od tega sektorja, da bi se spodbujalo raziskovanje, inovacije, poklicno usposabljanje ter mala in srednje velika podjetja – ta program bi moral biti usklajen s programom Skupnosti za pomoč pri oblikovanju novih trgov in za boljšo promocijo proizvodov tega sektorja v tujini, na primer na mednarodnih sejmih;
9. poziva Komisijo in države članice, naj pomagajo delavcem v sektorju tekstila in oblačil s socialnimi ukrepi in načrti za družbe, ki se soočajo s prestrukturiranjem;

Četrtek, 13. december 2007

**Nepravična trgovina in ponarejanje**

10. opozarja, da so instrumenti trgovinske zaščite (proti dumpingu, subvencijam in zaščitnim ukrepom) temeljni regulativni mehanizmi in legitimna orodja za dejavno soočanje z zakonitim in tudi z nezakonitim uvozom iz tretjih držav, zlasti za sektor tekstila in oblačil, ki kot odprti trg sedaj ni več zaščiten s kvotami;

11. poziva Komisijo, naj kitajske oblasti spodbudi k uskladitvi menjalnega tečaja njihove valute in k reviziji njihovega menjalnega tečaja med eurom in dolarjem, ki sedaj omogočata izjemno rast uvoza kitajskega tekstila in oblačil;

12. izraža svojo zaskrbljenost ob sistematičnem kršenju pravic intelektualne lastnine; poziva Komisijo, naj se proti takšnim kršitvam, zlasti proti ponarejanju, bori na večstranski, regionalni in dvostranski ravni, pa tudi proti vsem oblikam nepravične trgovine;

**Nadzor uvoza**

13. odobrava sistem skupnega nadzora uvoza, ki bo izvajal dvojno preverjanje kitajskega izvoza osmih tekstilnih in oblačilnih izdelkov v EU; vendar izraža globoko zaskrbljenost glede načina, kako naj bi bil sistem zastavljen; poziva Komisijo, naj zagotovi ustrezno izvajanje tega dvojnega preverjanja in oceni njegovo učinkovitost, da bo na področju tekstila zagotovljen nemoten prehod na prosto trgovino;

14. poudarja, da sistema dvojnega preverjanja ni mogoče izvajati samo v letu 2008 in da je treba učinkovit sistem nadzora zagotoviti za daljše obdobje;

15. meni, da bi skupina na visoki ravni morala zagotoviti pregled nad nadzornim sistemom za uvoz tekstila in oblačil v Evropsko unijo;

16. poziva Komisijo in ZDA, naj začnejo pogajanja o vprašanju uvoza tekstila s Kitajske;

17. poziva Komisijo, naj vzpostavi sistem spremljanja in pred koncem prvega četrtertja 2008 oceni rezultate ter s tem zagotovi, da bodo moteči učinki povečanega uvoza tekstila ustrezno in takoj upoštevani, ter poziva Komisijo, naj poroča Parlamentu o svojih ugotovitvah;

**Varnost in varstvo potrošnikov**

18. poziva Komisijo, naj uporabi svoja pooblastila, da na trgu EU prepove nevarne proizvode, tudi v primeru sektorja tekstila in oblačil;

19. poziva Komisijo, naj zagotovi, da bodo za tekstilne izdelke, ki vstopajo na trg EU, zlasti za tiste, uvožene s Kitajske, veljale varnostne zahteve in zahteve glede varstva potrošnikov, enake tistim za tekstilne izdelke, izdelane v EU;

20. poziva Komisijo, naj opravi temeljito oceno in študijo o domnevnem prenosu znižanja cen na potrošnike v EU;

**Države v razvoju in sredozemske partnerice EU**

21. poziva Komisijo, naj v sektorju tekstila podpre oblikovanje evro-sredozemskega proizvodnega območja in izkoristi geografsko bližino EU in trgov njenih sredozemskih partneric, da bi ustvarili mednarodno konkurenčno območje, ki bo lahko zagotovilo ohranjanje sedanje ravni industrijske proizvodnje in zaposlenosti;

Četrtek, 13. december 2007

22. poudarja, da ukinitve uvoznih omejitev za tekstil ne bo prinesla le korenitih sprememb v trendih uvoza na trg EU, temveč bi lahko vplivala tudi na sektorje tekstila in oblačil v državah v razvoju, tudi v sredozemskih državah partnericah EU;

23. poziva Komisijo, naj preuči učinek popolne liberalizacije sektorja tekstila in oblačil na najmanj razvite države; še posebej je zaskrbljen, ker nekatere najmanj razvite države ne upoštevajo temeljnih socialnih in delovnopравnih pravic, da bi ostale konkurenčne; poziva Komisijo, naj oceni, kako lahko program Aid-for-Trade (pomoč za trgovino) in podobni programi pomagajo najmanj razvitim državam, da začnejo delovati v družbeno in okoljsko trajnostnih sektorskih programih;

24. poziva Komisijo, naj oceni uporabnost orodij za upravljanje na strani ponudbe v sektorju oblačil, da bi izravnala svetovno konkurenco in preprečila pristop „najnižjega skupnega imenovalca“ pri vprašanju socialnih in okoljskih standardov;

### **Obveščanje Evropskega parlamenta**

25. poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu zagotovi celovite informacije o vseh pomembnih dogodkih v okviru mednarodne trgovine s tekstilom;

\*  
\* \*

26. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.

**P6\_TA(2007)0629**

## **Gospodarski in trgovinski odnosi s Korejo**

### **Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o trgovinskih in gospodarskih odnosih s Korejo (2007/2186(INI))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju Okvirnega sporazuma o trgovini in sodelovanju med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Korejo na drugi <sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju študije podjetja Copenhagen Economics in profesorja J. F. Francoisja z naslovom „Gospodarski vpliv potencialnega sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in Južno Korejo“,
- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij z naslovom „Globalna Evropa: Konkurenca v svetu. Prispevek k strategiji EU za gospodarsko rast in delovna mesta“ (KOM(2006)0567),
- ob upoštevanju svojih resolucije z dne 13. oktobra 2005 o obetih v trgovinskih odnosih med EU in Kitajsko <sup>(2)</sup> ter resolucije z dne 28. septembra 2006 o gospodarskih in trgovinskih odnosih Evropske unije z Indijo <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> UL L 90, 30.3.2001, str. 46.

<sup>(2)</sup> UL C 233 E, 28.9.2006, str. 103.

<sup>(3)</sup> UL C 306 E, 15.12.2006, str. 400.

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju smernic Organizacije za ekonomsko sodelovanje in razvoj (OECD) za multinacionalna podjetja in tristranske deklaracije Mednarodne organizacije dela o načelih za multinacionalna podjetja in socialno politiko,
  - ob upoštevanju statistike OECD o zaposlovanju za leto 2007,
  - ob upoštevanju izjave o napredku v odnosih med južno in severno Korejo ter na področju miru in blaginje, sprejete dne 4. oktobra 2007, ki sta jo podali Republika Koreja (v nadaljevanju „Koreja“) in Demokratična ljudska republika Koreja (v nadaljevanju „Severna Koreja“),
  - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za mednarodno trgovino in mnenja Odbora za industrijo, raziskave in energetiko (A6-0463/2007),
- A. ker je večstranski in na pravilih temelječ sistem trgovanja Svetovne trgovinske organizacije (STO) še vedno najboljši možni okvir za urejanje in spodbujanje poštene in pravične trgovine z oblikovanjem ustreznih pravil in zagotavljanjem skladnosti s temi pravili,
- B. ker morajo biti uravnoteženi dosežki razvojne agende iz Dohe še naprej prednostna naloga EU, kar bi pomagalo državam v razvoju, da polno sodelujejo v mednarodnem sistemu trgovanja,
- C. ker lahko dvostranski in medregionalni trgovinski sporazumi kljub temu dopolnilo pravilniku STO, pri čemer zajamejo vprašanja, kot so socialni in okoljski standardi, o katerih je zdaj težko doseči večstranski sporazum,
- D. ker lahko sporazum s Korejo obravnava tudi vprašanja naložb in trgovine s storitvami, vendar bi moral to opravljati na način, ki bi zagotavljal, da odprtje trga ne bi škodovalo evropskim ali korejskim pravilom o zaščiti javnih storitev in kulturne raznolikosti, pa tudi ne spodbujalo javnih storitev v partnerskih državah EU ali zmanjšalo prostor, ki je potreben za enostransko izvajanje trajnostnih socialnih, ekonomskih in okoljskih politik v EU in v Koreji,
- E. ker je gospodarstvo Koreje eno od vodilnih gospodarstev z dohodkom na prebivalca, ki je enak dohodku srednje uspešnih držav članic EU,
- F. ker revščina v Koreji ostaja nerešen problem, ki se pogloblja, in ker se Koreja po statistiki OECD umešča med tri članice OECD z največjimi razlikami v dohodkih, ki se tudi najhitreje še dodatno povečujejo; ker je Koreja na zadnjem mestu med državami OECD, saj socialni varnosti namenja manj kot 5 odstotkov prihodka od davkov v primerjavi s povprečjem OECD, ki znaša 43 odstotkov,
- G. ker je Koreja četrta največja trgovinska partnerica EU zunaj Evrope in ker je bila EU leta 2006 največji tuji vlagatelj v Koreji,
- H. ker je Koreja podpisala sporazume o prosti trgovini z Združenimi državami Amerike in številnimi drugimi vodilnimi trgovinskimi partnericami ter se pogaja o nadaljnjih sporazumih,

Četrtek, 13. december 2007

- I. ker dostop do trga vedno bolj ovirajo različne vrste netarifnih ovir, vključno z nesprejetjem mednarodnih norm in standardov, ki so delno odgovorne za strukturni deficit EU v dvostranskih trgovinskih odnosih,
- J. ker študije kažejo, da lahko sklenitev sporazuma EU-Koreja pomembno gospodarsko koristi obema pogodbenicama, pri čemer bi imela Koreja v vsakem primeru dve tretjini koristi,

### **Splošna vprašanja**

1. meni, da uspešno doseganje ciljev iz razvojne agende iz Dohe ostaja prednostna naloga trgovine EU, in bi bil zaskrbljen, če bi dvostranska pogajanja s Korejo ali drugimi partnericami ogrozila uresničitev tega cilja;
2. meni, da lahko dvostranska pogajanja z glavnimi trgovinskimi partnericami ali regijami uporabno dopolnijo večstranski pravilnik, če zagotovijo ambiciozne, visoko kakovostne sporazume, ki bodo zajemali precej več kot samo zmanjšanje tarif;
3. meni, da je Koreja zaradi velikosti in hitre rasti svojega gospodarstva primerna kandidatka za takšen sporazum, vendar opozarja na velike probleme, vključno z znatnimi netarifnimi ovirami, ki jih bo treba obravnavati za doseg ustreznega sporazuma;
4. verjame, da bi sporazum, omejen samo na znižanje tarif, prinesel le kratkoročne koristi, zato zahteva odpravo netarifnih ovir in odprtje sektorja storitev v Koreji;
5. meni, da bi moral vsak sporazum o prosti trgovini, sklenjen s Korejo, upoštevati štiri t.i. singapurska vprašanja (trgovina in tuje naložbe, trgovina in konkurenca, preglednost javnih naročil in olajševanje trgovine);
6. ugotavlja, da je obojestransko ugodna vsebina sporazuma veliko bolj pomembna od hitrega časovnega razporeda, in bi bil zato zaskrbljen, če bi se zaradi umetnih rokov sklenil sporazum, ki ne bi bil obširen, ambiciozen in uravnotežen;

### **Trajnostni razvoj**

7. meni, da bi bilo treba okolju prijaznim proizvodom za več in hitreje znižati tarife kot drugim proizvodom; poziva Komisijo in pogajalce, ki zastopajo Korejo, naj oblikujejo jasno stališče o takšnih proizvodih; močno priporoča, naj takšna opredelitev ustrezno upošteva okoljske pogoje, v katerih je blago proizvedeno;
8. obžaluje, da presoja vpliva na trajnostni razvoj ni bila glede na načrtovani čas pogajanj pripravljena prej; meni, da je zelo pomembno, da se rezultati presoje objavijo veliko pred podpisom sporazuma, in da se dovolj časa nameni izčrpnemu javnemu posvetovanju, tako da lahko rezultati presoje vplivajo na izid pogajanj; poziva Komisijo, naj se, če študija o presoji omenja možnost zmanjšanja zahtev, posvetuje s Parlamentom, Svetom in civilno družbo ter se v skladu s tem pogaja o končnem sporazumu o prosti trgovini;
9. meni, da je treba ambicioznost Komisije v zvezi z večjim dostopom do trga uravnotežiti z enako ambicioznim pristopom za trajnostni razvoj; vztraja tudi, da ne sme biti odstopanja od pravila, da je dostop do notranjega evropskega trga pogojen z upoštevanjem okoljevarstvenih standardov;

Četrtek, 13. december 2007

10. pozdravlja uvedbo strožjih socialnih in okoljskih klavzul v nedavno sklenjenem sporazumu o prosti trgovini med Združenimi državami Amerike in Korejo, kar je rezultat pritiska s strani kongresa Združenih držav Amerike;
11. meni, da morajo pogajalci EU to obravnavati kot temelj za nadaljnji napredek, zlasti ob upoštevanju ratifikacije in izvajanja osnovnih standardov Mednarodne organizacije dela in vključevanja Koreje v ureditev za boj proti podnebnim spremembam po letu 2012 ter priznanja obstoječih okoljskih standardov in zakonodaje EU;
12. poziva, naj trgovinski sporazum s Korejo vključuje obvezujoče socialne in okoljske klavzule;
13. poziva države članice in Komisijo, naj v času dvostranskih pogajanj s Korejo podprejo in spodbujajo glavna načela socialne odgovornosti podjetij organizacije OECD, in sicer za korejska podjetja, ki delujejo v Evropi, in evropska podjetja, ustanovljena v Koreji;
14. meni, da je ambiciozno poglavje o trajnostnem razvoju bistveni del vsakega sporazuma, vendar opozarja, da je končni cilj izvajanje dogovorjenih standardov; meni, da mora zato za to poglavje veljati standardni mehanizem za reševanje sporov;
15. meni, da bi lahko imel forum o trgovini in trajnostnem razvoju, ki ga sestavljajo predstavniki organizacij delavcev in delodajalcev ter nevladnih organizacij, pomembno vlogo pri zagotavljanju, da se z večjo odprtostjo trga zvišujejo okoljski in socialni standardi;
16. predlaga vzpostavitev mehanizma, s katerim bi priznane organizacije delavcev in delodajalcev EU ali Koreje lahko predlagale zahteve po ukrepih, ki bi bile obravnavane v določenem roku in bi jim lahko sledile določbe o rednem nadaljnjem spremljanju in pregledu, s čimer se bi ohranjal pritisk na kršilce pravic delavcev;

### **Sektorska vprašanja**

17. poziva k sklenitvi sporazuma o prosti trgovini s Korejo, ki bo pokrival trgovino z blagom in storitvami, ki bo znanstveno in tehnično sodelovanje ter intelektualno lastnino postavil v središče dvostranskih sporazumov, ki bo spodbujal sodelovanje na področju energetske učinkovitosti, ki se bo boril proti podnebnim spremembam in bo vseboval določbe o drugih zunanjih vidikih energetske politike, jedrskih in obnovljivih virih energije ter programu Galileo;
18. meni, da odstopanje Koreje od mednarodnih norm in zahtev za označevanje predstavlja velike netaarifne ovire, ki pomenijo težave zlasti za avtomobilsko, farmacevtsko, kozmetično industrijo in industrijo elektronike; poziva korejsko vlado, naj zadovoljivo pojasni takšna odstopanja ali pa se med pogajanja o sporazumu o prosti trgovini zavzame za njihovo odpravo;
19. podpira cilj Komisije, namreč pomagati EU izvoznikom farmacevtskih proizvodov in medicinskih pripomočkov s tem, da se zagotovi večja preglednost korejskega sistema zdravstvenega varstva, vendar vztraja, da sporazum ne sme povzročati nobenih zakonskih ali praktičnih ovir korejskim podjetjem, ki uporabljajo prilagodljivosti, navedenih v odstavkih 4 in 5 deklaracije o sporazumu TRIPs in javnem zdravju, sprejete na ministrski konferenci STO 14. novembra 2001 v Dohi z namenom spodbujati dostop do zdravil v državah v razvoju;
20. poudarja, da bi moral biti sporazum o vzajemnem priznavanju vgrajen v sporazum o prosti trgovini med EU in Korejo, s čimer bi se še naprej odstranjevale trgovinske ovire, ki jih povzročajo nepotrebno podvajanje postopkov s strani korejskih organov oblasti, saj to podjetja EU znotraj različnih industrij ovira pri prodaji proizvodov Koreji;

**Četrtek, 13. december 2007**

21. obžaluje, da Koreja ne upošteva mednarodnih norm, zaradi česar se na živalih izvajajo nepotrebni, dvojni poskusi; meni, da bi moral biti cilj sporazuma zagotovilo, da bi bile znanstveno ovrednotene alternative testiranju na živalih, ki jih je sprejela ena stran, sprejemljive tudi za drugo;
22. je zaskrbljen, ker bi lahko imel sporazum o prosti trgovini med EU in Korejo resne negativne posledice za evropsko avtomobilsko industrijo; zato zahteva, da Komisija razmisli o strategiji postopne odprave uvoznih tarif EU z zaščitnimi ukrepi; priporoča, da se ta postopna odprava poveže z odpravo velikih netarifnih ovir na korejski strani;
23. v zvezi z avtomobilsko industrijo ugotavlja, da je Koreja podpisala in ratificirala Sporazum Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UNECE) o uvedbi globalnih tehničnih predpisov za kolesna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v kolesna vozila in/ali uporabijo na njih ter se tako zavezala izvajanju standardnih predpisov; poziva Komisijo, naj vztraja pri hitrem izvajanju teh predpisov; istočasno poziva Komisijo, naj vztraja, da se lahko avtomobili EU, usklajeni s standardi iz UNECE, uvozijo v Korejo brez testiranja ali homologacije; oporeka določbam, ki korejska vozila izvezemajo iz standardov proti onesnaževanju zraka z emisijami;
24. meni, da bi bilo treba zaradi slabih izkušenj EU s korejskim ladjedelništvom pri pogajanjih posebno pozornost posvetiti temu sektorju;
25. meni, da bi morala Komisija med pogajanja upoštevati tudi pomisleke korejskega in evropskega kmetijskega sektorja, zlasti glede možnih škodljivih učinkov sporazuma o prosti trgovini na zadevne občutljive proizvode;
26. meni, da so najvišje tarife in pretirane zahteve za označevanje, s katerimi se sooča industrija destiliranih alkoholnih pijač, prednostna naloga za pogajanja; poziva k takojšnjemu sprejetju ukrepov za boj proti netarifnim oviram za sadje in zelenjavo ter previsokim tarifam za vloženo sadje; meni, da je doseganje zadovoljivih ciljev ob upoštevanju geografskih označb nad vse pomembno;
27. je zaskrbljen zaradi težav tujih podjetij v zvezi z dostopom do korejskega trga storitev, vključno z bančništvom, zavarovalništvom in pravnim svetovanjem;
28. meni, da je učinkovito izvajanje pravic intelektualne lastnine, vključno z uvedbo primernih kazni za ponarejanje in piratstvo, zelo pomembno; meni, da bi bilo treba, upoštevajoč obstoječa pravila STO, vključiti posebne mehanizme za hitro in učinkovito reševanje sporov, da bi se te in druge nepoštenne prakse lahko ustrezno obravnavale; ugotavlja, da sedanje pogajanje s Korejo o zaščiti pravic intelektualne lastnine ne bi smelo spodkopati legitimnih ciljev politike, kot je dostop do zdravil, s preseganjem obveznosti iz sporazuma TRIPs, vendar bi moralo namesto tega spodbujati k uporabi prilagodljivosti iz sporazuma TRIPs;
29. poziva Južno Korejo, naj za proizvajalce zvočnih posnetkov uvede pravice do javnega predvajanja v skladu Mednarodno konvencijo za varstvo izvajalcev, proizvajalcev fonogramov in radiodifuznih organizacij (Rimska konvencija) iz leta 1961, pogodbo o izvedbah in fonogramih (WPPT) Svetovne organizacije za intelektualno lastnino (WIPO) iz leta 1996 in direktivo 2006/115/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o pravici dajanja v najem in pravici posojanja ter o določenih pravicah, sorodnih avtorski pravici na področju intelektualne lastnine<sup>(1)</sup>;

<sup>(1)</sup> UL L 376, 27.12.2006, str. 28.

Četrtek, 13. december 2007

30. poziva Južno Korejo, naj v celoti upošteva t.i. „Internetne pogodbe“ (Pogodbo WIPO o avtorski pravici iz leta 1996 in pogodbo o izvedbah in fonogramih), vključno s: polno podporo ukrepom tehnološke zaščite, ki jih uporabljajo lastniki avtorskih pravic, vključno s prepovedjo izmikanja; zagotavljanjem izključnih pravic do vseh oblik širjenja po internetu proizvajalcem zvočnih posnetkov; vzpostavitvijo učinkovitega postopka za obveščanje o in odstranjevanje nezakonitih vsebin; priznanjem zaščite začasne kopije in zožitev izjeme zasebnega kopiranja v digitalnem okolju;

31. poziva Južno Korejo, naj okrepi boj proti internetnemu piratstvu z: izboljšanjem spodbud za sodelovanje ponudnikov omrežij v boju proti piratstvu; s spodbujanjem centra za zaščito avtorskih pravic, da se zagotovi, da so tuji imetniki avtorskih pravic zaščiteni proti internetnemu piratstvu njihovih del; z raziskovanjem in preganjanjem subjektov, povezanih z nelegalnimi spletnimi mesti, strežniki in storitvami za shranjevanje in izmenjevanje datotek;

32. poudarja, da bi moral vsak sporazum o prosti trgovini s Korejo zagotoviti:

- izboljšanje in poenostavitev pravil Skupnosti o poreklu,
- širšo uskladitev že obstoječih mednarodnih norm in standardov namesto vpeljevanja novih standardov,
- strožje zahteve po razkritju in spodbujanje najboljših praks na področju ureditve,
- preglednost nacionalnih podpornih mehanizmov in odpravo obstoječih netarifnih ovir;

### **Severna Koreja in Kaesong**

33. pozdravlja vlogo industrijskega kompleksa Kaesong pri spodbujanju miru in varnosti v regiji; vseeno meni, da povzroča vključevanje proizvodov iz industrijskega kompleksa Kaesong v sporazum o prosti trgovini resne pravne in tehnične težave in zato meni, da bi bilo to popolnoma nesprejemljivo, dokler Koreja ne bi spoštovala temeljnih standardov človekovih pravic in načel pravne države;

34. priporoča, naj Komisija resno preuči, v kolikšni meri lahko sporazumi o prosti trgovini z EU pripomorejo k trgovinskim odnosom med Severno in Južno Korejo;

35. poudarja, da bi moral vsak sporazum vključevati ukrep za ohranitev standardov dela, da bi se v katerikoli del območja, vključno s prostimi carinskimi conami, privabile tuje naložbe;

### **Drugo**

36. meni, da bi morala Koreja zato, da dokaže svojo zavezanost večstranskim pogajanjem, biti pripravljena najmanj razvitim državam omogočiti dostop do svojega trga brez dajatev in kvot, s čimer bi upoštevala primer sheme EU „vse razen orožja“ pod pogojem, da se spoštujejo ustrezni delovni in okoljski standardi;

### **Vloga Parlamenta**

37. meni, da je za upravičenost in javno sprejemljivost sporazuma potrebno dosledno vključevanje Parlamenta v vsako fazo pogajanj, pri čemer mora imeti možnost izražanja mnenja o sprejemljivosti dogovorjenega besedila; pričakuje, da bosta Komisija in Svet poskusila predložiti sporazum v obliki, ki bo zahtevala privolitev Parlamenta v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe ES;

\*

\* \*

38. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic ter vladi in parlamentu Republike Koreje.



Četrtek, 13. december 2007

P6\_TA(2007)0630

## Vzhodni Čad

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o vzhodnem Čadu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih letnih resolucij o človekovih pravicah v Čadu,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 27. septembra 2007 o operacijah Evropske varnostne in obrambne politike v Čadu in Srednjeafriški republiki <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1778 (2007) z dne 25. septembra 2007, ki predvideva večrazsežnostno mednarodno prisotnost v vzhodnem Čadu in na severovzhodu Srednjeafriške republike, vključno z misijo evropske varnostne in obrambne politike EUFOR TCHAD/RCA,
  - ob upoštevanju skupnega ukrepa Sveta 2007/677/SZVP z dne 15. oktobra 2007 o vojaški operaciji Evropske unije v Republiki Čad in Srednjeafriški republiki <sup>(2)</sup> (EUFOR TCHAD/RCA),
  - ob upoštevanju resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1769 (2007) z dne 31. julija 2007, s katero je bila uvedena mešana operacija Afriške Unije/Združenih narodov (AU/ZN) v Darfurju (UNAMID) za začetno obdobje dvanajstih mesecev,
  - ob upoštevanju resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1325 (2000) z dne 31. oktobra 2000 o ženskah, miru in varnosti,
  - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je čadska vojska 26. novembra 2007 ob vzhodni meji Čada ubila več sto čadskih uporniških borcev, 3. decembra 2007 pa je čadska vojska začela novo ofenzivo proti čadskim uporniškim silam,
- B. ker se je ponovno začel oborožen boj med čadsko vojsko ter uporniki iz Zveze sil za demokracijo in razvoj (UFDD) in Zbora sil za spremembo (RFC), potem ko je konec novembra 2007 razpadel krhek mirovni dogovor; ker tako uporniške skupine kot vladni uradniki in tuji opazovalci potrjujejo, da so boji, ki v Čadu potekajo od 26. novembra 2007, najostrejši v tej državi, odkar je decembra 1990 prevzel oblast predsednik Idriss Deby Itno,
- C. ker je v dvanajst taboriščih vzdolž vzhodne čadske meje s Sudanom nastanjenih 238 000 beguncev iz Sudana, 44 600 beguncev iz Srednjeafriške republike in 170 000 notranje razseljenih oseb,
- D. ker je visoki komisar Združenih narodov za begunce 4. decembra 2007 objavil opozorilo, da imajo Združeni narodi, zaradi zaostritve bojev v vzhodnem Čadu med vladnimi silami in uporniki v zadnjih desetih dneh omejen dostop do taborišč, v katerih prebiva več sto tisoč beguncev in notranje razseljenih oseb, ter da je ta zaostritev povečala napetosti na tem območju,
- E. ker boji ovirajo operacije Svetovnega programa za hrano v vzhodnem Čadu ter preprečujejo dostop do nekaterih begunskih taborišč in zadržujejo dostavo hrane do drugih; ker so zaradi bojev blizu Farchane, kjer so tri begunska taborišča, humanitarne operacije še posebej težavne; ker so oboroženi razbojniki vsaj v enem primeru napadli tovornjak pogodbenika svetovnega programa za hrano, ki je bil natovorjen s hrano iz programa,

<sup>(1)</sup> Sprejeta besedila, P6\_TA(2007)0419.

<sup>(2)</sup> UL L 279, 23.10.2007, str. 21.

Četrtek, 13. december 2007

- F. ker so bili boji osredotočeni predvsem na območjih Farchane, Irbe, Biltine in Guerede, ki se nahajajo severno in vzhodno od večjega mesta Abeché, glavne operativne baze za vsaj dvanajst begunskih taborišč; ker so postala manj varna tudi območja blizu begunskih taborišč južno od Abechéja, kot je Goz Beida,
- G. ker po navedbah Mednarodnega odbora Rdečega križa dejavnostim humanitarne pomoči grozijo predvsem oboroženi ropi in razbojništvo v tej regiji ter vojaške ofenzive zaostrejuje zločine; ker vedno pogostejši pojavi razbojništva v vzhodnem Čadu silijo humanitarne agencije v zmanjševanje osebja in premikov v ključnih mestih, kar dodatno omejuje njihovo zmožnost zagotavljati prepotrebno humanitarno pomoč,
- H. ker je čadski predsednik pred kratkim razrešil vodjo Združene fronte za spremembe Mahamata Nour Abdelkerima s položaja obrambnega ministra, s čimer je pokazal, da prihaja v vladi do napetosti in nesoglasij,
- I. ker je 15. oktobra 2007 Svet sprejel zgoraj omenjeni skupni ukrep o operaciji EUFOR TCHAD/RCA, ki je zasnovan tako, da bi prispeval k zaščiti civilistov v nevarnosti, zlasti beguncev in razseljenih oseb, olajšal dostavo humanitarne pomoči in prosto gibanje humanitarnega osebja s tem, da bi pripomogel k izboljšanju varnosti na območjih operacij, in da bi prispeval k varovanju osebja, objektov, instalacij in opreme Združenih narodov ter zagotavljal varnost in svobodo gibanja svojemu osebju in osebju, ki je povezano z Združenimi narodi,
- J. ker se časovni načrt za operacijo EUFOR TCHAD/RCA, ki bi se morala začeti pred koncem novembra 2007, postopoma pomika nazaj; ker je bilo pričakovano, da bodo s prenehanjem deževnega obdobja ob koncu oktobra 2007 uporniške skupine v regiji ponovno bolj mobilne in dejavne; ker je predstojnik čadske obveščevalne službe obtožil Sudan, da oborožuje upornike,
- K. ker bo vsaka notranja nestabilnost v Čadu – vključno z negotovostjo v obmejni regiji vzhodnega Čada, Darfurju in Srednjeafriški republiki – tudi negativno vplivala na operacijo EUFOR TCHAD/RCA, ko se bo ta začela,
- L. ker se je mednarodna zaskrbljenost glede konflikta povečala, odkar je ena izmed uporniških skupin, in sicer Zveza sil za demokracijo in razvoj (UFDD), zagrozila, da bo napadla francoske ali katerekoli druge tuje sile, ki bodo sodelovale v misiji EUFOR TCHAD/RCA,
- M. ker je vojni zločin spolnega nasilja – vključno s posilstvi, ki se uporabljajo kot orodje v vojni – razširjen v begunskih taboriščih in drugje v regiji konflikta, ženske in deklice pa so najbolj ranljive za napade,
1. poudarja, da nedavno nasilje in nemiri v Čadu izpostavljajo nujnost takojšnje napotitve misije EUFOR TCHAD/RCA; poudarja, da imajo države članice EU in Združeni narodi odgovornost zaščititi begunce in notranje razseljene osebe v regiji; poudarja, da morajo te sile imeti na razpolago vsa sredstva in jih uporabiti, ob popolnem spoštovanju mednarodnega humanitarnega prava in človekovih pravic, da zaščitijo ogrožene civiliste;
  2. vendar obžaluje, da ta misija še vedno nima ključne opreme, kot so helikopterji in zdravstvena oskrba, ki bi enotam omogočala opravljanje njihovih nalog;
  3. poziva EU in njene države članice, naj spoštujejo sprejeto politično odločitev in za to misijo čim prej zagotovijo več vojakov ter ustrezno finančno, logistično in zračno podporo, vključno s potrebnim številom helikopterjev; poudarja, da je verodostojnost EU in njene zunanje politike v očeh sveta v nevarnosti, če ne bo uspela zbrati zadostnega števila vojakov in dovolj opreme, da bi ta misija lahko delovala;

Četrtek, 13. december 2007

4. poziva Svet in Komisijo, naj Parlament obveščata o aktualnih pobudah (kot na primer v okviru Evropske obrambne agencije), naj odpravita vrzel v zmogljivostih na bistvenih področjih, zlasti kar zadeva helikopterje in enote za zdravstveno podporo, ter naj skupaj predlagata kratkoročne in dolgoročne rešitve za zagotovljen dostop do tovrstnih zmogljivosti, tako za humanitarne namene kot za namene Evropske varnostne in obrambne politike;
5. poudarja regionalno razsežnost krize v Darfurju in nujnost, da se odgovori na destabilizirajoči učinek krize na humanitarne in varnostne razmere v sosednjih državah, ter ponovno poudarja svojo pripravljenost, da izpelje to vojaško premostitveno operacijo EU v podporo prisotnosti Združenih narodov na več ravneh;
6. opozarja na svojo zgoraj omenjeno resolucijo z dne 27. septembra 2007, s katero je podprl začetek operacije Evropske varnostne in obrambne politike v vzhodnem Čadu in na severu Srednjeafriške republike, ter poziva Svet in Komisijo, naj pospešita proces odločanja za začetek operacije in tako zagotovita, da se prvi vojaki napotijo pred koncem leta 2007 in da misija doseže svojo polno zmogljivost do februarja ali začetka marca 2008;
7. pozdravlja finančna sredstva, ki jih je Komisije namenila za to misijo in presegajo 50 milijonov EUR, vključno z 10 milijoni EUR iz instrumenta za stabilnost, namenjenih za usposabljanje policije, kar v okviru te operacije ohranjanja miru izvajajo Združeni narodi; ugotavlja, da to dokazuje usklajen medinstitucionalni pristop EU k Evropski varnostni in obrambni politiki;
8. obžaluje vztrajanje predsednika Sudana, da bi morale biti sile UNAMID, ki naj bi jih EUFOR podprl, izključno afriške, kar je v nasprotju z zadevno resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov; poudarja, da je treba pospešiti napotitev teh sil AU/ZN za ohranjanje miru za Darfur; poziva sudansko vlado, naj sodeluje z Mednarodnim kazenskim sodiščem, in predlaga, naj se v mandat mešanih sil vključi tudi pristojnost, da poiščejo in aretirajo tiste, za katere je Mednarodno kazensko sodišče izdalo nalog za prijete;
9. opaža porast preišljenih in usmerjenih napadov na civilno prebivalstvo, ki jih izvajajo džandžavidske milice, ki prihajajo iz Sudana, ter lokalne čadske arabske in nekatere nearabske skupine; opaža razsežnosti nasilja, ki temelji na spolu, in sicer nadlegovanje, ustrahovanje in posiljevanje, ki se v tej regiji dogaja popolnoma nezakazovano; poziva čadske oblasti, naj raziščejo poročila o posilstvih in drugih resnih kršitvah človekovih pravic in zlorabah ter naj storilce sodno preganjajo;
10. poudarja posebno vprašanje spolnega izkoriščanja na območju tega konflikta ter poudarja, da je pomembno, da se države članice, ki prispevajo sile za UNAMID in EUFOR TCHAD/RCA, seznanijo s temi zlorabami in na vseh stopnjah odziva na takšno spolno nasilje v konfliktu uporabijo pristop, ki bo upošteval to razsežnost, vključno z usposabljanjem za obravnavo posebnih potreb žrtev; poudarja, da je odgovornost držav, ki prispevajo vojake in policiste za operacije ohranjanja miru, zagotoviti izvajanje strogih kodeksov ravnanja in ustrezno usposabljanje ter odgovornost za spolno nasilje; ugotavlja, da se je pokazalo, da večje število žensk v misijah za ohranjanje miru prispeva k boljšim odnosom z gostiteljskimi skupnostmi, pa tudi k boljšemu ravnanju mirovnikov;
11. je močno zaskrbljen zaradi poročil humanitarnih delavcev, da so tako uporniki kot vlada obiskali begunska taborišča, da bi za svoje sile novačili otroke;
12. poziva EU, naj si prizadeva za celovit mirovni proces z uporabo pritiska in nagrad, da spodbudi vse strani k vrnitvi za pogajalsko mizo ter k pogovorom, da bi obravnavali vse ravni konflikta, ki se trenutno odvija v Čadu, vključno z napetostmi med vlado in uporniki ter medetničnim konfliktom;

Četrtek, 13. december 2007

13. poziva Čad, naj v sodelovanju s Sudanom in Libijo ustvari pogoje, ki so potrebni za trajno politično rešitev, in sicer z izvajanjem mirovnega sporazuma iz Sirta, ter poziva vladi Sudana in Čada, naj izpolnita svoje obveznosti iz sporazumov iz Tripolija in Sirta;
14. izraža zaskrbljenost glede povečanja nezakonite prodaje in tihotapljenja orožja, zlasti prepovedanega orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja;
15. opozarja, da nobena misija ohranjanja miru v vzhodnem delu Čada in severnem delu Srednjeafriške republike ne more biti uspešna brez pristnega političnega procesa sprave;
16. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, Afriški uniji, generalnemu sekretarju Združenih narodov, sopredsednikoma skupne parlamentarne skupščine AKP-EU ter predsednikom, vladam in parlamentom Čada, Srednjeafriške republike in Sudana.

---

**P6\_TA(2007)0631**

## Pravice žensk v Savdski Arabiji

### Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o pravicah žensk v Savdski Arabiji

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju dejstva, da je Savdska Arabija dne 7. septembra 2000 ratificirala konvencijo Združenih narodov o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk,
  - ob upoštevanju Konvencije Združenih narodov proti mučenju in drugemu krutemu, nečloveškemu in ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju, ki jo je Savdska Arabija ratificirala dne 23. septembra 1997,
  - ob upoštevanju dejstva, da je Savdska Arabija od 26. januarja 1996 država podpisnica Konvencije o otrokovih pravicah,
  - ob upoštevanju dejstva, da je bila Savdska Arabija maja 2006 izbrana, da sodeluje na Svetu Združenih narodov za človekove pravice,
  - ob upoštevanju svojih predhodnih resolucij o Savdski Arabiji z dne 18. januarja 1996<sup>(1)</sup> in 10. marca 2005<sup>(2)</sup>,
  - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker se ženske v Savdski Arabiji še vedno soočajo s številnimi oblikami diskriminacije tako v zasebnem kot v javnem življenju, so navadno žrtve spolnega nasilja in se pogosto srečujejo z velikimi ovirami v kazenskoopravnem sistemu,
  - B. ker je bila 19-letna ženska, znana kot „dekle iz Katifa“, oktobra 2006 kaznovana z devetdesetimi udarci z bičem, ker so po incidentu, v katerem je bila napadena in skupinsko posiljena, ugotovili, da se je brez spremstva v avtu pogovarjala z moškim, ki ni bil njen bližnji sorodnik,
  - C. ker je zelo zaskrbljen zaradi tega, ker je sodišče splošne pristojnosti iz Katifa (Savdska Arabija) novembra 2007 ponovno preučilo kazen in jo obsodilo na šest mesecev zaporne kazni in 200 udarcev z bičem,

---

<sup>(1)</sup> UL C 32, 5.2.1996, str. 98.

<sup>(2)</sup> UL C 320 E, 15.12.2005, str. 281.

**Četrtek, 13. december 2007**

- D. ker je uradnik sodišča splošne pristojnosti iz Katifa izjavil, da je sodišče po navodilih vrhovnega sodnega sveta povečalo kazen, saj je obsojena poskušala prek medijev sodnikom otežiti delo in nanje vplivati,
- E. ker je bil odvetniku žrtve Abdulu Rahmanu Al Lahemu prepovedan vstop v sodno dvorano in mu je prepovedno vse nadaljnje zastopanje svoje stranke, odkar je poskušal sprožiti sodni postopek zoper ministrstvo za pravosodje, saj mu to ni predložilo kopije sodbe njegove stranke, da bi lahko pripravil pritožbo; ker zoper njega poteka disciplinska sodna obravnava na ministrstvu za pravosodje, kjer sankcije lahko vključujejo triletno prekinitev opravljanja poklica in črtanje iz odvetniškega registra,
- F. ker je Al Lahem zagovarjal tudi primer zakoncev Fatime in Mansurja Al Tajmani, staršev dveh otrok, ki sta bila julija 2007 prisilno ločena na zahtevo ženinega brata na osnovi dokaza, da je Fatimin plemenski rod višji od rodu njenega moža; ker sta bila oba zaprta več dni, mesecev, skupaj z otroki, ker sta nasprotovala ločitvi, in ker je Fatima od takrat prisiljena živeti v zavetišču, ker se ne želi vrniti k svoji družini,
- G. je zelo zaskrbljen, saj kriminalizacija vsakega tesnega stika med neporočenimi osebami nasprotnega spola v Savdski Arabiji močno ovira zmožnost žrtve posilstva, da bi poiskala pravico, in da sodišče lahko obtožbe posilstva s strani ženske vidi kot privolitev v zunajzakonske spolne odnose, vse dokler ženska z jasnimi dokazi ne potrdi, da v ta stik ni privolila,
- H. ker sta približno dva milijona delavk migrantk zaposlena kot gospodinjske pomočnice v Savdski Arabiji, ki so pogosto žrtve zlorab državnih oblasti in zasebnih delodajalcev, vključno s fizičnim in psihološkim trpinčenjem ter neplačevanjem, pridrževanjem brez obtožb ali procesa ter celo smrtne kazni po nezakonitih pravnih procesih,
- I. posebej opozarja na primer Rizane Nafik, 17-letne gospodinjske pomočnice iz Šrilanke, ki ji je bila junija 2007 izrečena smrtna kazen zaradi smrti dojenčka, ki ga je pazila, ter primer indonezijskih gospodinjskih pomočnic, Siti Tarvijah Slamet in Susmijati Abdul Fulan, ki ju je avgusta 2007 družina, pri kateri sta bili zaposleni, pretepla do smrti, drugi dve gospodinjski pomočnici pa sta bili resno poškodovani,
- J. ugotavlja, da imajo države podpisnice mednarodnih konvencij za človekove pravice (kot je konvencija Združenih narodov o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk) dolžnost zagotavljati enake pravice za moške in ženske,
1. vztraja, da vlada Savdske Arabije sprejme nadaljnje ukrepe za odpravo omejitev na področju pravic žensk, vključno s prostim gibanjem žensk, ukrepe za odpravo prepovedi vožnje, ukrepe na področju zaposlovanja, njihove pravne osebnosti in njihovega zastopanja v kazenskih postopkih, odpravi vse oblike diskriminacije proti ženskam v zasebnem in javnem življenju ter spodbudi njihovo sodelovanje na gospodarskem, socialnem in političnem področju;
  2. obžaluje zgoraj navedeno sodbo sodišča splošne pristojnosti iz Katifa, s katero je bila kaznovana žrtev posilstva; poziva oblasti Savdske Arabije, da razveljavijo kazen in umaknejo vse obtožbe zoper žrtev posilstva;
  3. ugotavlja, da je 3. oktobra 2007 kralj Abdulah napovedal reformo pravosodja, in obljubil vzpostavitev novih specializiranih sodišč ter izboljšano izobraževanje sodnikov in odvetnikov; opozarja, da so maja 2007 poročali, da je kralj Abdulah ukazal vzpostavitev sodišča, ki bo specializirano za obravnavanje primerov nasilja v družini;

Četrtek, 13. december 2007

4. meni, da bi bila najbolj dobrodošla pobuda, ki jo je treba nemudoma vpeljati, kampanja za osveščanje o nasilju nad ženskami v Savdski Arabiji;
  5. poziva oblasti, naj spremenijo in uveljavijo nacionalno delovno zakonodajo, da bi zagotovili enako zaščito za gospodinjske pomočnike, kot obstaja za delavce v drugih sektorjih, ter zagotovijo sodni pregon delodajalcev, ki so odgovorni za spolne ali fizične zlorabe ter zlorabe pravic delavcev, s katerimi kršijo veljavno nacionalno pravo;
  6. poziva vlado Savdske Arabije, naj ponovno preuči primere mladoletnih storilcev kaznivega dejanja, ki so bili obsojeni na smrt, da prekine izvajanje smrtnih kazni za mladoletne storilce in uvede moratorij na smrtno kazni;
  7. poziva Svet in Komisijo, da to vprašanje obravnavata na prihodnjem skupnem Svetu in ministrskem srečanju med EU in Svetom za sodelovanje arabskih držav v Zalivu;
  8. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, generalnemu sekretarju Združenih narodov, vladi Savdske Arabije, generalnemu sekretarju Organizacije islamske konference in generalnemu sekretarju Sveta za sodelovanje arabskih držav v Zalivu.
- 

**P6\_TA(2007)0632**

## **Tolažnice**

### **Resolucija Evropskega parlamenta z dne 13. decembra 2007 o pravicah „tolažnic“ (spolne sužnje v Aziji pred in med drugo svetovno vojno)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju 200. obletnice odprave trgovine s sužnji v letu 2007,
- ob upoštevanju Mednarodne konvencije o prepovedi trgovine z ženskami in otroki iz leta 1921, katere podpisnica je tudi Japonska,
- ob upoštevanju Konvencije ILO o prisilnem delu št. 29 (1930), ki jo je ratificirala Japonska,
- ob upoštevanju resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 1325 (2000) o ženskah, miru in varnosti,
- ob upoštevanju poročila o sistematičnih posilstvih, spolnem suženjstvu in suženjstvu podobnih praksah v oboroženih spopadih, ki ga je predložila posebna poročevalka Združenih narodov, Gay McDougall (22. junij 1998),
- ob upoštevanju sklepov in priporočil, ki jih je odbor Združenih narodov proti mučenju dne 9. in 10. maja 2007 sprejel na svojem 38. zasedanju,
- ob upoštevanju poročila o raziskavi dokumentov nizozemske vlade o prisilni prostituciji nizozemskih žensk v vzhodnoindijskih kolonijah med japonsko okupacijo, Haag (2004),

Četrtek, 13. december 2007

- ob upoštevanju resolucij o tolažnicah, ki jih je ameriški kongres sprejel dne 30. julija 2007, kanadski parlament pa 29. novembra 2007,
  - ob upoštevanju člena 115(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je japonska vlada med kolonialno in vojno okupacijo Azije in pacifiških otokov od 1930. leta do konca druge svetovne vojne uradno dovolila svoji imperialni vojski, da si je priskrbela mlade ženske v namen spolnega suženjstva, ki so bile kasneje imenovane kot ianfu ali „tolažnice“,
- B. ker je sistem „tolažnic“ vključeval skupinska posilstva, prisilne splave, poniževanje in spolno nasilje, posledica česar so bili pohabljenje spolnih organov, smrt in občasno samomori v enem izmed najboljsežnejših primerov trgovine z ljudmi v 20. stoletju,
- C. ker so se številni primeri „tolažnic“, ki so se zvrstili pred japonskimi sodišči, končali z zavrnitvijo zahtevkov po odškodnini, kljub temu, da so sodbe priznale posredno in neposredno vključenost cesarske vojske in odgovornost države,
- D. ker je večina žrtev sistema „tolažnic“ medtem umrla in ker so preostale preživele stare najmanj 80 let in več,
- E. ker so številni visoki člani in uradniki japonske vlade v preteklih letih zagovarjali sistem „tolažnic“, medtem ko so nekateri japonski uradniki nedavno izrazili željo, da se te izjave razveljavijo in preklicajo,
- F. ker japonska vlada ni nikoli v polni meri razkrila sistema spolnega suženjstva in ker nekatera nova obvezna berila v japonskih šolah poskušajo omiliti tragedijo „tolažnic“ in druge vojne zločine Japonske med drugo svetovno vojno,
- G. ker je sklad za azijske ženske, zasebna ustanova, ki jo je ustanovila vlada in katere cilj je bil izvedba programov in projektov za nadomestilo zlorab in trpljenja „tolažnic“, prenehal delovati 31. marca 2007,
1. pozdravlja zelo dobre odnose med Evropsko unijo in Japonsko, ki temeljijo na skupnih vrednotah večstrankarske demokracije, vladavini prava in spoštovanju človekovih pravic;
  2. izraža solidarnost z ženskami, ki so bile v času druge svetovne vojne žrtve sistema „tolažnic“;
  3. pozdravlja izjave japonskega glavnega tajnika kabineta Joheija Konoja iz leta 1993 in takratnega predsednika vlade Tomiicija Murajame iz leta 1995 o „tolažnicah“, pa tudi resoluciji japonskega parlamenta (Diet) iz leta 1995 in leta 2005, ki vsebujeta opravičilo žrtvam vojne in žrtvam sistema „tolažnic“;
  4. pozdravlja pobudo japonske vlade iz leta 1995 za ustanovitev (sedaj že ukinjenega) sklada za azijske ženske, zasebne ustanove, ki jo je pretežno financirala vlada in ki je razdelila določeno vsoto denarja v namen sprave več sto „tolažnicam“, vendar meni, da ta humanitarna pobuda ne more izpolniti zahtev žrtev po pravnem priznanju in reparaciji v skladu z mednarodnim javnim pravom, kot je to pojasnila posebna poročevalka Združenih narodov, Gay McDougall, v svojem zgoraj navedenem poročilu iz leta 1998;

Četrtek, 13. december 2007

5. poziva japonsko vlado, naj uradno prizna, se opraviči in na jasen in nedvoumen način prevzame zgodovinsko in pravno odgovornost za dejanja imperialne vojske v času kolonialne in vojne okupacije Azije in pacifiških otokov od leta 1930 do konca druge svetovne vojne; ta je mlade ženske prisilila v spolno suženjstvo, v svetu pa so bile znane kot „tolažnice“;
  6. poziva japonsko vlado, naj vzpostavi učinkovite upravne mehanizme za plačilo reparacij vsem še živim žrtvam in družinam umrlih žrtev sistema „tolažnic“;
  7. poziva japonski parlament, naj sprejme zakonske ukrepe, ki bodo odstranili ovire za pridobitev reparacij pred japonskimi sodišči; še posebej bi bilo treba v nacionalni zakonodaji izrecno priznati pravico posameznic, da od vlade zahtevajo reparacije, in primeri reparacij za osebe, ki so preživele spolno suženjstvo, ki je po mednarodnem pravu zločin, bi morali imeti prednost ob upoštevanju starosti preživelih;
  8. poziva japonsko vlado, naj javno ovrže vse trditve, da se podrejanje in zaslužnjevanje „tolažnic“ nikoli ni zgodilo,
  9. spodbuja Japonce in njihovo vlado, naj sprejmejo nadaljnje ukrepe za priznanje celovite zgodovine svojega naroda, kar je moralna zaveza vseh držav, za dvig zavesti na Japonskem glede dejanj v 30-tih in 40-tih letih prejšnjega stoletja, vključno z dejanji v zvezi s „tolažnicami“; poziva japonsko vlado, naj o teh dogodkih pouči sedanje in prihodnje generacije;
  10. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, japonski vladi in parlamentu, Svetu Združenih narodov za človekove pravice, vladam držav članic združenja ASEAN, vladam Demokratične ljudske republike Koreje, Republike Koreje, Ljudske republike Kitajske, Tajvana in Vzhodnega Timorja.
-



Torek, 18. december 2007

ZASEDANJE 2007—2008

---

Seja: 18. december 2007

BRUSELJ

---

## ZAPISNIK

(2008/C 323 E/05)

### POTEK SEJE

PREDSEDSTVO: Hans-Gert PÖTTERING

*predsednik*

#### 1. Nadaljevanje zasedanja

Seja se je začela ob 15.10.

#### 2. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

#### 3. Članstvo v političnih skupinah

Dumitru Oprea, Nicolae Vlad Popa in Theodor Dumitru Stolojan so se priključili skupini PPE-DE z veljavo od 18.12.2007.

\*

\* \*

Predsednik je čestital Madžarski, ki je nedavno z veliko večino ratificirala lizbonsko pogodbo in pozval parlamente drugih držav članic, naj sledijo temu vzgledu.

#### 4. Predlog splošnega proračuna 2008, kakor je bil spremenjen s strani Sveta (vsi oddelki) (podpis)

Glasovanje je bilo 13.12.2007 (točka 6.1, Zapisnik z dne 13.12.2007).

Predsednik Parlamenta je najprej povabil Joséja Sócratesa (predsedujočega Svetu), Joséja Manuel Barrosa (predsednika Komisije), Dalio Grybauskaité (članico Komisije), Reimerja Bögeja (predsednika odbora BUDG) in poročevalca Kyöstija Virrankoskija in Villa Itälä, da se mu pridružijo, nakar je podpisal proračun.

#### 5. Izidi Evropskega Sveta z dne 13. in 14. decembra 2007 v Bruslju – Polletje delovanja portugalskega predsedstva (razprava)

Poročilo Evropskega sveta in izjava Komisije: Izidi Evropskega Sveta z dne 13. in 14. decembra 2007 v Bruslju

Izjavi Sveta in Komisije: Polletje delovanja portugalskega predsedstva

Torek, 18. december 2007

José Sócrates (predsedujoči Svetu) je predstavil poročilo Evropskega sveta in podal izjavo o polletju delovanja portugalskega predsedstva.

José Manuel Barroso (predsednik Komisije) je podal izjavo o izidih Evropskega sveta in polletju delovanja portugalskega predsedstva.

Govorila sta Joseph Daul v imenu skupine PPE-DE, in Martin Schulz v imenu skupine PSE.

\*

\* \*

Predsednik je sporočil, da je zvezna država New Jersey ukinila smrtno kazen in guvernerju Jonu Corzineju čestital za to odločitev.

\*

\* \*

Govorili so Graham Watson v imenu skupine ALDE, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Nigel Farage v imenu skupine IND/DEM, Maciej Marian Giertych samostojni poslanec, Carlos Coelho, Edite Estrela, Lena Ek, Guntars Krasts, Mary Lou McDonald, Jens-Peter Bonde, ki je najprej povedal, da je predložil pisno opravičilo svoje skupine za vedenje nekaterih njihovih članov do pomožnega osebja med podpisom Listine o temeljnih pravicah 12. decembra letos, (točka 4, Zapisnik z dne 12.12.2007), Hans-Peter Martin, Giles Chichester, Jo Leinen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Avril Doyle, Józef Pinior, Cristina Gutiérrez-Cortines, José Sócrates in José Manuel Barroso.

Razprava se je zaključila.

## 6. Sestava odborov in delegacij

Predsednik je od skupin PPE-DE in PSE prejel zahteve za naslednja imenovanja:

- Odbor CULT: Nicodim Bulzesc in Dumitru Oprea
- Delegacija za odnose z državami jugovzhodne Evrope: Sorin Frunzäverde
- Delegacija pri Parlamentarnem odboru za sodelovanje EU-Moldavija: Titus Corlăţean namesto Cătălin-Ioan Nechifor
- Delegacija za odnose z Izraelom: Cătălin-Ioan Nechifor namesto Titus Corlăţean
- Delegacija za odnose z Združenimi državami Amerike: Nicodim Bulzesc
- Delegacija za odnose s Kanado: Sebastian Valentin Bodu

Predsednik je ugotovil, da ni nasprotovanj. Imenovanja so bila s tem potrjena.

## 7. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo potekale od 14.1.2008 do 17.1.2008.

## 8. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 17.10.

Harald Rømer  
generalni sekretar

Hans-Gert Pöttering  
predsednik

Torek, 18. december 2007

## SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Aita, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Arnautakis, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Bauer, Becsey, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Binev, Bobošíková, Bodu, Böge, Bonde, Booth, Borghезio, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Budreikaitè, Buitengeweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Bušoi, Busquin, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Chichester, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Cornillet, Cottigny, Coúteaux, Cramer, Gabriela Creţu, Crowley, Daul, Davies, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ek, Esteves, Estrela, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gahler, Gaľa, Garcés Ramón, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Graça Moura, Groote, Grosch, Grossetète, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hammerstein, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Hegyi, Hénin, Herczog, Hökmark, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Kaczmarek, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Koppa, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krupa, Kuc, Kuhne, Kusstatscher, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Lauk, Lax, Lebech, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Liberadzki, Liotard, Louis, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mašťálka, Mathieu, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mladenov, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Nassauer, Nechifor, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Papastamkos, Paşcu, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinheiro, Piniór, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podimata, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Nicolae Vlad Popa, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reul, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Rosati, Rothe, Roure, Rovsing, Rübíg, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schenardi, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schuth, Schwab, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Sógor, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtè, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Stubb, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Ţicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Wagenknecht, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Willmott, Iuliu Winkler, Wise, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Zimmer, Zlotea, Zwiefka